

АКАДЕМИЯ НАУК СССР

Институт русского языка

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ  
СЛАВЯНСКИХ  
ЯЗЫКОВ

ПРАСЛАВЯНСКИЙ  
ЛЕКСИЧЕСКИЙ ФОНД

*Выпуск*

4

(\*čaběniti — \*děl'a)

Под редакцией  
члена-корреспондента АН СССР  
О. Н. ТРУБАЧЕВА



---

ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»

МОСКВА

1977

Словарь ориентирован на максимально полный охват праславянского лексического фонда как в плане словообразовательном, так и в плане выявления лексических диалектизмов. Методика работы основана на исчерпывающем использовании лексики всех славянских языков с особым вниманием к диалектным и историческим данным.

Словарь подготовлен в Секторе этимологии и ономастики Института русского языка АН СССР. Материалы для Словаря собирались коллективом в составе: *О. Н. Трубачев*, руководитель (отбор праславянской лексики белорусского, польского, кашубско-словинского, верхнелужицкого, нижнелужицкого, полабского языков), *В. А. Меркулова* (праславянская лексика русского и украинского языков), *Ж. Ж. Варбот* (праславянская лексика чешского и словацкого языков), *Л. А. Гиндин* и *Г. Ф. Одинцов* (праславянская лексика старославянского, болгарского и македонского языков), *Л. В. Куркина* (праславянская лексика словенского языка), *И. П. Петлева* (праславянская лексика сербохорватского языка). Над пополнением этимологической картотеки работала также *Т. В. Горячева*. Значительные материалы по сербохорватской диалектной лексике собрал для Словаря югославский славист *В. Михайлович*. Авторскую работу над текстом Словаря вел *О. Н. Трубачев*.

Рецензенты А. С. Мельничук, В. Н. Топоров, В. В. Мартынов (начиная с *d*).

## ИСТОЧНИКИ (Дополнение)

### Болгарский язык

- Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI — Т. Бояджиев. Речник на говора на с. Съчанли, Гюмюрджинско. — БД VI.  
Т. Бояджиев. Дедеагачко БД V — Т. Бояджиев. Из лексиката на с. Дервент, Дедеагачко. — БД V.  
*И. К. Бунина*. Словарь говора ольшанских болгар. «Статьи и материалы по болгарской диалектологии СССР», 5. М., 1954.  
*П. К. Гъбюв*. Материал за български речник. От с. Конопчие (Чирпанско). СбНУ IX, 1893.  
Денчев. Поповско БД V — В. Денчев. По-особени думи и изрази в говора на с. Бракница, Поповско. — БД V.  
Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI — Д. Евстатијева. Лексиката на говора в с. Тръстеник, Плевенско. — БД VI.  
И. Заимов. Български географски имена с -*ъ*. София, 1973.  
П. Китипов. Казанлъшко БД V — П. Китипов. Речник на говора на с. Енина, Казанлъшко. — БД V.  
Н. Ковачев. Севлиево. БД V — Н. П. Ковачев. Речник на говора на с. Кръвеник, Севлиево. — БД V.  
*Д. Маринов*. Думи и фрази из Западна България. СбНУ, XII, 1895.  
*С. Младенов*. Към речника на Ново Село. СбНУ XVIII, 1901.  
Т. Стойчев. Родопски речник. БД V — Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V.

### Македонский язык

- Ъ. Групче*. Народни имиња на растенијата од Скопска Црна Гора. — МЈ, VIII, 1957.  
*К. Пеев*. За македонската дијалектна лексика. — МЈ, XXI, 1970.  
*Р. Петковски*. Охридски говор. — МЈ I, 1950.  
*М. Петрушевски*. Неколку црти на говорот од Жировница. — МЈ, II, 1951.  
*Л. Рабадиска*. Зборови од Беровско. — МЈ IV, 1953.

### Словенский язык

- L. Bezlaj-Krevel*. Slovenska tkalska terminologija. — JiS XIII, 1968.  
*V. Novak*. Pridelovanje lanu v slovenski Krajini. «Etnolog», XVII, 1944.

### Чешский язык

- J. Bělič*. Nástin české dialektologie. Praha, 1972 (Rozdíly ve slovníku).

## Нижнелужицкий язык

*E. Eichler und H. Walther.* Die Ortsnamen im Gau Daleminze. Studien zur Toponymie der Kreise Döbeln, Croßenhain, Meißen, Oschatz und Riesa. I. Namenbuch. = «Deutschslawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte», № 20. Berlin, 1966.

## Русский язык

- М. К. Герасимов.* Материалы лексикографические по новгородским говорам. — ЖСт, VIII, Спб., 1898.  
*М. К. Герасимов.* Материалы по народной медицине и акушерству в Череповецком уезде Новгородской губ. — ЖСт, VIII, Спб., 1898.  
 Два старинных областных словаря XVIII столетия. Сообщение П. К. Симони. Словарь областных слов, употребленных в г. Устюге Великом (по записи 1757 г.) — ЖСт, VIII, Спб., 1898.  
*Л. К. Дмитриева.* Из словаря брянских говоров. «Брянские говоры», Л., 1968.  
 Иркутский областной словарь. — Иркутский областной словарь, вып. 1—2, Иркутск, 1973 — .  
 Назиратель. М., 1973.  
 Опыт словаря говоров Калининской области — *Т. В. Кириллова, Н. С. Бондарчук, В. П. Куликова, А. А. Белова.* Опыт словаря говоров Калининской области. Калинин, 1972.  
 Ф. Поликарпов. Лексикон трехязычный — *Ф. Поликарпов.* Лексикон трехязычный, сиречь речений славянских, еллиногреческих и латинских сокровище из различных древних и новых книг собранное и по славянскому алфавиту в чине расположенное. М., 1704.  
 Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области — Словарь говоров Соликамского района Пермской области. Составитель О. П. Беляева. Пермь, 1973.  
 Туников — *Н. М. Туников.* Словарь древнерусских личных собственных имен. СПб., 1903.  
 Словарь языка мангазейских памятников — *Н. А. Цомакион.* Словарь языка мангазейских памятников XVII—первой половины XVIII в. Красноярск, 1971.

## Украинский язык

- В. Беляевский.* Народный говор уездного города Глухова (Черниговской губ.) — РФВ, I Спб., 1903.  
*А. А. Бурячок.* Назви спорідненості і сваяцтва в українській мові. Київ, 1961.  
*Й. О. Дзендзелівський.* Сільсько-господарська лексика говорів Закарпаття. «Studia slavica», X, Budapest. 1964.  
*О. Курило.* Матеріяли до української діалектології та фольклористики. Київ, 1928.  
 Лексический атлас Правобережного Полісся — *Н. В. Никончук.* Лексический атлас Правобережного Полісся. Рукопись.  
 Лисенко. Словник поліських говорів. Київ, 1974.  
 Марусенко. Названия рельефов Хмельницкой обл. — *Т. А. Марусенко.* Названия рельефов в говорах Хмельницкой области УССР. «Карпатская диалектология и ономастика». М., 1972 г.  
 Областной словарь буковинских говоров — *В. А. Прокопенко.* Областной словарь буковинских говоров. «Карпатская диалектология и ономастика». М., 1972.  
 Укр.-рос. словн. — Українсько-російський словник. Редактор І. М. Кириченко. т. I — . Київ, 1953.

## Белорусский язык

Мінска-маладзеч. — Матэрыялы для слоўніка мінска-маладзечанскіх гаро-  
 рак. Пад рэд. М. А. Жыдовіч. Мінск, 1970.

## ЛИТЕРАТУРА

## (Дополнение)

- AASF — Annales Academiae Scientiarum Fennicae, Serie B, Helsinki.  
 Anzeiger für slavische Philologie. Wiesbaden.  
*A. Bajec.* Besedotvorje slovenskega jezika. Ljubljana, 1950—1959.  
 Baltistica. Vilnius.  
*E. Benveniste.* Le vocabulaire des institutions indo-européennes. I—II, Paris, 1969.  
*F. Bezlaj.* Etyma slovenica. Razprave-dissertationes VII/4. Ljubljana, 1970. Slovenska Akademija znanosti in umetnosti. Razred za filološke in literarne vede.  
 Bezlaj. Slovenski jezik v luči leksikologije — *F. Bezlaj.* Slovenski jezik v luči leksikologije. Akademija Nauka i Umjetnosti Bosne i Hercegovine. Radovi XXXV. Odjeljenje društvenih nauka, knj. 12. Sarajevo, 1969 (Poseban otisak).  
*F. Cuřin.* Místní jméno Černava. «Onomastické práce. Sv. 2. Sborník k 70-ým narozeninám W. Taszyckého». Praha, 1968.  
*В. Н. Чекман.* Генезис и эволюция палатального ряда в праславянском языке. Белорусский комитет славистов АН БССР. Минск, 1973.  
*Ив. Дуридинов.* За някои редки словообразователни типове в българската топонимия. Славистичен сборник. Т. I. Езикознание. София, 1958.  
*J. Endzelins.* Darbu izlase, I. Rīgā, 1971; II, 1974.  
 Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena. Svazek 1. Předložky. Koncové partikule. Sest. F. Kopečný. Praha, 1973.  
 Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Рэд. А. Я. Баханькоў. Мінск, 1970.  
*A. Holder.* Altceltischer Sprachschatz. Bd. I. Graz, 1961.  
*T. Holyńska-Baranowa.* Українське назву місяця на тле ogólnosłowiańskim. Wrocław — Warszawa — Kraków, 1969.  
*P. Chantraine.* Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots, 1—2. Paris, 1968.  
*В. В. Иванов, В. Н. Топоров.* Славянские языковые моделирующие семиотические системы. (Древний период). М., 1965.  
*В. М. Иллич-Свитыч.* Именная акцентуация в балтийском и славянском. (Судьба акцентуационных парадигм). М., 1963.  
*В. М. Иллич-Свитыч.* Опыт сравнения ностратических языков. Введение. Сравнительный словарь b — K. М., 1971.  
 Исследования по сербо-лужицким языкам. М., 1970.  
*V. Kiparsky.* Der Wortakzent der russischen Schriftsprache. Heidelberg, 1962.  
 КСИС — Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. М.  
*J. Kuryłowicz.* Études indoeuropéennes, I. Kraków, 1935.  
 Лексикогр. сб. — Лексикографический сборник. М. Институт языкознания АН СССР.  
*В. А. Меркулова.* Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967.  
 Meyer-Lübke. Roman. etym. Wb<sup>4</sup> — *W. Meyer-Lübke.* Romanisches etymologisches Wörterbuch. 4. Aufl., Heidelberg, 1968.  
 VII Международный съезд славистов. Доклады советской делегации. Славянское языкознание. М., 1973.  
*Л. Нидерле.* Славянские древности. М., 1956.

- Opuscula linguistica — Chr. S. Stang. Opuscula linguistica. Ausgewählte Aufsätze und Abhandlungen. Oslo, 1970.
- Проблемы славянской исторической лексикологии и лексикографии. Тезисы конференции, вып. 3. М., 1975.
- А. М. Родионова-Нащокина. Из истории брянских слов общеславянского происхождения. «Брянские говоры». Л., 1968.
- М. Rudnicki. Prastłowiańszczyzna — Lechia — Polska II, Poznań, 1961.
- Русское и славянское языкознание. К 70-летию члена-корреспондента АН СССР Р. И. Аванесова. М., 1972.
- Симпозиум по проблемам карпатского языкознания. Тезисы докладов и сообщений. М., 1973.
- Р. Skardžius. Lietuvių kalbos žodžių, daryba. Vilnius, 1943.
- Slavische Rundschau. Berlin.
- Славянское языкознание. V Международный съезд славистов. Доклады советской делегации. М., 1963.
- Chr. Stang. Lexikalische Sonderübereinstimmungen zwischen dem Slavischen, Baltischen und Germanischen, Oslo—Bergen—Tromsø, 1972.
- Studia Academica Slovaca 4. Prednášky XI letného seminara slovenského jazyka a kultury. Bratislava, 1975.
- O. Szemerényi. Einführung in die vergleichende Sprachwissenschaft. Darmstadt, 1970.
- O. Szemerényi. Studies in the IE system of numerals. Heidelberg, 1960.
- J. Wackernagel. Altindische Grammatik. Bd. II, 2. Die Nominalsuffixe, von A. Debrunner. Göttingen, 1954.
- И. С. Вахрос. Наименования обуви в русском языке. 1. Древнейшие наименования допетровской эпохи. Хельсинки, 1959.
- Vaillant. Grammaire comparée II, 1 — A. Vaillant. Grammaire comparée des langues slaves, III, 1. Lyon—Paris, 1966.
- Z polskich studiów slawistycznych. Seria 2. Językoznawstwo. Prace na V Międzynarodowy kongres slawistów w Sofii. Warszawa, 1963.

### ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ (Дополнение)

альпийско-ром.	альпийско-романский	мужак.	мужаковский
ассир.	ассирийский	новосиб.	новосибирский
булг.	булгарский	общегерм.	общегерманский
валл.	валлийский	печор.	печорский
варш(авск).	варшавский	позднепра-слав.	позднепраславянский
ветл.	ветлужский	самар.	самарский
ганацк.	ганацкий	сремск.	сремский
двинск.	двинский	ст.-сербо-хорв.	старосербохорватский
дравидск.	дравидский	ст.-франц.	старофранцузский
дубр.	дубровницкий	угор.	угорский
касп.	каспийский	хабар.	хабаровский
кипрск.	кипрский	хакас.	хакаский
краснояр.	красноярский	чув.	чувашский
логудорск.	логудорский	шотл.	шотландский
ляш.	ляшский	штир.	штирийский
мазовецк.	мазовецкий		

## Ѓ

\***čaběnitī?**: русск. диал. *чабэнить* 'гнуть, ломать или коверкать' (пск., Даль<sup>3</sup> IV, 1278; пск., твер., Картотека Словаря русских народных говоров), *чабэниться* 'капризничать', 'важничать' (пск., Картотека Словаря русских народных говоров). — Сюда же, возм., *чабэниться* 'возноситься' (смол., Опыт 253).

Объектом этимологического анализа как будто не служило (на-пример, пропущено в словаре Фасмера). Соответствия в других слав. языках нам неизвестны. Вместе с тем может быть старым элементом лексики, очевидно, родственным русск. *кобэнить* 'ломать, корчить, неуклюже изворачивать', *кобэниться* 'кривляться, ломаться, корчиться; важничать, чваниться' (Даль<sup>2</sup> II, 126), ср. тождество значений. Сравнение приводит — путем внутренней реконструкции — к членению *ко-бенить*, *ча-бенить*, где некий корень *-бен-* находится в сложении с элементом *ко-/ча-*, по-видимому, экспрессивной приставкой местоименного происхождения. Непродуктивность образования говорит о его возможной древности. Корень *-бен-* находим главным образом в остаточных следах, ср. сложение русск. диал. (вят.) *косо-бэня* 'кособокий человек' (Даль<sup>2</sup> II, 175), о кот. см. несколько иначе Ж. Ж. Варбот «Русская речь», 1968, № 4, 88; далее сюда — русск. диал. *бэни* 'накладка на телегу, сделанная вроде санок для перевозки сена, соломы', ст.-чеш. *běnku*, *běnky* мн. ч. 'мотовило, сновальня' < \**běni* / \**běnky* (см.). Последнее через праформу \**boj-n-* может быть родственно нем. *Bein* 'верхняя часть ноги', англ. *bone* 'кость' (герм. \**vai-na-* 'длинная, прямая кость'). Отсюда — путь к значению приставочного *ко-бенить*, *ча-бенить* 'ломать, корчить', а также к значению сложения *косо-бэня* 'косой человек' (выше), наконец — к значениям 'палки', 'крестовины из палок' (русск. *бени*, ст.-чеш. *běnky*, выше). В свете изложенного менее вероятно традиционное членение *коб-енить* и сближения с лит. *kabėti* 'висеть' или со ст.-слав. *кобъ augurium* (см. Фасмер II, 267, с литер.; О. Н. Трубачев ВСЯ 4, 1959, 138).

\***čabрати (se)**: словен. *čabрати* 'плескаться (в воде)' (Plet. I, 91), чеш. диал. *čabrat sa* 'возиться в воде' (А. Kašík. Popis a rozbor nářečí středoboečevského. Praha, 1908, 90. — Kott. Dod. k Bart. 11), *čabrat sa* 'медленно идти' (вост.-мор., Bartoš. Slov. 42), *čabrat se* 'возиться в воде', 'ходить медленно, с трудом' (Gregor. Slov. slavk. bučov. 37), *čabrat sa* 'плескаться в воде' (Malina, Mistř. 16), *čabrat se* 'идти потихоньку, медленно' (Kopečný. Urč. 137), *č'aprač'*, *č'abrāč'* 'мараться' (Lamprecht. Slov. středooprav. 28), словц. *čabrat' sa* 'плескаться, возиться в воде' (SSJ I, 188), возм., сюда же (с се-



мант. изменением) словен. *čabrāc* 'болтать (языком)' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 130). — Ср. чеш. диал. *čabirwat* 'быстро семенить ногами' (Svěrák. Boskov. 107).

По-видимому, гл. звукоподражат. происхождения, образующий рифмованную пару с \**babrati* (см.). Образования такого рода могут быть древними. Сюда же \**čabriti* (см.).

\**čabriti*: чеш. диал. *čábrít* 'блуждать, бродить', 'шагать большими шагами' (Hruška. Slov. chod. 18), сюда же *čabařit se* 'бродить' (Kott. Dod. k Bart. 11).

Гл. на *-iti* от звукоподражат. основы, представленной в \**čab-rati* (см.). Этимологическое отождествление с лит. *kiðblinti*, *kõbrinti* 'медленно идти, ползти (о старческой походке)', (Machek<sup>2</sup> 92) не приемлемо, потому что, во-первых, при этом, неравномерно изолируется знач. 'идти, бродить' чеш. слов (выше) от более широкой экспрессивной семантики \**čab-rati* (см.), во-вторых, лит. слова и формально и семантически принадлежат к гнезду *kabėti* 'висеть, цепляться' (Fraenkel I, 255).

\**čaděti*: словен. *čaděti* 'делаться черным как сажа' (Plet. I, 92), польск. *czadzić* 'угорать' (Dorosz. I, 1088), русск. *чадѣть* 'угорать' (Даль<sup>3</sup> IV, 1280), укр. *чадіти* 'угорать' (Гринченко IV, 443), диал. *чадіт* 'чадеть (о болезненном состоянии пчел во время неожиданной оттепели)' (В. В. Анохина, Н. В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. — «Лексика Полесья» 364), блр. *чадзець* 'угорать, отравляться угаром'.

Гл. состояния на *-ěti*, производный от \**čadъ* (см.).

\**čadidlo*: чеш. *čadidlo* ср. р. 'то, что чадит, дымит' (Kott I, 153), словц. диал. *čād'ilo* 'приспособление для окуривания' (Habovštiak. Orav. 134).

Производное с суфф. *-idlo* от \**čaditi* (см.).

\**čaditi*: болг. диал. *чадя* 'дымить, чадить' (БТР), диал. *чадим* 'коптить' (Л. Гълъбов. Говорът на село Доброславци, Софийско. — БД II, 111), *чада* то же (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 237), макед. *чади* 'чадить, дымить' (И-С), сербохорв. *чадити* 'покрываться копотью, сажей', словен. *čaditi* 'чадить, испаряться' (Plet. I, 92), ст.-чеш. *čediti* 'коптить' (Výklad na zjevení sv. Jana, Ст.-чеш., Прага), чеш. *čaditi* 'коптить, дымить', сюда же контаминированные *čmouditi*, *čmuditi* 'коптить, чадить', диал. *čmadit se* (Kůř se čmadit do očí. Bartoš. Slov. 50), *čuditi*, *čouditi* 'чадить, дымить, пылить', испытавшие влияние продолжений \**svoditi* (см.); словц. *čadit* 'чадить, дымить' (SSJ I, 188), также *čmudit* (SSJ I, 218—219), диал. *čúdit* то же (Kálal 82), ср. выше аналогичные контаминации в чеш. диал. формах; полаб. *codět* 'дымить, коптить' (Polański—Sehnert 47), польск. *czadzić* 'чадить, коптить' (Doroszewski I, 1088), русск. *чадѣть* 'издавать чад, производить чад', укр. *чадіти* 'угарить' (Гринченко IV, 443), 'чадить, дымить', блр. *чадзіць* 'чадить'.

Гл. на *-iti* (каузатив), производный от \**čadъ* (см.).

\**čadivъjъ*: чеш. *čadivý* прилаг. 'копящий, чадающий'.

Производное с суфф. *-(i)v-* от основы гл. \**čaditi* (см.). Древность образования неясна.

\**čad(j)avъ*: сербохорв. *čáňav* 'закопченный, fuliginosus' (Вук; RJA: с XVII в.), словен. *čájav*, прилаг. 'потемневший (о зрелом винограде)' (Plet. I, 92), *čáđav*, прилаг. 'черный как сажа' (там же). — Возм., сюда же болг. диал. *чагаф*, прилаг. 'задымленный, грязный' (Гълъбов БД II, 111), стар. *чагав* то же (И. Груев. Земля и небо. Летоструй, 1872. Архив Болг. возрождения, София).

Прилаг., производное с суфф. *-av-* от глагольно-именной основы \**čad(j)-* (см. \**čadъ*, \**čaditi*). Непосредственной базой образования может считаться некое условное итеративно-дуративное \**čad(j)ati*, соотносительное с \**čaditi*.

\**čad(j)ina*: сербохорв. диал. *čájina* 'туманная и дождливая осенняя погода' (Pal. 170), стар. *čādine* мн. ч. ж. р. 'пар' (XVII—XVIII вв., RJA I, 877—878).

Производное с суфф. *-ina* от основы \**čad(j)-* (см. выше).

\**čadjъ* / \**čadja*: сербохорв. *чадъ*, *чадја* ж. р. 'сажа, fuligo', словен. *čáj* м. р. 'пар, марево', 'нарыв' (Plet. I, 92) словц. диал. *čadza* ж. р. 'дым, чад, копоть' (SSJ I, 188).

Производное с формантом *-j-* (в данном случае, по-видимому, первоначально адъективно-посессивным) от \**čadъ* (см.). На семантич. неясность значения 'нарыв' в словен. (см. выше) указал Безлай (Bezljaj, Etim. slovar., рукоп.).

\**čadъ*: болг. обл., стар. *чад* м. р. 'дым, чад' (БТР), диал. *чат* м. р. то же (Гълъбов БД II, 111), макед. *чад* м. р. 'дым', 'чад, угар' (И-С), сербохорв. *čād* м. р. 'чад, caligo' (XVII—XVIII вв., RJA I, 877), словен. *čād* м. р. 'дым, чад, пар' (Plet. I, 92), сюда же диал. *čad* м. р. 'вол темной масти' (Šašelj I, 246), *čada* ж. р. 'корова черной или темной масти', 'черное пятно на лице' (Plet. I, 92), чеш. редк. *čad* м. р. 'чад', сюда же производное ст.-чеш. *Čadek*, имя собств. (XV в., Ст.-чеш., Прага), далее — контаминированные чеш. *čud* м. р. 'чад, дым' (Kott I, 199), *čoud* м. р. то же, *čouda* ж. р. 'корова темной масти', диал. *čudý* 'темный, смуглый (о человеке)', *kráva čudá* 'корова с подпалинами' (Bartoš. Slov. 51), словц. *čad* м. р. 'чад, дым' (SSJ I, 188), полаб. *cod* м. р. 'чад, дым' (Polański—Sehnert 47), польск. *czad* м. р. 'чад, угарный газ' (Dorosz. I, 1087), словин. *čād* м. р. 'дым, чад' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 136), русск. *чад* м. р. 'дым, вонь от нагоревшего угля или от горящего жирного вещества', диал. *чад* м. р. 'угар' (новг., пск., Опыт 254), укр. *чад* м. р. 'угар' (Гринченко IV, 443), диал. *чад* 'сажа' (В. В. Бабинець. Говірка села Лавки Мукачівського району. Дип. роб. Ужгород, 1954, стр. 166), блр. *чад* 'чад', 'угар'.

Этимологически родственно \**kaditi* (см.), отношения с которым обычно толкуют как чередование и.-е. *ē*:*ō*. См. Miklosich 30;

A. Meillet MSL 14, 1907, 387; Berneker I, 133; Фасмер IV, 310. Против этого выдвигается возражение, что как раз предполагаемая здесь *-ē-* ступень после задненебного не имеет подтверждений за пределами слав. (имеются соответствия только для \**ka-diti*), из чего делается вывод о нефонетическом, экспрессивном смягчении *ka->ča-* в данном случае в порядке слав. инновации (Shevelov. A prehistory of Slavic 259—260; здесь указывается также на экспрессивность понятия, обозначаемого основой *čad-*).

\***čadъ**: макед. *чад* ж. р. 'дым', 'чад, угар' (И-С), сербохорв. *čad* ж. р. 'чад' (RJA I, 877), русск. диал. *чадь* ж. р. 'чад, угар', 'головная боль от похмелья' (пск., твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1280).

Сущ. на *-i-* основу, соотносительное с \**čadъ* (см.).

\***čadъnъ(jъ)**: макед. *чаден*, прилаг. 'дымный' (Кон. III, 529), сербохорв. *čadan*, *-dna*, прилаг. 'caliginosus' (XVII в., RJA I, 877), словен. *čadan*, *-dna*, прилаг. 'чадный, угарный' (Plet. I, 92), чеш. *čadný*, прилаг. 'полный чада' (Jungmann I, 257), 'чадящий' (Kott. Dod. k Bart. 11), словц. *čadný*, прилаг. 'закопченный' (SSJ I, 188), русск. *чадный* (Даль<sup>3</sup> IV, 1280), укр. *чадний*, *-á*, *-é* 'угарный' (Гринченко IV, 443), блр. *чадны* 'угарный' (Байкоў — Некраш. 342).

Прилаг., производное с суфф. *-ъn-* от основы \**čadъ* (см.).

\***čagostъ**: ст.-чеш. \**Čahost* м. р., личное имя собств. (С. Роспонд ВЯ 1965, № 3, 8, где дается реконструкция). — Сюда же производное болг. *Чагоща* (*Čagošta*), местн. н. в обл. Валона, Албания, 1431 г. (И. Заимов. Български географски имена с *-jъ*. София, 1973, 174).

Антропонимическое сложение двух основ, см. \**čajati* и \**gostъ*. Ср. \**čamyslъ*.

\***čaja**: чеш. диал. *čaja* ж. р. 'чибис; чайка' (Bartoš. Slov. 42).

Звукоподражат. происхождения. См. Berneker I, 134; Фасмер IV, 311—312 (с дальнейшей литер.). Связано, далее, с \**čavъka*, \**kavъka* (см.), близкими по знач. и аналогичного употребления. Форма \**čaja*, несмотря на ограниченность собственного распространения (чеш. диал.), лежит в основе производных \**čajica*, \**čajka* (см.).

\***čajati**: ст.-слав. *чѣати* *ѣхдѣуѣдати*, *expectare* (Супр., Mikl. LP), болг. диал. *чаем* 'ждать' (с. Иваняне, Софийско. Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), сербохорв. *čajati* 'ждать', словен. *čajati* 'ждать, ожидать' (Plet. I, 92), чеш. *čaji*, *-áti* 'ждать, поджидать; надеяться' (Jungmann I, 257), др.-русс., русск.-цслав. *чѣати* 'ожидать' (Остр. ев. и др.), 'надеяться' (Толк. Псалт. Евг. XI в. и др.), 'исследовать' (Панд. Ант. XI в.) (Срезневский III, 1486), русск. *чаять* 'ожидать чего-н., надеяться на что-н.', диал. *чаять* 'предполагать' (Словарь русск. старожильческих говоров средней части б. реки Оби. Доп. II, 263). — Возм., сюда же, с оригинальным семант. развитием, сербохорв. диал. *čajent* 'тосковать',

'исчезать, пропадать' (Ел. II), ср. отношения \**čakati* — \**čaknŕti* (см. ниже).

Родственно др.-инд. *čāyati* 'замечает, наблюдает, опасается, читт', с кот. слав. слово объединяют под и.-е. \**kʷe(l)-*. См. A. Meillet MSL 9, 1896, 139; он же MSL 13, 1903, 39; Berneker I, 134; Mayrhofer I, 383; Фасмер IV, 321; Pokorny I, 636. Т. о., \**čajati* может продолжать первонач. \**kēl-ē-*, гл. состояния. \***čajaznъ**: русск.-цслав. *чѣазна* 'надежда' (Гр. Наз. XI в., Срезневский III, 1485).

Производное с суфф. *-znъ* от гл. \**čajati* (см.).

\***čajica**: словен. диал. *čajca* ж. р. 'болотная птица, отличающаяся блеющим голосом' (Slovar sloven. jezika I, 274), словин. *čoičca* ж. р. 'чибис' (Lorentz, Pomor. I, 117), др.-русс. *чаица* 'название птицы' (Сл. плк. Игор., Срезневский III, 1471), русск. диал. *чайца* 'чайка' (Подвысоцкий 186), *чеица* ж. р. 'чайка' (олон., Опыт 252).

Производное с суфф. *-ica* от основы \**čaja* (см.).

\***čajikъ**: словц. диал. *čajik* м. р. 'название птицы' (Buffa. Dlhá Lúka 139).

Производное с суфф. *-ikъ* от основы \**čaja* (см.); форма м. р., соотносительная с формой ж. р. \**čajica* (см.).

\***čajiti se**: ст.-польск. *czaić się* 'simulare' (серед. XV в., Sł. stpol. I, 344), польск. *czaić się* 'устанавливать засаду, подкарауливать, поджидать', 'подкрадываться' (Dorosz. I, 1088). — Сюда, возм., относятся и русск. диал. *чалиться* 'грозиться' (Герасимов. Словарь уездного череповецкого говора 94; М. К. Герасимов. Материалы лексикографические по новгородским говорам. — ЖСт. VIII, 1898, 398), *чалить* 'задумывать, предполагать' (Подвысоцкий 186), *чалиться* 'задумывать, намереваться' (арх., Картотека Словаря русских народных говоров), *чалиться* 'то же, что квелиться' (Даль<sup>3</sup> IV, 1283), *челиться* 'тянуться, потягиваться перед наступлением простудной болезни' (пск., твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1299).

Гл. на *-iti*, соотносительный с \**čajati* (см.). См. Brückner 71; Sławski I, 111—112. Отнесение сюда же русск. диал. *чалить(ся)* (см. выше, с вариантами), кот. до сих пор не имеет этимологии (см. Фасмер IV, 313: «чалиться... Тёмное слово»), представляет собой одновременно наиболее вероятное этимол. решение для данного слова, оправданное близостью значения и формы (*л'* при этом — возможный диал. эквивалент *ј*, откуда по говорам — взаимозамены в том и другом направлении).

\***čajka**: макед. *čajka* ж. р. 'чайка' (И-С), словен. *čajka* ж. р. 'чайка' (Plet. I, 92; Slovar sloven. jezika. I, 274: «книжн.»; из русск.?), ст.-чеш. *čejka*, *čajka* 'odula' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čejka* 'чибис Vanellus cristatus', польск. *czajka* 'птица Vanellus vanellus' (Dorosz. I, 1088), диал. *čajka* ж. р. 'чибис' (Olesch, S. Anaberg 24), словин. *čoička* ж. р. то же (Lorentz, Pomor. I, 117), русск. *чайка* ж. р. 'водоплавающая птица с мягким густым опер-

рением и короткими ногами', укр. *чайка* ж. р. 'птица: пигалица, чибис *Vanellus cristatus*' (Гринченко IV, 443), блр. *чайка* ж. р. 'чайка' — Сюда же (ст.-укр.?) *Чайка*, личн. имя собств. (каневский боярин, 1552. Тупиков 477).

Производное с суфф. *-ька* от основы \*čaja (см.; там же об этимологии). О звукоподражат. природе см. еще Л. А. Булаховский. Общеславянские названия птиц. — ИАН ОЛЯ VII, 1948, 101, 112. Мысль Брюкнера о родстве с \*čajiti 'подстергать' (А. Brückner KZ XLVIII, 1918, 198) не встретила поддержки.

\*čakanъ/\*čekanъ: болг. *чѣкан* м. р. 'чекан' (Геров), 'лодыжка', 'сук' (там же), *чѣкан* м. р. 'кочан' (БТР), макед. *чекан* м. р. 'молоток', 'палка, колотушка' (Кон. III, 533), словен. *čakan*, род. п. *-ána* м. р. 'клык (кабана)', 'палка с железным молотком', 'молоток' (Plet. I, 92), *čekan* м. р. то же (Plet. I, 97), ст.-чеш. *čekan* м. р. 'вид оружия, палица' (Brandl 20), чеш. *čekan* м. р., диал. *čakan*, *čekan* 'вид оружия — топор на длинном топориче, позднее — палка, окованная железом, с одного конца завершающаяся наконечником, с другого — молоточком' (Hruška. Slov. chod. 18), *čagan* м. р. 'прут' (Svěrák. Boskov. 107), *čachan* м. р. 'сушилка из жердей для сушки клевера' (Kubín. Čech. klad. 169), словц. *czekan*, *szakan* 'вид боевого молота', 'кирка' (Warsz. I, 380—384), др.-русс. *чеканъ* 'кирка' (Злат. XII в.), 'топор' (Псалт. толк. Феодор. пс. LXXXIII) (Срезневский III, 1487), русск. диал. *чекан* 'род молотка с рукояткой до метра' (Миртов. Донской словарь 352), *чекан* 'кран у бочонка' (Мельниченко 213), *чекан*, *чокан* 'гривна старая, т. е. большая' (Васнецов 341), возм., сюда же укр. диал. *чѣкан* м. р. 'сорокопут' (Н. В. Никончук. Полесские названия птиц. — «Лексика Полесья» 466). — Сюда же производные чеш. *čakanek*, род. п. *-nku*, м. р. 'растение *Sentaurea scabiosa*' (Jungmann I, 258), сербохорв. диал. *чаканац* 'молоточек, которым отбивают кошу' (Јар. 21), словц. *čakanka* ж. р. 'растение *Cichorium intybus*' (SSJ I, 189).

Достаточно раннее (ср. наличие в большинстве слав. языков и семантич. разветвленность — 'топор', 'молоток', 'сук', 'кочан', названия растений и птиц — на слав. почве) заимств. из тюрк. *čakan* 'боевой топор': *čaktak* 'бить, чеканить'. На неслав. происхождение указывает (помимо характерных колебаний вокализма, первоначально — сингармоничного) также несвойственный древним слав. суц.-ным суфф. *-anъ*. См. Berneker I, 134—135; Sławski I, 115; К. Moszyński JP XXXIII, 1953, 349—350; см. еще (с отличиями) Moszyński. Pierwotny zasięg 76, 132; J. Reychman. W sprawie pochodzenia wyrazu *czekan*. JP XXXIV, 1954, 220 и сл.; Он же. Jeszcze raz o pochodzeniu wyrazu *czekan*. — JP XXXIX, 1959, 210—211 (допускает венг. источник; ср. и В. Sulán. — «Studia slavica» IX, 1963, 19); Фасмер IV, 324—325.

\*čakati I: целав. *чакати* expectare (патерик XIV в., Mikl. LP 1110), болг. *чѣкам* 'ждать, ожидать' (БТР), диал. *чѣкъм* 'ждать, ожидать' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 102), сербохорв. *čakati* 'ждать, ожидать' (с XV в., RJA I, 882—883), словен. *čakati* 'ждать, подкарауливать' (Plet. I, 92), ст.-чеш. *čakati* 'expectare' (Ст.-чеш., Прага; Šimek 33), словц. *čakat* 'ждать, ожидать' (SSJ I, 189—190), в.-луж. *čakaś* 'ждать, ожидать' (Pfuhl 70), н.-луж. *cakaś* 'ждать, ожидать' (Muka Sł. I, 109), польск. стар. *czakać* 'ждать' (Warsz. I, 368).

Ввиду этимол. родства с \*čekati (см.), кот. не может быть связано с \*čajati (см.) как *-k-* расширение последнего, а также ввиду сомнительности идеи диссимиляции гласных *čakati* → *čekati*, выдвинутой Мейе (Meillet. Études I, 163), остается единственная возможность истолкования \*čakati < \*čekati < \*čekti, т. е. тематизация основы (*-a-*) и удлинение вокализма корня (*e > a*) в итеративно-дуративной форме. Так см. Chr. S. Stang IJSLP IV, 1961, 67—70; Stang. Vgl. Gr. 8. Станг подвергает сомнению вероятность происхождения \*čekati/\*čakati из редупликации вроде др.-инд. *caḥānaḥ* 'жаждущий' при *kāyamānaḥ* 'жаждущий, любящий' (так Berneker I, 134; Фасмер IV, 325) ввиду исключительной редкости этого морфол. способа в слав. и предлагает сближение с лит. *kàkti*, *kaĩka*, *kāko* 'достигать, доставать', 'хватать, быть достаточным'. Необходимо отметить, в дополнение к наблюдениям Станга, что форма исходного корня \*kek- предполагает экспрессивное происхождение (один и тот же смысловый в начале и в конце корня), что подтверждается и вероятными древнейшими значениями: 'хватать, быть достаточным,' 'схватывать' (ср. др.-прусс. *kakint* 'хватать, цапать' у Станга). Эти обстоятельства наводят на мысль о древнем этимол. тождестве данного \*čakati I 'ждать' и \*čakati II (см.), сохранившего экспрессивную семантику.

\*čakati II: болг. диал. *чѣкам* 'ломать' (Г. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), *чѣкам* 'высекать огонь (огнивом о кремьне)' (там же, 216), сербохорв. диал. *čakati* 'клевать' (RJA I, 883), чеш. диал. *čakat* (vodu) 'плескаться, выплескивать по частям' (Bartoš. Slov. 43), *čagat* (*něco do sebe*) 'хватать, глотать, жадно есть' (Bartoš. Slov. 42), *čagat* то же (Svěrák. Karlov. 111), *čagat* 'шлепать по грязи, по лужам' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 37), *čáčhati se* 'плескаться', *č'achač'* 'плескаться, барахтаться (в воде)' (Lamprecht. Slov. středooprav. 28), *čakat* 'брызгать (водой)' (Malina. Mistř. 16), русск. диал. *чѣкать* 'стучать' (перм., Опыт 254), *чѣкать* 'колотить, стучать' (перм., Даль<sup>3</sup> IV, 1282), *чѣкать* 'стучать, ударять' (Словарь русских старожилческих говоров средней части бассейна р. Оби 3, 219), *чѣкать* 'стучать зубами' (волог., перм., Картоотека Словаря русских народных говоров). — Возм., дальнейшим преобразованием той же основы являются сербохорв. *чвакати* 'хлестать,

хлопать', чеш. диал. *čvákat'* 'щипать, дергать' (Bartoš. Slov. 52), *čváchat*, *čvachat* 'плюхать, плескаться в воде' (там же; Kott. Dod. k Bart. 14; Hruška. Slov. chod. 20), далее — чеш. *čvachtati* 'идти с шумом, плеском по грязи, по воде', слов. *čvachtat'sa* то же (SSJ I, 226), русск. *чв́кать* 'чавкать, чмокать' (пск., твер.), 'когда вода попадет в сапоги, издавать особенного рода звук при хождении' (Даль<sup>3</sup> IV, 1294), укр. *чв́кати* 'чавкать' (Гринченко IV, 447), *джв́кати* 'чавкать', 'ударить сильно' (Гринченко I, 374).

Из двух первоначально этимологически тождественных глаголов (см. еще \*čakati I, выше) \*čakati II сохранило древнейшую экспрессивную семантику 'бить', 'ломать', 'плескаться', 'хватать' (последнее знач. послужило отправным в эволюции знач. 'ждать' у \*čakati I). В этимол. словарях освещено недостаточно. Дополнительные семантич. обоснования и аналогии см. на \*čaknǫti.

\*čaknǫti: болг. диал. *чакна* 'ударить, сломать' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), 'высекать огонь огнивом о кремень' (там же, 216), макед. *чакне* 'ударить (легонько)' (И-С), сербохорв. *čaknuti* 'издать звук, звякнуть, стукнуть' (RJA I, 883), чеш. диал. *čáknūt* 'сильно ударить', 'обмануть, обсчитать кого-либо' (Malina. Mistř. 16), *čáchnouti* 'ударить, шлепнуть', *čáchnout* то же (Bartoš. Slov. 42), *čagnūt* 'ударить' (там же), *čágnūt* то же (Svěrák. Karlov. 114), *čáhnūt* 'попасть' (Kott. Dod. k Bart. 11), *čáhnout* 'ударить, шлепнуть' (Kubín. Čech. klad. 169), возм., сюда же русск. *чáхнуть* 'хиреть, сохнуть, становиться чахлым', диал. *чáхнуть* 'о белье: сохнуть' (новг., твер., Опыт 254), укр. *чáхнути* 'чахнуть' (Гринченко IV, 447).

Гл. на *-nǫti*, соотносительный с \*čakati. При этом \*čaknǫti в первую очередь связано с \*čakati II (см.), но можно также говорить об опосредствованной связи с \*čakati I (см.). Кроме внутренних фактов очевидного родства форм и звеньев семантической эволюции ('ударять', 'хватать' → 'доставать, быть достаточным' → 'ожидать'; 'ударять' → 'сохнуть, чахнуть'), мы находим подтверждение своим сближениям в семантич. аналогии лит. *džiáuti* 'ударять', 'сушить', этимологически родственного лит. *gaugtiels* 'надеяться, ожидать' (см. подробно о балт. словах S. Karaliūnas. Semantika ir etimologija. — «Leksikos tyrinėjimai» = «Lietuvių kalbotyros klausimai» XIII. Vilnius, 1972, 11—13).

Совершенно очевидно, далее, что включение в этот ряд русск. *чáхнуть* 'хиреть', (диал.) 'сохнуть (о белье)' само по себе означает для русского слова новое этимол. решение. О семантич. связи уже говорилось, связь формальная (вплоть до экспрессивного перехода  $k > x$ , ср. и чеш. диал. примеры, выше) вопросов не вызывает. Традиционная этимологизация (Berneker I, 133: *чáхнуть* < \*čaks- < \*keks-; нем. *hager* 'тощий'; Фасмер IV, 319—320: \*чазнуть < -чезнуть и др.) изолирует вост.-слав. слова от прочих славянских и оставляет нераскрытой семантич. эволюцию.

\*čamariti: болг. диал. *чумар'ъ съ* 'хмуриться, выражать недовольство чем-либо' (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), польск. диал. *czamarzyć się*, *camarzyć się* 'хмуриться' (Warsz. I, 368). — Ср. еще русск. диал. *чмáрить* 'чахнуть, хиреть; еле прозябать' (ряз., Даль<sup>3</sup> IV, 1355), 'кое-как пробиваться' (ряз., Грот. Дополнения и заметки к «Толковому словарю» Даля 110), далее — болг. *чумэря* 'хмуриться, выражать недовольство' (РБЕ III, 635; БТР), *чумря* то же (БТР), диал. *чумэр'ъ съ* 'хмуриться, сердиться' (с. Енина, Казанлъшко, дип. раб. Архив Софийск. ун-та).

В этимол. словарях пропущено, хотя может считаться стар. элементом лексики. Любопытен болг.-польск. характер изоглоссы, охватывающей основные соответствия.

Сложение экспрессивной приставки *ča-*, местоименного происхождения, и гл. \*mariti (см.), ср. близкородственное сложение \*čamrěti (см.).

\*čamati: сербохорв. *čamati* 'тосковать, томиться' (RJA I, 886).

Родственно лит. *kamioti* 'мучить, томить', причем слав. форма может содержать продление корневого вокализма в итеративе — дуративе: \*čamati < \*čemati, ср. выше аналогично о \*čakati < \*čekati. Ср. Berneker I, 167, где реконструируется праслав. \*čьm-, хотя вокализм сербохорв. *čamati*, а также болг. и русск. соответствий (ниже) показывает старую долготу; аналогично Бернекеру см. Skok. Etim. rječn. I. 292. См. еще \*čamavъ, \*čamiti.

\*čamavъ: болг. *чáмав*, прилаг. 'больной', 'болезненный' (БТР), диал. *чáмъф*, прилаг. 'больной' (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232).

Прилаг., производное с суф. -(a)vъ от гл. \*čamati (см.).

\*čamerъ: словен. *čamer*, род. п. *-mra*, м. р. 'бык' (Plet. I, 93).

Обращали внимание на близость этого не вполне ясного (звукотрагического?) слова к др.-инд. *camarāh* 'Bos grunniens'. См., вслед за Даворином Тростеняком, Perušek AfslPh XXXIV, 45 (отметим отсутствие этого сближения в словаре: Mayrhofer I, 375); Bezlaj. Etim. slovar, рукоп. (где прибавляется новое сравнение с русск.-цслав. *чамъри* мн. ч. animal quoddam без дальнейшей аргументации); Bezlaj. Eseji o sloven. jez. 169. Относительно русск.-цслав. *чамъри*, кот. автор дает, вслед за Mikl. LP, расплывчатое и неточное толкование (из контекста цитаты ясно, что речь идет о кушанье), см. на \*čamъra/\*čamъra.

\*čamiti (se): сербохорв. *čamiti* 'тосковать', 'исчезать, пропадать' (RJA I, 886: *čamiti*), польск. диал. *czamic się* 'мучиться' (Warsz. I, 369), словин. *čamic sa* 'мучиться, изводить себя, в частности ночным бдением' (Ramuš 20), *čāmjč sa* 'мучиться' (Lorentz Slovinsz. Wb. I, 137), *čāmjč sa* то же (там же), возм., сюда же русск. диал. *чамить* 'гнуть, ломать или коверкать' (Даль<sup>3</sup> IV, 1278), *чамить* 'гнуть' (пск., Картотека Словаря рус-

ских народных говоров). — Ср. и соотносительное имя сербохорв. *čama* ж. р. 'langueur, тоска' (RJA I, 885).

Гл. на *-iti*, соотносительный с \*čamati (см.; там же об этимологии). Полезно обратить внимание на корневой вокализм польск., словин. и русск. слов, подтверждающий реконструкцию с праслав. *-a-* в корне. Русск. *чамить* как будто прежде не этимологизировалось.

\*čamъrda: чеш. диал. *čamrda* м. р. 'неповоротливый, неуклюжий человек' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 37), общеязыковое знач. — 'юла, волчок' (ср. еще Hruška. Slov. chod. 18).

Сложение экспрессивной приставки *ča-*, местоим. происхождения, и основы \**mъrda*/*\*mъrdъ* и \**mъrdati* (см.).

\*čamyslъ: ст.-чеш. *Čemysl*, др.-русск. \**Чамыслъ* (косвенно восстанавливается на основе гидронима *Чамышел*, правый приток Тетерева, бассейн Среднего Днепра, см. Трубочев, ниже).

Антропонимич. сложение основы *ča-* (см. \**čajati*) и *-myslъ*. Мнение о нехарактерности основы *ča-* для вост.-слав. антропонимии (С. Роспонд ВЯ 1965, № 3, 14) нуждается в пересмотре. См. Трубочев. Названия рек Правобережной Украины 205. Ср. \**čagostъ* (см.).

\*čamъra/\*čamъrva: словц. *čamrva*, *četrva* ж. р. 'мелочь, мелюзга (о детях и мелких детенышах)' (Kálal 66—67, 70; SSJ I, 190), *čamír* 'грязнуля, неряха' (Kálal 66), др.-русск., русск.-цслав. *чамъри* (брашно многое различно: тетера..., дичина, чамъри, търтове. Сб. Триц. XII в. — Срезневский III, 1471), русск. диал. *чамр́а*, *чемр́а* ж. р. 'морок, мрак, сумрак, меркоть; туск, рябь по воде, от ветру; мокрый снег с туманом' (арх., Даль<sup>3</sup> IV, 1284; там же: касп. *чамр́а*, *шамр́а* 'удар ветра, шквал; рябь по воде, в затишь, от набега ветра').

Сложение экспрессивной местоименной приставки *ča-* и основы \**mъrva*, \**mъrviti* (см.). Фасмер (IV, 313, 403) считает русск. диал. слова неясными.

\*čamъrěti: болг. *чемр́ея* 'хворать', 'чахнуть, терять силу и свежесть' (БТР), диал. *чемр́ейем* 'чахнуть' (Грънско, Архив Болг. диал. словаря, София), русск. диал. *чамреть* (безл.: *чамра* идёт, стоит или *чамр́ити*. Даль<sup>3</sup> IV, 1284), укр. диал. *чамр́ити* 'терять сознание, рассудок' (Л. С. Паламарчук. Словник специфічної лексики говірки с. Мусіівки (Вчорайшенського району, Житомирської обл.). — «Лексикографічний бюлетень» VI, 1958, 34).

Сложение экспрессивной приставки *ča-*, местоименного происхождения, и гл. \**mъrěti* (см.). Ср. близкое \**čamariti* (см.). Болг.-вост.-слав. изоглосса.

\*čarati: болг. (Геров) *чэпамъ* 'плясать в присядку', диал. *чэпа* 'отламывать веточку на развилке' (И. Кънчев. Говорът на с. Смолско, Пирдопско. — БД IV, 150), макед. *чана* 'хватать, выхватывать, вырывать' (И-С), сербохорв. *čarati* 'хватать' (RJA I, 889), *чэпати* 'бродить, топтаться вокруг', 'наступать на ноги кому-либо',

диал. *чэпѣт* 'шагать' (уничижит., Ел. II), далее — сербохорв. *чъпати* 'щипать, дергать' (Вук; RJA: с XIX в.), *чъпати се* 'ссориться, драться', словен. *čarati* 'хватать' (Plet. I, 93), сюда же диал. *čabatъ* 'марать' (Šašel, Ramovš 103), *čûpati* 'дергать, щипать' (Slovar sloven. jezika I, 322), чеш. *čarati* 'хватать', 'ходить, вышагивать как аист' (Jungmann I, 258; Kott V—VI, 1160), *čarati* 'плескаться в воде' (Kott, там же), диал. *čápat* 'полоскать, мочить' (Bartoš. Slov. 43), *čapat* 'сбивать, сшибать (яблоки с дерева)' (Kott. Dod. k Bart. 11), 'приседать на корточки' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 37), 'хватать' (там же), *čapat* 'садиться' (Malina. Mistř. 16), *čápat sa* 'шлепать по воде, по грязи' (Bartoš. Slov. 43), сюда же, с расширением *-k-*, *čapkati* 'сочиться, мочить' (Kott I, 155), диал. *čapkat* 'хлопать руками' (там же), далее — *čabat* 'бить, сбивать, отгонять палкой' (Bartoš. Slov. 42), редк. *čupati* 'дергать, щипать', диал. *čupat (si)* 'приседать на корточки' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 40), словц. *čipati* 'бить, ударять, хватать' (SSJ I, 207), диал. *čarkat* (sa) 'переливать через край, разливать, плескаться' (Kálal 67), *čaplat* 'ходить неуклюже' (SSJ I, 191), *čupkat* (sa) 'таскаться, валандаться' (Slovenské Právo v Turč. Ž., Kálal 84), в.-луж. *čarać so* 'садиться на корточки' (Pfuhl 70), н.-луж. *sapaś* 'растапывать, шлепать', 'хватать, гоняться за чем-нибудь' (Muka Sł. I, 111), польск. стар. *czepać* 'задевать, мешать' (Warsz. I, 383), русск. *чэпать*, *чэп́ать* 'трогать, брать, хватать; черпать; качать, зыбать' (Даль<sup>3</sup> IV, 1285: вост.), диал. *чэп́ать* 'брать' (тул., Опыт 254), *чэп́ать*, *чэп́кать* 'очень медленно идти, еле двигаться', *чэп́ать* 'трогать, тревожить' (П. А. Расстригуев. Словарь народных говоров западной Брянщины 282), *чэп́ать* 'трогать, брать, хватать, качать' (Куликовский 131), *чэп́ать* 'кивать головою или качать ногою' (перм., Опыт 256), *чэп́ать*, *чэп́ать* 'зацеплять, цепляться за что-либо, задевать, трогать' (пск., южн., зап., Даль<sup>3</sup> IV, 1305), *чэп́ать* 'трогать' (калуж., Опыт 258), *чэп́аться* 'повиснувши болтаться' (Даль<sup>3</sup> IV, 1275), *чэп́ать* 'задевать' (Говоры Прибалтики 341), *чэп́ать* 'качать, шатать' (сев.-двинск., Картотека Словаря русских народных говоров), *чэп́аться* 'шататься' (вят.), 'подыматься вверх' (олон.), 'сидя дремать' (тобол.) (Опыт 254), *чэп́аться* 'ходить, переваливаясь; качаться' (Дерево *чэпается* от ветру. Васнецов 342), *чэп́аться* 'качаться' (Богораз 155), *чэп́аться* 'шататься' (Стул *чэпается*. Пск. Картотека Словаря русских народных говоров), укр. *чэпати* 'идти, медленно ступая со звуком' (Лохв. у.), 'рвать, обрывать, напр. плоды с дерева' (Вх.) (Гринченко IV, 444), *чэпати* 'трогать', 'свешиваться' (Гринченко IV, 451), *чэпати* 'трогать' (Гринченко IV, 465), блр. *чэпаць* 'двигать, шатать' (Байкоў—Некраш. 342). — Сюда же, видимо, с экспрессивной инфиксацией принадлежат чеш. диал. *člapkati* 'брызгать' (Kott I, 192: «на Slov.»), *člapat* 'мазать',



‘полоскать’ (Hruška. Slov. chod. 19), слвц. *člparat* ‘плескать’, ‘бить, колотить’ (SSJ I, 217), *čl'arpat* ‘издавать шум, плеск (о воде, дожде)’, ‘капать, сочиться’, ‘полоскать’ (SSJ I, 216), польск. *człparac* ‘идти волоча ноги, тащиться’ (Dorosz. I, 1142—1143).

Экспрессивное образование, однородное с \**carati*, \**zarati* (см.). Как и в этих последних, начальный согласный в \**čarati* восходит в конечном счете к заднебному *k*-, однако экспрессивный характер не позволяет возводить прямолинейно \**čar-* к \**kēr-* (так см. Berneker I, 135; J. Safarewicz «Studia linguistica in honorem Th. Lehr-Splawinski» 138). Изначальным следует считать в этом экспрессивном итеративно-дуративном гл. вокализм *-a-*, причем переход *ka-* > *ča-* осуществился путем особого экспрессивного смягчения или субституции. Вторичными и восходящими в конце концов к праслав. \**čarati* мы считаем огласовки с лабиализацией (типа \**čurati*) или назализацией (ср. далее \**čarěti* и продолжения его по языкам), с *-e-* вокализмом и инфигированием того или иного рода (см. выше). Родственно (если иметь при этом в виду скорее не генетическое, а элементарное родство, функционально-типологическое подобие) лат. *capit* ‘брат’, греч. *χάπτω* ‘хватать, глотать’. См. Berneker, там же.

\**čarěti*: болг. диал. *čenę se* ‘лезть, карабкаться’ (Горов. Страндж. — БД I, 156), *čéним се* ‘корчиться, кривляться’ (И. К. Шапкарев — Близнаев БД III, 288), словен. *čepěti* ‘сидеть на корточках, скорчившись’ (Plet. I, 99), стар. *zhepěti* (Jarnik 135), чеш. *čarěti* ‘сидеть на корточках’ (Kott I, 155), диал. *čarjet* то же (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 37), слвц. *čupiet* ‘сидеть поджав ноги’ (SSJ I, 225; см. еще Kott I, 200), польск. диал. *szepieć* ‘сидеть на корточках; корпеть, старательно следовать’ (Sł. gw. р. I, 283), укр. *čanіmi* ‘плохо делаться?’ (Пити вміє, а работа в його чаніє. Гринченко IV, 444), диал. *čan'іmi* ‘торчать, долго и упорно ждать’ (П. С. Лисенко. Лексичні особливості говірок Ставищанського району Київської обл. — «Діалектологічний бюлетень» V, 1955, 38), *čun'іmi*, *čan'іmi* ‘торчать’ (Областной словарь буковинских говоров 472), *če'n'іmi* ‘держаться, ждать, быть’ (Москаленко. Словник діалектизмів українських говірок Одеської області 75).

Гл. на *-ěti* (впрочем, болг. диал. формы, выше, двусмысленны и могут восходить к \**čariti*, см.), соотносительный с \**čarati* (см.); там же этимол. характеристика). Как и для близко родственного \**čarati*, варианты с лабиализованным вокализмом или с назализацией (см. выше) трактуются как преобразования первичного *-a-* в корне; в остальном ср. их близкие значения.

Сближение \**čarěti* с лит. *kėbsoti* ‘сидеть на корточках’ (Machek<sup>2</sup> 94) маловероятно.

\**čariti*: болг. *čúnja* ‘разбивать, дробить’ (БТР), *čénja* то же (РБЕ III, 609), диал. *čún'ъ* то же (Н. Ковачев. Севлиево. — БД V, 49), *čúnja* ‘разбивать, ломать’ (Стойков. Банат. 272),

*čúněm* ‘чистить, лущить (кукурузу)’ (Стойчев БД II, 303), также ‘высиживать (яйца)’ (там же), возм., сюда же *čúnji se* ‘тепиться’ (с. Райково, Пернишко, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *čén'a* ‘ломать, бить’, ‘сечь, рубить’ (Т. Бояджиев. Дедеагачко. — БД V, 241), *čéним съ* ‘кривляться, жеманиться’ (М. Младенов. Говорят на Ново Село, Видинско 295), макед. *čenu se* ‘ломаться, кривляться’ (И-С), сербохорв. стар., редк. *čáriti* ‘схватить’ (RJA I, 889: только в словаре Стулли, диал. *čéними се* ‘ласкаться’, чеш. *čariti* ‘схватить’ (Jungmann I, 259), ‘дать оплеуху’ (Kott I, 155), диал. *čárit' sa* ‘пригибаться к земле’ (Baroš. Slov. 43), *čepit* ‘бить’ (Kott. Dod. k Bart. 12; Korešný. Urč. 137), слвц. *čarit* ‘быстро ударить, шлепнуть’, ‘швырнуть’ (SSJ I, 191), *čupit' sa* ‘сидеть на корточках’ (SSJ I, 225; также Kott V—VI, 1232: «слвц.»), диал. *čupit'i* ‘бояться’ (Matejčík. Východonovohrad. 162), словин. *čáritc* ‘ударить’ (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 132), русск. *čáпитъ* ‘наклонять, нагибать, особенно на перевесе, боком, кренить’ (ряз.), ‘плескать через край, проливать’ (пск., твер.) ‘украсть’ (Даль<sup>3</sup> IV, 1285), ‘перевешивать (концом), перегибать, нагибать’ (Мельниченко 213), *čáпитъ* ‘нарушить равновесие’ (каз., Картогека Словаря русских народных говоров), *čúnитъ* ‘понимать’ (курск., Опыт 260), укр. *чопіти* ‘притуплять’ (Гринченко IV, 470). — Ср. именное суффиксальное производное блр. диал. *чуніла* ж. р. ‘неповоротливый человек’ (Бялькевич. Магіл. 491).

Гл. на *-iti*, соотносительный с \**carati*, \**čarěti* (см.). Примеры семантич. тождественности разных вариантов огласовки корня (болг. *čúnja*, и *čénja*, и то и другое — ‘разбивать, дробить’; чеш. диал. *čárit' sa* ‘пригибаться к земле’ и слвц. *čupit' sa* ‘сидеть на корточках’) показывают неустойчивость корневого вокализма этого гнезда в дополнение к тому, что уже сказано выше (см. \**carati*, \**čarěti*). Это означает, что изолированная этимологизация, например, болг. *čúnja* ‘разбивать, дробить’ < \**keu-p-*, якобы родственного \**kovati* (см.) (см. Младенов ЕПР 689) обречена на неудачу. В этимол. словарях и литературе изучено слабо.

\**čarja*: болг. *čánya*, *čáпля* ж. р. ‘цапля’ (Горов, БТР), макед. *čapla*, *čanja* ж. р. ‘цапля’ (И-С), сербохорв. *čáпля* ж. р. ‘цапля Ardea L.’ (Вук; RJA: с XVI в.), словен. *čáplja* ж. р. то же (Plet. I, 93), стар. *žap*, *-lja* ‘аист’ (Jarnik 135), ст.-чеш. *čiere*, *čěpě* ж. р. ‘ardeola, turdela’ (Gebauer I, 172), ‘ardea, ardueta’, ‘volavka’ (Ст.-чеш., Прага), сюда же имя собств. *Čaple* (XV в., Ст.-чеш., Прага), чеш. диал. *čapla* ‘цапля’ (Kott. Dod. k Bart. 12), в.-луж. *čapla*, *čapula* ж. р. ‘цапля’ (Pfuhl 70), н.-луж. диал. (мужак.) *capla* ‘серая цапля, аист’ (Muka Sł. I, 111), польск. *czapla* ж. р. ‘цапля Ardea’ (Dorosz. I, 1091), диал. *čapla* ж. р. ‘выдра’ (Olesch, S. Annaberg 24), словин. *čáplă* ж. р. ‘цапля’ (Lorentz Slovinz. Wb. I, 132), стар. *pačla* ж. р.

'серая цапля Ardea cinerea' (Sychta IV, 6), русск. *цапля* ж. р. 'болотная птица с длинной шеей, длинным клювом и длинными ногами', диал. *цапля*, *цапура* ж. р. 'цапля Ardea' (Даль<sup>3</sup> IV, 1285; Опыт 254), *целья* ж. р. 'цапля' (Даль<sup>3</sup> IV, 1257); сюда же др.-русс. *Цапля*, личное имя собств. (XVI—XVII вв., Тушиков 477), укр. *цапля* ж. р. 'цапля Ardea' (Гринченко IV, 444), диал. *цапля* 'аист' (П. С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. — «Лексикографічний бюлетень» VI, 1958, 21), блр. *цапля* ж. р. 'цапля'.

Производное с *-j-* суффиксальным от гл. \*ĉarpati (см.). См. Berneker I, 136; Фасмер IV, 289; Sławski I, 112; Machek<sup>2</sup> 94; Skok Etim. rječn. I, 294; Rajec. Besedotvorje sloven. jezika I, 10; E. Stankiewicz «Word» 11, 1955, 629; W. Budziszewska «Studia z filologii polskiej i słowiańskiej» 6, 1967, 145.

\*ĉarŋti: макед. *чанне* 'схватить, выхватить, вырвать' (И-С), словен. *ĉarniti* 'схватить' (Plet. I, 93), чеш. *ĉarnouti* то же, диал. *ĉarnouti* 'получиться, выйти' (Kott. Dod. k Bart. 12), *ĉ'arnič'* 'присесть на корточки', 'схватить, цапнуть' (Lamprecht. Slov. středopav. 28), *ĉabnūt'* 'хлестнуть, ударить (прутом, палкой)' (Bartoš. Slov. 42), *ĉabnūt'* 'хлестнуть, ударить (прутом)', 'дать пощечину' (Svěrák. Karlov. 111), словц. *ĉarnūt'* 'ударить, хлопнуть, хлестнуть', 'схватить, сцапать', 'плеснуть', 'швырнуть' (SSJ I, 191), сюда же преобразованные *ĉvarnūt'* 'швырнуть' (Kálal 85), *ĉgarnūt'* 'резко ударить, хлопнуть' (SSJ I, 222), русск. диал. *чипнуться* (пск., твер.) 'перекинуться, перевернуться, чебурахнуться, упасть' (Даль<sup>3</sup> IV, 1285).

Гл. на *-ŋti*, производный от \*ĉarpati (см.).

ĉaroltъ: русск. *чиполочь, чиполоть* ж. р. 'растение Hierochloa borealis, пестрец, черстянка' (Даль<sup>3</sup> IV, 1285), укр. *чиполоть, чиполоч* ж. р. 'растение Hierochloa borealis, Calamagrostis epigeios' (Гринченко IV, 444).

Сложение экспрессивной местоименной приставки *ĉa-* и *-oltъ*, производного от гл. \*pelti (см.). См. Фасмер IV, 315.

\*ĉarъ I: болг. диал. *чан* м. р. 'деревянный бондарный инструмент для измерения диаметра и окружности сосуда' (Горов. Страндж. БД I, 155), макед. диал. *чан* м. р. 'часть ткацкого станка' (Кон.), ст.-чеш. *ĉar* м. р. 'siconia', 'ibis' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *ĉár* м. р. 'аист Siconia', *ĉor* м. р. 'птица Furnia' (Jungmann I, 310), словц. *ĉiar* м. р. 'аист' (Kálal 74).

Отглагольное производное от \*ĉarpati (см.). Болг. и макед. слова имеют типично переносные значения. Ср. еще \*ĉarja (см.).

\*ĉarъ II: др.-русс., русск.-цслав. *чанъ* 'пчела' (Златоустр. XVI в., Срезневский III, 1471).

Давно выдвинуто сближение с греч. *χρηήν* 'трутень' (см., вслед за Матценауэром [Matzenauer. Cizí slova 136], J. Schmidt KZ XXVI, 1883, 393; E. Zupitza KZ XXXVII, 1904, 399; Berneker I, 136; Фасмер IV, 314). Делалась, далее, попытка объединить слав. слово и

греч. *χρηήν* (< *χάρᾱ* < \**kāph-*, при \**kēph-* в слав.) с лат. *apis* 'пчела', см. K. Ostir «Etnolog» IV, 1930, 6. Однако, если оставить в стороне неясное лат. *apis*, то вполне возможно, что мы имеем дело в греч. и слав. с местными лексико-семантическими новообразованиями, причём греч. *χρηήν* связано с прилаг. *χωφός* 'тупой', 'немой', 'глухой' (см. Hofmann 143; Frisk I, 847; ср. еще Boisacq<sup>4</sup> 452), а слав. \*ĉarъ 'пчела' — с гл. \*ĉarpati (так см. F. A. Wood. Names of stinging, gnawing, and rending animals. — AJP XL I, 1920, 225—226). Тогда \*ĉarъ II = \*ĉarъ I (см.).

\*ĉарь/ĉарь?: сербохорв. *ĉarja* ж. р. 'коготь', 'колышек' (RJA I, 889), чеш. *ĉepel* м. р. 'лезвие (ножа)', диал. *ĉarejl* м. р. то же (Kott VII, 1215), русск. диал. *чипель*, род. п. *-нля*, м. р. 'косарь' (калуж., Опыт 254), *чепель* м. р. 'косарь, большой нож' (влад.-суд., Даль<sup>3</sup> IV, 1257), 'багорчик для подхватывания нитки, крюков и рыбы' (пск., Картотека Словаря русских народных говоров), сюда же *цапля* ж. р. 'то же, что цапля, сковородник' (ворон., курск., ряз., Опыт 254), 'ручка для сковороды, сковородник' (Миртов, Донской словарь 351), *цапля* 'сковородник' (И. Солосин. Материалы для этнографии Астраханского края. Краткие сведения о говоре ахтубинских сёл Царёвского уезда. — РФВ LXIII, 1910, 133), *цапля* ж. р. 'цапельник, сковородник' (Даль<sup>3</sup> IV, 1248), 'сковородник' (ряз., ворон., пенз., Картотека Словаря русских народных говоров), *чипела* ж. р. 'сковорода' (смол., Даль<sup>3</sup> IV, 1285). — Сюда же производные *чиплик* 'крючок' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 283), *чипельник, чипальник* м. р. 'сковородник' (влад., калуж., курск., моск., орл., пск., ряз., Опыт 254), укр. *чипля* 'сковородник, которым берут сковороду' (Гринченко).

Суффиксальное производное от гл. \*ĉarpati (см.). Характер суффикса не вполне ясен. Если это йотовый суффикс, то перед нами вариант к \*ĉarja. Ср. Skok. Etim. rječn. I, 294. Махек предлагает малоубедительное членение чеш. *ĉepel* < *ĉe-pel-*, где *ĉe-* — «усилительный слог» (см. Machek<sup>2</sup> 98).

\*ĉara I: польск. *czara* ж. р. 'чара, чаша (для вина)' (Dorosz. I, 1092), др.-русс. *чара* 'чаша, чарка' (Нап. на чар. д. 1156 г., Срезневский III, 1471), русск. *чара* ж. р. 'кубок, стопка, сосуд для питья вина', укр. *чара* ж. р. 'большая рюмка' (Гринченко IV, 444), диал. *чарá* ж. р. 'сковорода' (В. С. Ващенко. Словник полтавських говорів I. Харків, 1960, 102), блр. *чара* ж. р. 'чара, чаша' (Блр.-русс. 1011), 'чарка' (Байкоў — Некраш. 343), диал. *чара* ж. р. 'чара, чаша' (Бялькевіч. Магіл. 488).

Родственно др.-инд. *carú-h* м. р. 'котел, горшок', др.-исл. *hverr* 'котел', *hverna* 'горшок', гот. *hvarnei* 'череп', др.-ирл. *coire* (\**k<sup>r</sup>rijo-*) 'котел', кимр. *pair* то же, греч. *χάρᾱ* *χρανία* (Гесихий), возм., также греч. *χέρνος, χέρνον* 'миска для жертвоприношений'. См. Н. Hirt ВВ XXIV, 1899, 248; Berneker I, 136; Фасмер IV, 316. Слав. слово отличается, например, от др.-инд. *carú-* (\**k<sup>r</sup>erú-*) дол-

готовой корневого гласного *-(ē)*, см. A. Meillet MSL 14, 1907, 382. Причина продления не вполне ясна; возм., под влиянием \*čara II (см.), \*čarati, \*čariti, \*čarovati (по смежности понятий и действий, ср. значение типа греч. κέρως 'миска для жертвоприношений')? Отличается от своих и.-е. соответствий слав. слово также исходом основы (-ā, при др.-инд. -u-, герм., греч. -n-, кельт. -i-), впрочем, см. специально \*čary/-ъve, ниже. Мысль о вост. происхождении слав. \*čara (см. литер.: Berneker, там же; Фасмер, там же; K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 345—346) не учитывает всех слав. и и.-е. данных, тем не менее, некоторые индоевропейцы воздерживаются от сравнений со слав. \*čara (ср. Pokorny I, 642; Mayrhofer I, 377, где слав. слово не упоминается).

\*čara II: сербохорв. čara ж. р. 'чары, колдовство' (с XVI в., в словарях Вранчица, Белостенца, Стулли, RJA I, 891), словен. čára ж. р. 'чары, колдовство', 'колдунья' (Plet. I, 93), словин. čařa ж. р. 'чары' (Sychta IV, 159), др.-руск., русск.-цслав. čara 'колдовство' (Паис. сб. Сл. Моис. л. 198 и др., Срезневский III, 1471).

Этимологически тождественно авест. čārā- ж. р. 'средство', производному от и.-е. \*k<sup>er</sup>- 'делать'. См. Berneker I, 137. Далее ср. др.-инд. karóti 'делает', лит. kerėti 'околдовывать, заораживать'. См. A. Pictet KZ V, 1856, 35; специально см. H. Osthoff. Allerhand Zauber etymologisch beleuchtet. — BB XXIV, 1899, 109 и сл. (приводит семантич. аналогии типа 'делать' > 'колдовать'); A. Потебня РФВ III, 1880, 172—173; Г. Ильинский РФВ LXI, 1909, 235—239 (с отличиями в толковании); Trautmann BSW 127; E. Fraenkel «Festschrift für D. Čuževskýj» 113—115 (относит сюда лит. kàrti 'создавать, творить, строить', ср., впрочем, уже Berneker, там же); Pokorny I, 641—642; Фасмер IV, 317. Специально против сближения с греч. τέρας 'чудо, чудовище; предзнаменование' см. Frisk II, 878.

Обширное слав. глагольно-именное гнездо с корнем \*čar- (см. \*čarati I, \*čariti I, \*čarovati и др. ниже) обобщило производный, именной вокализм корня -ē- (балтийский, напротив, обобщил краткое -e- как в глаголе, так и в имени), при первонач. отношениях гл. \*ker-/\*kr- и имени \*kēr-, как они отражены, напр., в индо-ир.

\*čara III: словен. стар. čára ж. р. 'черта, линия' (Plet. I, 93: «чеш.»; Slovar sloven. jezika I, 275), ст.-чеш. čára ж. р. 'scissura, sulcus, circulus, limit', Ст.-чеш., Прага), чеш. čára ж. р. 'черта, линия', сюда же преобразованное диал. čmāra то же (Vydra. Hornoblan. 98; Svěrák. Boskov. 108), словц. čtara ж. р. то же, также 'граница' (SSJ I, 207), в.-луж. čara ж. р. 'черта, линия', 'просека, звирная тропа в лесу' (Pfuhl 71), ср. еще н.-луж. cera ж. р. 'черта, линия, ряд, прямой канал', 'щель, канавка; колея, след, течение, бег; жила' (Muka Sł. I, 120).

Заслуживает внимания мнение Махека о тождестве \*čara 'черта, борозда' и \*čara 'колдовство' (см. \*čara II, выше). См. Machek<sup>2</sup> 95. Тем не менее, надо считаться с возможностью достаточно

раннего обособления обоих значений, а следовательно, и слов. Оба значения первоначально могли с успехом ужиться в рамках древнего синкретизма, кот. допустимо предполагать у исходного и.-е. \*k<sup>er</sup>-: 'делать' ~ 'проводить черты, линии', 'колдовать'.

\*čarati I: сербохорв. čarati 'чаровать, колдовать' (Бук; RJA: с XV в.), словен. čarati то же (Plet. I, 93: «сербохорв.»; Slovar sloven. jezika I, 276), чеш. čarati 'колдовать' (Kott I, 156).

Гл. на -ati производный от \*čara, \*čarъ (см.), ср. и характерную именную долготу корневого гласного.

\*čarati II: чеш. čarati 'проводить черту, чертить' (Jungmann I, 260), словц. čiarat' то же (SSJ I, 207).

Гл. на -ati, производный от \*čara III (см.).

\*čaritelj: словин. čařáčel м. р. 'чародей, колдун' (Lorentz \*Slovinz. Wb. I, 136).

Имя деятеля, производное с суфф. -telъ от гл. \*čariti (см.). Любопытный случай образования (возм., древнего?) на -telъ в народно-разговорном языке (иной формы существования кашубско-словинский язык попросту не знает). Ср. о ярко литературных истоках имен на -telъ во всех славянских языках: С. Б. Бернштейн. К истории славянского суффикса -telъ. — «Русское и славянское языкознание. К 70-летию члена-корреспондента АН СССР Р. И. Аванесова» (М., 1972) 36 и сл. Справедливости ради надо отметить, что словин. čařáčel — культурное, культовое слово ('чародей') и эта его особенность сближает его с собственно литературной лексикой на -telъ.

\*čariti I: сербохорв. стар., редк. čariti 'чаровать, колдовать' (только в словарях Вольтиджи и Стулли, RJA I, 894), словц. čariti 'колдовать, чаровать' (SSJ I, 192; ср. также Jungmann I, 260: «словц.»), польск. диал. czarzyć то же (Warsz. I, 375), словин. čařęc то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 136), čařęc то же (Sychta I, 159). — Возм., сюда же преобразованные (по мотивам табу?) сербохорв. диал. чварити 'ворожить' (Vis. 213), польск. стар. czwarzyc 'прикидываться, притворяться' (Warsz. I, 407), диал. čvažyc še 'медленно работать, копать' (Tomasz., Lop. 115), укр. диал. чворити 'чудить, творить что-то неожиданное' (Н. В. Никончук. Из лексики полесского села Листвин. — «Лексика Полесья» 92). Далее, сюда же именное суффиксальное производное болг. диал. чарило ср. р. 'красавец' (Гъльбов ВД II, 111).

Гл. на -iti (каузатив), производный от имени \*čara, \*čarъ (см.). Отнесение сюда сербохорв. чварити, польск. czwarzyc, укр. диал. чворити является одновременно этимологией для этих затемненных слов. Затемнение вызвано табуистич. инфигированием, кот. охватило, как видим, ряд слав. языков и диалектов, поэтому объяснение, напр., сербохорв. čvarati как контаминации čarati и vračati (так Skok. Etim. rječn. I, 295) не состоятельно ввиду наличия сходных преобразований в зап.-слав. и вост.-слав. диалектах, где ю.-слав. слово vrač не известно. Брюкнер оставляет в сущности



польск. *czwarzyc* без объяснения (см. Brückner 82). В свете сказанного выше интерес представляет весьма архаич. значение укр. диал. *чворіт* 'чудить, творить что-то неожиданное' (см. выше).

**\*čariti II:** в.-луж. *čerić* 'чертить, проводить неглубокую борозду, полосу', 'неглубоко, мелко пахать' (Pfuhl 74), н.-луж. *ceriš* 'начертать, пахать; писать каракулями, вцарапывать', 'мелко пахать', 'бороздить' (Muka SĪ. I, 120). — Возм., сюда же чеш. диал. *čářiti* 'убегать, удирать' (ганацк., Kott VII, 2, 1215).

Гл. на *-iti*, производный от \*čara III (см.).

**\*čarodějъ:** ст.-слав. чародѣи м. р. incantator 'чародей' (Mikl. LP 1110; Sad. 16), сербохорв. стар., редк. *čarodjei* м. р. то же (XVI в., RJA I, 895), словен. *čaroděj* м. р. 'чародей, колдун' (Plet. I, 93, с пометой: ст.-слав.), ст.-чеш. *čaroděj* (Sborník Krumlovský, 1 четв. XV в.: Auguratriceis czarodieije. Ст.-чеш., Прага), чеш. *čaroděj* м. р. 'чародей, колдун, чудотворец', словц. *čarodej* м. р. то же (SSJ I, 192: «книжн.»), польск. *czarodziej* м. р. 'чародей, маг; чернокнижник' (Dorosz. I, 1102), др.-русск., русск.-цслав. *чародѣи* 'волшебник, колдун' (Сб. 1076 г., Срезневский III, 1472), русск. *чародѣй* (Даль<sup>3</sup> IV, 1287), блр. *чарадзѣй* м. р. 'чародей, волшебник' (Блр.-русск. 1011; Байкоў — Некраш. 343). — Сюда же вторичные суффиксальные производные макед. *чародеец* м. р. 'чародей' (И-С), ст.-чеш. *čarodějec* м. р. (*čzaroyduyczi* 'malefici', Bible Olomoucká 1417 г. Ст.-чеш., Прага; Gebauer I, 154), чеш. *čarodějník* м. р. 'чародей' (Comenii janua linguarum. Jungmann I, 260), укр. диал. (гуцул.) *чародѣйники* 'чародеи, колдуны' (Б. В. Кобилянський. Деякі східнокарпатські архаїзми та історизми української мови. — «Мовознавство» 1967, № 6, 53; Гринченко: *чародѣйник*), чеш. диал. *č'arodeňica* ж. р. (tu hromska č'arodeňico: Lamrecht. Slov. středop. 28).

Сложение основ \*čara, \*čarъ (см.) и \*dějati (см.); имя деятеля.

**\*čarodějstvo:** словен. *čarodějstvo* ср. р. 'чародейство' (Plet. I, 93: «ст.-слав.»), чеш. *čarodějstvo* ср. р. то же, словц. *čarodejstvo* ср. р. то же (SSJ I, 192), др.-русск. *чародѣйство* 'колдовство, ворожба' (Пов. вр. л. под 912 г. и др., Срезневский III, 1472), русск. *чародѣйство* (Даль<sup>3</sup> IV, 1287), блр. *чарадзѣйства* ср. р. 'чародейство, волшебство' (Блр.-русск. 1011).

Производное с суфф. *-stvo* от \*čarodějъ (см.).

**\*čarovati:** болг. *чарувам* 'ворожить, волхвовать, гадать, колдовать и пр.' (Герв), сербохорв. *čarovati* 'чаровать, колдовать' (только в словаре Стулли, RJA I, 895), сюда же *чваровати*, словен. *čarovati* 'чаровать, колдовать' (Plet. I, 93: «ст.-слав.»), чеш. *čarovati* то же, словц. *čarovat* 'чаровать, колдовать' (SSJ I, 193), польск. *czarować* то же (Dorosz. I, 1103), др.-русск., русск.-цслав. *чаровати* 'колдовать, ворожить' (Изб. 1073 г. и др.), 'очаровывать, привлекать' (Изб. 1073 г. и др.) (Срезневский III, 1471), русск. устар. *чаровать* 'колдовать', диал. *чаровать* 'прельщать' (волог., Опыт 254), укр. *чарувати* 'колдовать, очаровывать' (Гринченко

IV, 445), блр. *чаравáць* 'чаровать, колдовать', диал. *чаравáць* 'колдовать' (Касьпяровіч 342).

Гл. на *-ovati*, производный от имени \*čara или \*čarъ (см.).

**\*čarovъnica:** сербохорв. *чаровъница* ж. р. 'болезнь горла у лошадей' (Вук; RJA: с XV в.), словен. *čarovnica* ж. р. 'колдунья' (Plet. I, 93: «ст.-слав.»), чеш. *čarovnice* ж. р. 'колдунья, ведьма' (Jungmann I, 261), диал. *čarovnica* (Kellner. Východol. I, 37), польск. *czarownica* ж. р. 'колдунья, ведьма' (Dorosz. I, 1103), словин. *čarovnica* ж. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 134), др.-русск. *чаровъница* 'колдунья' (Посл. иг. Памф. Псков. наместн. 1505 г., Срезневский III, 1472), русск. *чаровница* ж. р. 'ворожея, колдунья' (Даль<sup>3</sup> IV, 1287), укр. *чарівниця* ж. р. 'волшебница, колдунья, очаровательница' (Гринченко IV, 445), блр. *чараўніца* ж. р. 'волшебница, колдунья, знахарка; обворожительница' (Гарэцкі 167).

Имя деятеля, производное с суфф. *-nica* от гл. \*čarovati. Ср. \*čarovъnikъ (см.). В равной мере допустима субстантивация прилаг. \*čarovънь (см.) с помощью суфф. *-ica*.

**\*čarovъnikъ:** сербохорв. *čarodvnik* м. р. 'чародей, колдун' (с XVI в., RJA I, 896; ср. Mikl. LP 1110), словен. *čarnik*, *čarovnik* м. р. (Plet. I, 93), чеш. *čarovník* м. р. 'колдун, чародей' (Jungmann I, 261), словц. *čarovník* м. р. 'растение *Circaea alpina*' (SSJ I, 193), в.-луж. *čarownik* м. р. 'растение *Circaea*' (Pfuhl 1061), польск. *czarownik* м. р. 'чародей, колдун' (Dorosz. I 1104), словин. *čarovnik* м. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 135), др.-русск. *чаровъникъ* 'чародей, колдун' (Никон. Панд. сл. 47 и др.), 'название отреченной книги' (Сказ. о книг. истин. и ложн.) (Срезневский III, 1472), русск. диал. *чаровник* 'колдун' (Картотека Псковского областного словаря), укр. *чарівнік* м. р. 'волшебник, колдун, очарователь' (Гринченко IV, 444), блр. *чараўнік* м. р. 'чародей, колдун'.

Имя деятеля, производное с суфф. *-nikъ* от гл. \*čarovati. (см.). Ср. \*čarovъnica (см.). Точно так же могло быть произведено в порядке субстантивации прилаг. \*čarovънь (см.) с помощью суфф. *-ikъ*.

**\*čarovънь(jъ):** сербохорв. *čarovan*, *čarovna*, прилаг. 'чародейный, волшебный' (RJA I, 895), словен. *čaroven*, прилаг. 'колдовской, волшебный' (Plet. I, 93: «ст.-слав.»), чеш. *čarovný*, прилаг. то же, диал. *čaroupa* 'чародейка, колдунья' (Kubín. Čech. klad. 169), словц. *čarovný* 'очаровательный' (SSJ I, 193), польск. *czarowny* 'очаровательный', 'волшебный, чародейный, колдовской' (Dorosz. I, 1104), др.-русск., русск.-цслав. *чаровъньи* 'относящийся к колдовству' (Гр. Наз. XI в., Срезневский III, 1472), русск. *чаровный* 'к чарам, чародейству, относящийся' (Даль<sup>3</sup> IV, 1287), укр. *чарівний*, *-á*, *-é* 'волшебный' (Гринченко IV, 444), блр. *чароўны* 'очаровательный, чарующий, волшебный' (Байкоў — Некраш. 343; Гарэцкі 167—168).

Прилаг., производное с суфф. *-ън-* от гл. \*čarovati (см.).

\*čaruša: русск. диал. *чаруша* ж. р. 'большая деревянная чашка' (Васнецов 340; Даль<sup>3</sup> IV, 1287: *чаруша* ж. р., вят., 'корневая, плетеная корзинка, чашка, в которой валяют хлебы'; опечатка вм. *чаруша?*)

Родственно \*čara I (см.) и особенно близко к \*čary/-ъve (см.), вместе с кот. продолжает старую основу на -u-. В словаре Фасмера пропущено.

\*čarъ I, мн. \*čary: ст.-слав. чаръ 'колдовство, чары' (Sad.), болг. чар м. р. 'очарование, обаяние' (РБЕ III, 600: книж.), макед. чар м. р. 'чары, очарование' (И-С), чари мн. то же (там же), словен. čar м. р. 'чары, колдовство' (Plet. I, 93, с пометой: «ст.-слав»), ст.-чеш. čar м. р., преимущественно мн. ч., 'чары, колдовство' (Ст.-чеш., Прага), чеш. čar м. р., обычно мн. ч. čary 'чары, колдовство', сюда же заклинание čary máry..., čary mury..., čary mury, ср. диал. čaromāra 'чародейка, колдунья' (Bartoš Slov. 44), словц. čar м. р. поэт. 'волшебство; очарование' (SSJ I, 191), мн. čary 'чары, колдовство' (SSJ I, 193), заклинание čary-mary, čary-máry, čary-čary (там же), польск. czar м. р., обычно во мн. ч. 'чары, колдовство', 'очарование' (Dorosz. I, 1092), словин. čarā м. р. мн. ч. 'чары, колдовство' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 132), др.-русс., русск.-цслав. чаръ (постоянно во мн. ч.) 'чародейство, колдовство' (Изб. 1073 г. и мн. др.), 'заклинание' (Гр. Наз. XI в.), 'предзнаменование' (Кирил. Иерус. Огл.), 'врачевание' (в перен. зн.) (Псалт. толк. Феод. пс. LVIII. 12 толк.), 'колдун' (?) (Не искати чаровъ, ни волхововъ (Кир. Тур. Посл. Вас.) (Срезневский III, 1474), русск. чары мн. 'волшебство, колдовство', укр. чар м. р. 'волшебное зелье' (Гринченко IV, 444), блр. чары pl. tant. 'чары'. [Форма м. р., соотносительная с \*čara II (см.; там же этимология) ж. р.]

\*čarъ II: словц. диал. čiar (dreva) 'граница деревьев выше человеческого роста (разной высоты)' (Mujava v Nitrianskej Ž., Kálal 74), русск. диал. чар 'о человеке, исхудавшем от болезни' (Добровольский 978).

Соотносительно с \*čara III (см.; там же об этимологии).

\*čarъka I: русск. стар. чарка ж. р. 'roculum' (Ф. Поликарпов. Лексикон трызичный), русск. чарка ж. р. 'стопка, кубок, стакан, рюмка' (Даль<sup>3</sup> IV, 1286), укр. чарка ж. р. 'рюмка' (Гринченко IV, 445), блр. чарка ж. р. 'рюмка, стопка, чарка' (Блр.-русс. 1011; Байкоў-Некраш. 343).

Уменьшительное производное с суф. -ъka от \*čara I (см.). Древность проблематична.

\*čarъka II: сербохорв. čarka ж. р. 'колдовство' (с XVII в., RJA I, 894).

Уменьшительное производное с суф. -ъka от основы čar-распространенного гнезда слов (см. \*čara II, \*čarъ, \*čarъ). Древность скорее сомнительна.

\*čarъka III: чеш. čarka ж. р. 'черточка', 'тире', 'старая мера длины', словц. čarka ж. 'черточка' (SSJ I, 207).

Уменьшительное производное с суф. -ъka от \*čara III (см.). Древность проблематична.

\*čary/-ъve: русск. диал. чарва ж. р. 'чарка' (влад., Опыт 252). Не отмеченное Фасмером реликтовое слово (основа на -ъ-), соотносительное с \*čara I (см.) и близко родственное др.-инд. carū- 'котел'.

\*čarъ I: макед. чар ж. р. 'очарование, обаяние' (Кон. III, 530), сербохорв. čar ж. р. 'чары, колдовство' (с XVI в., RJA I, 890). Основа на -i-, соотносительная с \*čara, \*čarъ (см.; этимология — на \*čara).

\*čarъ II: н.-луж. ceř ж. р. 'линия, борозда, след' (Muka St. I, 119). Соотносительно с \*čara III (см.; там же этимология).

\*čarъba I: сербохорв. стар., редк. čarba ж. р. 'колдовство' (XVII в., RJA I, 893), словин. čarba ж. р. 'чары, колдовство' (Syhta I, 159). Название действия, производное с суф. -ъba от гл. \*čariti (см.). Сербохорв.-словин. (кашубско-словинская) изоглосса. Об этой суффиксальной модели на кашубской почве см. специально М. Korytkowska. Kaszubskie formacje z sufiksem -ba. — «Studia z filologii polskiej i słowiańskiej» 11, 101—105; в общеслав. плане — Orzechowska 154—156.

\*čarъba II: чеш. čarba ж. р. 'мазня, пачкотня' (Jungmann I, 260; Kott I, 156). — О более широком распространении имени свидетельствуют глагольные производные: чеш. čarbatì 'царапать, мараить' (там же), диал. čarbat' то же (Bartoš Slov. 44), словц. čiarbat' (Kálal 74), čarbat' то же (SSJ I, 192).

Производное с суф. -ъba от гл. \*čariti II (см.).

\*čarъnъ(jь): сербохорв. стар. čaran, čarna, прилаг. 'magicus' (у одного автора XVI в., RJA I, 891), словен. čaren, -rna, -rno, прилаг. книжн. 'чародейный, чудодейственный', 'чарующий' (Slovar sloven. jezika I, 276), чеш. čárný, прилаг. 'чародейный, волшебный' (Jungmann I, 260), словц. čarný то же (SSJ I, 192). — Отсюда производные, субстантивированные сербохорв. čarnik м. р. 'чародей, колдун' (с XVI в., RJA I, 895), čarnica ж. р. 'чародейка, колдунья' (XVII в., там же), словен. čarnik м. р. 'чародей, колдун' (Plet. I, 93: «ст.-слав.»).

Прилаг., производное с суф. -ъn- от \*čara, \*čarъ (см.).

\*časlavъ: др.-болг. Чаславъ (Τζαζελάβος X—XI вв., Преслав, Жит. Климента, Феофилакт Охридский, см. Й. Заимов. Български географски имена с -jъ. София, 1973, 174—175), чеш. стар. Čáslav, Čěslav м. р. имя собств., Časlav ж. р., название города в Чехии (Jungmann I, 264), польск. Czastaw.

Антропонимич. сложение основ ča- (см. \*čajati) и \*slavъ (см. \*slava).

\*časъ: ст.-слав. часъ ѿра, hora 'время, мгновение, час' (Супр., Mikl. LP, Sad.), болг. час м. р. 'час', 'непродолжительное время', 'время' (БТР), диал. час, нареч. 'после, позднее' (Гълъбов БД II, 111), чѣс то же (Стойчев БД II, 300), макед. час м. р. 'час',

‘мгновение, момент’, ‘пора, время’, ‘урок’ (И-С), сербохорв. *čas* м. р. ‘миг, мгновение’ (Вук, RJA: с XIII в.), диал. *čas* м. р. «не значит ‘час’, а ‘мгновение’, ‘неопределенный промежуток’, но во всяком случае — ‘короткое время’» (Ел. II), словен. *čas*, род. п. *časa*, м. р. ‘время’ (Plet. I, 93), ст.-чеш. *čas* м. р. (*hodina neb czas* = hora, Ст.-чеш., Прага), чеш. *čas* м. р. ‘время’, ‘отрезок времени, пора’, ‘мера временей’, ‘погода’, диал. *čas*, мн. *časy* ‘хорошая погода’, ‘хорошее время’ (Hruška. Slov. chod. 18; Vydra. Hornoblan. 98; Kubín. Čech. klad. 169), слвц. *čas* м. р. ‘время’ отрезок времени, пора’, ‘погода’ (SSJ I, 193—194), в.-луж. *čas* м. р. ‘время’, ‘досуг’ (Pfuhl 71), н.-луж. *cas* ‘время’, ‘погода’ (Muka Sł. I, 115), польск. *czas* м. р. ‘время, пора’ (Dorosz. I, 1105), словин. *čas* м. р. ‘время’ (Lorentz Slovinz. Wb. I, 136), др., русск., русск.-цслав. *časъ* ‘время’ (иногда во мн. ч.) (Изб. 1073 г. и мн. др.), ‘соответственное время’ (Служ. Варл. XII в.), ‘условия времени’ (Менандр), ‘час, мера времени, подразделение суток’ (Остр. ев. и мн. др.), ‘счисление времени по часам’ (Новг. II л., под 1551 г.), ‘снаряд для измерения времени по часам, часы’ (во мн. ч., Уст. п. 1193 г. и др.), ‘час, часы (церковная служба)’ (Остр. ев. и др.), ‘счастье, удача’ (Сл. Дан. Зат.), ‘значение, вес’ (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1479—1482), русск. *час* м. р. ‘время, пора, момент’, ‘промежуток времени, состоящий из 60 минут’, диал. *час* м. р. ‘время’ (сарат., Опыт 254), укр. *час* м. р. ‘время, пора’ (Гринченко IV, 445), блр. *час* м. р. ‘время’.

Слав. \**časъ* обычно принято считать родственным следующим двум терминам времени других и.-е. языков: др.-прусс. *kīsmān*, вин. п. ед. ч. от \**kīsmā-* (< \**kēsma-*), ‘время, пора’ и алб. *kohë* (< \**kēsā*) ‘время’. В связи с этим слав. \**časъ* возводят к праформе \**kēsō-*, далее — на основании сближения с \**čajati* (см.) — говорят о праформе \**k<sup>u</sup>z-so-*. См. J. Schmidt KZ XXVI, 1883, 393; J. Zubatý AfslPh XVI, 1894, 385—386; H. Pedersen IF V, 1895, 45; он же KZ XXXVI, 1900, 279; Berneker I, 137; Trautmann BSW 131, s. v. *kēsa-*; А. И. Соболевский ИОРЯС XXVII, 1924, 325; Brückner 73; Мейе. Общеслав. язык 73, 98; Sławski I, 113—114; S. E. Mann «Language» 28, 1952, 35; Он же «Language» 26, 1950, 383; N. Jokl «Die Sprache» 9, 1963, 118, 150; Фасмер IV, 318; Shevelov. A prehistory of Slavic 260; Skok. Etim. gječn. I, 297.

Однако не совсем ясно, насколько реален предполагаемый при этом сравнении корень и.-е. \**k<sup>u</sup>e-*, а тем более его продолжение в славянском. Достовернее представлѣн, в частности — в славянском, корень \**k<sup>u</sup>ei-* (см. \**čila*, \**čínъ*), с долгим дифтонгом — \**k<sup>u</sup>ēi-* (см. \**čajati*). Следовательно, членить \**časъ* < \**k<sup>u</sup>z-so-* (см. выше) это значит предполагать нечто единственное в своем роде. Еще более сомнительны старые сближения \**časъ* — якобы из \**kai-sa-s* — с гот. *hei-la*, греч. *καί-ρός* (см. А. Schleicher. *heila* — *καί-ρός* — *časū*. — KZ XI, 1862, 318—319; ср. еще A. Kuhn

KZ XI, 1862, 320: ошибка коренится в предположении дифтонгического вокализма в *časъ*).

В балтийских (восточнобалтийских) языках соответствия слав. \**časъ* практически нет. Др.-прусс. \**kīsmā-* (< \**kēsma-*) традиционно приводится по принципу корневой этимологии, но нетрудно заметить его несхожесть как слова, оформленного особым (отглагольным?) суффиксом, функция которого, кстати, непонятна до тех пор пока мы рассматриваем -s- в др.-прусс. и слав. слове, в свою очередь, как суффикс, согласно традиционной этимологии. Типологически гораздо больше вероятия в пользу предположения, что -s- принадлежит к корню как в др.-прусс., так и в слав. слове. Кроме того, если смотреть на них не с точки зрения корневой этимологии, а как на реальные, словообразовательно оформленные (каждое по-своему: др.-прусс. -m-, слав. -ϕ-) слова, то делается очевидной полная независимость образования одного и другого в соответствующем языке. Не случайно поэтому уже довольно давно лингвисты приходили к мысли об образовании целостной основы \**čas-* от глагольной основы. Еще С. Микуцкий связал слово *час* с чеш. *časati* ‘идти скоро, бежать’, сербохорв. *kāsatati* ‘бежать, ехать рысью’, др.-инд. *kāsati* ‘идет, двигается’ (Изд. ОРЯС IV, 1855, 90). Любопытно, что столетие спустя это сближение *časati* ‘торопиться, бежать’ и *časъ* < \**kēs-o-s* повторил, не зная об этимологии Микуцкого, Махек, см. Machek<sup>2</sup> 95. Махек, как известно, исходит из существования двух *časati* 1) ‘чесать, причесывать’ и 2) ‘торопиться, бежать’, каковое разграничение не кажется убедительным, в остальном же это направление в исследовании слова \**časъ* может быть плодотворным. В этом духе сформулированы выводы обстоятельной работы: Г. Якобссон. Развитие понятия времени в свете славянского *časъ*. — «Scando-Slavica» IV, 1958, 286—287. Уточнения, предложенные этим ученым, выразились в реконструкции для \**časъ* значения ‘нарезка’ и сближении со словом \**kosa* (см.) в различных значениях. Формально при этом \**časъ* толкуется как ступень удлинения -e- вокализма, т. е. \**kēs-*, откуда Г. Якобссон производит также \**čaša* (см.). Кстати сказать, отдельные слав. диалекты обнаруживают засвидетельствованные итеративно-дуративные формы типа *časati* с упомянутым продленным вокализмом, производные от \**časati* (см.). Емкая семантика исходного гл. \**časati*, включавшая значения ‘рвать, царапать’, ‘резать’, ‘делать резкие движения’, допускала описанное выше словопроизводство. Основным и ранним значением слав. \**časъ* следует считать ‘ограниченный отрезок времени’, ср. ст.-слав. (Мар.) *кз часѣ крѣменѣнѣ ѣн стѣмѣнѣ хрѣновѣ in momento temporis*. Ср. еще Ф. Кореčнѣ «Slavia» 28, 1959, 452. О знач. ст.-слав. слова см. специально А. С. Львов КСИС 25, 1958, 45 и сл.; Львов. Очерки 259 и сл.

Об отношении \**časati* — \**časъ* с отличиями в семантич. реконструкции \**časъ* — ‘удар-сигнал’ по аналогии \**razъ* — \**raziti* см.

А. С. Мельничук. Корень \*kes- и его разновидности в лексике славянских и других индоевропейских языков. — «Этимология. 1966» (М., 1968), 231.

\***časъльъ**: ст.-слав. *časъlъ*, прилаг. 'часовой' (Sad.), сербохорв. *časъan*, -*na*, прилаг. 'momentaneus' (с XVI в., RJA I, 903), словен. *časen*, -*na*, прилаг. 'временный' (Plet. I, 94), чеш. *časný*, прилаг. 'временный, переходящий', 'ранний, преждевременный', стар., диал. *casnej*, *casnej* 'такой, которого невозможно дожидаться' (Kott I, 119; сев.-чеш.), словц. *časný* 'временный', 'ранний' (SSJ I, 194), в.-луж. *časny* 'временный, переходящий', 'современный, зрелый' (Pfuhl 71), н.-луж. *casny* 'временный, земной', 'ранний, современный' (Muka Sł I, 115), словин. *časni* прилаг. 'временный', 'современный' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 136), укр. *часний*, -*а*, -*е* 'о работе: зависящий от времени, в которое наиболее удобно делать' (Лохв. у.), 'современный (о родах)' (НВолын. у.) (Гринченко IV, 446).

Прилаг., производное с суф. -*ьл-* от \**časъ* (см.).

\***časa**: ст.-слав. *časa* ж. р. *časъ*, *rosulum* 'чаша' (Супр., Mikl., Sad.), *ποτήριον* (Енински апостол XI в., 256), болг. *чаша* ж. р. 'стакан' (БТР), диал. *чаше* ж. р. 'стакан', 'мерка (для муки)' (Горов. Страндж. БД I, 155), макед. *чаша* ж. р. 'стакан' (И-С), сербохорв. *чаша* ж. р. 'чаша, кубок' (Вук; RJA: с XIII в.), диал. *čāša* 'деревянная посуда, через которую виноград попадает в бочку' (Sus. 155), словен. *čāša* ж. р. 'чаша, стакан' (Plet. I, 95), ст.-чеш. *čieše* ж. р. 'чаша, кубок' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *číše* ж. р. книжн. 'чаша (широкая посуда для питья)', словц. *časa* ж. р. книжн. то же (SSJ I, 195), полаб. *coso* ж. р. 'чаша' (Polański — Sehnert 47), польск. *czaszka* ж. р. 'чаша (старинный сосуд для питья в форме полушария)' (Dorosz. I, 1111), др.-русск. *чаша* 'круглый (в виде полушария) сосуд для жидкости' (Ип. л. под 1260 г.), 'сосуд для питья, чара, чаша' (Остр. ев. и др.), 'чаша с питьем, питье' (Лавр. л. под 1237 г. и др.) (Срезневский III, 1483—1484), русск. *чаша* ж. р. 'старинный сосуд для питья в форме полушария', диал. *чаша* ж. р. 'черешная коробка' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской обл. 674), укр. *чаша* ж. р. 'чаша' (Гринченко IV, 447), блр. *чаша* ж. р. 'чаша' (Блр.-русск. 1014).

Происхождение слова вызывает споры. С одной стороны, статус его как культурного термина ('сосуд для питья, для вина') заставляет прислушаться к давнему мнению о заимствовании, причем указывалось на ир. источник, откуда также заимств. др.-инд. *śāśaka-* 'кубок', арм. *časačak* то же. См. Berneker I, 137; Mayrhofer I, 380; F. Sławski RS 16, 1948, 87 (осторожнее см. Sławski I, 114: «Нет надежной этимологии, существует возможность ир. заимствования»). См. еще в последнее время И. Г. Добродомов «Этимология. 1968» (М., 1971), 191. Но сторонники заимствования не могут указать ир. прототипа, см. A. Meillet RS 2, 1909, 66—67

(с указаниями на неясности в связи с вокализмом). Поэтому вполне оправданы, с другой стороны, поиски возможностей объяснения \**čāša* как исконнослав. слова. Правда, здесь нет единства взглядов. Оставляя в стороне устаревшие точки зрения вроде этимологии С. Младенова \**čāša* < \**keu-sja* с утратой второго компонента долгого дифтонга (см. РФВ LXII, 1909, 262; далее сближает с лит. *kiáušė* 'череп'), укажем на две следующие исконнослав. этимологии: 1) слав. \**čāša* исконнородственно др.-пруссск. *kiosi* 'кубок', см. A. Meillet, там же; Фасмер IV, 320; Shevelov. A prehistory of Slavic 210 (по мнению Брюкнера, др.-пруссск. слово заимств. из слав., см. Brücker 73); 2) слав. \**čāša* объясняется на слав. почве как производное от гл. \**česati* (см.) с семантич. развитием 'скорлупа, кора, чешуя' < 'чесать, отделять, разделять' (см. Г. Якобссон «Scando-Slavica» IV, 1958, 306—307) или с исходным знач. 'вырезанное, выдолбленное' (А. С. Мельничук «Этимология. 1966». М., 1968, 231—232). Этимол. и семантич. толкование Г. Якобссона импонирует нам больше других, потому что позволяет просто и убедительно объяснить слово из слав. ресурсов.

В качестве курьеза может быть упомянута оставленная всеми мысль Шефтеловица о заимствовании др.-инд. и арм. слов из слав. (J. Scheftelowitz. Die Begriffe für «Schädel» im Indogermanischer. — BV XXVIII, 1904, 149).

\***čavъka**: болг. *чашка* ж. р. ум. 'стаканчик' (БТР; Геров), макед. *чашка* ж. р. 'рюмка' (И-С; Кон.), сербохорв. *časka* ж. р. 'concha, conchylium 'раковина' (RJA I, 914), словен. *časka* ж. р. ум. 'чашка' (Plet. I, 95), чеш. *čiška* ж. р., ум. к *číše*, 'чашечка (напр. у цветов)', словц. *čiaska* ж. р. ум. 'чашка, чашечка (цветка)', 'сорт грибов' (SSJ I, 195), русск. *чашка* ж. р. 'небольшой сосуд округлой формы', укр. *чашка* ж. р. 'чашка' (Гринченко IV, 447), блр. *чашка* ж. р. 'чашка'.

Ум. производное с суф. -*ька* от \**časa* (см.). Возможна значительная древность. О семантике см. специально K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 347—348.

\***čavēdēti**: укр. *чав'ядити* 'хиреть, чахнуть' (Гринченко IV, 442), *чев'ядити* 'хиреть, болеть' (Борз. у., Гринченко IV, 449).

Сложение экспрессивной приставки *ča-* и корня *ved-* (см. \**vednōti*).

\***čavъka**: болг. *čavka* ж. р. 'галка *Corvus monedula*' (БТР), диал. *čavka* ж. р. 'сорока' (с. Хърсово, Мелнишко, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *čavka* ж. р. 'птица' (с. Райлово, Пернишко, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. *чавка* ж. р. 'галка' (И-С), сербохорв. *čavka* ж. р. 'галка *Corvus monedula* L.' (с XVI в., RJA I, 917), ст.-чеш. *čavka* ж. р. 'галка' (Gebauer I, 159), словц. *čavka* ж. р. 'галка' (Kálal 69).

Звукоподражат. образование, бесспорно связанное с \**kavъka* (см.). См. Berneker I, 138, кот. прямо говорит здесь об аблауте; Младенов 678. Гл. болг. *чавкам* 'кудахтать', сербохорв. *čavkati*

‘кричать (о галке)’, с кот. еще связывают это название птицы сам произведен от него (ср. Л. А. Булаховский. Общеславянские названия птиц. — ИАН ОЛЯ VII, 1948, 102—103; Skok. Etim. gječn. I, 300; см. еще D. Boranić. Onomatopajske riječi za životinje u slavenskim jezicima. — «Rad» 178, 1909, 12).

\*čavvrěti: болг. диал. *чаврим се* ‘нежиться’ (Гъльбов БД II, 111), *чаврим се* ‘усмеяться’ (с. Долна Милна, Трънско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), сербохорв. диал. *čavoriti* ‘бедствовать’ (Лика, RJA I, 918), русск. диал. *чавереть*, *чавреть*, *чаврять* ‘блекнуть, вянуть, чахнуть, сохнуть’, ‘хилеть, хизнуть’, ‘загнивать’ (Даль<sup>3</sup> IV, 1279), *чавреть* ‘терять здоровье, силы, чахнуть’ (Деулинский словарь 591), далее — *чаврять* ‘сохнуть, вянуть’ (курск., Картогека Словаря русских народных говоров), *чавреть*, *чавереть* ‘худеть, сохнуть’ (пск., Опыт 257), с дальнейшими изменениями (частичное удвоение и метатеза) *чичэреветь* ‘останавливаться в росте, не достигать надлежащего развития, хиреть’ (иркут., костр., Опыт 258), *чичэреветь* ‘хоченеть (?)’, ‘останавливаться в росте, хиреть’ (Мельниченко 215), укр. *чэврити* ‘чахнуть, хиреть’ (Гринченко IV, 449), с редупликацией — *ччэврити* ‘коряветь, хиреть’ (Гринченко IV, 480), блр. *ччэрыць* ‘сохнуть, вянуть’ (Байкоў — Некраш. 344), также диал. (Бялькевич. Магіл. 489), ‘подсыхать, сохнуть’, ‘чахнуть, хиреть’ (Юрчанка. Мсцісл. 219), *ччэрыць* ‘сохнуть, вянуть’ (Сцяшковиц. Грод. 549).

Слово с затемненным составом, ср. Фасмер IV, 309: «*чавреть*, *чавреть*... Неясно». Сближение вост.-слав. слов с сербохорв. см. также в «Słown. prasł.» II (1976), 119, где приводится сравнение с иной болг. лексикой и лит. *kiauras* (ср. о сербохорв. *čavoriti* еще Skok. Etim. gječn. I, 301). Допустимо видеть здесь префиксальное сложение: экспрессивный элемент *ča-* + гл. \**vbrěti* (см.) ‘кипеть, потеть, усыхать’, откуда затем ‘чахнуть’, ‘вянуть’, ‘бедствовать’ и некоторые другие экспрессивные значения (см. выше). Любопытно обратить внимание на семантическую близость и параллелизм структур \*čavvrěti и \*čamvrěti (см.).

\*česera: укр. *джеджэбра* ж. р. ‘соя, сойка *Corvus glandarius*’ (Гринченко I, 374), с экспрессивным озвончением *ч > дж.* — Сюда же, с экспрессивными изменениями, чеш. *čančara* ж. р. ‘трясогузка’ (Jungmann I, 258), ум. *čančořik* то же (Kubín. Čech. klad. 169), далее — производные слвц. *čečerka* ж. р. ‘трясогузка’ (Kálal 69), в.-луж. *čečeř* м. р. ‘птица вьюрок *Fringilla montifringilla*’ (Pfuhl 1064).

Экспрессивное, звукоподражат. образование; близкую основу (удвоение *če-če*) можно указать в \*čecetъ (см.), также название птицы. Оформлено с помощью *-r-* суффиксального.

\*čečeriti: чеш. *čečeriti* ‘трепать (волосы), ерошить’ (Kott I, 167), слвц. *čečerit* то же (Kálal 69).

По-видимому, экспрессивное удвоение основы первоначального гл. \*čeriti (см.). Махек, наоборот, считал, что чеш. *čeriti* ‘шевелить, рябить’ — упрощение (гаплоглогия) в современной литер.

речи более раннего, народного *čečeriti* (см. Machek<sup>2</sup> 100), но ср. слав. диал. соответствия, приводимые под \*čeriti, кот. опровергают это объяснение. Дальнейшее сравнение с лтш. *cecers* ‘кудрявый, кучерявый’ см. Verneker I, 138.

\*čečetъ: словен. *čečet*, род. п. *-éta*, м. р. ‘название птицы’ (Plet. I, 96), русск. диал. *чечет* ‘птица чечетка *Fringilla linaria*, самец’ (Подвысоцкий 188), *чечет* ‘самец чечетки’ (Мельниченко 215). — Ср. прилаг. *чачобы* ‘пестрый’ (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 284).

Звукоподражат. образование, ср: \*čečera, выше. Близкую форму указывают, далее, в лит. *kekūtis* ‘коноплянка’, лтш. *kikuts* ‘дупель’, ‘болотный кулик’, ‘бекас большой’. См. Verneker I, 138—139; Л. А. Булаховский. Общеславянские названия птиц. — ИАН ОЛЯ VII, 1948, 109, 112; Фасмер IV, 355—356; Bezlaž. Etim. slovar.

\*čečetъka: ст.-чеш. *čečetka*, *čečatka* ж. р. ‘lactago’ (Klaret, Ст.-чеш., Прага), чеш. *čečetka* ж. р. ‘птица чечетка *Fringilla linaria*’, диал. *čečatka* то же (Bartoš. Slov. 44), в.-луж. *čičotka* ж. р. ‘чечетка *Fringilla linaria*’ (Pfuhl 1063), польск. *czeczotka* ж. р. ‘птица *Acanthis linaria*’ (Dorosz. I, 116), русск. *чечетка* ж. р. ‘мелкая зерноядная птица из сем. вьюрковых’, укр. *чечетка* ж. р. ‘чечетка *Fringilla linaria*’ (Гринченко IV, 461), блр. *чачотка* ж. р. ‘чечетка’, также ‘карельская береза’ (Байкоў — Некраш. 344; Бялькевич. Магіл. 481). — Ср. еще чеш. диал. *čečetko* ‘растение *Bellis perennis*’ (Bartoš. Slov. 44).

Производное с суфф. *-čka* от \*čečetъ (см.). См. Brückner 74—75; Sławski I, 115 (неточно о редупликации, кот. он определяет как префиксальную, тогда как здесь скорее всего редуплицирована сама основа, ср. \*čečera выше, а также балт. параллели: балт. языки не знают приставочного *ke-*!); Machek<sup>2</sup> 95—96 («От звука *čet-čet...*»).

\*сехъ: чеш. диал. *šecher* ‘острый гребень горы, поросший лесом’ (Kott. Dod. k Bart. 12), русск. диал. *чэхор* м. р. ‘забияка’ (Подвысоцкий 188), ‘забияка, драчун’ (арх., Опыт 257). — Ср. и форму ж. р. укр. *чухра* ‘ветви, срубленные с дерева’ (Новомоск. у., Гринченко IV, 480).

Несомненно, этимологически тождественно гл. \*česrati (см.; там же и вариант \*česrati), далее — к \*česati (см.; имеет вар. \*čexati); *-r-* суффиксальное. Можно указать на словообразовательную-этимологическую близость ирл. *cír* ‘гребень’ < \*kēs-rā: слав. \*čexrъ < \*kes-ro- (ср. знач. ‘острый гребень горы’ в чеш., выше).

\*сехъ: цслав. чехъ м. р. *bohemus*, также чухъ (Mikl. LP 1116), болг. *чех* м. р. ‘чех’ (РБЕ III, 620), макед. *чех* м. р. то же (И-С), сербохорв. *Čeh* м. р. ‘Bohemus’ (с XV в., RJA I, 921), также в качестве личного имени собств. (XV в., там же), чеш. *Čech* м. р. ‘чех, представитель чешского народа’, слвц. *Čech* м. р.



то же (SSJ I, 196), польск. *Czech* м. р. то же (Warsz. I, 380), в.-луж. *Čech*, м. р. то же (Pfuhl 72), н.-луж. *Cech*, м. р. то же (Muka Sl. I, 117), русск. *чехи* мн. 'западославянский народ, составляющий основное население Чехии и Моравии', укр. *чех* м. р. 'чех' (Гринченко IV, 461), блр. *чэх* м. р. 'чех' (Блр.-русск.).

Ранний слав. этноним с проблематичной этимологией. Характерно, что целый ряд ученых, исходя из общего мнения об уменьшит., усеченном образовании данного имени, а также об экспрессивной роли элемента *-x* как форманта, приходят затем к удивительному разнообразию мнений о первоначальной базе образования имени, что может сигнализировать между прочим неверность упомянутой отправной точки (Ср. Brückner 74). Таковы этимологии *čexъ* от личного имени собств. *Česlavъ*, *Časlavъ* (V. Jagić. [Рец.]: Fr. Prusik. Původ jmene «Čech». V Praze, 1885. — AfslPh X, 1887, 218—219; J. Spal. Původ jména Čech. — NR 36, 1953, 267), от *\*četa* (см.) (И. Миккола РФВ XLVIII, 1902, 273; Фасмер IV, 353), от гл. *\*čajati*, *\*čekati* (см.) (L. Horák. Jméno Čech. — NR 44, 1961, 290—294, вслед за Шафариком и др.), от *\*čędъ*, *\*čędo* (см.) (R. Jakobson «Slavische Rundschau» 10, 1938, № 6, 10; Он же IJSLP I/II, 1959, 275; R. Nahtigal. O zadnjem poskusu razlage imena češkega naroda. — JФ XVIII, 1949—1950, 49—54; E. Stankiewicz. The expressive formant *-x* in Polish. — «Зборник за филологију и лингвистику» IV—V, 1961—1962, 317), от *\*čel'adъ* (см.) (Shevelov. A prehistory of Slavic 133: допускает чередование *l : x*), наконец, от гл. *\*čapati* (см.) (A. Sobolevskij. Čech (чехъ) und Čach (чахъ). — AfslPh XXVII, 1905, 244—245; A. Соболевский. Несколько этнографических названий. I. Чех. — РФВ LXIV, 1910, 170—171; А. И. Соболевский ИОРЯС XXVII, 1924, 325). Между прочим, полезно обратить внимание на критику Скока, кот. отрицает распространенную этимологию от *\*čędъ* на том основании, что венгры заимствовали *Cseh* с чистым гласным *-e*, а не с носовым, см. Skok. Etim. rječn. I, 302. Ср. еще Š. Ondruš. Původ etnonyma *Slovák*, *Slovan*, *Slověn* a etnonyma *Čech*. «Studia Academica Slovaca» 4 (Bratislava), 1975, 238—239: возводит *Čech* к и.-е. *\*kwek-/\*kew-k-* 'высокий, вершина'.

Важно иметь в виду, что *\*čexъ*, будучи ранним слав. этнонимом, одновременно является локальным этнонимом и нигде более на слав. территории не повторяется, в отличие от ряда других слав. этнонимов в их истории. На собственно чеш. территории оно обозначало вначале не весь союз чешских племен, а лишь племя чехов в самом центре страны (Л. Нидерле. Слав. древности. М., 1956, 120). Дослав. населением Чехии были, как известно, помимо германцев, кельты. Это сознавали те авторы, которые пытались соответствующим образом интерпретировать этноним *\*čexъ*. Так, своего рода попытку «кельт.»

семантической этимологии находим у Рудницкого, кот. толкует *čexъ*, *čaxъ* из *\*kek-s-os*, *\*kēk-s-os* 'петух', родственного ст.-слав. *кочотъ*, ср. лат. *gallus* 'петух', также 'галл, кельт', см. M. Rudnicki. Praslaviańszczyzna — Lechia — Polska II (Poznań, 1961), 166. Однако, не говоря о прочих натяжках, допущенных автором, известно, что в античной Чехии жили не галлы, а совсем другие кельт. племена — бои, *Boii* лат. традиции. Этот кельт. этноним очевидно продолжает и.-е. основу *\*bhei-/\*bhoi-* (A. Holder. Altceltischer Sprachschatz. Bd. I. Graz, 1961, 463), что могло быть затем на слав. почве передано с помощью *\*čexъ*, производного от глагольной основы, передающей рывок, резкое движение, удар — *\*česati/\*čexati* (см.). В этом смысле целесообразно вернуться к этимологии Сутнара (см. J. Sutnar. Čech. «Jagić-Festschrift» 612—617), сближавшего *čexъ* с *\*kes-/\*kos-*, *\*česati* (см.), правда, с неприемлемыми для нас формальными и семантическими заключениями. Методологически важно лишь отнесение *-x* к корню. Т. о., *\*čexъ* — это этноним-эпитет, обозначавший первоначально боевые качества племени.

**\*čexъlĭkъ**: ст.-чеш. *čechlik* м. р. 'старинная чешская одежда, рубашка, платок, пеленка', ст.-польск. *czechlik* м. р. 'рубашка или платье (преимущественно женская) из белого полотна' (Sl. stpol. I, 361), русск. диал. *чэхлик* м. р. 'волосник, носимый на голове' (вят.), 'наголовник, надеваемый женщинами на платок' (каз.) (Опыт 257), 'верхняя часть женской рубашки' (Словарь говоров Подмоскovie 539), *чэхлик* 'вышитая женская белая рубаха или только верхняя часть рубахи, немного длиннее талии' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 285), укр. *чэхлик* м. р. 'рубаха, застегиваемая сзади' (Гринченко IV, 447), диал. *чэхлик* м. р. 'вышитая женская сорочка, скроенная наполовину (до пояса) из тонкого, а наполовину из сурового полотна', 'женская сорочка из одного куска полотна' (Лисенко. Словник поліських говорів 231), блр. диал. *чэхлик* м. р. 'верхняя часть женской рубашки до пояса' (Бялькевич. Магіл. 494).

Ум. производное с суфф. *-ikъ* от *\*čexъlъ* (см.). См. об образовании ст.-польск. слова еще W. J. Doroszewski PF 13, 1928, 166.

**\*čexъlъ/\*čexъlo/\*čexъla**: цслав. *чэхл* м. р. *velamen* (патерик, сл. XIV в., Mikl. LP 1116), болг. *чэхъл* м. р. 'вид женской или домашней обуви без задника' (БТР), ст.-чеш. *čechel*, *čechl* м. р. 'длинное платье, рубашка, нижнее белье, саван, balneamen' (Ст.-чеш., Прага), *čechlo* ср. р. 'чепец' (XV в., там же), чеш. редк. *čechlo* ср. р. 'чехол из ткани для ружья', диал. *čechel* 'саван' (Bartoš. Slov. 44), сюда же, возм., *čechule* ж. р. 'цветок клевера' (Jungmann I, 269), словц. диал. *čachol* 'юбка, пришитая к рубашке' (Káral 65—66), сюда же *čechul* 'головка клевера' (Káral 70), польск. стар. *czechel*, род. п. *-chta*, м. р., стар., диал. *czechło* ср. р. 'рубашка, особ. женская; длинная полотняная одежда', 'простыня', 'погребальный саван' (Warsz. I, 380; Dorosz.

I, 1116), др.-русс. *чехълъ*, *чехолъ*, *чехль*, *чахолъ* 'покрывало' (Церк. уст. XV в.), 'исподняя одежда, белье' (Сказ. Ив. Сабур. 1525 г.) (Срезневский III, 1515), русск. *чехъл*, род. п. *-хъл*, м. р. 'покрышка, футляр из материи или кожи для вещей', диал. *чахъл* 'хохол' (ряз., Картотека Словаря русских народных говоров), *чахъл* 'часть дымоходной трубы, находящейся в доме, непосредственно над устьем печи' (ряз., там же), укр. диал. *чохъл*, род. п. *-хъл* 'обшлаг рукава у верхней мужской сорочки' (А. С. Лысенко. Словарь диалектной лексики северной Житомирщины. — «Славянская лексикография и лексикология» 58; П. С. Лисенко. Словник діалектної лексики середнього і східного Полісся. Київ, 1961, 69), *чохла* ж. р. 'обшлаг на рукаве рубахи, манжета' (Гринченко IV, 473; см. также А. С. Соколовская. Полесские названия одежды и обуви. — «Лексика Полесья» 317), *чохли* мн. 'обшлага на рукавах одежды' (Ващенко. Словник полтавських говорів I. Харків, 1960, 103), блр. *чахъл*, род. п. *чахъл* м. р. 'чехол'.

Скорее всего, производное с суф. *-ьл-* от основы гл. \*česati/ \*čexati (см.). Отправные значения производящего гл. при этом — 'рвать', 'драть' (обычная ономазиологическая база при образовании названий ткани, одежды, ср. \*riža, \*rižo и т. п.) или же 'чесать шерсть, волокно'. См. Brückner 74, ср. еще А. Соболевский РФВ LXIV, 1910, 104 (указывает, что современные русск. говоры знают это слово в знач. 'полотенце').

Малоубедительны все прочие этимологии: сближение с \*čerъсь (Г. Ильинский РФВ XXIV, 1915, 124—125), польск. *zgot*, *zgot* 'рубаха', 'саван', далее — с гот. *hakuls*, др.-в.-нем. *hahhul* 'плащ', кот. сами остаются темными по происхождению. См. об этом с литер. Verneker I, 139; Фасмер IV, 354; Machek<sup>2</sup> 96 (последний поддерживает старое сближение с герм. лексикой, признавая, однако, все в целом неясным).

\*čekati I: болг. *čekam* 'ждать' (БТР), диал. (с. Лозен, Софийско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та; Гълъбов БД II, 111), макед. *чека* 'ждать, ожидать, поджидать' (И-С), сербохорв. *čekати* 'ждать, ожидать' (Вук; RJA: с XIII в.), чеш. *čekati* 'ждать, ожидать', стар. *čkáti* то же (ср. и ст.-чеш. *čkáti* то же, XV в., Ст.-чеш., Прага), польск. *czekać* 'ждать, ожидать' (Doros. I, 1117), укр. *чекати* 'ждать' (Гринченко IV, 449), блр. *чакáць* 'ждать, ожидать'.

Получило объяснение как *-а*-тематизация первоначального \*čekti, родственного лит. *kàkti* 'достигать, хватать', лтш. *kasēt* 'хватать, доставать рукой', др.-прусс. *kakint* то же. См. Stang IJSLP IV, 67 и сл.; Он же. Vgl. Gr. 8. Ср. еще G. Jacobsson «Scando-Slavica» XIV, 1968, 104—105. Форма \*čakati (см.) производна от \*čekati. Ср. Г. А. Ильинский у Трубачева ВЯ 1957, № 6, 94—95: из и.-е. \*kek- 'гнуться, сгибаться, подстергать'.

\*čekati II: болг. диал. *čekam* 'тыкать, колоть' (R. Bernard. Quelques mots du dialecte de Bulgari. Notules II. — RES XXXVI, 1959, 67—68).

Ономатопоэтическое образование, в конечном счете тождественное этимологически \*čekati I. Ср. аналогичные отношения между \*čakati I и \*čakati II (см.).

\*čeklъ/ъ: словен. *čekelj*, род. п. *-klja*, м. р. 'клык' (Plet. I, 97), укр. диал. *чѣкал вѣлки* 'дубонос *Coccothraustes coccothraustes* L.' (Н. В. Никончук. Полесские названия птиц. — «Лексика Полесья» 467). — Ср. производное русск. диал. *чеклѣха* 'обрубок бревна, насаженный на рукоять; употребляется в качестве молота' (курск., Картотека Словаря русских народных говоров).

По-видимому, производное с суф. *-л-* от основы гл. \*čekati II (см.), точнее — до его *-а*-тематизации (подробности см. под \*čekati I, \*čakati I, II).

\*čeknŋti/\*čьknŋti: болг. *čekna* 'разевать (рот)', 'растопыривать (ноги)', 'рубить (ветки)' (БТР), диал. *čekna* 'растопыривать (ноги, пальцы)', 'разевать (рот)' (И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 150), *čeknъ* 'рубить, ломать (ветки)' (*Чѣкни шѣмъ зъ кузѣти* 'наломать веток для коз'. Н. Ковачев. Севлиево. — БД V, 48), *čeknъ съ* 'забираться' (С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 232), сербохорв. *čeknuti* 'vellicare, fodicare' (RJA I, 925), *čehnuti* 'дергать, рвать', 'треснуть, лопнуть' (RJA I, 921), словен. *čohñiti*, *čohñiti* 'сильно ударить' (Slovar sloven. jez. I, 308), слов. диал. *čechnút* 'сломать, ударить (по голове)' (Banská Bystrica, Káral 70), сюда же, возм., укр. *чѣхнути* 'чахнуть' (Гринченко IV, 461), *чѣхнути* 'шлепнуться, ударить' (Гринченко IV, 449), с экспрессивными преобразованиями.

Гл. на *-nŋti*, соотносительный с \*čekati II (см.). Экспрессивное образование, возможно, в ряде случаев контаминированное с первонач. \*česnŋti (см.), ср. выше словен. *čohniti*, слов. *čechnút*. Относительно знач. укр. *чѣхнути* 'чахнуть' ср. специально \*čaknŋti, выше.

\*čekotъ: словен. *čekèt*, род. п. *-éta*, м. р. 'щебетание (птиц)' (Plet. I, 97), укр. диал. *čekim*, род. п. *-кота*, м. р. 'птица *Lanius excubitor*' (Гринченко IV, 449: Вх.; у Гринченко с опечаткой — *Lanius*...). — Ср. сюда же производные, с отличной семантикой, русск. диал. *čekоть* 'спица у телеги, воткнутая в конец оси для держания колеса (чека)' (перм., Картотека Словаря русских народных говоров), макед. диал. *чокотка* 'прут' (А. Андоновски. Зборови од Дебарско. — MJ III, 1952, 120), *чекутка* ж. р. 'травинка, (бесплодный) стебель' (Кон.); ср. еще сербохорв. *чѣкѣт* м. р. 'виноградная лоза' (Вук, RJA: с XVIII в.; в последнем словаре характеризуется как заимствованное).

Производное с суф. *-отъ* от основы звукоподражат. типа *ček-* (см. \*čekati II, \*čeknŋti).

\*čekъrda/čekъrta: русск. *чехарда*, *чехорда*, *чехорда*, *чихарда* ж. р. 'игра, где прыгают друг через дружку', диал. (курск.) собир. 'дети мала-мала меньше' (Даль<sup>3</sup> IV, 1335), блр. *чехорда* ж. р. 'поросята, собрание детей', 'игра, в которой деревянные кегли

бросаемыми палками выбиваются из круга; оставшиеся же в круге не выбитыми называются поросятами и выражают проигрыш' (Носов. 696), *чехарда* ж. р. 'чехарда'.

Именное сложение с экспрессивной приставкой *če-*, соотносительное с гл. \*čekřrtati (см.). См. дополнения к словарю: Фасмер IV, 353—354.

\*čekřrtati: болг. *чегртам* 'скрести, скрежетать' (РБЕ III, 606; Геров: *чегртам* 'строгать, скоблить'), 'строгать', 'скрежетать' (БТР), диал. *чегртам*, *чегртам* 'строгать' (с. Габаре, Белослатинско; с. Говедарци, Самоковско, Архив Болг. диал. словаря), *чигртам* 'скрести, строгать' (Ст. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), *чегртам* 'долбить, строгать' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 238).

Сложение экспрессивной приставки *če-* и глагольной основы \*křrt- (см.). Различные фонетич. изменения (см. выше) объясняются экспрессивностью образования в целом. Иначе см. Младенов ЕПР 680. Вероятная связь с именем \*čekřrta (выше), представленным на несопредельной территории, как будто свидетельствует о древности слова.

\*čelatyjъ: сербохорв. стар., редк. *čelat*, прилаг. 'большелобый, лобастый' (RJA I, 926), словен. *čelät*, прилаг. то же (Plet. I, 97), чеш. *čelatyj* 'большелобый, лобастый' (Kott I, 169), диал. *čelatyj* 'только о строительном камне' (Na takovou stavbu (kaple) aby byl kámen peknyj čelatyj. Hruška. Slov. chod. 18), укр. *чолатый*, -а, -е 'с большим лбом' (Желех., см. Гринченко IV, 468).

Прилаг., производное с суфф. -at- от основы \*čelo (см.).

\*čelesnykъ: словен. *čelesnik* м. р. 'железная подставка для лучины на деревянной станине' (Plet. I, 97), также *čelešnik* м. р. (Plet. I, 97), *čelešnjak* м. р. 'угловой столб печной ограды, подставка для лучины' (там же), диал. *čelešnik*, *čališnek* то же (R. Ložag. Ljudska kurjava in razvetljava. — «Etnolog» XVII, 1944, 109), слов. диал. *čelesnik* м. р. 'отверстие, через которое хлеб сажают в печь' (Matejčik. Východonovohrad. 155), русск. диал. *челесник* м. р. 'отверстие у печи, чело' (смол., Опыт 255; Даль<sup>3</sup> IV, 1299), *челесник*, *челестник* 'чело печки' (Куликовский 132), *чалесник* 'дугообразный раздел, отделяющий печь от загнета' (П. А. Распоргуев. Словарь народных говоров западной Брянщины 282), укр. *челестник* м. р. 'устье кухонной печи' (Гринченко IV, 450), диал. *челешник*, *чалесник* 'устье печи' (Н. Д. Корень, М. С. Шумкевич. Полесская строительная терминология. — «Лексика Полесья» 158), блр. диал. *чалесник* м. р. 'угол у печки, где ставится ухват' (Юрчанка. Мспісл. 218), *чалесьник* м. р. 'чело печи', 'устье печи', 'место в углу у печи, где стоят ухват, кочерга, сковородник' (Бялькевич. Maril. 488). — Ср. еще чеш. *čelistsnik* м. р. 'отверстие, устье печи' (Jungmann I, 272).

По-видимому, ранняя контаминация первонач. производного с суфф. -ьн-икъ от \*čel'ustь (см.) с псевдоосновой на -es- \*čeles

(см. \*čelo). Может также рассматриваться как суффиксальная субстантивация первонач. прилагательного \*čelesnyъ (см.). Ср. Machek<sup>2</sup> 96—97 (с неприемлемыми для нас сложными этимологическими ассоциациями); Bezlaј. Etim. slovar. Poskusni zvezek 12; Фасмер IV, 326 (прямолинейно возводит к -es- основе, не считаясь со связью с \*čel'ustь).

\*čelesnyъ (jъ), \*čelesno: ст.-чеш. *člesn*, *člesen*, род. п. -sna / -snu, м. р., также -stna, 'печь' (Gebauer I, 165), *člesen* м. р. 'furnus' (XIV в.), 'cirpus, cirbus' (XV в.) (Ст.-чеш., Прага), *člesno* 'устье, чело печи' (Ст.-чеш., Прага), также 'лётка, отверстие улья', чеш. *čelesten*, род. п. -stnu, *člesen*, род. п. -snu, м. р., *čelestno*, *člesno* 'устье, чело печи' (Kott I, 169), диал. *člesno* ср. р. то же (Malina. Mistř. 17), также *česno* ср. р. 'лётка, отверстие улья', *česlo* ср. р. то же, *česno* ср. р. 'чело печи' (Svěrák. Karlov. 111), слов. диал. *česno*, *česlo* ср. р. 'лётка, отверстие улья' (SSJ I, 205), в.-луж. *člesno* ср. р. 'челюсть' (Pfuhl 73), др.-русск., русск.-цслав. *челесныи* 'главный, основной' (Панд. Ант. XII—XIII в.), 'начальствующий' (Псалт. толк. XII в.), 'высший, верховный' (Панд. Ант. XIV—XV вв.) (Срезневский III, 1487). — Ср. еще чеш. диал. *čelusna* 'отверстие печи' (Malina. Mistř. 17).

Прилаг., производное с суфф. -ьн- от псевдоосновы на -es- \*čeles- (см. \*čelo), или — в большинстве случаев выше — от \*čel'ustь (см.; ср. и знач. 'устье печи' и т. п.) с последующей ранней контаминацией с упомянутой псевдоосновой. В ряде примеров выше прилаг. субстантивировано. Маловероятно см. Machek<sup>2</sup> 97: *člesno* < \*čelneso < \*kelnes-o — к греч. χείλος 'губа' из \*khelnos.

\*čeliti: словен. *čeliti* 'стесывать (напр. ствол дерева)', 'гладко обрезать (нижний конец снопа)' (Plet. I, 97), ст.-чеш. *čeliti* 'бороться (против ч.-л.)', 'лезть, пролезать (вперед)' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čeliti* 'быть обращенным лицом (к ч.-л.)', 'сопротивляться', в.-луж. *čolic* 'полировать, начищать до блеска' (Pfuhl 84), русск. *челить*, *челить ворох* 'разделявать (делить) на чело и озадок или охвостье' (Даль<sup>3</sup> IV, 1299).

Гл. на -iti, производный от \*čelo (см.).

\*čelizna: в.-луж. *čolizna* ж. р. 'бровь' (Pfuhl 84).

Производное с суфф. -izna от \*čelo (см.).

\*čel'adina: сербохорв. *čeladina* ж. р., уничиж., увеличит. от *čelad* (с XVII в., RJA I, 932), ст.-чеш. *čeledina* ж. р. 'род, семья' (Gebauer I, 164), русск. диал. *челядина* 'член семьи' (Добровольский 980), укр. диал. *челядина* 'женщина', 'замужняя женщина', 'член семьи (женщина)', 'член семьи', 'человек' (Карпатский диалектологический атлас 114), *чил'адина* 'женщина' (В. Б. Бабинец. Говірка села Лавки Мукачівського району, дип. роб. Ужгород, 1954, 166). — Сюда же суффиксальное производное болг. *челядинка* ж. р. 'гриб Marasmius caruophylleus' (РБЕ III, 608; Геров: 'гриб Nephroloma fasciculare, опёнок'), диал. *челядинка* ж. р. 'вид гриба' (Гъльбов БД II, 111), чеш. редк. *čeledinka*



ж. р. 'домашняя работница, служанка', диал. *čeledinka* 'девушка-работница, служанка' (Kubín. Čech. klad. 169).

Производное с суфф. *-ina* от \*čel'adъ (см.).

\*čel'adinъ: слав. челядинъ м. р. *ἀνδράποδοι* mancipium (Mikl. LP 1112), сербохорв. *čeladin* м. р. 'челядин, один из челяди, рода, домочадцев' (с XIII по XVIII в., RJA I, 932), ст.-чеш. *čeledin* м. р. 'слуга' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čeledin* м. р. 'домашний работник, слуга', ср. и притяж. прилаг. *čeledin*, *-a*, *-o* 'принадлежащий челяди, семье' (Jungmann I, 271), диал. *čeledin* 'вольный работник, слуга', 'холостой сын' (Bartoš. Slov. 45), словц. *čel'adin* 'работник, слуга' (Káral 70), в.-луж. *čeledzin* м. р. 'слуга, посыльный' (Pfuhl 73), н.-луж. *celazin* 'челядин, работник' (Muka Sł. I, 118), польск. стар. *czeladzin* м. р. 'домашний работник' (Warsz. I, 381; Dorosz. I, 1120), также (стар.) *czaladzin* м. р. то же (Warsz. I, 368), др.-русск. *челядинъ* 'раб' (Дог. Ол. 911 г. и др., Срезневский III, 1496—1497), сюда же прилаг. *челядиньши* (там же), укр. *челядин* 'взрослый сын, взрослая дочь' (Гринченко IV, 450), диал. *челядин*, *челядин* 'взрослый сын', 'серьезный человек' (А. С. Лысенко. Словарь диалектной лексики северной Житомирщины. — «Славянская лексикография и лексикология» 58), блр. *челядзін* м. р. 'челядинец, домашний человек' (Носов. 696), *челядзін* м. р. 'челядинец' (Блр.-русск.).

Производное с суфф. *-inъ* от \*čel'adъ (см.).

\*čel'adъka: сербохорв. стар., редк. *čelatka* ж. р., ум. от *čelad* (RJA I, 932), чеш. *čeládka* ж. р. 'челядь, домочадцы' (Kott I, 169), также *čeledka* ж. р. (Kott V—VI, 1175), словц. *čeliadka* ж. р. то же (SSJ I, 197), польск. *czeladka* ж. р. 'челядь' (Warsz. I, 381), словин. *čelátkā* ж. р. 'домашняя челядь' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 138), русск. диал. *челядка* ж. р. собир. 'маленькие дети' (Словарь говоров Подмосковья 538), *челядка* 'работница в доме' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Зап. Брянщины 282), укр. диал. *челядка* 'батрачка, наемная работница' (П. С. Лысенко. Словник діалектної лексики середнього і східного Полісся. Київ, 1961, 69), блр. *челядка* ж. р. 'наёмная годовая работница' (Носов. 696), *челядка* ж. р. 'наемная работница' (Байкоў—Некраш. 342).

Производное с суфф. *-ъka* от \*čel'adъ (см.).

\*čel'adъ: ст.-слав. чемада ж. р. *λαός*, *populus*, *familia* 'челядь, семья' (Mikl., Sad.), болг. *челяд*, *челед* ж. р. 'дитя', 'дети', 'семейство, семья' (БТР), диал. *чел'ат* ж. р. собир. 'дети в доме' (Шапкарев, Близнев БД III, 288), *чел'ат* ж. р. то же (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 239), макед. *челяд* ж. р. собир. 'дети (обычно о своих детях)' (И-С), сербохорв. *челяд* ж. р. собир. 'женщины в доме, семье', 'челядь, домочадцы, семья', (дубр.) 'люди', чеш. *čeled'* ж. р. 'домашние работники, челядь', 'домочадцы, род', словц. *čel'ad'* ж. р. 'родня, род, семья', 'домочадцы', 'наемные работники', 'молодежь' (SSJ I, 196—197),

в.-луж. *čeledź* ж. р. 'домашняя челядь, домочадцы' (Pfuhl 73), н.-луж. *čelaz* ж. р. 'челядь, прислуга' (Muka Sł. I, 118), польск. стар. *czeladz* ж. р. 'домашняя челядь' (Dorosz. I, 1120), словин. *čielôž* ж. р. 'челядь' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 140), др.-русск. *челядь* собир. 'рабы, слуги' (Юр. ев. п. 1119 г. и др., Срезневский III, 1497—1498), русск. *челядь* ж. р. 'до отмены крепостного права — дворовые слуги', диал. *челядь* ж. р. 'большая семья' (костр., новг., Опыт 255), *челядь* 'мальчики; дети, малолетние' (Куликовский 132), *челедь* 'так обзывают детей (бранное слово)' (Васнецов 341), *челядь* ж. р.: «Челядь — маленьких зовут» (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби 3, 224), укр. *челядь* ж. р. 'молодежь, молодые люди и девушки', 'женщины (девушки и замужние)' (Шух.), 'слуги, прислуга, домочадцы' (Гринченко IV, 450), также *челяда* ж. р. (там же), диал. *челядь* ж. р. 'гурьба молодежи' (Ващенко. Словник полтавських говорів І. Харків, 1960, 102; П. С. Лысенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. — «Лексикографічний бюлетень» VI, 1958, 21), *челядь* ж. р. 'молодежь' (Приймак. До особливостей місцевої лексики північно-західних районів Сумської області 23), 'молодежь', устар. 'дети' (Дорошенко. Матеріали до словника діалектної лексики Сумщини 124), стар. *чел'ад* 'молодежь', 'люди, молодые и старые, которых на свадьбу специально не пригласили' (Москаленко. Словник діалектизмів українських говірок Одеської області. Одеса, 1958, 75), *чел'ам* 'семья' (Г. Р. Шило. Південно-західні говори УРСР на північ від Дністра. Львів, 1957, 252), *чел'ад*, *чел'ед* 'большая семья с дедом, бабкой, внуками', 'молодежь', 'гурьба, толпа, люди' (Областной словарь буковинских говоров 471), *челядь* 'женщины' (І. С. Колесник. Матеріали до словника діалектизмів українських говорів Буковини 167), *челядь* 'молодежь, принимающая участие в свадьбе' (Й. О. Дзендзелівський. Словник специфічної лексики говірок нижнього Подністров'я. — «Лексикографічний бюлетень» VI, 1958, 53), *челядь* 'люди' (ужгород.), 'семья' (бойк., лемк.), 'группа людей', 'женщины' (гуцул.), 'молодежь' (буков.) (Карпатский диалектологический атлас 112), *чел'ад* 'вся семья' (Г. Г. Немченко. Особливості говірки с. Широкий Луг Тячівського району, дип. роб. Ужгород, 1954, 161), блр. *челядзь* ж. р. собир. 'челядь, дворян, прислуга' (Блр.-русск.).

Не считая маловероятного объяснения Махека из сложения усилительной приставки *če-* и особого результата редукции \**-l'ad* < \**leud-* (см. \**l'udъ*) с долгим дифтонгом (V. Machek ZfS I, 1956, 39—40; Machek<sup>2</sup> 96), практически все остальные исследователи рассматривают \*čel'adъ как производное с суфф. *-jadъ* или *-edъ* от *čel-*, \**čель*, ср. \**čelo*, \**čelověky* (см.). Собирательное знач. суффикса *-jadъ* и совокупность лексических значений приведенных выше слав. слов свидетельствуют о том, что основой \*čel- обозначался младший, меньший член рода, семьи.

Литература: Miklosich 31; Miklosich. Vgl. Gr. II, 209; Vondrák. Vgl. slav. Gramm. I, 485; Meillet. Études II, 323; Berneker I, 141—142; Brückner 75; Sławski I, 115—116; H. G. Lunt «Зборник за филологију и лингвистику» IV—V, 1961—1962, 196; J. Otrębski «Die Sprache» X, 1964, 125 (членит слово на основу \*čeljā- и суфф. -dъ); Фасмер IV, 330; V. Pisani «Paideia» IX, 1954, 129 (выступает против традиционного сближения с др.-ирл. *cland*, соврем. *clan* 'семья', поскольку это не более как переносное употребление слова *cland* 'растение', заимств. из лат. *planta*); Mayrhofer I, 238—239 (подвергает сомнению традиционное сравнение слав. \*čel'adъ с др.-инд. *kūlam* 'род, родня, множество, стадо', которое могло быть заимствовано из дравидск. субстрата); Frisk II, 871—873 (греч. τέλος 'конец, цель, свершение, решение', 'власть, начальство', 'налог, подать, пошлина, издержки', 'отряд' ни формально, ни семантически не связано со слав. \*čel'adъ, но объясняется в своём последнем значении 'военный отряд' на базе внутригреч. глагольно-именных отношений).

Если прибавить — в дополнение к изложенной выше этимол. критике, — что равным образом традиционное сближение \*čel'adъ с лит. *kiltis* 'род', неизменно присутствующее в этимол. словарях, тем не менее также бесполезно, поскольку лит. слово в еще большей степени, чем греч. τέλος, — порождение конкретных внутриязыковых глагольно-именных словопроизводных отношений, и станет очевидной тщетность поисков обязательных и.-е. соответствий для слова \*čel'adъ, появившегося на слав. почве вследствие продуктивности модели с суфф. -jadъ/-edъ.

\*čel'adъnikъ: болг. *челядник* м. р. 'семьянин, человек, имеющий детей и семью' (БТР; Геров: *челядник*), чеш. *čeledník* м. р. 'отец семейства', 'подмастерье', 'комната для прислуги' (Jungmann I, 271), словц. *čel'adník* м. р. 'парень', 'работник, батрак', 'комната для прислуги' (SSJ I, 197), русск. диал. *челядник* м. р. 'работник на мельнице' (Опыт 256), укр. *челядник* м. р. 'работный работник' (Гринченко IV, 450), диал. стар. *чел'адник*, *чл'эдник* 'ученик мастера', 'помощник' (Областной словарь буковинских говоров 471), *челядник* 'мужчина', 'член семьи (мужчина)', 'человек', 'подмастерье', 'мастер' (Карпатский диалектологический атлас 114), блр. *чал'адник* м. р. 'наемный работник; подмастерье' (Байкоў — Некраш. 342; Гарэцкі 167), 'подмастерье, ученик (у ремесленника)' (Блр.-русск.).

Производное с суфф. -ikъ от прилаг. \*čel'adъnъ (см.): субстантивация последнего; или с готовым суфф. -ъnikъ — от \*čel'adъ (см.).

\*čel'adъnъ(jъ): болг. *челяден*, прилаг. 'семейный' (БТР), макед. диал. *чел'аден татко* 'многолетний отец' (К. Пеев. 'За македонската диалектна лексика. МЛ XXI, 1970, 131), сербохорв. *čel'adan*, -dna, прилаг. 'personarum, hominum' (RJA I, 931), чеш. *čelední*, прилаг. 'относящийся к челяди', сюда же субстантивированное *čeledna* ж. р. 'комната для прислуги' (Jungmann I, 271; ср. Váž-

ny. Středověk. list. 10), словц. *čel'adny*, прилаг. 'семейный', 'относящийся к челяди' (SSJ I, 197), в.-луж. *čeladny* 'относящийся к челяди, прислуге' (Pfuhl 73), польск. *czeladny*, прилаг. от *czeladź* (Dorosz. I, 1120), др.-русск. *челядъна* 'помещение для слуг' (Рост. л. под 1332 г. Срезневский III, 1498), также личное имя собств. *Челядня* (XV в., Тушиков 479), русск. *челядний* 'к челяди относящийся' (Даль<sup>3</sup> IV, 1303), диал. *челядня* ж. р. 'большая семья' (новг., Опыт 256), *челядна* 'прислуга' (пск., Картошка Словаря русских народных говоров), укр. диал. *чел'адно* 'большая семья' (Областной словарь буковинских говоров 471).

Прилаг., производное с суфф. -ъn- от \*čel'adъ (см.).

\*čel'ustь: ст.-слав. *челюста* ж. р. *σαγών*, maxilla 'челюсть' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *челюст* ж. р. 'челюсть' (Геров: *челюсть*), диал. *чол'ъс* ж. р. то же (Н. Ковачев. Севлиево. — БД V, 48), *чэйус* ж. р. то же (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 238), макед. *челуст* ж. р. 'челюсть' (И-С), сербохорв. *чѣљуст* ж. р. 'челюсть', *челюсти* мн. ч. 'часть, глотка', отсюда производное *чѣљуска* ж. р. 'винт, крепящий ружейный кремль', словен. \*čeljüst ж. р. 'челюсть' (Plet. I, 98), ст.-чеш. *čel'ust* 'челюсть' (Ст.-чеш., Прага), *čelest* ж. р. 'чело, верх печи' (Gebauer I, 165), чеш. *čelist* ж. р. 'челюсть', диал. *čel'ust'a* 'отверстие печи' (Kašik. Středobečev. 90), *čelustě* ж. р. мн. ч. то же (Svěrák. Karlov. 111), *č'elus'č'* ж. р., обычно мн. ч. *č'elus'č'yu* 'место в печи, куда сгибают жар при выпечке хлеба' (Lamprecht. Slov. středorav. 29), словц. *čel'ust'* ж. р. 'челюсть', 'отверстие печи' (SSJ I, 198), полаб. *cil'aust* ж. р. 'нижняя челюсть' (Polański—Sehnert 46), польск. *czelusć* ж. р. 'отверстие, пасть; глубина', стар. 'щека' (Dorosz. I, 1121), словин. *člglěsc* ж. р. 'челюсть' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 140), др.-русск., русск.-цслав. *челюсть* 'головная кость, в которой укреплены зубы' (Изб. 1073 г. и др., Срезневский III, 1496), русск. *челюсть* 'каждая из двух лицевых костей, в которых укреплены зубы', укр. *челюсти* м. р. мн. ч. 'устье кухонной печи, дугообразное отверстие между *пріпичком* и самою внутренностью печи' (Гринченко IV, 450), диал. *челюсть* 'свод печи' (Дорошенко. Материалы до словника діалектної лексики Сумщини 120), *чл'усту* 'арочное перекрытие перед устьем печи' (Н. Д. Корень, М. С. Шушкевич. Полесская строительная терминология. — «Лексика Полесья» 158). — Сюда же суффиксальное производное личное имя собств. др.-русск. *Челюстка* (1661 г., Тушиков 478).

Сложение \*čelo (см.) и \*ust- (см. \*usta, \*ustbje). Не вполне ясна причина мягкости *l'*, возм., она происходит от основы на -i- \*čель, послужившей первым компонентом сложения. В целом сложение ценно как свидетельство о том, что \*čelo первоначально не было основой на -es-. Сложение носит затемненный, стар. характер, тем не менее это — праслав. новообразование, поэтому

искать для него полные соответствия в других и.-е. языках (ср. Махек, ниже) не имеет смысла.

Литература: С. Микуцкий Изв. ОРЯС IV, 1855, 368 (от лит. *skelti* 'колодь, раскалывать', т. е. челюсть — это 'кость, служащая к раздроблению пищи'); Miklosich 31 (к *čelo*); Meillet. Études II, 286 (характеризует как неясное образование); Berneker I, 142 (сбивчиво характеризует как темное слово, вместе с тем допуская здесь сложение с *usta*, а первый компонент относит к др.-инд. *kulyam* 'кость', причем *čel'ustъ* < \**čel'e ustъ* 'ротовая кость'; впрочем, допускает также связь первого компонента с лит. *skélti* 'расщеплять [ср. выше Микуцкий], откуда первонач. знач. 'ротовая щель'; связь с \**čelo* трактует как контаминацию); Brückner 75 (производит от \**čelo*, но выделяемый им при этом суфф. *-justъ* крайне сомнителен); Младенов ЕИР 681 (от *чело*); Sławski I, 116 (этимологию считает неясной, связь с \**čelo* и \**usta* отвергает, принимая крайне сомнительную конструкцию Шпехта [F. Sprecht. Ursprung 169—170] \**čelju -stъ*, производное от основы на *-u-*); Machek<sup>2</sup> 97 (крайне невероятна его этимология \**čel'ustъ* < \**čelju* < \**kheleu-*, якобы родственного греч. *χελὴνη* 'губа' + \**ostъ* 'кость'); Skok. Etim. rječn. I, 305 (эклектич. резюме известных этимологий); Фасмер IV, 330 («Во всяком случае связано с *челѡ* и *устѡ*»).

\**čel'ustъje*: словен. *čeljústje* ср. р. 'пасть' (Plet. I, 98), словц. *čel'ustie* ср. р. 'отверстие печи', 'часть лица вокруг рта' (SSJ I, 198), н.-луж. *celišćo* ср. р. чаще мн. ч. *celišca*, 'нижняя челюсть' (Muka Sł. I, 118).

Производное с суфф. *-ъje* от \**čel'ustъ* (см.).

\**čelnъ*: болг. *член* м. р. 'член' (БТР), *члан*, *члян* м. р. 'сук' (Геров), диал. *члан* м. р. 'древесный сук' (Серско, Архив Болг. диал. словаря, София), макед. *член* м. р. 'член (часть тела и т. п.)' (И-С), сербохорв. *члан* м. р. 'часть виноградника' (Вук; RJA: с XIII в.), диал. *сјѣп* 'род' (Срес), словен. *člên* м. р. 'сустав; член (тела); лодыжка', 'степень родства' (Plet. I, 106), возм., новое литер. слово (см. об этом J. Rotar Jis IV, 1958/1959), ст.-чеш. *člen* м. р. 'член' (1497 г., Ст.-чеш., Прага), чеш. *člen*, род. п. *-u*, м. р. 'член (тела и т. п.)', *člen*, род. п. *-a*, м. р. 'член (семьи, общества и т. п.)', словц. *člen* м. р. 'член (общества)', 'часть, сустав, член' (SSJ I, 216), также *član* (Káral 78), н.-луж. стар. *слон* 'член' (Muka Sł. I, 128), польск. *człon* м. р. 'часть, сустав, член' (Dorosz. I, 1144), сюда же русск. диал. *челенѡ* ср. р. 'три ряда нижних бревен сруба', 'звено бревен в плоту' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской обл. 675), *челено* 'плот (волж., Картотека Словаря русских народных говоров), *челень* 'известное количество паёв в поле' (Мельниченко 213).

Производное с суфф. *-нъ* от древней глагольной основы и.-е. \**kel-* с синкретическим празначением 'колодь, бить; подни-

мать(ся), возвышаться; расти', засвидетельствованной в слав. только в именных производных (см. еще \**čelo*, \**čьlnъ*, \**kolěno*). Родственно греч. *χῶλον* 'член', *κλῶν* 'побег, росток', *κολωνός* 'холм', лит. *kálnas* 'гора', *kélti* 'поднимать'.

Литература: A. Meillet MSL 12, 1901, 29 (о вариантах *član*, *člen* в исторических слав. языках как результате диспалатализации *e > o* перед *l* еще в праслав.); Он же MSL 13, 1905, 241; Он же MSL 14, 1907, 375; Meillet. Études II, 454 (на основании производных ст.-слав. *члѣнъкъ* и *члѣнокънъ* предполагает здесь *-u-* основу); Berneker I, 139; W. Osten-Sacken IF XXIV, 1909, 245 (сближает с лтш. *kelna* 'куриная нога'); W. J. Doroszewski PF 15, 1931, 425—426 (< и.-е. \**kel-no-s* 'что-либо выступающее'); Sławski I, 123; Фасмер IV, 369—370. Особняком стоит малоубедительное сближение слав. \**čelnъ* с нем. *Ge-lenk* 'сустав', англ. *link* 'член' < герм. \**hlenk-* < и.-е. \**kleng-*, с допущением метатезы (Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 178; Machek<sup>2</sup> 105).

\**čelnъкъ*: сербохорв. *чланак*, род. п. *-нка*, м. р. 'лодыжка, пиколотка' (Вук; RJA: с XVI в.), также *člénak*, род. п. *-нка*, м. р. (RJA I, 55), словен. *člének*, род. п. *-нка*, м. р. 'сустав', 'запястье', 'лодыжка' (Plet. I, 106), ст.-чеш. *článek* м. р. 'talus, artisculus' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *článek*, род. п. *-nku*, м. р. 'часть, звено (цепи)', 'фаланга (пальца)', словц. *článok*, род. п. *-nku*, м. р. 'часть, член' (SSJ I, 215—216), н.-луж. *сłonк* 'член (тела)', 'член (общества)' (Muka Sł. I, 128), польск. *członek* м. р. 'член (общества)', 'член (тела)' (Dorosz. I, 1144), словин. *člôpnk* м. р. 'член, сустав' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 145), укр. *челенок*, род. п. *-нка*, м. р., *челенко* ср. р. 'в пальце: кость, сустав' (Гринченко IV, 449). — Ср. сюда же, возм., префиксальное сложение блр. диал. *чѣчаланки* мн. 'суставы пальцев руки' (Спяшковиц, Гродзен. 551).

Возм., древнее производное с суфф. *-къ* от \**čelnъ* (см.).

\**čelnъсь*: ст.-чеш. *článes* м. р. 'articulum' (XV в., Ст.-чеш., Прага).

Производное (ум.) с суфф. *-сь* от \**čelnъ* (см.).

\**čelo*: ст.-слав. *чело* ср. р. frons 'лоб' (Mikl., Sad.) болг. *чѣло* ср. р. 'лоб', 'видное, переднее место' (БТР), макед. *чело* ср. р. 'лоб' (И-С), сербохорв. *чѣло* ср. р. 'лоб', диал. (Рисан) 'день (= 12 часов) от восхода до захода солнца': дан и ноћ су два *чела* (Вук; RJA: с XIII в.), 'время от восхода до захода или от захода до восхода' (Mić. 32, 46), 'конец, край' (напр. на острове Колочеп, у Дубровника, Pal. 170), словен. *čelo* ср. р. 'лоб', 'передняя, выступающая сторона предмета: фронто́н, фасад дома', 'отрог, предгорье' (Plet. I, 98), чеш. *čelo* ср. р. 'лоб', 'перед, фасад', 'обух (топора)', диал. *čelo* (Bartoš. Slov. 45), 'род воловьей деревянной упряжи' (Hruška. Slov. chod. 18—19), словц. *čelo* ср. р. 'лоб', 'перед, фасад' (SSJ I, 197), в.-луж. *čolo* ср. р. 'лоб', 'перед' (Pfuhl 83), н.-луж. *соло* ср. р. 'чело, лоб', 'фасад' (Muka Sł. I, 131—132), полаб. *celü* ср. р. 'щека; лицо' (Polański—Sehnert 46), польск. *czoło* ср. р. 'лоб', 'перед' (Dorosz. I, 1150—

1151), словин. *čelo* ср. р. 'лицо' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 149), др.-русск., русск.-цслав. *чело, чоло* 'лоб, чело' (Златоостр. и др.), 'женский головной убор' (Дух. Ив. Дан. 1327—1328 гг. и др.), 'голова, передняя часть ратного строя' (Пов. вр. л. под 1024 г. и др.), 'передняя часть корабля' (Срезневский III, 1488—1489), русск. *челó* ср. р. устар. 'лоб', обл. 'наружное отверстие русской печи', 'полные хлебные зерна, падающие при веянии впереди прочих' (курск., смол., Опыт 255), *челó* 'начало трубы над устьем печки' (Герасимов. Словарь уездного череповецкого говора 94), 'устье печи, откуда дым уходит в трубу' (Подвысоцкий 187), 'лоб' (Картотека Псковского областного словаря), укр. *чбло* ср. р. 'лоб, чело', 'фасад, передняя часть дома', 'передняя часть гончарной печи', 'в срубленном и очищенном от ветвей дереве: тонкий конец его' (Шух.), 'самое лучшее, отборное' (Гринченко IV, 468), блр. *чалó* ср. р. 'начало дымовой трубы в кухонной печи' (Касьпяровіч 341).

Праслав. \*čelo продолжает и.-е. \*kelom, производное (наряду с \*čelъ, \*kolěno, см.) от глагольной основы \*kel- 'поднимать(ся), возвышаться, расти', непосредственно не засвидетельствованной в слав. Ср. лит. *kėlti* 'поднимать', лат. *cellere* то же, особенно — лат. *cilium, super-cilium* 'бровь'. См. А. Fick KZ XX, 1872, 355—356; Miklosich 31; Pokorny I, 544. Лат. *cilium*, близкое семантически слав. \*čelo 'лоб', близко подходит и формально к некоторым словообразовательным вариантам последнего: *cilium* < \*keljom, ср. слав. \*čelъje в сложениях типа \*pročelъje.

Попытку установить изоглосную связь между сербохорв. *чело* 'день, двенадцать часов', диал. (черногор.) *коље* 'время, досуг' и др.-инд. *kālā-* 'время, определенное время' < и.-е. \*kel- 'вращаться' (ср. слав. \*vertmę < и.-е. \*vert- 'вращать(ся)'), см. V. Svetko. Slovansko — st. indijska izoglosa za pojem «čas». — «Linguistica» XI, Ljubljana, 1971, 33—34.

В литературе упорно держится мнение, что слав. \*čelo — основа на -es-, причем единственным аргументом служат формы типа \*čelesъnъ (см.), хотя Мейе уже давно веско высказался против этой характеристики, отнеся \*čelesъnъ к образованиям по аналогии семантически смежному \*tēlesъnъ (см.). См. А. Meillet MSL 14, 1907, 375; Meillet. Études II, 235. Ссылка на производные типа \*čelesъnъ как доказательство наличия -es- основы (так, вопреки Мейе, см. Berneker I, 140; Фасмер IV, 327) обнаруживает себя как несостоятельная, как только мы обращаемся к действительно старым производным формам вроде \*čel'adъ, \*čel'ustъ (см.), где нет никаких признаков основы на -es-. Ярким контраргументом в вопросе об отражении в этом слове -es- основы служит акцентная характеристика: слав. \*čelo (сербохорв. *чело*, русск. *челó*) — последовательно окситонированное имя (праслав. \*čelb, и.-е. \*kelóm), тогда как достоверно древние -es- основы баритонны (пра-

слав. \*slóvo, \*slóvese и т. д.). Ср. уже Berneker, там же; Machek<sup>2</sup> 97; Kiparsky. Der Wortakzent der russ. Schriftsprache (Heidelberg, 1962) 251. Все сказанное (включая факты вторичной словопроизводной активности типа \*čelesъnъ) позволяет нам характеризовать \*čelo лишь с некоторыми допущениями как псевдооснову -es-, фактически же — как древнюю основу на -o-.

Сближение с \*kolo/\*kolese (см.) и толкование \*čelo как первонач. 'круглое' (С. Б. Бернштейн. Следы именных основ на -s- в славянских языках. — ВЯ 1970, № 3, 74—75) отпадает, т. к. реконструкция обнаруживает здесь продолжения разных и.-е. задненебных: \*čelo < \*kelom, \*kolo < \*kolos.

\*čelomyja: русск. *Челомна* ж. р., название реки, правый приток Упы (Г. П. Смолицкая. Гидронимия бассейна Оки. М., 1976, 85).

Форма *Челомна* получена через отвердевшее \*челомня, с вторичным эпентетическим -н-, из \*челомья < \*челомъja < čelomyja, сложение \*čelo (см.) и основы гл. \*myti (см.). Ср. укр. *Чоломий*, фам. Ср. образование \*kolomyja (см.). См. О. Н. Трубачев «Мовознавство» 1971, № 6, 9.

\*čelopekъ/\*čelopokъ: сербохорв. *čeldpek* м. р. 'pars aprica collis aut montis' (RJA I, 929), диал. *челопек* 'место, где солнце греет целый день, припёк' (FG 17), укр. диал. *чолопюк* 'вершина горы' (Марусенко. Названия рельефов Хмельницкой области 296). — Сюда же производное болг. *Челопечане*, название села близ Софии, стар. *Челопдчане*, XVI в. (И. Заимов. Заселване на българските славяни на Балканския полуостров. София, 1967, 181).

Считать, что здесь в видоизмененной форме представлено древнее \*čьлръ, \*čьлркъ (так, напр., см. V. Machek LP 7, 1959, 304), едва ли вероятно. По-видимому, сложение \*čelo (см.) и основы гл. \*pekti (см.), в укр. — с вокализмом -o-, ср. \*obpoka, \*pokъ (см.).

\*čelověčь(jь): ст.-слав. часкѣчъ, прилаг. hominus 'человеческий' (Супр., Mikl. LP, Sad.) сербохорв. *човѣчју, човѣчју, човѣчју* 'человеческий, человеческий' (Вук; RJA: с XVI—XVII в.), словен. *človečji, človeč*, прилаг. (Plet. I, 106), чеш. *človečti*, прилаг. 'человечий, человеческий', словц. стар. *človeči, -ia, -ie* то же (SSJ I, 218), н.-луж. стар. *čłowescu* 'человечий, человеческий' (Muka Sl. I, 128—129), польск. книжн. *człowieczy*, прилаг. 'человечий, человеческий' (Dorosz. I, 1146), словин. *človječji*, прилаг. 'человечий, человеческий' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 145), др.-русск., русск.-цслав. *человѣчии*, прилаг. от *человѣкъ* (Мин. 1069 г. и др., Срезневский III, 1494), *чловѣчии* 'человеческий' (Стихир. XII в., Срезневский III, 1535), русск. *человѣчій, -чья, -чье*, укр. *чоловічий, -а, -е* 'человеческий, человеческий', 'мужской, мужеский, принадлежащий, свойственный женатому мужчине' (Гринченко IV, 469), блр. *чалавѣчы* 'человеческий' (Байкоў — Некраш. 342), 'человеческий, человеческий' (Блр.-русск.).

Прилаг., производное с суфф. -жь (посессивное) от \*čelověčь (см.).

\*čelověčьнъ(жь): ст.-слав. члскѣчнъ, прилаг., 'humanus' (Супр., Mikl. LP. Sad. 17: «описка вм. злѣчнъ»), болг. човѣчен, прилаг. 'человечный' (РБЕ III, 628), диал. човѣчен, прилаг. 'добрый, благородный' (Гьльбов БД II, 112), макед. човечен 'человечный' (И-С), сербохорв. ѓдвјѣчан, ѓдвјѣчна, прилаг. 'humanus' (с XVII в., RJA II, 62), ѓовјѣћн, прилаг. 'humanus' (XVI—XVIII вв., RJA II, 68), словен. človečen, -čna, прилаг. 'человеческий, человеческий' (Plet. I, 106), чеш. človečnŭ 'человеческий, человеческий' (Kott I, 193), др.-русск., русск.-цслав. челоѡѡчьныи: не члѡчьно етеро погано и злоравно (Ж. Ф. Студ. XII—XIII в. л. 137, Картотека СДР XI—XIV вв.), русск. диал. челоѡѡчнѡй 'могучий, здоровенный' (Мотовилов. Симбирская молвь 32), 'рослый и плотный, видный собою, мужественный, молодец, ражий' (Даль<sup>3</sup> IV, 1302: новг., нижегор., каз.), блр. чалаѡѡчны 'человечный' (Блр.-русск.).

Прилаг., производное с суфф. -ьнъ от \*čelověčь (см.). Суждения о возрасте образования затрудняет возможный книжный характер соответствий в некоторых слав. литер. языках, где эти образования могут быть семантич. кальками зап.-европейских культурных терминов, т. е. поздними словами.

\*čelověčьскъ(жь): ст.-слав. члскѣчскъ (Вук. ев. XIII в., 98, 95), болг. човѣшки, прилаг. 'человеческий', 'человечный' (РБЕ III, 628; Геров: члоѡѡшкии, члоѡѡчский), макед. човечки 'человеческий' (И-С), сербохорв. диал. чдечкѡ, -ка, -кѡ 'мужской' (в Боке, Вук; в RJA нет), словен. človeški, прилаг. 'человеческий' (Plet. I, 107), чеш. človečskŭ, прилаг. (стар., поэт.) 'человеческий', в.-луж. člowjeski 'человеческий' (Pfuhl 82), н.-луж. słowjeski 'человеческий' (Muka Sł. I, 129), др.-русск., русск.-цслав. челоѡѡчьскѡи 'относящийся к человеку' (Изб. 1073 г. и др.), 'понятный человеку' (Апост. посл. по сп. 1220 г.) (Срезневский III, 1495), члоѡѡчьскѡи 'человеческий, людской' (Остр. ев. и др., Срезневский III, 1535), русск. челоѡѡчский, -ая, -ое, прилаг. к челоѡѡк, укр. чолоѡѡцькѡий, -а, -е 'человеческий', 'принадлежащий мужчине, состоящий из мужчин' (Гринченко IV, 469).

Прилаг., производное с суфф. -ьск- от \*čelověčь (см.).

\*čelověčь: ст.-слав. члскѣкъ м. р. ѓνθρωπος, homo 'человек' (Mikl., Sad.), болг. човѣк м. р. 'человек', 'мужчина' (БТР; Геров: члоѡѡѡкъ), диал. човѣк м. р. 'человек', 'муж, супруг', 'мужчина' (М. Младенов БД III, 191), чивѣк, чилѣк м. р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 239), чув'ѡк м. р. 'муж', 'хороший человек' (И. Кънчев. Говорѡт на с. Смолско, Пирдопско. — БД IV, 151), чѡѡк м. р. (БЕ 1969, 2,159), чѡѡк м. р. то же (РБЕ 14, 608), макед. човек м. р. 'человек, мужчина', (разг.) 'муж' (И-С), сербохорв. чдвек диал. чдѡѡк, чдѡѡк, чдѡѡк м. р. 'человек', 'мужчина' (Вук; RJA: с XII в.), диал. слѡѡѡк 'чело-

век' (Cres), ѓдѡк то же (Nk. 272), словен. človek, род. п. -ѡка, м. р. 'человек' (Plet. I, 106), чеш. človek м. р. 'человек', слвц. človek м. р. то же (SSJ I, 217—218), в.-луж. člowjek м. р. 'человек' (Pfuhl 82), н.-луж. słowbek м. р. 'человек', 'супруг' (Muka Sł. I, 129), диал. сѡѡѡк то же (Muka Sł. I, 127), полаб. slāvāk м. р. 'человек' (Polański—Sehnert 47, с реконструкцией \*čelověčь), польск. człowiek м. р. 'человек' (Dorosz. I, 1146), словин. člōvjek м. р. 'человек' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 146), др.-русск., русск.-цслав. челоѡѡкъ, чолоѡѡкъ, члоѡѡкъ 'человек, существо человеческого рода' (Мст. ев., Остр. ев. и др.), 'человек как член общества' (Церк. уст. Влад., Смол. гр. 1229 г.), 'слуга' (Остр. ев.), 'человек, как единица при счете' (Жит. Нифонта XIII в. и др.) (Срезневский III, 1493—1494, 1535), русск. челоѡѡк м. р. 'живое существо, в отличие от животного обладающее даром речи и мысли и способностью создавать и использовать орудия в процессе общественного труда', укр. чолоѡѡк м. р. 'человек', 'вообще мужчина', 'женатый человек', 'муж' (Гринченко IV, 469), блр. чалаѡѡк м. р. 'человек'.

Исключительно слав. сложение основ \*čelo и \*věčь (см.), не имеющее соответствий в других и.-е. языках (ср. аналогичную характеристику образований \*čel'ustь, \*čel'adь, см.). Совершенно устаревшими надо поэтому признать популярные в свое время сближения \*čelověčь с греч. πάλλης, πάλλαξ 'юноша, девушка', πάλλαξις 'наложница' (A. Bezenberger, A. Fick BB VI, 1881, 237; A. Fick BB XVIII, 1892, 134; сомнения см. F. Froehde BB XVII, 1891, 308; A. Fick BB XXII, 1897, 126). Будучи слав. новообразованием, \*čelověčь не имеет соответствий даже в балт.; лтш. silvēks заимств. из слав. Не может быть, далее, принята также весьма старая тенденция рассматривать \*čelověčь как одноосновное образование — производное \*čelov-ěčь с суфф. -ěчь. См. еще С. Микуцкий Изв. ОРЯС IV, 1855, 364—365: ч(е)ловеk вм. словеk от словити 'говорить', т. е. 'говорящий, имеющий дар слова'; Miklosich. Vgl. Gr. II, 246 (выделяет в ст.-слав. члскѣкъ «первичный суффикс» -ěчь); J. Otrębski LP 7, 1959, 296—297: предлагает членение \*čelověčь и реконструирует древнее знач. 'член племени', сближая по типу суффиксальные производные польск. Krakow-iak, Warszaw-iak 'краковянин, варшавянин', сокращенные из Krakowianin, Warszawianin, откуда реконструкция \*čelov-ěninь: \*čelov-ěчь; Он же «Die Sprache» X, 1964, 125. Здесь налицо нарушение относительной хронологии, потому что известно, что в парах типа Polak—Polanin формы на -ak всегда вторичны (в диалектах и истории польск. языка -ak вытесняет и другие непродуктивные типы основ, напр. -ęt-), в то время как в случае с нашим словом самые старые свид-ва знают только исход -čь (ст.-слав. члскѣкъ), но не знают исхода -aninь.

Наиболее правдоподобную этимологию слав. \*čelověčь выдвинул сто лет назад Циммер, кот. увидел в этом слове сложение



\*čelo-věkь и сблизил его компоненты с \*čel'adъ и лит. *vaikas* 'дитя'. См. Н. Zimmer AfslPh II, 1877, 346—348. Ср. близкое толкование: К. Brugmann IF XIX, 1906, 213 (первый компонент сравнивает с др.-в.-нем. *helid* 'мужчина, боец, герой', греч. *κέλερ* 'сын, потомок'; относительно греч. слова см. иначе Ё. Boisacq MSL 17, 1911, 113—115); Šuman AfslPh XXX, 1909, 295 (\*čelo 'лоб' + \*věkь 'сила', т. е. 'имеющий силу во лбу' [!]; Verneker I, 140—141 (принимает толкование Циммера); Brückner 79 (с отклонениями в деталях фонетики и семантики: \*věkь означало не 'дитя', как лит. *vaikas*, а 'сила'); Sławski I, 123 (преувеличенно критическое отношение к этимологии Циммера); К. Moszyński JP XXXIII, 1953, 352—354 (возражая Славскому, обстоятельно реабилитирует упомянутую этимологию); Фасмер IV, 328—329 (с упоминанием других, менее вероятных этимологий); Трубачев. Слав. терм. родства 173—175; Sadnik — Aitzetmüller. Handwörterbuch 223; E. Havlová. Slav. čelověkь.—«Scando-Slavica» XII, 1966, 80—86 (в общем близко к традиционной этимологии: \*čelo + \*věkь, с семантич. уточнениями 'совместно действующий член в составе отряда или челяди', необходимость в которых нам не кажется настоящей); Etymologický slovník slovanských jazyků. Ukázkové číslo. (Brno, 1966) 13—19; Machek<sup>2</sup> 105. См. еще В. В. Иванов «Этимология. 1973» (М., 1975), стр. 17—23.

Как бы то ни было, слово \*čelověkь парадоксально объединяет в себе редкую сохранность и даже прозрачность формы (так, русск. *человек* во всем существенном верно отражает праслав. звуковой и морфемный состав слова) и одновременно — некий до конца не выясненный проблематичный этимол. остаток, что заставляет отдельных авторов до настоящего времени предпринимать новые попытки его этимологизации (ср. В. В. Мартынов «Русское и славянское языкознание. К 70-летию члена-корреспондента АН СССР Р. И. Аванесова». М., 1972, 185 и сл.: из неопределенно-личного местоим. типа чеш. *-kolivěk*, польск. *-kolwiek*, хотя, строго говоря, названные энклитики сами по себе, без *kdo*, *kto*, *co* и т. д., неопределенно-личными местоимениями никогда не были). Упомянутый выше неясный этимологический остаток сохраняется по причине отсутствия живых продолжений \*čelo и \*věkь в слав. языках в подходящих значениях.

\*čelъka: болг. *челка* ж. р. '(сорванная) кисть винограда' (Геров), сербск.-цслав. *челъка* ж. р. 'tonsio quae fit in fronte' (кормчая Михановича 1262 г., Mikl. LP), др.-русс. *челка* 'чолка', 'кисть на знамени, бунчук' (Лавр. л. под 1169 г., Срезневский III, 1487), русск. *чблка* ж. р. 'прядь гривы, чуб у лошади между ушами, на лбу', 'прическа (у женщин, детей)', диал. *челка* 'украшение спереди девичьего праздничного головного убора бисером, бусами или жемчугом' (Подвысоцкий 124), укр. *чівка* ж. р. 'хохол, волосы спереди головы' (Гринченко IV, 465), диал. *чівка*, *ч'їїка*

'разделенные пряди волос, плотно прилизанные по обе стороны лба в праздничной девичьей прическе' (Б. В. Кобилянський. Де-які східнокарпатські архаїзми та історизми української мови.— «Мовознавство» 1967, № 6, 54), *ч'їїка* 'верх снопа', 'свекольная ботва', 'волосы' (Областной словарь буковинских говоров 472), *чилка* (I. Верхратський. Знадоби 12).

Производное с суфф. -ъка от \*čelo (см.).

\*čelъnikъ: болг. *челник* м. р. 'главарь, вожак' (БТР), диал. *челник* м. р. 'железная накладка на тележной оси, предохраняющая ее от трения' (М. Младенов. Видинско 295), макед. диал. *челник* 'баран-вожак' (Б. Видоески. Поречкиот говор 72), сербохорв. *čelnik* м. р. 'praefectus, magister, caput, princeps, antistes' (с XIV в., RJA I, 939), словен. *čelnik* м. р. 'ремешок на лбу' (Plet. I, 98), чеш. *čelník* м. р. 'тот, кто во главе, главный' (Jungmann I, 272), русск. диал. *чельник* м. р. 'головной наряд' (Даль<sup>3</sup> IV, 1303).

Производное с суфф. -икъ от прилаг. \*čelъnъ (см.); субстантивация последнего.

\*čelъnъ(ь), \*čelъna: болг. *челен*, прилаг. 'лобный', 'передний; передовой' (БТР), макед. *челен* 'лобный', 'передний, головной' (И-С), сербохорв. *čelni*, прилаг. 'frontis, primarius, лобный; главный, старший' (RJA I, 938), словен. *čelen*, -*lna* прилаг. 'лобный' (Plet. I, 97), чеш. *čelný*, прилаг. 'передний, главный', *čelní*, прилаг. 'лобный', 'передний', 'главный', сюда же субстантивное *čelen* м. р. 'бугшприт, наклонная мачта на носу судна', словц. *čelný*, прилаг. 'лобный', 'передний' (SSJ I, 197), в.-луж. *čólny* 'лобный' (Pfuhl 84), польск. *czelny* 'наглый, дерзкий, бесстыдный', стар. 'главный, первостепенный, важный' (Dorosz. I, 1120), русск. *чельный* 'к челу относящийся' (Даль<sup>3</sup> IV, 1303), сюда же, возм., диал. *челна* 'исток реки' (олон., Картотека Словаря русских народных говоров), субстантивированное; укр. *чельний*, *чільний*, -*a*, -*e* 'отборный, крупный, значительный, выдающийся' (Гринченко IV, 464).

Прилаг., производное с суфф. -ьн- от \*čelo (см.).

\*čemerica/\*čemerika: болг. *чемерица* ж. р. 'ядовитое растение *Veratrum album*' (БТР); Геров: *чемерица*, *чемерица*, диал. *чѣмерица* ж. р. (Стойчев БД II, 299), макед. *чемерица* ж. р. 'чемерица *Veratrum album*' (И-С, Кон.), сербохорв. *чѣмерица* ж. р. 'чемерица *Helleborus, Veratrum*' (Вук.; RJA: с XV в.), словен. *čemerika* ж. р. 'чемерица, морозник *Veratrum album*', 'ворчун' (Plet. I, 98), *čemerika* ж. р. то же (Plet. I, 107), стар. *čemerica* 'чемерица *Helleborus*' (Megiser Dictionarium 1744; в I изд. нет), чеш. *čemerice* ж. р. 'чемерица *Helleborus*', словц. *čemerica* ж. р. 'ядовитое растение чемерица *Helleborus foetidus*', 'чемеричный порошок' (SSJ I, 198), в.-луж. *četjerica* ж. р. 'чемерица *Helleborus*' (Pfuhl 73), польск. *czemierzycza*, *ciemierzycza* ж. р. (Dorosz. I, 1121), русск. *чемерица* ж. р. 'многолетняя трава сем. лилейных, с большим толстым корневищем и метел-

ками цветов', укр. *чемериця* ж. р. 'растение *Veratrum*' (Гринченко IV, 451), ср. также диал. *чэмеріцы* мн. 'дикие пчелы' (В. В. Анохина, Н. В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. «Лексика Полесья» 364), блр. *чамяр'ца* ж. р. 'чемерица'.

Производное с суфф. *-ica/-ika* от \*čemerъ/\*čemera (см.).

\*čemeriti: сербохорв. *čemeriti* 'venenare' (RJA I, 937), словен. *čemeriti se* 'гноиться (о ранах)', *čemeriti* 'дразнить', *čemeriti se* 'сердиться' (Plet. I, 98), *čmeriti se* то же (Plet. I, 107).

Гл. на *-iti*, производный от \*čemerъ/\*čemera (см.).

\*čemeritъjъ: сербохорв. *čemerit*, прилаг. 'ядовитый, отравленный' (RJA I, 937), словен. *čemerit*, прилаг. 'горький' (Plet. I, 98), др.-русс., русск.-цслав. *чемеритъмъ* 'отравленный, пропитанный ядом' (Иак. Сл. Дмитр.), 'страшный' (Злат. XII в.) (Срезневский III, 1498; Картотека ДРС: тако видѣные женско стрѣла есть *чемерита* оустрѣли дшю и гадъ испоусти... Панд. Ник. Черн. XIV в., л. 199).

Прилаг., производное с суфф. *-it-* от \*čemerъ/\*čemera (см.).

\*čemeгъ/\*čemera: болг. *чѣмер* м. р. 'беда', 'яд, отравка', 'чемерица' (БТР), 'дьявол' (РБЕ III, 608), диал. *чѣмер* м. р. 'что-либо противное, ненавистное' (Илчев БД I, 204), *чѣм'ър* м. р. 'дьявол', 'злой ребенок' (Н. Ковачев. Севлиевско. — БД V, 48), *чѣмер* м. р. 'рыболовная приманка' (Родопски сб. I, 268), *чѣмѣр* м. р. 'злой дух', 'ничто' (Стойчев БД II, 299), *чѣмер* м. р. 'бранное слово, проклятие' (И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 150), то же (Гълъбов БД II, 111), макед. *чѣмер* м. р. 'горечь' (И-С), диал. *чѣмер* 'растение *Veratrum lobelianum* Bernh.' (Ль. Групче. Народни имиња на растенијата од Скопска Црна Гора. — MJ VIII, 1957, 229), сербохорв. *чѣмѣр* м. р. 'яд', 'гнев, досада' (Вук; RJA: с XV в.), словен. *čémér* м. р. 'яд', 'гной в ране', 'что-либо очень горькое', 'желчь', 'досада, гнев', 'гусиная кожа' (Plet. I, 98), *čmér* м. р. то же (Plet. I, 107), чеш. *čemer* м. р. 'название болезни', 'отвращение' (Kott I, 170), *čemera* 'безобразия; гадость, дрянь; мешанина' (Kott. Dod. k Bart. 12), диал. *čemer* 'болезнь — опухоли величиной с орех на ногах, руках и на шее' (Bartoš. Slov 45), 'болезненная сыпь' (Malina. Mistř. 17), 'боль в спине и в суставах' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 38), словц. *čemer* м. р. 'заболевание вызванное свертыванием крови', 'слабость, вялость' (SSJ I, 198), диал. 'подкожные опухоли с одновременным колотьем в спине', 'похмелье' (Kálal 70), польск. диал. *czemier* м. р. 'чемерица' (Warsz. I, 382), 'боль в желудке у лошади' (там же), др.-русс., русск.-цслав. *чѣмеръ* 'ядовитое растение чемерица; в образных выражениях — отравленная стрела' (Ио. Леств. XII в., Срезневский III, 1498), русск. *чѣмер* м. р. 'хребтовая кость?', 'макушка головы, самое темя; чуб, вихор, хохол, челка, прядь волос на темени', (нижегор.) 'болезнь чело-

вечья, головная боль; боль в животе, иногда с поносом и рвотой, либо острая поясничная боль; конская болезнь, род колыра, падучей, с подводкой живота', (пенз.) 'яд и боль от яду' (Даль<sup>3</sup> IV, 1304), *чѣмѣр* м. р. 'яд и боль от яду' (пенз.), 'вихор на голове' (вят.) (Опыт 256), *чѣмер* м. р. 'болезнь в пояснице или в животе; спазмы' (курск., там же), *чѣмѣр* 'угар' (Куликовский 132), *цимер* 'головная боль, мигрень' (М. К. Герасимов. Материалы по народной медицине и акушерству в Череповецком уезде Новгородской губ. — ЖСт. VIII, 1898, 163), *чѣмор* 'черт' (перм., Опыт 256), *чѣмур* 'ругательное слово вроде: черт, дьявол' (Подвысоцкий 187), *чѣмор* 'леший' (Подвысоцкий 189), *чѣмер* 'круп, таз' (Богораз 155), *чѣмерá* ж. р. 'одуряющий табак из багуна' (иск., твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1304), укр. *чѣмер* м. р. 'хохол', 'болезнь лошадиная' (Гринченко IV, 450—451), *чѣмр* м. р. 'боль в животе' (там же), диал. *чѣмер*, чаще мн. ч., 'чуб, косы' (П. С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. «Лексикографічний бюлетень» VI, 1958, 21), блр. *чѣмер* м. р. 'чемерица', *чѣмѣр* м. р. то же (Байкоў — Некраш. 342), *чѣмер* м. р. 'конская болезнь, состоящая в боли живота, от которой лошадь трясется и падает' (Носов. 696), *чѣмер* м. р. 'горечь', 'острая желудочная болезнь у лошадей или рогатого скота' (Касьпярович 344).

Стар. название ядовитого растения и растительного яда (прочие значения — из мира духовных и физических ощущений и мифол. представлений — производны, см. также ниже), продолжающее и.е. диал. \*kemer-, производное с суфф. *-er-* от \*kem-, ср. родственное \*kem-r-, откуда слав. \*čębrъ (см.). Слав. \*čemerъ/\*čemera этимологически тождественны лит. \*kēmeras м. р., мн. ч. *kemeraī* 'растение посконник *Eupatorium cannabinum* L.' и др.-в.-нем. *hemera* 'чемерица', прочие сближения сомнительны. См. E. Zupitza KZ XXXVII, 1904, 399; Berneker I, 142—143; J. Loewenthal WuS X, 1927, 185 (производит из и.е. \*kemeró-s 'болезненный, болезнетворный'); Brückner 62; F. Sławski SO 18, 1947, 275; Sławski I, 99, Fraenkel I, 251—252; Фасмер IV, 331—332 (русск. диал. *чѣмор* 'леший' нельзя отрывать от *чѣмер* в прочих значениях, ср. Фасмер IV, 372, где приводится — правда, с сомнением — ошибочная фин.-уг. этимология; ср., далее, правильно Фасмер IV, 332, s. v. *чѣмур* 'чѣрт', отождествляемым там с *чѣмер*; здесь полезно указать на изосемантич. связь с болг. *чѣмер* 'дьявол', выше); Pokorný I, 558; Machek<sup>2</sup> 97; Skok. Etim. gječn. I, 306.

\*čemeгъka: чеш. *čemerka* ж. р. 'чемерица', 'чемеричный порошок', русск. *чѣмерка* ж. р. '*Veratrum album*; *Veratrum nigrum*, чихотная' (Даль<sup>3</sup> IV, 1304).

Производное с суфф. *-ъka* от \*čemerъ/\*čemera (см.).

\*čemeгъ: болг. диал. *чѣмер* м. р. 'неблагополучие' (П. Китипов. Казанлъшко. — БД V, 145), сербохорв. *čémér* ж. р. 'яд'

(RJA I, 935), др.-русс., русск.-цслав. *чемерь* 'ядовитое растение чемерица' (Ряз. крм. 1284 г. и др.), 'яд' (Сл. Дан. Зат. и др.) Срезневский III, 1498), также личное имя собств. *Чемерь* (1404 г., Тупииков 479), русск. диал. *чѣмерь* м. р. 'головкружение и боль в животе у человека', болезнь у лошадей' (нижегород., Опыт 256), *чѣмирь* 'болезнь конская, состоящая в боли желудка' (Добровольский 980), возм., сюда же *чамѣль*, род. п. -*мля*, м. р. 'стрелицы, коровья хворь' (твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1284), а также производное *черемѣц* 'понос, болезнь' (Куликовский 132), если последнее — из \**чемерец*.

Основа на -i-. соотносительная с \**čemerъ*/\**čemera* (см.; там же этимология).

\***čemeŕъ (jъ)**: болг. *чѣмерен*, прилаг. 'зловещий', 'ядовитый' (БТР; РБЕ III, 608; Геров: *чѣмѣрный* 'проклятый, черный'), диал. *чѣмерен*, прилаг. 'проклятый, зловещий' (Г. Стойчев. Родопский речник. — БД V, 217), макед. *чемерен*, -*рна*, прилаг. 'горький' (Кон.), сербохорв. *чѣмѣран*, -*рна*, -*рно* 'очень горький' (Вук; RJA: с XV в.), словен. *čéméren*, -*рна*, прилаг. 'ядовитый', 'гневный, раздраженный' (Plet I, 98), также *čéméren* (Plet, I, 107), чеш. *čeměrný* 'ядовитый' (Kott I, 170), русск. *чемерный*: *чемерная* боль (Даль<sup>3</sup> IV, 1304).

Прилаг., производное с суфф. -*ьн*- от \**čemerъ*/\**čemera* (см.).

\***čěn'uxati**: ст.-чеш. *čěn'uxati* 'искать, чуютъ' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čěnichati* 'чуютъ, нюхать, вынюхивать', диал. *čtuchat* (Vydra. Hornoblan. 98), *čtuchat* то же (Hruška. Slov. chod. 20; Gregor. Slov. slavkov.-bučov 39), словц. *čěn'uxat* (Kálal 71).

Сложение экспрессивной приставки *čě-* и гл. \**n'uxati* (см.).

\***čěnzati**/\***čěnziti**: словен. *čimzati* 'разъедать', 'истощать, изнурять', 'чахнуть' (Plet. I, 104), также *čimziti* (там же).

Предположительно объясняется нами из сложения экспрессивной приставки *čě-* и глагольной основы \**-nъziti*/\**-nizati*. Ср. \**pronъziti*, \**vъnъziti*, \**nizati* (см.).

\***čěraкъ**: чеш. редк. *čěrák* м. р. 'вид глиняного сосуда', диал. *čěrák* 'глиняный кувшин для воды' (Bartoš. Slov. 45), 'горшок для сметаны' (Hošek. Českomorav. II, 135), 'пузатый глиняный сосуд с узким горлышком, для воды' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 38), словц. диал. *čěrák* то же (Kálal 71), укр. *чєрѧк* м. р. 'чепец' (Гринченко IV, 451).

Образование с суфф. -*акъ*, соотносительное с \**čěрьсь* (см.), ср. и значения.

\***čěrelъ**/\***čěrelъ**/\***čěrela**: болг. диал. *чєрѧл* м. р. 'сварливый человек' (Г. Стойчев. Родопский речник. — БД V, 217), *чєрѧл*, неизмен. прилаг. 'трудный; упрямый' (Г. Геров. Страндж. — БД I, 156), сербохорв. стар., редк. *čěrela* ж. р. 'клец, ricinus' (RJA I, 941), ст.-чеш. *čěrel* м. р. 'лезвие, lamella' (Gebauer I, 167; Ст.-чеш., Прага), чеш. *čěrel* м. и ж. р. 'лезвие режущего оружия, орудия', диал. *čěrujl* 'лезвие складного ножа' (Hruška. Slov. chod. 19),

*č'empel*, род. п. -*pla*, м. р. 'тупой нож' (Lamprecht. Sloyn. středoorav. 29), сюда же *čempelo* 'лезвие ножа' (Hošek. Českomorav. II. 135), словц. *čěrel* ж. р. 'лезвие', русск. диал. *чѣпель* ж. р. 'железная лопаточка для отрепки, очистки пеньки от кострыги, кострыки' (Даль<sup>3</sup> IV, 1305), ср. еще др.-русс. *Чепель*, личное имя собств. (1495 г., Тупииков 479), далее — русск. диал. *чепелѧ* ж. р. 'ухват' (смол., Опыт 256), *чепѧла* ж. р. 'сковородник' (калуж., смол., там же), *чепѧла* ж. р. 'падучая' (Даль, там же), *чепелѧ* 'к деревянной палке на конце прибавается железная губа, которою берут сковородку из печи' (Добровольский 980), укр. *чепѧль* м. р. 'нож с отломленным концом' (Гринченко IV, 451), *чепѧль* м. р. 'обыкновенный нож с деревянным черенком' (Гринченко IV, 452), блр. *чэпѧлѧ* ж. р. 'сковородник'.

Производное с суфф. -*el*- от основы \**čep-* (ср. Фасмер IV, 333 о русск. *чепелѧ*), экспрессивной по своему происхождению и, по-видимому, связанной с \**čapati*, \**čapěti*, \**čapiti* (см.), ср. и значения 'тупой нож' (чеш. диал., выше), 'нож с отломленным концом' (укр.). Совершенно отличную — и маловероятную — этимологию выдвинул Махек: \**čepelъ* — из сложения \**čě-pelъ*, ср. др.-инд. *phāla-* 'лезвие ножа' (V. Machek LP 8, 1960, 58; Machek<sup>2</sup> 98).

\***čepelzti se**: болг. (Геров) *чєпѧлѧжся* 'карабкаться, лазать', диал. *чєпѧлѧзи съ* 'взбираться, карабкаться вверх' (П. Евстатиева. Плевенско. — БД IV, 238), *чупѧлѧъ съ* то же (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), *чєпѧлѧзим се* то же (с. Долна Милна, Трънско. дип. раб., Архив Софийск. ун-та).

Сложение экспрессивной приставки *čě-* и глагольной основы \**pelz-*, связанной чередованием с \**pylzi*, \**polzъ* (см.). Ср. иначе Младенов ЕПР 681, кот. исходит из основы болг. *чєп-*, якобы контаминированной с *лѧз-*.

\***čepěriti se**/\***čepiriti se**: болг. диал. *чєпѧрѧ са*, *чєпѧрѧ са* 'хорохориться, пыжиться', 'расставив ноги, загораживать дорогу', 'лазить (по заборам и деревьям)' (Тетевен, Орханийско, Архив Болг. диал. словаря, София), *чєпѧрим се* 'хорохориться, чваниться' (Шапкарев—Близнев БД III, 288), *чєпѧръ съ* 'взбираться, лезть' (П. Китипов. Казанлъшко. — БД V, 145), макед. *чєпєри се* 'взбираться, подниматься; двигаться вверх' (И-С), словен. *čepěriti se* 'топорщиться, нахохлиться' (Slovar sloven. jez. I, 288; Plet. I, 99), сюда же, далее, *ščepěriti se* 'важничать, пыжиться' (Plet. II, 619), диал. *čepěpiti se* 'хвастать, пеголять' (Valjavec LjZv XIII, 1893, 567), словц. *čepěrit* *sa* 'топорщить перья', 'ерошиться' (SSJ I, 198), н.-луж. *šepěriš* 'топорщить перья', 'нагонять, напугивать, возмущать' (Muka Sł. II, 627), польск. *czapięrzyć się* 'торчать, топорщиться (во все стороны)' (Dorosz. I, 1090), диал. *czupirzyć się* 'наряжаться странно, крикливо' (Warsz. I, 406), *czuplerzyć się* то же (Warsz. I, 405).



Сложение экспрессивной приставки *če-* и глагольной основы, насчитывающей целый ряд апофонич. вариантов *\*-periti*, *\*-piriti*, *\*-pyriti*. Неверно произведение от корня *\*šker-*, ср. так еще Berneker I, 143; R. Bernard RÉS 46, 1967, 13—14.

**\*čepuriti se:** болг. диал. *чанѹри* 3 л. ед. ч. 'говорится о человеке, который начинает ссориться без причины' (с. Долна Милна, Трънско, дип. раб. Архив Софийск. ун-та), польск. *czupurzyć się* 'важничать', 'наряжаться, расфуфыриваться' (Dorosz. I, 1172), русск. диал. *чанурѹться*, *чепорѹться*, *чепѹрѹться* 'надыматься, важничать, чваниться и расхаживать, как чапура' (Даль<sup>3</sup> IV, 1285: курск., ворон., тул.), *чѹнѹрѹться* 'важничать, щеголевато одеваться' (орл., сарат., Опыт 256), сюда же *чанѹрѹться*, *цѹнѹрѹться* 'капризничать, сердиться' (пск., Даль<sup>3</sup> IV, 1248), укр. *чепурѹтися* 'прихорашиваться' (Гринченко IV, 452), сюда же *чепѹрити* 'распяливать, корячить' (угор., Гринченко IV, 451), блр. *чанурѹць* 'прихорашивать, наряжать, принаряжать' (Блр.-русск.), *чанурѹцца* 'надмеваться; чопорно одеваться, прихорашиваться' (Байкоў — Некраш. 343; Гарэцкі 167; Блр.-русск.). — Ср. еще русск. диал. *чепулѹться*, *чепелѹться* 'выказываться, как бы важничать; делаться чопорным, чепуриться' (Васнецов 342).

Сложение экспрессивной приставки *če-* и глагольной основы *-puriti*; в составе аналогичных сложений эта основа обнаруживает большое разнообразие огласовок, по крайней мере двух рядов чередования: *\*čeperiti*, *\*čepiriti*, *\*čерььнѹь*/*\*čерььнѹь*, *\*čepuriti* (см.).

**\*čерьь:** болг., также диал. *чеп* м. р. 'деревянная затычка бочонка', 'остаток обрубленной ветки дерева', 'сук', 'мужской половой член' (БТР; Н. Ковачев. Севлиевско. — БД V, 48), 'сук дерева' (П. Китипов. Казанлъшко. — БД V, 145), 'сук', 'деревянная затычка бочки или кадупки' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 102), 'затычка' (Д. Евстатијева. Плевенско. — БД VI, 238), макед. *чеп* м. р. 'пробка, затычка' (И-С), сербохорв. *čѣр*, род. п. *čѣра*, м. р. 'obtumentum, cardo masculus' (с XVI в., RJA I, 932), также *čѣр*, род. п. *čѣра* м. р. 'obtumentum, затычка' (RJA I, 888), словен. *čѣр*, род. п. *čѣра*, м. р. 'затычка', 'втулка', 'обрезок виноградной лозы', 'рыба Aspro' (Plet. I, 98), чеш. *čѣр* м. р. 'затычка', 'водоспуск рыбного пруда', 'втулка', диал. *čар* м. р. то же, диал. *čѣр* 'железный конец люшны, воткнутый в ось' (Bartošič. Slov. 45), *čар* 'спуск пруда', 'цапфа', 'железная ось мельничного жернова' (Hruška. Slov. chod. 18), словц. *čар* м. р. 'деревянная затычка', 'втулка, цапфа' (SSJ I, 190), диал. *čѣр(к)у* 'втулки', 'вальки', 'стержни', 'обрезки виноградной лозы' (Banská Bystrica, Zvolenská Žilina, см. Kálal 71), русск. диал. *чѣп* м. р. 'чан' (ряз., Опыт 256), *чоп* м. р. 'виноградный сук', (курс.) 'гвоздь в бочке, затычка; кран, верток, спуск у бочки, чана', 'железный шип мельничного вала', (зап.) 'чан', (ряз.) 'бадьа', 'цевка, кулак, зуб машинного колеса' (Даль<sup>3</sup> IV, 1357), *чоп*

'затычка в бочонке' (Миртов. Донской словарь 360), укр. *чп*, род. п. *чопá*, м. р. 'деревянная затычка у бочки', 'стержень, на котором что-либо ходит, качается или вращается, — является частью многих машин и снарядов, напр. винт, соединяющий половинки ножиц' (Шух.), 'колышек в сновалке' (Шух.), 'колышек, зуб (железный) в бороне' (Шух.), 'шип в столбе для связи с другим бревном' (Уманск., Гайсинск. уу.), 'железный шип на мельничном валу' (Черниг. у.), 'рыба Aspro Zingel' (Вх.) (Гринченко IV, 465), *чоп* м. р. 'рыба Luciopeca volgensis' (Гринченко IV, 470), блр. *чѣп* м. р. 'железная пластина, с одной стороны пробоем прикрепляемая к двери, а другою надеваемая на пробой для замыкания; запор' (Носов. 697).

Отношения праслав. *\*čерьь* и нем. *Zapfen* 'затычка, пробка' (герм. *\*tarron-*) можно понимать как элементарное родство экспрессивных по своей природе образований. О заимствовании слав. слова из нем. едва ли можно говорить ввиду общеслав. его распространения (см. Ф. Славски «Езиков. изследв. в чест на Младенов» 269), фонетич. особенностей (начальный согласный), кот. нельзя вывести из герм. форм, а также более богатой и самобытной семантики слав. слова (ср. знач. 'сук' в болг. и русск. диалектах).

Праслав. *\*čерьь* в конечном счете связано с глагольным гнездом *\*čarati* (см.), ср. и вокализм *-a-* ряда сербохорв., чеш. и словц. продолжений праслав. *\*čерьь* (см. выше), впрочем, вокализм основы *\*čarati* отражает регуляризацию в соответствии с видом глагольного действия. Звукоподражание.

См. Berneker I, 143, где едва ли верно разъединены, с одной стороны, сербохорв. *čѣр*, болг. *чеп*, словен. *čѣр*, чеш. *čѣр* 'затычка', польск. *czop* то же, объясняемые автором как заимств. из нем. *Zapfe(n)* и ит. *serro*, а с другой стороны — слав. *čерьь* в знач. 'сук, ветвь, лоза', сближаемое, далее, совершенно неубедительно с лексикой, рассматриваемой нами под *\*čepuriti*, *\*čepuriti* и т. п.; Фасмер IV, 372 (дает вполне правдоподобное объяснение обоих упомянутых случаев как единого этимологически слав. слова); ср. еще Machek<sup>2</sup> 97.

**\*čерьька:** болг. *чѣпка* ж. р. 'гроздь' (БТР), 'затычка бочки' (Геров), диал. *чѣпкѣ* ж. р. 'гроздь', 'копыто (козы, овцы, свиньи)' (Н. Ковачев. Севлиевско. — БД V, 48), *чѣпка* ж. р. 'клин на дышле для связывания с хомутом' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), *чѣпкѣ* ж. р. 'гроздь' (В. Денчев. Поповско. — БД V, 256), *чѣпка* ж. р. 'ножка плода' (Стойков. Банат. 273), укр. диал. *чпнка* 'вязанка' (О. А. Пертель. Говірка села Середне Ужгородського району, Закарпатської обл. Дип. роб. Ужгород, 1954, 61).

Производное с суфф. *-ѣка* от *\*čерьь* (см.).

**\*čepuriti se:** словен. *čѣpiriti se* 'вздерошивать перья', 'разряжаться, расфуфыриваться', 'дуться, важничать' (Plet. I, 99), также *čорі-*

*riti se* (Plet. I, 109), *šopiriti* (Plet. II, 640), чеш. *čepýřiti*, *čepěřiti* 'ерошить', диал. *čepěrit sa* 'чваниться, кичиться' (Bartos. Slov. 46), *čapěrit se* 'щетиниться, надуваться' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 37), *čepěřiř sa* 'бить по голове' (Svěřák. Karlov. 111), словц. *čeperit' sa* 'взberoшивать перья; сердиться', 'волноваться (о воде)' (SSJ I, 198), *čepěrit' sa* 'взberoшиваться' (Káral 71), диал. *čapiric se* (Buffa. Dlhá Lúka 139).

Сложение экспрессивной приставки *če-* и основы *-pyriti*; отдельные продолжения трудно отличить от продолжений *\*čeperiti/čepiriti* (см.). См. Machek<sup>2</sup> 98.

**\*čeryžiti se:** русск. диал. *чепыжиться* 'рядиться, щегольски одеваться', 'чваниться, величаться' (тамб., Опыт 256), 'надмеваться, надмеваясь несколько хорохориться' (Васнецов 342).

Сложение экспрессивной приставки *če-* и основы гл. *\*pyžiti se* (см.). Ср. по типу очевидно древнее *\*čeryriti se* (см.).

**\*čерьсь:** сербохорв. *чѐпац*, род. п. *-ца*, м. р. '(женский) чепец', словен. *čeres*, род. п. *-pca*, м. р. 'чепец' (Plet. I, 99), чеш. *čeres*, род. п. *-pce*, м. р. 'чепец, чепчик', 'часть желудка жвачных', диал. *čeres* 'обух (топора)', 'чепец (замужней женщины)' (Hruška. Slov. chod, 19), словц. *čeries*, род. п. *-pca*, м. р. 'чепец', 'часть желудка жвачных' (SSJ I, 198), также *čeries* (Káral 71), *čaries* (Káral 67), в.-луж. *čѐрс* м. р. 'женский чепец', 'часть желудка жвачных' (Pfuhl 73), н.-луж. *сорс*, диал. *серс* 'дамский чепец' (Muka Sl. I, 132), др.-русс. *чельць* 'головной убор, головное покрывало' (Дуб. сб. XVI в., Срезневский III, 1499), русск. *чепѣц*, род. п. *-ца*, м. р. 'головной женский убор в виде закрывающего волосы шитого или вязаного чехла, иногда с завязками под подбородком', диал. *чепѣц*, род. п. *-ца́*, м. р. 'повойник' (олон., Опыт 256), укр. *чепѣць*, род. п. *-ца́*, м. р. 'чепец', 'сетка, связанная из шнурков на голозе у замужних мешанок', 'второй желудок жвачных' (Вх.), 'сальник' (Харьк. у.) (Гринченко IV, 451), блр. *чанѣц*, род. п. *чанца́*, м. р. 'чепец',

Не связано с лат. *sarra* 'головной убор', 'плащ' (вопреки Mikl. 32). См. о лат., роман. слове Walde-Hofm. I, 162; Meyer-Lübke. Roman. etym. Wb.<sup>4</sup> 154—155. Точно так же маловероятны сближения с несомненно заимствованным польск. *szarka* 'шапка, шляпа' (Brückner 75—76).

Производное с суфф. *-сь*, соотносительное с *\*čеракъ* (см.; ср. там укр. *чепак* 'чепец!'), от звукоподражат. основы, представленной в *\*čерьь* (см.) и далее — в *\*čарати* (см.). Знач. 'головной убор', по-видимому, непервоначально, исходным было более широкое, экспрессивное знач., ср. из терминологии молотильного цепа — русск. *тяпѣц*, *чепѣц* 'короткая палка цепа, било' (Даль<sup>2</sup> IV, 579).

Поскольку слав. *\*čерьсь* и лит. *keriŕė* представляют собой продукт совершенно особых, не связанных словообразовательных процессов, не представляет большого интереса их

этимол. сближение, принимаемое многими авторами (Berneker I, 144; Г. Ильинский РФВ LXXIV, 1915, 123—125; S'awski I, 117, с оговорками; К. Moszyński JP XXXIII, 1953, 350—351; Фасмер IV, 333; Fraenkel I, 241).

**\*čерьзь/\*čерьзь:** болг. (Геров) *чѐпоръ* м. р. 'сук', диал. *чѐпор* м. р. 'обрубленная ветка, обрубок' (Д. Евстатијева. Плевенско. — БД VI, 238), макед. *чѐпор* м. р. 'сук, сучок' (И-С), *чѐпур* м. р. 'трубка в оборудованном источнике' (там же), диал. *чѐпур* 'деревянный или металлический жолоб для стока воды из источника' (Ј. Тасевски. Зборови од тетовскиот говор. — MJ III, 1952, 246), сербохорв. *чѐпур*, *чѐпур* м. р. 'пенек (срубленного молодого дерева)' (Вук; RJA: только у Вука), диал. *чанур* 'пень и колода в дровах, которую кладут на огнище' (Ровинский 684), *чѐпер* 'клевц' (Sus. 155), словен. диал. *čepúr*, род. п. *-rja*, м. р. 'футляр для оселка у косца' (Slovar sloven. jezika I, 289), *čeper*, род. п. *-rja*, м. р. 'Ixodes redivius' (Bezljaj. Etim. slovar, рукоп.), чеш. *čupr*, несклон. прилаг. 'хорошенький, смазливый', также диал. *čupr*: *to je čupr deŕče* 'хороша девка' (Svěřák. Boskov. 108), в.-луж. *čарор*, *čарер* м. р. 'хлам, старье' (Pfuhl 70), др.-русс., русск.-цслав. *чѐпоръ* (се бы° искусенъ чѐпоръ и нѣ. подобенъ тебѣ никто же на земли. Ефр. Сир. XIV в., Срезневский III, 1498), укр. *чѐпер*, род. п. *-пра*, м. р. 'хохол' (Гринченко IV, 478), диал. *чѐпир*, род. п. *-пру*, м. р. 'волосы, чуб' (Областной словарь буковинских говоров 472), *чѐпур* то же (Dejna. Tarnopolszczuzna 124). — Сюда же, далее, суффиксальные производные болг. диал. *чупѐръѣк* м. р. 'четверть, расстояние между растопыренными большим и указательным пальцами' (С. Ковачев. Троян. — БД IV, 232), макед. *чуперок* м. р. 'прядка волос' (И-С), сербохорв. *чупѐрак*, род. п. *-рка*, м. р. 'fasciculus' (RJA II, 102), словен. *čoparica* ж. р. 'птица Parus cristatus', 'die Haarbüschelraufe' (Plet. I, 109), русск. диал. *чѐприк* м. р. 'грязный, неряшливый человек' (Деулинский словарь 601).

Обычно связывают болг. *чѐпор*, сербохорв. *чѐпур* с *\*čерьь* (см.). См. Berneker I, 143; J. Scheftelowitz IF 33, 133 и сл. (цит. по: RS VII, 1914—1915, 199); Младенов ЕПР 681. В этом же смысле (т. е. принимая *čep-* корневое) сближают упомянутые ю.-слав. слова с *\*čepuriti*, см. Berneker, там же. Эта связь вполне вероятна, хотя она и требует подчас выяснения семантич. иерархии (см. ниже), однако мы знаем, что корень слов *\*čepuriti*, *\*čepuriti*, *\*čерььнѣжь* | *\*čерььнѣжь*, *\*čepiriti*, *\*čeperiti* (см. s. vv.) — не *čep-*, а *pur-/pyr-*, тогда как *če-* — приставка, «усилительное» *če-* (Махек).

Глагольное знач. 'торчать, топыриться и т. п.' перечисленных глаголов родственно производному значению отглагольных имен 'сук, ветка и т. д.' в ю.-слав. языках. Производные от

‘топорщиться’ глагольные значения типа ‘охорашиваться’ легли в основу значения чеш. *čipr* (выше), а также, по-видимому, русск.-цслав. *чепоръ*, т. к. в единственной известной нам цитате Срезневского из Ефрема Сирина речь идет как будто о красоте. Особенности расцвет этих значений характеризует зап.-слав. и вост.-слав. прилагательные, приводимые под \*čerъgъlъjъ/\*čerъgъlъjъ (см.). Значения ‘хлам’ (в.-луж.) и ‘хохол, волосы, пучок, прядь’ (укр., сербохорв., макед.) отчетливо связаны с глагольным значением ‘топорщить, торчать’, Вокалические отличия, не всегда сводимые прямо к звуковому составу реконструкции \*čerъrъ/\*čerъrъ (примеры — выше), — позднего происхождения.

Таким образом, \*čerъrъ/\*čerъrъ — отглагольное имя, производное от приведенного выше глагольного ряда. С \*čerъ (см.) не связано.

\*čerъgъlъjъ/\*čerъgъlъjъ: чеш. *čiperný*, прилаг. ‘подвижный, бойкий, живой’, также *čiprný* (Kott I, 200; Bartoš. Slov. 52: dnes je venku čiprno. ‘сегодня на улице свежо, холодно’), далее — диал. *čipernej*, *čiprnej* (Hošek. Českomorav. II, 135), *čoprný* (Kott. Dod. k Bart. 13), словц. *čiperný*, прилаг. книжн. стар. ‘подвижный, живой, бойкий’, ‘смышлелый’ (SSJ I, 211), также *čepný* (Kálal 71), *čiprný* (Kálal 84), в.-луж. *čaropny* ‘относящийся к старью, хламу’ (Pfuhl 70), русск. *чопорный* ‘чрезмерно, неестественно строгий в поведении, обращении, крайне щепетильный в отношении приличий’, диал. *чепурный*, *-бя*, *-бе* ‘щеголевато одетый’ (орл., Опыт 256), *чепурный* ‘опрятно, щеголевато одетый’ (орл., Даль<sup>3</sup> IV, 1286), *чопорный* ‘порядливый’ (Куликовский 133), *чепорный* ‘нарядный’ (Мельниченко 213), укр. *чепурный*, *-а*, *-е* ‘аккуратный, чистый, опрятный, красивый’ (Гринченко IV, 452), блр. *чепурный*, прилаг. ‘чисто, чопорно одевающийся’ (Носов. 697). — Не ясно, относится ли сюда, на правах субстантивированного прилагательного, сербохорв. диал. *чепрна* ж. р. ‘плохая, негодная, старая глиняная посуда’ (Ел. II), также *члрња* ж. р. ‘дрянь, мелочь’ (там же; ср. выше знач. в.-луж. слова!).

Прилаг., производное с суфф. *-ьп-* от \*čerъrъ/\*čerъrъ (см.; там же — далее об этимологии). См. А. Соболевский РФВ LXXI, 1914, 447—448 (русс. *чопорный*, укр. *чепурный* — к *чепуриться* и — уже менее удачно — к *чепура* ‘цапля’); Machek<sup>2</sup> 103 (дает праформы \*če-rygъlъ, \*če-rygъlъ, колебания гласных объясняет экспрессивностью слова; словц. *čiperný* — чехизм); Фасмер IV, 372—373 (особенно — дополнения).

\*čerda: ст.-слав. *чрѣда* ж. р. ε'φημερία ‘разряд, отряд’ (Mikl., Sad.), болг. *черда* ж. р. ‘стадо (крупного рогатого скота)’ (БТР, РБЕ 14, 611; Геров: *череда*, *чрѣда*, *чрьда*), диал. *чърдъ* ж. р. ‘стадо (буйволов, коров)’ (Н. Ковачев. Севлиево. — БД V, 49; С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 233), *чердъ* ж. р. то же

(Д. Евстатијева. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 238), сербохорв. *чрѣда* ж. р. ‘очередь’ (Вук; RJA: *črijeda*, с XVI в.), диал. *čreda* ж. р. ‘стадо коров, которое пасет один пастух, который ест и ночует по очереди (по *črede*) у хозяина каждой коровы’ (Ка. 389; *čreda* значит и ‘очередь’), также *črédo*, *črijèdo* ср. р. (RJA II, 77), словен. *čréda* ж. р. ‘стадо’, ‘очередь’ (Plet. I, 109), диал. *čéda* ж. р. (Plet. I, 96), также ‘чистота, опрятность’ (там же), чеш. *třída* ж. р. ‘ряд’, ‘разряд’, ‘смена, очередь’, ‘улица’ (Kott IV, 177), *střída* ж. р. ‘смена’, стар. *tředa* ж. р. ‘смена’ (Kott IV, 157), диал. *čída* ж. р. ‘(рабочая) смена’, словц. *črieda* ж. р. ‘стадо’ (SSJ I, 222; в то же время словц. *trieda* ж. р. ‘класс, разряд’, ‘широкая улица’, SSJ IV, 577, есть не что иное как литер. словакизация чеш. *třída*), диал. *čerieda* то же (Kálal 72), *čirida* ж. р. (Buffa. Dlhá Lúka 140), в.-луж. *črjóda* ж. р. ‘отряд, группа’, ‘очередь, вереница’ (Pfuhl 87), польск. *trzoda*, стар. *czrzoda*, диал. *strzoda* ж. р. ‘стадо скота (особ. овец, коз, свиней)’ (Warsz. VII, 151; I, 398), словин. *strōdā* ж. р. ‘стадо’ (Lorentz Slovinsz. Wb. II, 1113), др.-русс. *череда* ‘очередь’ (Псковск. I л. под. 1372 г. и др., Срезневский III, 1500), русск. *череда* ж. р. ‘черед’, устар. обл. ‘пора, время’, *череда* ж. р. ‘стадо крупного скота, в отличие от ватаги, стада мелкого скота’ (донск., курск., новг., пск., Опыт 256), *череда* ж. р. ‘растение *Bidens tripartita* и *cernua*, собачки, репешки’ (Даль<sup>3</sup> IV, 1309), укр. *череда* ж. р. ‘стадо крупного рогатого скота’, ‘растение *Bidens tripartita* L.’, ‘просо разных сортов’ (Гринченко IV, 455), диал. *череда* ‘стадо коров’ (М. К. Гайдар. Сільськогосподарська лексика села Нижні Ремети Берегівського району. Дип. роб. Ужгород, 1959, 79), *череда* ж. р. ‘косяк рыб’ (Лисенко, Словник поліських говорів 230), блр. *чарада* ж. р. ‘стадо’, ‘вереница’, ‘орава’, диал. *чиріда* ж. р. ‘очередь, черед’ (Бялькевіч. Магіл. 493).

Праслав. \*čerda продолжает древнюю форму \*kerdā, родственную праслав. диал. \*kъrdelъ (см.; словц. и ю.-слав.) — из более древнего \*kъrd-el-jo-, где ступени редукции корня соответствует развитая суффиксация, см. Махек (ниже). Ср. еще \*kъrdьno (см.), с тем же корнем. Наличие в слав. названии таких афонич. отношений между формами, в родстве которых нет оснований сомневаться, заставляет отвергнуть мысль о заимствовании «из какого-то языка — кентум», до сих пор встречающуюся в той или иной форме у ряда авторов (Бернекер, Мошинский, Фасмер). Основанием для предположений о заимствовании слав. \*čerda служило наличие классических сатэмных рефлексов в родственных др.-инд. *sárdha-* м. и ср. р. ‘стадо, толпа’, авест. *sarəda-* ‘вид, род’, которым в данном случае придается контрольное знач. Но отражение и.-е. задненебного палатального *č* в слав. — явление сложное и далеко не последовательное; причиной нарушения могло послужить не одно лишь заимствованное происхождение (к тому же, еще никто не назвал вероятный источник такого заимст-

ния, герм. формы вроде гот. *hairda* 'стадо' дали бы только слав. \*šerda, на что уже указывал Обнорский, ниже, заимствование же до общегерм. передвижения согласных неправдоподобно). Обращает на себя внимание тот факт, что балт. соответствия — производное лит. *kerdžius* 'пастух' (из \*kerd-ju-s), др.-прусс. *kerdan* вин. п. ед. ч. 'время' — такие же нарушения нормального сатэмного рефлекса, хотя причины могли быть, наверное, местными и конкретными (ср. и несовпадение состава и словообразования слав. и балт. соответствий). В слав. отражение \*kerdā, вм. \*kerdhā > \*serda, могло произойти ввиду опасности омонимизации с \*serda (см.) 'середина' < и.-е. \*kerd-, на что отчасти уже обращал внимание Зеленин (см. ниже).

Мысль о заимствовании слав. \*čerda неубедительна и по семантич. соображениям. В то время как и.-е. соответствия семантически весьма единообразны (почти везде представлены гл. образом значения 'стадо, толпа', ср. еще ирл. *crod* 'скот', кимр. *cordd* 'группа, толпа', остальные — выше; различные значения отмечены в др.-прусс. — 'время', отчасти — в др.-в.-нем. *hërta*: 'перемена'), слав. обнаруживает значения 'стадо', 'отряд, разряд', 'смена, очередь', 'вереница', 'пора, время', не говоря о второстепенных значениях 'растение череда', 'просо'. Можно высказать предположение, что слав. семантич. комплекс 'стадо, вереница; смена, очередь; время, пора' отражает в слове \*čerda древний обычай общинного выпаса скота и связанных с этим повинностей. Дальнейший этимол.- словообразоват. анализ слав. \*čerda представляет трудность; типологически вероятно наличие в нем суффиксального элемента -d-, что же касается корня \*ker-, то равным образом типологическое вероятие говорит в пользу того, что это было и.-е. \*ker- 'резать'. Однако из этого, пожалуй, не следует делать вместе с некоторыми исследователями откровенно умозрительный вывод, что это — и.-е. \*(s)ker- 'резать, убивать', поскольку имеется в виду обозначение скота. Наличие весьма старых значений 'время, пора' (для др.-прусс., напр., это знач. единственное) наводит на мысль, что перед нами — один из технических (сельскохозяйственных, скотоводческих) терминов отсчета времени и хозяйственных расчетов между пастухами и родовой общиной, основанный на применении надрезов и зарубок. Культурные аналогии в развитой форме можно найти в быту карпатского отгонного скотоводства.

Яркую реально-семантическую параллель мы видим также в отношениях ит. *taglia*, ст.-франц. *taille* 'дощечка с зарубками', 'подать' и логудорск. (Сардиния) *tazu* 'стадо мелкого скота', кот. восходят к общему роман. *taliāre* 'разрезать' (см. о нем. W. Meyer-Lübke. Roman. etym. Wb. 4 704).

Литература: А. Fick KZ XX, 1872, 167—168; Miklosich 32—33; А. Meillet MSL 8, 1893, 297; Meillet. Études II, 256—257; Beneker I, 144; Д. К. Зеленин ИОРЯС VIII, 1903, 258; А. Meillet MSL 14, 1907, 386; С. П. Обнорский. Общеславянское смягчение

к и готские заимствования. — ИОРЯС XIX, 1915, 100; Trautmann BSW 127—128; Vondrák. Vgl. slav. Gramm. I, 263; Mikkola. Urslav. Gramm. I, 93; Brückner 582; Kiparsky. Die gemeinlav. Lehnwörter aus d. Germ. 102—103; Младенов ЕИР 687; Moszyński. Pierwotny zasiąg 19; Sadnik — Aitzetmüller. Handwörterbuch 223; Fraenkel I, 242; Иллич-Свитыч. Именная акцентуация в балт. и слав. 106—107; Shevelov. A prehistory of Slavic 143; Machek 2 588, 291; Г. А. Ильинский у О. Н. Трубочева ВЯ 1957, № 6, 95; Трубочев. Дом. жив. 105; Ю. В. Откупщиков. Из истории индоевропейского словообразования. Л., 1967, 142; В. В. Мартынов. Славянская и индоевропейская аккомодация. Минск, 1968, 148; Фасмер IV, 337—338; Skok. Etim. rječn. I, 337—338.

\*čerditi (se): словен. *čréditi* 'приводить в порядок, располагать', *čréditi se* 'сменяться, чередоваться' (Plet. I, 109), сюда же *čéditi* 'чистить' (Plet. I, 96), диал. *čridat se* 'меняться' (Šasel, Ramovš 104), чеш. *tříditi, stříditi* 'группировать, распределять' (Kott IV, 178), в.-луж. *črjódzić* 'собирать в кучу' (Pfuhl 88), русск. диал. *чepedúть* 'вынимать из птицы или рыбы внутренности' (арх.), 'очищать, делать что-нибудь лучше обыкновенного' (перм.), 'убирать комнату, наблюдать опрятность, чистоту' (пск.), 'готовить лошадей к скачке' (иркут.), 'угощать усердно со знаками уважения' (тамб.), 'проказничать, кутерьмить' (курск.), 'бранить' (новг., твер.) (Опыт 256), *чepedúть* 'учреждать, изготовлять, обиходить', 'усматривать, слеживать, подсматривать' (Васнецов 342), *чepedúть* 'обрабатывать пашню' (Список тобольских слов и выражений, записанных в Тобольском, Тюменском, Курганском и Сургутском округах... — ЖСт. 1899, IV, 516), *чepedúть* 'погрошить' (Куликовский 132), 'ухаживать за конями, упражнять их', 'кормить', 'обрабатывать' (Словарь русских старожильческих говоров средней части б. реки Оби. Доп. II, 264—265).

Гл. производный с суфф. -iti от \*čerda (см.). Не имеют под собой основания попытки разграничить упомянутое \*čerda и глаголы со знач. 'очищать', особенно словен. *čediti*, для кот. даже предполагалась особая этимология от \*čediti к \*čedo 'ребенок, дитя' (Miklosich 32; Д. К. Зеленин ИОРЯС VIII, 1903, 256—258; Beneker I, 154; F. Ramovš «Letopis Akademije znanosti in umetnosti» I, 1938—1942, 355). См. еще Фасмер IV, 338.

\*čerdja: словен. *čēja* ж. р. 'чистка' (Plet. I, 97), *čēja* ж. р. 'чистота, опрятность' (Erjavec LMS 1879, 135).

Производное с суфф. -j- от \*čerda (см.), соотносительное с гл. на -iti \*čerditi (см.).

\*čerďnyjъ: болг. (Геров) *чрѣдньй* 'очередной', словен. *čréden, -dna*, прилаг. 'стадный' (Slovar sloven. jezika I, 310), *čéden, -dna*, прилаг. 'чистый, опрятный', 'благопристойный, учтивый', 'разумный' (Plet. I, 96), чеш. *střídnyj*, прилаг. 'чередующийся, попеременный', *čřednyj*, прилаг. 'уличный' (Jungmann I, 311), словин. *střódnj*, прилаг. 'стадный' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1113), русск. диал.

*чередный*, -ая, -ое 'опрятный, чистый, аккуратный, чистоплотный, ловко одетый' (пск., Опыт 256), *чередной*, -ая, -бе 'порядочный, обыкновенный' (волог., там же), *чередной*, -ая, -бе 'очередной, следующий по очереди' (Словарь говоров Подмосковья 538). — Отсюда субстантивированное производное русск. диал. *чередник* м. р. 'пастух' (курск., Опыт 256), 'порядок' (Куликовский 132).

Прилаг., производное с суф. -н- от \*čerda (см.) или от \*čerdja (см.), как в случае с укр. *черезний* (см. выше). Особые этимологии для словен. *čeden* (Berneker I, 159: от \*čedo; А. Issatschenko ZfslPh XIII, 1936, 99—100: якобы родственно \*čistъ, \*česta) совершенно излишни, в чем убеждает хотя бы русск. диал. *чередный* 'опрятный, чистый, аккуратный' (см. выше).

\*čerdъ: сербохорв. стар., редк. *čred* м. р. 'vices' (только в словаре Стулли, RJA I, 77), др.-русс. *Чередъ*, личное имя собств. (1485 г., Тупиков 479), русск. *черёд* м. р. 'очередь', диал. *черед* 'очередь' (Подвысоцкий 187), блр. *чарбд* м. р. 'очередь' (Байкоу-Некраш. 343). Форма м. р., соотносительная с \*čerda (см.), ж. р.

\*čerěнь/ь: болг. (Герв) *чаренъ*, *черенъ* м. р. 'верхняя часть очага', макед. *черен* м. р. 'свод над очагом' (Кон.), диал. *черен* 'доски над очагом, предохраняющие дом от искр и пожара' (С. Поповски. Зборови од Мариово. — MJ I, 1950, 238; Кон.), сербохорв. диал. *чърјен* м. р. (черногорск.) 'место над огнем', (Лика) 'мелкая корзина для сушки зерна над огнем' (Вук; RJA: с XIV в.), словен. *čerēn*, род. п. -ēna м. р. 'скалистое место' (Plet. I, 99), ст.-чеш. *čeřen* м. р. 'рыболовное приспособление' (1481 г., Ст.-чеш., Прага), 'pigo' (Klaret, там же), чеш. *čeřen* м. р. 'горный хребет', 'стропило (кровельное)', 'часть винодельческого пресса', 'четырёхугольная рыболовная сеть', *čeřen* м. р. 'гребень, хребет', 'вид рыболовной сети' (Bartoš. Slov. 46), слов. *čereň* м. р. 'рыболовная сеть, подвешенная на двух согнутых, положенных крест на крест прутьях', 'нижняя челюсть' (SSJ I, 198), *čeren*, *čereň* 'рыболовный сачок', 'гребень горы' (Kálal 71), н.-луж. *šereň* м. р. 'сак для ловли рыбы' (Muka Sł. II, 629), польск. *trzon* м. р. 'под печи' (Warsz. VII, 152), др.-русс. *черень* 'чан для выварки соли' (Дух. Новг. и Дв. XIV—XV вв., Срезневский III, 1439), русск. диал. *черен*, *чрен*, *черен*, *чрен* м. р. 'солеварный котел или глубокая сковорода для выпарки соли' (Даль<sup>2</sup> IV, 592), диал. *чэрен* м. р. 'чрен' (арх., Опыт 256; Подвысоцкий 185: 'плоский железный ящик в солварне, в котором выпаривают соль'), укр. *черинь* м., ж. р. 'под печи' (Гринченко IV, 457), диал. *чэрэн*, *черін*, *чэрэн*, *черэн* 'под, дно печи' (Н. Д. Корень, М. С. Шушкевич. Полесская строительная терминология. «Лексика Полесья» 158), блр. *чарэнь*, род. п. -ні ж. р. 'под (русской печи)' диал. *чарэнь* ж. р. 'середина, жаркое место на русской печи' (Касьярович 343), *черён* 'самое горячее место печи' (М. Н. Косич. О постройках белорусского крестьянина. — ЖСт. XV, 1906, 83).

В литературе этимологизируется, как правило, ошибочно, поскольку различные значения фактически единого слова — 1. 'рыболовное приспособление, сеть' и 2. 'часть печи, очага, котел для выпарки, сушилка над очагом' — стихийно подаются как самостоятельные слова. То, что все это — значения генетически одного и того же слова, показывает реконструкция его семантич. эволюции (ниже). Существующие этимологии построены на идее изначальности каждого из названных выше значений, т. е. трактуют их как омонимы, что при ближайшем рассмотрении оказывается чисто умозрительным подходом.

Так, Бернекер выделяет \*čerěнь 'рыболовная сеть', куда относит сербохорв. *čerenac*, чеш. *čeřen*, польск. *cierzeniec*. Он признает слово необъясненным и нерешительно сравнивает его с лтш. *ķerģi*, *ķert* 'хватать, ловить'. См. Berneker I, 144. Этимологию Бернекера фактически повторил Левенталь, см. J. Loewenthal WuS X, 1927, 142. Число «рыбацких» этимологий умножил Махек, кот. в духе своей изолирующей семантич. концепции изначальности данных значений трактует отдельно чеш. *čeřen* 1. 'вид рыболовной сети' и *čeřen* 2. 'часть очага или печи', сближая при этом *čeřen* 1. с нем. *Garn* в составе *Järgergarn* 'охотничья сеть, силки', *Fischer-garn* 'рыболовная сеть', якобы «праевропейского» происхождения. См. Machek<sup>2</sup> 100.

А между тем именно Махек ближе других подошел к решению семантико-этимол. проблемы слав. \*čerěнь. В анализе упомянутого выше *čeřen* 2. он выделяет как семантическую основу знач. 'сетка, переплет или своего рода решетка, колосники из камней', отделяющие собственно очаг, огонь от остального помещения' (Machek<sup>2</sup>, там же). Показательно, далее, что Махек не дает особой этимологии для *čeřen* 2 и опускает те специальные этимологии, кот. выше нами определены как умозрительные. Таковыми являются сближение \*čerěнь 'очаг, жаровня' с др.-в.-нем. *herd* 'очаг', а также со ст.-слав. *скваръ*, *скръти* 'топить, растоплять', польск. *skwar* 'жар, жара' (W. Osten-Sacken IF XXII, 312 и сл., Nachträge, там же, 340; цит. по: RS II, 1909, 250), лтш. *ceri* 'раскаленные камни в печи, риге или бане' (Berneker I, 146 s. v. \*černъ 1; Фасмер IV, 340).

Ключевое знач. 'решетка, сетка над огнем, очагом' ведет нас к исходному и.-е. \*k<sup>h</sup>er- / \*ker- 'плести', семантически емкой основе, давшей начало и названиям сетей для ловли рыбы и названиям плетенки, впоследствии обмазанных глиной, т. е. сосудов (греч. *κέρυος*, ирл. *cern*), и упомянутых решеток, сеток при очагах. См. Трубачев. Ремесленная терминология 204—206, 226 и сл. Упомянутая основа оформлена на слав. почве суффиксом в огласовке -ěнь.

\*čerěньсь: сербохорв. диал. (Срем) *чэренац*, род. п. -енца, м. р. 'рыболовный сачок' (Вук; RJA I, 943: «только в словаре Вука»), 'вид рыболовной сети' (Šu. 102), чеш. диал. *č'eřenec*, род. п. -нса,



м. р. 'рыболовный сачок' (Lamprecht. Slov. stredopav. 29), польск. *cierzeniec*, род. п. *-ńca*, м. р. 'рыболовный сачок, сетка' (Warsz. I, 332).

Производное с суф. -ьсь (ум.) от \*čerěnz (см.).

\*čeriti: болг. диал. *чорл'ъ* 'трепать волосы' (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), чеш. *čeřiti* 'шевелить, рябить' (Kott I, 172), словц. *čerit'* то же (SSJ I, 199), укр. диал. *черітми* 'облупливать кору' (угор., Гринченко IV, 457), блр. диал. *чырыць* 'тащить царапая' (Янкоўскі II, 194).

Гл. на -iti, продолжающий, по-видимому, и.-е. \*(s)ker- 'резать, царапать и т. п.' Болг. *чорл'ъ* до сих пор не сближалось с чеш.-словц. лексикой, хотя налицо их семантич. тождество, а в формальном отношении *чорл'ъ*, вероятно, продолжает древнее \*черъж с болг. диал. развитием эпентетич. l' из иотации r (p) (ср. о подобных фактах — болг. диал. *пёрл'а* и др. — В. Н. Чекман. Генезис и эволюция палатального ряда в праславянском языке. Блр. комитет славистов АН БССР. Минск, 1973, 13—14). Младенов (ЕПР 687) предполагал родство с болг. *чвор 'сук'* (см. \*čvorъ), но форма чеш. слова этому препятствует. В свою очередь, мысль о гаплогонии чеш. *čeřiti* < *čecēřiti* (см. Machek<sup>2</sup> 100) отпадает ввиду формы родственного болг. *чорл'ъ*. Наиболее архаичны (если иметь в виду семантику и.-е. \*(s)ker-), по-видимому, значения укр. и блр. слов.

\*čerl'ustьn'a: русск.-цслав. *чрѣмѣшина, чрѣмѣшина* 'жабры' (Сбор. XVI в. и др., Срезневский III, 1539).

Форма слова наводит на мысль об -r- инфигировании первоначального \*čel'ustь (см.), смежного семантически. С другой стороны, надо считаться с мнением о близости названий жабр в других слав. языках: сербохорв. *krèlje* ж. р. мн. ч., *krèljušt* ж. р., *krèljušt*, чеш. *skřele*, польск. *skrzele* мн. ч. См. Berneker I, 145; Brückner 497; Skok Etim. gječn. II, 189. Это последнее толкование имеет неясные моменты, поскольку перечисленные сербохорв., чеш. и польск. слова объединяются вокруг праформы \*(s)krět- < \*skroj-, кот. нелегко связать с \*čerl'ustь, даже если принять для него праформу \*skerl-.

\*čermuxa: чеш. *čermuxa* ж. р. 'черемуха' (Jungmann I, 277; Kott I, 172), польск. *trzemucha* ж. р. 'вид чеснока Allium ursinum', 'черемуха' (Warsz. VII, 146), русск. *черёмуха* ж. р. 'дерево с белыми душистыми цветами и черными ягодами, вяжущими на вкус', также *черёмух* м. р. (Деулинский словарь 596), укр. *черёмуха* ж. р. 'растение Prunus padus L.' (Гринченко IV, 455). — Сюда же, далее, j-овое производное сербохорв. диал. *crījemuša* ж. р. 'Allium ursinum L.' (Лика, RJA I, 823), также *čermuš* м. р. то же (хорв., RJA I, 943).

Этимологически во всем тождественно \*čermъxa (см.), от кот. отличается лишь гласным суффикса (-уха: -ьха).

\*čermъ: русск.-цслав. *чрѣмъ жрнѣ* 'шатер' (Исх. XXVI. 6 по сп. 1538 г., Срезневский III, 1539, где неточное толкование 'храм (?)').

Это ограниченное по распространению, но очевидно древнее слово ю.-слав. происхождения обычно сближают с др.-инд. *cārtan-* ср. р. 'кожа', осет. *carm* 'шкура, кожа', далее — с др.-в.-нем. *scerm* 'защита, охрана'. См. Е. Zupitza KZ XXXVII, 1904, 399; Berneker I, 145 (не исключает также заимствования из герм. \*skerma-); С. П. Обнорский ИОРЯС XIX, 1915, 101 (отстаивает исконность слав. слова, поскольку герм. \*skerma- должно было бы дать \*шпрѣмъ, а не чрѣмъ); А. Brückner KZ LI, 1923, 233; Mayrhofer I, 378; Абаев I, 290.

С другой стороны, следует обратить внимание на синонимичное русск.-цслав. *череца* 'шатер' < \*čertja (см.), что показывает возможность здесь суффиксальной вариантности (-m-: -t-) еще на слав. почве, поскольку допустимо думать о родстве этих двух слов.

\*čermъxa: словен. *črēmha* ж. р. 'черемуха Prunus padus' (Plet. I, 109), также *črēmса* ж. р. (Plet. I, 109), *črēnsa* ж. р., *črēns* м. р. (Plet. I, 110), *črēnsa* ж. р. (Slovar sloven. jezika I, 310), дальнейшие преобразования представлены в словен. *srēmса* ж. р. (Plet. II, 563), *srāmса* ж. р. (Plet. II, 558), ст.-чеш. *třēmcha* ж. р. 'черёмуха' (Šimek 189), чеш. *střemcha* ж. р. 'черёмуха Prunus padus', *třemcha* ж. р. то же (Kott IV, 159), диал. *čemek*, род. п. *čemki*, м. р. 'черемуха', словц. *čremcha* ж. р. 'черемуха Prunus racemosa' (SSJ I, 222), диал. *čremcha* то же (Kálal 71), польск. *trzemcha* ж. р. 'черемуха', (Warsz. VII, 146), др.-русск. *черемъха* 'древесное растение, черемуха' (Срезневский III, 1500), русск. диал. *черёмха, черёмха* ж. р. 'черемуха' (Говоры Прибалтики 343), сюда же (с выпадением -х-?) *черёма* ж. р. 'дерево Prunus padus' (твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1312), укр. *черёмха* ж. р. 'растение Prunus padus L.' (Гринченко IV, 455), блр. *чарёмха* ж. р. 'черёмуха'.

Праслав. \*čermъxa продолжает и.-е. \*kermus- / \*kremus- / \*krotus-, откуда также греч. *κρόμμον, κρέμμον* 'лук', англос. *hramsan* мн. ч., шв., дат., норв. *rams* 'Allium ursinum', англ. диал. *ramsons*, шотл. *ramsh*, нем. диал. (бав.) *ramsel* < \*hramс-, ирл. *creamh* 'чеснок', лит. *kermušė* 'дикий чеснок', *šermūksnis, šermūkslė* 'рябина', лтш. *cērmaūksa, cērmūksa, sērmaūksis, sērmūksš* то же. Совершенно очевидно, что и.-е. \*kermus- — производное слово, где элемент -us- уже априори, чисто типологически может быть выделен как суффиксальный предшественник закономерных слав. -ъх- / -ух- (см. \*čermuxa). Этот случай замечателен тем, что и.-е. словообразовательный формант легко выделяется в современ. слав. языках, в то время как корень затемнен и лишь с трудом поддается этимологизации (см. ниже). Конечно, своеобразной реактивации и.-е. форманта -us- > -ъх- на слав. почве способствовала общая тенденция повышения продуктивности слав. суффикса -ъха / -уха. К числу балто-слав. параллелизмов надо отнести инновацион-

ное появление ступени дифтонга *-us- > -ous-*: слав. \*čermъxa, лтш. *sērmauksis*. И.-е. древность форманта контрастирует в балт. и слав. с явными перестройками консонантизма корня: дублетность типа словен. *črēmha — srēmša* или лит. *kermūšė — šermūkšnis* вряд ли стоит возводить к древней дублетности и.-е. \*k/\*k̄, как рекомендует большинство исследователей. Здесь мы видим раннее местное развитие в духе ассимиляции *k — s > s — s* (слав. диал. до перехода *s > x* в суффиксе) и *k — š > š — š* (балт.).

Что касается выделяемого корня \*čerm- (\*kerm-), то он опять-таки не может быть охарактеризован как первичный глагольный или глагольно-именной корень, но имеет вид производного суффиксального именного образования \*ker-m-. Высказывалось мнение, что мы имеем здесь и.-е. название червя, правда, насчет мотивов такой номинации мнения расходятся: общее и.-е. название, охватывающее такие разные растения, как черемуху, рябину и чеснок, лук, может иметь только очень общую, емкую семантич. базу — что-то вроде 'резкий, острый, едкий' (все эти растения отличаются сильным запахом), впрочем, в отдельных конкретных случаях связь с и.-е. \*k̄m-/\*kerm- (слав. \*čьrmъ, лтш. *čērme*) 'червь' могла носить более тесный и специальный характер, если иметь, напр., в виду червивость влаголюбивой черемухи. Ср. в какой-то мере нем. *Faulbaum* 'черемуха', буквально — 'гнилое дерево'.

Литература: S. Bugge KZ XIX, 1870, 419—420; Miklosich 33; H. Pedersen IF V, 1895, 33; Berneker I, 145—146; Trautmann BSW 128—129; J. Loewenthal WuS X, 1927, 160; Brückner 580—581; Specht. Ursprung 168; K. Moszyński XXXIII, 1953, 351; Moszyński. Pierwotny zasięg 29—30; V. Machek LP II, 1950, 158; он же LP III, 1951, 104; Fraenkel I, 243; Boisacq<sup>4</sup> 520; Hofmann 161; Frisk II, 23—24; Pokorný I, 580—581; Фасмер IV, 339; О. Н. Трубачев «Этимологические исследования по русск. яз.» II (М., 1962), 34—36.

\*čermъša/\*čermъšъ: словен. *čēmž* м. р. 'черемуха' (Plet. I, 98), *čēmž* м. р. то же (Slovar sloven. jezika I, 287), сюда же, далее, *čémaž* м. р. 'вид дикого чеснока, черемша *Allium ursinum*' (Slovar sloven. jezika I, 286), *črēmoš* м. р. то же (Plet. I, 109), фонетически преобразованное (по диссимилации?) *srēmša* ж. р. 'черемуха' (Plet. II, 563), русск. *черемшá* ж. р. 'вид дикорастущего чеснока с широкими листьями и белыми цветками', блр. *чарамшá* ж. р. 'черемша'.

Ж-овое производное от основы \*čermъxa (см.).

\*černovъjъ: чеш. *třenový (zub)* 'коренной (зуб)', слвц. *črenový (zub)*, прилаг. 'коренной (зуб)' (SSJ I, 222), также диал. *črenoví, črenoví* (Habovštiak. Orav. 54, 100), польск. *trzonowy: ząb ∞* 'коренной зуб' (Warsz. VII, 152), словин. *třópnjǎvǐ*, прилаг. 'коренной (зуб)' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1239), *střópnjǎvǐ*, прилаг. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1114), русск. *чернозúbъ*, 'черенкозубый' (Даль<sup>3</sup> IV, 1312), укр. диал. *черэновий*, прилаг. 'коренной (зуб)'

(Ужг. р-н Закарп. обл., Чучка 345); ср. еще суффиксальное производное ст.-слав. *чрѣнокъзъни* м. р. мн. ч. 'коренные зубы' (Sad.). — Отсюда произведено субстантивированное в.-луж. *čronowc* м. р. 'коренной зуб' (Pfuhl 88).

Прилаг., производное с суфф. *-ov-* от \*černъ (см.).

\*černъ/\*černo/\*černa/černъ: болг. *чѣрен, чѣрен* м. р. 'черенок, рукоятка (ножа)' (БТР; Героз: *чрѣнъ*), диал. *чрен* м. р. 'металлическая часть ножа' (Гълъбов БД II, 114), *чурѣн, черѣн* м. р. 'черенок ножа' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 105), *чѣр'ън* м. р. 'деревянный или костяной черенок ножа' (С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 232), *чир'ан'* м. р. то же (с. Корница, Благоевградско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. диал. *чрен* 'черенок, ручка ножа' (В. Видоески. Поречкиот говор 72), сербохорв. *срѣн* м. р. 'manubrium, рукоятка, ручка, черенок' (с XIV в., RJA I, 821), словен. *črēn* м. р. 'рукоятка, ручка, черенок' (Plet. I, 110), ст.-чеш. *střen* м. р. 'сердцевина (дерева)' (Šimek 176), чеш. редк. *střen* м. р. 'младший отпрыск', *třeň* м. р. 'ножка гриба, ствол' (Kott IV, 160), диал. *čren* м. р. 'челюсть' (Kott I, 195), слвц. *čren* м. р. 'коренной зуб' (Kálal 80), в.-луж. *črona* мн. ч. ср. р. 'черенок, рукоять', 'десны' (Pfuhl 88), н.-луж. стар. *сron* м. р. 'рукоятка соломорезки' (Muka Sł. I, 136), *сrono* ср. р. 'челюсть, скула' (Muka Sł. I, 137), *šrono* ср. р. 'ствол, дерево' (Muka Sł. II, 665), польск. *trzon* м. р. 'черенок, рукоятка', 'ножка гриба', 'ствол' (Warsz. VII, 152), др.-русск. *черень* 'рукоять, черен' (Ор. Бор. Фед. Год., 1589 г., Срезневский III, 1501), русск. *чѣрен* м. р. 'рукоять, рукоятка, ручка, за что берут вещь, снаряд, орудие; колодочка' (Даль<sup>3</sup> IV, 1312), диал. *чѣрень* 'рукоять косы' (Подвысоцкий 187), *чѣрень, черенок* (Куликовский 132), *чѣрень*, род. п. *-рни* 'черень, рукоять' (Васнецов 342), укр. *черѣн* м. р. 'лемех', 'черенок (ножа)' (Гринченко IV, 455—456), блр. *чаранб* ср. р. 'черенок' (Байкоў-Некраш. 343).

Праслав. \*černъ (\*ker-n-o-), объединяющее выше лексику со значениями 'рукоятка, черенок; ствол, ножка; коренной зуб, челюсть, десны', родственно \*korę/\*korene (см.), что в общем признается исследователями для значений 'рукоятка, черенок', но обходится молчанием и, по-видимому, исключается ими в случае со знач. 'коренной зуб' и близкими. Раздельная этимол. трактовка (Berneker, ниже: \*černъ 2. 'рукоятка, стебель' и \*černъ 3. 'челюсть, коренной зуб' [напомним, что за \*černъ 1. 'очаг или его часть' этот автор принимает то, что мы реконструируем как \*černъ, выше, поскольку мы полагаем, что отдельные формы вроде польск. *trzon* 'очаг', для кот. бы подошла реконструкция \*černъ, вторичны]) выражается в поисках особых этимол. соответствий для каждого из названных случаев в литературе. Так, \*černъ 'рукоятка' сравнивают с кимр. *carn* то же, др.-инд. *kārṇa-* 'рукоятка', а \*černъ 'челюсть, коренной зуб' — с кимр. *cern* 'челюсть' или — уже чисто умозрительно — с др.-инд. *cārvati* 'жуёт'. Больше

того — из близости форм и значений слав. \*černъ 'челюсть' и кимр. *cern* то же некоторые учёные делают далеко идущий вывод о заимствовании слав. слова из кельт. А между тем все эти этимол. и сравнительно-исторические конструкции начинают рушиться, стоит лишь обратить внимание на русск. словопотребление *коренной зуб*. Значения 'коренной зуб, челюсть, десны', конечно, вторично развились из 'корень, ножка, стебель' и их необходимо рассматривать только в комплексе. Очевидно, что при этом сохраняют свое значение только те этимологии, кот. считаются с существованием такого лексико-семантического комплекса.

Литература: E. Zupitza ВВ XXV, 1899, 101—102; он же KZ XXXVII, 1904, 399; W. v. d. Osten-Sacken IF XXII, 1908, 315 и сл. (с излишними дальнейшими разграничениями); Berneker I, 146—147; К Буга РФВ LXVII, 1912, 234; Brückner 582 (показательно, что автор все случаи польск. *trzon* рассматривает в одной статье); T. Lehr-Spławiński. *Kilka uwag o stosunkach językowych celtycko-prasłowiańskich.* — RS XVIII, 1956, 6; V. Machek «*Studia linguistica in honorem T. Lehr-Spławiński*» 114 (возражает против мысли о заимствовании из кельт. и связывает \*černъ в знач. 'коренной зуб, нижняя челюсть' с праслав. \*skorn'a 'нижняя челюсть'); Machek<sup>2</sup> 657; Фасмер IV, 340—341.

\*černъ/\*černъka: чеш. *střenka* ж. р. 'черенок (ножа, вилки)', диал. *črenku* ж. р. мн. ч. 'черенок (ножа)' (Jungmann I, 311: slc.), сюда же *střenko* ср. р. то же (Hošek. Českomorav. II, 143), *třenko* ср. р. то же (там же, 144), *křenko* ср. р. то же (Hošek. Českomorav. I, 97), слвц. *črienka* ж. р., диал. *črenka* ж. р. 'черенок (ножа, вилки и т. п.)' (SSJ I, 222—223), н.-луж. *čronk* м. р. 'черенок ножа' (Muka Sł. I, 136), *čronak* м. р. 'коренной зуб; зуб мудрости' (там же), польск. *trzonek*, род. п. *-nka*, м. р. 'черенок, рукоятка, ручка, колодка' (Watsz. VII, 152), словин. *střōnjk* м. р. 'рукоятка, черенок' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1113), русск. *черенѡк*, род. п. *-нка*, м. р. 'рукоятка какого-нибудь орудия', укр. *черенкі* мн. ч. м. р. 'черенок (ножа)' (Гринченко IV, 456), блр. *чаранѡк*, род. п. *-нкі*, м. р. 'черенок, черепок' (Блр.-русск.). Ум. производное с суфф. *-ѡк-* от \*černъ (см.).

\*čerpa: болг. диал. *чепен'а* ж. р. 'крышка для выпечки хлеба' (Т. Бояджиев. *Говор на с. Съчанли, Гюмюрджинско.* — БД VI, 102), сербохорв. диал. *чрѣпа* ж. р. 'черепок' (Ел. II), словен. *črēpa* ж. р. 'черепок', 'глиняная посуда' (Plet. I, 110), *čerpa* ж. р. 'посуда для молока' (Plet. I, 99), также *čerba* ж. р. (там же), *čēpa* ж. р. (Štrekelj 9), русск. *чирѣпа* 'большая соловарная сковорода, в которой вываривают соль на заводах' (Картотека словаря русских народных говоров).

Форма ж. р., соотносительная с \*čerpъ (см.), м. р.

\*čerpaха: словен. *črēpaха* ж. р. 'черепаха Testudo' (Plet. I, 110), др.-русск. *Черпаха*, личное имя собств. (1686 г., Тушиков 479),

русск. *черепа́ха* ж. р. 'земноводное животное Testudo' (Даль<sup>3</sup> IV, 1313), диал. *черепа́ха* ж. р. 'простая негодная посуда', 'черепок' (Говоры Прибалтики 344), укр. диал. *čegeráха* 'чешуя' (Dejna. Tarnopolszczuzna 124), блр. *чарапа́ха* ж. р. 'черепаха'.

Производное с суфф. *-аха* от основы \*čerpъ, \*čerpa (см.).

\*čerpanъ: др.-русск. *Черпанъ*, личное имя собств. (1629 г., Тушиков 479), русск. стар. *черепанъ* 'который горшки дѣлает' (Два старинных областных словаря XVIII столетия. Сообщение П. К. Симоны. Словарь областных слов, употребляемых в г. Устюге Великом (по записи 1757 г.). — ЖСт. VIII, 1898, 447), сюда же фам. *Черепанов.* — Ср. словен. *črēpanja* ж. р. 'черепок' (Plet. I, 110), укр. диал. *черепа́ня* 'изделие из глины (горшок, миска, трубка)', 'изделие из дерева (миска, ложка)', 'крышка посуды', 'черепки', 'черепаха' (Карпатский диалектологический атлас 197).

Производное с суфф. *-анъ* от \*čerpъ (см.). Древность проблематична.

\*čerpati: сербохорв. диал. (Дубр.) *чрѣпати* 'черпать' (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *črēpati* 'черпать', 'жадно пить, хлебать' (Plet. I, 110), др.-русск. *черепати* 'черпать' (Изб. 1073 г. и др., Срезневский III, 1501), укр. диал. *черепа́ти* 'черпать' (I. Верхратский. *Знадобы.* 24).

Гл. на *-ати* (имперфективирующая тематизация) от \*čerpti (см.).

\*čerpěnyjъ: русск. *черепа́ный*, *-ая*, *-бе*, *черепа́ный* 'глиняный, гончарный', укр. *черепа́ний*, *-а*, *-е*, 'о гончарных изделиях: глиняный', 'черепа́ный' (Гринченко IV, 456).

Прилаг., производное с суфф. *-ен-* от \*čerpъ (см.).

\*čerpiца: словен. *črēpiца* ж. р. = *strešna opeka* (Plet. I, 110), русск. *черепа́ца* ж. р. 'глиняная жженая плита для крыши' (Даль<sup>3</sup> IV, 1313), диал. *черепа́ца* 'битые черепени' (Васнецов 342), укр. *черепа́ця* ж. р. 'у горшечников слой бракованной посуды, накладываемый на своды гончарной печи; на него ставят подлежащую обжиганию посуду' (Гринченко IV, 456), блр. *чарапа́ца* ж. р. 'черепа́ца' (Блр.-русск.; Сцяшковіч. Грод. 546).

Производное с суфф. *-ица* от \*čerpъ (см.).

\*čerpina: сербохорв. *чрѣпина* ж. р., увеличит. от *crijep* 'черепок' (RJA I, 821), словен. *črēpina* ж. р. 'черепок' (Plet. I, 110), также *črēpinja* ж. р. (там же), чеш. *třepina*, *střepina* ж. р. 'черепок' (Kott IV, 162), слвц. *črēpina* ж. р. 'черепок, обломок' (SSJ I, 222), русск. диал. *черепа́на* ж. р. 'простая негодная посуда', 'черепок' (Говоры Прибалтики 344), укр. *черепа́нка* ж. р. 'черепок' (Гринченко IV, 456).

Производное с суфф. *-ина* от \*čerpъ (см.).

\*čerpti: чеш. *čřiti* 'черпать' (Jungmann I, 311), слвц. *čriet'* то же (SSJ I, 223), в.-луж. *črjeć*, *črěć* 'черпать' (Pfuhl 87), н.-луж. *сrěś* то же (Muka Sł. I, 135: Chojn).

Родственно лит. *kerpù*, *kiřpti* 'стричь, резать', правда, в слав. \*čьрр, \*čerpti представлено прямо противоположное соотношение



вокализма: нулевая ступень — в наст. вр., полная ступень — в инфинитиве. Далее ср. лат. *caprō*, *-ere* 'дергать, щипать, рвать', хетт. *karp-* 'брат, поднимать, собирать'. Знач. слав. слова представляет собой слав. семантич. инновацию, а не изначальную данность, поэтому сближение Махека (ниже) с нем. *schöpfen*, опирающееся единственно на тождество знач. 'черпать', не может быть принято. См. Berneker I, 170—171; W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; Walde—Hofm. I, 172; Fraenkel I, 257—258; Pokorný I, 944—945; Фасмер IV, 346; V. Machek «Slavia» 28, 1959, 278; Machek<sup>2</sup> 98.

\*ѣеръ: болг. *čéren* м. р. 'череп' (БТР), *чйрен* м. р. 'черепок', 'разбитый горшок' (БТР; РБЕ 14, 623; Геров: *чрѣнъ*), диал. *чйрѣн* м. р. 'глиняный черепок' (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), *чйрен* м. р. то же (Д. Евстатијева. Плевенско. — БД VI, 239; Л. Гълъбов БД II, 111), *чѣрен* м. р. 'крышка для выпечки хлеба' (Т. Бояджиев. Говор на с. Съчанли, Гюмюрджинско. — БД VI, 102), макед. *чeрeп* м. р. 'чeрeп' (И-С), *чpeп* м. р. 'чeрeп-пушка, небольшой горшок', 'чeрeпoк (oблoмoк)', 'чeрeпeцa (И-С), сeрбoхoрв. *чрѣп*, *чрйѣп*, *чрпн* м. р. 'чeрeпoк', 'чeрeпeцa' (Вук; РЈА: с XIV в.; Ел. II: *чрѣп*), диал. *чeрeп* 'глиняный горшок', 'чeрeпoк' (Ka. 389), словен. *čep* м. р. 'чeрeпoк', 'чeрeп', 'strešna opeka' (Plet. I, 110), чеш. *šřep* м. р. 'чeрeшoк, oблoмoк', тaкжe *šřep* м. р. (Kott IV, 160), диал. *čerep* (Bartoš. Slov. 46), стар. *čěrep* м. р. 'чeрeпoк' (Kott I, 172: Glossy v slováři latinském od r. 1202), *škřepy* (Kellner. Východolaš. I, 24, 66), словц. *črep* м. р. 'чeрeпoк, oблoмoк', '(цвeтoчнýй) гoршoк', 'чeрeп', 'чeрeпeцa' (SSJ I, 222; тaкжe диал., см. Matejčík. Vychodopovohrad. 161), диал. *čerep* 'чeрeп', 'чeрeпoк', 'чeрeпeцa' (Kálal 71), 'чeрeпeцa' (Buffa. Dlhá Lúka 140), в.-луж. *črjor* м. р. 'чeрeпoк' (Pfuhl 88), н.-луж. *čor* м. р. 'oблoмoк', 'чeрeп' (Muka Sl. I, 137), польск. стар., диал. *trzop*, *strzop* м. р. 'cкopлyцa, oбoлoчкa', 'глиняный горшок', 'стapый чeрeпoк, гoршoк', 'бoльшoй гoршoк' (Warsz. VII, 152), др.-русск. *Чeрeпъ*, личнoе имя coбств. (1534 г., Тушиков 479), *чeрeпъ* (да пoслaл я к тeбe гeдpю мaслa кoрoвa двe кpинкa a вeсy в пepвoй и c чeрeпoм тpитцaт пят гpивeнoк. Пaмятникa русск. нaрoднo-рaзгoвopнoгo языкa XVII в. М., 1965, 111), русск. *чѣрен* м. р. 'кoстa гoлoвy y пoзвoнoчнýх', диал. *чѣрен* м. р. 'кpышa нaд дoмoм', 'высeчeннoe в бpeвнe мeстo, в видe пaзa, нa кoтopoe нaстилaeтcя пoтoлoк' (apx., Oпыт 256), *чѣрен* 'гoршoк' (Дoбpoвoльcкый 981), *чѣрен*, нaпp. *cнeг лeжит чeрeпoм*, т. e. 'твepдым, oкpeпшeм oт мoрoзa плacтoм', *чѣрен* 'кpoвля в избѣ'; 'выpyблeннoe в бpeвнe мeстo в видe пaзa, нa кoтopoe нaстилaeтcя пoтoлoчнaя дoскa', 'чeрeпoк, oблoмoк глинянoй пocyды' (Пoдвыcoцкый 187), *чeрѣп* 'лeд пo вeсeннeй дopoгe' (Вaснeцoв 342), *чѣрен* 'oстaткa нeрaстaвляшeгo льдa нa дopoгax' (Мeльничeнкo 214), укр. *чѣрен* м. р. 'чeрeп', 'бoльшoй чeрeпoк' (Хapьк. y., Гpинчeнкo IV, 456), диал. *чѣрен* 'чeрeпeцa' (М. Ю. Лeвкo. Ocoбливocтi гoвiрки сeлa

Старого Давидкова Мукачівського округу. Дип. роб. Ужгород, 1952, 145), *чѣрен* 'чeрeп', 'чeрeпoк', 'чeрeпeцa' (Кapпaтcкый диaлeктoлoгичecкый атлac, кapтa № 139), *чeрeп* 'чeрeпeцa', 'чeрeп' (Oблacтнoй cлoвapь бyкoвинcких гoвopов 471), *чѣрен* 'чeрeпeцa' (Г. P. Шилo. Пiвдeннo-зaxiднi гoвopи УРСР нa пiвнiч вiд Днiстpa. Львiв, 1957, 252), блр. *чѣрап* м. р. 'чeрeп'.

Обычно считается этимологическим родственным др.-в.-нем. *scirbi*, нем. *Scherbe* 'чeрeпoк', др.-в.-нем. *wēref* (герм. *\*hwerfaz*) 'кyбoк', др.-инд. *karpapa-* м. р. 'чeрeпoк, чaшa' и в кoнeчнoм cчѣтe вoзвoдитcя к и.-e *\*sker-* 'peзaть'. Oднaкo пocтpoєниe cемaнтич. иepapxии пpи этoм ('чeрeпoк' ← 'oстpый, peзaть') пpeдcтaвляeтcя вecьмa нeпoлным и пoтoмy в знaчит. cтeпeни нeвepным. Нeкaя oснoвa *\*kerp-*, пpeдшecтвyющaя cлaв. *\*ѣepъ*, oбoзнaчaлa нe вcякый чeрeпoк, ocoлoк, a тoлькo глиняный чeрeпoк или cocyд. Кaк yдaлocь вьяcнить, нaзвaния глины тecнo cвязaны c нaзвaниями плeтeния (и смeжнými) и лишь нa yрoвнe дpeвнeгo cемaнтич. cинкpeтизмa мы мoжeм гoвopить тaкжe o poдcтвe c лeкcикoй, знaчaщeй 'peзaть'. Пpacлaв. *\*ѣepъ* poдcтвeннo *\*kьрpati* (см.), пoдoбнo тoмy кaк *\*latyъve*, *\*latъka* (см.) 'глинянaя пocyдa' poдcтвeнны *\*latati* (см.).

Из литературы: А. Погодин РФВ XXXIII, 1895, 336; J. Scheftelowitz ВВ XXVIII, 1904, 148—149; Berneker I, 147; R. Trautmann ВВ XXX, 1906, 329; E. Zupitza KZ XXXVII, 1904, 399; H. Peder: n KZ XXXIX, 1906, 378 (кpитика cближeний c apм. *kaṛap'n* 'чeрeп' ввиду нeвьяcнeннoй двycлoжнoй фopмы кopня, a тaкжe ввиду apм. -ṛ-); Kuryłowicz. Études indo-européennes 5, 21; Kluge<sup>15</sup> 660; Mayrhofer I, 174; Фасмер IV, 341; Трубачев. Ремесленная терминология 228.

\*ѣеръкъ/\*ѣеръка: макед. диал. *чрепка* ж. р. 'чeрeпoк' (Кон.), н.-луж. *čorpk* 'чeрeпoк, oблoмoк' (Muka Sl. I, 137), русск. *чeрeпoк*, poд. п. *-пкá*, м. р. 'oблoмoк, ocoлoк кaкoгo-нибyдь битoгo глинянoгo, фаянcoвoгo и т. п. издeлия', диал. *чapѣпка* ж. р. 'нeбoльшaя глинянaя лoхaнь, a тaкжe cocyд, в кoтopом тpyт тaбaк' (cмoл., Oпыт 254), укр. *чeрeпoк*, poд. п. *-пкá*, м. р. 'чeрeпoк', 'чeрeп чeлoвeкa' (Гpинчeнкo IV, 456), блр. *чapaпoк*, poд. п. *-пкá*, м. р. 'чeрeпoк', диал. *чapѣпка* ж. р. 'мискa, чeрeпoк' (Бялькeвич. Мaгiд. 488).

Ум. пpoизвoднoe c cyфф. *-ъk-* oт *\*ѣepъ* (см.).

\*ѣеръје: сeрбoхoрв. peдк. *crijerje* ср. р., coбир. 'чeрeпки' (РЈА I, 823), словен. диал. *čręrje*, *črepje* = črepinje (Valjavec LjZv XIII, 1893, 632), русск. *чeрѣньe* ср. р., coбир. (Даль<sup>3</sup> IV, 1314), укр. диал. *чeрѣп'я* ср. р. coбир. 'чeрeпки' (Paдoм. y., Гpинчeнкo IV, 456).

Пpoизвoднoe c cyфф. *-ъje* (coбир.) oт *\*ѣepъ* (см.).

\*ѣеръпа: болг. обл. *чѣрепня* ж. р. 'мискa, вид пocyды для выпечки хлeбa' (БТР; Геров: *чрѣпня*, *чрѣпня*), макед. диал. *чeрeпня* 'глинянaя пocyдa для выпечки хлeбa' (П. Микhaилов. Гpaдcкиoт дeбapcки гoвop 33), *чѣpeпня* тo жe (М. Пeтpушeвcки. Нeкoлкy пpти

на говорот од Жировница. — МЈ II, 1951, 66), *чрепна* ж. р. 'большой плоский горшок (в котором выпекают хлеб)' (И-С), сербохорв. *чрепња, чријепња* ж. р. 'посуда для выпечки хлеба, «чрепуля»', (Вук, RJA I, 824), диал. *črepnja* 'посуда, под которой выпекается хлеб на огне' (Ка. 390), словен. *črepnja* ж. р. 'горшок', 'особая глиняная миска, под которой печется хлеб' (Plet. I, 110), словц. *črepnja* ж. р. 'глиняный сосуд' (SSJ I, 222), русск. диал. *чрепня* ж. р. 'разбитый глиняный горшок; обломок горшка, корчаги' (Васнецов 342). — Сюда же производное русск. фам. *Чрепный*.

Производное с суфф. -ьн- (первоначально адъективное) от \*čerpъ (см.).

\*čerslo: ст.-слав. чръсла ср. р. мн. ч. ѡрѣсѣ, lumbi 'ляжки' (Mikl., Sad.), болг. *чръсло* ср. р. 'железный пест, колотушка (для толчения зерна, соли)', 'лемех плуга' (БТР), также *чресло* ср. р. (там же; Геров: *чръсло, чръсло*), диал. *чирисло* ср. р. 'лемех плуга' (С. Ковачев. Троянскит говор. — БД IV, 232), *чръаслу* ср. р. 'часть плуга' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 102), *чресло* ср. р. 'железный пест, колотушка' (Д. Евстатијева. Плевенско. — БД VI, 238), макед. *чресло* ср. р. 'лемех плуга' (Кон.), ст.-сербохорв. *čresla* ср. р. мн. ч. 'lumbi, бедра, ляжки' (до XVI в., RJA II, 78), сербохорв. *črijěslo* ср. р. 'древесная кора, идущая на выделку кож, cortex coriarius' (RJA II, 79), словен. *čréslo* ср. р. 'дубильная кора', 'перегородки в орехе' (Plet. I, 110), также *čėslo* ср. р. (Plet. I, 99), диал. *čreslo* 'перегородки в орехе' (Erjavec LMS 1875, 225), чеш. *tříslo, stříslo* ср. р. 'дубильная кора', 'тес, идущий на забор, на ограду', 'грудобрюшная преграда, диафрагма', 'пах', 'внутренность', 'полоса, местность', *třeslo* то же (Kott IV, 163, 182), также *třístla* ж. р. (Kott IV, 184), *číslo* ср. р. 'лемех плуга' (Jungmann I, 300), стар. *čerěslo* (так!) ср. р. (Kott I, 172: Glossy v slováři latinském od r. 1202), диал. *čeríslo* ср. р. 'лемех плуга' (мор., Kott I, 172), словц. *črieslo* ср. р. 'приголока, узкий свод отверстия, проёмы в стене' (SSJ I, 223), *čerieslo* ср. р. 'лемех плуга', 'переносица', мн. ч. *čeriesla* 'бедра' (SSJ I, 199; формы *treslo* ср. р. 'ограда, плетень', SSJ IV, 569, *trieslo* ср. р. 'дубильная кора', SSJ IV, 579, видимо, словакизированные бегемизмы, см. выше чеш. *tříslo, třeslo*), диал. *čereslo* ср. р. 'лемех', 'дубильная кора', мн. ч. 'бедра' (Banská Bystrica, Kálal 71), *čerieslo*, наряду с *črieslo* 'передний лемех плуга' (Stanislav. Lipt. 100), в.-луж. *črósto, črijósto, črěsto* ср. р. 'лемех' (Pfuhl 88), н.-луж. *črósto* ср. р. 'резак плуговой' (Muka Sl. I, 137), польск. стар. *trzosła*, диал. *trzósla* мн. ч. 'ляжки, пах', 'половые органы' (библ. Шарш.) (Warsz. VII, 152), др.-русск. *чресла* мн. ч. 'поясница' (Пов. вр. л. под 1065 г., Срезневский III, 1501), русск. диал. *чресло* ср. р. 'плужной или сошной отрез, нож, идущий вперед лемеха' (Даль<sup>3</sup> IV, 1314: юж.), *чэресла* мн. ч. 'поясница, крестец или окружность тела над тазом' (там же),

укр. *чресло* ср. р. 'в плуге: нож, резец', мн. ч. *чресла* (Гринченко IV, 456), диал. *чэре"сло* 'нож плуга' (Г. Р. Шило. Південно-західні говори УРСР на північ від Дністра. Львів, 1957, 252), блр. *чарасло* ср. р. 'широкий кожаный пояс' (Сергич., Байкоў-Некраш. 343).

Праслав. \*čerslo, собственно — \*čertslo, продолжает и.-е. \*kert-slo-m, производное имя с суфф. -sl- от и.-е. \*ker-t- 'резать'. Исходное знач.—'то, чем режут, орудие резания (нож, резец, лемех плуга и т. д.)', ср. сюда же родственное др.-прусс. *kersle* ж. р. 'кирка', лит. *keřslas* м. р. 'орудие для кровопускания'. Производное знач.—'то, что срезано (древесная кора, тес)'. Переносное знач.—'поясница, пояс, ляжки, половые органы, переносица, диафрагма, перегородка (всякого рода)'. Довольно убедительной аналогией может служить производное от лат. *taliäre* 'разрезать': ит. *taglia*, франц. *taille* 'дощечка с зарубками'—франц. *taille* 'рост, фигура' (см. о последних Meyer-Lübke. Roman. etym. Wb.<sup>4</sup> 704). Характерно наличие и.-е. соответствий только для исходного значения; для второго и третьего значений они отсутствуют.

Вопреки всей очевидности **единого** \*čerslo, в литературе держится мнение о двух разных словах \*čerslo: 1. 'нож, лемех' и 2. 'поясница, пояс, ляжки и т. п.'. Соответственно существуют и отдельные этимологии, что нельзя не признать искусственным.

См. Miklosich 34 (относит чръсла lumbi к др.-в.-нем. *hērdar*, гот. *hairþra* 'внутренности'); Berneker I, 148 (\*čerslo 1. 'ляжки, бедра'—к \*čersъ 'через', лтш. *šķerslis* 'перегородка'; \*čerslo 2. 'лемех, нож плуга'—из \*kert-slo-, ср. др.-прусс. *kersle* 'кирка, топор'); A. Meillet MSL 14, 1907, 384; К. Буга РФВ LXX, 1913, 102—103; Trautmann BSW 130 (значений 'бедра, ляжки' не касается совсем); G. Bonfante «Studi baltici» I, 1931, 81; J. Mikola «Mélanges linguistiques offerts à H. Pedersen» 413 (о двух \*čerslo в духе Бернекера); J. Otrębski LP 2, 1950, 281; V. Mashek «Slavia» 20, 1951, 211—212 (\*čerslo 'лемех' < и.-е. \*ker(t)-tro-, ср. лат. *culter, cultrum* то же); Fraenkel I, 245 (для сравнения с балт. лексикой привлекает только слав. название лемеха); Mashek<sup>2</sup> 658 (чеш. *tříslo* 'пах, низ туловища' сближает, вслед за Миколой, с лит. *kirkšnis* в близком знач.; *tříslo* 'дубильная кора' производит от и.-е. \*ker- 'делать'; *tříslo* 'полоса'—из \*straip-slo); Фасмер IV, 342 (*чэресло* I, *чэресло* II—близко к Бернекеру); Варбот. Древнерусское именное словообразование 87, 140.

\*čersti, \*čerty: др.-русск., русск.-цслав. *чрсту, чрпѣ* 'чертить; проводить борозду, вспахивать' (Сб. Троицк. XII в.), 'изобиловать(?)' (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1568).

Родственно лит. *kertù, kiřsti* 'рубить, ударять', лтш. *cėrtu, cirst* то же (соотношение вокализма корня наст. вр. и инфинитива обратнo противоположно славянскому, где реконструируется \*čerty, \*čersti), далее, родственно др.-инд. *kārtati* 'режет, отрезает'. См.

H. Pedersen KZ XXXIX, 1906, 377; A. Meillet MSL 14, 1907, 384; Berneker I, 172; W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; J. Otrębski LP 8, 1960, 265; Fraenkel I, 258; Pokorný I, 942 (относит сюда же хетт. *kartāi-* 'отрезать'); Фасмер IV, 349.

\*čersъ/\*čertzъ: ст.-слав. чръзъ, предл. (Вук. ев., XIII в., 98), болг. *чрез*, предл. 'через' (БТР), ст.-сербохорв. *čres*, предл. 'через' (RJA II, 78), сербохорв. диал. *чрѣз* (Воеводина) 'через, по причине, по вине' (Вук, RJA: с XIV в.), также *čerez* (I. Popović Wiensl Jb V, 1956, 10 и сл.), *čez* 'через' (Skok; M. Tentor. Leksička slaganja.—«Razprave» I, 1950, 72), словен. *črěz*, предл. с вин. п. 'свыше, паче', 'против, вопреки', 'через (о времени)' (Plet. I, 111), *čez* то же (Plet. I, 102), словц. *cez*, предл. 'через', 'между' (SSJ I, 165—166), диал. *čez* (Habovštiak. Orav. 25, 104, 301), *čes* (Kálal 73; ср. также Kott I, 180: *čez*, *črez* — «в Словакии»), др.-русск. *чересъ*, *черезъ*, *черосъ*, предл. с вин. п. для обозначения движения сквозь что-либо (Пов. врем. л. под 1098 г. и др.), для обозначения движения поперек чего, с одной стороны на другую (Новг. I летоп. под 1144 г.), для обозначения движения через верх чего-либо (Пов. вр. л. под 898 г. и др.) (Срезневский III, 1501—1502), русск. *чѣрез*, предл. 'поперек чего-н., с одной стороны на другую, с одного конца, края до другого', укр. *чѣрез*, предл. 'через', 'через посредство, при помощи', 'по причине, из-за, благодаря', 'через (по истечении)', 'за (известное время)', 'в продолжение' (Гринченко IV, 455), блр. *чѣраз* 'через (поперек, с одной стороны на другую)'. — Сюда же (см. ниже этимол. обоснования) относится имя словц. диал. (вост.) *čeres* 'мужской пояс' (Kálal 71), если не заимств. из укр. (см. ниже), польск. *trzos* м. р. 'кожаный пояс для ношения денег' (Warsz. VII, 152), русск. диал. *через* 'ремень, как будто надутый; прежде в нем держали деньги' (Куликовский 132), *чѣрез* 'особый пояс для хранения денег' (Мельниченко 214), *черес* 'пояс' (Шейн. Сказки Самарского края. — РФВ XLI, 1899, 69), *чѣрез* 'яз, рыболовный закол (плетень), но не во всю ширину реки' (вост.-сиб., Даль<sup>3</sup> IV, 1312), укр. *чѣрес* м. р. 'кожаный пояс, в котором носят деньги; делается из двух широких ремней, положенных один на другой и сшитых вдоль по краям; внутренность и наполняется деньгами' (Гринченко IV, 456), *чѣрех* м. р. 'кожаный пояс, в котором носят деньги' (Білецький-Носенко. Словник української мови 388), диал. стар. *чѣрес* 'широкий кожаный мужской пояс' (Областной словарь буковинских говоров 471).

Этимологически наиболее авторитетная форма \*čersъ (появление варианта \*čertzъ обусловлено влиянием предлогов \*vъz, \*jъz, \*niz, см.) может объясняться только из предшествующего \*kert-s-/\*skert-s-, в противном случае \*čersъ дало бы \*čerxъ (единичное укр. *чѣрех* не может считаться противоречащим фактом, это скорее экспрессивное -x). Родственно лит. *skėřsas* 'поперечный' (ввиду отсутствия перехода s > š после r также, по-видимому,

из \*skert-s-, ср. лит. *smársas* 'вонь' < \*smard-sas), лтш. *šķērs* 'поперек, плохо, дурно', также *cers-* в сложных топонимах лтш. *Cers-angure*, *Cers-upe*, др.-прусс. *Kirs-appen*, *Kirs-neyden*; далее, сюда же, возм., греч. *ἐπι-κάρσιος* 'поперек, в бок', *ἐγκάρσιος* то же.

Стремление особо этимологизировать \*čersъ со знач. 'пояс' (пример — выше; Бернекер (ниже) дает \*čersъ 1 и \*čersъ 2, аналогично — другие авторы) не имеет под собой серьезных оснований, поэтому мы говорим об этих примерах как о вторичной субстантивации предлога-наречия \*čersъ, значение которого ('поперек, через') оказалось весьма удобным для обозначения пояса. Особая этимология для \*čersъ 'пояс' ничего по сути дела не дает, т. к. единственное сближение при этом др.-ирл. *criss*, кимр. *cryss* 'пояс' (поддерживаемое иногда гипотезой о кельт.-слав. языковых связях) приводит к реконструкции и.-е. \*krt-s-, т. е. праформы, элементарно близкой к \*kert-s-, лежащему в основе названных выше предложных и наречных слов. Целесообразно поэтому видеть в кельт. названии пояса лексико-семант. параллелизм к синонимичным слав. словоупотреблениям.

Литература: A. Fick KZ XVIII, 1869, 415; Miklosich 115; M. Valjavec. Kako je rabila riječca črez (novoj) slovenskoj knizi do prijē 50 godina, — «Rad» LXXXV, 1887, 34—120; LXXXVI, 1887, 1—75; LXXXIX, 1888, 25—60; P. Brandt РФВ XXII, 1889, 135—136; A. A. Потебня РФВ III, 1880, 101; S. Bugge IF I, 1892, 446; A. Meillet MSL 8, 1893, 297; E. Zupitza KZ XXXVII, 1904, 399; A. Meillet MSL 14, 1907, 386; Berneker I, 148—149; И. Эндзелин. Славяно-балтийские этюды (Харьков, 1911) 31—32; К. Буга РФВ LXX, 1913, 103; Trautmann BSW 129—130; Brückner 583; A. Bajec SR V—VII, 1954, 222; I. Popović. Serbokroatisch mda. *čerez* 'wegen, halber'. — Wiensl Jb. V, 1956, 10—13 (сербохорв. диал. (Воеводина) *čerez* — не русизм, но отражает местное фонетич. развитие *čr-* > *čer-/čir-*); T. Lehr-Splawinski RS XVIII, 1956, 6; K. Forbes «Glotta» 34, 1958, 258; Boisacq<sup>4</sup> 212—213; Frisk I, 537; J. Otrębski LP 8, 1960 (без надобности объясняет -z(č) в \*čertzъ/\*čersъ как расширитель); Fraenkel II, 802—803; Фасмер IV, 338; Etymologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena. Svazek 1. Předložky. Koncové partikule. Sest. F. Korečný (Praha, 1973) 49—52 (автор ограничивается — ввиду тематич. характера тома — только предложными примерами, поэтому его точка зрения по проблеме \*čersъ 1 и \*čersъ 2 остается нам пока неизвестной).

\*čerša: болг. *чѣреша* ж. р. 'черешня Prunus avium' (БТР; Геров: *чрѣша*), диал. *чѣреша*, *чирѣша* ж. р. то же (М. Младенов БД III, 191), макед. *чѣреша*, *чреша* ж. р. 'черешня (дерево и плод)' (И-С). — Сюда примыкает любопытное укр. диал. *чѣрѣха* ж. р. 'шпанская вишня Prunus Durasina' (Желех., Шух., Гринченко IV, 456; см. еще Р. Смаль-Стоцький «Slavia» 5, 1926, 26).

Узколокальное соответствие (болг.-макед.) общеславянскому \*čeršъna (см.; там же подробно об этимологии обеих форм). В связи с этим укр. диал. (гуцул.) *чере́ха* представляется карпатско-балканским элементом лексики, тяготеющим к болг.-макед. *чере́ша*, *чре́ша* (или исход *-ха* в укр. слове есть экспрессивная замена усеченной более полной формы типа \*čeršъna?). Возможна пра-слав. древность формы \*čerša.

\*čeršъna: макед. *чре́шна* ж. р. 'черешня' (И-С), сербохорв. *crěšnja* ж. р. 'черешня, cerasus, cerasum' (с XIV в., RJA I, 821—822), также диал. *crěšnja* (Nk. 271), *črěšnja* 'черешня' (Sus. 155), словен. *črěšnja* ж. р. 'вишня' (Plet. I, 110), также *čěšnja* ж. р. (Plet. I, 100), чеш. *třešně, střešně* ж. р. 'черешня', диал. *střešnja* ж. р. то же (Kott IV, 167), *čerešně* ж. р. (Jungmann I, 276), словц. *čerešňa* ж. р. 'черешня' (SSJ I, 198), также диал. *čerešňa* (Stanislav. Lipt. 100—101), *čeršna* (Kálal 80), *čerešěň* (Kálal 71), в.-луж. *třešěň, třešnja* ж. р. 'черешня Prunus cerasus' (Pfuhl 748), польск. *trześnia, czereśnia*, стар. *czrześnia* ж. р. 'черешня' (Warsz. VII, 148, I, 398), диал. *terešńo* 'черешня' (Tomasz., Łop. 198), др.-русск. *чере́шня, черо́шня* 'древесное плодоевое растение, черешня' (Дан. иг., Срезневский III, 1502), русск. *чере́шня* ж. р. 'род крупной, сладкой вишни Prunus (cerasus) avium' (Даль<sup>3</sup> IV, 1315), укр. *чере́шня* ж. р. 'черешня Prunus avium L.' (Гринченко IV, 456), блр. *чарэ́шня* ж. р. 'черешня'.

Весьма вероятно стар. объяснение слав. \*čeršъna, \*čerša (см.) как заимствований из лат. *cerasus* 'вишня (дерево)', кот. само восходит к греч. *κέρασος, κερὰσός* 'вишня (дерево)'. Дальнейшие истоки слова менее ясны; сближают с названием города *Κερασός* на малоазиатском берегу Черного моря, но оно само скорее произведено от апеллатива (*Κερασός* — 'вишнеобильный город'); вместе с равнооформленными *κάρπασος, κότισος, πίσος* считают *κέρασος* заимств. из фрак. или фриг.; наконец, связывают с ассир. *karšu* 'плод с косточкой?' Впрочем, эта предыстория уже выходит за рамки собственно слав. развития и имеет отношение лишь к общему также и для слав. названия вопросу: имеем ли мы здесь дело с исконной и.-е. лексемой или скорее с не-и.-е. заимствованием? Непосредственным прототипом слав. форм могло послужить лат. *cerasia* или *ceresia*, кот., кстати сказать, дали начало большинству форм названия вишни в ром. языках (см. обзор: Meyer-Lübke. Roman. etymol. Wb.<sup>4</sup> 175—176). Отношения ром. *cerasia, ceresia* и слав. форм характеризуются следующим. Можно считать, что заимствование осуществлено рано, во всяком случае до перехода лат. /k/ в /c/ перед передним гласным (ср. аналогично нем. *Kirsche* 'вишня', также один из ранних латинизмов) и до озвончения глухого лат. -s- между гласными. Что касается отражения сочетания гласных с плавным *-era-/-erě-*, то свидетельство слав. метатезы плавных недостаточно однозначно: лат. *cerasia, ceresia* (гласный после плавного краткий) могло быть передано как слав.

\*čerša в период действия метатезы плавных, но равным образом могло быть субституировано позже, уже после завершения метатезы плавных, как это известно и из других примеров.

Интерес представляют словообразовательные отношения лат. и слав. форм. Из лат. *cerasia, ceresia* можно объяснить только слав. \*čerša; форму \*čeršъna объясняют особым развитием или влиянием слав. \*višъna (см.). Считать, что \*čeršъna произведено от \*čerša с суф. -ъn- на слав. почве было бы не совсем правдоподобно по соображениям лингвистической географии: \*čerša — узколокальное (болг.-макед.) название, и не исключено его вторичное образование путем усечения -ъn- в \*čeršъna, ср. болг. *чеп* из *чепен* 'черный'. Правда, в недавнее время предпринимались серьезные попытки выявить древний характер формы \*čerša (см. ниже). Что касается формы \*čeršъna, то она могла явиться продолжением форм типа лат. *cerasinus*, прилаг. 'вишневый, вишневого цвета'.

Развивая идею Георгиева (ниже) о болг. *чере́ша* и греч. (фрак.) *κέρασος* в конечном счете — из и.-е. \*k<sup>(w)</sup>erəš- 'черный, темный', Хэмп (см. ниже, список литературы) дополняет гипотезу об исконном и.-е. происхождении слав. слова. Он обращает при этом внимание на утрату шва /ə-/ в срединном слоге (-a- греч. и лат. слов), что находится в связи со старой акутовой интонацией сербохорв. *crěšnja*, русск. *чере́шня*. Тем не менее, и этот ученый не исключает вероятия заимствования из лат., что принимается абсолютным большинством исследователей также по культурно-историческим соображениям (родина культурной, садовой черешни — южное Причерноморье). Балт. языки этими отношениями не затронуты.

Литература: L. Malinowski PF I, 1885, 145; Miklosich 34; Будилович. Первобытные славяне I, 139; Meillet. Études I, 179; Berneker I, 149; E. Schwarz AfslPh XL, 1926, 287—288 (производит слав. слово непосредственно из др.-бав. \*chersse, \*cherssia (соврем. бав. *kherššn*), кот. восходит к альпийско-ром. \*čeršia); F. Ramovš JФ VI, 1926—1927, 161—162; К. Ostir «Etnolog» I, 1926—1927, 26; Brückner 581; Мейе. Общеслав. язык 74; Walde-Hofm. I, 202; Ernout-Meillet<sup>3</sup> I, 203; Kiparsky. Die gemeinslav. Lehnwörter aus dem Germ. 110—111; Kluge<sup>15</sup> 384; Boisacq<sup>4</sup> 439—440; Frisk I, 827—828; Младенов ЕИР 682; Sławski I, 118; К. Moszyński JP XXXIII, 1953, 351; Moszyński. Pierwotny zasięg 53, 59, 275; T. Milewski RS XXI, 1960, 66—67; Георгиев. Въпроси на българската етимология (София, 1958) 25—26; Георгиев. Българска етимология и ономастика (София, 1960) 12, 132; Е. Р. Hamp. Urslavisch čeršja. — ZfslPh XXXI, 1963, 298—300; Н. Popowska-Taborska «Studia z filologii polskiej i słowiańskiej» VIII, 59; Shevelov. A prehistory of Slavic 210; Machek<sup>2</sup> 657; Фасмер IV, 343.

\*čerta: словен. *čréta* ж. р. 'болотистое место, поросшее камышом' (Plet. I, 110), диал. *čréta* ж. р. 'общинный выгон' (LjZv. XI, 1891, 298).

Форма ж. р. соотносительная с формой м. р. \*čertъ (см.).

\*čertja: др.-русск. *череца* 'шатер' (Новг. крм. 1280 г., Срезневский III, 1502).

Вернекер, вслед за Миклошичем, реконструирует \*čeršča < \*čerst-ia- и сближает его с др.-инд. *kṛtti-* ж. р. 'пкура, кожа' и далее — с праслав. \*čersti, \*čьrtq. См. Miklosich 34; Verneker I, 150. Но даже если и признать др.-инд. слово отдаленно родственным (см. о нем Mayrhofer I, 259), все-таки целесообразнее и проще объяснять слав. слово как производное с суф. -j- от \*čertъ (см.). Сближение с русск. *черет, очерет* 'камыш' уже Фасмер IV, 343. Ср. еще \*čermъ (см.). Древнее знач. слова было бы соответственно 'тростниковая, камышовая хижина' или 'плетеная хижина'.

\*čertъ: сербохорв. *črèt*, род. п. *črèta*, м. р. 'болотистая местность, особенно в лесу' (RJA II, 78), диал. *čret* м. р. 'болотистый лес; торф' (GTer. 50), словен. *črèt* м. р. 'болотистая местность' (Plet. I, 110), *crèt* м. р. 'вид горного кустарника', 'горная сосна *Pinus pumilio*' (Plet. I, 87; Slovar sloven. jezika I, 265), стар. *zhrèt* 'болотистый лес' (Jarnik XXII), словц. *čret* 'болотистый лес' (Ká-lal 80), русск. диал. юж. (из укр.? — см. ниже) *чepém* м. р. 'болотное растение *Agundo phragmites*, тростник, камыш, очерет' (Даль<sup>3</sup> IV, 1315), укр. *чepém* м. р. = *очерет* (Гринченко IV, 456), блр. *чарóт* м. р. 'камыш', 'очерет', диал. *чэрэ́т* м. р. 'камыш' (Расторгуев, Северск.-блр. 153).

Имя \*čertъ на слав. почве соотносится с гл. \*čersti, \*čьrtq (см.), что обычно используют для однозначного возведения \*čertъ в описанных выше значениях к и.-е. \*ker- 'резать', причем тростник, камыш якобы назван «по острым, режущим листьям». См. Verneker I, 150; Фасмер IV, 342. Другие авторы, сомневаясь в этой этимологии, указывали исключительно на семантич. связь названий тростника, камыша и терминов 'плести, крутить, вязать'. При этом слав. \*čertъ сближали с др.-инд. *crítati* 'связывает, скрепляет', *kṛnátiti* 'сучит, прядет'. Так см. J. Charpentier AfslPh XXXVII, 1920, 48—50. Действительно, тот же самый слав. корень, выступающий в различных словообразовательных оформлениях \*čermъ, \*čerpъ, \*čerěnzъ (см.), не допускает прямолинейного отождествления со слав. \*čьrta, \*čьrtežъ (см.), но благодарнее, наверное, будет констатировать для и.-е. предьстории вообще невозможность разграничения значений \*ker- 'резать' ~ 'плести', образовывавших некий синкретический комплекс. См. Трубачев. Ремесленная терминология 247—248; ср. Меркулова. Очерки по русск. нар. номенклатуре растений 48.

\*čerupa/\*čerolupa: болг. *чepýнка* ж. р. 'скорлупа', 'раковина' (БТР), диал. *чурýнкъ* ж. р. 'скорлупа, оболочка' (С. Ковачев. Трояно-

кит говор. — БД IV, 233), стар. *ширунка* ([на младоженците]... на отъ кржстницата едно тиганче, (и то има колкото една орѣхова *ширунка*) да си пражяты яйца... Ил. Блъсков. Пиян баща, 1879. — Архив Болг. возрождения, София), макед. *чepун м.р., чepýнка* ж. р. 'скорлупа' (И-С), польск. диал. *czerupa, szczerupa* ж. р. 'скорлупа' (Warsz. I, 387).

Хотя детали отношений неясны, связано в целом с \*skorolupa (см.), продолжения которого в отдельных слав. языках вообще отличаются разнообразием форм. Младенов (ЕПР 683) говорит о корне \*(s)ker-: \*(s)kor- с расширениями. Толкование \*čerupa как производного от гл. \*čerti см. Ж. Ж. Варбот «VII Междунар. съезд славистов. Доклады советской делегации. Слав. языковедение» (М., 1973) 117.

\*červatъ(jъ): болг. *чрeвát*, прилаг., например *чрeвата жена* 'беременная женщина' (БТР), словен. *črevát, -áta*, прилаг. 'толстопузый', *črevata* 'беременная' (Plet. I, 110), в.-луж. *črijewaty* 'с большими кишками: наполненный кишками' (Pfuhl 87), н.-луж. *črowaty* 'с большими внутренностями, потрохами', 'больной кишкой', 'заболевший монопочной грыжей' (Muka Sl. I, 137), укр. *чepевáтуй, -а, -е* 'с большим животом, брюхатый', ж. р. 'беременная' (Гринченко IV, 454), блр. *чаравáты* 'брюхатый, толстобрюхий' (Байкоў-Некраш. 343).

Прилаг., производное с суф. -at- от \*červo (см.).

\*červikъ/\*červica: болг. диал. *чрeвик* м. р. 'обувь' (Трънско; Брезнишки говор, Архив Болг. диал. словаря; Геров: *чрeвикъ*), сербохорв. *crěvica, crěvlica* ж. р. 'башмак' (RJA I, 822), словц. *čerevica* 'туфля, башмак' (Ká-lal 72), польск. *trzewik* м. р. то же (Warsz. VII, 148), др.-русск. *черевикуъ* 'башмак, сапог' (Пов. вр. л. под 993 г., Срезневский III, 1500), русск. диал. *череви́цы* ж. р. мн. ч. 'черевики, женская обувь' (яросл., Опыт 256), укр. *чepевíк* м. р. 'башмак' (Гринченко IV, 454), блр. *чаравíк* м. р. 'богинок' (Касьпяровіч 342).

Производное с суф. -ikъ/-ica от \*červo (см.). Впрочем, пожалуй, более вероятно с точки зрения словообразования и особенно семантики считать \*červikъ/\*červica суффиксальной субстантивацией первоначально адъективного \*červъjъ (см.; там же дополнительная литература).

\*červina: сербохорв. диал. *чрeвíна* 'кишки, внутренности' (Sus. 154), русск. *чepёвина* ж. р. 'брюшная часть мяса или меха, брюшина' (Даль<sup>3</sup> IV, 1308), укр. *чepевíна* ж. р. 'брюхо, живот' (Гринченко IV, 455).

Производное с суф. -ina от \*červo (см.).

\*červiti: русск. диал. *чepевítъ* 'потропить рыбу или птицу' (арх., тамб., Опыт 256; Подвысоцкий 187).

Гл. на -iti, производный от \*červo (см.). Древность проблематична.



\*červitъjъ: др.-русск. *черевитыи* 'толстый' (Ио. Мал. Хрон., Срезневский III, 1500).

Прилаг., производное с суффикс. *-it-* от \*červo (см.). Ср. \*červatъjъ (см.).

\*červo: ст.-слав. *чръко* ср. р. *γαστήρ*, uterus 'живот, чрево' (Клоц., Супр., Mikl., Sad.), болг. *черѣб* ср. р. 'кишка' (БТР), *чрево* ср. р. 'живот, внутренности' (там же), *черѣвѣ* ср. р. 'кишка' (Геров, также *чирвѣ*, *чръвѣ*), диал. *чирѣво* ср. 'кишка' (Т. Стойчев БД II, 301), *чрѣвѣ* 'колбаса' (Брезн., Качановский. Сборник западно-болгарских песен 590), макед. *чрево* ср. р. (И-С), диал. *чревево* то же (М. Петрушевски. Неколку црти на говорот од Жировница. — МЈ II, 1951, 66), сербохорв. *чрево*, *чрѣво*, *чрѣјѣво* ср. р. 'кишка', также *чрево* м. р. (RJA I, 822), словен. *črevô*, рд. п. *-êsa*, ср. р. 'кишка', 'брюхо, нижняя часть живота' (Plet. I, 111), *čevo* ср. р. то же (Plet. I, 102), чеш. *střevo* ср. р. 'кишка', *třevo* ср. р. то же (Kott IV, 170), словц. *črevo* ср. р. 'кишка' (SSJ I, 222), диал. *čerevo* ср. р. то же (Buffa. Dlhá Lúka 140), в.-луж. *črjevo* ср. р. 'кишка' (Pfuhl 87), н.-луж. *črowo* ср. р. 'кишки' (Muka Sk. I, 137), стар. *črowo* ср. р. то же (Muka Sk. I, 136; Megiser), отсюда производное диал. *črjeja* ж. р. 'Pflugsohle' (H. Faßke. Unbekanntes niedersorbisches Wortgut aus Werben. — ZfS V, 1960, 524), полаб. *črevii* ср. р. 'кишки, внутренности' (Polański—Sehnert 47), польск. *trzewo*, стар. *trzewo*, *czrzewo*, *strzewo* ср. р. 'внутренности' (Warsz. VII, 149), словин. *třěvo* ср. р. 'кишка' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1237), др.-русск. *чрево* 'живот, брюхо' (Пов. вр. л. под 1018 г. и др.), 'чрево, утроба' (Мин. 1097 г. и др.), 'мех с брюха животного' (Дух. Дм. Ив. 1509 г. и др.) (Срезневский III, 1500), русск. диал. *чрѣво* 'то же, что чрево', *чрѣво* 'изгиб, излучина реки' (Подвысоцкий 187), *чрѣво* ср. р. 'изгиб, излучина реки' (волог., Опыт 256), *чѣрево* 'живот' (Мельниченко 213), *чѣрево* ср. р. 'понос' (новг., Опыт 256), *чарѣва*, *чѣрѣва* 'чрево' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Зап. Брянщины, 283), *чрѣва* 'кишки' (Куликовский 132), укр. *чѣрево* ср. р. 'брюхо, живот', 'часть рыболовного снаряда', 'утолщённая средняя часть веретена' (Гринченко IV, 455), диал. *чѣрѣво* ср. р. 'брюхо', 'зубчатая часть пилы' (Ф. Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья. «Лексика Полесья» 75), блр. *чѣрава* ср. р. 'чрево, брюхо' (Байкоў-Некраш. 346).

Праслав. \*červo — основа на *-o-*, лишь вторично в отдельных примерах развивающая черты псевдоосновы на *-es-*. Ср., помимо приведенных выше примеров, др.-русск. *чревесь* 'брюшная часть шкурки' (1629 г., Словарь языка мангазейских памятников 553). См. еще С. Б. Бернштейн. Следы именных основ на *-s* в славянских языках — ВЯ 1970, № 3, 83.

Сопоставление лексем \*br'uxo (см.) и \*červo как основных слав. названий живота, их семантики и словообразовательных полей позволяет выявить различия ономастиологической природы обоих на-

званий, наряду с интерференциями вроде однотипных и близких по значению производных \*br'uxatъ, \*červatъ (см.). Слово \*br'uxo — своего рода общий термин, фиксирующий такой броский и наиболее общий признак живота как 'утолщение, вздутие'. Слово \*červo — технический термин, фиксирующий в первую очередь такой признак как 'кожный покров живота' (впрочем, ср. и детализирующее знач. 'кишки, внутренности', выше), именно от \*červo образовано древнее производное \*červъjъ, обозначающее обувь, и др. Слав. \*červo — типичный продукт слав. словообразования, что видно, между прочим, по отсутствию полных достоверных соответствий в других и.-е. языках, и в этом также состоит одно из существенных отличий \*červo от \*br'uxo, поскольку последнее имеет ряд и.-е. соответствий. Вместе с тем праслав. древность образования \*červo такова, что мы не можем указать на слав. почве его мотивирующую первооснову и лишь типологически выделяем в нем *-v-* суффиксальное, относя основу к числу продолжений и.-е. \*(s)ker- 'резать', 'кожа'. В литературе выдвигаются некоторые балто-слав. сравнения в связи со слав. \*červo. Из них наиболее серьезно сравнение с др.-прусск. *kērmens* м. р. 'живот'. См. Trautmann BSW 128; Фасмер IV, 337. Впрочем, это тоже, по-видимому, совершенно самостоятельные образования, в др.-прусском — с и.-е. формантом основ на согласный *-men-*, поэтому здесь недостаточно указания на «мену *m:u*» (так Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 122), попытка объединить *kēr-men-s* и \*červ-o в рамках одной гетероклитической парадигмы (так F. Specht. Ursprung 181) тоже проблематична. Сближение \*červo с лит. *skilvis* 'желудок' (Machek<sup>2</sup> 587: «У нас было утрачено *s* «подвижное», а *l* было ослаблено в *r*») влечет за собой слишком много вопросов и сомнений, особенно если вспомним, что лит. *skilandis* 'желудок', кот. нельзя отрывать от *skilvis*, тот же самый автор в том же словаре связывает с совершенно другим слав. словом — \*želqdъkъ (см. Machek<sup>2</sup> 722). Литовский имеет совсем независимое название живота — *pilvas*.

Прочие этимологии см. А. Kuhn KZ IV, 1855, 14; А. А. Потебня РФВ IV, 1880, 211; Berneker I, 150—151.

\*červъje: болг. *чрѣве* мн. 'обувь, в т. ч. домашняя' (БТР), макед. *чрѣвја* мн. 'открытая обувь' (Кон.), словен. *črēvje* ср. р. собир. 'кишки' (Plet. I, 110), чеш. *třeví* ср. р. 'обувь', также *střeví* (Kott IV, 170), др.-русск. *чрѣвѣше* 'мех с брюха животного' (Оп. им. ц. Ив. Вас. 1582—1583 г.), 'кожа (?)' (Единую бо ми свараццю, цному же мнуццю оуснье, и разгнѣваса на ма, преторже чрѣвии руками. Пов. вр. л. под 993 г.), 'башмак, сапог' (Пат. Син. XI в. и др.) (Срезневский III, 1499—1500), русск. *чрѣвьѣ* мн. ч. от *чрево* (Даль<sup>3</sup> IV, 1309). — Ср. сюда же, в конечном счете сербохорв. диал. *чрѣвља* ж. р. 'башмак'.

Производное (собр.) с суффикс. *-ъje* от \*červo (см.). Впрочем, в частности ввиду очевидного тождества некоторых примеров

выше с названием обуви \*červъjъ (см.), кот. обнаруживает себя как первонач. прилаг. на -ъjъ, можно считать и образование \*červъje генетически субстантивированным прилаг. ср. р. на -ъje.

\*červъjъ: ст.-слав. чръкѣни м. р. 'сандалия, башмак' (Sad.), болг. чръвѣл м. р. 'мягкая обувь из одного куска кожи, прихваченного ремнями или веревками' (БТР), сербохорв. стар. crev м. р. 'обувь' (RJA I, 822), словен. črêvelj, род. п. -vlja, м. р. 'башмак; сапог', 'стопа (как мера длины)' (Plet. I, 110), также čevelj, род. п. -vlja, м. р. (Plet. I, 102), стар. črevelj (Megiser Dictionarium 1744), диал. črivâl м. р. 'мера длины' (Šašel, Ramovš 104), ст.-чеш. střevis м. р. 'башмак' (Šimek 176), в.-луж. črij м. р. 'башмак; сапог' (Pfuhl 87), н.-луж. cřej м. р. 'башмак', 'фут' (Muka Sł. I, 135), др.-русск. черевши, прилаг. от черево (Плат. Бор. Фед. Год. 1589 г., Срезневский III, 1500), черевши 'башмаки' (Ип. л. 141а. А. Никольский. О языке Ипатьевской летописи. — РФВ XLII, 1899, 110), русск. черёвиий (мех) 'брюшной' (Даль<sup>3</sup> IV, 1308). — Ср. еще полаб. criv м. р. 'башмак' (Polański—Sehnert 47, с реконструкцией \*červъ).

Первонач. прилаг., производное с суфф. -ъjъ от \*červo (см.). Конкретное обоснование со стороны реалии см. А. Соболевский РФВ LXXI, 1914, 444—445, кот. говорит, что легкая кожаная обувь шилась из наиболее дешевой части меха, которая называлась у меховщиков «черева», «пушки». См. он же AfslPh XXXIII, 1912, 610. Соболевский (указ. соч.) критикует мнение Бернекера, что \*červъjъ образовано от \*červo в общем знач. 'отрезанное, кожа'. См. Berneker I, 151; ср. еще Фасмер IV, 336. Адъективный характер \*červъjъ дает возможность понять \*červikъ (см.) как суффиксальную субстантивацию упомянутого прилагательного. Чисто слав. образование \*červъjъ, а также описанный выше генезис его значения показывают случайность его сходства со ср.-ирл. cuaran, кимр. curan 'башмак' (см. это сближение: E. Zupitza KZ XXXVII, 1904, 399; Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 41).

См. еще И. С. Вахрос. Наименования обуви в русском языке I (Хельсинки, 1959) 191 и сл.; Ф. П. Филин «Лексикогр. сб.» VI, 1963, 169.

\*červъpъjъ: ст.-слав. чръкѣнъ, прилаг. ventris 'связанный с животом, чревом' (Mikl., Sad.), болг. чрѣвен, прилаг. 'кишечный' (РБЕ III, 629), макед. чрѣвен то же (И-С), сербохорв. стар. crijevъnъ, crijevъna, прилаг. 'кишечный' (XVII в., RJA I, 824), словен. črêven, -vna, прилаг. = črevesen (Plet. I, 111), чеш. střevis, прилаг. 'кишечный', třevis то же (Kott IV, 170), словц. črevný 'брюшной' (SSJ I, 222), в.-луж. črjewny 'связанный с внутренностями' (Pfuhl 87), польск. trzewny, прилаг. то же (Warsz. VII, 149), словин. třevis, прилаг. 'кишечный' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1235), русск. диал. черевной, -ая, -ое 'о рыбе: свежий, нечищенный, целый, не распластаный' (арх., Опыт 256), укр. черевний 'брюшной'

(Укр.-рос. словник), блр. чэраўны 'брюшной' (Байкоў-Некраш. 346).

Прилаг., производное с суфф. -ъn- от \*červo (см.).

\*česačъ: чеш. česáč м. р. 'чесальщик', 'сборщик (фруктов)', словц. česáč м. р. 'чесальщик' (SSJ I, 204).

Имя деятеля, производное с суфф. -(a)čъ от гл. \*česati (см.). Ввиду регулярного характера возможно позднее местное образование.

\*česadlo: болг. česálo ср. р. 'скребница' (БТР), диал. čisálu ср. р. 'скребница' (с. Мечка, Никополско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), 'гребень для чесания скотины' (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), макед. чешало ср. р. 'скребница' (Кон.), сербохорв. чѣсало ср. р. 'гребень, скребница' (с XVI в., RJA I, 945), словен. česálo ср. р. 'скребница', 'чесалка (для волокна)' (Plet. I, 99), чеш. česadlo ср. р. 'гребень, скребница' (Kott I, 178), словц. česadlo ср. р. 'чесалка (для шерсти)', 'скребница' (SSJ I, 204), диал. česalo (Stanislav. Lipt. 241; Habovštiak. Orav. 134), в.-луж. česadlo ср. р. 'скребница' (Pfuhl 77), др.-русск. чesало 'гребень' (Жит. Феврон. Срезневский III, 1502), сюда же производное русск. чesáлка ж. р. 'орудие для чесания, расчесывания чего-н., в форме гребня или щетки', блр. чesáлка ж. р. 'чесалка (текст.)'.

Название орудия, производное с суфф. -(a)dlo от гл. \*česati (см.). См. Miklosich. Vgl. Gr. II, 98 и сл.; О. Н. Трубачев «Этимология» (М., 1963) 40 и сл.; Трубачев. Ремесленная терминология 79—80.

\*česakъ: ст.-чеш. česák 'чесальщик шерсти' (Brandl 21), чеш. česák м. р. 'приспособление для сбора фруктов', диал. česák 'hrbáiko' (Kott. Dod. k Bart. 12), словц. диал. česák 'скребница', 'чесалка (для волокна)' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. Ž., Kálal 73; Matejčik. Vychodonovohrad. 157), česak 'скребница' (Habovštiak. Orav. 157), н.-луж. cesak м. р. 'гребень', 'кобылка у скрипки', 'решетина в прудах и водяных мельницах' (Muka Sł. I, 125), блр. чesák м. р. 'тот, кто отесывает, очищает от коры бревна' (Сцяшковиц. Грод. 548).

Производное с суфф. -(a)kъ от гл. \*česati (см.).

\*česati: ст.-слав. чesати речере 'чесать, срывать (плоды)' (Mikl., Sad.), болг. чѣша 'чесать, расчесывать' (БТР), макед. чеша 'чесать', 'свербеть, чесаться, зудеть' (И-С), сербохорв. чesати 'чесать, скрести' (Вук, RJA: с XVI в.), также диал. cesät (Cres, M. Tentor. Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72), сюда же, с экспрессивной заменой -s- > -x-, сербохорв. čehati 'сгребать, отламывать (ветку от ствола)' (RJA I, 921), далее — с заменой -x- > -Ø- > -j- (в интервокальной позиции) — сербохорв. диал. čijati 'расщеплять (перья)' (Вук: в Вуковаре), 'щипать (перья), дергать' (RJA II, 23), čijati 'щипать, собирать перья' (Skok), словен. česati 'рвать, драть', 'чесать, скрести', 'бить, колотить' (Plet. I, 99).

далее — *česati* 'отрывать, отщеплять' (Plet. I, 81), также *čehati* = *česati* (Plet. I, 97), *čohati* 'чесать, скрести' (Plet. I, 108), диал. *čuhati* 'тереть, гладить' (Strekelj 10), сюда же — с экспрессивным инфигированием — словен. диал. *čemihati* 'чесать' (Valjavec LjZv. XIII, 1893, 504), чеш. *česati* 'чесать, скрести', диал. *česat* 'чистить (щеткой)', 'собирать (фрукты)' (Bartoš. Slov. 47), *česat* 'чесать, причесывать (волосы)', 'бить' (Malina. Mistř. 17), *časat* 'хлестать, стегать' (Svěrák. Karlov. 111), *čohati* 'идти большими шагами' (мор., Kott I, 194), *čochať* 'лезть вверх' (Svěrák. Karlov. 111), *čehat* 'спешить, торопиться' (Malina. Mistř. 17), словц. *česat* 'чесать, причесывать (волосы)', 'дергать, рвать', 'скрести, чистить', 'чесать (пряжу, шерсть, волокно)', 'бить, колотить' (SSJ I, 204—205), диал. (вост.-слвц.) *čuchac* 'тереть, гладить' (Kálal 83), в.-луж. *česac* 'чесать, причесывать', 'чистить, скрести', 'чистить (щеткой)' (Pfuhl 77), н.-луж. *cesas* 'чесать', 'чистить щеткою, скребни-цею', 'чесать (лен)' (Muka Sł. I, 125), полаб. *cesat* 'чистить (щеткой)' (Polański — Sehnert 46), польск. *czesac* 'чесать, причесывать (волосы)', 'чесать (волокно)' (Dorosz. I, 1136), сюда же — с экспрессивным инфигированием — польск. *czemchać* '(об олене, диком козле и т. п.) чесать рога о кусты и деревья' (Dorosz. I, 1121), словин. *čępsac* 'чесать', 'отесывать' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 149), др.-русск., русск.-цслав. *česami* 'расчесывать гребнем, убирать (о волосах)' (Муч. Анаст.), 'чесать, гладить' (Сб. Троиц. XII в.), 'ласкать' (Жит. Меф. XII в.), 'сгребать; собирать' (Юр. ев. 1119 г.), 'махать (?)' (Срезневский III, 1502—1503), русск. *чесать* 'скрести, царапать для облегчения зуда', 'расправлять, разглаживать гребнем', диал. *чухать* 'чесаться' (курск., Опыт 260), укр. *чesати* 'чесать', 'идти, бежать', 'бить, рубить' (Гринченко IV, 459), *чaxати* 'отламывать, отщеплять' (Гринченко IV, 447), *чухати* 'чесать (зудящее место, но не гребешком)' (Гринченко IV, 479), сюда же, далее, с различными экспрессивными инфиксами — диал. *чesати* 'лупить (кору)' (угор., Гринченко IV, 451), *чimхати* 'срезать ветки с деревьев' (Г. Р. Шило. Південно-західні говори УРСР на північ від Дністра. Львів, 1957, 252), *чercати* 'чесать', 'тереть, провести чем-либо', 'бежать' (Гринченко IV, 459), блр. *часаць* 'чесать (волосы, лен)', *чухаць* 'чесать (тело)', диал. *чохаць* 'чистить молодой картофель' (Г. Р. Вешторт. Названия пищи в говорах Полесья. «Лексика Полесья» 412).

Гл. на *-ati*, \*česati представляет собой тематизацию более древнего несохранившегося \*česti, кот. родственно лит. *kàsti*, *kasù* 'рыть', лтш. *kast* 'грабить граблями', далее — лит. *kasyti* 'почесывать, скрести', лтш. *kasit* 'чесать, сгребать, царапать'. Исходное и.-е. \*kes- (также в ступени редукции \*ks-) довольно широко представлено в разнообразной лексике, ср. др.-инд. *kaschī-* ж. р. 'чесотка' (< \*kos-kū-), греч. ξέω 'скрести', κέσχεον 'пакля' (редупликация), хетт. *kišša-* 'чесать, причесывать' и др. См. V. Petr BB XVIII, 1892, 281; W. Foy IF VI, 1896, 329; A. Bezzember

ger BB XXVII, 1902, 168; J. Scheffelowitz BB XXVIII, 1904, 304; Berneker I, 151—152; R. Trautmann KZ XLIII, 1910, 153; Trautmann BSW 119—120; Fraenkel I, 226—227; Machek<sup>2</sup> 100 (неубедительно разграничение между *česati* 1. 'чесать' и *česati* 2. 'бежать, спешить'); Frisk I, 834; Mayrhofer I, 139; Pokorny I, 585—586; A. С. Мельничук. Корень \*kes- и его разновидности в лексике славянских и других индоевропейских языков. — «Этимология. 1966» (М., 1968) 194—240; Фасмер IV, 349—350.

\*česl'ati: макед. *чешла* 'причесывать, расчесывать' (И-С), сербохорв. *чешљати* 'чесать, причесывать', 'щипать (перья)', диал. *чешљати* 'равнять сено граблями' (Јар. 21), *česlät* 'чесать' (Sus. 155), словен. *česljati* 'срывать (листья)' (Plet. I, 100; Strekelj 9), сюда же — с экспрессивным переходом *s > x* — *čehljati* 'почесывать', 'чесать (волокно, пряжу)' (Plet. I, 97), диал. *čohlata* 'обирать, срывать (листья с деревьев на корм)' (Šašel, Ramovš 103), чеш. диал. *čechlat* 'обрабатывать шерсть' (Svěrák. Karlov. 111), *čechlat sa* 'обтираться' (Bartoš. Slov. 45), также *čehlat sa* (Bartoš. Slov. 44).

Гл. на *-ati*, производный от названия орудия \*česlь (см.). Сюда же относят кашуб. *czechlać*, *czechlic* 'чистить (овощи)', см. E. Wrocławska. Związki leksykalne kaszubsko-południowosłowiańskie. — «Studia z filologii polskiej i słowiańskiej» 7, 1967, 176; ср. еще J. Zieniukowa JiS XX, 1974/1975, 3—4.

\*česlikъ/\*česlika: макед. *чешлика* ж. р. 'растение *Dipsacus silvestris*' (Кон.), сербохорв. *чешљик*, род. п. *чешљика*, м. р. 'сорго', *чешљика* ж. р. 'растение ворсянка', словен. *česljiga* ж. р. 'вид чертополоха' (Plet. I, 100), *česljika* ж. р. 'растение *Scandix pecten Veneris*' (там же, с пометой: «из сербохорв.»).

Производное с суф. *-ikъ/-ika* от \*česlь (см.).

\*česlь: болг. диал. *чешъл* м. р. 'гребень' (с. Долна Милна, Трънско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *чешел* ж. р. (sic!) то же (с. Иваняне, Софийско, дип. раб., там же), макед. *чешел* м. р. 'гребень, гребешок, расческа' (И-С), сербохорв. *чешаль*, род. п. *чешља*, *чешља*, м. р. 'гребень' (Вук, RJA: с XVI в.), *чешља* ж. р. 'растение ворсянка', словен. *česelj*, род. п. *-šlja*, м. р. 'гребень', 'скребница', 'чесалка (для волокна)' (Plet. I, 100), также *česelj*, род. п. *-slja*, м. р. (Plet. I, 99), *čehelj*, род. п. *-hlja*, м. р. 'скребница' (Slovar sloven. jezika I, 284), также *čohlja* ж. р. (Plet. I, 108), чеш. *česle* ж. р. 'палка в огороде у спуска пруда, у мельничного спуска', в.-луж. *česel* м. р. 'гребень' (Pfuhl 78), словин. *čieslä* ж. р. 'чесалка (для волокна, пряжи)' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 141). — Сюда же суффиксальное производное н.-луж. *ceslina* ж. р. 'чешуя' (Muka Sł. I, 126).

Название орудия, производное с суфф. *-lь*, соотносительное с гл. \*česati (см.), точнее — с его праформой \*česti. Древнее образование, продолжающее дослав. модель. Ср. лтш. *kaslis* 'скребница, щетка'. См. О. Н. Трубачев. «Славянское языкознание. V Международной съезд славистов. Доклады советской делегации»

(М., 1963), 189; Трубачев. Ремесленная терминология 80. Полезно, далее, обратить внимание на возможное родство с лат. *corulus* 'орешник', галльск. *coslo-*, др.-ирл. *coll*, др.-исл. *hasl*, нем. *Hasel* 'орешник' < и.-е. \**koslo-s*, см. J. Loewenthal WuS X, 1927, 157 (автор, правда, сближает только с гл. словен. *česlĵati*). Наше слово сравнивали также с ирл. *cír* 'гребень' < \**kesrā* (J. Strachan BB XX, 1894, 38), но последнему более точно соответствует основа слав. \**česrati* (см.).

\***česminь/\*česmina**: сербохорв. диал. *чесмин* 'вечнозеленый дуб; растет небольшим деревом, а больше кустарником (Бар, Ульцин); *Quercus ilex*' (Ровинский 685), *чэсвина* ж. р. (черногорск., дубр.) '*Quercus ilex* L., *Quercus suber* L.', также *česmina* ж. р. (RJA I, 946), словен. *česmin* м. р. 'барбарис *Berberis vulgaris*' (Plet. I, 99), также *česmin* м. р. (Plet. I, 100), *česmina* ж. р. то же (Plet. I, 100), *česmina* ж. р. (там же), чеш. *česmin* м. р. '*Quercus ilex*, *Plex aquifolium*' (Kott V—VI, 1194), русск.-цслав. *чесмина* 'особая порода дуба' (Дан. XIII, 58, Срезневский III, 1503), сюда же *чересмина* (... по<sup>х</sup> какимъ древомъ видѣль ѿ юси глѹща к собѣ се же ре<sup>ч</sup> подѣ чересминою... Мерил. праведн. XIV в., л. 41, Картотека ДРС), русск. *чесмина* ж. р. 'куст *Plex aquifolium*, дикий терновник, желдь, вязожелдь, острокров, падуб, птичий, древесный клей' (Даль<sup>3</sup> IV, 1325).

О заимствовании чеш. слова из сербохорв. см. Т. Orloš «Зборник за филологију и лингвистику» XVI, 1973, 9.

Производное с суфф. *-in-* от основы бесспорно стар. имени \**čest-*, соотносительного с гл. \**česati* (см.) или предшествующей его формой \**česti*. Левенталь реконструирует на базе слав. слов и.-е. \**kesmo-s* 'обрывание листьев'. См. J. Loewenthal WuS X, 1927, 157. См. еще Berneker I, 151; Фасмер IV, 350 (оба последних автора ограничиваются лаконичной отсылкой к \**česati*, русск. *чесать*). Весьма вероятно, что в этом названии отразилась практикуемая в хозяйстве разных народов заготовка листьев кустарников на корм скоту.

\***česnikъ**: словен. *česnik* м. р. 'чеснок' (Plet. I, 99), укр. *часнік* м. р. 'чеснок *Allium sativum* L.' (Гринченко VI, 446), *чоснік* м. р. то же (Гринченко IV, 473). — Польск. диал. *czosnyk* м. р. 'чеснок' (Warsz. I, 398), возм., заимств. из укр.

Производное с суфф. *-ikъ* от \**česnъ* (см.). Словен.-укр. изоглосса.

\***česnovatъjъ**: др.-русск., русск.-цслав. *чесноватый* 'чесночный' (Диоптр. Филип., Срезневский III, 1503).

Производное с суфф. *atъjъ* от \**česnovъ* (см.), ср. ниже \**česnovitъjъ*; или с суфф. *-ovatъjъ* — от \**česnъ* (см.)?

\***česnovitъjъ**: сербохорв. стар. *česndviti lilk* м. р. 'чеснок' (XVI в., RJA I 947), др.-русск., русск.-цслав. *чесновитый* 'чесночный' (Испов. о вер., Срезневский III, 1503), сюда же производные

*чесновитъкъ* 'чеснок' (Ефр. Сир. XIV в. и др., там же), *чесновитъць* 'чеснок' (Числ. XI, 5 по сп. XIV в., там же).

Производное с суфф. *-itъjъ* от \**česnovъ* (см.), как \**česnovatъjъ* (см.) — с суфф. *-atъjъ*; впрочем, возможно образование прилагательного на *-ovitъjъ* от \**česnъ* (см.).

\***česnovъ**: болг. *чеснов*, прилаг.: *чеснов лук* 'чеснок' (БТР), сербохорв. *česnova trava* ж. р. 'растение *Teucrium scordium* L.' (RJA I, 947), словен. *česnov*, прилаг. 'чесночный' (Plet. I, 100). — Сюда же субстантивированное суффиксальное производное русск. диал. *чесновка* ж. р. 'головка чесноку' (пск., твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1325).

Прилаг., производное с суфф. *-ov-* от \**česnъ* (см.).

\***česnōti**: болг. диал. *чэсна* 'ломать, разбивать' (Стойков. Банат. 269), макед. *чешне* 'почесать' (И-С), сербохорв. *česnuti* 'avellere' (RJA I, 947), словен. *česniti* 'ударить, стукнуть' (Plet. I, 99), сюда же *čehniti* 'дернуть', 'ударить', 'пикнуть' (Plet. I, 97), также *čehniti*, *čehniti* (Slovar sloven. jezika I, 284), чеш. диал. *česnut* 'сломать (ветку)' (Kott. Dod. k Bart. 12), *česnut* 'шлепнуть' (Malina. Mistř. 17), *čisnut* 'ударить' (Kott. Dod. k Bart. 13), *čisnout* 'шлепнуть' (Hruška. Slov. chod. 19), *čisnót* (Корецнѹ. Urč. 137), словц. *česnut* 'ударить, стукнуть', 'треснуть (ломаюсь)' (SSJ I, 205), русск. *чеснѹтъ*, однократное к *чесать* (Даль<sup>3</sup> IV, 1326), укр. *чеснѹти* то же (Гринченко IV, 460).

Гл. на *-nōti*, соотносительный с \**česati* (см.). См. еще А. А. Шахматов ИОРЯС VII, 1902, 345; Фасмер IV, 350.

\***česnъ/\*česno**: болг. *чэснъ* м. р. 'чеснок *Allium sativum*', 'зубец чеснока' (БТР; Геров: *чэснъ*), макед. *чесен* м. р. 'зубец чесноку' (Кон.), сербохорв. *чесно* ср. р. 'чеснок (головка)', также *чѣно* (Ел. II), диал. *чѣсан*, м. р. 'чеснок' (Вук, RJA: с XVII в.), *česen* 'чеснок' (Cres, M. Tentor. Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72), *česān*, род. п. *-snā*, м. р. (Ka. 389), *чешань*, род. п. *-шьа*, м. р., словен. *česen*, род. п. *-sna*, м. р. 'чеснок *Allium sativum*' (Plet. I, 99), также *česenj*, род. п. *-snja*, м. р. (Plet. I, 99), словц. *česeň*, род. п. *-sně*, м. р. 'гребень' (Kott I, 178: «в Словакии»).

Производное с суфф. *-n-* от нетематизированной основы гл. \**česti* (см. \**česati*); судя по формам \**česnъ* м. р., \**česno* ср. р., это было первонач. прилаг., ср. тип образования прилагательных \**čsknъ*, \**prěsknъ*, особенно \**těsknъ* (см.). Первонач. адъективность \**česnъ* видна по производным от него \**česnъкъ*, \**česnikъ* (см.), кот. явились в сущности суффиксальными субстантивациями этого прилагательного. Впрочем, субстантивация самого \**česnъ* наступила также довольно рано, откуда вторичные прилагательные \**česnovъ*, \**česnovatъjъ*, \**česnovitъjъ* (см.). Чеснок, как известно, назван так по характерному отдиранию (\**česati*) зубцов, долек от чесночной головки. Считать, что в \**česnъ*, \**česnъкъ* содержится первонач. основа на *-ŷ* (так см. Meillet. Études II, 292, 334, 453; Berneker I, 151; Фасмер IV, 350),

не кажется нам обязательным, т. к., наряду с производным на *-ъкъ*, существует не менее стар. производное на *-икъ* (\*česnikъ), далее, можно указать на *-io-* производные непосредственно от основы \*česn- (словен. česenj и др. выше), и в целом поведение форм \*česnъ м. р., \*česno ср. р. свидетельствует в пользу древнего наличия здесь *-o-* основы.

\*česňkъ: сербохорв. česának, род. п. česánka, м. р. 'чеснок' (Белла, Стулли, см. RJA I, 945), чesňák, род. п. česňáka, м. р., диал. češnjak (Maš. 428), словен. češnják м. р. 'зуб (уничиж.)', 'чеснок' (Plet. I, 100), ст.-чеш. česnek, род. п. česenku, тв. п. česenket (Ст.-чеш., Прага), чеш. česnek м. р. 'чеснок Allium', диал. česněk 'чеснок' (Hruška. Slov. chod. 19), словц. cesnak м. р. 'чеснок Allium sativum' (SSJ I, 163), диал. cesnek (Kálal 912), также česnok м. р. (Matejčík. Východonovohrad. 157), польск. czosnek м. р. 'чеснок Allium sativum', 'головка чесноку' (Dorosz. I, 1155), словин. česnъsk м. р. 'чеснок' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 148), др.-руск. чesnokъ 'чеснок' (Срезневский III, 1503), русск. чesнóк м. р. 'луковичное растение, отличающееся острым вкусом и резким запахом, употр. в пищу, особенно как приправа', сюда же диал. чesнóк м. р. 'пни, корни дерев, служащие фундаментом деревянных домов, и вообще всякие часто поставленные столбы' (костр., Опыт 257), чesнóк м. р. 'частокол, палисадник; частые столбы, колья, пни, стулья под избу; сплошная забойка свай' (Даль<sup>3</sup> IV, 1325), блр. чasнóк м. р. 'чеснок'.

Производное с суфф. *-ъкъ* от \*česnъ (см.), первонач. субстантивация этого древнего прилагательного. Далее — к \*česati (см.), что объясняет семантич. первооснову весьма разных значений, приводимых выше: вплотную прижатые (зубцы чеснока, колья, свай и т. п.). См. Фасмер IV, 350 (чesнóк I, чesнóк II).

\*česota: русск. диал. чesotá 'болезнь чесотка' (Куликовский 132), чesóta ж. р. 'чесотка' (Словарь старожильческих говоров средней части б. реки Оби. Доп. II, 266), сюда же производное русск. чesóтка ж. р. 'зуд, позыв чесаться', 'инфекционная болезнь кожи, вызывающая сыпь в виде мелких пузырьков и сильный зуд'.

Производное с суфф. *-ota* от гл. \*česati (см.). Древность образования неясна.

\*česrati: сербохорв. česrati 'carminare' (RJA I, 947), диал. cesrāt 'чесать (шерсть, волокно)' (Црес, см. M. Tentor. Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72), словен. česrāti то же (Plet. I, 100), ст.-чеш., с экспрессивной заменой *s > x*, čechrati 'carpinare' (XV в., Ст.-чеш., Прага), чеш. čechrati 'трепать, пушить, ершить', češrati то же (Kott I, 180), словц. čechrat' то же (SSJ I, 196), čochrat' 'трепать, ершить' (Kálal 79), čuchrat' то же (SSJ I, 225), čochrat' sa 'ковылять' (Kálal 80), польск. czochrać 'рвать', 'путать, ершить' (Warsz. I, 395), русск. диал. чухрѣтъ 'обрывать ветви', 'бежать' (курск., Опыт 261), чухрѣтъся 'чесаться',

(там же), укр. чухрѣти 'обрубывать ветви, сучья на дереве; обрывать одним движением руки ряд листьев на ветви', 'разбирать овечью шерсть, очищая от сору', 'бить, колотить', 'бежать', '(об огне пожара) быстро подвигаться, охватывая' (Гринченко IV, 480), чустрѣти то же (Гринченко IV, 478), диал. ч'ихрѣти 'расчесывать на гребне (шерсть)' (Областной словарь буковинских говоров 472).

Гл. на *-ati*, производный от именной основы \*česr-, в свободном виде не засвидетельствованной и служившей, видимо, названием орудия, ср. родственное ирл. cír 'гребень' < \*kesrā (см. о нем J. Strachan BB XX, 1894, 38). Далее связано с \*česati (см.), с кот. тесно соотносится употребление перечисленных выше глагольных форм. О межславянских отношениях см. еще F. Sławski «Sprawozdania z prac naukowych wydziału nauk społecznych» V, 5 (27), 1963, 47.

\*česriti: словц. — с экспрессивной заменой *s > x* — čechrit' (поэт., редк.) 'трепать, ершить' (SSJ I, 196), укр. чісрпті 'чесать на гребне пеньку, шерсть' (Шух., Гринченко IV, 466), ч'устрпті 'бить, сечь', 'о дожде: лить' (Гринченко IV, 479).

Гл. на *-iti*, соотносительный с \*česrati (см.; там же подробнее об этимологии).

\*česъ: словен. čes, род. п. česa, м. р. 'щепка, лучина' (Plet. I, 99), укр. чes м. р. 'зуд, чесотка' (Гринченко IV, 473), блр. чos м. р. 'трѣпка, нагоняй', диал. чos м. р. 'отесывание' (Сдяшковіч. Грод. 550). — Сюда же ум. производное русск. диал. чasок м. р. 'деревянная лопатка с зубьями для чесанья льна' (Картотека Псковского областного словаря), н.-луж. cesc м. р. 'бёрдо' (Muka Sł. I, 125).

Обратное производное от гл. \*česati (см.).

\*češuja: ст.-слав. чешоуѣ ж. р. λεπίς, squama 'чешуя' (Mikl., Sad.), болг. чушѣлка ж. р. 'вылущенный кукурузный початок' (БТР), диал. чешѣлка, чешѣлка ж. р. 'мякина, кожура (зерен)', 'кукурузный кочан без зерен' (с. Брусен, Тетевенско; Орханийско, Архив Болг. диал. словаря, София), ст.-сербохорв. češuja 'squama' (XVI в., RJA I, 960: iz crkvenih kniga), сербохорв. стар., редк. češulja ж. р. 'racemus' (RJA I, 960), словен. češulja ж. р. 'пук цветов', напр. češulja bezgovega cvetja, 'отломленная веточка' (Slovar sloven. jezika I, 291; Strekelj 9), также česulja ж. р. (Plet. I, 100), šušulja ж. р. (Plet. II, 651), čehulja ж. р. 'пучок, прядь' (J. Kelemina «Glasnik» XIII, 1932, 56), возм., сюда же ст.-чеш. čečule ж. р. 'саженец виноградной лозы, malleolus' (Gebauer I, 160), чеш. češuje = češule (Kott I, 180), диал. čečulka 'кончик пальца (на руке и на ноге)' (Bartoš. Slov. 44), šešule ж. р. 'семенная коробочка плода', словц. šešul'a ж. р. то же (SSJ IV, 403), польск. szczeszuja, szczeszujka, szczeżuja, стар. szazula ж. р. 'чешуя, чешуйка, скорлупа; шелуха' (Warsz. VI, 586), также стар. szeszula 'шелуха, кожица плода', 'скорлупа (яичная)' (Warsz. VI, 610), диал. ščežula 'чешуя (рыбья)' (Tomasz.



Еор. 193), др.-русс. *чешѡа* 'чешуя, роговой покров рыб и некоторых пресмыкающихся' (Мин. 1096 г. и др.), 'мелкие деревянные или металлические пластины в виде рыбьей чешуи для кровли' (Новг. IV л. под 1446 г.) (Срезневский III, 1516), *чешѡла* (Синкать медаными *чешѡли* раждежеными по ребрѣхъ обложенъ. Прол. июл. 25, Срезневский, там же), *чешвета* 'чешуя; кровля в виде чешуи' (Псков. I л. под 1470 г., Срезневский III, 1515), русск. *чешуя* ж. р. 'мелкие пластинки, щитки, расположенные так, что край одного прикрывает часть другого', диал. *чечѣля* ж. р. 'большой кусок' (Деулинский словарь 597), *чечѣля*, *цоцуля* ж. р. 'большой ломоть хлеба или пирога' (костр., тамб., Даль<sup>3</sup> IV, 1336), *шущ* 'плева конопляного семени, которая под лузгой или шелухой' (Мотовилов. Симбирская молвь 33), блр. *чашуя*, диал. *чушущ* ж. р. '(рыбья) чешуя' (Бялькевич. Магіл. 491), *чешѣйка* 'пасмо ниток льняных или посеконных' (Носов. 699).

Варианты типа \*češul'a, \*češula вторичны, из \*češuja. Слово является производным с суфф. -ija от гл. \*česati, \*češp (см.). Формант -ujь/-uja охватывает небольшое число производных (см. Miklosich. Vgl. Gr. II, 84, обзор материала), принадлежит к числу непродуктивных и вероятно древних. Возм., первонач. прилаг., ср. сербохорв. *voluj jezik* 'Buglossum'.

См. Berneker I, 152; Фасмер IV, 356.

\*četa: болг. *чета* ж. р. 'отряд, дружина' (БТР), 'верста, ровня', 'пара' (Геров), диал. *чета* ж. р. 'бригада каменщиков' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД II, 300), макед. *чета* ж. р. 'отряд; рота' (И-С), сербохорв. *чета* ж. р. 'отряд, группа (воинская)' (Вук, RJA: с XV в.), словен. *četa* ж. р. 'отряд', 'группа налетчиков' (Plet. I, 101), чеш. *četa* ж. р. 'небольшой отряд, отделение', (возм., заимств. из сербохорв., см. Т. Orlós «Зборник за филологију и лингвистику» XVI, 1973, 12), др.-русс., русск.-цслав. *чета* 'отряд' (Библ. 1499 г. и др.), 'собрание' (Кирилл Иерус. XII в.), 'община' (Гр. Наз. XI в. и др.), 'толпа, полчище' (Кирилл Иерус. Огл.), 'сообщники' (Уст. крм. Поуч. исп.) (Срезневский III, 1503—1504), русск. диал. *четá* 'ровня, пара' (Мельниченко 214), блр. *четá* ж. р. 'часть, доля', 'ровня, пара' (Носов. 698).

Форма ж. р., соотносительная с формой м. р. \*četъ (см.). Отглагольное имя, производное от \*četq, \*čisti/\*čitati (см.), по-видимому, непосредственно на базе форм наст. вр.; первонач. \*četa — 'группа определенного количества', ср. и знач. 'доля', 'равная доля', выше. Это чисто слав. (ново)образование нет надобности сравнивать с созвучными лат. *caterva* 'толпа', умбр. *katerami* 'congregamini', ирл. *cethern* 'отряд, группа', хотя названное сравнение традиционно повторяется в литературе и словарях (см. Berneker I, 153; F. Hartmann «Glotta» 11, 1921, 117; G. S. Lane «Language» 8, 1932, 295; Фасмер IV, 351). Мысль

о взаимосвязи слов русск. *четá*, *четь* 'четверть', *четыре* (R. Jakobson IJSLP I/II, 1959, 275) вряд ли верна.

\*četati se: польск. стар. *cetać się* 'ссориться, спорить' (Warsz. I, 267), диал. *cotać się* 'жиреть, отъедаться' (Warsz. I, 349), русск. *чѣтáть* 'что или кого с кем признавать парой, дружкой; соединять четами; равнять, уподоблять, ставить парой, за одно' (Даль<sup>3</sup> IV, 1329), *чѣтáться* 'равняться; бросать четку, стараться сделать четку в игре' (пск., твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1329), блр. диал. *чатацця* 'зваться' (Полевой, Новозыбк. 36).

Гл., производный от \*četa (см.).

\*četina: болг. *четина* ж. р. 'щетина' (БТР), макед. *четина* ж. р. 'щетина' (И-С), сербохорв. *četina* ж. р. 'щетина', 'хвоя, иголка' (RJA II, 2), чеш. *četina* 'хвоя, иголка', диал. *četyna* ж. р. то же, слов. *četina*, *čebina* 'хвоя' (Kálal 74), польск. диал. *czacina* ж. р. 'хвоя, иголки хвойных деревьев' (Warsz. I, 367).  
[Вар. к \*ščetina (см.).]

\*četverica/\*četvorica: ст.-слав. четкѣрица ж. р. *тетрѣцѣ*, quaternio (Mikl. LP; Sad. 16: четкѣрицеж 'четырежды'), болг. *четвѣрица* 'четверо' (РБЕ III, 617), также диал. *четвѣрица* 'четверо' (Божкова БД I, 272; Шапкарев — Близнев БД III, 288; М. Младенов БД III, 190), *четвѣриць*, *четвѣриць* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 103), макед. *четворица* 'четверо' (И-С), сербохорв. *čtvèrica* ж. р. 'четверо (о лицах или особях мужского пола)' (с XVI в., RJA II, 11), словен. *čtvèrica* ж. р. 'четверо, четыре (вещи)' (Plet. I, 101—102), чеш. *čtveřice* ж. р. 'четвер', слов. *štvorica* то же (Kálal 695), др.-русс., русск.-цслав. *четверица* ж. р. 'число, состоящее из четырех' (Деян. XII, 4; Мин. Пут. XI в. и др., Срезневский III, 1504), *четворица* то же (Гр. Наз. XI в., Срезневский III, 1508), русск. *четверѣица* ж. р. 'четыре, четверка'.

Производное с суфф. -ica от основы числ.-прилаг. \*četver-/ \*četvor- (см.); субстантивация последнего.

\*četverikъ: русск. *четверѣик* м. р. 'мера или предмет, содержащие в себе четыре какие-н. единицы', укр. *четверѣик* м. р. 'четверик, четверка' (Гринченко IV, 460).

Производное с суфф. -ikъ от основы числ.-прилаг. \*četverъ (см.), субстантивация этого последнего. Ср. \*četverica (см.).

\*četverъ/\*četvero/\*četvera/\*četvoro: ст.-слав. четкѣръ, числ. quatuor (Супр., Mikl., Sad.), сербохорв. *чѣтѣоро*, *чѣтѣоро* 'четверо', *čëtver*, прилаг. 'четырежды', *čëtver* м. р. 'четверка (волов)' (RJA II, 9—10), словен. *čtvêr* 'четверо', 'четыре родов', 'четырежды' (Plet. I, 101), также *čvetêr* (Plet. I, 118), диал. *čëtver* м. р. 'Vorspann' (Barlè 6), чеш. *čtvero* то же, *čtverij* 'четыре родов, видов', н.-луж. *stwôry* 'четверной' (Muka Sł. II, 559), польск. *czworo* 'четверо' (Dorosz. I, 1175), полаб. *citvârü*, числ. собир. 'четверо' (Polański—Sehnert 47), др.-русс. *четѣоро* 'числом четыре' (Пат. скит. 1296 г. и др., Срезневский III, 1504), *четѣора* то же (Сб. Волог. XV в., там же), *четѣоры* то же (Ефр. крм.

Афан. Алекс.; Нест. Жит. Феод., Срезневский III, 1507—1508), *четворо* (Изб. 1073 г. и др., там же), *четворы* (там же), русск. *четыре*, числ. колич., укр. *чѣтверо* 'четверо' (Гринченко IV, 460), блр. *чацвѣра* 'четверо'.

Числ.-прилаг. (см. выше формы всех трех родов) \*četverь/\*četvorь, связанное отношением чередования гласных (-ū-: -ue-/-uo-) с числ. колич. \*četyre (см.). На древность варианта с вокализмом -o- указал Мейе в связи с греч. τέτορες. См. A. Meillet. Les alterations vocaliques en vieux slave. — MSL 14, 1907, 382. Родственно лит. *ketveri* м. р., *kėtverios* ж. р. 'четверо'. См. Berneker I, 153; Fraenkel I, 247; J. Otrębski «Die Sprache» X, 1964, 131; Фасмер IV, 351—352.

\*četverьnъ/\*četverьna: болг. *четворен*, прилаг. 'состоящий из четырех частей', 'четырёхкратный' (РБЕ III, 617), диал. *четворен*, прилаг. 'тканый в четыре ниточки' (Шапкарев — Близнев БД III, 288), макед. *четворен* 'четверной' (И-С), сербохорв. *čëtveran*, *čët-vërna*, прилаг. 'четырёхкратный' (RJA II, 10), словен. *čëtvrèni*, прилаг. 'четверной' (RJA II, 15), словен. *čëtvrèni*, -*rna*, прилаг. 'четырёхкратный, четверной' (Plet. I, 101), чеш. *čtvěrný* 'состоящий из четырех частей, четверной' (Kott V—VI, 1223), русск. *четверной* 'вчетверо больший' (Даль<sup>3</sup> IV, 1331), *четверни* ж. р. мн. ч. 'четвереньки' (Даль<sup>3</sup> IV, 1330), укр. *четверня* ж. р. 'четверка' (Гринченко IV, 460), *чѣтверень*, род. п. -*ня*, м. р. 'одна часть распиленного начетверо древесного ствола' (Сумск. у., Гринченко IV, 460).

Вторичное производное с суффикс. -н- от \*četverь (см.).

\*četvьrgъ: др.-русс., русск.-цслав. *чѣтвѣргъ*, *четвергъ*, *четверкъ* 'четвертый день недели после воскресенья' (Ип. л. под 1288 г. и др., Срезневский III, 1508), русск. *четверг* м. р. 'название одного из дней семидневной недели, четвертого после воскресенья', диал. *четвѣрик* 'четверг' (Куликовский 133), укр. *четвѣр*, род. п. -*ргá*, м. р. 'четверг' (Гринченко IV, 460), блр. *четвѣр*, *чѣцверь*, род. п. -*ргá*, м. р. 'четверг' (Носов. 698).

В количестве гласного -ь- \*četvьrgъ тождественно числ. порядк. \*četvьrtъ(jь) (см.), ср. также субстантивацию \*četvьrtъkъ (см.), почему высказывалось мнение, что \*četvьrgъ вторично преобразовано из \*četvьrtъkъ (литература см. у Фасмера, ниже). Однако ранний характер др.-русс. свидетельства (см. выше), а также соответствие лит. *ketvėrgis* 'четырёхгодовалый', *ketvėrgė* 'двадцатикопеечная монета', собственно — 'четыре пятака', как будто показывают оригинальность образования слав. слова. Впрочем, полное соответствие здесь ограничивается только формантом -g-, остальные отношения лит. и слав. слов нуждаются в комментировании, ср. прежде всего несоответствие вокализма слога -ьr-: лит. -er- и интонации лит. акута *ketvėrgis*: русск. *четверг*, род. п. *четвергá* (краткая подвижная парадигма). Можно говорить, далее, о большей архаичности знач. лит. слов сравнительно со слав.,

где знач. 'четвертый день недели по христианскому календарю' сменило, надо полагать, какое-то более древнее знач.

См. Berneker I, 153; Brugmann. Grundriß<sup>2</sup> II, 1, 513; К. Буга РФВ LXX, 1913, 103; Fraenkel I, 248; Фасмер IV, 351.

\*četvьrtina: болг. *чѣтвѣртѣна* ж. р. 'четверть' (РБЕ III, 617), макед. *четвѣртина* ж. р. то же (И-С), сербохорв. *чѣтвѣртина* ж. р. = *четвѣрт* (Вук, RJA: с XV в.), словен. *četrtna* ж. р. 'четверть' (Plet. I, 101), чеш. *čtvrtina* ж. р. 'четверть, четвертая часть' (Jungmann I, 317), др.-русс. *чѣтвѣртина*, *четвѣртина* 'четверть' (Сб. Волог. XV в. и др., Срезневский III, 1509), русск. диал. *чѣтвѣртѣна* ж. р. 'медная посуда в 1/4 ведра' (перм., Опыт 257), укр. *чѣтвѣртѣна* ж. р. 'четвертая часть, четверть', 'четверть кварты', 'четвертая часть дубовой болванки' (Гринченко IV, 460).

Производное с суффикс. -ina от числ. порядк. \*četvьrtъ (см.), субстантивация последнего.

\*četvьrtъ(jь): ст.-слав. чѣтвѣртъ, числ. quartus 'четвертый' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чѣтвѣрти*, числ. 'четвертый' (РБЕ III, 617), макед. *четвѣрт* 'четвертый' (И-С), сербохорв. *чѣтвѣрт*, -*má*, -*mô* 'четвертый' (Вук, RJA: с XII в.), словен. *četrtni*, числит. порядк. 'четвертый' (Plet. I, 101), *čtvrt* (Plet. I, 102), также *štřtni* (Plet. II, 643), чеш. *čtvrtý*, числ. порядк. 'четвертый', словц. *štvrty*, числ. порядк. 'четвертый' (SSJ IV, 467), в.-луж. *štwórty* 'четвертый' (Pfuhl 729), н.-луж. *stwórty* 'четвертый' (Muka S. II, 559), полаб. *citortě* 'четвертый' (Polański—Sehnert 47, с реконструкцией \*četvьrtъjь), ст.-польск. *czwartý* 'четвертый' (Sł. stol. I, 404), польск. *czwarty* то же (Dorosz. I, 1174), словин. *čvǎrti* 'четвертый' (Lorentz Slovins. Wb. I, 152), др.-русс. *чѣтвѣртѣи*, *чѣтвѣртѣи*, *чѣтвѣртѣи* 'четвертый, следующий после третьего' (Остр. ев. и др., Срезневский III, 1510—1511), сюда же *чѣтвѣртъ*, *чѣтвѣртъ* 'четверг (?)' (Лавр. л. под 1151 г., Срезневский III, 1509), русск. *чѣтвѣртѣи*, -*ая*, -*ое*, числ. порядк. к *четыре*, укр. *чѣтвѣртѣи*, -*а*, -*е* 'четвертый' (Гринченко IV, 460), блр. *чѣцвѣртѣи* 'четвертый'.

Праслав. \*četvьrtъ восходит к и.-е. \*k<sup>u</sup>eturtō-/\*k<sup>u</sup>eturto-, ср. также лит. *ketvīrtas*, лтш. *cetuīrtais*, др.-в.-нем. *fiordo*, др.-инд. *caturthā*, греч. τέταρτος, лат. *quārtus*, тох. A. *štārt*. См. Miklosich 36; A. Ernout MSL 13, 1905, 318; A. Meillet MSL 14, 1907, 382; Berneker I, 153; W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; A. Meillet BSL 23, 1922, 35; он же. Des noms de nombre ordinaux en indo-européen. — BSL 29, 1928, 34, 36—37; Trautmann BSW 132; W. Petersen «Language» 15, 1939, 98; Pokorny I, 643; Фасмер IV, 352; O. Szemerényi. Studies in the IE system of numerals (Heidelberg, 1960).

\*četvьrtъka: сербохорв. диал. *чѣтвѣртка* ж. р. 'отрезок, ломоть, четверть (напр. хлеба)' (Ел. II), чеш. *čtvrka* ж. р. 'четверть', словц. *štvrka* ж. р., также *štverka*, *štvrka* (Káral 695), др.-русс. *чѣтвѣртъка*, *чѣтвѣртка* 'мера сыпучих тел' (Псков. I л. под 1476 г.), 'денежная единица' (Перем. грам. Псков. и Новг. с Дерт. еп.

1474 г.) (Срезневский III, 1509), личное имя собств. *Четвертка* (1495 г., Тушиков 484), блр. *чeрткa* ж. р. 'четвертая доля гарница, составляющего ныне пятую долю ведра', 'четвертка пахотной земли, четвертая доля уволоки' (Носов. 696).

Производное с суфф. *-ьka* от числ. \*četyrtь (см.), субстантивация адъективной формы последнего. Ср. \*četyrtьkъ (см.).

\*četyrtьkъ: ст.-слав. чет҃р҃т҃а҃к҃а м. р. πεντάς, feria quinta, dies jovis (Супр., Mikl., Sad.), болг. *четвѣртѣкѣ* м. р. 'четверг' (РБЕ III, 618), диал. *четвѣртѣкѣ* м. р. то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 103), *четвѣртѣкѣ* м. р. (М. Младенов. Ихтиманский говор. — БД III, 190), *четвѣртѣкѣ* м. р. (Л. Гълъбов. Говорът на с. Доброславци, Софийско. — БД II, 111), макед. *четврток* м. р. 'четверг' (И-С), сербохорв. *четвртѣкѣ*, род. п. *-тка*, м. р. 'четверг' (Вук, RJA: с XIII в.), диал. *četvartāk* то же (Sus. 155), словен. *četrtek*, род. п. *-тка*, м. р. 'четверг' (Plet. I, 101), чеш. *čtvrtek*, род. п. *-tki*, м. р. 'четверг', н.-луж. *stwórtek* м. р. 'четверг' (Muka Sł. II, 559), польск. *czwartek* м. р. 'четверг' (Dorosz. I, 1173), др.-русск. *четвѣртѣкѣ*, *четвѣртѣкѣ*, *четвѣртѣкѣ* 'четверг' (Остр. ев. и мн. др., Срезневский III, 1510), русск. *четвертѣкѣ*, род. п. *-ткѣ*, м. р., устар. 'четверг'.

Производное с суфф. *-ьkъ* от \*četyrtь (см.), субстантивация последнего. Ср. \*četyrtьka и \*četyrtьgъ (см.).

\*četyrtь: болг. *четвѣрт* ж. р. (и м. р.) 'четверть' (БТР), макед. *четврт* ж. р. 'четверть' (И-С), сербохорв. *четврт* ж. р. 'четверть' (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *četrť* ж. р. 'четверть' (Plet. I, 101), чеш. *čtvrť* ж. р. 'четверть', 'название меры', слвц. *štvrť* ж. р. 'четверть' (SSJ IX, 467), в.-луж. *štwórć* ж. р. 'четверть' (Pfuhl 728), н.-луж. *stwórś* ж. р. 'четверть' (Muka Sł. II, 558), польск. *ćwierć* ж. р. 'четверть' (Warsz. I, 417), словин. *čvrtjerc* ж. р. 'четверть' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 153), др.-русск. *четвѣртѣ*, *четвѣртѣ* 'четвертая доля' (Уст. п. 1193 г. и др.), 'мера сыпучих тел' (Библи. 1499 г. и др.), 'денежная единица' (Смол. гр. 1229 г. и др.) (Срезневский III, 1512), сюда же *четѣ* 'четверть' (Срезневский III, 1515), русск. *четвѣртѣ* ж. р. 'четвертая часть целого, одна из четырех равных частей, на которые делится что-н.', диал. *четѣ* 'поземельная мера в 64 кв. сажени' (Подвысоцкий 188), укр. *четвѣртѣ* ж. р. 'четверть, четвертая часть аршина', 'четверть (мера сыпучих тел)' (Гринченко IV, 460), также *чверть* ж. р. (Гринченко IV, 448), блр. *чверць* ж. р. 'четверть чего-либо' (Носов. 696).

Именная основа на *-i-*, образованная от числ. \*četyrtь (см.) в порядке субстантивации последнего.

\*čety: болг. *чет* м. р. 'число' (БТР), ст.-чеш. *čet* м. р. 'толпа', 'число' (Gebauer I, 170; Ст.-чеш., Прага; Život sv. Kateřiny 1455, Kott I, 180), слвц. *čet* 'чет, четное число' (Kálal 54; из польск.?), польск. диал. *cot* м. р. то же (Warsz. I, 349), др.-русск. *четѣ* (а *четѣ* *цмьшѣ* пришлю. и вы имѣ кѣне мѣи голубыи даите

съ людми... Гр. берест. (Новг.) № 142, вт. пол. XIII в., Карта-тека ДРС, также личное имя собств. *Четѣ* (1483 г., Тушиков 484), русск. *чет* м. р. 'четное число', укр. *чим* м. р. 'чет, четное число' (Гринченко IV, 466), блр. диал. *чот* м. р. 'чет' (Балькевич. Магіл. 490).

Форма м. р., соотносительная с формой ж. р. \*četa (см.; там же подробнее об этимологии). Далее — к \*čety, \*čisti, \*čitati (см.).

\*četyre: ст.-слав. *четыре*, числ. quatuor 'четыре' (Mikl., Sad.), болг. *четири*, числ. 'четыре' (БТР), макед. *четири* 'четыре' (И-С), сербохорв. *четири* 'четыре' (Вук, RJA: с XIII в.), словен. *četrje*, *četiri*, *štiri* м. р., *štiri* ж. р. 'четыре' (Plet. I, 101; II, 646), чеш. *čtyři* 'четыре', слвц. *štyri*, *štyria* 'четыре' (SSJ IV, 468), в.-луж. *štyrjo*, *štyri* 'четыре', н.-луж. *štyro*, *štyri* 'четыре' (Muka Sł. II, 559, 560), полаб. *citēr* 'четыре' (Połański—Sehnert 46, с реконструкцией \*četyre), ст.-польск. *cztyrze*, *cztery* (Sł. Stpol. I, 404), польск. *cztery*, *czterej* 'четыре' (Dorosz. I, 1161), словин. *štěra* 'четыре' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1188), русск. *четыре*, укр. *чотири* 'четыре' (Гринченко IV, 473), блр. *чатыры* 'четыре'.

Существует мнение, что праслав. \*četyre в своем вокализме отразило форму кнов. п. п. и.-е. \*k<sup>h</sup>etur- (возм., с вторичным пролонгированием *u > ū*), кот. вытеснила в функции основного числительного в слав. и.-е. \*k<sup>h</sup>etures. Последнее сохранилось в адъективированной форме собир. числ. праслав. \*četverь, \*četvera, \*četvero (см.), а также в сложениях: \*četvero- (ст.-слав. чет҃р҃т҃а҃к҃а-). Вместе с тем форму праслав. \*četyre связывают именно с \*k<sup>h</sup>etures элементы склонения на согласный (м. р. \*četyre, ж. и ср. р. \*četyri). Т. о., слав. сохранил две основных формы и.-е. числительного '4' \*k<sup>h</sup>etur- и \*k<sup>h</sup>etur- подобно лат. (где quattuor — основная форма, а quadru- — в сложениях; др.-инд. и авест. употребляют обе названных формы в составе парадигм склонения), в отличие, напр., от балт., где обобщена одна основа колич. числ. — \*k<sup>h</sup>etur-, ср. лит. *keturi*, а также *ketur-* в сложениях. Праслав. \*četyre родственно лит. *keturi* м. р., *keturios* ж. р., лтш. *četri*, др.-инд. *catvārah* (вин. п. *catūrah*), авест. *čadwārō* (род. п. *čaturam*), греч. τέτταρες (и прочие диал. формы), лат. *quattuor*, др.-ирл. *ceithir*, гот. *fidwōr*, арм. *čork*, тох. А. *štwar*, алб. *katër*, иллир. *katar-* в сложении *Katarbātes*, местн. название, возм., сюда же хетт. *kutru-* 'свидетель', буквально — 'четвертое (лицо) после судьбы, истца и ответчика'.

Зап.-слав. формы содержат редукцию первого гласного *-e-*, ср. примеры выше, но это — вторичное сокращение, ср. уже полаб. *citēr*, поэтому едва ли целесообразно говорить о праслав. варианте \*četyre, а тем более — об и.-е. \*k<sup>h</sup>itcer-.

См. G. Meyer BB VIII, 1883, 185; A. Meillet MSL 7, 1890, 162; Miklosich 36; E. Washburn Hopkins. The etymology of 'four'. — AJPH XIII, 1892, 85—86 (произвольно членит др.-инд. *catur-* на *ca-* 'и' и *-tur* < *tri* 'три'); A. Meillet MSL 9, 1896, 158—159;

он же MSL 11, 1900, 393; J. Scheffelowitz BB XXVIII, 1904, 301; A. Meillet MSL 14, 1907, 343, 382; A. Cuny BSL 16, 1910, CCLXXXIV; E. W. Fay APh XXXI, 1910, 417—418 (еще одна ненадежная этимология: из \*k<sup>h</sup>e- 'и' + \*t<sup>h</sup>ōr-/\*tur- 'potens'); Beneker I, 153; G. Pjinskij. Die Reduktionsstufe in den Wurzeln ohne Sonanten in den slavischen Sprachen.— AfslPh XXXIV, 1912, 5; Trautmann BSW 131; Brückner 80—81; C. H. Carruthers «Language» 9, 1933, 151—152; Kuryłowicz. Études indoeuropéennes 5; W. Petersen «Language» 14, 1938, 52; S. E. Mann «Language» 17, 1941, 17; E. H. Sturtevant «Language» 19, 1943, 297; R. L. Ward. Analogical consonant lengthening in numerals. «Language» 24, 1948, 54—55; P. Tedesco «Language» 27, 1951, 174 (против мнения Микколы о том, что -y- в этом слове может восходить к \*-we-); N. Jokl «Die Sprache» 9, 1963, 121; Sławski I, 126; J. Otrębski «Die Sprache» 10, 1964, 132; Fraenkel I, 247—248; Pokorný I, 642—643; Фасмер IV, 352.

\*četyre desęte: ст.-слав. чѣтыри десѣти, числ. 'сорок' (Пс., Sad.), болг. чѣтыридесет, числ. 'сорок' (РБЕ III, 618), диал. чѣтырес(е) то же (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско.— БД VI, 239; Младенов БД III, 190), чѣтырыцѣси (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско.— БД VI, 103), чѣтыридѣсте 'праздник 22 февраля' (Стойчев БД II, 300), макед. чѣтыриесет 'сорок' (И-С), сербохорв. чѣтырдѣсет, чѣтырдѣсет 'сорок', диал. чѣтыридѣс, чѣтыридѣст (черногорск.), словен. štírideset, štírideset 'сорок' (Plet. II, 645), чеш. čtyřicet 'сорок', словц. štyridsať 'сорок' (SSJ IV, 468), н.-луж. styřizasća 'сорок' (Muka Sł. II, 560), полаб. citērdišt 'сорок' (Polański—Sehnert 46, с реконструкцией \*četyre desęte), польск. czterdzieści 'сорок' (Dorosz. I, 1157), словин. štērgziščā 'сорок' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1187), рр.-русск., русск.-цслав. чѣтыредѣсамѣ, чѣтыридѣсамѣ 'сорок' (Остр. ев. и др., Срезневский III, 1513), укр. чѣтырдѣсять 'сорок' (Гринченко IV, 473).

Сочетание числ. \*četyre (см.) и им. п. мн. ч. от \*desęte (см.). И.-е. модель, ср. лит. kėturias-dešimt 'сорок'.

\*četyre na desęte: болг. чѣтыринадѣсет, чѣтыринайсѣт, числ. 'четырнадцать' (РБЕ III, 619), диал. чѣтыринадѣсе то же (Младенов БД III, 190), макед. чѣтыринаест то же (И-С), сербохорв. četrnaest, četrnaeset то же (RJA II, 9, 8), словен. štírinájt, числ. 'четырнадцать' (Plet. II, 645), чеш. čtrnáct, числ. 'четырнадцать', словц. štrnást' то же (SSJ IV, 460), в.-луж. štyřnaće, štyřnačo 'четырнадцать' (Pfuhl 731), н.-луж. styřnasčo 'четырнадцать' (Muka Sł. II, 560), полаб. citērnādist 'четырнадцать' (Polański—Sehnert 46, с реконструкцией \*četyre na desęte), также citērnoctě (Polański—Sehnert 47), citērnocti (там же), польск. czternaście 'четырнадцать' (Dorosz. I, 1158), словин. štērnāčsā 'четырнадцать' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1187), др.-русск. чѣтырьнадѣсамѣ 'четырнадцать' (Иез. XLIII. 17. Упыр., Срезневский III, 1515), чѣтырьнадѣцѣтъ, чѣтыредѣнадѣцѣтъ 'четырнадцать' (Заемн. Приб. Павл. 1562 г.,

Срезневский III, 1515), русск. чѣтырьнадѣцѣтъ, укр. чѣтырнѣдѣцѣтъ 'четырнадцать' (Гринченко IV, 473), блр. чѣтырьнацѣцѣць 'четырнадцать' (Байкоў-Некраш. 344).

Сочетание \*četyre (см.) и предл. \*na (см.) с местн. п. ед. ч. согласной парадигмы склонения от \*desęte (см.). Слав. инновационная модель, не имеющая генетических параллелей в других и.-е. языках. См. Sławski I, 126 (с литер.); Skok. Etim. rječn. I, 318; Фасмер IV, 352.

\*četyri sęta: сербохорв. četiri sta, četrsta, числ. 'четыреста' (RJA II, 9), словен. štíristo, числ. 'четыреста' (Plet. II, 646), чеш. čtyři sta 'четыреста', словц. štyristo 'четыреста' (SSJ IV, 469), польск. czterysta 'четыреста' (Dorosz. I, 1162), др.-русск. чѣтыриста 'четыре сотни' (Ип. л. под 1173 г. и др., Срезневский III, 1514), русск. чѣтырѣста 'число 400', укр. чѣтырѣста 'четыреста' (Гринченко IV, 473), блр. чѣтырыста 'четыреста' (Байкоў-Некраш. 344). — Сюда примыкают болг. чѣтыристотин, числ. 'четыреста' (РБЕ III, 619), диал. чѣтыристѣтин то же (М. Младенов БД III, 190), макед. чѣтыристотини то же (И-С).

Сочетание числ. \*četyre (см.) и им.-вин. п. мн. ч. от sęto (см.). И.-е. модель, ср. лит. keturi šimtai 'четыреста'.

\*četyre šędy: русск.-цслав. чѣтырѣждѣ, чѣтырьждѣ, чѣтырѣшѣди, чѣтыришѣды 'четыре раза' (Изб. 1073 г. и др., Срезневский III, 1514), русск. чѣтырѣждѣ 'взяв четыре раза'.

Сочетание числ. \*četyre (см.) и именной формы ограниченного употребления \*šędy мн. ч., родственной \*xoditi (см.). Ср. аналогичные \*dъva šędy, \*tri šędy (см.).

\*čęte: в.-луж. čęć м. р. 'кисть (на сапогах, на одежде); гроздь, связка (напр., орехов)' (Pfuhl 72).

Вариант основы \*ščet- (см.).

\*čętelъ(jъ): болг. чѣтен, прилаг. 'четный' (БТР), макед. чѣтен, -тна, прилаг. 'отрядный' (Кон.), сербохорв. čętni, прилаг. то же (RJA II, 6), словен. čęten, -tna, прилаг. 'отрядный, дружинный' (Plet. I, 101), ст.-чеш. čętný, прилаг. 'численный' (Gebauer I, 170), чеш. čętný, прилаг. 'многочисленный', словц. čętno, нареч. 'четно, чет' (Kálal 74), польск. cetno диал. ср. р. 'чет', только в выражении cetno i lichо 'чет и нечет' (Dorosz. I, 824), диал. cotny 'четный, парный' (Warsz. I, 349). — Сюда же суффиксальное производное сербохорв. чętniк м. р. 'дружинник'.

Прилаг., производное с суфф. -ъn- от \*čęta, \*čęte (см.).

\*čęviti/\*čęvēti: блр. чѣвиць 'бдеть' (Ластоўскі 17).

При некоторой неясности первонач. глагольной темы в блр. в условиях заударной позиции (итератив-дуратив на -iti или гл. состояния на -ęti?), в остальном бесспорно стар. слово, ранее как будто не привлекавшее внимания славистов-этимологов. Следует отметить, что праслав. \*čęvojъ, \*čęviti до сих пор реконструировались лишь в составе сложения \*vъz-čęviti на основе ст.-чеш. vš-čęviti, -na-vš-čęviti, соврем. чеш. navštíviti 'посетить, навестить'

(см. Verneker I, 162, s. v. *čujř, čuti*, с литер.), но чеш. форма слишком многозначна и толкуется очень различно (ср. Machek<sup>2</sup> 392, где выдвигается формально очень спорная этимология, основанная на родстве с лит. *svėčias, svetis* 'гость, посетитель', *svėčiūotis* 'гостить'). Блр. слово документирует реальность праслав. \*čeviti, кот., будучи праслав. диалектизмом очень ограниченного распространения, носит вместе с тем черты большой древности и самобытности, т. к. является продолжением первичного глагольного и.-е. \*keu-ej- (или \*keu-e-), тогда как в других и.-е. языках находим \*kou-ej- / \*kou-e-, форму, производную от имени \*kou-: греч. χο(ρ)έω 'замечать, слушать, внимать', лат. *caveō, cavere* 'остерегаться, оберегаться'.

\*čev(ъ)kati: сербохорв. *čėvkati* 'лаять, тьякать' (в словарях Белостенца, Ямбрешича и Стулли, см. RJA II, 18), словен. *čėvkati* 'лаять, тьякать', 'болтать' (Plet. I, 102), русск. диал. *чėвкать* 'чиликать' (волог., Опыт 255), *чб(ė)вкать* 'чиликать, как воробей' (волог., Даль<sup>3</sup> IV, 1356).

Звукоподражание. Сербохорв.-словен.-русс. изоглосса указывает на его возм. древний характер.

\*čezati: сербохорв. *čėzati* 'confici, сникать, помирать от страха, от тоски' (с XVI в., RJA II, 18).

Редкая форма, ср. еще имперфективное \*jъz-čezati (см.). По-видимому, производно от \*čeznŋti (см.).

\*čeznŋti: слав. *čeznŋti* deficiere, languescere (Mikl. LP), болг. *чėзна* 'пропадать, исчезать', 'чахнуть, изнывать' (БТР, Геров), диал. *чėзнам* 'тосковать по чем или по ком' (Божкова БД I, 272), макед. *чезне* 'пропадать' (Кон.), *чезнее* 'тосковать' (И-С), сербохорв. *чėзнити* 'жаждать, испытывать зависть', 'тосковать, стремиться' (Вук, RJA: с XVI в.), *čėzniti* то же (RJA I, 918), польск. редк. *częznąć* 'чахнуть, сникать, пропадать' (Warsz. I, 391), русск. диал. *чėзнуть* 'исчезать, пропадать' (арх., Опыт 255), 'исчезнуть, пропасть' (Подвысоцкий 187), 'исчезать' (Картотека Псковского областного словаря), 'погибать' (В. Резанов. К диалектологии великорусских наречий. Особенности живого народного говора Обоянского уезда Курской губ. — РФВ XXXVIII, 1897, 152), укр. *чėзнити* 'исчезать' (Желех., см. Гринченко IV, 449), диал. *чėзнити* 'погибать, помирать' (П. С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. — «Лекс. бюл.» VI, 1958, 21), блр. *чėзнуць* 'изныряться' (Носов. 696), диал. *чėзнуць* 'чахнуть, сохнуть' (Янкоўскі II, 195).

Предельно-однократный гл. на -nŋti, послуживший базой для \*čezati и \*kaziti (см.). В основе лежит, по-видимому, экспрессивное и.-е. \*keĝ- или \*k\*egĝ-. Однако дальнейшие этимол. связи недостаточно ясны. Сближают с лат. *conquinisco*, др.-исл. *huika* 'пригибаться, чтобы уклониться от удара, вздрагивать, колебаться', см. E. Zupitza ВВ XXV, 1899, 105; так же см. Verneker I, 154; Фасмер II, 145 (отводит лишь сравнение с лат. словом, см. осо-

бенно Walde-Hofm. I, 262—263); Н. Petersson IF XXIV, 1909, 51—52 (критика некоторых сближений Цупицы); W. v. d. Osten-Sacken IF XXIV, 1909, 246 (к сближениям Цупицы 'добавляет лит. *iš-si-kežtū, iš-si-kežti* 'растворяться, расплываться'; последняя форма обойдена молчанием в словаре Френкеля, кот., след за Махеком, сближает \*čeznŋti с лит. *kašėti* 'сохнуть, вянуть', см. Fraenkel I, 227; ср. еще сближение \*čeznŋti с др.-инд. *kṣiṇāti* 'уничтожает', см. Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 65; но о др.-инд. слове очень неопределенно см. Maqrhofer I, 289), Уленбеку принадлежит этимология \*čeznŋti из \*ce(z)dŋnŋti, якобы родственного лат. *cēdo* (< \*cezdo) 'идти; уступать, отступать', см. С. С. Uhlenbeck KZ XXXIX, 1906, 258—259; однако это сближение, сомнительное по ряду соображений (ср. Фасмер IV, 323), не может также объяснить знач. 'чахнуть, сохнуть, тосковать' у слав. слова.

\*čėbrъ: болг. диал. *чўбр* м. р. 'чабрец *Satureia hortensis*' (С. Младенов. Към речника на Ново Село. — СБНУ XVIII, 1901, 506), сербохорв. *чўбар*, род. п. -бра, м. р. 'чабрец *Satureia hortensis* L.' (Вук, RJA: с XV в.), диал. *чўнар*, род. п. -пра, м. р. (дубр.) то же, ст.-чеш. *čibr*, реже *čubr* м. р. 'satureia' (ок. 1500 г., Ст.-чеш., Прага), чеш. *čabr* м. р. 'чабрец *Satureia hortensis*', также *čibr* м. р., *čubr* м. р., польск. *cząber*, род. п. *cząbru*, м. р. 'чабрец *Satureia hortensis*' (Dorosz. I, 1113), др.-русс. *чабъръ* 'название травы, чабер, чабрец' (Уст. п. 1193 г., Срезневский III, 1467), русск. *чабєр, чабѣр, чєбєр, чобр* м. р. 'растение *Satureia hortensis*' (Даль<sup>3</sup> IV, 1278), *чабєр*, род. п. -брá, м. р. 'растение из семейства губоцветных', диал. *чабѣр* 'растение *Thymus serpyllum*' (Добровольский 987), сюда же ум. *чєбрєц*, род. п. -єца, м. р. 'растение *Teucrium polium*', (юж.) 'богородская травка *Thymus serpyllum*' (Даль<sup>3</sup> IV, 1296), укр. *чабєр*, род. п. -бра, м. р. 'растение *Satureia hortensis*' (Гринченко IV, 442), сюда же ум. *чєбрєць* м. р. 'растения *Thymus serpyllum* L., *Thymus vulgaris*', *чєбрєць лисовий* '*Teucrium chamaedrys*' (Гринченко IV, 449), блр. *чабѣр*, род. п. -бру, м. р. 'растение *Satureia hortensis*, богородичная травка, чабєр' (Носов. 695), *чабѣр* м. р. 'тимьян *Thymus chamaedrys*' (Касьярович 341), 'чабрец', 'богородская трава'. — Сюда же тесно примыкает производное болг. *чўбрица* ж. р. 'чабрец *Satureia hortensis*' (БТР), также *чєбрица* ж. р. (там же), диал. *чўбрица* ж. р. '*Satureia hortensis*' (с. Попица, Врачанско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), Геров: *чєбрика, чюбрика* ж. р.; макед. *чубрика, чубрица* ж. р. то же (Кон.).

Объясняется из первонач. \*čem-ro- (со вставным -b-, ср. \*sėbrъ < \*sėm-r-), родственного другому названию растения — слав. \*čemerъ/\*čemera (см.). Сразу же, однако, обозначаются трудности, связанные с формой и знач. \*čėbrъ. Если первые можно как-то преодолеть путем допущения ступени огласовки \*čėbrъ для чеш. *čibr*, сербохорв. *чўбар*, то реально-семантич. сложности труднее



преодолимы. В двух словах, их можно свести к тому, что чабрец *Satureia hortensis* — культурное растение у славян, очевидно идущее с юга (см. Мошинский, ниже), а его название на редкость созвучно с названием растения греч. *θύμβρος, θύμβρα* 'Satureia thymbra'. Поскольку последнее название благовоного растения так или иначе связано на греч. почве с *θύμω* 'тимьян', *θύω* 'воскурять' (см. Boisacq<sup>4</sup> 356; Frisk I, 692), это очень ограничивает возможности сближения греч. и слав. слов, скажем, на базе генетического родства. Остается либо признать сходство случайным, либо искать пути объяснения слав. слова через заимствование из греч. Эта последняя возможность дебатировалась в литературе уже давно, правда, не очень успешно, потому что ни прямое заимствование из греч., ни опосредствованное пока что не получили убедительного обоснования.

См. Miklosich 36—37; Berneker I, 160 (s. v. *čobrъ*); А. Соболевский «Slavia» V, 1927, 445; Brückner 73; Sławski I, 114; K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 348—349; Ф. Славски «Езиков. изследв. в чест на Младенов» 269; Machek<sup>2</sup> 108; Skok. Etim. rječn. I, 339; Фасмер IV, 309.

\*čediti: др.-русс. *чадити, чажу* 'родить' (Ирм. ок. 1250 г., Срезневский III, 1467).

Гл. на *-iti*, производный от \*čedo (см.).

\*čedlo: словин. *čedlo* ср. р. 'малое количество' (Syhta I, 177).

Производное с суфф. *-dlo* от гл. \*četi, \*čьnъ (см.). Важное древнее диал. свидетельство, подтверждающее правильность реконструкции праслав. \**-dlo*, а не \**-lo* в данном слове, а также реальность приставочной формы, наряду с \**načedlo* (см.). См. далее О. Н. Трубачев «Этимология» (М., 1963) 50—51, где праслав. \**čedlo* (кашубскословин. форма автору тогда еще не была известна) соотносится с кельт. \**kenetlo*:- ирл. *cenél* 'род', валл. *cenedl*, др.-корн. *kinethel*.

\*čedo/\*čeda/\*čedъ: ст.-слав. *чадо* ср. р. *τέχνον, infans* 'дитя' (Клоц., Супр., Mikl., Sad.), болг. *че́до* ср. р. 'дитя, ребенок' (БТР), макед. *че́до* ср. р. 'дитя, ребенок, чадо' (И-С), сербохорв. стар. *че́до* ср. р. 'дитя' (Вук, RJA: с XIII в.), редк. *čed* м. р. то же (RJA I, 919), ст.-чеш. *čada, čáda* ж. р. 'девочка, ребенок женского пола' (Gebauer I, 152) *čáda* ж. р. 'gendus' (Klaret, Ст.-чеш., Прага), чеш. *čáda* ж. р. 'старуха, впавшая в детство' (Kott I, 153), *čado* ср. р. 'ребенок' (Kott I, 154), также *čiado* ср. р. (Kott V—VI, 1155, с пометой: «слвц.»), ст.-чеш. *čad, čád* м. р. 'мальчик, подросток, ребенок мужского пола' (Gebauer I, 152; см. еще Jungmann I, 257), др.-русс., русск.-цслав. *чадо, чадо* 'дитя, сын и дочь (по отношению к родившим)' (Остр. ев.), 'потомок' (Остр. ев. и др.), 'порождение' (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1467—1468), русск. *ча́до* ср. р. 'дитя, ребенок', диал. *ча́до* 'дитя' (Картотека Псковского областного словаря), *ча́до* 'дитя, ребенок' (Картотека Печерского областного словаря), *ча́да, ча́до* 'дитя' (калуж.,

твер., волог., Картотека Словаря русских народных говоров), сюда же ум. *ча́душка* ласк. обрац. 'детка' (Миртов. Донской словарь 349), укр. *ча́до* ср. р. 'дитя', собир. 'дети' (Гринченко IV, 443), диал. *ча́до* 'ребенок', 'все дети (одной семьи)', 'род, поколение', 'домашний скот, домашняя птица' (Карпатский диалектологический атлас 116), блр. *ча́дб* ср. р. 'злое дитя, упрямец, — говорится к возрастному, даже не родному' (Носов. 695). — Возм., сюда же примыкает преобразованное производное словен. диал. *čeh*, род. п. *čéha*, м. р. 'мальчик, подросток от 10 до 15 лет', 'подпасок' (Plet. I, 97).

Уже выше ста лет существует известная этимология, согласно кот. слав. \*čedo заимств. из герм., ср. др.-в.-нем. *kind*, соврем. нем. *Kind* 'дитя, ребенок'. См. С. Lottner KZ XI, 1862, 173; Miklosich 32; С. С. Uhlenbeck. Die germanischen Wörter im Alt-slawischen. — AfslPh XV, 1893, 485; Meillet. Études I, 110; Berneker I, 154 (правда, последний колеблется в выборе между герм. и исконнослав. этимологией); Мейе. Общеслав. язык 409; Vailant. Gramm. comparée I, 52—53; В. В. Мартынов ВЯ 1960, № 5, 143 (настаивает на актуальности проблемы указанного заимствования, но ср. Мартынов, ниже); Machek<sup>2</sup> 92—93.

Однако уже довольно давно усиливается критика герм. этимологии с разных сторон. Дело не только в том, что слово \*čedo представляет единственный пример перехода *k > č* перед передним гласным в лексике герм. происхождения; в конце концов это не очень сильный контраргумент, потому что первая палатализация вообще отмечена в ранних слав. германизмах. Дело в том, что \*čedo лучше и проще объясняется как продукт слав. словообразования. Это признается сейчас большинством исследователей, кот. видят в \*čedo производное с суфф. *-do* от гл. \*četi (см.). См. в принципе уже Berneker, там же; Е. Prokosch AJPh XXXII, 1911, 433; С. П. Обнорский ИОРЯС XIX, 1915, 100; Kiparsky. Die gemeinslav. Lehnwörter aus dem Germ. 22—23 (\*čedo < \*četi, как \**sta-do* < \**stati*); Brückner 542; Трубачев. Слав. терм. родства 43; Варбот. Др.-русс. именное словообразование 78; Фасмер IV, 311; Ю. В. Откупщиков. Из истории и.-е. словообразования, passim; F. Sławski. O słowiańskich formacjach na *-do, -da, -dъ*. — «Studia indoeuropejskie», 1974, 213. Схематизм толкования \*čed-do < \*četi = \**sta-do* < *sta-ti* делал его, в свою очередь, уязвимым для критики; в частности, указывалось на «крайнюю редкость» суффикса *-do* в слав. именах (четыре-пять древних примеров, что, собственно говоря, не так уж мало!). Хуже было то, что словообразовательных параллелей на *-d-* для \*čedo в других и.-е. языках вовсе не оказывалось, поэтому сравнение абстрагировалось вынужденно до уровня корневой этимологии, т. е. в равной мере было сравнением как для \*čedo, так и для \*četi. Сокращалась тем самым и надежность сравнения. Между тем наличие элемента *-t-* в таких и.-е. параллелях как лат. *re-cēns/-cētis* 'свежий, новый, молодой',

галльск. *cintos* 'первый' уже указывает путь к решению проблемы слав. \*čedo в плане словообразовательной структуры: в упомянутых лат. и кельт. словах мы имеем дело с суффиксом *-t-* отглагольного прилагательного. На слав. \*čedo смотрят как на существительное, возводя к этой форме ср. р. даже те формы, кот. отличаются морфологически вроде ст.-чеш. *čad* м. р. (так см. Machek<sup>2</sup>, там же). А между прочим полный комплект форм всех трех грамм. родов — \*čedь, \*čeda, \*čedo — сигнализирует о древней принадлежности к прилагательным. Ср. об этом сходно уже Откупщиков 163. Правда, с ним трудно согласиться, когда он все сводит к чередованиям *d/t*. Из этимол. сопоставлений явствует, что по крайней мере в нескольких случаях (напр. слав. \*tvьrdь = лит. *tvirtas*) слав. *-d-* не первично и восходит к *-t-*. С этим надо связывать тот факт, что слав. прилагательные на *-d-* как правило этимологически непрозрачны. Можно высказать гипотезу, что ослабление словообразовательно-этимол. связей привело к ослаблению фонетическому: *-t-* > *-d-*. Сказанное даст возможность осмыслить \*čedь, *-a*, *-o* как первонач. отглагольное прилаг. \*četь, *-a*, *-o*.

Наконец, Мартынов в своей книге «Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры» (Минск, 1963, 198—205) сделал попытку взглянуть на герм. \*kinda как заимств. из слав. \*čedo, а в слав. слове оспорил наличие *-d-* суффиксального, предположив родственную связь \*čed-: \*čestь и семантику 'потомок, наследник; доля, наследство'. Но именно семантич. сторона этой этимологии остается наименее доказанной.

\*čedь: ст.-слав. чадъ ж. р. *čьdьrоtоc*, *homines* 'челядь, люди' (Супр., Mikl., Sad.), сербохорв. стар. *čed* ж. р. собир. 'род, родня, дети и слуги, челядь' (XIV в., RJA I, 919), др.-русск., русск.-цслав. *чадь*, *чадь* ж. р. собир. 'дети' (Лавр. л. под 1188 г.), 'люди' (Сб. 1076 г. и др.), 'народ' (Пат. Син. XI в.), 'свои кому-либо, товарищи, дружина' (Изб. 1073 г. и др.) (Срезневский III, 1470), *чадь* 'челядь, дружина' (Ип. л. 108 а. А. Никольский. О языке Ипатьевской летописи. — РФВ XLII, 1899, 110).

Основа на *-i-* ж. р., соотносительная с \*čedo (см.).

\*čedьскъjь: ст.-чеш. *čadský*, *čatský*, *čacký*, прилаг. 'чистый, braveй, удалой, благородный' (Šimek 33), чеш. книжн. *čacký*, прилаг. 'крепкий, твердый, богатырский', др.-русск. *чадьскыи* 'людской, обычный для людей' (Жит. Сим. Урод. 61, Срезневский III, 1470).

Прилаг., производное с суфф. *-ьск-* от \*čedo, \*čedь (см.).

\*čestikъ/\*čestika: др.-русск. *частикъ* 'частый невод' (Царск. жал. кр. Астр. Тр. м. 1575 г. февр. 12, Срезневский III, 1475), также личное имя собств. *Частикъ* (1605 г., Тупилов 477), русск. *частикъ* м. р. 'частый невод', (обл.) 'частый лес', 'частвокол', *частикъ* 'мотня невода; маленький невод с мелкими ячеями' (Куликовский 131), *частик* 'рыболовная мелкая ячейная сеть' (Подвысоц-

кий 186), *частикъ* м. р. 'частый кустарник, частая молодая поросль леса' (Словарь говоров Подмосковья 537), *частика* ж. р. 'заросли молодого леса' (Деулинский словарь 593). — Сюда же преобразованное др.-русск. *чащикъ* 'частый лес' (?) (Мен. гр. 1497 г., Срезневский III, 1485).

Производное с суфф. *-икъ/-ика* от прилаг. \*čestь (см.), субстантивация последнего.

\*čestina: болг. диал. *честина* ж. р. 'сито (для муки)' (С. Младенов. Към речника на Ново Село. — СБНУ XVIII, 1901, 505), *честенъ*, *честинъ* ж. р. 'решето' (Т. Бояджиев. Дедеагачко. — БД V, 241), также *честино* ср. р. 'частое сито для муки' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 295; Геров: *чястина* ж. р. то же), макед. *честина* ж. р. 'мелкое решето, сито' (Кон.), диал. *честина* 'мелкое решето для сеянья (проса и т. п.)' (Кон.; С. Поповски. Зборови од Мариово. — МJI, 1950, 238), сербохорв. *честина* ж. р. 'густота' (Вук, RJA: с XVII в.), др.-русск., русск.-цслав. *частина*, *частина* 'чаща' (Ис. IX. 18. Библи. 1499 г.), 'род ткани' (Смол. гр. 1229 г.) (Срезневский III, 1475), русск. *частина* ж. р. 'густой лес, заросли, кустарник, где трудно пройти, труппа' (Даль<sup>3</sup> IV, 1288), диал. *честина* ж. р. 'частый холст' (Словарь русск. старожильческих говоров средней части б. реки Оби. Доп. II, 262).

Производное с суфф. *-ина* от прилаг. \*čestь (см.).

\*čestiti: болг. *честя* 'частить, часто ходить, часто сбываться' (РБЕ III, 616), диал. *честѣм* то же (Стойчев БД II, 300) макед. *чести* 'учащать' (И-С), диал. *честа*, *-ии* (петлине нешто честат, али ќе врнет — пеат начесто. Б. Видоески. Поречкиот говор 72), сербохорв. *čestiti* 'frequentare' (с XVI в., RJA I, 955), чеш. *častiti* 'бывать, гостить' (Kott V—VI, 1168), др.-русск., русск.-цслав. *частити*, *частити* 'часто что-нибудь делать' (Поуч. Кирил. фил.; Сл. Дан. Зат. Унд.), 'часто чему-либо предаваться' (Муч. Хион. апр.), 'часто ходить куда-нибудь' (Сб. 1076 г. и др.) (Срезневский III, 1475—1476), русск. *частить* 'учащать, делать что-либо весьма часто' (Даль<sup>3</sup> IV, 1288), укр. *частити* = *учащати* (Гринченко IV, 446).

Гл. на *-iti*, производный от прилаг. \*čestь (см.).

\*čestitъ: болг. *честитъ*, прилаг. 'счастливый' (РБЕ III, 616), также диал. *честитъ*, прилаг. 'счастливый' (Г. Горев. Страндж. говор. — БД I, 156; З. Божкова. Софийския говор. — БД I, 272; И. Кънчев. Говорът на с. Смолско, Пирдопско. — БД IV, 150), макед. *честит* 'уважаемый, благородный', 'приносящий счастье' (И-С), сербохорв. *честит*, *-a*, *-o* 'счастливый' (Вук, RJA: с XIV в.), словен. *čestit*, прилаг. 'счастливый, блаженный' (Plet. I, 100).

Прилаг., производное с суфф. *-it-* от \*čestь (см.).

\*čestokolъ: польск. *częstokół*, род. п. *-kołu*, м. р. 'частвокол, палисад' (Dorosz. I, 1139), русск. *частвоколъ* м. р. 'забор из кольев, часто вбитых в землю один подле другого', укр. *частвоколъ*, род. п. *-колу*,

м. р. 'частокол' (Гринченко IV, 446), блр. *частакол* м. р., диал. *чыстакол* м. р. 'частокол' (Бялькевич. Магіл. 493).

Сложение \*čestъ (см.) и \*kolъ (см.).

\*čestota: макед. *честота* ж. р. 'частота, густота' (И-С), чеш. *častota* ж. р. 'частота' (Jungmann I, 266), др.-русск., русск.-цслав. *честота* 'чаща' (Ефр. Сир. XIV в.), 'частое повторение' (Ефр. крм. Сард. 7) (Срезневский III, 1476), русск. *частотá* ж. р. (Даль<sup>3</sup> IV, 1289), блр. *частатá* ж. р. 'частота', 'густота, плотность' (Блр.-русск.). — Сюда же суффиксальное *j*-овое производное сербохорв. *čestóca* ж. р. 'сrebritas' (с XVI в., RJA I, 956).

Производное с суфф. *-ota* от прилаг. \*čestъ (см.).

\*čestovojъ: ст.-чеш. *častovoj* м. р., личное имя собств. (Čas. mus. VI, 61, Jungmann I, 266).

Антропонимич. сложение основ \*čestъ (см.) и \*vojъ (см.).

\*čestъ(jъ): ст.-слав. *чѣстъ*, прилаг. *πικνός*, densus 'густой, частый', 'упорный' (Mikl. LP, Sad.), болг. *чест*, прилаг. 'частый', 'густой' (БТР), диал. *чес*, прилаг. 'густой' (Попгеоргиев ВД I, 216; П. Киптипов. Казанлъшко. — БД V, 145; Т. Бояджиев. Съчанли, Гюмюрджинско. — БД V, 103; В. Денчев. Поповско. — БД V, 256), макед. *чест*, прилаг. 'частый', 'густой, частый' (И-С), сербохорв. *чѣст*, *чѣста*, *-мо* 'густой' (Вук, RJA: с XIII в.), субстантивированное *чѣста* ж. р. 'чаща', диал. *чѣста* ж. р. 'молодой густой лес' (Ел. II), словен. *često*, нареч. 'часто' (Plet. I, 100), чеш. *častý*, прилаг. 'частый', слвц. *častý* то же (SSJ I, 195), в.-луж. *časty* 'частый' (Pfuhl 72), н.-луж. *cesty* 'частый' (Muka Sł. I, 127), польск. *częsty* 'частый' (Dorosz. I, 1141), словин. *častí*, прилаг. 'частый' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 137), др.-русск. *частыи*, *частыи* 'тесный, густой, частый (противоположность редкого)', 'часто повторяющийся' (Сб. 1076 г. и др., Срезневский III, 1476), субстантивированное *часта* 'частый кустарник, чаща' (Авв. III. 3. Псалт. 1296 г., Срезневский III, 1475), русск. *частый*, *-ая*, *-ое* 'состоящий из близко прилегающих друг к другу частей, частиц, густой, сплошной, плотный', 'не редкий', укр. *частий*, *-á*, *é* 'частый' (Гринченко IV, 446), блр. *часты* 'частый'.

Объясняется как первонач. прич. страд. прош. вр. \*čestъ от несохранившегося слав. гл. \*česq, \*česti, ср. лит. *kemšù*, *kiñšti* 'набивать, напихивать', прич. страд. прошед. *kiñštas*. См. А. Fick KZ XXII, 1874, 98; Meillet. Études II, 300; W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; Berneker I, 155; Trautmann BSW 126; Brückner 78; Sławski I, 121; Fraenkel I, 254; Machek<sup>2</sup> 95; Фасмер IV, 318.

Лит. не знает знач. 'густой, частый (в пространстве и времени)', развитого в слав., кот., в свою очередь, утратил первонач. знач. и производящий гл.

\*čestyni: др.-русск., русск.-цслав. *частыни* 'густота' (Ио. екс. Шест., Срезневский III, 1476; имбю же и листовие частынею крыюще ѿ раманныхъ древъ. хранащи ча<sup>а</sup> своа. Пал. 1406, л. 5 в. Картоотека ДРС), русск. диал. *частыня* ж. р. 'относительно леса;

густой лес' (Васнецов 340), возм., сюда же преобразованное *частыль* 'сторона гребня' (Герасимов. Словарь уездного череповецкого говора 78).

Производное с суфф. *-yni* от прилаг. \*čestъ (см.).

\*čestъ: ст.-слав. *чѣста* ж. р. *μέρος*, *μερίς*, pars 'часть, доля, награда' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чѣст* ж. р. 'часть, доля' (РБЕ III, 602—603), сербохорв. диал. (Дубр.) *чест* ж. р. 'причастие', (сремск.) *од чѣсти* 'отчасти' (Вук; RJA: с XII в.), словен. *čast* ж. р., диал. *čest* ж. р. (Plet. I, 100), ст.-чеш. *čiest* ж. р. 'часть, доля' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *část* ж. р. 'часть', также *čest* ж. р. (Kott I, 179), сюда же ст.-чеш. *časta* ж. р. 'pars' (Gebauer I, 158—159; Klaret, Ст.-чеш., Прага), производное чеш. *částina* ж. р. 'часть, доля' (Kott I, 166), слвц. *časť* ж. р. 'часть, доля', 'одновременно выданное количество корму' (SSJ I, 195), в.-луж. *časé* ж. р. 'кусоч, часть (напр. мяса)' (Pfuhl 71), польск. *część* ж. р. 'часть, доля' (Dorosz. I, 1142), др.-русск., русск.-цслав. *частъ*, *часть* 'часть, доля' (Нест. Жит. Феод. и др.), 'равная доля' (Уст. п. 1193 г. и др.), 'подразделение' (Гр. Наз. XI в. и др.), 'часть земельного владения, участок' (Дог. гр. Новг. с Яр. Яр. 1264—1265 г. и др.), 'деление города' (Псков. I л. под 1454 г.), 'страна, предел' (Дог. Иг. 945 г. и др.), 'собственность, имущество' (Изб. 1073 г. и др.), 'наследство' (Пск. судн. гр. 14), 'наследие' (Новг. I л. под 1214 г.), 'достояние' (Жит. Стеф. Перм. 690), 'жребий, участь' (Остр. ев. и др.), 'счастье, удача' (Сл. Дан. Зат. 231), 'название, призвание' (Псалт. Симон. ок. 1280 г. пс. CXVIII. 57), 'участие' (Ио. екс. Болг.), 'доступ' (Ефр. крм. Лаод. 21), 'судьба, рок' (Никон. Панд. сл. 47) (Срезневский III, 1476—1479), русск. *часть* ж. р. 'доля целого', 'участь, доля, жребий, удел, достояние жизни, счастье, судьба, рок, предназначенье' (Даль<sup>3</sup> IV, 1290), укр. *часть* ж. р. 'часть' (Гринченко IV, 447), диал. *част* 'приданое' (М. М. Тивадар. Система іменника в говірці Руське Поле, Тячівського району, Закарпатської області. Дип. роб. Ужгород, 1957, 133), *часть* 'приданое' (Карпатский диалектологический атлас, карта № 121), сюда же производные *частына* ж. р. 'часть' (Гринченко IV, 446), блр. *частка* ж. р. 'часть'.

Этимол. сближения праслав. \*čestъ как правило построены на представлении, что слово и понятие 'часть' должно восходить к словам и понятиям 'делить', 'резать', 'кусать'. Семантич. параллели здесь имеются, достаточно указать на формирование таких синонимов как слав. \*dol'a (см.), лит. *dalis*, греч. *μέρος*, нем. *Teil*, и однако в случае со словом \*čestъ это создает некоторую предвзятость в отношении конкретных языковых форм. Как бы то ни было, нижеследующие этимологии \*čestъ нуждаются в подобной критике. Слав. \*čestъ сближали с лат. *scindere*, др.-инд. *chinātti* 'отрезает, раскалывает, протыкает' (Miklosich 32; Р. Брандт РФВ XXII, 1889, 116; Н. Pedersen МРКJ I, 1903, 167; J. Charpen-

tier AfslPh XXIX, 1907, 4; Младенов ЕПР 679) и особенно — с лит. *kānda*, *kąsti* 'кусать', *kañdis* 'укус', лтш. *kuožu*, *kuost* 'кусать', слав. *\*kqsъ*, *\*kqsati*, *\*kqd-* (см.) (Berneker I, 155; A. Meillet RS II, 1909, 63; Д. В. Бубрих ИОРЯС XXIV, 1919, 258—259; Ślawski I, 121—122; Machek<sup>2</sup> 95; Фасмер IV, 319). Но вышеупомянутые др.-инд. и лат. формы продолжают и.-е. *\*skid-* с введением носового инфикса в определенных морфол. категориях (презенс), что очень трудно увязать с формой *\*čestъ*, ср. по этому поводу Бернекер, там же. С другой стороны, наиболее популярное сближение *\*čestъ* с *\*kqsъ*, лит. *kānda*, *kąsti* тоже элементарно уязвимо, поскольку просто неясно, как могло получиться производное *\*čestъ* (-е-вокализм) от *\*kqsъ* (-о-вокализм); принятие Бернекером нулевой ступени *\*kqd-ti-s* (на слав. почве?) ничуть не помогает устранению сложностей. Неслучайно, по-видимому, Махек (там же) определяет слав. слово как «не совсем ясное». Думается, далее, что ввиду изложенных этимол. затруднений неблагоприятно обходить молчанием, как это делает большинство авторов, уже имеющееся у Брюкнера сближение польск. *część* и *częsty* (см. Brückner 78; единственное известное нам критическое упоминание этой этимологии у Славского содержит грубую опечатку, искажающую смысл: «Брюкнер SE 78 без оснований сближает с *czysty*...»; см. Ślawski I, 122). Считаю необходимым подчеркнуть, что слово *\*čestъ* — слав. новообразование, полные лексемы соответствия за пределами слав. языков для него неизвестны. Инновационный слав. характер образования *\*čestъ* противится стремлению связать его с *\*kqsъ* в терминах и.-е. языковых отношений (*\*kond-*: *\*kqd-*). И наоборот — объяснение *\*čestъ* как именной -i-основы от прилаг. *\*čestъ* (см.) отвечает характеру нашего слова.

Что касается семантич. стороны этимологии *\*čestъ* < *\*čestъ*, то конкретной первоосновой более общего знач.-я 'часть, доля' могло послужить в данном случае одно из знач.-й, отмеченных для слвц. *čast*: 'одновременно выданное количество корму' (см. выше), ср. в связи с этим семантич. реконструкцию слав. *\*čestъ* 'частый, густой' < 'набитый', напр. *набитая торба*, *набитый мешок*. М. б., в таком же духе полезно осмыслить и лат. *pars*, *partis* 'часть', если оно в конечном счете из и.-е. *\*per-* 'давить, пить'.

**\*čestъnъ (jъ):** ст.-слав. *чѣстнѣнъ*, прилаг.: *μεριχῆ φίλια* (Sad.; Mikl. LP), сербохорв. *čestan*, *česna*, прилаг. 'причастный, участвующий в чем-либо' (с XV в.), 'счастливый' (с XVI в.) (RJA I, 951), чеш. *častný* 'частичный' (Kott I, 166, со ссылкой на Юнгмана), др.-русск., русск.-цслав. *чѣстньи* 'частный, отдельный, особенный' (Ефр. крм. Епиф. Кипр., Срезневский III, 1479), русск. *чѣстный* 'к части относящийся' (Даль<sup>3</sup> IV, 1289).

Прилаг., производное с суфф. -ъn- от *\*čestъ* (см.). Не исключены книжные кальки вроде ст.-слав. *чѣстнѣнъ*: греч. *μεριχῆ* (см. выше).

**\*češča:** др.-русск. *чаща*, *чаща* 'частый, густой лес' (Мин. 1097 г., Срезневский III, 1485), русск. *чаща* ж. р. 'густой частый лес, заросль', диал. *чащя́* ж. р. 'ельник, мелко изрубленный, еловые ветви, посыпаемые по дороге, по которой несут покойников' (пск.), 'сосновый и еловый хворост, которым забрасывают грязные и топкие места' (пск.) (Опыт 255), *чащя́* 'хворост, сухой лист, хвоя', 'ветки, лапник' (Словарь Красноярского края 215), укр. диал. *чаща* 'листья сосны или ели' (Лекс. атлас Правобережного Полісся).

Производное с j-овым суфф. от прилаг. *\*čestъ* (см.); субстантивация.

**\*četi, \*čnyq:** ст.-чеш. *čieti*, *čnu*, *čneš* (Gebauer I, 173).

Крайне редкая простая форма глагола, лежащая в основе пространенных приставочных сложений *\*načeti*, *\*ročeti*, *\*vzčeti*, *\*začeti* (см.) с основным знач. 'начать, затеять' и т. п. Продолжает и.-е. *\*ken-* в знач.-ях 'рождаться, прорасти, начинаться', 'силиться' и производных (напр. 'первый'), ср. гот. *du-ginnan*, др.-в.-нем. *bi-ginnan* 'начинать', галльск. *Cinto-gnatos* 'Primi-genitus', ирл. *cinim* 'возникаю', *cét* 'первый', кимр. *cyntaf*, франк.-кельтос. *-centus* 'начальный, первый' в личных именах собств. *Δουλου-κενδος*, *Diu-centus*, др.-инд. *kanīna-* 'молодой', греч. *καίνος* 'молодой' (*\*kanitos*), лат. *re-cēns*, *-centis* 'новый, недавний', лтш. *citiēš* (*\*kinties*) 'бороться'. Другая ступень чередования представлена в слав. *\*konъ*, *\*konyъ* (см.). См. J. Zubatý AfslPh XVI, 1894, 386; Wh. Stokes KZ XXXIII, 1895, 70; Wiedemann BB XXVII, 1902—1903, 193—199; Berneker I, 168—169; Walde<sup>2</sup> 644—645; Mayrhofer I, 151; Frisk I, 754; Георгиев. Исследования 121; Pokorny I, 563—564; Фасмер III, 51 (s. v. *начать*); W. A. Vorgeaud. *Ramifications et champ sémantique de \*ken-/\*kon-* 'surgir, commencer'. — IF 76, 1971, 24—31.

**\*či:** слав. *чи*, союз *quia* (Mikl. LP), сербохорв. диал. *či* 'ли, если' (Gori doli gledam, či moje rožice nikdir ne ugledam. RJA I, 918; II, 20), словен. *či*, вопрос. союз (Plet. I, 103), чеш. *či*, союз (вопрос., разделит.), слвц. *či* то же (SSJ I, 205—206), полаб. *čě*, союз 'или' (Polański—Sehnert 46, с реконструкцией *\*či*), польск. *czy*, част. 'разве, ли', союз 'или, либо', 'то есть' (Dorosz. I, 1178—1179), др.-русск. *чи* 'арзве' (Ил. Новг. поуч. 23 и др.), 'разве не' (Сл. плк. Игор.), 'или' (Изб. 1073 г. и др.), 'если' (Новг. поуч. 21), 'хотя' (Дух. Ост. ок. 1396 г.), 'хотя бы' (Жит. Сим. Столп. XIII в.), 'что' (Новг. I л. под 1141 г.) (Срезневский III, 1516—1517), русск. диал. *чи*, союз 'ли, или, разве' (юж., зап., донск., курск., калуж., Даль<sup>3</sup> IV, 1336; Миртов. Донской словарь 355—356), укр. *чи*, союз 'ли, или, разве' (Гринченко IV, 461), блр. *чи* = *ци* (Носов. 699).

Праслав. *\*či* восходит к и.-е. *\*k<sup>h</sup>i*, первонач. твор. п. ед. ч. от местоим. *\*k<sup>h</sup>o-* / *\*k<sup>h</sup>e-*, ср. лат. *quī*, нареч. 'отчего, почему', авест.

*čī*, нареч. 'как', др.-англ., др.-сакс. *hwī* 'как, зачем, почему'. См. Berneker I, 155; J. Zubatý RS II, 1909, 17; К. Буга РФВ LXX, 1913, 103 (сближает с лит. *kei* 'quasi'); Brückner 82; Sławski I, 129—130; Machek<sup>2</sup> 101; Pokorný I, 646; Фасмер IV, 357.

\**čičegъ*: русск. диал. *чичер* м. р. 'холодный ветер с изморозью и дождем; осенний дождь с холодным ветром' (донск., орл., тамб.), 'метель' (тул.) (Опыт 259), *чичер* 'суморозь' (Е. Будде. К диалектологии великорусских наречий. Исследование особенностей рязанского говора. — РФВ XXVIII, 1892, 68), *чичер* 'осенний холодный ветер с дождем и снегом', 'северный ветер' (Диттель. Сборник рязанских областных слов. — ЖСт. VIII, 1898, 226), *чичер* 'пурга с ветром, дождливая изморозь, мелкий дождь с ветром', 'трясиное место' (Миртов. Донской словарь 359). — М. б., сюда же сербохорв. *čič* м. р. 'иней' (RJA II, 136).

Гипотезу о происхождении из и.-е. \**keiker-* / \**kaiiker-* / \**kaiikor-*, ср. др.-инд. *kekara-* 'косой, косоглазый', лат. *caecus* 'слепой, темный' и греч. *κακίαις* 'северо-восточный ветер', на основании диахронической семантич. модели 'слепой' → 'холодный, северный ветер' см. О. Н. Трубачев «Этимология. 1971» (М., 1973) 80—82. Прочие этимологии см. Фасмер IV, 369.

\**čixati*: болг. *чихамъ* (Геров) 'чихать', словен. *čihati* 'чихать' (Plet. I, 103), в.-луж. *čichaś* 'чихать' (Pfuhl 78), н.-луж. *tšichaś* то же (Muka Sł. II, 805), польск. *czchać* 'чихать' (Dorosz. I, 1114), русск. *чихать* 'непроизвольно, с напряжением, судорожно, вследствие внезапного раздражения нервов в носу выдыхать резкими толчками вездух носом и ртом, производя характерный шум', диал. *чихать* 'быть подвержену сильной рвоте' (пск., твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1352), блр. *чыхаць* 'пылать' (Ён давно чихаець на мене злосцю. Носов. 699). — Сюда же, по-видимому, с вторичной в морфол. отношении краткостью коренного гласного (\**čixati*) относятся русск. *чхать* 'чихать', диал. *чэхать* 'рвать (о рвоте)' (Мельниченко 215), укр. *чхати* 'чихать' (Гринченко IV, 480), блр. *чхаць* 'чихать'.

Звукоподражание, как и синонимичное \**kyxati* (см.). См. Berneker I, 165—166; Фасмер IV, 367—368. В связи с этим представляется излишней реконструкция своеобразной апофонии \**kis-*: \**kis-*, *i:u*, о кот. см. Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 15; Shevelov. A prehistory of Slavic 100. Источник слав. *x* здесь мог быть, бесспорно, отличным от классического результата перехода *s > x* после *i, u*. Ср., в частности, близкое \**čikati* (см.).

\**čikati*: болг. *чикам* 'копать первый раз (табак)' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД II, 301), сербохорв. *čikati* 'вызывать на бой криками *čik!*' (RJA II, 24), словен. *čikati* 'жевать окурков' (Plet. I, 103), чеш. *čikati* 'коситься (о взгляде)' (Kott I, 182, со ссылкой: Jg.), русск. диал. *чикать* 'бить, ударять' (ворон., перм., тул., Опыт 257), *чикамъ* 'ударять в мяч, в чижь локтюю при игре', 'издавать звук наподобие легкого треска' (Васнецов 344), *чикамъ* 'высекать искры' (Словарь Красноярского края 217), укр. *чикати*

'резать ножом, ножницами' (Гринченко IV, 461), 'о птицах: чиркать, стрекотать' (там же), блр. *чыкаць* 'чихать, резать' (Блр.-русс.). — Сюда же, возм., с вторичной в морфол. отношении краткостью коренного гласного (\**čykati*) сербохорв. *čkati* 'ковыряться, возиться' (RJA II, 53), ст.-чеш. *čkati* 'дергать, щипать' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čkati* 'чихать, толкать' (Jungmann I, 305), диал. *čkat* 'икать' (Bartoš. Slov. 50), словц. *čkat* 'икать' (SSJ I, 215), также *čukat* то же (Kálal 83), польск. *czkać* 'икать' (Dorosz. I, 1142), русск. диал. *чкать* 'при игре в бабки: бить, сбивать' (пск.), 'метить в цель' (твер.) (Опыт 259), 'ударять, бить' (брян., орл., курск., влад., пск., Картотека Словаря русских народных говоров), *чэкать* 'о дожде: стучать, колотить во что-либо' (арх., Опыт 255), *чбкать* (*чэкать*) 'постукивать, стучать, тихо поколачивать' (Даль<sup>3</sup> IV, 1356).

Как и родственное \**čknōti* (см.), звукоподражат. происхождения, в связи с чем теряют актуальность регулярные реконструкции и апофонич. трактовка дослав. форм и внешних сравнений (напр. с балт. формами у К. Буги РФВ LXVII, 235). Наблюдается близость с \**čixati* (см.), равным образом звукоподражательным. Ср. Фасмер IV, 360—361 (с литер.).

\**čila*: ст.-чеш. *čila*, *čila* ж. р. 'минута' (Gebauer I, 173; Ст.-чеш., Прага; Šimek 34).

Праслав. лексич. диалектизм (только чеш.!), восходящий к и.-е. \**k<sup>h</sup>ei-l-* или \**k<sup>h</sup>i-l-* с первонач. семантикой 'миг покоя, досуг' (< \**k<sup>h</sup>eiǵ-* 'покоиться'), ср. прежде всего гот. *weila*, англос. *hwil*, др.-в.-нем. (*h*)*wila* 'мгновение, минута, время', др.-исл. *hwila* 'ложе', далее — лат. *tran-quillus* 'спокойный'. Поучительно отметить, что вышеназванное герм. название минуты, отрезка времени было заимствовано позднее зап.-слав. языками из др.-в.-нем. *hwila*: чеш. *chvíle* 'минута, досуг', польск. *chwila* 'минута, миг'. См. Berneker I, 408 (s. v. *chvíle*); Г. Ільїнський «Рідна мова» I, 6 (1933, червень), 198 (относит сюда же укр. *чля* в выраж. що кому чля 'что кому пристойно' < \**ччля* 'то, что соответствует моменту'; следует лишь возразить против его стремления включить сюда и чеш. *čily* 'энергичный, деятельный', см. о нем у нас под \**čilь*); Machek<sup>2</sup> 102; Kluge<sup>15</sup> 865; Pokorný I, 638.

\**čilēti* / \**čiliti* I: макед. *чили* 'вымирать', 'исчезать' (И-С), сербохорв. диал. *чиљети* 'упасть духом, потерять силы, прийти в упадок (в имущественном отношении)' (Ровинский 685).

Гл. на *-ēti* (или *-iti*?), соотносительный с праслав. \**čila* (см.). Подобно тому как для имени \**čila* 'миг, минута' (< 'миг покоя') находится полная параллель в гот. *weila* (и других герм.) 'мгновение, минута, время', точно так же для праслав. гл. \**čilēti* (\**čiliti*) 'падать духом, приходиться в упадок' находится глагольное соответствие в герм.: гот. *weilan* 'пребывать, прекращать', нем.



*weilen* 'пробывать, покоиться'. В этимол. словарях слав. глагол не освещался. Омонимично \*čilēti/\*čiliti II (см.).

**\*čilēti/\*čiliti II:** сербохорв. диал. *чим* 'рассветает, начинается заря' (Ровинский 685), в.-луж. *čilić* 'выздоровливать, крепнуть (о частях тела)' (Pfuhl 79).

По-видимому, производное от прилаг. \*čilъ (см.; там же этимология). Омонимичность, а не генетич. тождество с \*čilēti/\*čiliti I (см.) заставляют признать, кроме этимол. соображений, также семант. свойства и.-е. \*k<sup>h</sup>eja-, лежащего в основе \*čilēti/\*čiliti I, а именно характерность для него знач-й 'лежать, покой', а не 'сила, крепнуть'.

**\*čilъ(ь):** сербохорв. *čil*, -а, -о 'крепкий, сильный', также *чио* (Вук, RJA: с XVI в.), словен. *čil*, *čila* 'отдохнувший, бодрый', 'здоровый, крепкий' (Plet. I, 103), ст.-чеш. *čilý* 'свежий, живой, бодрый', в.-луж. *čily* 'невредимый; бодрый, крепкий' (Pfuhl 79). — Сюда же производное словен. *čilav*, прилаг. 'бодрый', 'здоровый, крепкий' (Valjavec LjZv. XIII, 1893, 568).

Согласно Траутману, ст.-чеш. *čilý* произведено от утраченного гл. \*čiti, родственного греч. *κίω* 'идти', лат. *cieo*, *civi* 'двигать, возбуждать', *citus* 'быстрый, скорый'. См. R. Trautmann. Altöschisch *čilý* 'frisch, lebhaft, munter'. — KZ XLVI, 1914, 239—240; Pokorný I, 539. Толкование это можно распространить и на приведенную выше лексику других слав. языков. Отсюда произведено \*čilēti/\*čiliti II (см.). Если верна изложенная выше этимология, то \*čilъ не связано с \*po-čiti (см.), вопреки Махеку (см. Machek<sup>2</sup> 102), Скоку (см. Skok. Etim. rječn. I, 323), и отношения \*čila, \*čilēti/\*čiliti I и \*po-čiti (см.), с одной стороны, и \*čilъ(ь), \*čilēti/\*čiliti II (см.) — с другой стороны, удобнее представить на уровне и.-е. форм с разными задненёбными в начале слов: \*k<sup>h</sup>ei- и \*kei-. Полезно поставить вопрос о связи \*čilъ(ь) и \*čitъ(ь) (см.). Вообще толкование 'отдохнувший' кажется придуманным ad hoc сторонниками этимологической связи с \*po-čiti, и необходимо еще проверить, является ли таким обязательным этапом в плане семант. типологии и эволюции знач-я 'бодрый, свежий, крепкий' ключевое для рассуждений упомянутых авторов знач-е 'отдохнувший'.

**\*činiti:** ст.-слав. *чинити* formare 'располагать, устраивать' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чйна* 'делать', 'стоять, иметь стоимость' (БТР), диал. *чина* 'делать' (М. Младенов БД III, 10), *чина* то же (с. Паволче, Врачанско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *чиним* то же (с. Райлово, Пернишко, дип. раб., там же; Гълъбов БД II, 111), макед. *чини* 'делать, учинять', 'составлять, представлять', 'стоять, иметь цену', 'годиться, подходить', 'думать, считать, полагать' (И-С), сербохорв. *чинити* 'делать', 'обрабатывать, дубить (кожу)', 'просеивать (зерно)', также диал. (см. Vis. 12), *чинити* (обућу) 'чинить (обувь)' (Ку. 90), словен. *činiti* 'просеивать (сквозь сито)',

'делать, учинять' (Plet. I, 104), чеш. *činiti* 'делать, совершать, действовать', слов. *činit'* то же, *činit' sa* 'усердствовать, стараться' (SSJ I, 210), в.-луж. *činić*, *činjeć* 'делать, совершать', 'действовать' (Pfuhl 79), н.-луж. *cynis* 'делать, творить' (Muka Sł. I, 144—145), польск. *czynić* 'делать, совершать', 'действовать', 'вести себя', 'приводить к чему-либо', стар. 'воевать' (Dorosz. I, 1183—1184), словин. *činić* 'делать, учинять' (Logentz Slovinsz. Wb. I, 142), др.-русск., русск.-цслав. *чинити* 'устраивать' (Ип. л. под 1144 г. и др.), 'изготавливать, готовить' (Сказ. Ант. Новг. л. 5 и др.), 'составлять' (Остр. ев.), 'производить' (Дог. гр. Новг. с Яр. Яр. 1270 г. и др.), 'делать, совершать' (Грамм. Влад. Вас. Вол. 1288 г. и др.), 'заключать (о мире)' (Дог. гр. 1349 г.), 'оказывать' (Ип. л. под 1252 г.), 'поступать' (Дог. гр. Пол. с Риг. 1330 г.), (Срезневский III, 1517—1518), русск. *чинить* 'исправлять, делать вновь пригодным', диал. *чинить* 'совершать, осуществлять', 'почитать, оказывать знаки внимания, уважения', 'начинать' (Деулинский словарь 597), 'уважать', 'приветствовать кого-либо, поздравлять' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской обл. 680), *чинить* 'начинать пироги' (Картотека Псковского областного словаря), укр. *чинити* 'делать, производить, исполнять', 'о змее: класть яйца', 'дубить, выделывать (кожу)' (Гринченко IV, 462), диал. *чниты* 'начинать, заполнять чем-либо' (Г. Ф. Вешторг. Названия пищи в говорах Полесья. «Лексика Полесья» 412), блр. *чиніць* 'чинить, творить, совершать, делать' (Блр.-русск.; Байкоў-Некраш. 346).

Гл. на -iti, производный от \*činъ I (см.). Слав. морфол. новообразование, лишенное соответствий в других и.-е. языках. Вместе с тем, будучи достаточно ранним (праслав.) производным, гл. \*činiti имеет важное знач. для этимол. и семант. характеристики производящего имени, ср., во-первых, знач. 'располагать, устраивать' (ст.-слав.), 'начинать пироги' (русск. и укр. диал.), 'класть (яйца)' (укр. диал.), кот. сводимы к древнейшей семант. основе 'класть слоями', 'уложенное слоями'. Во-вторых, знач. 'стоять, иметь цену' (болг.-макед.) также восходит к древнейшей эпохе, когда в плане семантики в сознании говорящих сохранялись единство и актуальность поля знач-й и лексем 'действие (результат)' ∞ 'плата за действие', а в плане формальном — живая связь \*činъ и \*čena (см.), точнее — и.-е. \*k<sup>h</sup>ei-n-: \*k<sup>h</sup>oi-n-ā.

Не связано с \*četi (см.), как думал Шуман (см. Šuman AfslPh XXX, 1909, 295), поскольку -n- в \*či-nъ суффиксально, а в \*čьnъ, \*četi входит в корень. См. V. Jagić AfslPh XXX, 1909, 295, сноски.

**\*činъ/\*čina I:** ст.-слав. *чинъ* τάξις, ordo 'строй, ряд, порядок, чин, правило, способ' (Супр., Клоц., Mikl., Sad.), болг. *чин* м. р. 'чин, ранг, класс', '(школьная) парта' (БТР), макед. *чин* м. р. 'поступок', 'действие', 'чин' (И-С), сербохорв. *чин* м. р. 'вид,

форма' (Вук, RJA; с XIII в.), словен. *čīn* м. р. 'дело, действие, поступок' (Plet. I, 104), диал. *čīn* м. р. 'žila (v kamnu)' (Šašelj I, 247), чеш. *čīn* м. р. 'способ, порядок, обычай', 'negocium, factus' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čīn* м. р. 'дело, действие', диал. *čina* ж. р. 'непогода, плохая погода' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 39), 'мель, вьюга' (Svěrák. Karlov. 111), слвц. *čīn* м. р. 'дело, действие, вие, поступок' (SSJ I, 210), в.-луж. *čīn* м. р. 'действие, дело, поступок', 'вместилница, сосуд' (Pfuhl 79), польск. *czyn* м. р. 'поступок, дело, действие' (Warsz. I, 410—411), словин. *čīn* м. р. 'дело, поступок' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 145), др.-русск., русск.-цслав. *чинъ* 'порядок' (Остр. ев. и мн. др.), 'подчинение' (Ио. екз. Болг.), 'чиноположение, последование' (Пат. Син. XI в.), 'правило, устав' (Митр. наказн. гр. ок. 1500 г.), 'определённое место' (Изб. 1073 г.), 'степень' (Гр. Наз. XI в. и др.), 'должность' (Изб. 1073 г. и др.), 'сан' (Посл. Влад. Мон. о Лат. 157 и мн. др.), 'сонм, собрание' (Стихир. XII в. и др.), 'лик ангельский' (Мин. 1097 г. и др.), 'знамя' (Числ. II. 3 по сп. XIV в.), 'значение' (Никиф. м. Посл. Влад. Мон. о Лат.), 'обстоятельства жизни' (Гр. Наз. XI в.), 'время, пора' (Пов. вр. л. под 1091 г. и др.), русск. *чин* м. р., диал. *чин* м. р. 'очинок пера, то место оно, которое может быть очинено' (твер., Опыт 258), *чїны* мн. 'гостинцы' (перм., Опыт, 258), укр. *чин* м. р. 'действие, деяние', 'способ, образ' (Гринченко IV, 462).

Праслав. \*čīnъ восходит к и.-е. \*k<sup>h</sup>ei-n-u-/\*k<sup>h</sup>ei-n-o-, сложившемуся уже на и.-е. языковом уровне производному с суффиксом -n- от глагольной основы и.-е. \*k<sup>h</sup>ei(ə)- 'лежать, покоиться', 'клясть'. В слав. \*čīnъ суфф. -n- имеет вид и функции первичного именного форманта, но в и.-е. он выступал, по-видимому, также в роли глагольного форманта, так как сравнивают слав. имя обычно только с глаголами в других и.-е. языках, напр. др.-инд. *cinōti* 'собирает, складывает'. В языках, не развивших форманта -n-, его функцию исполняет элемент -i-, ср. греч. ποιέω 'делать', собственно ποιέω (\*k<sup>h</sup>oi-i-e-). Эти отношения наводят на мысль, что первоначально существовали два типа \*k<sup>h</sup>ei-n-e- и \*k<sup>h</sup>ei-i-e-, а тип \*k<sup>h</sup>ei-n-ei- является по природе контаминативным и отнюдь не первичным. Сторонники принадлежности слав. \*čīnъ к древним -i-основам (прежде всего — Мейе, ниже) опираются на факты наличия форм на -i в род. п. ед. ч., на -ove в им. п. мн. ч., на производное русск. *чиновник*, хотя существуют другие факты, свидетельствующие об -o-основе: \*čina ж. р. (примеры — выше), гл. \*čīniti (см.), а не \*čīnoviti, как \*stanoviti от \*stanъ/\*stanu (см.).

Форма и семантика \*čīnъ 'поступок, содеянное' тесно связаны производностью того и другого планов с формой и семантикой \*čěna (см.) 'плата за содеянное' на и.-е. уровне: \*k<sup>h</sup>ei-n- — \*k<sup>h</sup>oi-n-

См. Berneker I, 156—157; Meillet. Études II, 241, 453—454; A. Meillet MSL 14, 1907, 348; Мейе. Общеслав. язык 280, 331; Trautmann BSW 124 (приводит балто-слав. \*keini- на основе слав. примеров, хотя совершенно очевидно, в том числе — из его материалов, что в балт. языках нет соответствия слав. \*čīnъ); Brückner 82; Sławski I, 130—131; Младенов ЕПР 685; Mayrhofer I, 388; Machek<sup>2</sup> 103; Skok. Etim. rječn. I, 325—326; Pokorny I, 638; Фасмер IV, 362—363.

\*čīnъ/\*čina II: болг. диал. *чїнове* мн. 'две палочки, разделяющие основу при тканье на домашнем станке' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), *чєн'á* ж. р. 'челюсть', 'место, где закрепляется хомут' (Т. Бояджиев. Дедеагачко. — БД V, 241), сербохорв. *чини* мн. 'зев между ценовыми дощечками (при тканье)', слвц. диал. *čine* мн. ч. 'палочки, поддерживающие ниченки (в ткацком станке)' (Matejčík. Východonovohrad. 158), польск. *czyny* мн. 'ценовые дощечки', др.-русск. *чинъ* 'нить в тканье' (Ев. толк. 1434 г., Срезневский III, 1519—1522), укр. *чїни* мн. 'место, где перекрещиваются нити основы', 'колышки в сновалке, при помощи которых делаются чини' (Гринченко IV, 462), блр. диал. *чїны* мн. 'пересечение нитей основы' (Янкоўскі II, 194). — Ср. сюда же производное чеш. диал. *činka* (rázová), термин ткацкого станка (Kubín. Čech. klad. 170).

Праслав. \*čīnъ/čina в описанных выше характерных знач-ях продолжает дослав. и.-е. \*(s)kei-n-, производное с суфф. -n- от и.-е. \*(s)kei- 'расщеплять, раскалывать'. Слав. \*čīnъ/\*čina II стало по преимуществу ткацким термином, но эти знач-я восходят к более общему, о чем свидетельствует, напр. болг. диал. *чєн'á* ж. р. 'челюсть'. Связано чередованием гласных с праслав. \*čēnъ (см.), также обозначение зева и приспособлений для зевобразования в ткацком станке, далее — с праслав. диал. \*čēniti II (см.) 'скалить зубы'. Далее родственно лит. *skietuō*, род. п. -*meiš*, мн. *skietmenys* 'цены в ткацком станке; зев', лтш. *škiemenis* 'цены', мн. *škiemeni, škeimini* 'зев' < балт. \*skai-men-, производное от того же и.-е. корня с помощью суфф. -men-. См. Трубачёв. Ремесленная терминология 133.

\*čīrъ/\*čīra/\*čīro: болг. *чир*, прилаг. 'курносый' (БТР; Геров: 'безрогий, комолый'), диал. *чир*, прилаг. 'короткоухий, корноухий', *чїръ* ж. р. 'короткоухая овца' (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 232), *чир*, прилаг. 'курносый, с коротким, маленьким носом' (Н. Ковачев. Севлиевско. — БД V, 48), *чир -á*, прилаг. 'курносый', 'безносый' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 239), *чир*, прилаг. 'безрогий, комолый' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 103), *чир*, прилаг. 'курносый', 'безносый', 'корноухий' (М. Младенов БД III, 191), *чир*, прилаг. 'с маленькими ушами (о козе, овце)', 'курносый (о человеке)' (Стойчев БД II, 301), макед. *чир* 'курносый; тупой, срезаный', 'крутой, отвесный' (И-С), диал. *чиро* место 'крутизна'

(Б. Видоески. Зборови од Порече. — МЈ II, 1951, 47), сербохорв. *čir*, -а, -о 'слабый, ненадежный (об опоре)', 'зыбкий' (RJA II, 38), *čira* ж. р. 'овца с маленькими молочными железами' (там же).

Это ю.-слав. слово, оставленное без внимания Бернекером, Младенов этимологизировал как \*qī-ro-s из и.-е. \*sq(h)ei- 'отрезать, раскалывать', 'делать более жидким' в соединении с формантом -po-/pā. См. S. Mladenov. Die labiale Tenuis als wortbildendes Element im Slavischen. — AfslPh XXXVI, 1916, 118—119; Младенов ЕПР 686; ср. еще Н. Petersson. Arische und armenische Studien (Lund/Leipzig, 1920) 41: болг. *чир* сближает с др.-инд. *čipitā*- 'тупой, плоский' < праинд. \*cira-; но против этого см. Maqrhofer I, 388.

\*čir'akъ: сербохорв. *čirjak* м. р. 'чирей, нарыв' (RJA II, 39), словен. *čirjāk* м. р. то же (Plet. I, 104; Megiser. Dictionarium 1744), польск. (с диспалатализацией?) *czyrak* м. р. 'чирей, нарыв' (Dorosz. I, 1188), укр. *чиряк* м. р. 'чирей, веред' (Гринченко IV, 463).

Производное с суфф. -jakъ от \*čirъ (см.).

\*čirъ: болг. *чир* м. р. 'чирей' (БТР), также диал. *чир* м. р. (Гълъбов БД II, 111; Стойчев БД II, 301), *чир'* м. р. (Горов. Страндж. — БД I, 157), макед. *чир* м. р. 'нарыв, чирей' (И-С), сербохорв. *чир* м. р. 'нарыв, чирей' (Вук, RJA: с XVII в.), словен. *čir* м. р. то же (Plet. I, 104), возм., сюда же укр. *чир* м. р. 'труп' (Желех., Гринченко IV, 463), диал. *чир* 'наровст на дереве' (Лекс. атлас Правобережного Полісся).

Предложенное еще Маценауэром сравнение с греч *σκήρος* 'отвердение, отверделая опухоль' в литературе многократно подвергалось сомнению (см. Berneker I, 157; Sławski I, 131; Фасмер IV, 365), в частности по фонетич. соображениям, в связи с невыясненностью этимологии греч. слова (ср. о последнем Frisk II, 734, кот. дает в кач-ве основной формы *σκήρος* 'отвердение, мозоль, твердая опухоль'). Однако до настоящего времени эта этимология практически остается единственной этимологией слова \*čirъ, см. еще производные \*čir'akъ, \*čirъjъ. Можно думать, что связи этих слов заслуживают дальнейшего изучения. Обращает на себя внимание тот факт, что в разных слав. языках встречаются дублиеты на *šč*- начальное: болг. *щирѣй* (Геров), словен. *ščirovec*, *ščirjevce*, чеш. *štiřík*, польск. диал. *szczurawka*. Это дало Махеку основание реконструировать праслав. \*ščirъjъ, кот. значительно ближе к греч. слову. См. V. Machek «Slavia» 26, 1957, 134. См. еще Г. Ильинский. Славянские этимологии. XLII. Праслав. *čirъ* 'опухоль'. — РФВ LXX, 1913, 258—260 (попытка осмыслить \*čirъ как производное от \*ker- 'резать'; формы на *sk*-, слав. *šč*- объясняет с помощью *s* подвижного); Brückner 82; Младенов ЕПР 686; Skok. Etim. rječn. I, 327; Machek<sup>2</sup> 627 (s. v. *štiřík*).

\*čirъjъ: чеш. *čirý*, прилаг. 'чистый, прозрачный', словц. *čiry*, прилаг. 'чистый, прозрачный', 'полный, действительный, истинный', 'чистый, сплошной' (SSJ I, 212). — Сюда же примыкает суффиксаль-

ное производное словин. *čérny* 'чистый, сплошной, ни с чем не смешанный' (Ramult 21).

Стар. региональный вариант к этимологически более первонач. праслав. \*ščirъjъ (см.), кот. восходит к и.-е. \*skei-ro-/\*ski-ro- вместе с гот. *skeirs* 'ясный', нем. *schier* 'чистый'. См. Machek<sup>2</sup> 103.

\*čirъkъ/\*čirъka/\*čirъjъ: ст.-чеш. *čierka* ж. р. 'чирок' (Gebauer I, 172), чеш. *čirka* ж. р. 'чирок Quercedula', *čirek*, род. п. -rka, м. р. 'чирок' (Kott I, 185), н.-луж. *cyrka* 'чирок Anas crecca L.' (Muka Sł. I, 148), русск. *чирок*, род. п. -рká, м. р. 'небольшая водоплавающая птица из подсемейства речных уток', диал. *чирок* 'общее название морской и речной птицы крачки Sterna' (Подвысоцкий 189), сюда же *чирák* 'дикая утка, маленького рода, чирок' (Диттель. Сборник рязанских областных слов. — ЖСт. VIII, 226), *чирка* ж. р. 'род небольшой дикой утки' (пск., Опыт 258), *чирѣц* 'утка-чирок' (Картотека Псковского словаря), укр. *чирка* ж. р. 'чирок (утка)' (Гринченко IV, 463), диал. *чирка*, *чирѣц* м. р. 'чирок-свистунок Anas crecca L.', 'чирок-трескунок Anas querquedula L.' (Н. В. Никончук. Полесские названия птиц. «Лексика Полесья» 467), блр. *чырбк*, род. п. -рká, м. р. 'чирок' (Блр.-русск.), *чирка* ж. р. 'чирок (утка)' (Байкоў-Некраш. 346).

Звукоподражат. название. См. Miklosich 36; Berneker I, 157; Фасмер IV, 366; Л. А. Булаховский. Общеславянские названия птиц. — ИАН ОЛЯ VII, 1948, 101 (обращает внимание на отсутствие слова в ю.-слав. языках).

\*čirъjъ: болг. (Геров) *чирѣй* м. р. 'чирей', также *щирѣй* (там же), *чирей* м. р. то же (БТР), сербохорв. стар. редк. *čiraj* м. р. 'чирей, нарыв' (XVI в., RJA II, 39), диал. *čiraj* (Црес, М. Tentor. — ЈФ V, 1925—1926, 204; он же. Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72), словен. *čirâj* м. р. 'чирей' (Plet. I, 104; Megiser Dictionarium 1744), русск. *чирей*, род. п. -ья, м. р. 'гнойный нарыв, фурункул'.

Производное с суфф. -jъ от \*čirъ (см.; там же этимология).

\*čislo: ст.-слав. *число* ср. р. *ἀριθμός*, numerus 'число' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *число* ср. р. 'число', 'дата календаря' (БТР), макед. *число* ср. р. 'число' (Кон.), сербохорв. стар. редк. *čislo* ср. р. 'numerus, rosarium, число' (с XII в., RJA II, 40), словен. *čislo* ср. р. 'число', 'счет', 'соблюдение', 'четки', 'кайма платка' (Plet. I, 104—105), чеш. *čislo* ср. р. 'число', 'номер', 'счет', стар. также *čisl* м. р. (Salicetti, XV в., Kott I, 185), словц. *čislo* ср. р. 'число', 'номер' (SSJ I, 212—213), в.-луж. *čisto* ср. р. 'число', 'счѣт', 'номер' (Pfuhl 80), н.-луж. *cysto* ср. р. 'номер' (Muka Sł. I, 149, с пометой: «из в.-луж.»), др.-русск., русск.-цслав. *число* 'число, количество' (Исх. XXXIV. 2. — Упыр. и мн. др.), 'большое количество, обилие' (Жит. Андр. Юр.), 'счисление' (Козм. Инд.), 'счет' (Остр. ев. и др.), 'вычисление' (Кирик. уч.), 'определение года, дата' (Пов. вр. л. под 852 г.), 'подсчѣт голосов, голосование' (Жит. Феод. Студ.), 'денежный счѣт' (Прав. гр. Гр. Кологр.

1532 г.), 'перепись' (Псков. I л. под 1240 г.), 'поголовная дань' (Новг. I л. 1259 г.) (Срезневский III, 1522—1524), русск. *число* ср. р. 'понятие, служащее выражением количества', 'то же, что цифра', укр. *число* ср. р. 'число', 'количество' (Гринченко IV, 463—464), блр. *чысла* ср. р. 'число (дата)' (Блр.-русск.).

Древнее производное с суфф. *-slo* от гл. \*čisti, \*čitati (см.). См. уже С. Микуцкий Изв. ОРЯС IV, 1855, 409; Berneker I, 157; Фасмер IV, 366. Мнение о наличии здесь суфф. *-tlo* (J. Mikola. Zum slavischen Suffix *-dlo*. «Mélanges linguistiques offerts à H. Pedersen» 412; Р. Эккерт «Этимология. 1970» (М., 1972) 47) не очень убедительно ввиду известной эволюции и.-е. *-tlo* > слав. *-dlo*.

Соответствия в других и.-е. языках (в частности — в балт.) неизвестны. Ср. \*čismę (см.).

\*čislъnica: сербохорв. *čisаоница*, *čisоница* ж. р. 'три нити вместе (при сновании), численка', диал. *čisanica* ж. р. то же (Срем, Лика, RJA II, 40), *чесаница* (Јаг. 49), укр. *чїсниця* ж. р. 'три нитки или 1/10 пасма' (Гринченко IV, 464).

Производное с суфф. *-ica* от прилаг. \*čislъnъ (см.), субстантивация последнего; впрочем, возможно образование от \*čislo (см.) со сложным суфф. *-nica*.

\*čislъnъ(jъ): ст.-слав. *числѣнъ*, прилаг. *numerorum* (Mikl. LP, Sad.), болг. *чїслѣн*, прилаг. 'численный' (РБЕ III, 623), чеш. *číselný*, *číslný*, прилаг. 'числовой, численный' (Jungmann I, 299), в.-луж. *čislny* 'платежный, платный' (Pfuhl 80), укр. *числѣнный*, *-а*, *-е* 'многочисленный' (Гринченко IV, 463); сюда же субстантивированное русск. диал. *чїслѣно* 'три нитки, пуговицы' (Материалы «Смоленского словаря» 153), блр. диал. *чїслїна* ж. р. 'три нитки, входящие в пасмо' (Сцяшкovic. Грод. 553). — Ср. и суффиксальное производное русск. диал. *чїслѣнка* ж. р. 'число, множество' (тамб.), 'в основе: три нитки; десять численок составляют пасьму' (тамб., тул.) (Опыт 258; Даль<sup>3</sup> IV, 1346), блр. диал. *чїсьлїнка* ж. р. 'численка, три нитки в основе; три тростинки в берде' (Бялькевич. Магіл. 493).

Прилаг., производное с суфф. *-ъn-* от \*čislo (см.).

\*čismę, род. п. *-mene*: ст.-слав. *чїсма*, род. п. *-енѣ* ср. р. *ἀριθμός*, *numerus* 'число' (Супр., Mikl., Sad.), ст.-сербохорв. *čisme*, род. п. *-ене*, ср. р. 'число' (XIII в., RJA II, 40), др.-русск., русск.-цслав. *чїсма* 'число, количество' (Изб. 1073 г. и др.), 'счёт' (Жит. Екат. 3), 'счисление' (Никон. Панд. сл.), 'порядок' (Ио. екз. Болг.), 'состав, число' (Жит. Агаф. Мин. чет. февр. 74), 'мера, предел' (Ефр. крм. Вас. Вел.) (Срезневский III, 1525—1526). — Ср. суффиксальное производное отсюда русск. диал. *чїсмѣнка* ж. р. 'три нитки в мотах пряжи' (новг., перм.), 'четыре нитки в мотушке' (костр., нижегор.) (Опыт 258; Даль<sup>3</sup> IV, 1346), *чїс-мѣнка* 'в мотке ниток и в основе ткацкой, зубок: три нитки' (Куликовский 133).

Состав этого бесспорно древнего образования до известной степени проблематичен. Обычно говорят о производном \*čit-smen- (Brugmann. Grundriß<sup>2</sup> II, 1, 243; Berneker I, 157; Фасмер IV, 366), но уже из материалов Бругмана (указ. соч., 242—243) видно, что в случае с и.-е. *-s-men-* речь идет о спайке двух формантов, причем *-s-* определенно является результатом местной индукции исходов различных глагольных форм, которой подвергается первичный суфф. *-men-*. Слав. \*čis-men-, возм., соотносено с основной инф. \*čis-ti. Вторичный характер этого явления хорошо виден при сравнении слав. \*čismę с лит. *skaitmuo*, род. п. *skaitmeiš*, 'цифра', кот. восходит к \*skoit-men-/skeit-men-. Слав. параллель к означенному балт. слову имела бы вид \*citme, но непрочность сочетания *tm* послужила причиной введения элемента *-s-*.

\*čisti, \*čьtq: ст.-слав. *чїсти*, *чѣтq* *numerare* 'считать, читать', 'почитать' (Mikl., Sad.), сербохорв. стар. *čisti* 'читать' (с XIII до конца XVI в., RJA II, 44), чеш. *čísti* 'читать', диал. *číst* (Ja četo, že bode pršet 'я думаю, что будет дождь'. Zábřežsko, Bartoš. Slov. 49), *číst* 'думать, полагать' (Hošek. Českomorav. II, 135), ст.-польск. *czyść*, *czte* 'читать' (ок. 1500 г., Sł. stpol. I, 435—436; Warsz. I, 414).

Восходит к дослав. \*kitō, \*keit-tei или \*skitō, \*skeit-tei. Родственно лтш. *škietu*, *skist* 'думать', далее — с морфол. отличиями — лит. *skaitai*, *skaityti* 'считать, читать', лтш. *skaitu*, *skaitit* 'считать'; сюда же относят др.-инд. *cētati* 'соблюдает, мыслит, познает, понимает'. Основа инфинитива \*čit- выступает в производных именах \*čislo, \*čismę (см.), презентная основа \*čьt- — в \*čьstь (см.). См. А. Meillet MSL 14, 1907, 349; Berneker I, 175; Trautmann BSW 135; Brückner 83; Fraenkel II, 792; Machek<sup>2</sup> 104; Фасмер IV, 374—375.

\*čistica: чеш. диал. *čistica* 'растение Chenopodium' (Bartoš. Slov. 49), словц. диал. *čiscica* ж. р. (Buffa. Dlhá Lúka 140), ст.-польск. *czyścica* ж. р. 'растение Linaria vulgaris Mill.' (1460 г., Sł. stpol. I, 433).

Производное с суфф. *-ica* от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čistido: цслав. *чїстїло* *riaculum* (Шестоднев Ио. Экз., XIII в., Mikl., LP), сербохорв. *čistilo* ср. р. 'purgatorium' (с XVII в.), 'purificatorium', 'medicamentum purgatorium' (RJA II, 44), словен. *čistilo* ср. р. 'очистительное', 'слабительное' (Plet. I, 105), чеш. *čistidlo* ср. р. 'орудие для чистки', диал. *čistidlo* ср. р. 'выделения у животных после родов', 'плохая, некрасивая одежда, особенно выцветшая, полинявшая' (Hruška. Slov. chod. 19), словц. *čistidlo* ср. р. 'средство для чистки' (SSJ I, 213), н.-луж. стар. (Chojn.) *cysčidto* ср. р. 'чистилище' (Muka Sł. I, 149), укр. *чїстїло* ср. р. 'детский послед, placenta' (Вх., см. Гринченко IV, 464).

Производное с суфф. *-(i)dlo* от гл. \*čistiti (см.).

\*čistina: ст.-слав. *чїстїна* ж. р. *ἀκρίβεια* 'чистота' (Sad.), болг. *чїстїна* 'чистота', 'поляна в лесу' (Геров), макед. *чїстїна* ж. р.

‘прогалина, полянка’, ‘чистое поле, открытая местность’ (И-С), сербохорв. *čistina* ж. р. ‘чистое поле, луг’, диал. (Срем, Бачка) ‘чистая пшеница’ (Вук, RJA: с XV в.), ‘чистое поле, луг, прогалина’ (ГТер. 62), словен. *čistina* ж. р. ‘чистота’, ‘самая тонкая пряжа, самое тонкое полотно’, ‘пустырь, прогалина в лесу’ (Plet. I, 105), чеш. редк., диал. *čistina* ж. р. ‘прогалина в лесу’, словц. *čistina* ж. р. ‘просека, лужайка, полянка’ (SSJ I, 213), др.-русск., русск.-цслав. *чистина* ‘чистосердечие, искренность’ (Панд. Ант. XI в., Срезневский III, 1527), русск. диал. *чистина* ж. р. ‘поляна’ (Словарь русск. старожильческих говоров средней части б. реки Оби. Доп. II, 269), укр. *чистина* ж. р. ‘чистой, незаросшее место’, *чистина* (Вх.) ‘зерновой хлеб: ячмень, полба, рожь, пшеница’ (Гринченко IV, 464), диал. *чистина* ж. р. ‘прогалина’ (Приймак. До особливостей місцевої лексики північно-західних районів Сумської області 23), блр. *чыціня* ж. р. ‘чистота’ (Блр.-русск.).

Производное с суфф. *-ina* от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čistiti: ст.-слав. *чистити* *καθαίρειν*, *purgare* ‘чистить, очищать’ (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чистя* ‘чистить’, ‘истреблять, уничтожать’ (БТР), макед. *чисти* ‘чистить; очищать; убирать (мусор)’ (И-С), сербохорв. *чистити* ‘чистить; мести, подметать’ (Вук; RJA: с XVI в.), словен. *čistiti* ‘чистить, очищать’, ‘прорежать (лес)’, ‘оскоплять, кастрировать’ (Plet. I, 105), чеш. *čistiti* ‘чистить, очищать’, словц. *čistiť* то же (SSJ I, 213), в.-луж. *čisćić* ‘чистить, очищать’ (Pfuhl 80), н.-луж. *cysćis* ‘очищать, чистить’ (Muka Sł. I, 149), полаб. *caistē* 3 л. ед. ч. наст. вр. ‘(он) чистит’ (Polański — Sehnert 45, с реконструкцией \*čisti), польск. *czyścić* ‘чистить, очищать’ (Dorosz. I, 1192), словин. *čišćić* то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 143), др.-русск., русск.-цслав. *чистити* ‘очищать’ (Ирм. ок. 1250 г.), ‘восстанавливать’ (Дог. гр. Дм. Ив. 1372 г.) (Срезневский III, 1529), русск. *чистить* ‘удалять грязь с кого-, чего-н., дельть чистым кого-, что-н., очищать’, укр. *чистити* ‘чистить’, ‘бить, колотить’ (Гринченко IV, 464), блр. *чыціць* ‘чистить’.

Гл. на *-iti*, производный от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čistivo: чеш. редк. *čistivo* ср. р. ‘средство для чистки’, польск. *czyściwo* ср. р. ‘то, чем чистят’ (Warsz. I, 414). — Ср. и чеш. *čistivý*, прилаг. ‘очищающий, напр. о лекарстве’ (Jungmann I, 301, с пометой: slvc.), сербохорв. стар., редк. *čistiv*, прилаг. ‘purgatorius’ (XVII в., RJA II, 45).

Производное с суфф. *-(i)vo* от гл. \*čistiti (см.).

\*čistostъ: ст.-слав. *чистоста* ж. р. *puritas* ‘чистота’ (Mikl. LP, Sad.), сербохорв. *čistost* ж. р. ‘чистота’ (с XVI в., RJA II, 46), словен. *čistost* ж. р. то же (Plet. I, 105), чеш. *čistost* ж. р. ‘чистота’ (Jungmann I, 301), в.-луж. *čistosć* ж. р. ‘чистота, опрятность’, ‘очищенное состояние’, ‘целомудрие’ (Pfuhl 81), н.-луж. *cystosc* ж. р. ‘чистота’, ‘ясность, прозрачность’, ‘непорочность, честность; простота’ (Muka Sł. I, 150), др.-русск., русск.-цслав. *чистость*

‘чистота’ (в образн. выраж.) (Гр. Нис. о Мелет. Мин. чет. февр. 125, Срезневский III, 1531), укр. *чистість*, рэр. п. *-тбсти*, ж. р. ‘чистота, отсутствие грязи, сору’ (Желех.), ‘чистота духовная’ (Желех.) (Гринченко IV, 464), блр. *чистосць* ж. р. ‘чистота’ (Носов. 699).

Производное с суфф. *-ostъ* от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čistota: ст.-слав. *чистота* *puritas, castitas* ‘чистота’, ‘почтенность’ (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чистота* ж. р. ‘чистота’ (БТР), макед. *чистота* ж. р. то же (И-С), сербохорв. *чистота* ж. р. ‘чистота’, ‘опрятность’ (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *čistóta* ж. р. ‘чистота’, ‘опрятность’ (Plet. I, 105), ст.-чеш. *čistota* ж. р. (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čistota* ж. р. ‘чистота, незагрязненность’, словц. *čistota* ж. р. то же (SSJ I, 214), в.-луж. *čistota* ж. р. ‘чистота, чистоплотность’ (Pfuhl 81), н.-луж. *cystota* ж. р. ‘чистота, ясность, непорочность’ (Muka Sł. I, 150), польск. стар., диал. *czystota* ж. р. ‘чистота’ (Warsz. I, 413), словин. *čistôta* ж. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 143), др.-русск., русск.-цслав. *чистота* ‘очищение’ (Гр. Наз. XI в.), ‘чистота духовная’ (Сб. 1073 г. и др.), ‘целомудрие’ (Ио. екз. Бог.), ‘искренность’ (Ефр. крм. Крф.), ‘достоинство’ (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1531), русск. *чистота* ж. р., диал. *чистота* ж. р. ‘чистота’, ‘поляна, открытое место, свободное от леса и кустарника’ (Деулинский словарь 598), укр. *чистота* ж. р. ‘чистота’ (Гринченко IV, 464), блр. *чыстата* ж. р. ‘чистота’. — Сюда же производное ст.-польск. *czystość* ж. р. ‘чистота, sinceritas’ (ок. 1428 г., Sł. stpol. I, 428; Warsz. I, 413).

Производное с суфф. *-ota* от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čistъ (жъ): ст.-слав. *чистъ*, прилаг. *καθαρός, καθαρών*, *purus* ‘чистый’, ‘целомудренный’ (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чист*, прилаг. ‘чистый’ (БТР), диал. *чис* (Гълъбов БД II, 111), макед. *чист*, прилаг. то же (И-С), сербохорв. *чист*, *-а*, *-о*, прилаг. ‘чистый’ (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *čist*, *čista*, прилаг. ‘чистый’ (Plet. I, 105), *čist* ‘бритый, безбородый’ (Valjavec LjZv. XIII, 1893, 568), диал. *čist* ‘жидкий’ (Temljine, Strekelj 10), чеш. *čistý*, прилаг. ‘чистый, незагрязнённый’, диал. *čistyj* ‘пустой, порожний’, *vejce č.* ‘пустое яйцо, без зародыша’ (Hruška. Slov. chod. 19), словц. *čistý*, прилаг. ‘чистый, незагрязнённый’, ‘несмешанный’ (SSJ I, 214), диал. *cistý* то же (Zvolenská Ž., Banská Bystrica, Kálal 59), в.-луж. *čisty* ‘чистый; ясный, светлый’ (Pfuhl 81), н.-луж. *cysty* ‘чистый’, ‘ясный; светлый, простой’, ‘непорочный, чистый’ (Muka Sł. I, 150), полаб. *caistē*, прилаг. ‘чистый’ (Polański — Sehnert 45, с реконструкцией \*čistъжъ), польск. *czysty* ‘чистый, незагрязнённый’ (Dorosz. I, 1190), словин. *čisti*, прилаг. ‘чистый, опрятный’, ‘несмешанный’ (Lorentz Slovinz. Wb. I, 143), др.-русск., русск.-цслав. *чистый* ‘незагрязнённый, чистый’ (Остр. ев. и др.), ‘чистый, без примеси’ (Сб. Троиц. XII в. и др.), ‘чистый, белый (о хлебе)’ (Нест. Жит.



Феод. и др.), 'редкий, без зарослей (о лесе)' (Псков. I летоп. под 1265 г.), 'открытый' (Ип. л. под 1151 г. и др.), 'сплошной' (?) (Отвод. Ковал. мон. ок. 1400 г.), 'свободный, беспрепятственный' (Смол. гр. п. 1230 г. и др.), 'ясный' (Жит. Нифонт. д. 1250 г.), 'прямой, откровенный' (Испол. Антихр. 29) (Срезневский III, 1532—1533 г.), русск. *чистый*, *-ая*, *-ое* 'не загрязненный, не замаранный, свободный от грязи', укр. *чистий*, *-а*, *-е* 'чистый, незагрязненный, прозрачный', 'незаросший сорными травами', 'чистый, гладкий' (Гринченко IV, 464), блр. *чысты* 'чистый'.

Праслав. \*čistъ родственно лит. *skjystas* 'жидкий' (ср. ударение сербохорв. *чѣст*, русск. *чистый* и знач. словен. диал. *číst* 'жидкий', выше), лтш. *šķists* то же (наряду с *šķists* 'чистый, целомудренный, незапятнанный'), др.-прусск. *skijstan* 'чистый', далее — лит. *skiedžiu*, *skiesti* 'разжижать, разделять', *skāistas* 'светлый, ясный'. В слав. языках \*čistъ родственно \*čestiti и \*čediti (см.), и однако при исследовании связей праслав. \*čistъ мы сталкиваемся с большими утратами именно на слав. почве. Параллелизм балтийского свидетельствует, что \*čistъ — первонач. прич. страд. прош., остаток парадигмы гл. \*čidjъ, \*čisti, но сохранившегося в слав. языках, ср. аналогичную историю \*čestъ (см.). Далее родственно др.-инд. *chinātti*, греч. *σχίζω*, лат. *scindō* в знач. 'разделять'.

См. Miklosich 36; А. А. Потребня РФВ IV, 1880, 210; J. Zubatý KZ XXXI, 1892, 13; Verneker I, 157—158; Trautmann BSW 263—264; A. Vaillant RÉS XXXVII, 1960, 157; Fraenkel II, 805—806; Фасмер IV, 366—367.

\*čistъ: ст.-чеш. *číst* ж. р. 'claretum' (Jungmann I, 300; Kott VII, 2, 1220), н.-луж. *cysc* м. р. 'очищение', 'чистилище' (Muka Sĭ. I, 149), др.-русск. *чисть* 'росчисть, чищоба' (Судн. сп. 1504 г., Срезневский III, 1534), русск. диал. *чисть* ж. р. 'чистота, отсутствие пятен или темноты' (новг.), 'чистое, открытое место, безлесная тундра' (арх., новг.) (Опыт 258), *чисть* ж. р. 'место, где лес вырублен, выкорчеван и сожжен под посев; пашня, расчищенная из-под лесу; чистота, опрятность; чистое, открытое место' (сев., вост., Даль<sup>3</sup> IV, 1347), *чисть* 'открытое место' (Картотека Печорского словаря), *чисть* ж. р. 'чистое место' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби 3, 232), *чисть* ж. р. 'вырубка в лесу' (Деулинский словарь 598).

Имя, производное от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čistъсь: сербохорв. *чѣстау*, *чѣстау*, род. п. *-ца*, м. р. 'пустое, бесплодное яйцо', 'целебное растение *Stachys recta* L., *Sideritis*', словен. *čistec* 'неоплодотворенное яйцо' (Plet. II, Dod. III), 'олово', также в выраж. *na čistec priti* 'выяснить' (Plet. I, 105), ст.-чеш. *čistec* м. р. 'electrum, stannum, penthafilion, peristerion' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čistec*, род. п. *-tce*, м. р. 'растения *Stachys*, *Veronica*', *čistec*, род. п. *-sice*, м. р. 'кто-либо чистый, что-либо чистое', 'чистилище', 'озеро', 'олово', 'название

некоторых растений' (Jungmann I, 300), диал. *čistec*, род. п. *-tca*, м. р. 'растение *Linaria vulgaris*', 'наледь' (Bartoš. Slov. 49), словц. *čistec*, род. п. *-tca*, м. р. 'сорная трава *Stachys arvensis*' (SSJ I, 213), диал. *čist'ec* м. р. '*Betonica officinalis* L.' (Matejčík. Východonovohrad. 159), н.-луж. *cysc* м. р. 'растение *Cirsium ole-gaceum* Scop.' (Muka Sĭ. I, 149), др.-русск., русск.-цслав. *чистьць* 'олово' (Библи. 1499 г. и др., Срезневский III, 1534), русск. *чистьць*, род. п. *-тцѣ*, м. р. 'растение *Geum urbanum*, гребник, гравилат', *лѣн чистецъ* 'очищенный, отрепленный и вычесанный', 'живучка *Stachys*' (Даль<sup>3</sup> IV, 1347), укр. *чистьць*, род. п. *-тцѣ*, м. р. 'растения *Draba verna* L.', '*Gallium mollugo* L.', '*Orobolus alus* L.', '*Stellaria Holbostea* L.', '*Stachys recta* L.' (Гринченко IV, 464).

Производное с суфф. *-ьсь* от прилаг. \*čistъ (см.). См. Verneker I, 158.

\*čišča: словен. *čišča* ж. р. 'очищение, менструация' (Plet. I, 105), др.-русск. *чища* 'росчисть, чищоба' (Купч. Кирил. мон. 1568 г., Срезневский III, 1534), русск. *чища* ж. р. 'место, где лес вырублен, выкорчеван и сожжен под посев; пашня, расчищенная из-под лесу' (новг.) 'редняк, чистый, редкий лес, без зарослей и трещин' (Даль<sup>3</sup> IV, 1347).

Производное с суфф. *-ja* от прилаг. \*čistъ (см.).

\*čitati: болг. диал. *читѣ* 'считать' (с. Мечка, Никополско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), если оно по вокализму корня не тождественно болг. литер. *чѣта* 'читать' (БТР), макед. *чита* 'читать' (И-С), сербохорв. *čitati* 'читать' (RJA II, 47), *čitati* 'почитать, воздавать почести' (с XVI в., там же), словен. *čitati* 'читать' (Plet. I, 106), чеш. *čitati* 'читать', 'считать, полагать', словц. *čítai* 'читать', 'считать' (SSJ I, 214—215), в.-луж. *čitač* 'читать' (Pfuhl 81), польск. *czytać* 'читать' (Dorosz. I, 1194), русск. *читать* 'воспринимать какую-нибудь письменную речь по ее внешним знакам, буквам и т. п.', диал. *читѣть* 'читать, почитать за кого' (арх., Опыт 258), *читѣть* 'считать' (Е. Будде. К диалектологии великорусских наречий. Исследование особенностей рязанского говора. — РФВ XXVIII, 1892, 68; Е. Ф. Будде. О некоторых народных говорах в Тульской и Калужской губерниях. — ИОРЯС III, 1898, 896), *читѣть* 'считать' (Подвысоцкий 189), *читѣть* 'считать, делать что-либо требующее постоянного расчета, напр. вязать сети, чулки, вышивать, чинить сеть' (Куликовский 133), *читѣть* 'считать, производить подсчеты', 'принимать в расчет, во внимание, считать', 'расценивать каким-л. образом, воспринимать как-л.' (Деулинский словарь 599), укр. *читати* 'читать', 'считать' (Вх.) (Гринченко IV, 465), блр. *чытаць* 'читать'.

Гл. на *-ati*, итератив-дуратив к \*čisti, \*čьto (см.).

\*čitavъ(жъ): болг. *читав*, прилаг. 'целый, невредимый', (обл.) 'чистый' (БТР), диал. *читѣв*, *-ва*, прилаг. 'чистый' (М. Младенов

БД III, 191), *чѣтъѣ*, прилаг. 'целый, здоровый' (с. Огнен, Бургаско, дип. раб., Архиз Софийск. ун-та), *чѣтеѣ*, *чѣтаѣ*, *-ава* 'здоровый, целый, невредимый', 'хороший, благой' (Стойков. Банат. 270), макед. *чѣтаѣ*, прилаг. 'целый, невредимый' (Кон.), сербохорв. *чѣтаѣ*, *-а*, *-о* 'целый, весь', 'целый, невредимый' (Вук; RJA: с XIV в.), сюда же производное диал. *čitovāt* 'здоровый, целый, невредимый' (Ка. 389), укр. диал. *чѣтавий*, *-а*, *-е* 'большой, порядочный, хороший' (угор., Гринченко IV, 464), *чѣтавий* 'крупный и живой, проворный' (П. I. Феденець. Особливості говірки села Малий Раковець Иршавського округу. Дип. роб. Ужгород, 1952, 83), *чѣтавий* 'большой' (М. А. Білинець. Особливості говірки села Доробратово, Иршавського району. Дип. роб. Ужгород, 1956, 97), *чѣтаво* 'здорово' (Ю. I. Герей. Морфологічні особливості говірки села Руські Комарівці. Дип. роб. Ужгород, 1956, 153), *чѣтавий* 'крепкий, здоровый, сильный', 'работающий, работающий изо всех сил, старательный', 'целый, неповрежденный', 'разумный, способный все сделать', 'ловкий, проворный', 'точный, исполняющий обещанное', 'тот, у кого в подчинении много людей' (Карпатский диалектологический атлас 233).

Прилаг., производное с суф. *-av-* от прилаг. \*čitъ (см.).

\*čitъ(jь): сербохорв. *čit*, прилаг. 'integer, ipsissimus, целый, сам' (с XVI в., RJA II, 47), *чѣтѣ*, *-а*, *-о*, напр. *чѣтѣ он* 'такой же, как он', 'вылитый, похожий', также диал. (Ел. II), словен. *čit*, *čit*, прилаг. 'integer' (Valjavec LjZv. XIII, 568), русск. диал. *чѣтѣ*, *-ая*, *-ое* 'трезвый, не употребляющий крепких напитков' (пск., Опыт 258), 'трезвый' (пск., калуж., Картоотека Словаря русских народных говоров), 'непьяный, трезвый' (Говоры Прибалтики 346), блр. диал. *чѣты* 'трезвый' (Касьярович 347).

По-прежнему лучшей остается этимология Ягича: сербохорв. *чѣт* — к лит. *kietas* 'твердый, крепкий, жесткий', лтш. *ciēts* то же, см. V. Jagić AfslPh VIII, 154 и след.; Он же AfslPh XVII, 1895, 292. Вместе с тем эта этимология была с самого начала открыта для упреков, поскольку автор не пошел дальше лаконичного сопоставления, кот. по сути дела не является этимологией ни для слав., ни для балт. слова. Словообразовательно-морфологич. осмысление этой этимологии стало задачей последующих ученых. Повторением упомянутого сближения без этимологии ограничиваются Бернекер и Траутман (см. Berneker I, 158; Trautmann BSW 124), хотя справедливости ради следует упомянуть, что еще Миклошич пытался поставить болг. *чѣтаѣ* в связь с гл. \*čьtrъ, \*čisti (см.), см. Miklosich 38. Впрочем, это словопроизводство было с самого начала неубедительным, поэтому, напр., Фасмер (IV, 367) также не идет дальше сближения Ягича. Обстоятельную попытку этимол. и морфол. анализа слова предпринял Вайян (см. A. Vaillant. Serbo-croate *čitav*, *čiti*. — RĚS VI, 1926, 106—107). С ним следует сразу согласиться, что сербохорв. *čit* 'целый' и *čil*, *čilo*

'крепкий, сильный' ведут себя во всех отношениях как дублеты: лексич. знач-я их близки, а суффиксы представляются формантами отглагольных прилаг-ных. Можно продолжить аналогию Вайяна и указать на параллелизм сербохорв. *čitav* и словен. *čilav* 'бодрый', 'здоровый, крепкий' (см. \*čilъ(jь), выше). Далее Вайян пришел к спорному для нас утверждению, что \*čilъ, а тем самым и \*čitъ, образованы от основы гл. \*po-čiti. Что касается семантич. родства 'отдыхать, покоиться' и 'бодрый, сильный, крепкий', очевидного для Вайяна, его еще требуется доказать. В плане формальном и.-е. \*k\*ejatos, предполагаемое рассуждениями Вайяна, — практически не документированная форма. Поэтому целесообразно обратить внимание на близость слав. \*čitъ и реального лат. *citus* 'быстрый, скорый', прич. страд. прош. на *-t-* от гл. *cieo*, *civi*, *ciēre* 'двигать, возбуждать'. Это позволяет говорить лишь об исходном и.-е. \*kei-, а не \*k\*ej-, почему должно отпасть сближение со слав. \*po-čiti.

Далее из литер. см. O. Grünenthal ZfslPh IX, 1932, 380—381 (в поддержку Вайяна); Младенов ЕИР 686 (сближение с *чист*, неясное по мотивам); F. Sławski RS 16, 1948, 87 (критика Младенова и ссылка на Грюнентала); Fraenkel I, 252 (повторяет сближение Ягича, этимологию Вайяна и Грюнентала отводит).

\*čivikati: словен. *čivkati* 'пищать, щебетать, чирикать' (Plet. I, 106), слов. *čivikat*, *čivkat* 'пищать, чирикать' (SSJ I, 215), русск. диал. *чѣвѣкать* 'плохо, невнятно говорить' (Проект Архангельского областного словаря 40), *чѣвѣкать* 'чирикать' (там же).

Звукоподражание; см. Фасмер IV, 358. О хронологии образования судить затруднительно.

\*čizъ/\*čizъkъ/\*čizikъ: сербохорв. *čizak*, род. п. *čiška*, м. р. 'Fringilla spinus L., чиж' (RJA II, 52), словен. *čizek*, род. п. *-žka*, м. р. 'чиж Fringilla spinus' (Plet. I, 106), чеш. *číž* м. р. 'чиж Fringilla spinus', *čizek*, род. п. *-žka*, м. р. то же, слов. *číž* м. р. 'чиж' (SSJ I, 215), *čížik* м. р. то же (там же), в.-луж. *čížik* м. р. 'чиж' (Pfuhl 81), н.-луж. *cyž* м. р. 'чиж Fringilla spinus L.' (Muka Sł. I, 151), польск. *czyż* м. р. 'чиж' (Dorosz. I, 1197), *czyżyk* м. р. то же, словин. *čišk* м. р. 'чиж' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 145), др.-русск. *Чижъ*, личное имя собств. (1498 г., Тушиков 485), русск. стар. *чижик* м. р. 'acanthis' (Ф. Поликарпов, Лексикон трызъчныхъ), *чиж*, род. п. *-а*, м. р. 'небольшая певчая птица сем. вьюрковых', укр. *чиж*, *-а*, м. р. 'чиж Fringilla spinus' (Вх., Гринченко IV, 461), диал. *чыж*, *чыжык* м. р. 'чиж Carduelis spinus L.', 'щегол Carduelis carduelis L.' (Н. В. Никончук. Полесские названия птиц. «Лексика Полесья» 467), блр. *чыж* м. р. 'чиж'.

Звукоподражат. название птицы. См. D. Boranić. Onomatopejske riječi za životinje u slavenskim jezicima. — «Rad» 178, 1909, 12; Berneker I, 158—159; Л. А. Булаховский. Общеславянские названия птиц. — ИАН ОЛЯ VII, 1948, 112; Фасмер IV, 360.

\*čubatъjъ: словен. *čobāt*, прилаг. 'толсторожий' (Plet. I, 107), чеш. *čubatý* 'хохлатый' (Kott I, 199), диал. *čubaty* 'конусообразный' (Lamprecht. Slovn. středopav. 30), словц. *čubatý*, прилаг. 'хохлатый' (SSJ VI, 21), диал. *čubati*, прилаг. 'растрепанный' (Buffa. Dlhá Lúka 141), польск. *czubaty*, прилаг. 'хохлатый', 'конусообразный' (Dorosz. I, 1163), русск. *чубатый* 'хохлатый' (Даль<sup>3</sup> IV, 1366), укр. *чубатий*, -а, -е 'хохлатый' (Гринченко IV, 474), блр. *чубаты* 'хохлатый'.

Прилаг., производное с суфф. -at- от \*čubъ (см.).

\*čubъ / \*čuba: сербохорв. *čūba* ж. р. 'сигрус' (RJA II, 143), словен. *čūba*, *čōba* ж. р. 'губа' (пренебреж.), 'обрубок, пенек', 'рант (обуви)' (Plet. I, 107, 115), чеш. диал. *čub* 'чуб, хохол (у птиц)' (ляш., Bartoš. Slov. 50), *čūba* ж. р. 'кошна, в которую складываются снопы' (Lamprecht. Slovn. středopav. 30), словц. *čuba* ж. р. 'верхушка', 'хохол' (SSJ I, 224), *čub* 'хохол' (Kálal 81), диал. *čuba* ж. р. 'чуб' (Buffa. Dlhá Lúka 141), польск. *czub* м. р. 'чуб, хохол', 'макушка' (Dorosz. I, 1162—1163), словин. *čīb* м. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 150), русск. *чуб* м. р. 'клок волос, хохол, вихор у мужчин', диал. *чуб* м. р. 'вихор, часть волос впереди', 'у птицы: хохол' (курск., Опыт 259), укр. *чуб* м. р. 'передняя часть волос на голове человека, иногда вообще волосы; хохол' (Гринченко IV, 473), блр. *чуб* м. р. 'хохол'.

Суждения о происхождении слова можно представить в виде альтернативы из двух этимологий. Наиболее вероятно родство с праслав. \*skubъ, \*skubti (см.) и далее — с названиями чуба, пучка волос, снопа, связки: гот. *skuft* 'волосы (на голове)', нем. *Schopf* 'чуб, вихор'. См. Berneker I, 160—161; Фасмер IV, 375. Сближали также с гнездом и.-е. \*keub(p)- 'возвышаться сводом, конусом', ср., с другой ступенью чередования, ст.-слав. коупъ 'куча', лит. *kai̯pas* 'куча, холм', др.-в.-нем. *houf* 'куча', др.-перс. *kaufa-* 'гора' (G. Pjinskij AfslPh XXIX, 1907, 487), что вполне приемлемо формально, но менее удовлетворительно семантически. Более естественно родство знач-й 'чуб, вихор, волосы' и 'драть, рвать, дергать', а не 'возвышаться'.

\*čičati: болг. *чѹча* 'сидеть' (БТР), диал. *чѹчам* (с. Баница, Врачанско, дип. раб., Архив Болг. диал. словаря, София; И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 151), макед. *чѹчи* 'сидеть на корточках', 'сидеть притаившись' (И-С), сербохорв. *čičati* 'domi desidem sedere' (XVIII в., RJA II, 143), *čičati* 'conquiniscere' (XVI в., RJA I, 83), словен. *čičati* 'сидеть на корточках' (Plet. I, 115), чеш. *čičeti* 'зевать', 'глазеть', 'сидеть на корточках', диал. *čičet* (*čičat*) 'сидеть на корточках, застревать', 'помалкивать' (Bartoš. Slov. 51), *čičet*, *čōčet* 'сидеть на корточках' (Kott. Dod. k Bart. 13), *čičet* 'сидеть на корточках, бездельничать, болтаться без дела', 'помалкивать', 'глазеть' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 40), *čōčet* 'глазеть' (Kott. Dod. k Bart. 13), *čōčet* 'тупо смотреть', 'болтаться без дела' (Кореčný. Urč. 137), *čōčet* 'глядеть' (Svěrák. Boskov.

108), *čičať* то же (Svěrák. Karlov. 111), словц. *čičat* 'сидеть тихо, помалкивать' (SSJ I, 224). — Сюда же сербохорв. диал. *чѹчит* 'сесть (на детском языке)' (Ел. II).

Через праформу \*keuk-ъ- восходит к и.-е. \*keuk-, ср., с другой ступенью чередования, праслав. \*kuk- (см.) < и.-е. \*kouk-: словен. *kūčati* 'сидеть на корточках', ст.-польск. *kuszeć* то же, ср. далее др.-исл. *hokra* 'ползти', нем. *hocken* 'сидеть на корточках', хотя герм. формы предполагают реконструкцию и.-е. основы с исходом на звонкий согласный. Исходная семантика содержит указание на кривизну. См. G. Pjinskij. Der Reflex des indogermanischen Diphthongs *eu* im Urslavischen. — AfslPh XXIX, 1907, 488; Berneker I, 161; Младенов ЕПР 690; Machek<sup>2</sup> 108; Kluge<sup>15</sup> 324.

\*čučelo / \*čučela: болг. *чѹчело* ср. р., *чѹчула* ж. р. 'чучело', '(огородное) пугало' (БТР), диал. *чѹчулу* ср. р. 'чучело', 'пугало' (С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 233), русск. *чѹчело* ср. р. 'набитая чем-нибудь шкура, кожа животного, служащая его внешним подобием', 'подобие человека, кукла, пугало для птиц на посевах', сюда же диал. *чучалки* 'чучела' (Н. Иванчикий. Сольвычегодский крестьянин, его обстановка, жизнь и деятельность. — ЖСт. VIII, 1898, 10), блр. *чучала* ср. р. 'чучело'. — Неясно отношение сербохорв. *Čučulo* ср. р., топоним в Сербии (RJA II, 84), ср. выше болг. примеры.

Производное с суфф. -l- от гл. \*čičati (см.); ср. уже Р. Смаль-Стоцкий «Slavia» 5, 1926, 27. В таком случае более точной была бы реконструкция праслав. \*čičalo / \*čičala. Фасмер (IV, 389) допускает родство с лит. *kai̯kas* 'домовой', др.-прусс. *sawx* 'черт', слав. *kuka*, что в общем правильно, хотя здесь нет непосредственной связи ввиду наличия у слав. \*čučelo праформы \*keuk-. Любопытная болг.-вост.-слав. изоглосса, одновременно документирующая более широкое древнее распространение производящего гл. \*čičati.

\*čičьka: болг. *чѹчка* ж. р. 'подушечка, низкая скамеечка' (БТР), диал. *чѹчка* ж. р. 'возвышение, бугор' (с. Райлово, Пернишко, дип. раб., Архив Софийск. ун-та; Стойчев БД II, 303), *чѹчка* ж. р. 'подушка' (с. Величково, Пазарджишки окр., дип. раб., там же), *чѹчка* ж. р. 'подушка на сиденье' (с. Попица, Врачанско, дип. раб., там же; Л. Гълъбов БД II, 112), также *чѹчка* ж. р. 'холм, бугор' (Геров), словен. *čička* ж. р. 'пучок' (Slovar sloven. jezika I, 320), укр. *Чѹчка*, фам.

Производное с суфф. -ьka от основы \*čuk-, \*čič- (см. \*čičati, \*čuka).

\*čuditi: ст.-слав. чюдити *εα θαυμάζειν*, mirari 'дивиться, удивляться' (Mikl., Sad.), болг. *чѹдя се* 'удивляться', 'биться над чем-либо, ломать голову', 'негодовать' (БТР; Геров: *чѹдъся*), макед. *чуди* 'удивлять, изумлять' (И-С), сербохорв. *чѹдити се* 'удивляться, изумляться' (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *čūditi se* 'удивляться' (Plet. I, 116), чеш. *čuditi se* то же (Kott V—VI, 1229), др.-русс.,

русс.-цслав. *чѣдѣти, чѣжѣ* 'восхвалять, прославлять' (Изб. 1073 г. и др., Срезневский III, 1546), *чѣдѣтиса* 'быть восхваляемым, прославляемым' (Жит. Феод. Студ. XIII в.), 'удивляться, поражаться' (Остр. ев. и мн. др.), 'восхищаться' (Изб. 1073 г. и др.) (Срезневский III, 1547), русск. *чудить* 'дурить, мудрить', *чудиться* 'казаться, мерещиться', диал. *чудиться* 'представляться, мерещиться' (Васнецов 346), укр. *чудитися* 'удивляться' (Грищенко IV, 475), блр. *чудзіцца* 'изумляться' (Носов. 701).

Гл. на *-iti*, производный от \*čudo (см.).

\*čudlo: макед. *чуло* ср. р. 'чувство', мн. ч. *чула* 'органы чувств' (И-С), сербохорв. *čulo* (Skok. Etim. rječn. I, 344), словен. *čulo* ср. 'слух' (Plet. I, 117), чеш. *čidlo* ср. р. 'орган чувств (зрения, слуха, обоняния, вкуса, осязания)', словц. *čudlo* ср. р. стар. 'осязание, нервное окончание' (SSJ I, 224), русск. диал. *чуло* ср. р. 'орган чувств' (Картотека Словаря русских народных говоров).

Производное с суфф. *-dlo* от гл. \*čuti (см.).

\*čudo, род. п. *-dese*/\*čudъ: ст.-слав. *чѣдо*, род. п. *-есе*, ср. р. *ѣаѣра*, *miraculum* 'чудо' (Mikl., Sad.), болг. *чѣдо* ср. р. 'чудо' (БТР; Геров: *чюдѣ*), макед. *чудо* ср. р. 'чудо, диво', 'удивление' (И-С), сербохорв. *чѣдо* ср. р. (мн. ч. *чѣда* и *чѣдеса*) 'чудо', (диал.) 'беда, несчастье', нареч. 'много' (Вук; RJA: с XIII в.), диал. *чудѣсо* ср. р. 'чудо' (Ел. II), *čuda* 'много' (Skok), *čūda* 'много' (Ka. 390), словен. *čūdo*, род. п. *-desa/-da*, ср. р. 'чудо', нареч. 'много', 'удивление' (Plet. I, 116), *čūd*, род. п. *čūda*, м. р. 'удивление' (там же), словц. *čudo* ср. р. 'чудо', 'чудище', 'чудак' (SSJ I, 224), также *čudeso* ср. р. 'чудо' (SSJ I, 224), *čud* м. р. 'чудо' (там же), диал. *čudo* ср. р. 'чудо' (Buffa. Dlhá Lúka 141), в.-луж. *čwódo* ср. р. 'чудо', 'диковина', 'чудовище' (Pfuhl 90), ст.-польск. *cido*, *czudo* 'miraculum prodigium' (1437 г., Sł. stpol. I, 333), польск. *cid* м. р. (с мазурением) 'чудо' (Dorosz. I, 1044), словин. *сїд* м. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 129), др.-русс.-цслав. *чѣдо* 'чудо, сверхъестественное явление' (Остр. ев. и мн. др.), 'удивление' (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1547—1548), русск. *чѣдо* ср. р. 'в религиозных и мифологических представлениях — явление, противоречащее закону природы и не объяснимое ими, но возможное вследствие вмешательства потусторонней силы', укр. *чѣдо* ср. р. 'чудо, диво' (Грищенко IV, 475), блр. *чѣдо* ср. р. 'диво, чудное происшествие', 'шалости, неприличные выходки, странности' (Носов. 701), *чуд* м. р. 'чудо' (там же).

Объясняют как имя с суфф. *-d-*, соотносительное с гл. \*čuti (см.). При этом отмечается раннее развитие основы на *-es-* и индоевропейская древность слав. образования, ср. родственное греч. *κῆδος* род. п. *-εος* ср. р. 'слава, честь, почет, великолепие'. Однако нельзя пройти мимо того факта, что слав. \*čudo восходит к и.-е. \*kēdos, а греч. *κῆδος* — к особому и.-е. \*kūdos; далее, греч. знает как будто только формы с вокализмом *-o-* данного

и.-е. корня, ср. прежде всего *κῆω* 'замечать, внимать, слушать', и вообще не знает ступени *-e-*, характерной для слав. имени и гл. Т. о., отождествление слав. и греч. имен может быть принято с оговорками, касающимися апофонии корня. Что касается словообразования, то совершенно очевидно, что функции суффиксального *-d-* в слав. и греч. могут не совпадать. Принадлежность слав. \*čudo/\*čudese к основам на *-es-* как будто поддерживается аналогичной принадлежностью греч. *κῆδος* / *κῆδεος* (\*kūdos / \*kūdesos). Вместе с тем формы вроде \*čudъ м. р., \*čuditi, \*čudънь (см.) свидетельствуют о наличии варианта без упомянутого исхода основы. Основы на *-es-* обычно сохраняют вокализм глагола, поэтому сомнения может вызвать связь *κῆδος* с *κῆω* и, наконец, *κῆδος* с \*čudo: \*čuti.

См. Miklosich 37; Berneker I, 161; E. Prokosch APh XXXII, 1911, 433; P. Persson. Beiträge zur indogerm. Wortforschung I (Uppsala, 1912), 187—188 (обращает внимание на возможную связь греч. *κῆδος* ср. р. 'слава, честь' с *κῆδος* м. р. 'хула, хуление', *κῆδίζω* 'бранить, хулить'); Brückner 67 (реконструирует корень \*skju-); S. E. Mann «Language» 26, 1950, 384 (сближение с греч. *κῆδος* 'укрытие', брет. *kiz* 'тайник, тайна', валл. *cudd* то же); Pokorny I, 587; С. В. Бернштейн. Следы именных основ на *-s-* в славянских языках. — ВЯ 1970, № 3, 76—77 (об инновационном характере образования *-s-*основы \*čudo/-ese в ряде слав. диалектов, гл. обр. — в ю.-слав., ср. отсутствие вообще корня *čud-* в чеш. и книжный характер основы *чудес-* в вост.-слав., но ср. народный характер примеров с основой \*kudes- в русск.); Фасмер IV, 377—378; F. Sławski «Studia indoeuropejskie», 1974, 213.

\*čudънь(ъ): ст.-слав. *чѣданъ*, прилаг. *παράδοξος*, *mirabilis* (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чѣден*, прилаг. 'странный', 'чудесный' (БТР), макед. *чуден*, прилаг. 'удивительный', 'странный, чудной', 'чудесный, сверхъестественный' (И-С), сербохорв. *чѣдан*, *-дна*, *-дно* 'странный', 'удивительный, чудесный' (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *čūden*, *-dna*, прилаг. 'чудесный', 'гадкий, отвратительный' (Plet. I, 116), чеш. *čudný*, прилаг. 'чудесный', 'необыкновенный' (Kott I, 119, с пометой: «na Slov.»), словц. *čudný*, прилаг. то же (SSJ I, 224), диал. *čudno* (Havovštiak. Ogrv. 132), н.-луж. стар. (Jak.) *сидну* 'благопристойный, стыдливый' (Muka Sł. I, 137), польск. *сидну* 'чудесный, очаровательный', 'необыкновенный' (Dorosz. I, 1046), словин. *сїдни*, прилаг. 'чудесный, прекрасный' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 129), др.-русс.-цслав. *чѣдъньи* 'достойный удивления' (Новг. I л. под 1204 г. и др.), 'достойный прославления' (Стихир. Новг. д. 1163 г.), 'непостижимый' (Служ. Варл. XII в.), 'почитаемый, чтимый' (Церк. уст. Влад.), 'чудотворный' (Новг. I л. под 1204 г. и др.), 'великий' (Нест. Бор. Гл. 7), 'чудесный, таинственный' (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1550), русск. *чуднѣй*, *-ая*, *-бе* 'странный, необычный,

заставляющий дивиться', диал. *чуднѡй* 'смешной, странный, причудливый' (новг., ряз., Опыт 259), 'чудный, удивительный, умный, редкостный' (Васнецов 346), укр. *чудний*, -а, -е 'странный, смешной' (Гринченко IV, 475).

Прилаг., производное с суффт. -ьн- от основы \*čudъ (см. \*čudo / \*čudъ).

\*čugati: чеш. *čihati* 'подстергать, поджидать', 'пристально смотреть', 'нетерпеливо ждать', 'виднеться, торчать', *čouhati* 'торчать, выдаваться', 'глазеть', диал. *čihat* 'подглядывать (напр. через замочную скважину)', 'глазеть' (Bartoš. Slov. 51), *čihat* 'красоваться' (Kott. Dod. k Bart. 13), *čohat* 'поджидать', 'глазеть, тупо смотреть', 'выдаваться, выглядывать' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 39), *čihat* то же (Malina. Mistř. 18), *čihat* 'тянуться за чем-либо' (Bartoš. Slov. 48), словц. *čihat* 'выглядывать' (SSJ I, 225).— Ср. укр. диал. *чуга* 'гора без растительности' (Ив.-Фр., Т. А. Марушенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов). — «Полесье» 253).

Поскольку отправными знач-ми целесообразно, по-видимому, признать такие, как 'виднеться, торчать, выдаваться' (откуда затем вторичные 'поджидать', 'выглядывать' и т. п.), надо признать гл. \*čugati экспрессивным образованием на -ati от имени, представленного остаточное в укр. диал. *чуга* (см. выше). Полученное таким путем \*čuga есть вариант к \*čuka (см.). Толкование \*čugati < \*čuga < \*čuti (см.; так Berneker I, 161) лишено достаточных семант. оснований. Сближение чеш. *čihati*: нем. *gucken* 'глядеть, смотреть' (Machek<sup>2</sup> 102) неудовлетворительно.

\*čuxati: словен. *čūhati* 'чуять', 'догадываться' (Plet. I, 116), *čūhati* 'дуть' (Plet. I, 116), *čohati* то же (Plet. I, 108), *čehāti* 'вонять' (Plet. I, 97), чеш. *čichati* 'чуять, нюхать', диал. *čuchat* 'вонять', также 'искать' (Bartoš. Slov. 51), словц. *čuchat* 'нюхать, чуять' (SSJ I, 225), в.-луж. *čuchać* 'нюхать, чуять' (Pfuhl 88), русск. диал. *чухать* 'чувствовать; распознавать вкусом, обонянием' (Васнецов 346), 'чуять' (Мельниченко 216), *чухать* 'чуять' (орл., Картоотека Словаря русских народных говоров).

Экспрессивное образование с помощью суффиксального расширения -xati от \*čuti (см.). См. Фасмер IV, 389.

\*čuxnōti: сербохорв. стар., редк. *čūhnuti* 'flare, нюхать' (XV в., RJA II, 151), словен. *čūhniti* 'ужариваться' (Plet. I, 117), 'вонять, издавать дурной, тухлый запах' (там же), чеш. *čichnouti* 'обнюхать', 'вонять', диал. *čuchnūt* 'дурно пахнуть, вонять', 'брызгать' (Bartoš. Slov. 51), *čuchnót* 'обнюхать', 'вонять' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 40), словц. *čuchnūt* 'обнюхать (о собаке)' (SSJ I, 225), польск. *cichnąć* 'вонять, издавать зловоние' (Dorosz. I, 1043), словин. *счупоце* 'дурно пахнуть' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 95), русск. диал. *чухнуть* 'приходить в затхлое состояние' (Даль<sup>3</sup> IV, 1383).

Гл. на -nōti, соотносительный с \*čuxati (см.). Нет надобности объяснять словен. слово из особого \*tjux- (так см. Bezljaj. Slovanski jezik v luči leksikologije 87—88; Bezljaj. Etyma slovenica 170).

\*čujъпъ(ъ): макед. *чуен*, *чујна* 'слышимый, слышный' (И-С), словен. *čūjen*, -jna, прилаг. 'бдительный, чуткий', 'обладающий тонким слухом' (Plet. I, 117), чеш. редк. *čujný*, прилаг. 'чувствительный, впечатлительный', диал. *čujný* 'чувствительный, нежный', 'тухлый (о сале, масле)' (Bartoš. Slov. 51), *čujny* 'бодрый, живой, быстрый' (Lamprecht. Slov. středopav. 30), словц. *čujný*, прилаг. 'чуткий', 'чувствительный' (SSJ I, 225), диал. *čujnej*, -a, -o, прилаг. 'чуткий, бдительный (о собаке)' (Matejčík. Východonovohrad. 161), в.-луж. *čujny* 'связанный с чувством, ощущением' (Pfuhl 89), словин. *счипи*, прилаг. 'бдительный, чуткий' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 149), укр. *чуйний*, -а, -е 'чуткий', 'бдительный', 'сознательный, в сознании' (Гринченко IV, 477), блр. обл. *чуйны* 'чуткий' (Блр.-русск.).

Прилаг., производное с суффт. -ьн- от презентной основы гл. \*čujō, \*čuti (см.).

\*čuka: болг. *чўка* ж. р. 'каменистая вершина, каменная возвышенность' (БТР; Геров: *чўка*), диал. *чўкъ* ж. р. 'высокое место, возвышенность', 'холм, бугор' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 104), *чўка* ж. р. 'вершина', 'шипка, кровоподтек' (Стойчев БД II, 303), *чўкъ* ж. р. 'вершина' (там же), макед. *чука* ж. р. 'каменистая вершина' (Кон.), *Сўка* ж. р., название гор (RJA II, 97).— Ср. еще словен. диал. *čukau* 'возвышенность' (Бодуэн де Куртенэ. Терские славяне в северной Италии. Словарный материал. Архив АН СССР, ф. 102, оп. 1, № 10, к. 251).

Термин географического рельефа, ограниченный ю.-слав. языками (ср., впрочем, еще \*čuga, выделяемое на базе укр. примера, см. \*čugati). Высказывалось мнение, что здесь представлено звукоподражание, связанное с \*čukati, \*čukъ (см.). См. Berneker I, 159. В таком случае развитие знач-я 'каменистая вершина' можно понять как семант. инновацию, сопутствующую балканской миграции славян. Младенов объясняет \*čuka как продолжение и.-е. \*keu-k-, ср. др.-исл. *haugr* 'холм', ср.-в.-нем. *hous*, род. п. ед. ч. *houges*, то же, гот. *hauhhs* 'высокий', нем. *hoch*, сюда же болг. сербохорв. *чукара*, отождествляемое с лит. *kaukarà* 'холм'. См. S. Mladenov AfslPh XXXIV, 1913, 385—389; он же «Slavia» V, 1926, 154; Младенов ЕИР 689 (против см. F. Sławski RS 16, 1948, 87); Popović. Geschichte der serbokr. Spr. 614; Skok. Etim. rječn. I, 340 (s. v. *čuka* (Космет) 'вершина горы, холм', 'очень распространенный ороним и топоним в Сербии и Македонии'... «Балк. слово, возм., средиземноморского происхождения»).

\*čukati: болг. *чўкам* 'бить, ударять (твердым о твердое)', 'колотить, хлопать', 'толочь, дробить' (БТР), диал. *чўкам* 'выколачивать, выбивать', 'обивать (семечки подсолнечника)' (Гъльбов БД II, 112), макед.



*чука* 'бить, стучать, ударять', 'вымолачивать (рожь), обивать (кукурузу)' (И-С), словен. *čukati* 'тюкать' (Plet. I, 117), укр. *чүкати* 'забавлять дитя, подбрасывая на руке' (Гринченко IV, 477).

Звукоподражание. См. Berneker I, 159. Ср. аналогичное по происхождению \*čikati, \*čьknōti (см.); различие между ними и \*čukati в вокализме несущественно именно ввиду экспрессивной природы. Предположение о наличии здесь ступени \*keu-, связанной чередованием с \*koц- в \*kovati (см.) (Младенов ЕПР 689; S. E. Mann «Language» 26, 1950, 384) маловероятно.

\*čukъ: болг. *чук* м. р. 'молот' (БТР), макед. *чук* м. р. 'деревянный молот' (И-С), сербохорв. диал. *чук* 'молоток (для отбивки)' (Тг. 28), *Čuk* м. р., название утеса, в Сербии (RJA II, 97), русск. диал. *чук* м. р. 'чуб' (Деулинский словарь 600).

Обратное производное от гл. \*čukati (см.). Маловероятно возведение к и.-е. \*keu-, ступени чередования к \*kovati (так см. S. Mladenov AfsI Ph XXXIV, 1913, 389—392; Младенов ЕПР 689).

\*čuliti se: макед. *чули* 'наострять, настораживать (уши)' (И-С), сербохорв. *čuliti* то же (RJA II, 153), словц. диал. *čul'ic se* 'гнуться, сгибаться' (Buffa. Dlhá Lúka 141), укр. диал. *чүлїтїся* 'прижать уши (о коне)', 'наострить уши (о коне)', 'съежиться', 'сердиться, хмуриться', 'повязать голову так, чтобы лоб был закрыт' (Карпатский диалектологический атлас 243).

Гл. на -iti, производный от прилаг. \*čulъ (см.).

\*čulъ/\*čula: болг. *чул*, прилаг. 'корноухий, безрогий, курносый' (БТР), также диал. *чул*, прилаг. (Гълъбов БД II, 112), сербохорв. *čula* ж. р. 'корноухий' (RJA II, 99), диал. *чула* 'корноухая или безухая овца' (Mić. 32), словен. *čula* ж. р. 'чурбан, чурка', 'болван, дуралей' (Plet. I, 117), словц. *čula* ж. р. 'безухая овца' (Kott VII, 2, 1224, с пометой: «словц.»), укр. диал. *чүлий* 'безухий или с маленькими ушами (о животных)', 'безрогий или с маленькими рогами' (Карпатский диалектологический атлас 243). — Возм., сюда же суффиксальное производное чеш. диал. *čulek* 'penis, мужской половой член' (Kott. Dod. k Bart. 14).

Младенов (ЕПР 689) возводил к и.-е. \*keu: \*koц- 'бить, обивать', что, однако, не объясняет элемента -l-. Более точно и семантически убедительно сближение со словен. *kūlj, kūlja* 'корова с кривыми рогами или без рогов', чеш. диал. *kulka, kulice* 'курица без хвоста' на базе чередования \*čul-l/\*kul-. См. Л. В. Куркина «Этимология. 1971» (М., 1973) 60—61.

\*čuměti: болг. диал. *чумѣм* 'хмуриться', 'пугаться (о скотине)' (Стойчев БД II, 303), *чумѣе* 'прихварывать, чахнуть' (Т. Стойчев. Родоиски речник. — БД V, 218), возм., сюда же сербохорв. *čumijati* 'цепенеть; чахнуть' (RJA II, 100), словен. *čuměti* 'замереть' (Slovar sloven. jezika I, 322), *čeměti* 'сидеть притаившись' (Slovar sloven. jezika I, 287), диал. *čüměti* 'тихо и спокойно лежать, напр. *bolnik čümü*' (Erjavec LMS 1879, 136); *Soška dolina*, *čū-*

*měti* 'лежать в полусне; сидеть на корточках' (Plet. I, 117), также *čeměti* (Plet. I, 98), наконец *čaměti: čami me* 'мне жутко' (Plet. I, 93), чеш. *čuměti* 'пристально смотреть, глазеть, уставиться', 'ничего не делать', диал. *čumit* то же (Hruška. Slov. chod. 20), *čomnět* то же (Svěrák. Boskov. 108), словц. диал. *čumec* 'прятаться, пропадать' (Buffa. Dlhá Lúka 141: *ze tel'o čumi* 'куда только запропастился'). — Ср. с основой на другой гласный: словин. *čumac* 'копаться, возиться', '(о лошади) медленно идти, лениво пережевывать' (Sychta I, 179). Сюда же, видимо, с непременач. вокализмом чеш. диал. *čamět* 'сидеть, торчать' (Bartoš. Slov. 43).

Трудное слово, продолжения которого в отдельных слав. языках не всегда отличимы от основы \*čamati (см.). Попытку осмыслить эти формы как член апофонич. пары \*čum-: \*(s)kum- см. Л. В. Куркина «Этимология. 1971» (М., 1973) 61 и сл.

\*čumъ: словен. *čum*, рор. п. *čúma*, м. р. 'куст' (Plet. I, 117), словц. *čúm* 'верхушка, вершина' (Káral 914; также Kott V—VI, 1231: «словц.»), словин. *čum* м. р. 'желоб' (Sychta I, 179). — Ср. еще сербохорв. диал. *čúma* ж. р. 'узел на верхнем конце палки' (RJA II, 153).

Слово, практически не получившее этимологии, если не считать предположения о родстве словен. *čum* с *čuma* 'pestilentia' (F. Kurelac «Rad» XII, 1870, 56). Остается пока ограничиться констатацией весьма вероятного родства словен. и словц. слов ('куст' ~ 'верхушка') и гипотетического родства словен. и словц. слов со словин. (см. выше).

\*čumъль: чеш. диал. *čumel*, род. п. *čumla*, м. р. 'вырванная, но не съеденная скотиной трава на лугу, на пастбище' (Hošek. Českomorav. II, 147), *čomol* м. р. 'что-либо торчащее' (Kott I, 195).

По-видимому, производное с суфф. -ьль от корня гл. \*čuměti (см.), ср. также \*čumъ (см.).

\*čupъ/\*čupa/\*čun'a: словен. *čúpa* ж. р. 'большая свинья' (Plet. I, 117), *čúnja* ж. р. 'свинья' (там же), чеш. диал. *čúpa* ж. р. как ругательство, также в знач. 'поросенок' (Korečný. Urč. 137; сравнивает с венг. *csúnya* 'отвратительный'), 'морда (животного), рыло' (Lamprecht. Slov. středopav. 30; Malina. Mistř. 18; Kott. Dod. k Bart. 14), русск. диал. *чүня* общ. р. 'мокрый, обмокший человек; пьяный' (курск., Даль<sup>3</sup> IV, 1377). — Ср. еще сербохорв. диал. *čūn* м. р. 'клюв' (RJA II, 153), *čúnka* ж. р. 'морда животного' (с XVIII в., RJA II, 100), укр. диал. *чүнок*, род. п. -нка, м. р. 'землеройка *Sorex*' (Вх. Лем., см. Гринченко IV, 478).

Экспрессивное слово неясного происхождения. Махек толкует как преобразование первонач. \*čuba. См. Machek<sup>2</sup> 108.

\*čuriti/\*čurati: болг. обл. *чүря* 'дымить, чадить' (БТР), диал. *чүрим* 'коптить, дымить' (с. Церовица, Каменишко, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. *чури* 'дымить, дымитесь', 'курить' (И-С), диал. *чура* то же (Б. Видоески. Поречкиот г-р 72), сербохорв. диал. *чүрит* 'дымить, коптить' (Ел. II), *чурити* то же (Rs. 140),

*čuriti* 'коптить' (RJA II, 103), ср. еще *čurati* 'дуть', 'бредить' (RJA II, 156). — Сюда же, с другой глагольной основой, болг. диал. *ч'урѣѣ* 'сохнуть, чахнуть' (Стойчев БД II, 303).

Связано чередованием первоначальных форм *\*keur-*: *\*kour-* с *\*kuriti* (см.). См. Младенов ЕПР 689; Л. В. Куркина «Этимология. 1971» (М., 1973) 59.

\***чуръ I:** болг. (Геров) *чоръ* м. р. 'дым, чад', макед. *чур* м. р. то же (Кон.), диал. *чур* 'чад' (Б. Видоески. Поречкиот г-р 72), сербохорв. *čur* м. р. 'дым' (RJA II, 102). — Может быть, сюда же производное чеш. диал. *čurně*, ругательство 'неряха, замарашка' (Hruška. Slov. chod. 20).

Имя, соотносительное с гл. *\*čuriti* (см.). Далее родственно — с чередованием гласных — *\*kuriti* (см.). См. S. Mladenov AfslPh XXXIV, 1913, 394—395; Младенов ЕПР 689; Shevelov. A prehistory of Slavic 119.

\***чуръ II:** русск. *чур*, междом., возглас, означающий запрет касаться чего-н., переходить за какую-н. черту, за какой-н. предел, укр. *чур*, междом. 'прочь, ну его, тебя', 'чур, стой, погоди' (Гринченко IV, 437), блр. *чур* междом., означающее присвоение, отрицание, запрещение (Носов. 703), диал. *чурј* 'чур' (Бялькевич. Magil. 491).

Достаточно стар. восклицание, выражающее запрет, первонач., по-видимому, в магическом контексте; поэтому может рассматриваться как нерегулярное (экспрессивное, эвфемистич.) преобразование слова *\*čьrta* (Бернекер, ниже, возводит к *\*čьrtъ*, что менее вероятно семантически). Семантика черты, линии, рубежа хорошо ощутима в примерах выше. Вместе с тем, случаи субстантивного употребления формы *чур* (*чересчур*) вторичны — на базе междом. *чур*, поэтому раздельная трактовка русск. *чур I* и *чур II* у Фасмера (IV, 385) неоправданна. Особая, экспрессивная природа слова *\*čurъ* не позволяет согласиться с прямолинейным возведением его к и.-е. *\*keur-* 'резать, проводить (черту)' и сближением с лит. *kiáuras* 'дырявый, худой', кстати, не очень убедительным и семантически (так Ильинский, ниже). Излишней представляется идея тюрк. (чув.) происхождения русск. слова (Готье, ниже).

См. Berneker I, 164; А. Потебня РФВ III, 1880, 192—193; G. Iljinskij AfslPh XXIX, 1907, 488; Он же. Notules. V. *Čur: un faux dieu.* — RES VIII, 1928, 241—242; Он же JФ IX, 1930, 287; V. Gauthiot MSL 16, 1909, 88.

\***čuti:** ст.-слав. *чутти* *γυττι*, *poscere* 'чувствовать, замечать, узнавать' (Mikl., Sad.), болг. *чүя*, также с расширением — *чүвам* 'слышать', 'слушать', 'стеречь, охранять', 'ходить, ухаживать (за кем-либо)' (БТР, Геров: *чүвамь*), диал. *чүвам* 'стеречь, защищать' (Стойчев БД II, 302; Гьльбов БД II, 112), *чүям* 'охранять, стеречь' (Пошгеоргиев БД I, 216), *чүвам се* 'беречься, остерегаться' (Геров. Страндж. БД I, 157), *чут се* 'слышится' (Стойчев БД II, 303), макед. *чуче* 'услышать' (И-С), *чуча* 'беречь, хра-

нить, сохранять', 'охранять, сторожить' (И-С), сербохорв. *чүти* 'слышать', 'чувствовать' (Вук; RJA: с XIII в.), диал. *čut* 'бодрствовать' (Lošinj, см. M. Tentor. Leksička slaganja. — «Razprave» I, 1950, 72), также с расширением основы — *чүјјати* 'слышать', *чүвати* 'хранить, охранять' (Вук; RJA: с XIII в.), словен. *čūti* 'слышать', 'бодрствовать' (Plet. I, 117), *čūvati* 'охранять, защищать' (Plet. I, 118), ст.-чеш. *čuti* 'чувствовать, чують' (Ст.-чеш., Прага), *čieti* то же (там же), чеш. *čiti* 'чують', 'надеяться, ожидать', 'чувствовать, ощущать', также (просторечн. и диал.) *čouti*, диал. *čui* 'слышать' (Svěrák. Karlov. 114), *čut* 'чувствовать', 'предчувствовать' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 40; Hošek. Českomogav. II, 135), *čújat* 'слыхать' (Malina. Mistř. 18), *čūvat* то же (там же), слов. *čut* 'слышать', 'чувствовать' (SSJ I, 226), в.-луж. *čuč*, *čiwač* 'чувствовать', 'чують, нюхать', 'пробовать на вкус' (Pfuhl 89), н.-луж. *cuś* 'ощущать; щупать; замечать, чувствовать; чують' (Muka Sł I, 138), полаб. *caja* 1 л. ед. ч. наст. вр. 'чувствую' (Polański—Sehnert 45, с реконструкцией *\*čujō*), польск. *czuć* 'чувствовать' (Dorosz. I, 1165), словин. *čās* 'слышать' (Logentz Slovinz. Wb. I, 148), др.-русск., русск.-цслав. *чүти* 'чувствовать, ощущать' (Остр. ев. и мн. др.), 'слышать' (Кир. Тур. Притч. о чел. душ.), 'знать' (Остр. ев. и др.), 'сознавать' (Сб. 1076 г. и др.) (Срезневский III, 1552—1553), *чүвати* 'слыхать' (Грам. Риж. ок. 1300 г., Срезневский III, 1544), русск. *чүять* 'чувствовать, ощущать, познавать чувствами, преимуществ. обонянием', диал. *чуть* 'слышать' (арх., ворон., перм.), 'обонять' (арх.), 'понимать' (пск.) (Опыт 260), *чуть* 'слышать' (Подвысоцкий 190; Куликовский 134; Словарь. Севский у. Орловской губ. Труды МДК. — РФВ XXI, 1914, 351; А. М. Родионова-Нащокина. Из истории брянских слов общеславянского происхождения. «Брянские говоры». Л., 1968, 112), укр. *чүти* 'слышать', 'чують', 'чувствовать' (Гринченко IV, 479), *чүвати* 'слыхать' (Гринченко IV, 474), блр. *чучь* 'слышать, слыхать', 'чують'.

Праслав. *\*čujo*, *\*čuti* продолжает и.-е. *\*keu-i-*, ср. авест. *čəvīšī*, 1 л. ед. ч. прош. вр. ср. залога 'я надеялся', греч. диал. *ἀχεύει* *τῆρεϊ* (кипрск., Гесихий), ср. еще праслав. *\*čeviti* / *\*čevēti* (см.); в прочих родственных соответствиях представлен вокализм -o- (или его преобразования): др.-инд. *kavi-* м. р. 'ясновидец, мудрец, поэт', греч. *κοῦει* (*\*koueiō*) 'замечать', лат. *caveo* 'остерегаться', далее — с расширением -s- — греч. *ἀκούω* 'слышать', гот. *hausjan* то же, с подвижным s- и другими расширителями — греч. *δοῦσχος* 'жрец, гадающий по жертве', др.-в.-нем. *scouwōn* 'глядеть, смотреть', чеш. *skoumati* 'исследовать', блр. *счумачь* (см. *\*skumatī*). Наконец, указывалось на родство др.-прусск. *auschaidūwei*, инф. 'доверять' < *\*-skiaude-*, но, как бы то ни было, эта форма стоит особняком, и слав. *\*čujo*, *\*čuti* не имеет соответствий в балт. (лит., лтш.).

См. А. А. Потебня РФВ IV, 1880, 211; G. Pjinskij AfsI Ph XXIX, 1907, 488—489; Berneker I, 162—163; Trautmann BSW 132 (s. v. *kęiō*); Brückner 81 («в литовском этот корень отсутствует»); F. R. Preveden. Some Balto-Slavic terms of acoustic perceptions. «Language» 8, 1932, 148; E. Benveniste «Studi baltici» II, 1932, 78 и сл.; Младенов ЕПР 688; F. Specht. Zum sakralen U. «Die Sprache» I, 1949, 45; J. Judycka. Synestezja w rozwoju znaczeniowym wyrazów. — PF XVIII, 1963, 65; J. Safarewicz «Studia linguistica in honorem T. Lehr-Splawinski» 133 (отмечает отсутствие в балт.); Machek<sup>2</sup> 104; Фасмер IV, 390; A. Zaręba. Ze słowiańskich zagadnień semantycznych 'czuć', 'słyszeć', 'pachnieć'. — JФ XXX, 1—2, 1973, 117—124.

\***čutъka**: чеш. *čitka* ж. р. 'след, признак' (Kott I, 191), русск. диал. *чутка* 'весть, весточка' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Зап. Брянщины, 284), укр. *чутка* ж. р. 'слух, весть' (Гринченко IV, 479), блр. *чутка* ж. р. 'толк, слух'.

Производное с суфф. *-ьka* от \*čutъ, \*čuta, прич. страд. прош. от гл. \*čuti (см.); субстантивация этого последнего.

\***čutъkъ(jь)**: русск. *чуткий* 'внимательный, с острыми чувствами, строгий, сторожкий' (Даль<sup>3</sup> IV, 1380), диал. *чуткий* 'обладающий хорошим нюхом, чутьем' (Деулинский словарь 601), *чутко*, нареч. 'громко, слышно' (вят., новг., Опыт 260), укр. *чуткий*, *-á, -é* 'чуткий' (Гринченко IV, 479), блр. *чуткі*, прилаг. то же, также диал. (Сцяшковиц. Грод. 551). — Возм., сюда же сущ. ст.-сербохорв. *Čutak*, род. п. *Čutka*, м. р., личное имя собств. (XIII в., RJA II, 103).

Прилаг., производное с суфф. *-ьk-* от прич. страд. прош. \*čutъ (см. \*čuti).

\***čutъ**: словен. *čût* ж. р. 'чувство' (Plet. I, 117), русск. диал. *чуть* ж. р. 'голос, гул, звук' (нижегор., костр., Даль<sup>3</sup> IV, 1381).

Сущ-ное с основой на *-i-*, исторически тождественное инф. \*čuti (см.).

\***čutъje**: цслав. *чутіє* ср. р. *αἰσθησις*, *sensus*, также *чүтиє* (Mikl. LP), сербохорв. редк. *čúće* ср. р. 'слух' (RJA II, 143), словен. *čútje* ср. р. 'слух', 'бодрствование' (Plet. I, 118), собир. 'чувства' (там же), чеш. *čítí* ср. р. 'ощущение' (Kott I, 191), слвц. *čutie* ср. р. 'чувствительность' (SSJ I, 226), в.-луж. *čúće* ср. р. 'чувство, ощущение', 'нюх, обоняние', 'вкус' (Pfuhl 88), н.-луж. *cuśe* ср. р. 'чувство, ощущение', 'нюх' (Muka Sł. I, 139), польск. *czucie* ср. р. 'чувство', 'чувствительность', 'ощущение' (Dorosz. I, 1165), др.-русс., русск.-цслав. *чүтиє* 'чувство, ощущение' (Пал. XIV в.), 'сила чувства' (Ио. екз. Бог.), 'сознание, понимание' (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1553), русск. *чутьё* ср. р. 'у животных — способность чуют, замечать, отыскивать посредством органов чувств, преимущ. обоняния', укр. *чуття* ср. р. 'чувство' (Гринченко IV, 479), блр. *чүццё* ср. р. 'чутьё', 'обоняние', 'чувство' (Байкоў-Некраш. 345).

Глагольное существительное, производное с суфф. *-ьje* от прич. страд. прош. \*čutъ от гл. \*čuti (см.).

\***čutъnъ(jь)**: болг. *чүтен*, прилаг. 'знаменитый, славный' (БТР), словен. *čúten, -tna*, прилаг. 'чувственный', 'чувствительный', 'заметный, ощутительный' (Plet. I, 117), *čúten* 'бдительный' (там же), *čútán, -tnà*, прилаг. то же (там же), чеш. *čitný* 'чуткий, чувствительный' (Kott I, 191), укр. *чутний*, *-á, -é* 'слышний, чуткий' (Гринченко IV, 479), диал. *чүтны* 'слышний' (В. Белянский. Народный говор уездного города Глухова (Черниговской губ.). — РФВ L, 1903, 322), блр. *чүтны* 'громкий, слышний (голос)' (Байкоў-Некраш. 345).

Прилаг., производное с суфф. *-ьn-* от \*čuti (см.).

\***čuvitva/čuvitvo**: русск.-цслав. *чүкитка* 'орган чувства' (Панд. Антиоха, XI в., Срезневский III, 1544), *чүкитко* то же (Гр. Наз. XI в. 293, Срезневский III, 1544).

Производное с суфф. *-(i)tva* (ср. вар. на *-itvo*) от незасвидетельствованного гл. \*čuviti, каузатива на *-iti* от \*čuti (см.); *-v-* в \*čuviti служит для устранения зияния. Древность глагола может быть спорной, допустимо отнести его к поздненаслав., т. к. в начальный период, до проведения монофтонгизации дифтонгов, метатезы плавных и др. проявлений тенденции к открытости слога могло существовать только \*čeviti (см.) < \*kevitēi, где сочетание *-e-č-* оказалось в гетеросиллабич. позиции.

\***čuvъ(jь)**: сербохорв. стар., редк. *čûv* м. р. 'внимание' (XVIII в., RJA II, 111), чеш. редк. *čivý*, прилаг. 'чувствительный, чуткий', русск.-цслав. *чүкз* 'существо, одаренное силою чувствования' (Ио. екз. Бог., Срезневский III, 1544; также Mikl. LP).

Производное от гл. \*čuti (см.); элемент *-v-* скорее фонетич. происхождения (устранение зияния), чем словообразовательного. Ср. \*čuvitva (см.).

\***čuvъnъjъ**: русск.-цслав. *чүкнани* 'одаренный силою чувствования' (Конст. Болг. Поуч.), 'сильно чувствующий' (Панд. Ант. XI в.), 'подлежащий телесному чувству' (Ио. екз. Бог.), 'плотский' (Панд. Ант. XI в.) (Срезневский III, 1544), чеш. редк. *čivný*, прилаг. 'чувствительный'.

Прилаг., производное с суфф. *-ьn-* от \*čuvъ (см.) или прямо от основы гл. \*čuti (см.) с развитием элемента *-v-*, устраняющего зияние. Ср. \*čujъnъjъ (см.).

\***čuvstvo**: ст.-слав. *чүкствѣ* ср. р. *αἰσθησις* *sensus* (Mikl. LP, Sad.) сербохорв. стар. *čústvo* ср. р. 'чувство, *sensus*' (с XIII в., RJA II, 120), русск.-цслав. *чүство* 'чувствование, способность чувствовать' (Сб. 1076 г. и др.), 'сознание, понимание' (Панд. Ант. XI в. и др.), 'внешнее чувство' (Ио. екз. Бог.), 'орган чувства' (Ио. екз. Бог.) (Срезневский III, 1545), русск. *чүство* ср. р. 'состояние того, кто чувствует что-либо', 'способность, возможность воспринимать сознательно деятельность внешнего мира' (Даль<sup>3</sup> IV, 1368).

Производное с суфф. *-stvo* от основы гл. *\*čuti*, причем элемент *-v-* устраняет зияние в *\*ču-stvo* (произведение от *\*čuvъ* (см.) менее вероятно ввиду ограниченного характера распространения этой последней формы).

**\*čuziti/\*čuzati:** сербохорв. *čūžiti* 'идти по земле (только о птицах)' (RJA II, 163), словен. *čūžiti* 'обдирать (напр. кукурузу)' (Plet. I, 118; Erjavac LMS 1879, 136), польск. диал. *czużać się* 'скользить' (Warsz. I, 406).

Вероятно звукоподражат. происхождение. Сравнение с близким звукоподражанием — лит. *čiaūžti* 'скользить' см. Л. В. Куркина «Этимология. 1971» (М., 1973) 92.

**\*čьбанъ:** ст.-слав. чѣбанъ м. р. ξέστης, sextarius 'жбан, (деревянный) сосуд' (Mikl., Sad.), болг. (Герв) чѣбница ж. р. 'посуда для вина, кубок', сербохорв. *жбан* м. р. 'небольшой деревянный сосуд продолговатой формы' (РСА V, 304), *čvān* м. р. 'кувшин для вина' (только в словаре Стулли, RJA II, 120), диал. *žbāna* 'деревянная посуда с крышкой для топленого сала' (Skok 374), *цбань* 'сосуд для воды вроде кувшина, но книзу ўже и внизу пипа (носик), поднятый вверх, — если сосуд полон, то вода бьет фонтаном' (Ровинский 685), *žbānjka* 'посуда для воды, похожая на бочонок' (Ka. 409), ст.-чеш. *čbán* м. р. 'amphora, acetabula, ydria, urna' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *džbán* м. р. 'пузатый сосуд с ушком', также *žbán* (Kott V, 784), *čbán* 'кувшин' (Kott I, 166), *žbun* м. р., *žbunek*, род. п. *-nku*, м. р. то же (острав., Kott V, 785), диал. *džban* 'жбан' (Bartoš. Slov. 54), словц. *džbán* м. р. 'пузатый сосуд с ушком, жбан, кувшин' (SSJ I, 359), *dbanka* ж. р. 'деревянный сосуд для сбивания масла', 'сосуд для кровопускания' (SSJ I, 238), диал. *čbán* м. р. 'жбан, кувшин' (Banská Bystrica, Kálal 69), также *žban*, *žbán* (Habovštiak. Orav. 104), *žbanek* м. р. (Buffa. Dlhá Lúka 241), польск. *dzban*, стар. *czban*, *zban*, диал. *žbán* м. р. 'жбан, кувшин, пузатый сосуд с ушком (для напитков)' (Warsz. I, 629; Dorosz. II, 536), словин. *zbūn* м. р. 'кувшин, жбан' (Lorentz Slovinz. Wb. II, 1404), др.-русск., русск.-цслав. *чьбанъ* 'сосуд, кувшин, чаша' (Мр. VII. Четвероев. 1144 г., Срезневский III, 1554), также *чьванъ*, *чванъ* (Юр. ев. п. 1119 г. и др., Срезневский III, 1554), русск. *жбан* м. р. 'сосуд в виде кувшина с крышкой', укр. *жбан* м. р. 'жбан' (Гринченко I, 476), *чобан* м. р. 'деревянный сосуд для молока' (Гринченко IV, 467). — Сюда же, видимо, словен. *čvānj* м. р. 'пьяница' (Plet. I, 118), производное с суфф. *-j-*.

Наиболее вероятно восходящая еще к Зубатому этимология, согласно которой *\*čьбанъ* (как и *\*čьбрьъ*, см.) произведено с суфф. *-анъ* от не сохранившегося в слав. глагольного корня *\*čьb-*, родственного лит. *kibti*, *kimbū* 'повиснуть, зацепиться'. Выдвигаемые возражения (наличие вариантов типа *\*čьванъ*, проблематичная древность слав. суфф. *-ан-*) не настолько серьезны, чтобы поколебать эту этимологию, прочие этимологии маловероятны.

См. Berneker I, 165; С. Младенов РФВ LXII, 1909, 260—262 (толкует *\*čьбанъ* из *\*kmbanos*, ср. греч. *κῆμβος* 'сосуд', др.-инд. *kumbhā-* 'горшок', авест. *xumba* то же, нем. *Humpen* 'чаша, кубок', т. е. и.-е. *\*keu-b-/ \*keu-p-* с назализацией); К. Буга РФВ LXVII, 1912, 235 (сближение с лтш. *siba* 'маленький деревянный сосуд'); G. Pjinskij AfslPh XXXIV, 1912, 3—4; А. Соболевский РФВ LXXI, 1914, 446—447; P. Skok AfslPh XXXV, 1914, 338—341 (неудачное объяснение слав. *\*čьбанъ* как заимств. из др.-в.-нем. *scif* 'сосуд' + суфф. *-анъ*); Brückner 107; Sławski I, 187—188; K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 358—359; Фасмер II, 36—37; Machek<sup>2</sup> 138 (маловероятное сближение *\*čьбанъ* с греч. *ἵβανος* 'ковш').

**\*čьбѣја:** в.-луж. *čweja*, *čwēja* ж. р. 'бочка для рыбы' (Pfuhl 90). — Ср. еще в.-луж. *čwij* м. р. 'бочка' (там же).

Возм., производное с суфф. *-(ѣ)ја* от несохранившегося гл. *\*čьбѣти* = лит. *kibėti* 'висеть'? Ср. далее *\*čьбанъ*, *\*čьбрьъ* (см.). Или здесь содержится преобразованное праслав. *\*bъčьv-*?

**\*čьбрьъ:** болг. *чѣбрь* м. р. 'ушат' (БТР); Герв: *чѣбрь*, *чѣбурь*, диал. *чѣбор* м. р. 'кадушка с крышкой' (Стойчев БД II, 299), макед. *чабур* м. р., *чабура* ж. р. 'ушат, кадка' (Кон.), сербохорв. *чабар*, род. п. *-бра*, м. р. 'ушат, кадка', также диал. *čabar* 'ушат, кадка; котловина' (GTer. 39), словен. *čebër*, род. п. *-brā*, м. р. 'чан, кадка', 'сруб колодца' (Plet. I, 96), ст.-чеш. *čber* м. р. 'кадка', 'ведро', 'torquis, tina, mensura, hydria' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *džber* м. р. 'деревянный ушат', также *žber* (Kott V, 784), *čber* м. р. (Kott I, 166), *žbár* м. р. (Kott V, 784), словц. *džber* м. р. 'кадка' (SSJ I, 359), *čbara* (Kálal 69), диал. *žbar*, *žbar* (Habovštiak. Orav. 104), *džbar* (Stanislav. Lipt. 128), стар. *žbar* 'деревянная посуда как мера' (Blanár. Hist. lexikol. 129, 161), в.-луж. *čwor* м. р. 'кадка, ушат, чан для воды' (Pfuhl 91), полаб. *cabār* м. р. 'кадка' (Polański—Sehnert 45, с реконструкцией *\*čьбрьъ*), польск. *ceber*, род. п. *cebra* м. р. 'кадка, ушат' (Dorosz. I, 786), стар. *džber* м. р. то же (Warsz. I, 668), русск. диал. *чабárка* ж. р. 'чашка' (нижегор., Опыт 253). — Русск. диал. *чѣбер* м. р. 'деревянное ведро, при помощи которого достают воду из колодца' (курск., брян., донск., Картотека Словаря русских народных говоров) заимств. через укр. из польск., откуда происходит и соответствующая укр. форма. — Сюда же может быть отнесено как исконнородств. укр. *чубѣрка*, *чубárка* 'подойник' (Р. Смаль-Стоцкий «Slavia» 5, 1926, 27), соответствующее упомянутому русск. диал. *чабárка*, выше (о нем очень сбивчиво см. Фасмер IV, 308, кот. относит *чабárка* к *чпárка*, а в статье о последнем — IV, 315 — ограничивается обратной отсылкой к *чабárка*, без этимологии).

Праслав. *\*čьбрьъ* родственно *\*čьбанъ* (см.), с кот. его объединяет общий глагольный корень *\*čьb-*, сохранившийся в слав. только в связанном виде, в составе производных, в данном слу-

чае — с суфф. -ьг-. Далее родственно лит. *kibiras* 'ведро', ср. лит. *kibti* 'зацепиться, повиснуть'. Как и слово \*цьбанъ, праслав. \*цьбрьъ, по-видимому, с самого начала обозначало сосуд с ушком, ручкой для подвешивания или хватания. Прочие этимологии \*цьбрьъ (из др.-в.-нем. *zubar*, *zwibar*, из и.-е. \*кѣрхо-, из неизвестного «праевропейского» источника), маловероятны и неприемлемы по фонетич. или общим соображениям.

См. С. С. Uhlenbeck AfslPh XV, 1893, 485 (с идеей заимствования из герм.; аналогично слав. \*оборъ); Berneker I, 165 (слав. слово трактует как заимств. из др.-в.-нем., а лит. *kibiras* — «как стар. заимств. из слав. с фонетич. субституцией»); G. Pjinskij AfslPh XXXIV, 1912, 3—4; A. Brückner KZ XLV, 1913, 25 (против заимствования из др.-в.-нем.); С. П. Обнорский ИОРЯС XIX, 1915, 101—102; Brückner 56; Sławski I, 55; K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 358—359; Fraenkel I, 250; Machek<sup>2</sup> 138 (о «праевропейской» общности слав. \*цьбрьъ и нем. *Zuber* 'кадка').

\*цьѣ: ст.-слав. чий, мест. *чѣнос cuius* 'чей' (Mikl., Sad.), болг. *чий*, *чѣя*, *чѣе*, мест. 'чей, чья, чье' (БТР), макед. *чи*, мест. 'чей' (И-С), сербохорв. *чиј*, *чија*, *чије* 'чей' (Вук; RJA: с XIII в.), сюда же словен. *čegā*, *čiga* мест. 'чей' (Plet. I, 97), чеш. *čí*, мест. 'чей', слвц. *či*, *čia*, *čie*, мест. то же (SSJ I, 206), в.-луж. *čeji*, *čeje*, *seja* 'чей' (Pfuhl 73), н.-луж. *seji*, *seja*, *sejelsoji*, -а, -е, мест. 'чей' (Muka Sł. I, 117), польск. *czyj*, *czyja*, *czyje*, мест. то же (Dorosz. I, 1180), словин. *či*, *čā*, *čē*, мест. 'чей' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 144), др.-русск., русск.-цслав. *чѣи*, притяж. вопросит. и относит. мест. 'чей' (Остр. ев. и др.), 'чей-либо' (Дог. гр. 1349 г.) (Срезневский III, 1517), русск. *чей*, *чья*, *чье*, мест., укр. *чий*, *чѣя*, *чѣе*, мест. 'чей, чья, чье' (Гринченко IV, 461), блр. *чый* 'чей'.

Праслав. \*цьѣ, иначе говоря — \*čī-ь, представляет собой производное с суфф. -j- (притяжат.) от \*čī, формы косв. падежа, в данном случае — местн. пад. ед. ч. от местоименной основы \*ко- (см. \*кѣь, \*кѣто); восходит к и.-е. \*кѣi-jo-s, близко родственному лат. *cuius* 'чей', кот. продолжает \*кѣi-jo-s, практически того же состава. См. О. Нуге IF XXIV, 1909, 70 и сл. Правда, этот ученый говорит о праформе \*кѣi-jo- для слав. слова, специально не выделяя в нем форманта -i-, кот. он выделяет, например, в лат. праформе. Но полнота слав.-лат. параллелизма здесь заключается как раз в формантном тождестве производного от той же падежной формы местоимения. В противном случае (без специального форманта) производность и притяжательность оказалась бы ничем не выраженной, что мало вероятно, поскольку именно местоимения с этой функцией обнаруживают формант -j-, ср. слав. \*нашь, \*вашь (см.) из формы косв. п. п. мн. ч. \*нашь, \*вашь + суфф. -ь. Немаловажна в вопросе точной реконструкции праслав. \*цьѣ и роль свидетельства упо-

мянутого лат. *cuius*, др.-лат. *quouis* < \*кѣi-jo-s (бесформантное \*кѣi-os дало бы лат. \*cuius с известным переходом др.-лат. *oi* > лат. *u*). Необходимость притяжат. форманта в местоим. со знач. 'чей', производном от упомянутой падежной формы и.-е. \*кѣi/ \*кѣi подтверждается типологически также на примере более далекого лит. *kienō* 'чей', первая часть которого *kie-* восходит к упомянутому чистому и.-е. \*кѣi или \*кѣi, а вторая часть — суфф. фикс или детерминатив -n-.

См. далее Berneker I, 675; Walde-Hofm. I, 301 (о лат. слове, с отклонениями в деталях); Fraenkel I, 199 (s. v. *ka-* о форме *kienō* сказано слишком бегло и совершенно недостаточно); Фасмер IV, 324; Machek<sup>2</sup> 101 («Возм., из первонач. \*кѣi-jo-s от первонач. корня вопрос. мест. 'кто' с помощью притяжат. суфф. -ь, ср. *vlēi* от *vlk* и т. п.»); так же см. Г. А. Ильинский у Фасмера, там же).

\*цькноти: сербохорв. *čaknuti* 'издать звук, стукнуть, звякнуть' (RJA I, 883), русск. обл. *чкнуть* 'толкнуть, ударить кого-нибудь', *чкнуть* 'щелкнуть, ударить' (Картотека Печорского словаря), *чѣкнуть* 'ударить, колонуть, ударить палкой-локтой в мяч' (Васнецов 341), *чѣкнѣть* 'ударить, ушибить' (вят., Опыт 258).

Гл. на -nōti, соотносительный с \*čikati (см.). В конечном счете экспрессивное.

\*цьгати/\*цькати: ст.-польск. *czołgać się* (вслед за Брюкнером см. J. Rozwadowski RS II, 1909, 111), польск. *czołgać się* 'ползть, пресмыкаться' (Dorosz. I, 1149), словин. *čvukāc* то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 147), укр. *чѣвгати* 'шаркать идя, идти медленно' (Гринченко IV, 467).

Образование древнего вида и неясного происхождения; возможно экспрессивное происхождение. См. Berneker I, 166 (дается сближение с др.-англ. *hyle* 'изгиб', арм. *kełck*, 'лицемерие', ирл. *cełg* 'хитрость'); Brückner 80 (оставляет без этимологии, снабдив указанием «исключительно польское»); Sławski I, 124.

Возможна связь с \*цьлпти (см.) при условии вариантности суфф. фиксальных расширений \*цьл-g-/\*цьл-k-/\*цьл-p-. Семантич. близость ('ползть' ~ 'плестись, ковлять, неуверенно ходить') достаточно вероятна.

\*цьлникъ: в.-луж. *čotnik* м. р. 'маленький челн, лодка' (Pfuhl 83), н.-луж. *colnik* 'челнок, лодка', 'ткацкий челнок' (Muka Sł. I, 131), польск. диал. *čouńik* м. р. 'маленький чѣлн' (Olesch, S. Annaberg 25), словин. *čō-ūńik* м. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 148), укр. *чѣвник* м. р. 'челнок, лодочка', 'ткацкий челнок', 'растение *Sagittaria sagittaeifolia*' (Гринченко IV, 468), блр. диал. *чѣўник* м. р. 'ткацкий челнок', 'челнок, лодочка' (Янкоўскі II, 193). — Сюда же производное словен. *čolničak*, диал. *čouničak* (L. Bezlaž — Kregel. Slovenska tkalska terminologija. — JiS XIII, 1968, 88).

Производное с суфф. -икъ от \*цьлнъ (см.).



**\*čьlnъ/\*čьlno:** болг. *члун* м. р. 'челнок, лодка' (БТР; РБЕ III, 627; Геров: *члнъ, чюнъ*), макед. *чолн* м. р. '(рыбацкая) лодка' (Кон.), диал. *чун* (Р. Петковски. Охрид. г-р. — MJ I, 1950, 23), сербохорв. *чѹн* м. р. 'челнок, лодка', словен. *čōln* м. р. 'лодка', 'корыто, чан' (ткацкий) челнок (Plet. I, 108), чеш. *člun* м. р. 'лодка, челн', словц. *čln* м. р. то же (SSJ I, 217), в.-луж. *čotm* м. р. 'чѣлн, лодка' (Pfuhl 83), н.-луж. *cołn* м. р. 'челн, лодка' (Muka Sł. I, 131), диал. *cołm* то же (там же), стар. *cełn* м. р. то же (Muka Sł. I, 118), полаб. *caun* м. р. 'лодка' (Polański-Sehnert 45, с реконструкцией \*čl'no), польск. *czólno* ср. р. 'челн, долбленный из одного ствола; лодка' (Dorosz. I, 1156), стар. *czóln* м. р. то же (там же), *czelń* м. р. (Warsz. I, 382), диал. *czelno* ср. р. (там же), также *czalno* ср. р. (Warsz. I, 368), словин. *č-čun* м. р. 'челн, лодка' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 148), др.-русс. *челнъ, чолнъ, члнъ, челонъ* 'лодка' (Р. Прав. Влад. Мон. и др.), 'кубок, братина в виде челна' (Дух. Дм. Ив. 1509 г.) (Срезневский III, 1487—1488), русск. *чѣлн*, род. п. *челна́*, м. р. 'небольшая лодка, выдолбленная из одного куска дерева', диал. *чблон* 'челн, душегубка' (Куликовский 133), укр. *чбвен*, род. п. *-вна́*, м. р. 'челн, лодка' (Гринченко IV, 467), также *човно́* ср. р. (Гринченко IV, 468), блр. *чбвен*, род. п. *чбўна*, м. р. 'челн, челнок'.

Обычно объясняется как родственное лит. *kėlmas* 'пень', лтш. *cełms* то же (семантич. и реальное обоснование при этом: 'чѣлн из одного ствола' < 'ствол дерева'), с вариацией суффиксов *-l/-m-*. Буга (ниже) привлекал для сравнения лит. *kėlnas* 'рыбачий челн, паром'. Оба лит. слова соотносительны с гл. *kėlti*, но в основу *kėlmas* легла более древняя семантика глагола 'подниматься, вырастать, происходить', а в основу более нового (и, кроме того, менее достоверного) *kėlnas* — 'поднимать, переправлять'. Следовательно, может быть принято только какое-то одно сравнение из приведенных двух. Предпочтение, по-видимому, следует отдать сближению с лит. *kėlmas*, хотя и с ним связаны определенные сомнения. Знач-я и суффиксы у *kėlmas* и \*čьlnъ близки, но акцентологическая характеристика (акут лит. *kėlmas* и циркумфлекс слав. слова — сербохорв. *чѹн*, словен. *čōln*) серьезно различается. См. подробнее V. Kiparsky. Der Wortakzent der russ. Schriftsprache (Heidelberg, 1962) 20, 78.

См. из литературы: Miklosich 31 (сближение с др.-в.-нем. *scalm* 'navis'); Berneker I, 166—167; K. Буга РФВ LXVII, 1912, 235; Trautmann BSW 126; A. Meillet. De quelques mots relatifs à la navigation. — RES VII, 1927, 7; Brückner 80; W. J. Doroszewski. Monografie słowotwórcze. — PF 15, 1931, 426 (праслав. \*čьlnъ < и.-е. \*kil-no-s); Sławski I, 125; Machek<sup>2</sup> 105 («Праслав. *čьlnъ* темного происхождения. Близко только изолированное лит. *kėlnas* (Miežinis) с тем же знач.»); Skok. Etim. rječn. I, 342; Fraenkel I, 237; Фасмер IV, 327.

**\*čьlnъкъ:** сербохорв. *чѹнак*, род. п. *-нка*, м. р. '(ткацкий) челнок', также диал. (Pal. 170), *чѹнак*, род. п. *-нка*, м. р. (Mič. 57), словен. *čōlnek*, род. п. *-нка*, м. р. 'челнок, в т. ч. ткацкий' (Plet. I, 108), диал. *čunek* (V. Novak. Pridelovanje lanu v slovenski Krajinii. «Etnolog» XVII, 1944, 62), чеш. *člunek*, род. п. *-nku*, м. р. 'челнок, маленькая лодка', '(ткацкий) челнок', словц. *člnok*, род. п. *-nka*, м. р. то же (SSJ I, 217), полаб. *caunāk* м. р. '(ткацкий) челнок' (Polański—Sehnert 45, с реконструкцией \*čl'no), в.-луж. *čotnk* м. р. '(ткацкий) челнок' (Pfuhl 83), русск. *челно́к*, род. п. *-а́*, м. р. 'в ткацком стану—колодка с заостренными концами, в виде челна, внутри которой прикрепляется нить—утка, пропускаемая через основу для переплетения с ней', блр. *чаўно́к*, род. п. *чаўнака́*, м. р. 'челнок'. — Ср. еще морфологически отличные макед. диал. *чунка* ж. р. 'кубок пряжи, простень, веретено с пряжей' (Кон.), польск. *czótenko* ср. р. (диал. *czotnek* м. р.), блр. диал. *чално́к* м. р. 'челнок' (Спяшкović. Грод. 545).

Ум. производное с суфф. *-ъкъ* от \*čьlnъ (см.). Лексикосемантич. характеристику см. Трубачев. Ремесленная терминология 36—37, 120.

**\*čьlpti:** укр. *човпті, човпү* 'колотить, бить', 'твердить, повторять одно и то же', 'плестись, тащиться' (Гринченко IV, 468), диал. *човпті* 'ссориться' (Шепетів., Курило 81), *човпті* 'тащиться, плестись' (Л. С. Паламарчук. Словник специфічної лексики говірки с. Мусіївки. (Вчорайшенського району, Житомирської обл.). «Лексикографічний бюлетень VI, 1958, 34), также *човптіся* 'толочиться, возиться с чем' (Гринченко IV, 468), блр. диал. *чаўпці* 'говорить вздор' (Каспяровіч 344). — Сюда же тематизированная форма гл. — словц. диал. *čulpat' sa* 'ковылять, неуверенно ходить' (Tekovská ž., Kálal 83).

Стар. этимология праслав. \*čьlprъ, \*čьlpti строилась на неполной материальной базе (Berneker, ниже: «только укр. *човпү, човпті* 'понимать', *човптіти* 'внушать, доказывать', *роз-човпті, роз-чбвпати* 'понять, догадаться'»), поэтому может считаться недостоверным известное сближение с др.-инд. *kālpate* 'удається, подходит, достается' и далее — к и.-е. \*skelp- 'резать, раскалывать' по аналогии лат. *scio* 'знать' — др.-инд. *chyāti* 'отрезает' (Berneker I, 167; см. еще В. Сор SR XI, 1958, 52: праслав. \*čьlprъ, \*čьlpti (на основании буквально тех же укр. примеров, что и Бернекер) < и.-е. \*k\*lp-/\*k\*lep- 'хватать', ср. франц. *prendre* — *comprendre*).

В нашем обзоре слово представлено, кроме укр., также еще блр. и словц. примерами. Характер этих примеров и их знач-ий говорит об их самостоятельном, незаимств. употреблении. Версия о лит. происхождении блр. *чаўпці* (Ю. Лаучюте «Baltistica» VI, 2, 1970, 200) сводится на нет наличием словц. свидетельства (не связанного территориально с блр.), а также довольно

тесным формальным и семантич. родством укр. и словц. примеров с \*čьlgati/\*čьlkatī (см.). Ключевым знач. примеров на \*čьlpti (выше) можно считать 'плести', откуда, с одной стороны, — 'идти неуверенной, заплетающейся походкой', 'медленно возиться', с другой стороны — 'плести, говорить вздор и т. п.'. Аналогии того и другого рода легко найти, ср. хотя бы знач-я русск. *плести* и *плестись*. Как уже указывалось в свое время (см. О. Н. Трубачев «Славянское языковедение. V Междунар. съезд славистов. Доклады советской делегации» (М., 1963) 184), праслав. \*čьlpti 'плести' родственно лит. *kilpoti* 'делать петли, складки, запутываться', лтш. *cilpioti* 'делать петли, вязать крючком', лит. *kilpa* 'петля'. Особенно любопытна — в формальном отношении — параллель между словц. диал. *čulpat' sa* (выше) и балт. глаголами (и там и тут представлен тематич. гласный, отсутствующий, напр., в самом \*čьlpti и его непосредственных слав. продолжениях). О балт. словах см. еще Graenkel I, 253—254 (s. v. *kilpa*, без упомянутой слав. лексики, но с неудачными слав. сближениями).

\*цьльр: чеш. стар. *člup* м. р. 'холм, бугор' (Kott I, 193), диал. *čur* м. р. '(крупный) холм' (Malina. Mistř. 18), *čur* м. р. 'холм, высота с плоской вершиной' (Bartoš. Slov. 52). — Сюда же суффиксальные производные чеш. редк. *člupek*, род. п. *-pku*, м. р. 'холм, высота', также диал. *člupek* 'ямка под окном с посудой для сточной воды' (зап.-мор., Bartoš. Slov. 50), *člupek* 'подъем, дорога в гору' (Kott. Dod. k Bart. 13), русск. диал. *челпан*, *челпан* м. р. 'горб, холм, могила, округлый курган, горка' (арх., волог., перм., Даль<sup>3</sup> IV, 1302).

Неясное образование. Фасмер (IV, 329) толкует русск. слово (без привлечения чеш.) как *-p-* расширение основы, представленной в \*čelo (см.), лит. *kėlti* 'поднимать'. Махек привлекает для объяснения чеш. *člup* и русск. *челпан* также укр. *цовб* 'крутая верхушка горы, утёс', которые он объединяет под общей реконструкцией праслав. \*šьльр, сравнивая, далее, с герм. лексикой, в частности с англ. *shelf* 'отмель'. См. Machek<sup>2</sup> 105.

\*цьмань: сербохорв. диал. *чманьяк* 'мелкие плоды, мелочь' (Tr. 113), словц. *čtánie* 'мелкая, сорная трава' (Kálal 79).

Все авторы, начиная с Зубатого (ниже) и кончая Махеком, обычно привлекают только словц. форму (или формы), мы дополняем статью \*цьмань (см. эту праслав. реконструкцию уже у Бернекера, ниже) сербохорв. соответствием, весьма близким формально и семантически. Сближается с лит. *kimėnai*, *kimėnai* 'мох' (Буга, ниже, членит *kim-inaĩ*, ср. лтш. *ceim-urs* 'исландский мох'), также *kiminė* 'Sphagnus squarrosus', *kimonai*. Особенно любопытно последнее, если иметь в виду формант *-an-* слав. слова.

См. J. Zubatý AfslPh XVI, 1894, 387; Berneker I, 167; K. Буга РФВ LXVII, 1912, 236; E. Nieminen LP 3, 1951, 201 (вопреки Траутману (Trautmann BSW 133), сюда же относится

лит. *kimėnai* 'вид луговой травы', поскольку последнее связано с лит. *kiėmas* 'двор', см. Skardžius. Lietuvių kalbos žodžių daryba 230; Machek<sup>1</sup> 76; Graenkel I, 238 (s. v. *kemerjys* 'орех-спорыш, вообще — о двух сросшихся плодах'; автор упоминает сближение со словц. *čtánie* (у Френкеля — «чеш. *čtánie*»), но вопросом дальнейших истоков не задается, хотя семантика — 'спорыш, двойной плод' — и форма ступеней апофонии *kim-/keim-* и т. д. наводит на мысль о связи с лит. *kaimynas* 'сосед', производным от *kaimas* 'деревня', что представляло бы интерес в плане выявления следов \*kim-/ \*koim- в слав.).

\*цьмель/\*цьмеля: сербохорв. *čmela* ж. р. = *pčela* (RJA II, 55), словен. *čmēlj* м. р. (Plet. I, 107), *čmrlj* м. р. 'шмель *Bombus terrestris*' (Plet.; Slovar sloven. jezika I, 307), также *črmelj* м. р. (Plet. I, 112), *črmelj*, род. п. *-mlja*, м. р. (там же), *čmerelj* м. р. (Plet. I, 107), *šmēlj* м. р. (Plet. II, 639), *ščemelj* м. р. (Plet. II, 619), чеш. *čmel* м. р. 'шмель', словц. *čmel'* м. р. то же (SSJ I, 218), также *čmela* ж. р. (SSJ I, 218), диал. *čmul'* м. р. (Buffa, Dlhá Lúka 141), в.-луж. *čmjela* ж. р. 'шмель' (Pfuhl 82), н.-луж. *tšmēl* м. р. 'шмель' (Muka Sł. II, 807), польск. *czmiel*, *trzmieł* м. р. 'шмель' (Warsz. I, 394), русск. *шмель* м. р. 'насекомое из сем. пчёл с толстым мохнатым тельцем', диал. *чмел* м. р. 'шмель' (ворон., Даль<sup>3</sup> IV, 1355), *щамель* то же (Добровольский 1010), укр. *чміль*, род. п. *чмеля*, м. р. 'шмель' (Гринченко IV, 467), также *джміль*, род. п. *джмеля*, м. р. (Гринченко I, 376), *чмолá* ж. р. 'насек. *Xylocopa violacea*' (Гринченко IV, 467), блр. *чмель* м. р. 'шмель' (Байкоў-Некраш. 344), диал. *щамель* м. р. 'шмель' (Юрчанка, Мсцісл. 226; Мінска-маладзеч. 155).

Наиболее вероятно образование с суфф. *-el-* от корня \*čьт-, представляющего собой ступень редукции от чередования \*ket-/ \*kom-, откуда \*komarъ (см.). В конечном счете звукоподражание. Тождества вроде сербохорв. *čmela* = *pčela* и формы словен. *čebela*, диал. *čbela*, *žbela* (см. \*bьčela) не дают достаточного основания, чтобы сближать эти названия пчелы и \*цьмель генетически. Прочие этимологии \*цьмель (см. также ниже) менее вероятны. Слав. \*цьмель ближе всего, если иметь в виду ступень редукции корневого вокализма и особую суффиксацию, к др.-в.-нем. *humbal*, нем. *Hummel* 'шмель', англ. *humble-bee*. См. Kluge—Götze<sup>15</sup> 331—332. Балт. названия — лит. *kamėnė* 'вид шмеля', др.-прусск. *camus* 'шмель' — и в том и в другом отношении более далеки.

См. из литературы: Berneker I, 167; A. Meillet MSL 14, 1907, 367; W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; A. Brückner KZ LI, 1923, 230; Brückner 79; J. Kalima AASF 27, 66 и сл. (цит. по: RS XII, 1936, 66: автор сомневается в связи слав. слова с фин. *kimalainen* 'пчела'); E. Nieminen. Indoeuropäische und ostseefinnische Ausdrücke für Hummel. — LP 3, 1951, 187—204 (склонен производить название шмеля в слав. и балт. языках от балто-слав. \*kam- 'ком', а не от звукоподражания, ср. аналогию

лит. *samānė* 'шмель': *sāmanos* 'мох'); К. Moszyński JP XXXIII, 1953, 364 (полагает, что в названиях медоносных растений русск. *команика*, польск. *koniczyna* и родственных коренитя исчезнувшее слав. название дикой пчелы, близкое к лит. *katānė*); А. Debeljak SR V—VII, 1954, 175—176 (о префиксальном характере начального согласного в слав. \*čьmelь); Graepkel I, 212; Bezljaj. Slovenščina v krogu slovanskih jezikov 3; F. Bezljaj JiS 1959/1960, 89 (придаёт значение огласовкам с -r- в словен. и некоторых других формах); Machek<sup>2</sup> 105 (объединяет слав., балт. и герм. названия шмеля с фин. названием пчелы как потенциально «праевропейские»); Фасмер IV, 459.

\*čьmuliti?: чеш. *čmouliiti* 'пачкать, марать' (Kott I, 194), возм., сюда же русск. диал. *чмоблиться* 'жеманиться, делать ужимки' (Подвысоцкий 189).

Предположительно сложение приставочного элемента čь- (редукция \*če-, см. выше) и -muliti, гл. на -iti, производного от \*mulč (см.). О русск. слове см. иначе Фасмер IV, 370.

\*čьмугь/\*čьмугь: чеш. *čmyr* м. р. 'насекомое, козявка', 'куриная вошь' (Kott I, 194), словц. *čmir* 'жилки, волокна (в древесине, растении)' (Kálal 79), польск. диал. *czmer, czmyr* м. р. 'мелочь, дрянь' (Warsz. I, 394), укр. *чмирь* м. р. 'короткая шерсть, остающаяся на пестях после валянья сукна', 'острый, противный запах' (Гринченко IV, 466), если последнее знач. не восходит к особой лексеме \*čemerъ (см.).

Этимологически темный случай. Возм., производное с суфф. -br-/-yr- от основы \*čьm-, ср. \*čьmanъ (см.). Относительно укр. *чмирь* 'табачный сок в трубке' см. А. А. Потеня РФВ I, 1879, 264 (из нем. Schmiere 'мазь, коломазь'). См. еще Brückner 80. Сложную экспрессивную этимологию предлагает Махек, см. Machek<sup>2</sup> 105—106 (s. v. *čmíratí*).

\*čьněti: чеш. *čněti, čníti* 'торчать, возвышаться, высовываться', словц. *čniet'* то же (SSJ I, 219).

По-видимому, гл. состояния на -ěti, образованный от той же основы \*čьn-/\*čьn-, что и соотносительный с ним инхотивный гл. \*čьeti, \*čьno (см.), ср. и семантику \*копьсь (см.). Менее вероятно мнение Махека, возводившего чеш. *čněti* через *třněti* 'торчать' к \*strьněti (см.), см. Machek<sup>2</sup> 106.

\*čьрагь: сербохорв. *črāg* м. р. 'карман' (RJA II, 77), также *шнāg*, русск.-цслав. *чьпагъ, чьпагъ* 'мошна, карман' (Жит. Нифонт. XIII в.), 'пазуха?' (Жит. Андр. Юр.) (Срезневский III, 1554).

Представляет интерес объяснение Соболевского апофонической связью с \*čьp-, см. А. Соболевский РФВ LXXI, 1914, 447. Автор при этом обращает внимание на то, что так первоначально назывался мешочек, привязанный к поясу. Против см. Фасмер IV, 374. Или, может быть, здесь налицо своеобразная псевдоапофонич. связь с \*čьparati (см.)? Предположение о заимствовании из неизвестного тюрк. (булг.) источника (S. Mladenov

RÉS I, 1921, 51—52) остаётся недоказанным, хотя следует признать, что, напр., некоторые достоверные булг. тюркизмы в слав. имеют исход -gъ, ср. ст.-слав. *кочкѣгъ*.

\*čьрагь: сербохорв. диал. *чпār* м. р. 'колючка, обломленная ветка на дереве' (Ел. II), чеш. *črār* м. р. 'коготь'. — Ср. гл. макед. *чпара (слух)* 'резать (слух)' (И-С).

Возм., здесь представлено сложение экспрессивной приставки čь-/\*če- и корня *par-*, связанного (через продление корневого вокализма) с гл. \*porti (см.); при этом допустимо предполагать посредство глагольного итератива—дуратива \*(čь)parati, ср. и приведенный выше макед. гл. Отношение к сербск.-цслав. *чпарогъ* 'коготь' (см., напр., Verneker I, 169) неясно. Во всяком случае сомнительно производить чеш. *črār* из сложного \*čьparo-parogъ 'роговой нарост на ноге, лапе', как это делает Махек, см. Machek<sup>2</sup> 107. Не связано с очевидным локальным поздним германизмом польск. диал. *šparogi, éparogi* 'украшение крыши, имевшее первоначально вид двух развернутых когтей или рогов', вопреки Мошинскому (K. Moszyński PJ 1954, 4).

\*čьrxati: чеш. стар. *čerchati* 'проводить черты, линии, чертить', в.-луж. *čerchać* 'шаркать ногами', словин. *čorčas sq* 'тереться' (Sychta I, 175—176; последние два примера цит. по Варбот, ниже). — Сюда же отглагольное ст.-чеш. *črcha* ж. р. 'linea' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čercha* ж. р. 'черта' (Kott I, 172).

Ранний вариант \*čьrtati (см.), представляющий собой расширение на -s-, закономерно перешедшее после r в x. Родственно лит. *kařšti* 'расчёсывать, чесать', лтш. *kārsti* то же, хетт. *karš-, karšīa-* 'обрезать' < и.-е. \*kers- 'резать'. См. Ж. Ж. Варбот «Этимология. 1971» (М., 1973) 7—8. Гл. на -ati \*čьrxati представляет собой результат имперфективации первоначального \*čьrsti, ср. ранние именные производные \*čьrxьbь, \*čьrsьbь (см.), свидетельствующие о наличии глагольной основы до проведения -a-тематизации, а также о вариантности x/s.

\*čьrx'a/\*čьrxьbь: сербохорв. стар. *Crhla* ж. р., название села (RJA I, 823), словц. *črchl'a* 'древесный сук' (Kálal 81), также местн. н. диал. *Čerxl'a, Čerxl'e, Črxl'a* (Habovštiak. Oğav. 55). — Сюда же производный гл. польск. диал. *czerchlić* 'корчевать'.

Производное с -l- суффиксальным от гл. \*čьrxati (см.) или, точнее, от его более ранней стадии \*čьrsti. Ср. вариантное \*čьrsьbь (см.). Ввиду наличия сербохорв. топонима (см. выше) неточно утверждение Безляя о том, что соответствия подкарпатскому *Чершля, Чершля* отсутствуют на ю.-слав. территории (F. Bezljaj JФ XXIII, 1958, 86).

\*čьркаць: чеш. *čerkáč* м. р. 'растение *Lysimachia vulgaris*' (Kott V—VI, 1182), полаб. *cirkoc* м. р. 'сверчок; кузнечик' (Polański—Sehnert 46, с реконструкцией \*čьркаць), укр. *черкáč* м. р. 'желтоногий дрозд *Turdus viscivorus*' (Вх., см. Гринченко IV, 457).

Имя деятеля, производное с суфф. -(a)čь от гл. \*čьrkati (см.). О данной суффиксальной модели во всех слав. языках см. F. Sław-

ski «Z polskich studiów slawistycznych», 1963, 84 (указывается на непродуктивность *-ačь* в полаб.).

\***čьrkati**: болг. диал. *чоркам* 'ковырять', 'дразнить, раздражать', 'медленно раротать, копать' (Стойчев БД II, 302), *чаркам* 'высекать искру' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), *чъркъм* 'издавать неприятный звук' (Денчев. Поповско. — БД V, 256), *чрѣкам* 'доить' (Шапкарев — Близнав БД III, 287), сербохорв. *сѣrkati* 'подыхать' (RJA I, 826), словен. *črkati* 'скрипеть' (Plet. I, 111), словц. *čerkat* 'стучать, хлопать, дребезжать' (Kálal 72; Kott V—VI, 1182: «словц.»), н.-луж. *tsirkas* 'чирикать' (Muka Sł. II, 807), русск. *чѣркать* 'спешно, бойко, торопливо писать; писать размашисто; проводить черты, царапать', (курск.) 'пить хмельные напитки', (костр.) 'заборанивать посев' (Даль<sup>3</sup> IV, 1315), укр. диал. *чєркати* 'дребезжать', 'журчать' (Вх., см. Гринченко IV, 457).

Первоначально вариант к \**čьrati*, \**čьrxati* (см.), ср. и соответствующие знач-я этих слов. Осложнено ономастич. ассоциациями. Ср. Verneker I, 169: «Звукоподражательное».

\***čьrماكъ**: чеш. *čermák* м. р. 'птица *Ruticilla*', также диал. *čermák* м. р. (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 38), словц. *čermák* м. р. 'название птицы' (SSJ I, 199), *črmák* 'крупная оса' (Kálal 81), полаб. *carmák* м. р. 'яичный желток' (Polański — Sehnert 45, с реконструкцией \**čřmakъ*).

Производное с суфф. *-akъ* от первонач. прилаг. \**čьртъ* (см.), субстантивация этого последнего.

\***čьrmelъ**: чеш. диал. *čermel* м. р. 'марьянник дубравный, иван-да-марья' (Kott I, 172, с пометой: на Slov.), словц. *čermel* м. р. то же (SSJ I, 199).

Это ограниченное по распространению (мор.-словц.) слово в словаре Махека пропущено. Мы предполагаем здесь древний лексический диалектизм, родственный лит. *kirmėlė* 'червь' или заимств. из балт. формы, близкой к последнему. См. еще «Słownik prasłowiański» II (1976), 225. Ср. выявленное нами наличие у ряда вост.-чеш. (мор.) лексических регионализмов соответствий только в балт. См. О. Н. Трубачев «Симпозиум по проблемам карпатского языкознания. Тезисы докладов и сообщений» (М., 1973) 58. Этот аспект чеш. (и зап.-слав.) историч. диалектологии и лингв. географии еще слабо исследован, в чем убеждает знакомство с главными трудами: J. Bělič. *Nástin české dialektologie* (Praha, 1972): *Rozdíly ve slovníku*, 211, и сл.; Я. Белич. Доисторические диалектные различия в области чешского языка. «Русское и славянское языкознание. К 70-летию члена-корреспондента АН СССР Р. И. Аванесова» (М., 1972) 24 и сл., особенно 34—35.

Возможны, как уже сказано выше, два решения: 1. праслав. \**čьrmelъ* произведено с суфф. *-elъ* от названия червя слав. \**čьртъ*, слабо засвидетельствованного в чистом виде, но представленного в производных, см. \**čьртъ*, \**čьртнь* (ономасиол. обоснование мы

видим в том, что марьянник дубравный — полупаразитическое растение, отсюда — название по червю); 2. праслав. диал. \**čьrmelъ* заимств. из балт., ср. лит. *kirmėlė* 'червь'; один из признаков балт. происхождения слова — наличие деминутива на *-l-* (лит. *kirmis*: *kirmėlė*), не характерного для слав.

\***čьртнь (жъ)**: словен. *čřm* м. р. 'воспаление, нарыв, карбункул' (Plet. I, 112), русск. диал. *чєрѣмый* 'смуглый' (твер., Даль<sup>3</sup> IV, 1312; Картошка Словаря русских народных говоров: твер., осташк.).

Адъективно-субстантивная основа на *-o-*, соотносительная со слабозасвидетельствованным именем на *-i-* праслав. \**čьртъ*, см. производное от него \**čьртнь*. Можно рассматривать как первонач. бессуффиксное прилаг. архаич. типа.

\***čьrmysly**, мн.: словин. *čarměslě* мн. 'кормысла' (Sychta I, 149).

Праслав. диалектизм. Родственно \**čьrmyslъ* (см.; там же подробно об этимологии), с кот. \**čьrmyslъ* связано апофонич. связью. См. О. Н. Трубачев «Этимология. 1972» (М., 1974), 35—41, где и дальнейшая литература.

\***čьrмница**: сербохорв. *Црмница*, гидроним в Черногории (Вук; RJA: с XIV в.), словен. *črtnica* ж. р. 'воспаление селезенки', 'сыпь' (Plet. I, 112), русск. диал. *чєрємица* 'корь' (Куликовский 132).

Производное с суфф. *-ica* от прилаг. \**čьртнь* (см.); субстантивация последнего.

\***čьртньникъ**: в.-луж. *čornik* м. р. 'яичный желток' (Pfuhl 85).

Производное с суфф. *-ikъ* от прилаг. \**čьртнь* (см.), аналогичное по функции \**čьртньница* (см.). О форме см. еще К. Štrekelj *AfslPh* XIV, 1892, 520.

\***čьртнь (жъ)**: ст.-слав. *чрьмьнъ*, прилаг. *čрьмьнъ*, *guber* 'красный' (Супр., Mikl., Sad.), сербохорв. стар., редк. *crman*, *crma*, прилаг. 'красный' (RJA I, 834), субстантивированное *Crman*, род. п. *Crma* м. р., название села на Дрине (XIV в., там же), сюда же субстантивированное словен. *čřn*, м. р. 'отёк', 'головня (в зерне)' (Plet. I, 112), чеш. *čermný*, *črtný*, прилаг. 'красный' (Kott I, 172, 195), польск. *czermień* м. р. 'растение *Galla*' (Dorosz. I, 1126), др.-русс., русск.-цслав. *чрьмьнъи*, *чрьмьнъи*, *чрьмьнъи*, *чрьмьнъи* 'красный, багряный' (Сб. Волог. XV в. и др.), 'огненнокрасный, рыжий (о волосах)' (Быт. XXV, 25 по сп. XIV в. и др.), 'огненный' (Жит. Андр. Юр. VII, 34), 'окровавленный' (в образных выражениях) (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1559—1560), *чрьмьнъи* (... гї помози рабу своему данили *чрьмьному*. Приписка XII в., Миня служебная XII в. л. 251, Картошка ДРС), *Чермной* (Григорей *Чермной*. Рыльск. 1614, Д. дес. кн. 170, л. 10 об. Котков. Лекс. южн.-русс. письм. XVI—XVIII вв. 255; ср. ещё Тушков 480, также *Черемной*, 1667 г., там же, 479), субстантивированное *чрьмьнь*, *чрьмень* 'красный цвет, румянец' (Жит. Еутх. 81. Мин. чет. апр. 151, Срезневский III, 1560), русск. диал. *чєрємной* 'рыжей, красные волосы жм'ющъ' (Два старинных областных словаря XVIII столетия. Сообщение П. К. Симони. Словарь обла-

стных слов, употреблённых в г. Устюге Великом (по записи 1757 г.). — ЖСт. VIII, 1898, 447), черёмный, -ая, -ое 'рыжий' (волог., вят., Опыт 256; волог., перм., Картотека Словаря русских народных говоров).

Сюда же топонимические реликты вроде нем. *Schirmene* < др.-серболуж. \**Širmna*, прилаг. с первонач. знач. 'красный' (E. Eichler und H. Walther. Die Ortsnamen im Gau Daleminze. Studien zur Toponymie der Kreise Döbeln, Großhain, Meißen, Oschatz und Riesa. I. Namenbuch. = «Deutsch-slawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte» Nr. 20. Berlin, 1966, 296).

О втором полногласии в др.-русс. черемный (в черемнѣмъ мори. Псков. ирмолы 1344 г.) и русск. диал. черёмный 'рыжий' (вят., сиб.) см. специально А. А. Шахматов ИОРЯС VII, 1902, 305, 313.

Праслав. \**čьгьмьпъ* представляет собой прилаг., производное с суфф. -ьп- от названия червя \**čьгь*, вариантного к более известному \**čьгь* (см.). Красный краситель, как известно, с древности добывался из особой породы червей. Ср. и \**čьгьviti*, \**čьгьv(j)epъ* (см). Реконструируемое праслав. \**čьгь* родственно лит. *kirmis*, род. п. -iės, ж. р. 'червь', также *kirmis*, род. п. -io, м. р., др.-инд. *kṛmi-k* м. р. 'червь, личинка' < и.-е. \**kṛmi-*, связанного общностью рифмы с лат. *vermis* 'червь', гот. *waírms* 'червь, змея', др.-в.-нем. *wirt* (и.-е. \**urmi-s*, \**urmo-s*). См. Miklosich 33; Bernker I, 169; W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; P. Смаль-Стоцкий «Slavia» 5, 1926, 27; Trautmann BSW 134; G. Shevelov «Word» 13, 1957, 185 (критика попытки объяснения праслав. \**čьгь*- 'красный' как заимств. из ир., см. G. Herne. Die slavischen Farbenbezeichnungen. Uppsala, 1954; Fraenkel I, 257; Skok. Etim. rječn. I, 275—276; Фасмер IV, 344 (с дальнейшими сравнениями и литер.); Machek<sup>2</sup> 98; Mayrhofer I, 261; Pokorny I, 649, 1152; J. Otrębski LP 8, 1960, 283.

\**ѣгмьпъкъ*: в.-луж. *čork* м. р. 'яичный желток' (Pfuhl 84), н.-луж. *cenk* 'яичный желток' (Muka Sł. I, 119).

Производное с суфф. -ъкъ от прилаг. \**ѣгмьпъ* (см.); субстантивация. Ввиду ранней утраты производящего прилаг. в серболуж. может считаться древним образованием.

\**ѣгп(')адь*: сербохорв. *črnād* ж. р. 'caligo', также *črnād* ж. р. (RJA I, 848), чеш. *černěd* ж. р. 'порода уток *Anas platyrinchos*' (Jungmann I, 277), др.-русс., русск.-цслав. *чьрнадь*, *чьрнадь* 'утка особой породы' (Сл. плк. Игор., Срезневский III, 1567), русск. диал. *чёрнядь* 'черная жирная утка' (Шейн. Доп. к сл. Даля, 1873), 'чернь, простонародье' (Подвысоцкий 188), *чёрнеть* 'общее название утки нырка *Fuligula cristata*' (Подвысоцкий 188), укр. *чёрнит* м. р. 'черная шерстяная пряжа' (Гринченко IV, 458), блр. *чэрнець* ж. р. 'чернеть (утка)'. — Сюда же суффиксальное производное укр. *чёрнядка*, *чёрнетка* ж. р. 'плахта чёрного цвета' (Гринченко IV, 458).

Производное с суфф. -'адь от прилаг. \**ѣгпъ* (см.).

\**ѣгпавъ(жь)*: сербохорв. *Čt nave* ж. р. мн. ч., название села в Сербии (XIII в., RJA I, 840), словен. *črnāv*, -āva, прилаг. 'черноватый' (Plet. I, 112), также субстантивное *črnjāva* ж. р. 'чернота', 'темная сердцевина дерева' (Plet. I, 113), *črnjāv* ж. р. то же (там же), чеш. *černavý*, прилаг. 'черноватый, темноватый', также субстантивированное *černava* ж. р. 'черная туча', 'черная, вспаханная земля', диал. *černava*, *čerňava* 'чёрная, грозная туча' (Kubín. Čech. klad. 169), словц. *černavý*, прилаг. 'тёмный, черноватый' (SSJ I, 199), н.-луж. *carnavu* 'черноватый, смугловатый' (Muka Sł. I, 112), словин. *čarnāvi*, прилаг. 'черноватый' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 132), др.-русс., русск.-цслав. *чьрнава* 'треволнение' (Златоуст. XII в.), 'покаяние' (Ефр. Сир. XIV в.) (Срезневский III, 1566—1567), русск. *чернявый* 'черноватый, о человеке, черноволосый и смуглый' (Даль<sup>3</sup> IV, 1321), укр. (субстантивированное) *чёрнява* ж. р. 'чернь, толпа народа' (Вх. Лем., Гринченко IV, 458), блр. *чарнявы*, прилаг. 'смуглый, чернявый' (Блр.-русс.), диал. *чьрнявы* то же (Бялькевич. Magil. 493). — Сюда же суффиксальные производные (субстантивация) макед. *чрнавица* ж. р. 'мрак, тьма' (И-С), сербохорв. *črnāvka* ж. р. 'синяк' (RJA I, 848).

Прилаг., производное с суфф. -ав- от \**ѣгпъ* (см.). См. Miklosich. Vgl. Gr. II, 220 (в частности, о вторичности этого адъективно-субстантивного суфф.). Об употреблении в ономастике см. специально F. Cuřín. Místní jméno Černava. «Onomastické práce. Sv. 2. Sborník ... k 70-ým narozeninám W. Taszyckého» (Praha, 1968) 37 и сл.

\**čьрněti*: болг. *чёрнея* 'чернеть', 'переносить страдания и тяготы' (БТР), также диал. *чьрн'ейе* (Горов. Страндж. — БД I, 155), макед. *чрнее* 'чернеть', *чрнее се* 'чернется' (И-С), сербохорв. *črneti* 'чернеть' (RJA I, 848—849), словен. *črneti* 'чернеть' (Plet. I, 112), чеш. *černěti (se)* 'чернеть', словц. *černiet* 'чернеть' (SSJ I, 199), в.-луж. *čornjeć* 'чернеть' (Pfuhl 85), н.-луж. *carneš* то же (Muka Sł. I, 112), польск. *czernieć* 'чернеть' (Dorosz. I, 1127), также *czarnieć* (Dorosz. I, 1094), словин. *čarnādc* то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 133), русск. *чёрнеть* 'становиться черным или чернее, темнее', 'виднеться (о черных, темных предметах)', укр. *чорніти* 'чернеть' (Гринченко IV, 470), блр. *чарнець* 'чернеть'.

Гл. состояния на -ěti, образованный от прилаг. *čьрнь* (см.).

\**čьpnica*: ст.-слав. чьрница ж. р. 'тутовое дерево, шелковица' (Mikl., Sad.), болг. *чёрница* ж. р. 'тутовое дерево, шелковица *Morus alba*' (БТР), диал. *чёрница* ж. р. 'брусника' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), 'черная черешня', 'сорт винограда' (Стойчев БД II, 300), *чьрнийць* ж. р. 'шелковица' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД V, 102), макед. *чрница* ж. р. 'тутовое дерево, шелковица' (И-С), сербохорв. *чрница* ж. р. 'садовая, черная земля', *чрница* ж. р. 'черная черешня', диал. *чрница* 'порода почвы', 'тутовое дерево', сорт черешни (Mić. 7, 24), словен. *črnica* ж. р. 'название различных животных черной масти', 'название различных



плодов и растений', 'черная черешня', 'черника', 'чернозем, перегной', 'темная опухоль', 'синяк' (Plet. I, 112; Slovar sloven. jezika I, 314), диал. *črnice* мн. 'черника' (Šašel, Ramovš 104), ст.-чеш. *črnicě* ж. р. 'ежевика' (Gebauer I, 186), *černice* ж. р. (XV в., в глоссах, Ст.-чеш., Прага), чеш. *černice* ж. р. 'сорт черешни', 'сорт груш', 'ежевика', 'черника', диал. *černica* 'сорт слив', 'черная черешня', 'ежевика', 'чернозем' (Bartoš. Slov. 46), *čerňica* ж. р. 'черная черешня', 'чернозем' (Gregor. Slov. slavkov.-bučov. 38), *čerňica* ж. р. 'черная черешня' (Svěrák. Karlov. 111), *čerňica* ж. р. 'ежевика' (Svěrák. Boskov. 108), словц. *čornica* ж. р. 'ежевика' (Pfuhl 85), н.-луж. *carnica* 'черника', 'каменный уголь' (Muka Sł. I, 112), полаб. *carniča* ж. р. 'ежевика' (Polański—Sehnert 45, с реконструкцией \*čьrnica), ст.-польск. *czernica*, *czyrnica* ж. р. 'черника Vaccinium myrtillus L.' (Sł. stpol. I, 369: 1472 г.), польск. *czernica* ж. р. 'черника', 'болезнь крови', 'порода утки, чернеть Fuligula cristata' (Dorosz. I, 1126), др.-русск. Черница, личное имя собств. (1501 г., Тушиков 481), русск. диал. черница ж. р. 'черника Vaccinium myrtillus' (Даль<sup>3</sup> IV, 1317), укр. черниця ж. р. 'черника', 'ежевика' (Гринченко IV, 458), чорниця ж. р. то же (Гринченко IV, 470), блр. чарница ж. р. 'черника', диал. чарницы мн. ч. 'ягоды черники' (Бялькевич. Magil. 488).

Лоренц приводит еще полаб. *czórneicia* 'мазница, ведро с дегтем' (F. Lorentz. Polabisches. — ZfslPh I, 1925, 58—59), не упоминаемое, напр., в словаре Полянского — Сенерта.

Производное с суфф. *-ica* от прилаг. \*čьrnъ (см.).

\*čьrnidlo: ст.-слав. чрнило ср. р. μέλαν, atramentum 'чернила' (Супр., Mikl., Sad.), болг. чернило ср. р. 'черная краска', 'несчастливая жизнь' (БТР), сюда же производное чернилка ж. р. 'черная краска', 'головня (болезнь злаковых)' (там же), макед. црнило ср. р. 'черный цвет; чернота' (И-С), 'головня, пыльная головня' (там же), сербохорв. црнило ср. р. 'черный цвет, чернота' (Вук; RJA: с XIII в.), словен. črnila ж. р. 'neka trta' (Plet. I, 113), črnilo ср. р. 'черная краска', 'черные чернила' (там же), чеш. černidlo ср. р. 'черная краска', 'чернила', словц. černidlo то же (Kálal 72), в.-луж. čornidlo ср. р. 'черная краска', 'чернила', 'чернота' (Pfuhl 85), польск. czernidło ср. р. 'черная краска', 'чернила, тушь' (Dorosz. I, 1127), czarnidło ср. р. то же (Dorosz. I, 1094), русск.-цслав. чьрнило, чьрнило, чернило 'чернило, черная краска для письма' (Гр. Наз. XI в. 375 и др.), 'медвяная роса (болезнь растений)' (Ио. Леств. Сл. о пастыре) (Срезневский III, 1560), русск. чернило ср. р., мн. чернила 'черный состав, жидкая краска для письма' (Даль<sup>3</sup> IV, 1317), укр. чорнило ср. р. 'черная краска, употребляемая для окраски тканей и пр.', 'чернила' (Гринченко IV, 470), также чернило ср. р. (Гринченко IV, 458), стар. чернило 'чернила' (Л. Деже. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI—XVIII вв. Будапешт, 1965, 440, микрофильм), блр.

чарнила ср. р. 'чернила' (Блр.-русск.), сюда же диал. чарнилья ж. р. то же (Бялькевич. Magil. 488).

Производное с суфф. *-(i)dlo* от гл. \*čьrniti (см.).

\*čьrnika: болг. диал. черника ж. р. 'тутовое дерево, шелковица' (Илчев БД I, 204; с. Лозен, Софийско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та; М. Младенов БД III, 190), чьрникъ ж. р. то же (С. Ковачев. Троянский говор. — БД IV, 233), черникъ ж. р. то же (Д. Евстагиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД V, 239), сербохорв. сьrnika ж. р. 'каменный дуб Пех', название сортов винограда, груш, черешни' (RJA I, 842), словен. črnika ж. р. 'падуб остролистый Phe aquifolium', 'черная черешня', 'чернушка Nigella arvensis L.' (Plet. I, 113; Slovar sloven. jezika I, 314), русск. черника ж. р. 'куст и ягода Vaccinium myrtillus' (Даль<sup>3</sup> IV, 1317).

Производное с суфф. *-ika* от \*čьrnъ (см.), ср. близкое \*čьrnica (см.). Об инновационном характере огласовки *-ika* (сравнительно с *-ica*) в русск. примерах высказывается Швелёв, см. Shevelov. A prehistory of Slavic 342; ср. еще V. Kiparsky. Über slav. *-ika* und *-ica* als Allomorphe. «Scando-Slavica» XVI, 1970, 138. Однако явление трудно поздно датировать ввиду наблюдаемого выше геогр. распределения (болг., сербохорв., словен., русск.).

\*čьrniti: цслав. чьрнити чрнѣти (Mikl. LP), болг. чьрния 'чернить, красить в черный цвет' (БТР), макед. црни то же (И-С), сербохорв. црнити 'чернить' (Вук; RJA: с XVI в.), словен. črniti 'чернить' (Plet. I, 113), чеш. černiti 'чернить, красить в черный цвет', диал. černiti 'ужасно смотреть' (Kubín. Čech. klad. 169), словц. čierniti 'красить в черный цвет' (SSJ I, 208), в.-луж. čornic 'чернеть', 'чернить, делать черным' (Pfuhl 85), н.-луж. carnis 'чернить, делать черным' (Muka Sł. I, 112), польск. czernić то же (Dorosz. I, 1126), словин. čarnic 'чернить, делать черным' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 134), русск. чернить 'окрасить черной краской; мара, грязнить, пачкать' (Даль<sup>3</sup> IV, 1317), укр. чорнити 'чернить, красить в черный цвет' (Гринченко IV, 470), чернити то же (Гринченко IV, 458), блр. чарниць 'чернить'.

Каузативный гл. на *-iti*, производный от прилаг. \*čьrnъ (см.).

\*čьrnobyľ / \*čьrnobyľ / \*čьrnobyľje: сербохорв. редк. crnobil м. р., также crnobil 'чернобыльник Artemisia vulgaris L.' (RJA I, 844: считает недостоверным, возм., из русск. через бот. номенклатуру), словен. črnobil ж. р. 'растение Scrophularia nodosa' (Plet. I, 113), чеш. črnobyl m. р. 'чернобыльник Artemisia vulgaris', также črnobylí ср. р., словц. črnobyľ m. р. 'чернобыльник Artemisia vulgaris' (SSJ I, 199), русск. чернобыль ж. р. 'один из видов полыни', укр. чорнбил м. р., чорнбилю м. р. 'растение Artemisia vulgaris L.' (Гринченко IV, 470), диал. чьрнбилю м. р. 'растение Gentiana sagratica' (Шух., Гринченко IV, 458), блр. диал. чарнобыль м. р. 'чернобыльник Artemisia vulgaris L.' (Касьбярович 343).

Сложение прилаг. \*čьrnъ (см.) и \*byľ, \*byľje (см.).

\*čьrnogolvъ: сербохорв. *čr̃noglav* м. р. 'название птицы', мужское личное имя собств. (XIII—XIV вв.), 'трава черноголов' (RJA I, 844), словен. *čr̃noglāv*, *-glāva*, прилаг. 'черноголовый' (Plet. I, 113), чеш. *černohlav* м. р. 'растение *Seseli hippomarathrum*', русск. *черноголовый* (Даль<sup>3</sup> IV, 1318), укр. *чорноголовіий*, *-а*, *-е*, прилаг., также название птицы *Sylvia atricapilla* (Гринченко IV, 471), блр. *чарнагалбў*, диал. *чырныгалбў* м. р. 'первая весенняя трава в болоте' (Бялькевич. *Magil.* 493).

Сложение основ \*čьrnъ (см.) и \*golva (см.); восходит к словосочетанию \*čьrna(ja) golva, как и \*čьrnobyль — к \*čьrna(ja) byль, \*čьрно(je) byльje. Универбация проведена не только словообразовательно, но и семантически, поэтому образование может считаться старым.

\*čьрноjька: сербохорв. *čr̃nojka* ж. р. 'смуглая женщина, смуглянка' (RJA I, 845), диал. *чрноjька* 'сорт конопли' (RB. 38), 'сорт конопли, семя которой позже созревает' (JS. 18).

Производное с суфф. *-ojьka* от прилаг. \*čьrnъ (см.), собственно — ум. на *-ьka* от производного на *-oj-a*. Природа самого форманта *-oj-* и круг производных с ним выяснены слабо. См. Miklosich. Vgl. Gr. II, 84; Vondrák. Vgl. slav. Gramm. I, 407 (заметим, что оба автора приводят для основ на *-a* ж. р. один и тот же пример польск. *dziewoja* 'здоровая девка'). Очевидно древнее образование с ранней утратой продуктивности суффиксальной модели.

\*čьrnoklenъ: чеш. *černoklen* м. р. 'черноклен, черный клен', русск. *черноклѣн* м. р. 'дерево *Acer campestre*, *Acer tataricum*' (Даль<sup>3</sup> IV, 1319), укр. *чорноклен* м. р. то же (Гринченко IV, 471), *чорноклєнь* 'Acer tataricum' (Верхратский. Знадобы 54), блр. *чарнаклен* м. р. 'черноклен, клен, паклен' (Блр.-русс.).

Сложение основ \*čьrnъ (см.) и \*klenъ (см.). Название дерева \*klenъ вообще характерно своим участием в ряде сложений: \*maklenъ, \*neklenъ, \*paklenъ (см.).

\*čьrnokosъ: болг. (Геров) *чорнокосъ* м. р. 'дрозд черный *Turdus merula*', 'растения *Inula helenium*, *Telescia speciosa*, *Valeriana officinalis*', диал. *чорнокос* м. р. 'дрозд черный' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), укр. диал. *чорнокос*, *чорнокис* м. р. 'дрозд черный *Turdus merula* L.' (Н. В. Никончук. Полесские названия птиц. «Лексика Полесья» 466).

Сложение основ \*čьrnъ (см.) и \*kosъ (см.). Любопытная болг.-укр. изоглосса.

\*čьrnota: болг. *чърнотá* ж. р. 'чернота' (БТР), сербохорв. стар. *Čr̃nota* м. р., личное имя собств. (с XIII в.; в лат. документе XI века: *Cirnotta*, RJA I, 847), словен. *čr̃nóta* ж. р. 'чернота', (Plet. I, 114), чеш. *černota* ж. р. 'чернота; темнота', словц. *čiernota*, *černota* ж. р. то же (SSJ I, 209), др.-русс., русск.-цслав. *чьрнота*, *чьрнота* 'чернота, черный цвет' (Изб. 1073 г., Срезневский III, 1562), русск. *чърнотá* ж. р., блр. *чарнатá* ж. р. 'чернота'.

Производное с суфф. *-ota* от прилаг. \*čьrnъ (см.). Несмотря на поздний характер свидетельств о др.-инд. *kr̃ṣṇatā* ж. р. 'чернота' и прочие сомнения (см. J. Wackernagel. Altindische Grammatik. Bd. II, 2. Die Nominalsuffixe, von A. Debrunner. Göttingen, 1954, 616; Mayrhofer I, 264), параллелизм образования этих производных от этимологически тождественных *kr̃ṣṇá-* и \*čьrnъ с тождественными суффиксами и тождественным производным знач. всё-таки любопытен.

\*čьrnuxa / \*čьrnuxъ: словен. *čr̃nuxa* ж. р. 'чернушка *Nigella arvensis* L.' (Plet. I, 114), *čr̃nux* м. р. 'жук-чернотелка' (там же), *čr̃njuh* м. р. 'черный, чумазый человек' (Plet. I, 113), ст.-чеш. *čr̃nux* м. р. 'название какого-то растения' (Gebauer I, 187; Ст.-чеш., Прага), чеш. *černuxa* ж. р. 'чернушка *Nigella arvensis*', также *černuxa*, *černouše* ж. р. 'черная корова, коза' (Kott I, 173), диал. *černuxa* ж. р. 'черная корова, овца' (Bartoš. Slov. 46; Svěrák. Karlov. 111), словц. *černuxa* 'черная корова, овца', 'черная женщина' (Kálal 72), русск. *чърнѹха*, *чърнѹшка* ж. р. 'гриб *Agaricus pascator*, ядовитый', 'ключка черной коровы, курицы и пр.' (новг.) 'растение *Nigella*; куколь *Agrostemma githago*', (юж.) 'рыба *Scardinius erythrophthalmus*' (Даль<sup>3</sup> IV, 1320), укр. *чорнѹха* ж. р. 'совершенно черная жирная глина', 'рыба *Scardinius erythrophthalmus*' (Гринченко IV, 472). — Сюда же производное с иотовым суффиксом болг. диал. *чърнѹшъ* ж. р. 'ключка черной овцы' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 239), сербохорв. *Čr̃niš* м. р., топоним, *čr̃niša* ж. р. '*Erica carnea* L.' (RJA I, 848, 849), чеш. *černouš* м. р. 'конь черной масти, вороной', также 'черный, темный человек' (Jungmann I, 277), словц. *černiš* м. р. 'черная собака' (SSJ I, 200), и далее — словен. *čr̃niška* ж. р. 'черноволосая, смуглая женщина' (Slovar sloven. jezika I, 317), словц. диал. *černiška* ж. р. (Slovenské Pravno v Turč. ž.) 'чёрная корова, овца' (Kálal 72), блр. *чарнѹшка* ж. р. (бот.) 'чернушка' (Блр.-русс.).

Производное с суфф. *-uxa* / *-uxъ* от прилаг. \*čьrnъ (см.).

\*čьrnъ(жь): ст.-слав. *чрънъ*, прилаг. *мѣлас*, *niger* 'черный' (Mikl., Sad.), болг. *чѣрен*, прилаг. 'черный' (БТР; Геров: *чърный*), также *чѣр* (БТР), диал. *чърън* (Божкова БД I, 271; Шапкарев, Близнев. Самоковски градски говор. — БД III, 287), *чърн*, прилаг. 'черный' (Гьльбов БД II, 111), *чѣран* то же (Стойчев БД III, 298), макед. *чърн* 'черный', 'смуглый' (И-С), сербохорв. *чърн*, *чърна*, *-но* 'черный' (Вук; RJA: с XIII в. — на *ч-*, с XIV в., — на *ч-*), *чърни* (Вук; RJA: в XVI в.), диал. *čârñ* (Sus. 155), сюда же субстантивированное *чърна* ж. р. 'несчастливая женщина' (Vuk. 416), словен. *čr̃n*, прилаг. 'черный' (Plet. I, 112), субстантивированное *čr̃na* ж. р. 'черная корова или коза' (там же), *čr̃nja* ж. р. 'черная свинья' (Plet. I, 113), чеш. *černý*, прилаг. 'черный', ст.-чеш. *černě* ж. р. 'чернота, черное' (Slovník Prešpurský, XIV в., Gebauer I, 186), словц. *čierny*, прилаг. то же (SSJ I, 209), в.-луж. *čornu* 'черный' (Pfuhl 87), н.-луж. *carnu* то же (Muka Sł. I, 113), полаб. *corně*,

прилаг. м. р. ед. ч. 'черный' (Polański—Sehnert 47, с реконструкцией \*čŕnъjъ), польск. *czarny* 'черный' (Dorosz. I, 1098—1099), словин. *čarni*, прилаг. 'черный' (Lorentz Slovins. Wb. I, 136), др.-русс. *чрънш*, *чрънш*, *чрънш*, *чрънш*, *чрънш* 'чёрный, чёрного цвета' (Нест. Жит. Феод. и мн. др.), 'темнокожий' (Жит. Андр. Юр. XLIV и др.), 'простой, незнатный' (Гр. кн. Всевол. д. 1136 г. и мн. др.), 'тяглый, податной' (Пр. гр. Троицк. Серг. мон. д. 1490 г. и др.), *чрънш лѣсъ* 'лиственный лес' (Отводн. Ковал. мон. ок. 1400 г.) (Срезневский III, 1562—1564), также личное имя собств. *Чернои*, *Чрънши* (XIII в., Тупиков 484), русск. *чёрный*, *-ая*, *-ое* 'самого темного из существующих цветов, цвета сажки, угля', 'отличающийся относительной темнотой окраски', укр. *чёрний*, *-а*, *-е* 'черный', 'грязный' (Гринченко IV, 470), блр. *чорны* 'чёрный'.

Праслав. \*čŕnъ представляет собой архаич. цветообозначение, сложившееся еще в дослав. эпоху. Оно может восходить к и.-е. \*kŕno-, и некоторые исследователи считают с такой возможностью, однако наиболее надёжные внешние соответствия указывают на вероятность праформы и.-е. \*kŕsno-, ср. др.-инд. *kṛśná-* 'черный, темный', др.-прусс. *kirsnan*. Соответственно этому слав. \*čŕnъ должно восходить к \*kŕsno- через \*čŕxnъ (развитие типа \*luna < \*luxna < \*louksnā). Можно полагать, что \*kŕsno- — форма, словообразовательно вторичная как с типологической точки зрения (явное нанизывание формантов *-s-n-*), так и в свете сравнения с более простыми родственными формами, ср. лит. *kėršas* 'пестрый (покрытый черными и белыми пятнами)', сюда же фрак.(?) *Κρίσος*, название реки, теперь венг. *Körös*, ср. название-глоссу *Fekete-körös*, где *fekete* — по-венгерски 'черный' (см. ниже Дечев, вслед за Томашеком). Сюда, наконец, некоторые относят форму болг. *чер* 'черный', объясняя ее из \*čŕxnъ, как болг. диал. *вет* — из *ветx* (с утратой *-x*, см. Георгиев, ниже).

См. Miklosich 34; С. С. Uhlenbeck AfslPh XVI, 1894, 379, сноска 1); Н. Pedersen IF V, 1895, 67; Berneker I, 169—170; Эндзелин. Славяно-балтийские этюды 31 (ср. лит. *Kirsnā*, название реки, из прусск. субстрата); W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; A. Meillet RÉS VI, 1926, 172; Он же BSL 28, 1927, 45—46 (обращает внимание на отсутствие древнего слова со знач. 'черный' в большинстве и.-е. языков, видимо, по мотивам табуистич. запрета); Trautmann BSW 134-135; Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 165 (проблематичное сближение с лат. *niger* 'чёрный'); Persson. Beiträge zur idg. Wortforschung 2, 750 (сближение с греч. *χαρμύων-μέλαν* (Гесихий) и англос. *hrūm* 'сажа'); Vaillant. Gramm. comparée I, 94; Fraenkel I, 245; Detschew. Die thrakischen Sprachreste 267; Г. А. Ильинский у О. Н. Трубачева ВЯ 1957, № 6, 95 (говорит о контаминации и.-е. \*kŕno- и \*kŕs-); Георгиев. Вопросы на болгарската етимология 31; Mayrhofer I, 264; Фасмер IV, 346; J. Otrębski «Die Sprache» 9, 1963, 35; Он же LP 9, 1963, 12—13; G. R. Solta

«Die Sprache» 12, 1966, 38, 31 (о наличии здесь *-n-* суффиксального).

\*čŕnъjъ: болг. *Чернийш*, местн. название (Ив. Дуриданов «Славистический сборник» I. София, 1958, 236, со ссылкой на сербохорв. *Crniš*, топоним), словен. *črniš* м. р. 'сорт винограда' (Plet. I, 113), ст.-чеш. *črnýš* м. р. 'растение иван-да-марья' (Gebauer I, 187), чеш. *černýš* м. р. 'растение иван-да-марья' (Kott I, 174), *černýš*, *černejš* м. р. 'черная кошка', др.-русс. *Чернышъ*, личное имя собств., XV в. (Тупиков 482—483), русск. *черныйш* м. р. 'весьма смуглый человек, мальчик', 'черный куличок' (Даль<sup>3</sup> IV, 1320), укр. *чорнийш* м. р. 'черный хлеб (у нищих)' (Гринченко IV, 470).

Производное с суфф. *-yšъ* от прилаг. \*čŕnъ (см.).

\*čŕnъ: сербохорв. *чрн* м. р. 'ногтоеда, панариций' (если это слово не из \*čŕnъ 'червь', так см. Berneker I, 169; Skok. Etim. gječn. I, 275), словен. *črn* ж. р. 'чернота' (Plet. I, 112), чеш. *čern* ж. р., также *černě* ж. р. 'чернота, черная окраска, чернь', словц. *črn* 'темная роца (на светлой поляне)' (Kálal 81), в.-луж. *čorn* ж. р. 'чернота, что-либо черное' (Pfuhl 84), др.-русс. *чрънь*, *чёрнь* 'чернота, черный цвет' (Георг. Ам.), 'черное поле в ткани' (Оп. им. ц. Ив. Вас. 1582—1583 г. г.), 'черный цвет, наведенный на металл, род черной финифти' (там же), 'простой народ' (Новг. I л. под 1204 г. и др.) (Срезневский III, 1564), также личное имя собств. *Чернь* (XI в., Тупиков 483), русск. *чёрнь* ж. р. 'черный народ, простолюдины, особ. толпа, ватага их', 'воронье, галле, стая грачей, ворон и пр.' (Даль<sup>3</sup> IV, 1320), диал. *чёрнь* ж. р. 'лес, состоящий из дубов, береста и других крепких деревьев; черный лес' (донск.), 'долина между горами, покрытая черным лесом' (том.) (Опыт 257), *чёрнь* 'нырки, утки' (Мельниченко 214), *чёрнь* ж. р. 'чернеть, нырковая утка' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби 3, 227), 'черная краска для материи' (Деулинский словарь 596), укр. *чёрнь* ж. р. 'черный цвет, черная одежда', 'черные нитки', 'чёрнь, простой народ' (Гринченко IV, 458), *чёрня* ж. р. 'забелина на зубах лошади' (Херс. у., там же), блр. *чэрнь* ж. р. 'чёрнь (черненное серебро)' (Блр.-русс.), *чёрнь* ж. р. 'окраска в черный цвет', 'черная траурная или монашеская одежда' (Носов. 698).

Суц.-ное с основой на *-i-*, производное от прилаг. \*čŕnъ (см.).

\*čŕnъjъ: макед. диал. *чёрнец* 'растение *Melampyrum pratense* L.' (Јб. Групча. Народни имиња на растенијата од Скопска Црна Гора. — MJ VIII, 1957, 228), сербохорв. *чрнац*, рор. п. *-нца*, м. р. 'вид нарыва', словен. *črnes*, род. п. *-нца*, м. р. 'черный хлеб', 'головня на злаковых', 'черный цвет молодого бродящего вина', 'падуб *Plex aquifolium*' (Plet. I, 112), стар. *zhern-z* 'головня в зерне' (Jarnik 217), ст.-чеш. *črnes*, род. п. *-ncě*, м. р. 'черный, чернокожий' (Gebauer I, 186), чеш. *črnes*, род. п. *-nce*, м. р. 'головня (на бобах)' (Kott I, 172, со ссылкой: Bernolákův Slovar Slovenšký), словц. *črnes* то же (Kálal 72).

Производное с суфф. *-ьсь* от прилаг. \*čьrnъ (см.), субстантивация последнего.

\*čьrpadlo: болг. *чърпало* ср. р. 'черпак' (Геров, там же: *чърпалка* ж. р.), диал. *чърпало* ср. р. 'источник воды (родник, колодец, река)' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 217), макед. *чърпало* ср. р., *чърпалка* ж. р. 'черпак, уполовник' (И-С), сербохорв. *črpalo* ср. р. 'черпак' (RJA I, 849), словен. *črpálo* ср. р. 'черпак, приспособление для черпания' (Plet. I, 114), чеш. *čerpadlo* ср. р. 'черпак, насос', словц. *čerpadlo* ср. р. то же (SSJ I, 200), в.-луж. *čěrpadlo* ср. р. 'черпак' (Pfuhl 74), др.-русск., русск.-цслав. *чьрпало* 'ковш, чаша' (Изб. до 1300 г., Срезневский III, 1567), русск. диал. *чърпало* ср. р. 'ковш' (пенз., Опыт 257), укр. *чърпалка* ж. р. 'черпалка' (Блр.-русск.).

Название орудия, производное с суфф. *-(a)dlo* от гл. \*čьrpati (см.).

\*čьrпакъ: болг. *чърпак* м. р. 'половник, поварешка' (БТР), 'черпак (для воды)' (РБЕ III, 614), чеш. *čerpák* м. р. 'вид деревянной посуды' словц. *črpák* м. р. 'деревянный сосуд с ушком (для сыворотки)' (SSJ I, 223), также *čerpák* (Slovenské Právo v Turč ž., Káľal 73), русск. *чърпак* м. р. 'ведро... для наливки бочки водою, лейка, ковш' (Даль<sup>3</sup> IV, 1321), укр. *чърпак* м. р. 'черпак на длинной палке или ведро с короткой ручкой, вверх стоящей, для набирания воды' (Шух.), 'род ковша для поливания «ризей»' (Шух.), 'подобный же, но несколько отлично устроенный рыболовный снаряд' (Вх.) (Гринченко IV, 458—459), блр. *чърпак* м. р. 'черпак'.

Производное с суфф. *-(a)къ* от гл. \*čьrpati (см.).

\*čьrpati: ст.-слав. *чърпати* haugire 'черпать' (Mikl., Sad.), болг. *чърпя* 'угощать, потчевать' (БТР; Геров: *чърпата* 'черпать'), диал. *чърпа*, *чърпавам* 'угощать (напитками, сладостями)' (М. Младенов БД III, 190; И. Кънчев Пирдопско БД IV, 151), *чърпъ* 'угощать' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 103), *чърпя* 'черпать, наливать' (РБЕ III, 614), макед. *чърпи* 'черпать', 'угощать' (И-С), сербохорв. *чърпати* 'черпать' (Вук; RJA: с XIV в.), также *чърпсти*, словен. *črpáti* 'черпать', 'качать (насосом)', 'выгребать, вычерпывать' (Plet. I, 114), ст.-чеш. *črpáti* haugire (Žaltář Poděbradský, 1396, Ст.-чеш., Прага), чеш. *čerpáti* 'черпать', словц. *čerpáti* то же (SSJ I, 200), *črpáti* (SSJ I, 223), в.-луж. *čěrpáć* 'черпать' (Pfuhl 74), польск. *czepać* 'черпать, набирать (воды и т. п.)' (Dorosz. I, 1128), др.-русск., русск.-цслав. *чърпати*, *чърпати*, *чърпати* 'черпать' (Исх. II, 16 по сп. XIV в.), 'наливать, угощать' (с дат. пад., Кир. Тур. Посл. Вас.) (Срезневский III, 1567), русск. *чърпать* 'доставая из глубины, снизу, набирать, захватывать, добывать какую-н. часть какой-н. массы', диал. *чърпать* 'наливать' (тобол., Опыт 257), *чърпать* 'черпать' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Зап. Брянщины, 283), укр. *чърпати* 'черпать' (Гринченко IV, 459), также *чърпати* (Гринченко IV, 445), блр. *чърпаць* 'черпать'.

Этимологически тождественно \*čьrpti (см.), в отношении которого \*čьrpati представляет собой имперфективирующую тематизацию на *-a-ti*, но, в отличие от \*čьrpti (см.), оно обобщило ступень вокализма, представленную первоначально в наст. вр.

\*čьrрьсь: др.-русск., русск.-цслав. *чъррьсь*, *чъррьсь* 'виночерпий' (Пчел. И. публ. б. л. 34 и др., Срезневский III, 1567).

Производное с суфф. *-ьсь* (имя деятеля) от гл. \*čьrpati (см.), по-видимому, образованное до проведения в последнем тематизации, т. е. еще от формы типа \*čьrр-ti.

\*čьrрьна: болг. *чърря* ж. р. 'угощение, выпивка' (БТР), русск. диал. *чърря* ж. р. 'бадья' (вят., Опыт 257).

Производное с суфф. *-ьна* от основы гл. \*čьrpati (см.), вернее — от формы \*čьrр-ti до проведения *-a-* тематизации.

\*čьrсьль: ст.-польск. *czyrśl* 'часть леса, в которой деревья засохли после того, как на их стволах была срезана кольцами кора' (Sł. społ. I, 427; 1407, Ks. Maz. I).

Производное с суфф. *-ль* от гл. \*čьrxati (см.) или, вернее, от его праформы \*čьrsti, до введения тематич. *-a-* (\*čьrsati > \*čьrxati). Ср. вариантное \*čьrxьль / \*čьrxl'a (см.). Сохранение *s* в \*čьrсьль как и переход *s* > *x* в \*čьrxьль, объясняются в обоих случаях тесной связью с соответствующими производящими глаголами. Ср. еще Ж. Ж. Варбот «Этимология. 1971» (М., 1973), 8.

\*čьrstvěti: словен. *čvrstěti* 'грубеть, твердеть' (Slovar sloven. jezika I, 326), чеш. *čerstvěti* 'делаться свежее, бодрее, крепнуть' (Jungmann I, 281; Kott I, 174), в.-луж. *čěrstwjeć* 'становиться свежее, бодрее, здоровее' (Pfuhl 75), польск. *czerstwieć* 'черстветь, сохнуть, твердеть; становиться крепче, здоровее' (Dorosz. I, 1130), русск. *чърствѣть* 'высыхая, становиться черствым' (Даль<sup>3</sup> IV, 1322), укр. *чърствіти* 'черстветь' (Гринченко IV, 459), блр. *чърствѣць* 'черстветь' (Блр.-русск.).

Гл. состояния на *-ěti*, производный от прилаг. \*čьrstvъ (см.).

\*čьrstviti: цслав. *чърствіти* firmari (Mikl. LP), сербохорв. *čvrstiti* 'укреплять' (RJA II, 122), словен. *čvrstiti* 'укреплять, подкреплять, освежать' (Plet. I, 119), *črstviti* то же (Plet. I, 114), чеш. *čerstviti* 'освежать, подкреплять' (Jungmann I, 281), русск. *чърствіти* (Даль<sup>3</sup> IV, 1322).

Каузативный гл. на *-iti*, производный от прилаг. \*čьrstvъ (см.).

\*čьrstvъ(jь): болг. *чървръст*, прилаг. 'крепкий, здоровый, сильный', 'быстрый, ловкий, проворный' (БТР; Геров: *чървръстий* 'твердый'), диал. *чървръс*, *-ста*, прилаг. 'быстрый, усердный' (Д. Евстагиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 238), *чървръс* 'проворный, живой' (Геров. Страндж. — БД I, 156), *чървръст* 'быстрый, умелый' (Колев БД III, 314), *чървръс* 'крепкий' (Г. Геров, там же, 155), макед. *чърст* 'твердый, крепкий', 'жесткий, черствый (о хлебе)' (И-С), сербохорв. *чървръст* 'полный, мясистый' (Вук; RJA: XVI в.), диал. *чървръс* то же (Бл. II), словен. *čvrst*, *čvrsta*, прилаг. 'крепкий, ядрёный', 'свежий', 'сильный', 'бодрый' (Plet. I, 119), *črstev*, *-stva*,

прилаг. то же (Plet. I, 114), сюда же производное *črsten*, *-tna*, прилаг. (там же), ст.-чеш. *č(e)rstvý*, прилаг. 'сильный, здоровый', 'свежий', 'бодрый' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *čerstvý*, прилаг. 'быстрый, проворный', 'свежий', диал. *čerstvý* 'быстрый' (Kubín. Čech. klád. 170), словц. *čerstvý*, прилаг. 'свежий', 'бодрый' (SSJ I, 200), также *črstvy* (SSJ I, 223), в.-луж. *čerstwy* 'свежий; бодрый, здоровый' (Pfuhl 75), польск. *czerstwy* 'черствый (о хлебе)', 'здоровый, полный сил, ядерный, крепкий' (Dorosz. I, 1130), др.-русск., русск.-цслав. *чръстѣши*, *чръстѣши*, *чёрствѣши* 'твердый, крепкий' (Дан. иг.), 'литой, твердый (о металле)' (Сб. Волог. XV в. Ак. н.), 'твердый, не жидкий' (Апост. XIV в. Евр. V. 12 и др.), 'черствый, сухой' (Мин. янв. Финл. XIII в.), 'безупречный' (Меф. Пат. XVI в.), 'ясный' (Пчел. XV в.), 'искренний' (Златостр. XII в. и др.), 'важный, значительный' (Гр. Наз. XI в.) (Срезневский III, 1567—1568), русск. *чёрствѣй* 'засохший, заскорузлый', диал. *чёрствѣй* 'смелый, ловкий' (Куликовский 132), укр. *чёрствѣй*, *-á*, *-é* 'черствый' (Гринченко IV, 459), также *чарствѣй* (Гринченко IV, 445), блр. *чърствѣ* 'черствый'.

В ю.-слав. почти повсеместно праслав. \*čьrstvъ подверглось метатезе (в словен. представлена также первонач. форма *črstev*, см. выше).

Можно полагать, что праслав. \*čьrstvъ в соответствии с обнаруживаемой им основной семантикой 'твердый, жесткий, крепкий' (знач-я 'свежий, бодрый, живой, быстрый' и т. п. оставляем пока в стороне как явно вторичные) представляет собой отглагольное прилаг., производное от праслав. гл. \*čьrsti, \*čьrtq (см.), а именно \*čьrt-tvъ с суфф. *-tvъ* (расширение первоначального адъективного суфф. *-tъ*; природа расширения не вполне ясна, ср. чисто внешне \*mьr-tvъ, как полагают, — из \*mьr-tъ под влиянием \*živъ). В основу знач-я стар. производного \*čьrstvъ легла более древняя семантика производящего гл. \*čьrsti, \*čьrtq — не историческое знач. 'резать, проводить черту', а реконструируемое по сравнению с лит. *kirsti*, *kertū* 'рубить, наносить удары'. Это празначение 'бить, ударять' вполне могло породить знач. прилаг.-ного 'твердый, жесткий, ядерный, ссохшийся, черствый'. Предлагаемая этимология \*čьrstvъ построена, как кажется, на более внимательном учете внутрислав. связей форм и знач-й, в отличие от распространенного, господствующего вот уже более ста лет преимущественно внешнего сближения \*čьrstvъ с лат. *crassus* 'густой, толстый, крепкий, грубый' и весьма умозрительной (во всяком случае для слав. фактов) семантической реконструкции — из и.-е. \*krt-/\*kert- 'плести, вязать'. См. А. Fick KZ XIX, 1870, 254; А. Bezzenberger KZ XXII, 1874, 479; Miklosich 34 (предпочитает сближение с гот. *hardus* 'жесткий, твердый' и реконструирует \*čьrd-tvъ); Verneker I, 171 (привлекает семантич. параллель слав. \*krotъ: \*kretati); Brückner 76; Младенов ЕПР 680; Sławski I, 118—119; Machek<sup>2</sup> 99 (исходит из первичной структуры \*če-ьrstъ с усилит. приставкой *če-* и *ьrstъ*,

родственного др.-инд. *vṛddhá-* 'выросший, сильный' < и.-е. \**uerdh-* 'расти'); W. Petersen «Language» 14, 1938, 49 (сближение с лат. *crassus* 'толстый' и др.-инд. *kṛtsná-* 'полный, окончательный', вслед за Бругманом); Shevelov. A prehistory of Slavic 182; Walde-Hofm. I, 285; Skok. Etim. gječn. I, 346; Фасмер IV, 347.

\*čьrta: ст.-слав. чьрта ж. р. *чєраіа*, *linea* 'черта, линия' (Mikl., Sad.), болг. *чєртá* ж. р. 'черта, линия' (БТР), макед. *чрта* ж. р. 'черта' (И-С), сербохорв. *сѣта* ж. р. 'черта' (с XIV в., RJA I, 849), словен. *črta* ж. р. то же (Plet. I, 114), ст.-чеш. *črta* ж. р. (XV в., Ст.-чеш., Прага), словц. *črta* ж. р. 'черта, линия' (SSJ I, 223), др.-русск., русск.-цслав. *чьрта*, *чрьта*, *чєрта* 'нарезка' (Храбр. о письм.), 'орудие для нарезания, резец' (Оп. Ник. Кор. мон. 1551 г.), 'черта, линия' (Пат. Син. XI в. и др.), 'черта, знак' (Остр. ев. и др.), 'буква' (Златостр. сл. 7 и др.), 'чертеж (?)', 'направление' (Ио. екс. Бог.) 'мгновение, минута' (Пчел. Син. б.) (Срезневский III, 1568—1569), русск. *чєртá* ж. р. 'узкая полоса, линия', 'рубеж, граница, предел', диал. *чєртá* 'стальная вилка с загнутыми концами. Ею проводят на дереве правильные черты' (М. Синозерский. Домашний быт крестьян Левочской волости Боровичского уезда Новгородской губ. — ЖСт. IX, 1899, 407), *чєртá* 'строительный инструмент, резец' (Картотека Псковского областного словаря), *чєртá* ж. р. 'столярный инструмент для проведения линий на обрабатываемом изделии: рейсмус' (Словарь говоров Подмосковья 539), блр. *чєртá* ж. р. 'кроме известн. знач., плотничий снаряд, которым проводится линия на досках для пригнания одной к другой' (Носов. 698), диал. *чьртá* ж. р. 'долото', 'паз, выдолбленный в бревне' (Бялькевич. Магіл. 493).

Имя, соотносительное с гл. \*čьrsti, \*čьrtq (см.). Любопытен параллелизм рр.-инд. *kṛtā* 'трещина, расселина'. См. Verneker I, 171; Фасмер IV, 348.

\*čьrtadlo: болг. диал. *чьртáло* ср. р. 'сошник' (С. Младенов. Към речника на Ново Село. — СбНУ XVIII, 1901, 506), сербохорв. *чѣртало* ср. р. 'сошник, лемех плуга' (Вук; RJA: с XV в.), диал. *чѣртало* ср. р. то же, также *чрцáлка* (GP. 18), словен. *črtalo* ср. р. то же (Plet. I, 114), чеш. *čertadlo* ср. р. 'сошник, лемех', также диал. *čertadlo* (Hruška. Slov. chod. 19), словц. диал. *čartadlo* то же (Banská Bystrica, Kálal 68), н.-луж. *cerstadlo* ср. р. 'сошник у плуга' (Muka Sł. I, 124), русск. диал. *чєртáло* ср. р. 'козусный или сошной отрез, нож, чересло' (калуж., Даль<sup>3</sup> IV, 1323).

Производное (название орудия) с суфф. *-(a)dlo* от гл. \*čьrtati (см.).

\*čьrtati: ст.-слав. чьртати *чєрáтєи*, *incidere* 'царапать' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чєртáя* 'чертить, рисовать' (БТР), также *чьртáя* (там же), макед. *чрта* 'чертить', 'рисовать' (И-С), сербохорв. *сѣтати* 'чертить, проводить линии' (RJA I, 850), словен. *črtati* 'корчевать', 'делать надрезы, зарубки', 'царапать', 'рисовать, чертить',



‘черкать’ (Plet. I, 114—115), сюда же *črkati* ‘царапать’ (Plet. I, 111), диал. *čortati se* = *čohljati se* (Valjavec LjZv. XIII, 1893, 632), чеш. *čertati* ‘черкать’ (Kott I, 175), слов. *črtat* ‘чертить’ (SSJ I, 223), ст.-укр. *чертати* ‘писать’ (Деже Л. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI—XVII вв. Будапешт, 1965, 440, микрофильм).

Гл. на *-ati* (итератив-дуратив), производный от *\*čьrta* (см.).

**\*čьrtelъ:** ст.-польск. *czarciel* ‘растение *Tithymalus lathyris* Hill’ (ок. 1465 г., *Sł. stpol. I*, 343).

Возм., производное с суфф. *-elъ* от гл. *\*čersti*, *\*čьrtq* (см.).

**\*čьrtežь:** болг. *чертеж* м. р. ‘чертеж’ (БТР), если это не заимств. из русск. (см. ниже), ср. также макед. *чртеж* м. р. то же (И-С), сербохорв. *чртеж* м. р. ‘рисунок’, ‘чертеж’, словен. *črtež* м. р. ‘схема, чертеж’ (Plet. I, 115: «русск.»), *čatež* м. р. ‘nekak kratak pregelj, ki se rabi pri četveri’, ‘дух, обитающий в горах’ (Plet. I, 95), *čatež* м. р. ‘мифич. существо — наполовину человек, наполовину козел’ (Slovar sloven. jezika I, 281), чеш. *črtež* ж. р. ‘черта’ (Kott I, 195, с пометой: на Slov.), слов. *čert’az* ‘граница’, ‘вырубка’ (Kálal 73), *čiert’az* ‘черта, граница (земельная)’ (Kálal 75), также *črt’az*, *črtež* (Kálal 81), в кач-ве топонимов — диал. *Čert’az*, *Čert’az* и т. п. (Habovštiak. Ograv. 55; Matejčík. Východonohrad. 156), др.-русск. *чртежь*, *чертежь* ‘отметка, грань’ (Обв. меж. зап. 1391 г.), ‘чертеж’ (Царская гр. 1583 г.) (Срезневский III, 1569), русск. *чертеж* м. р. ‘изображение чего-н. чертами на плоскости, план’, диал. *чертеж* ‘резец, надеваемый на рассоху; чертеж употребляется при пашне нови; чертят сначала пласты, а потом папуг’ (Васнецов 343), *чертеж* ‘процесс подрезки коры деревьев’, ‘лес, в котором была произведена подрезка коры’ (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской обл. 679), укр. диал. *чертіж*, *чертеж* ‘участок, очищенный от пней, кустарника, леса и т. д. для посева’ (Й. О. Дзендзелівський. Сільсько-господарська лексика говорів Закарпаття. «Studia slavica» X, 1964, 41), *čerk’iš*, *čerk’izé* (< *čertéž*) м. р. ‘пространство, на котором с деревьев ободрана кора для того, чтобы они засохли для последующего корчевания’, ‘земля, на которой выкорчевали лес описанным выше способом’ (St. Hrabiec. Nazwy geograficzne Huculszczyzny 34); сюда же, с отличным знач., укр. *чєртіж* м. р. ‘зоол. *Muohus nitela*’ (Желех., Вх., см. Гринченко IV, 459), ср. выше знач-я словен. слова; блр. *чарцэж* м. р. ‘чертеж’ (Блр.-русск.).

На основании косвенных данных вроде топонима *Schirtiβ* (1440 г.), в Германии, восстанавливают еще др.-луж. *\*čirtež* ‘корчевание’. См. Э. Эйхлер «Исследования по серболуж. языкам» (М., 1970) 192. Ст.-чеш. *Třietež*, *Strietež*, чеш. *Střitež* в топонимии восходят к близкому апеллативу. См. Machek<sup>2</sup> 589.

Производное с суфф. *-ežь* от гл. *\*čьrtiti* (см.) или *čersti*, *\*čьrtq* (см.). Со стороны образования ср. *\*rqběžь* (см.) — *\*rqbiti* (см.);

производное *\*rqběžь* близко и семантически. Неверно сближение с *\*čьrtъ* (см.) (так см. Berneker I, 150; F. Bezljaj. Krčevine.—SR VIII, 1955). См. еще F. Bezljaj JФ XXIII, 1958, 86 (здесь правильно производится от *\*čersti*, *\*čьrtq*; высказывается мнение, что на территориях, характеризующихся наличием имен типа *Črtež*, нет производных от основы *\*čьrčiti*; однако и те и другие могли сосуществовать в разных функциях); Bezljaj. Eseji o sloven. jez. 133.

См. также Фасмер IV, 348 (дополнения).

**\*čьrtiti:** сербохорв. *črtiti* ‘obtestari, заклинать, божиться’ (RJA I, 850), словен. *črtiti* ‘корчевать’, ‘царапать’ (Plet. I, 115), слов. диал. *črtiti* ‘грызть, сверлить (напр. как древесный жук)’ (Zoch 74), *črtiti* (sa) ‘перечить’ (Kálal 81), русск. *чертишь* ‘проводить черты на чем-н., по чему-н.’, блр. *чарціць* ‘чертить’.

Гл. на *-iti*, производный от *\*čьrta* (см.). При этом семантически явно выпадают сербохорв. (‘заклинать’) и слов. (‘перечить’), кот. как будто требуют соотнесения с именем *\*čьrtъ* (см.), но в конечном счете здесь решает этимология слова *\*čьrtъ*, кот. может быть этимологически тождественно слову *\*čьrta* (см.). Нельзя также абсолютно исключать возможность прямого развития знач. ‘заклинать, божиться’ < ‘проводить черты’.

**\*čьrtja:** словен. *črča* ж. р. ‘сенокос на раскорчеванном месте’ (Plet. I, 109; Erjavac LMS 1879, 136), русск.-цслав. *чрца* ‘патер’ (Реч. Жид. яз., Срезневский III, 1570), если последнее не графич. вариант к русск.-цслав. *череца*, о кот. см. под *\*čьrtja*, выше.

Производное с суфф. *-ja* от глагольной основы *\*čersti*, *\*čьrtq* (см.). См. F. Bezljaj. Krčevine. — SR VIII, 1955; он же JФ XXIII, 1958, 86; Bezljaj. Eseji o sloven. jez. 133.

**\*čьrtopolъ:** чеш. *čertoplach* м. р. ‘гриб *Agaricus integer*’ (Jungmann I, 283, со ссылкой на Линде; Kott V—VI, 1189), польск. диал. *czartopłoch* ‘*Carlina acaulis*’ (Sł. gw. р. I, 274), русск. *чертополѡх* м. р. ‘разные виды *Cirsium* и *Carduus*, колючая сорная трава’ (Даль<sup>3</sup> IV, 1324), укр. *чортуполѡх* м. р. ‘растения *Carlina acaulis* (Шух.), *Xanthium spinosum* L., *Carduus nutans* L.’ (Гринченко IV, 473), блр. *чортупалѡх* м. р. ‘чертополох’.

Сложение основ *\*čьrtъ* (см.) и *\*polъxъ*, отглагольное от *\*polšiti* (см.). См. Фасмер IV, 348.

**\*čьrtoryjъ/\*čьrtoryja/\*čьrtoryje:** чеш. диал. *Čertoryje*, топоним и микротопоним (Bartoš. Slov. 47), *Čertoriya* ж. р., урочищное название (Malina. Mistř. 17), польск. *Czartoryja*, озеро в бассейне Вислы, сюда же *Czantoria*, пруд («Hydronimia Wisły» I, 137, 135), др.-русск. *Черторыя* (Изславъ же совокупа воѣ перебродиса чересь Днѣпръ и ста на<sup>^</sup> Черторыю... Лавр. л. 1377, л. 105. Картотека ДРС), русск. *черторбѡй* м. р. ‘овраг, рытвина от воды’ (Даль<sup>3</sup> IV, 1324), также в кач-ве местн. и водн. назв-й — *Чертолье*, топоним в черте Москвы, на прочих вост.-слав. территориях — *Чорторий*, *Черторой*/*Черторыя*/*Черторея*, рукав Десны

при впадении в Днепр, *Чертолье*, микропоним на Днепре, ниже Орши.

Стар. название, распространение которого ограничено сев. слав. языками. Было представлено в древности также у славян на территории Германии; так, сюда относятся топонимы Schotterey (стар. Zurterie), округ Мерзебург, см. R. Trautmann. Schotterey, Volkfien und Selbelang. — ZfslPh XV, 1938, 80 и сл. См. еще Е. Eichler ZfS XVII, 1972, 624: автор приводит еще более ранние свидетельства с нем. территории — *Scuturegia* (IX в.), *Scirtaregia*, *Schurtereie* (XII в.). Это своеобразное название любопытно почти полным отсутствием соответствия в аппеллативном употреблении, кроме разве русск. диал. *черторбѣй*, см. выше. Данное обстоятельство до известной степени затрудняет словообразовательно-семантический анализ слова, однако наличие таких хороших словообразовательных параллелей как *\*krъtoryja* (см.), *\*svinoryje* (см.), где в первом компоненте представлен субъект, недвусмысленно указывает на то, что *\*čьrtoryja* образовано не от *\*čьrta*, как думал Фасмер (IV, 349; против см. E. Dickenmann RS XXI, 1960, 146), но представляет собой сложение *\*čьrtъ* (см.) и *\*ryti* (см.), восходящее к фразе *\*čьrtъ ryje-* 'черт роет'. См. еще Трубачев. Названия рек Правобережной Украины (М., 1968), 195, 268; он же «Мовознавство» 1971, № 6, 12—13.

**\*čьrtovъ:** сербохорв. *črtova, črtovo* в местн. названиях (RJA I, 850), чеш. *čertův, -ova, -ovo* 'чертов', 'чертовский' (Kott I, 176), *čertový* 'проклятый', словц. диал. *čertova (žena)* (Havovštiak. Orav. 248), н.-луж. *cartowu* 'чертов' (Muka Sl. I, 114), русск. *чёртов, -а, -о* 'принадлежащий черту', укр. *чёртів, -ова, -ове* 'принадлежащий, свойственный черту' (Гринченко IV, 472), блр. *чёртаў* 'чёртов' (Блр.-русск.).

Притяж. прилаг., производное с суфф. *-ovъ* от *\*čьrtъ* (см.).

**\*čьrtъ:** словен. *čft* м. р. 'ненависть, вражда' (Plet. I, 114; кроме того, там же представлено *čft* м. р. 'раскорчеванное место', 'межа между двумя папнями в горах'), чеш. *čert* м. р. 'черт, злой дух', 'неприятность', диал. *čmert* м. р. 'черт', ср. еще ст.-чеш. *čmert* м. р. 'черт' (Postilla M. Jana Rokusanu, 2-ая пол. XV в., Ст.-чеш., Прага), и то и другое — табуистическое преобразование, словц. *čert* м. р. 'черт, злой дух', 'неприятность' (SSJ I, 201), в.-луж. *čert* м. р. 'черт' (Pfuhl 75), н.-луж. *cart* 'черт, бес' (Muka Sl. I, 114), польск. *czart* м. р. 'черт, бес, злой дух' (Dorosz. I, 1104), словин. *čart* м. р. 'черт' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 135), др.-русск. *Чертъ* в кач-ве личн. им. собств. (Тушиков 483: 1495 г.), русск. *чёрт* м. р. 'в суеверных представлениях — сверхъестественное существо, живущее в аду, олицетворяющее собой злое начало мира, то же, что злой дух, дьявол, сатана', укр. *чорт* м. р. 'черт' (Гринченко IV, 472), блр. *чорт* м. р. 'черт'.

Семантически все эти соответствия довольно однородны, если не считать словен. слов, обнаруживающих особые знач-я 'нена-

висть, вражда' и 'раскорчеванное место; межа'. Безлай, напр., отделяет знач. 'ненависть', связывая словен. *čft* в этом знач. с нем. диал. (штир.) *Schrit, Schriet* 'размолвка, разлад, раздор', тогда как словен. *čft* 'вражда' он объединяет с названиями черта, дьявола в зап. и вост.-слав. языках (Bezljaj. Etim. slovar, рукоп.). Здесь можно указать еще на наличие у продолжений праслав. *\*bьsъ* в ю.-слав. языках знач-я 'ярость, гнев' (в сев.-слав. обычно 'бес, черт'). Что касается словен. *čft* 'раскорчеванное место', 'межа', то оно оказывается весьма важным в вопросе этимологии праслав. *\*čьrtъ*, поскольку прямо указывает на родственную связь *\*čьrtъ* с *\*čersti*, *\*čьrtъ* (см.). Если для знач-й 'раскорчеванное место' и особенно 'межа' этимологическое родство с *\*čersti* / *\*čьrtъ*, *\*čьrta* (см.) не требует доказательств (см. о словен. слове Ф. Безлай ВЯ 1967, № 4, 52), то в случае с *\*čьrtъ* 'черт, злой дух, дьявол' оно нуждается в хорошем обосновании. Надо сказать, что мысль о родстве слов *\*čьrtъ* 'черт, дьявол' и *\*čьrta* уже высказывалась ранее, но ее мотивация оставалась при этом проблематичной (об этом — ниже).

Начнем с того, что поиски более далекого, и.-е. родства для праслав. *\*čьrtъ* обнаружили свою бесперспективность. Ничего не дает, напр., балто-слав. этимология вроде сравнений с лит. *į-kyrėti* 'докучать, донимать' или с лит. *kerėti* 'колдовать' (так см. Berneker I, 172; W. Porzeński RS IV, 1911, 6; J. J. Mikkoła WuS II, 1910, 217—218). Каким образом при этом могло получиться прич. на *-o-* со знач. 'проклятый' (так см. Фасмер IV, 347), остается для нас загадкой, авторы, кажется, не очень считают с семантикой и морфологией привлекаемых для сравнения основ. Еще более сомнительно сближение *\*čьrtъ* с лат. *curtus* 'короткий, обрубленный', хотя в попытках мифологич. обоснований этого сближения ('хромой черт', 'куций' и т. п.) недостатка не было (см. Berneker, там же; Sławski I, 113; очень подробно — К. Moszyński JP XXXIII, 1953; Machek<sup>2</sup> 99). Попытку увязать слав. *\*čьrtъ* и *\*skorъ*, *\*xьrtъ* (см.) на базе родства мифол. образов ветра, вихря и чёрта, злого духа см. Н. Schuster-Šewc ZfS XVI, 1971, 369 и сл.

Наблюдения над слав. материалом при поддержке общих наблюдений над универсальной тенденцией уклончивого называния нечистой силы позволяют толковать слав. *\*čьrtъ* как инновацию праслав. времени, охватившую зап.- и вост.-слав. языки, но не охватившую ю.-слав. Словен. выступает здесь (как и во многих других случаях), как переходная зона, помогающая нам проникнуть в механизм данной инновации. Формальное тождество *\*čьrtъ* 'черт' со словен. *čft* 'раскорчеванный участок', 'межа' и далее — с *\*čьrta* (см.) показывает, что инновация *\*čьrtъ* 'чёрт' была семантической. Анализ собственной словопроизводной активности праслав. *\*čьrtъ*, его словообразовательного поля (*\*čьrtoryja*, *\*čьrtьсь*, см.) делает возможной семантическую реконструкцию *\*čьrtъ*

как 'тот, кто роет', что вполне подходило бы как обозначение для земляного, подземного духа. Практически тот же корень, но с иным тембром огласовки корня, представлен в \*krьtь (см.), ср. симптоматическое тождество производных сложений \*čьrtoryja — \*krьtoryja. Изложенные факты словопроизводства, кажется, не могут получить приемлемого объяснения, если осмысливать давно выдвинутую связь \*čьrtь : \*čьrta так, как это делали предыдущие исследователи. Напр., Брюкнер толкует \*čьrtь как первонач. 'чародей' и сближает при этом с čara, čьrta (см. A. Brückner KZ XLVIII, 1918, 174), Якобсон осмысливает связь этих слов как основанную на идее магической запретной черты (R. Jakobson IJSLP I/II, 1959, 276, вслед за Шницером; семантич. аналогии фин. piiru 'линия, черта, граница' — piru 'черт' см.: F. J. Oinas IJSLP XI, 1968, 128—129). Нетрудно, однако, заметить, что словен. črt 'раскорчеванное место; межа', а также производное от \*čьrtь \*čьrtьсь (см.) включают идею 'резать, рыть, копать', но не содержат никаких признаков магического знач-я. Это показывает, что магическое осмысление было производным, а не начальным, явилось результатом описанной выше инновации, почему мысль об исходной идее магической запретной черты, при всей ее эффектности, кажется нам предвзятой.

\*čьrtьсь: русск. диал. чертёу 'отрез у косули' (Мельниченко 214), укр. диал. чертёу 'грызун Myoxus nitela' Й. О. Дзэндзелівский, Сілського господарська лексика говорів Закарпаття. «Studioslavica» X, 1964, 41; ср. еще Гринченко IV, 459).

Производное с суф. -ьсь от \*čьrtь (см.) в его древней функции имени, производного от гл. \*čьrsti, \*čьrtq (см.), или непосредственно — от упомянутого глагола? Ср. лит. kertùkas, kirtùkas 'землеройка', производное с суф. -ukas от гл. kifsti, kertù 'рубить, бить'. См. Fraenkel I, 223; Фасмер IV, 348.

\*čьrtьjь: чеш. čertí, прилаг. 'чертов', польск. czarci, прилаг. то же (Dorosz. I, 1093), словин. čarci, прилаг. 'чертов, чертовский' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 132).

Притяж. прилаг., производное с суф. -ьjь от \*čьrtь (см.).

\*čьrva: сербохорв. чрва ж. р. 'червоточина', чеш. čьrva ж. р. 'вид червя' (Kott I, 172), диал. čьrva 'корова красной масти' (Kubín. Sesch. klad. 170), в.-луж. čьrva ж. р. 'червь' (Pfuhl 1061), др.-русс. Черва, личное имя собств. (1651 г., Тупиков 479), русск. чьрв́а ж. р. 'детка, детва, черь, приплод пчел, яички, гусенички и личинки', собир. 'черви' (курск.) (Даль<sup>3</sup> IV, 1306), укр. диал. чьрв́а ж. р. собир. 'личинки пчел' (Ф. Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья. — «Лексика Полесья» 75), блр. чарв́а ж. р. 'черва (сель.-хоз.)'.

Основа на -а, соотносительная с \*čьrvь (см.).

\*čьrvакъ: болг. чьрв́ек м. р. 'червь, червяк' (БТР), диал. чьрв́ек м. р. 'подкожный червь у лошади или вола' (Стойчев БД II, 148, 300), чрв́в'ак м. р. 'червь' (Шапкарев — Близнаев БД III,

287), чьрв́ек м. р. то же (с. Попица, Врачанско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), чрв́в'ак м. р. 'червь, червяк' (Банско, Софийско, Архив Болг. диал. словаря, София), чьрв́в'ек м. р. 'червь' (С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 232), чрв́в'ак м. р. то же (Божкова БД I, 271), чрв́в'ак, чрв́л'ак м. р. 'червь' (Л. Гьльбов БД II, 110), чрв́в'ик м. р. то же (с. Иваняне Софийско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. диал. чрв́жак 'червь' (К. Пеев. За македонската диалектна лексика. — MJ XXI, 1970, 130), сербохорв. чрв́ак м. р. (но род. п. чрв́ка!), ум. 'червь' (с XVI в., RJA I, 851), чеш. стар. čьrvák м. р. 'растение?' (Jungmann I, 285), слвц. čьrvíak м. р. 'червь, червяк' (SSJ I, 204), также čьrvíak м. р. (SSJ I, 223), др.-русс. чьрв́акъ, чьрв́акъ 'саранча' (Кирил. Иерус. Огл., Срезневский III, 1558), русск. чьрв́ак 'червь' (Даль<sup>3</sup> IV, 1307), укр. чьрв́ак м. р. 'червяк', чьрв́ак лихий 'гадюка черная' (Вх.) (Гринченко IV, 452), также чьрв́ак м. р. (Гринченко IV, 454), блр. чарв́ак м. р. 'червь'.

Производное с суф. -акъ от \*čьrvь, \*čьrva (см.).

\*čьrvatъjь: слвц. диал. čьrvatqo drevo 'дерево, изъеденное червями' (Habovštíak. Orav. 55), н.-луж. чьрв́атъ 'источенный червями, червивый' (Muka Sł. I, 124), русск. чьрв́атый 'на червя похожий' (Даль<sup>3</sup> IV, 1306).

Прилаг., производное с суф. -атъ от основы \*čьrvь, \*čьrva (см.).

\*čьrvavěti: словен. čьrvavěti 'червиветь' (Plet. I, 115), слвц. čьrvaviet' то же (SSJ I, 223).

Гл. состояния на -ěti, производный от прилаг. \*čьrvavь (см.).

\*čьrvavъ(jь): сербохорв. редк. чрв́ав, прилаг. 'червивый' (только в словаре Стулли, RJA I, 851), словен. čьrvàv, -áva, прилаг. = čьrvív (Plet. I, 115), чеш. диал. čьrvavý 'источенный червями' (Kott. Dod. k Bart. 12), слвц. čьrvavý то же (SSJ I, 202), также čьrvavý (SSJ I, 223), диал. čьrvaví (Habovštíak. Orav. 54).

Прилаг., производное с суф. -ав- от \*čьrvь, \*čьrva (см.).

\*čьrv(j)eněti: болг. чьрв́еня 'краснеть, делаться красным' (РБЕ III, 610), макед. чьрв́енее то же (И-С), сербохорв. чьрв́енети 'краснеть' (RJA I, 854), чеш. редк. čьrveněti то же, слвц. čьrveniet' (sa) 'краснеть' (SSJ I, 203), в.-луж. čьрв́енјец (Pfuhl 76), н.-луж. чьрв́еңес 'краснеть' (Muka Sł. I, 122), укр. чьрв́еніти 'краснеть' (Гринченко IV, 453), блр. чьрв́анець 'краснеть', 'краснеть, багроветь, вспыхивать' (Блр.-русс.).

Гл. состояния на -ěti, производный от прилаг. \*čьrv(j)enь (см.).

\*čьrv(j)enica: макед. чьрв́еница ж. р. 'краснозем', 'краснота, покраснение', 'краснуха' (И-С), сербохорв. диал. чьрв́еница 'сорт земли' (Mić. 7), словен. čьrjenica ж. р. 'порода красных яблок, слив' (Valjavec LjZv. XIII, 1893, 632), чеш. čьrvenice ж. р. 'краснозем', 'вид ивы', 'сорт красных слив, груш' (Jungmann I, 286), слвц. čьrvenica ж. р. 'рыба Scardinius erythrophthalmus' (SSJ I, 203), др.-русс., русск.-цслав. чьрв́еница, чьрв́еница 'драгоценная

ткань; одежда из драгоценной ткани' (Иез. XXIII, Срезневский III, 1555), укр. диал. *червенийця* ж. р. 'насекомое *Rugoschroa coccinea*', 'род красной глины' (Вх., Гринченко IV, 453), также *чевёрница* (Вх., Гринченко IV, 449), *червенийця* 'красный суглинок' (И. О. Дзюндзелівський. Сільськогосподарська лексика говорів Закарпаття. «Studia slavica» X, 1964, 37).

Производное с суфф. *-isa* от прилаг. \*čьrv(j)enъ (см.), ж. р. \*čьrv(j)ena; субстантивация последнего.

\*čьrv(j)eniti (se): болг. диал. *црвенем се* 'чернеть', 'краснеть' (Гьльбов БД II, 111), макед. *црвени* 'красить в красный цвет' (И-С), сербохорв. *црвенити* 'окрашивать в красный цвет', *црвенити се*, также *црлениити се* 'краснеть', чеш. *červeniti* 'красить в красный цвет', в.-луж. *čerwjenic* (Pfuhl 76), н.-луж. *ceŕwenis* 'красить в красный цвет', 'румянить', *ceŕwenis se* 'краснеть' (Muka Sł. I, 123), блр. *чырваніць* 'делать красным, багрянить, багрить, обагрять', 'красить в красный цвет' (Блр.-русс.).

Гл. на *-iti* (каузатив), производный от прилаг. \*čьrv(j)enъ (см.).

\*čьrv(j)enъ(jь): ст.-слав. *чрѣкѣнѣ*, прилаг. *χρῆκινος coccineus* 'красный, багряный' (Mikl., Sad.), *чрѣкѣнѣ*, прилаг. *ἐρυθρός, ruber* 'красный' (Mikl., Sad.), болг. *червѣн*, прилаг. 'красный' (БТР; Геров: *црвѣный*), диал. *црвѣн*, прилаг. то же (Гьльбов БД II, 110), макед. *црвен* 'красный', 'рыжий (о волосах)' (И-С), сербохорв. *црвен*, прилаг. 'красный', также *сrljen* (RJA I, 832), диал. *сrljen* 'красный' (Nk. 271), *čarjēni* то же (Sus. 155), словен. *črljen*, чеш. *červený*, прилаг. 'красный', 'рыжий', диал. *červený* 'рыжий', *červený hlad* 'сильный голод' (Kubín. Čech. klad. 170), сюда же субстантивированное чеш. *červen*, род. п. *-vna*, м. р. 'июнь', также 'нить шелкопряда' (Jungmann I, 285), словц. *červený*, прилаг. 'красный', 'рыжий' (SSJ I, 203—204), в.-луж. *čerwjeny* то же (Pfuhl 77), н.-луж. *ceŕwēny* 'красный' (Muka Sł. I, 123), полаб. *carvenē*, прилаг. м. р. 'красный' (Polański-Sehnert 45, с реконструкцией \*čŕvenъjь), польск. *czzerwony*, стар. *czyrzwiony*, др.-русск., русск.-цслав. *чръвѣныи*, *чръвѣныи*, *червѣныи* 'красный' (Изб. 1073 г., Срезневский III, 1555), *чрълѣныи* 'красный' (Сл. плк. Игор. и мн. др., Срезневский III, 1558—1559), сюда же субстантивированное *чръвѣнъ*, *червѣнъ* 'название июля месяца' (там же), русск. *червлѣный*, *-ая*, *-ое*, стар. 'багряный, темнокрасного цвета', укр. диал. *червѣний*, *-а*, *-е* 'красный', стар. *черлѣний* 'красный' (Деже Л. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI—XVII вв. Будапешт, 1965: словарь Няговской постиллы XVI в., 406, микрофильм), (угор., см. Гринченко IV, 453; укр. *червѣний* то же, как и блр. *чырвѣны*, по-видимому, заимств. из польск. *czzerwony* то же). — Сюда же суффиксальные производные (субстантивированные) болг. диал. *црвѣнка* ж. р. 'метка на основе при ткани через каждые пять метров' (Гьльбов БД II, 110), *червѣнка* ж. р. 'ранка на деснах' (Т. Стойчев. Родопски

речник БД V, 217), чеш. *červenka* ж. р. 'болезнь краснуха' (Kott I, 177).

Рано адъективированное (и лексикализованное) прич. страд. прош. от гл. \*čьrviti (см.). См. подробно Фасмер IV, 334—335; Slawski I, 119—120; Machek<sup>2</sup> 99; Y. Serech—Shevelov «Word» 8, 1952, 340; G. Herne. Die slavischen Farbenbenennungen. Uppsala, 1954, 43 и сл.; G. Y. Shevelov «Word» 13, 1957, 187.

\*čьrv(j)enъ: сербохорв. *сŕвен* ж. р. 'краснота', 'скарлатина' (RJA I, 852), чеш. *červeň* ж. р. 'красный цвет, красная краска', 'болезненное покраснение кожи' (см. также Jungmann I, 285), словц. *červeň* ж. р. 'краснота' (SSJ I, 202), н.-луж. *ceŕwēň*, ж. р. 'краснота; красный цвет' (Muka Sł. I, 122), польск. *czerwień*, род. п. *-wieni*, ж. р. 'красный цвет' (Warsz. I, 387), др.-русск., русск.-цслав. *чръвень*, *чръвень*, *червень* 'красный цвет, краснота' (Мин. 1096), 'красная краска, киноварь' (Апост. XV в. Предисл.) (Срезневский III, 1555), русск. *чёрвень* м. р. 'месяц июнь, пора сбора червца в западных губерниях; пряжа или ткани, окрашенные червцом' (Даль<sup>3</sup> IV, 1306), укр. *чёрвѣнь*, род. п. *-weni*, ж. р. 'охристое коричневокрасное красящее вещество (для глиняной посуды)' (Гринченко IV, 453), блр. *чырвань* ж. р. 'краснота'.

Производное с суфф. *-jь* от прилаг. \*čьrv(j)enъ (см.), субстантивация последнего. От описанного \*čьrv(j)enъ не всегда легко отличить \*čьrvънь, кот. лежит в основе названия летнего месяца (собств. 'месяц червей'). См. о последнем специально Т. Hołyńska-Baranowa. *Ukraińskie nazwy miesięcy na tle ogólnosłowiańskim* (Wrocław—Warszawa—Kraków, 1969); М. Кочерган «Мовознавство» 1971, № 2, 87; Т. Hołyńska-Baranowa. *Etymologia czerwca*. — JP XLV, 16—22 (цит. по: RS XXX, 1969, 244—245); В. Шаур. К вопросу о реконструкции праславянских названий месяцев. «Этимология. 1971» (М., 1973), 96.

\*čьrvěti: чеш. *červěti* 'делаться червем' (Kott V—VI, 1193), н.-луж. *ceŕwēś* 'червиветь' (Muka Sł. I, 124), укр. *червѣти* 'болеть' (Гринченко IV, 453), диал. *черѣт*, *черѣть* 'откладывать яички для выведения молодняка (о пчелиной матке)' (А. С. Лысенко. Словарь диалектной лексики северной Житомирщины. «Славянская лексикография и лексикология» 58).

Гл. состояния на *-ěti*, производный от \*čьrvъ (см.).

\*čьrviti (se): болг. *чрвѣ* 'красить в красный цвет' (БТР), диал. *црѣвим* 'красить в красный цвет', *црѣвим се* 'краснеть, стыдиться' (Шапкарев—Близнев БД III, 287), *чѣрва съ* 'краситься румянами' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 238), макед. *црѣи* 'красить помадой, румянить' (И-С), сербохорв. *сŕвити* 'красить, точить (как червь)', 'дробить, мельчить', 'кипеть' (RJA I, 855), диал. *сŕвити* 'красить в красный цвет' (Maš. 428), *čarvit* 'красить (в любой цвет)' (Sus. 155), чеш. *červiti* '(о насекомых) плодить, класть яйца' (Kott I, 177), н.-луж. *ceŕwiś se* 'насаживать'

яйца (о пчелах и насекомых)', 'о червях: кишеть' (Muka Sł. I, 124), также *čerwić, čerwjec* 'класть яйца, личинок (о насекомых), делаться червивым, источенным червями' (Muka Sł. I, 75), польск. стар. *czerwić* 'оплодотворять', *czerwić się* 'плодиться' (Warsz. I, 387), диал. *červíć* 'класть яйца (о пчеле)' (Zareba, Niepoł. 185), др.-русск., русск.-цслав. *чървити, чръвити, червити* 'красить' (Ио. Мал. Хрон.), 'румянить' (Пов. вр. л.) (Срезневский III, 1555), русск. *червить* 'сеять, сносить яички (о матке)' (Даль<sup>3</sup> IV, 1315), укр. *чёрвити* 'о насекомых: выплаживать, класть яички' (Гринченко IV, 453), блр. *чёрвьць* 'плодить, свойственно пчелам и им подобным насекомым' (Носов. 697).

Гл. на *-iti*, производный от \*čьrvь (см.). Распространенное знач. 'красить в красный цвет' объясняется известной древней технологией добывания красного красителя из кошенили.

\*čьrvivěti: сербохорв. *crvivjeti* 'vermiculari' (RJA I, 855), чеш. *červivěti* 'точиться червями', словц. *červiviet'* то же (SSJ I, 204), русск. *червиветь* 'становиться червивым, поедаться червями, гусеницами' (Даль<sup>3</sup> IV, 1306), укр. *червивіти* 'червиветь' (Гринченко IV, 453), блр. *чарвівець* 'червиветь' (Блр.-русск.).

Гл. состояния на *-ěti*, производный от прилаг. \*čьrvivъ (см.).

\*čьrvivъ (jь): болг. *червѣе*, прилаг. 'червивый' (БТР), макед. *чрвлив*, прилаг. 'червивый' (И-С), сербохорв. *črviv*, прилаг. то же (с XVII в., RJA I, 855), диал. *чръвѣ* (Ел. II), словен. *črviv, -iva*, прилаг. 'червивый, источенный, изъеденный червями' (Plet. I, 115), чеш. *červivý*, прилаг. то же, диал. *červivuj* (Hruška. Slov. chođ. 19), словц. *červivý*, прилаг. 'червивый, источенный червями' (SSJ I, 204), в.-луж. *čerwivju* то же (Pfuhl 75), др.-русск., русск.-цслав. *чървивыи, чръвивыи, червивыи* 'изъеденный червями' (Исх. XXVII. 20 по сп. XIV в.), 'съедаемый червями' (Сб. Волог. XV в. и др.) (Срезневский III, 1555), русск. *червивый* 'в чем завелись черви, что поедено ими' (Даль<sup>3</sup> IV, 1306), укр. *чёрвивий, -а, -е* 'с червями, червивый' (Гринченко IV, 453), блр. *чарвівы* 'червивый' (Блр.-русск.).

Прилаг., производное с суф. *-iv-* от \*čьrvь (см.).

\*čьrvojědъ / \*čьrvojědina: болг. диал. *чрвојѣдина* ж. р. 'дерево, источенное червями' (с. Попица, Врачанско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. *чрвојѣдина* ж. р. 'червоточина' (Кон.; И-С), диал. *чървојѣдина* 'червоточина' (М. Петрушевски. Неколку црти на говорот од Жировница. — МЈ II, 3—4, 1951, 66), сербохорв. *črvodjedina* ж. р. 'червоточина' (RJA I, 855), словен. *črvojed* ж. р. 'червоточина' (Plet. I, 115).

Сложение основ \*čьrvь (см.) и гл. \*ěsti, \*ědmъ (см.).

\*čьrvotočъ / \*čьrvotočina: болг. диал. *чрвоточина* ж. р. 'древесная труха, оставленная древоточцем' (Гъльбов БД II, 111), 'стоячая вода в полом стволе дерева' (с. Долна Милна, Трънско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *чрвоточина* ж. р. 'древесная труха, оставленная древоточцем' (Божкова БД I, 271), макед. *чрвото-*

*чина* ж. р. 'червоточина' (Кон.), сербохорв. *чрвоточ* ж. р. 'червоточина', также *чрвоточина* ж. р. (Вук; RJA с XVI в.), ст.-чеш. *črvotoč* м. р. 'древоточец' (Gebauer I, 191; Ст.-чеш., Прага: 'caries', 'teredo'), чеш. *črvotoč* м. р. 'жук Anobium', 'червоточина', *črvotočina* ж. р. 'червоточина', словц. *črvotoč, črvotoč* ж. р. 'древоточец Anobium' (SSJ I, 223), диал. *črvotoč* ж. р. (Buffa. Dlhá Lúka 140), др.-русск., русск.-цслав. *чървоточина, чрвоточина* 'червоточина, труха дерева, источенного червем' (Дан. иг., Срезневский III, 1557), русск. *чрвоточа, чрвоточина* ж. р. 'ход, лаз, проточенный червем' (Даль<sup>3</sup> IV, 1306), укр. *чрвоточина* ж. р. 'червоточина', 'изъеденный червями' (Гринченко IV, 454), блр. *чарваточына* ж. р. 'червоточина'.

Сложение основ \*čьrvь (см.) и гл. \*točiti (см.); можно также говорить о производном с суф. *-ь, -ina* от готового сложения \*čьrvotokъ / \*čьrvotoka (см. сл.).

\*čьrvotoka / \*čьrvotokъ: сербохорв. стар., редк. *črvotok* м. р. 'червоточина' (XVII в., RJA I, 856), укр. *чрвоточка* ж. р. 'насекомое Anobium' (Вх.), 'изъеденный червями' (Гринченко IV, 454), диал. *чрвоток* м. р. то же (Верхратский. Знадобі 52).

Сложение основ \*čьrvь (см.) и \*tokъ, \*točiti (см.).

\*čьrvь: русск. диал. *чрв* (и *чрп*) м. р. 'серп, коим жнут' (вят., Даль<sup>2</sup> IV, 590).

По-видимому, праслав. лексич. диалектизм ограниченного распространения; сближается с лит. *kirvis* 'топор', лтш. *cīrvis* то же. См. J. Zubatý AfslPh XVI, 1894, 388 (относит сюда же др.-инд. *krivir-dant-* 'пилозубый'); Berneker I, 172 (вар. *чрп*, выше, объясняет влиянием синонимичного *серп*; далее, относит сюда же др.-инд. *kṛviṣ* 'ткацкий инструмент', всё вместе — к и.-е. \*(s)ker-); W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; Fraenkel I, 259; Trautmann BSW 135 (реконструирует слав. \*čьrvь); Фасмер IV, 334; Э. А. Макаев «Лексикогр. сб.» V, 1962, 9 (упоминает еще тох. A *kror* 'серп (луны)', вслед за Ван-Виндекенсом); О. Н. Трубачев «Слав. языкознание. V Международный съезд славистов» (М., 1963) 174.

\*čьrvь: ст.-слав. *чрък* м. р. *χρόληξ, vermis* 'червь' (Супр., Mikl., Sad.), болг. (Геров) *чрвевъ, чръвъ, чръвь* м. р., диал. *чръф* м. р. 'червь' (Попгеоргиев БД I, 216; Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД V, 101), макед. *чрв* м. р. 'червь, червяк' (И-С), сербохорв. *чрв* м. р. 'червь', 'древоточец', диал. *чрв* 'личинка пчелы' (Ку. 43), словен. *črv* м. р. 'червь, ногтоед' (Plet. I, 115), чеш. *červ* м. р. 'червь', словц. *červ* м. р. то же (SSJ I, 202), диал. *červ* 'червь', 'личинка пчелы' (Káral 73), в.-луж. *čerw* м. р. 'червь, личинка', (Pfuhl 75), *čer* м. р. 'личинка (пчелы)' (Pfuhl 97), н.-луж. *cerw* 'червь, червяк (в плодах)', 'пчелиный приплод' (Muka Sł. I, 122), полаб. *carv lezqčē* 'улитка' (Polański—Sehnert 45), польск. *czerv* род. п. *-wia*, м. р. 'личинка', 'древоточец, червь' (Dorosz. I, 1130), др.-русск., русск.-цслав. *чръвь, чръвь, чрвь, чрвь* 'червь



червяк' (Остр. ев. и мн. др., Срезневский III, 1557), *чървь*, *червь* 'красная краска' (Георг. Ам., там же), русск. *червь* м. р. 'продолговатое мягкотелое бескостное животное', 'личинка насекомого', диал. *чѣрев* 'червь' (Картотека Псковского областного словаря), *черь* 'червячки — молодые, неразвившиеся' (Добровольский 983), сюда же *чѣрева* ж. р. 'растение *Reseda roseola*, *R. luteola*, красильная желтуха' (Даль<sup>3</sup> IV, 1257), укр. *черв* м. р. 'червь', собир. 'личинки пчел' (Гринченко IV, 452), диал. *чер*, род. п. *чѣра* 'личинка пчелы' (А. С. Лысенко. Словарь диалектной лексики северной Житомирщины. — «Славянская лексикография и лексикология» 58).

Название червя \*ѣвувь, широко распространенное в слав. языках, очень близко другой форме с этим знач. — \*ѣвртъ, кот. ведет себя как явный реликт, в чистом виде практически не дошла и сохраняется лишь в производных, см. \*ѣвртель, \*ѣвртъ, \*ѣвртънъ. И.-е. соответствия можно указать только для \*ѣврт-, попытки обнаружить балт. соответствие также для \*ѣвувь пока что не очень убедительны. Ср. Verneker I, 173, где предполагается существование балт. \**kirvi-* в лит. *kirvarpa* 'червь, червоточина', если последнее из \**kirv-varpa*, наряду с *kirṽ-varpa*. Шпехт реконструирует лит. \**skirvis*, ср. лит. *skirvina* 'бежит как муравей', *skruzdelė* 'муравей' (см. F. Specht. Ursprung 45). Проблематичность названных соответствий в сравнении с отчетливыми и.-е. связями праслав. \*ѣврт- может служить свидетельством инновационного характера формы \*ѣвувь в праслав. Обе формы образованы от этимологически тождественной основы с помощью разных формантов -*m-*, -*v-*. Отношение \*ѣвувь: \*ѣврт- (лит. *kirmis*) иногда сравнивают с отношением \*рвувь: лит. *pirmas*. Высказывалось также мнение, что слав. \*ѣвувь получило элемент -*v-* под влиянием понятийно близкого \**poruvь*, \**ponoruvь* (см.). См. J. Otrębski LP 1, 1949, 129—130.

См. К. Буга ИОРЯС XVII, 1912, 30; Trautmann BSW 134 («Слав. \*ѣвувь с суф. -*vi-* стоит совершенно изолированно...»); Brückner 76; S. E. Mann «Language» 17, 1941, 16; Otrębski. *Studia indoeuropeistica* 122; он же LP 8, 1960, 283; J. W. Roultoney «Language» 39, 1963, 406; Machek<sup>2</sup> 99 («И.-е. было \**k\*<sup>g</sup>-mi-s...* Загадочное *v* в *ѣвувь* можно объяснить влиянием гл. *ѣввити* 'кишеть'...») [ниже автор специально отождествляет с этим глаголом лит. *skirvinti* 'лезть (о муравьях)', см. s. v. *červišti*]; Фасмер IV, 335—336.

\*ѣвувьсь: болг. (Геров) *чървеецъ* 'дождевой червь *Lumbricus terrestris*', макед. *чрвец* м. р. 'червь, червяк' (И-С), диал. *чървеец* (М. Петрушевски. Неколку прти на говорот од Жировница. — MJ II, 3—4, 1951, 66), сербохорв. *чрвас*, род. п. *чрвса*, м. р., ум. 'червяк, червячок', 'кошениль, красный краситель' (с XV в., RJA I, 851), словен. *črvес*, род. п. -*вса*, м. р. 'кошениль' (Plet. I, 115), ст.-чеш. *črvес* м. р. 'растения *Vermiculus*, *Persiccaria*, Pen-

*tafilon*, *Coccinum*' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *črvес*, род. п. -*все*, м. р. 'насекомое *Coccidae*, червец', 'кошениль, красный краситель', слов. *červес*, род. п. -*вса*, м. р. 'насекомое *Tarhadia lassa*' (SSJ I, 202), 'красный краситель, кошениль' (там же), польск. *czervies* м. р. 'июнь', 'растение *Scleranthus*', 'насекомое червец *Coccidae*' (Dorosz. I, 1131), др.-русск., русск.-цслав. *чървьць*, ум. от *чървь* 'червяк' (Стихир. XII в., Срезневский III, 1558), *чървьць*, *чървьць*, *чървьць*, *чървьць* 'красный цвет, красное поле в ткани' (Дух. Мих. Андр. Верейск. ок. 1486 г. и др.), 'драгоценная ткань пурпурового цвета' (Игн. Пут. XV в.), 'название драгоценного камня (рубин?)' (Афан. Никит. 338 и др.) (Срезневский III, 1558), *чървьць*, *чървьць* 'название июля месяца' (Зап. при Апост. 1307 г., Срезневский III, 1558), русск. *чървѣцъ*, род. п. -*вца*, м. р. 'насекомое *Coccus*, кошениль, дающее краску' (Даль<sup>3</sup> IV, 1306), укр. *чѣрвѣць*, род. п. -*вця*, м. р. 'месяц июнь', 'кошениль *Coccus cacti*', 'растение *Potentilla argentea* L.' (Гринченко IV, 453), блр. *чарвѣцъ*, род. п. *чарвца*, м. р. 'червец (зоол.)', *чарвеец* м. р. 'паразитное растение на льняных стеблях' (Сержп., Байкоў—Некращ. 343), *чарцы* мн. 'белые черви, служащие наживкой для рыбы' (Касьпяровіч 343).

Ум. производное с суф. -*вьсь* от \*ѣвувь (см.). Функции культурного термина (напр., название месяца) объясняют возможность заимствования между слав. языками. Ср. ст.-блр. *чървеецъ*, XVI—XVII вв. 'июнь' из польск. См. Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Рэд. А. Я. Баханькоў (Мінск, 1970) 96. О мотивах названия месяца см. Brückner 76—77; K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 352.

\*ѣвувьсь: болг. *чървей* м. р. 'червь' (БТР; Геров: *чървей* м. р.), сербохорв. *чрви*, прилаг. 'свойственный червям' (RJA I, 855), чеш. *črvі*, прилаг. к *červ*, слов. *črvі* то же (SSJ I, 202), н.-луж. диал. *cerwy* (вместо \**cerwi*) 'червивый, источенный червями (о плодах)' (Muka Sł. I, 124), русск. диал. *чървѣй* 'червленный, красный?' (Н. Белоруссов. Местные слова Вологодской губ. — РФВ XVIII, 1887, 288).

Первонач. прилаг. (притяж.), производное с суф. -*вьсь* от \*ѣвувь (см.). Субстантивация затронула только болг.

\*ѣсо: ст.-слав. *чѣсо*, *чѣс*, род. п. мест. *чѣто* (Sad.), чеш. *со* мест. 'что', 'нечто, что-либо', слов. *čo*, мест. 'что', с. сочин. и подчин. (SSJ I, 219—221), диал. (вост.-слов.) *со* 'что' (Kálal 61), в.-луж. *čo*, вопрос. мест. 'что' (Pfuhl 83), н.-луж. *со*, вопрос. мест. 'что' (Muka Sł. I, 129—130), полаб. *sā*, мест. 'что' (Polański—Sehnert 47, с реконструкцией \*ѣсо), польск. стар. *czso* 'что' (Warsz. I, 398), *со*, род. п. *czego*, 'что' (Dorosz. I, 1027), словин. *sō* с. 'что, чтобы' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 127), *сѣ*, *сѣвѣ* 'что, что-нибудь' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 128).

Считается прямым продолжением и.-е. \**k<sup>h</sup>eso*, формы род. п. мест. \**k<sup>h</sup>o-*/*\*k<sup>h</sup>e-* 'кто, что', где -*so* — действит. част., энклитика.

Ср. греч. гомер. *τέο* 'чей', гот. *hwis*, др.-в.-нем. *hwes*. Неудачна попытка Ильинского дать отличное толкование ст.-слав. *чѣсо*, *чѣсо*, кот. якобы не является формой род. п., но представляет собой сложение вопроса мест. *чь* и указат. мест. *съ* (Г. А. Ильинский. Родительный ли падеж местоимение *чѣсо*? — ИОРЯС VI, 1901, 222—234). Обоснованную критику см. Э. Бернекер. Старославянские *чѣсо*, *чѣсо*. — РФВ XLIX, 1902, 219—233. См. далее Berneker I, 165; A. Meillet MSL 19, 1915, 286 (редукция  $\epsilon > \alpha$  в *чѣсо* вследствие служебного характера слова); Brückner 66; G. S. Lane «Language» 14, 1938, 33 (относит к и.-е. \**k<sup>h</sup>eso* также тох. А *ke*, В *ke-te*); P. Tedesco. Persian *čiz* and Sanskrit *kim*. — «Language» 21, 1945, 134; G. Must «Language» 29, 1953, 302; Pokorny I, 644; O. Szemerényi «Glotta» 35, 1956, 197; H. Geiss «Glotta» 35, 1956, 144; O. Szemerényi «Kratylos» II, 1957, 102; H. Scheslener. Slavisch *kogo*, *togo*, *jego*, *česo*. — Wien. slav. Jb. X, 1963, 69 и сл.; Machek<sup>2</sup> 89; Фасмер IV, 374.

\***čьsti**: макед. *čeme* 'читать' (И-С), сербохорв. редк. *časti* 'читать' (RJA I, 44), полаб. *catě* 3 л. ед. ч. наст. вр. 'считает' (Polański—Schnert 45, с реконструкцией \**čьte*), др.-русск., русск.-цслав. *чьсти*, *честу*, *чѣтѣ* 'считать' (Изб. 1073 г. и др.), 'исчислять, измерять' (Гр. Наз. XI в. и др.), 'почитать, полагать' (Ефр. Крм. Епиф. Кипр. о ер. л. 267), 'читать' (Остр. ев. и др.), 'почитать, уважать' (Остр. ев. и др.), 'поклоняться' (Остр. ев. и др.), 'читать, соблюдать' (Остр. ев.) (Срезневский III, 1526—1527), русск. старин. *честь*, *чѣту* 'читать', 'считать, полагать', диал. *честь* 'читать' (Подвысоцкий 188), ст.-укр. *честу* 'читать' (Деже Л. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI—XVII вв. Будапешт, 1965, 406, микрофильм).

Родственно \**čisti* (см.; там же этимология), \**čitati* (см.). Этимологически тождественно имени \**čьstь* (см.), вокализм которого в точности воспроизводит и в отношении которого представляет форму косвенного (дат.) п. (\**čьstь*—\**čьsti*).

\***čьstibogъ**: ст.-чеш. *Čstiboh*, *Stiboh*, м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 192; Jungmann I, 247).

Антропонимич. сложение основ \**čьstь* (см.) и \**bogъ* (см.).

\***čьstiborъ**: ст.-чеш. *Čstibor*, *Stibor*, *Stibor* м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 192; Jungmann I, 247; см. также Vážný. Středověk. list. 11).

Антропонимич. сложение основ \**čьstь* (см.) и \**borъ*, имя деятеля к \**borti* (см.). Относительно второго компонента см. в последнее время F. Sławski. O słowniku prasłowiańskim. — JP LIII, 1973, 182.

\***čьstimirъ**: ст.-чеш. *Čstimir*, *Ctimir*, *Stimir* м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 192), чеш. *Ctimír* м. р. (Jungmann I, 247), *Čestmír* м. р. (Jungmann I, 291).

Антропонимич. сложение основ \**čьstь* (см.) и \**mirъ*, представляющей собой преобразование первоначального \**měръ*, о кот. см. под \**voldiměръ*.

\***čьstiradъ**: ст.-чеш. *Čstirad*, *Ctirad* м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 192; Jungmann I, 248).

Антропонимич. сложение основ \**čьstь* (см.) и \**radъ* (см.).

\***čьstiti**: ст.-слав. *чѣстити* *чѣтѣнъ*, *сѣвѣдати*, *colere* 'читать, почитать, оказывать почести' (Mikl., Sad.), макед. *честу* 'угощать, угостить' (И-С), сербохорв. *чѣстими* 'читать, почитать', 'угощать, потчевать' (Вук; RJA: с XVI в.), словен. *častiti* 'оказывать почести, честь, почитать' (Plet. I, 95), также *čestiti* (Plet. I, 100), чеш. *ctiti* 'уважать, почитать, чтить, оказывать почести', словц. *ctiti* 'то же' (SSJ I, 178), в.-луж. *čescić* 'читать, почитать' (Pfuhl 78), н.-луж. *cesćis* 'читать, почитать; уважать' (Muka Sl. I, 126), др.-русск., русск.-цслав. *чьстими*, *чьчѣ* 'читать, почитать' (Четвероев. 1144 г., Мр. X. 19 и др.), 'почитать, поклоняться' (Ефр. крм. Епиф. Кипр. о ер. л. 271), 'любить' (Мст. ев. д. 1117 г. Запись), 'читать, соблюдать' (Сб. поуч. XII в.), 'иметь склонность' (Ефр. крм. Кир. Алекс.), 'потчевать' (Поуч. Матф. еп. Сар. 1378 г.) (Срезневский III, 1571), русск. *чтить*, *чѣту* 'почитать, чувствовать и проявлять почтение, уважение к кому-чему-н.', сюда же *честить* 'называть какими-н. обидными словами, ругая, хуля', диал. *честить* 'угощать' (волог., новг., твер., Опыт 257), блр. *чescиць* 'угощать, упрашивать', перен. 'ругать' (Носов. 698).

Гл. на *-iti* (каузатив), производный от \**čьstь* (см.) и соотносительный с гл. \**čьsti* (см.). Русск. форма *чтить* также объясняется (через упрощение) из \**чьстими*. См. Berneker I, 173; Фасмер IV, 374. Ср. ещё укр. *чѣтими* то же (Гринченко IV, 473), также *чѣтими* (Гринченко IV, 514).

\***čьstivъjь**: сербохорв. *častiv*, прилаг. 'святой', 'почтенный' (RJA I, 912), чеш. *ctivý*, прилаг. 'почтительный' (Jungmann I, 248), в.-луж. *česciwy* 'благоговеющий' (Pfuhl 78), н.-луж. *cesciwy* 'достопочтенный, достойный уважения', 'честный' (Muka Sl. I, 126), др.-русск., русск.-цслав. *чьстивыи* 'благочестивый' (Остр. ев.), 'ласковый' (Жит. Андр. Юр.) (Срезневский III, 1570—1571), русск. *честивый* 'благочестивый, набожный, богобоязненный; кроткий, смиренный' (Даль<sup>3</sup> IV, 1326). — Сюда же производное словен. *častivec*, род. п. *-vca*, м. р. 'почитатель' (Plet. I, 95).

Прилаг., производное с суфф. *-(i)ъ* от гл. \**čьstiti* (см.).

\***čьstь**: ст.-слав. *чѣста* ж. р. *чѣтѣ*, *honor* 'честь, почет, почитание' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чест* ж. р. 'честь, почет' (БТР), макед. *чест* ж. р. 'честь', 'почет, уважение' (И-С), сербохорв. *чѣст*, род. п. *чѣсту*, ж. р. 'честь', 'званный пир, угощение' (Вук; RJA: с XII в.), словен. *čast* ж. р. 'честь', 'достоинство, сан' (Plet. I, 94), также *čest* ж. р. (Plet. I, 100), чеш. *čest*, род. п. *cti*, ж. р. 'честь, честность, порядочность', 'почет, уважение', словц. *čest'*, род. п. *cti*, ж. р. 'честь', 'почет, уважение' (SSJ I, 205), в.-луж. *česć* ж. р. 'честь, порядочность', 'почет, слава, хвала' (Pfuhl 77), н.-луж. *cesć* ж. р. 'честь', 'честность', 'почитание', 'известность, внимание' (Muka Sl. I, 125), польск. *czesc* ж. р. 'уважение, почет,

почитание', 'честь' (Dorosz. I, 1137—1138), др.-русск., русск.-цслав. *чьсть* 'честь, почет' (Ефр. крм. Лаод. и мн. др.), 'уважение' (Поуч. Влад. Мон. 80 и др.), 'почитание, чествование' (Гр. Наз. XI в.), 'прославление' (Нест. Жит. Феод. 31 и др.), 'благоговение' (Гр. Наз. XI в.), 'преимущество' (Ефр. крм. LXXXVII. 12), 'достоинство' (Гр. Наз. XI в. 309) (Срезневский III, 1571—1573), русск. *честь* ж. р. 'моральное или социальное достоинство, то, что вызывает, поддерживает уважение (к самому себе или со стороны окружающих)', ст.-укр. *честь* 'чин, место', 'милость, любовь, уважение', 'уважение, почтение', 'честь', 'слава', 'честь, добрая весть' (Деже Л. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI—XVII вв. Будапешт, 1965, 407, микрофильм), укр. *честь* ж. р. 'честь' (Гринченко IV, 460), блр. *чэсьць* ж. р. 'честь, почесть, угощение' (Байкоў—Некраш. 346).

Этимологически тождественно гл. \*čьsti (см.), далее — \*čisti, \*čitati (см.). Родственно др.-инд. *citti-* ж. р. 'мышление, понимание, намерение', авест. *čisti-* 'мышление, понимание'. См. Berneker I, 174; Maunhofer I, 387; Фасмер IV, 350.

\*ѣстьнь(ъ): ст.-слав. *чѣстнѣнъ*, прилаг. *τίμιος, ἔτιμος, venerandus* 'честный, почтенный, знатный, драгоценный' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *чѣстен*, прилаг. 'честный', 'почтенный, уважаемый' (БТР), диал. *чѣсна*, прилаг. 'девственная, невинная' (М. Младенов БД III, 190), макед. *чѣсен*, прилаг. 'честный, порядочный' (И-С), сербохорв. *чѣснѣ*, *-нѣ, -нѣ* 'святой', *čāstan, čāsna* (Вук; RJA: с XII в.), словен. *čāsten, -tna*, прилаг. 'почётный', 'связанный с отличием', 'почтительный' (Plet. I, 94), также *čēsten, -stna* (Plet. I, 100), чеш. *čestný*, прилаг. 'честный', 'благородный', 'почётный', стар. также *ctný*, прилаг. 'уважаемый, достойный', 'порядочный' (Kott I, 148), *čstný, čsný, ctný* (Vážný. Středověk. list. II), слвц. *čestný*, прилаг. 'благородный', 'честный', 'почетный' (SSJ I, 205), в.-луж. *čestny* 'почетный' (Pfuhl 78), *česčny* 'имеющий отношение к чести' (там же), н.-луж. *cescny* 'честный; достопочтенный, достойный уважения; благородный, славный' (Muka Sl. I, 127), польск. *czesny* 'честный, порядочный', 'почетный; уважаемый' (Dorosz. I, 1137), стар. *czestny* 'почетный' (там же), *сny* 'благородный, честный, добродетельный; уважаемый' (Dorosz. I, 1027), словин. *česni*, прилаг. 'почтительный' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 139), др.-русск., русск.-цслав. *чьстьньи* 'почтенный' (Остр. ев. и мн. др.), 'дорогой, любимый' (Остр. ев.), 'достоимый' (Илар. Зак. Благ. и мн. др.), 'достойный, ценный' (Псалт. Симон. 1280 г.), 'пользующийся уважением' (Сл. Дан. Зат.), 'имеющий значение' (Гр. Наз. XI в. и др.), 'почетный' (Клим. Болг. поуч. в Сб. Троиц. XII в.), 'важный, сановный' (Иак. Бор. Гл.), 'священный' (Срезневский III, 1573—1575), также в кач-ве личного им. собств. *Честною* (1500 г., Тушиков 484), русск. *чѣстный* 'в ком или в чем есть честь' (Даль<sup>3</sup> IV, 1327), *честной, -ая, -бе* 'почтенный, уважаемый, почетный', 'установленный законом, религией, добрым обычаем', диал.

*чѣсной* 'почетный' (Подвысоцкий 188), укр. *чѣсний, -а, -е* 'честный, почтенный, уважаемый' (Гринченко IV, 459), блр. *чѣсны* 'честный' (Байкоў—Некраш. 346).

Прилаг., производное с суф. -ьн- от \*čьstь (см.).

\*čьtēti: сербохорв. *čtjeti* 'legere' (XVI—XVII вв., RJA II, 81), словен. *čtēti* 'читать' (Plet. I, 115), *štēti* 'считать', 'обращать внимание', 'читать' (Plet. II, 644).

Гл. на -ēti, соотносительный с \*čьsti, \*čisti, \*čitati (см.). Не исключено местное новообразование.

\*čьtiti: макед. *čatiti* 'вычитывать, читать правоучения' (И-С), сербохорв. *čatiti* 'читать' (Вук; RJA: с XVI в.), *čitti* 'читать, почитать' (с XV в.; RJA II, 80—81), словен. *čatiti* 'болтать чепуху, вздор' (Štrekelj Slov. 9), слвц. *čatit* 'говорить напамять' (Kálal 69), н.-луж. *cčis* (стар., диал.) 'читать' (Muka Sl. I, 116), польск. *czcić, czcze* 'воздавать почести, окружать почетом, чтить', 'праздновать' (Dorosz. I, 1114), др.-русск., русск.-цслав. *чьтими* 'почитать, уважать' (Втз. XXVII. 16 по сп. XIV в. и др.), 'оказать почет, почитать' (Лавр. л. под 1257 г. и др.) (Срезневский III, 1575).

Гл. на -iti, каузатив к группе глаголов \*čьsti, \*čisti, \*čitati (см.). Иногда реконструкция проблематична, так как в равной мере возможно \*čьstiti (см.), ср. н.-луж., польск. и некоторые другие примеры (выше).

\*čьто: ст.-слав. *чѣто*, мест. *ти, quid* 'что' (Клоц., Mikl.), болг. *чо*, мест. 'что', также в знач. относ-ного мест-ния 'который' (БТР; Геров), диал. *што* мест. 'который', 'что', 'почему' (Гьльбов БД II, 113), макед. *што*, мест. 'что', 'что за, какой', 'как' (в восклицательных выражениях) (И-С), сербохорв. *што*, мест. 'что', 'который', в.-луж. *što* 'что' (Jakubaš 368), др.-русск., русск.-цслав. *чѣто* 'что', 'что-либо', 'сколько', 'как', 'отчего, по какой причине', 'зачем' (Срезневский III, 1575 и сл.), русск. *что*, мест., укр. *чо*, мест. 'что', 'сколько', 'который', 'если, когда', 'так как', 'так что', 'хотя, несмотря на то, что', 'кое-что, что-нибудь', 'как только, лишь только', 'всякий раз как, всякий раз когда' (Гринченко IV, 527—528).

Сочетание собственно вопросит. местоим. \*čь и дейктич. част. -to (см. \*tь, \*ta, \*to) в соответствии с наличием у \*čьто функций вопросит. и относит. местоим.-я. Родственно др.-инд. *cid, cit*, энклитич. част., авест. *čit*, хетт. *kuiš* 'кто, который', греч. *τί* 'что', *τίς* 'кто', лат. *quis* 'кто', *quid* 'что', оск. *pis, pid*, др.-ирл. *cid*, брет. *pet*, лит. *kàs* 'кто, что'. См. Berneker I, 165 (возводит слав. \*čь через \*čьd к и.-е. \*k<sup>h</sup>id, форме ср. р., откуда также др.-инд. *cid*, лат. *quid*); Brugmann KVGr. 402; Kuryłowicz. Études indo-européennes 5; W. Petersen. Tocharian pronominal declension. — «Language» XI, 1935, 202—203 (тох. *kuc*, вопросит.-относит. местоим. ср. р. < и.-е. \*k<sup>h</sup>id); S. E. Mann «Language» 28, 1952.

35 (алб. *ç* 'что' < и.-е. *\*k'id*); N. Jokl «Die Sprache» 9, 1963, 141; Walde—Hofm. II, 410; Фасмер IV, 374.

Георгиев попытался связать непосредственно праслав. *\*čьto* с и.-е. *\*k'id*, *\*k'it* в том смысле, что слав. *\*čьt-* объяснялось при этом как сохранение и.-е. *\*k'it*, оформленное по слав. местоим-ям ср. р. на -o до падения конечных согласных; традиционное объяснение сложением *čь* с дейктич. част. -to он находил семантически неясным в вопросе местоим-ях. См. Георгиев. Вопросы на българската етимология 31—32. Однако сомнения в данном случае необоснованны. Достаточно указать на слав. *\*čego*, *\*česo*, *\*čьso* (см.), где именно основа вопроса местоим-я оформлена с помощью дейктич. част. -go, -so. Веским указанием может служить также парное слав. *\*kъto* (см.) < вопросит. местоим. *\*kъ* + дейктич. част. -to. Парность употребления *\*kъto* — *\*čьto* заставляет думать, что и в *\*čьto* представлено инновационное сочетание, оформленное уже на слав. почве, а не и.-е. архаизм (в случае с *\*kъto* это совершенно очевидно). Георгиев (там же) говорит о балто-слав. *\*kit* < и.-е. *\*k'id*, *\*k'it*, ср. аналогично еще Trautmann BSW 133: балто-слав. *\*kid* 'что?' Любопытно, что в обоих случаях балто-славянскими названы формы, совершенно лишённые соответствий в балт. языках. Действительное же положение дел таково, что для балт. языков характерно своеобразное различие одушевленности — неодушевленности на уровне местоимений, а именно в данном случае: лит. *kàs* 'кто' — *kàs* 'что'. В слав. языках прослеживается довольно чётко на этом уровне противопоставление одушевленности — неодушевленности классического и.-е. вида: *\*k'o-*/*\*k'e-* 'кто' — *\*k'id* 'что'.

**\*čvan'ati**: чеш. простореч. *čvaňhati* 'болтать', диал. *čvaňhat* 'болтать' (Kott. Dod. k Bart. 14; Kopečný. Urč. 137: «ср. русск. чванный 'хвастливый, надутый'»), слов. *čvaňat* то же (Kálal 85).

Гл. на -ati (итератив-дуратив), соотносительный с *\*čvaniti* (см.). Предположения об экспрессивной природе слова см. Verneker I, 175; Machek<sup>2</sup> 80.

**\*čvaniti se**: русск. *чваниться* 'спесивиться, зазнаваться, гордиться, надмеваться чем-либо, тщеславиться, требуя признания за собою каких-либо особых достоинств' (Даль<sup>3</sup> IV, 1294), укр. *чванитися* 'чваниться, важничать' (Гринченко IV, 448).

Гл. на -iti, производный от *\*čvanь I* (см.).

**\*čvanь I**: польск. диал. *swany*, прилаг. 'хитрый, ловкий' (мазовецк., варшавск., цит. по: Brückner 68), русск. *чванный* 'гордый, тщеславный и малодушный; ломливый' (Даль<sup>2</sup> IV, 585). — Отсюда производное русск. *чвань* ж. р. 'чванность, более как понятие отвлеченное: гордость, тщеславие, спесь и жажда лести, похвалы' (Даль<sup>3</sup> IV, 1294), укр. *чвань* ж. р. 'чванство' (Канев. у., Гринченко IV, 448), блр. *чвань* 'чванство' (Гарацкі 168).

Первонач. прич. страд. прош. от несохранившегося гл. *\*čьvati* 'разбухать, надуваться', родственного греч. *κλέω* 'беременеть', др.-инд. *sváyati* 'делаться большим, сильным', *sāna-* 'надутый, разросшийся'. Эту этимологию, восходящую еще к Потевне (РФВ III, 1880, 169—171) и несправедливо впоследствии забытую (см. Verneker I, 175, где дается — на выбор — маловероятное сближение с *\*čuti* (см.) или догадка о звукоподражат. происхождении; Фасмер IV, 321: допускает звукоподражание), мы принимаем с оговоркой, что слав. форма продолжает велярный вариант и.-е. *\*k̥wejō*.

**\*čьвань II**: русск.-цслав. *чваньми*, *чеваньми*, *чваньми* 'смешанный' (Ū вина чевана, нерастворена въ чаши гнѣва его тобъ хежеразрѣновъ ахратов. Апок. XIV в. XIV. 10. — Срезневский III, 1554).

Остаток несохранившегося слав. глагола. Сближается с др.-инд. *cyávate* 'двигается'. См. J. Zubatý. Studie a články II (Praha, 1954), 174. О др.-инд. слове см. (без упоминания о слав.) Maughofer I, 401—402.

**\*čьvogъ**: болг. *чвор* м. р. 'сук (дерева)' (БТР; Геров: *чворъ*, *чворъ*), диал. *чвор* м. р. 'сук', 'узел' (М. Младенов. Говорят на Ново Село, Видинско 295), макед. *чвор* м. р. 'сучок, сук', 'узел' (И-С), сербохорв. *чвор*, род. п. *чвора* м. р. 'узел', 'сук' (Вук, RJA II, 120—121), словен. *čvòr*, род. п. *čvòra*, м. р. 'сук, узел (в древесине)' (Plet. I, 119, с пометой: «сербохорв.»). — Ср. словен. *čvòš*, род. п. *čvòša* м. р. 'сук, узел (в древесине)', 'узел в суставе' (Plet. I, 119).

По мнению Младенова, образовано с суфф. -orъ (ср. болг. *чек-ор* 'сук', сербохорв. *коч-ор* 'cultri genus', далее — слав. *\*stob-orъ*, *\*gov-orъ*) от продолжения и.-е. *\*kei-*/*\*kou-*/*\*ku-* 'гнуть, изгибать(ся)', ср. арм. *հ* и *հ* 'bastone nodoso'. См. S. Mladenov AfslPh XXXIV, 1913, 395—397; Skok. Etim. rječn. I, 345.

**\*da:** ст.-слав. да, с. ἴνα, εἴθε, ὥς, ut, utinam 'чтобы, да' (Супр., Mikl., Sad.), болг. да, част. 'да', с. 'и', 'чтобы' (в описательной инфинитивной конструкции) (БТР), также диал. (М. Младенов БД III, 55; И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 96), макед. да, с. 'и вот', 'чтобы', 'если (бы)', 'хоть, пускай', част. 'да', 'пусть, да' (И-С), сербохорв. да, да̄, част. 'да', с. 'что', 'так, что', 'чтобы', 'если бы', словен. dà, с. 'чтобы', 'что', 'так, что', 'хотя', 'потому что', част. 'да' (Plet. I, 119—120), чеш. диал. да с. 'что' (Kott V—VI, 1), словц. да, усилит. част., нареч. (SSJ I, 228), н.-луж. да 'так, так и', 'итак', 'разве', 'тоже' (Muka Sł. I, 152), ст.-польск. да 'пусть, да, utinam' (1437 г., Sł. stpol. II, 1), польск. диал. да, межд. ой' (Warsz. I, 419), др.-русс., русск.-цслав. да 'пусть' (Остр. ев., Пов. вр. л. под 882 г.), 'чтобы' (Остр. ев., Дог. Иг. 945 г., Пов. вр. л. под 945 г. и др.), 'дабы' (Жит. Феод. 117), 'что' (Стихир. XIII в.), 'и' (Остр. ев.; Жит. Андр. Юр. VI. 29 и др.), 'а, же' (Юр. ев. п. 1119 г.; Пат. Син. XI в. 187), 'разве' (Суд. IX. 11), 'ведь' (Пов. вр. л. под 1095 г.; Иак. Бор. Гл. 83), 'то, тогда, в таком случае' (Сл. Фил. Влад.; Новг. I л. под 1016 г.; Вопр. Ил.) (Срезневский I, 619—622), русск. да, с., част., диал. да, част. (Филин 7, 254—255), укр. редк. да, част. 'пусть' (Укр.-рос. словн. I, 377), с. 'и; да', 'но, да' (там же), да, с. = та 'пусть', диал. 'почти' (Вх. Уг.) (Гринченко I, 353), 'и' (прилуцк., Курило 15), блр. ды 'да, но'.

Служебное слово, широко распространенное в функции союза, вводящего разные глг. формы. Крайний результат эволюции — функции частицы, напр. утверд. 'да'. Восходит к и.-е. местоим. \*do-, вар. \*to-. Такая этимология, принятая большинством исследователей, подтверждается однотипностью контекстов слав. да+гл. и слав. та+гл. и сходством, напр., слав. \*da živetъ и лит. пермиссива tegyvuoja 'да здравствует'. Соответственно этому отпадает объяснение слав. да в знач. 'чтобы, пусть' из и.-е. \*dō 'дать' и причину долготы гласного в слав. слове надо искать в особенностях употребления местоим. основы. Сравнивают с авест., др.-перс. местоим. вин. ед. dim 'его, ее', др.-прусс. din, dien то же, сюда же частицы (энклитики и проклитики) греч. δή, ἐπειδή 'когда', лат. denique 'тогда', donec 'пока', quando. Литература: Miklosich 39; Berneker I, 175—176; A. Meillet MSL 19, 1915, 243; Brugmann KVG. 619; Мейе. Общеслав. язык 391—392; Фасмер I, 480; Младенов ЕПР 119; Георгиев БЕР IV, 309—310; Skok. Etim. rječn. I, 369—370; S. E. Mann «Language» 26, 1950,

381 (сближает с алб. dot 'совсем'); A. Bajec SR V—VII, 1954, 196 (обращает внимание на случаи окончательной формализации и потери самостоятельного знач. da в словен. toda, jeda, ada, anda, seveda, menda).

Поиски дальнего родства слав. \*da см. Иллич-Свитыч. Опыт сравнения ностратич. языков (М., 1971) 215.

**\*da že:** ст.-слав. даже, с. 'вплоть до, с тем, чтобы', даже до πρὶν ἢ usque ad (Mikl., Sad.), дажи то же, болг. да̄же, част. 'даже' (БТР), сюда же преобразованное dorú 'даже, вплоть до' (Геров), диал. dor, предл. 'вплоть до' (Божкова БД I, 246), 'даже' (Гьяльбов БД II, 76), 'до тех пор, пока' (Стойчев БД II, 154), сербохорв. да̄же 'даже' (РСА IV, 20: цслав.), диал. däre с. 'потому что' (Sus. 156), словен. dār, dar do 'вплоть до' (Plet. I, 122), словц. диал. daže 'чтоб' (Kott V—VI, 16: Sb. sl. ps. I, 115), др.-русс., русск.-цслав. да̄жь, да̄же 'чтобы' (Пат. Син. XI в. 5-6; Ио. митр. Прав.; Новг. I л. под 1270 г.), 'пока' (Дан. VI. 24; Златоуст. XII в.; Кир. Тур. 105), 'если' (Вопр. Кир.; Грам. 1130 г.), 'и' (Пат. Син. XI в. 235; Афанас. о Мелхсд.), 'даже' (Р. Прав. — по Акад. сп.; Ио. митр. Прав.) (Срезневский I, 624—625), русск. да̄же, союз, выражающий предел до чего, крайнюю, крайнюю, высшую степень (Даль<sup>3</sup> I, 1021).

Ввиду того что конструкцию \*da že трудно отделить от \*do že как формально, так и семантически (ср. др.-русс., русск.-цслав. до̄же 'до' (Срезневский I, 689) = ст.-слав. даже 'до, вплоть до', см. выше), а также учитывая природу плеонастических расширений этой конструкции в ст.-слав. даже до, др.-русс., русск.-цслав. до̄же до, до̄жи до, можно ставить вопрос об этимологич. родстве \*da (см.) и \*do (см.). Исконно дейктич. сущность обеих форм очевидна. Достаточное стар. словосочетание праслав. \*da že помогает, т. о., дополнительно осветить генезис свободно употребляемого \*da, одновременно указывая на вторичный характер вокализма этого последнего (неточно Георгиев БЕР VI, 413, где говорится об «-о- вместо -а-» в болг. dorú 'даже'). Болг. dorú, сербохорв. диал. dor, dōri, däre (выше), словен. dār содержат результат спорадического ю.-слав. ротацизма -ž- > -r-. См. еще Skok. Etim. rječn. I, 418—419 (там же в общем верно сказано о местоим. природе d- в предл. do).

**\*dada:** болг. диал. (зап.) dāda ж. р. 'старшая сестра', также deđa, dođa 'нянька' (Младенов БТР; Геров; Стойчев БД II, 153; Сакъов БД III, 322); макед. dađa ж. р. 'старшая сестра' (И-С), диал. dođa, dođka то же (Л. Рабациска. Зборови од Беровско. — MJ IV, 1953, 237), сербохорв. диал. dađa то же (LM 175), dāda, так дети зовут мать (Елез. I), сюда же сербохорв. диал. dādo 'отец' (Nk. 272), а также dođa ж. р. 'мать', 'старшая сестра', 'замужняя женщина средних лет' (РСА IV, 440), словц. стар. dada ж. р. 'нянька, кормилица' (SSJ I, 228), н.-луж. диал. dowda, dojda 'бабка' (H. Schuster-Sewc ZfS VII, 1962, 666—667), др.-русс.



дада 'брат отца или матери' (Сл. Фил. — Переясл. л. 22; Псков. I л. под 1059 г. и др., Срезневский I, 804), также в кач-ве антропонима (XV в., Тупицов 198), ум. дадько (Переясл. л. под 898 г., Срезневский I, 804), русск. дядя м. р. 'брат отца или матери', 'прост. о взрослом мужчине', диал. дядя м. р. 'средний брат' (каз.), 'лоцман на барках, которые тянули бурлаки' (волж., Филин 8, 306), укр. дядя м. р. 'дядя' (Гринченко I, 462), дядько м. р. 'дядя' (детск.), 'отец' (Желех.) (там же), диал. д'ад'а 'отец' (А. А. Москаленко. Словник діалектизмів українських говірок Одеської області. Одеса, 1958, 29), д'ад'а 'отец' (Дејна. Тарнопольска 123), ум. дядько м. р. 'дядя', 'человек средних лет' (Гринченко I, 462), блр. дзядзька 'дядя'.

Приведенные выше формы лучше всего объясняются как продолжающие праслав. \*dada, архаич. звуковой комплекс, в словообразовательном плане — чистая редупликация (da-da), родственная скорее всего \*tata, если принять экспрессивное озвончение (в артикуляционном плане — ослабление) зубных согл-ных. Традиционно принимаемая близость дядя и дед (праслав. \*dēdъ, см.: Miklosich 45; Verneker I, 191; Фасмер I, 561; Трубачев. Слав. терм. родства 85) нуждается в излишних допущениях (ассимиляция дядя < \*dēda, как еще Соболевский, см. Фасмер; а как быть в таком случае с исконно непалатальными формами, вроде болг. диал. дада?) или оговорок, напр. вероятно и.-е. древности корневого вокализма слав. \*dēdъ, при сомнительности непосредственной апофонической связи а:ѣ в слав. \*dada и \*dēdъ.

Мнение Бернекера (I, 176) о тур. происхождении болг. и сербохорв. слов ослабляется наличием соответствий в зап.-слав. (помимо вост.-слав. дядя).

\*dadje: болг. стар. даждие 'дань, подать' (Г. С. Раковски. Показалец, 1859 г. Архив Болг. возрождения, София; Геров: даждие; БТР), диал. даждие ж. р. (так!) 'дань' (Нови Пазар, СбНУ XLVII, 323, Архив Болг. диал. словаря, София), даждие ср. р. 'дань' (З. Божкова БД I, 246), дажцие ср. р. то же (Шапкарев — Близнаев БД III, 210).

Производное с -j- суффиксальным от редулицированной основы dad-, ср. наст. вр. \*dadъ (см. далее \*dati). См. Verneker I, 176; Георгиев БЕР IV, 313.

\*dadъbogъ: ст.-польск. dadzibog (Paprocki 724, см. F. Miklosich. Die Bildung der slavischen Personen- und Ortsnamen. Manulneudruck. Heidelberg, 1927, 53), др.-русс. Дажьбогъ (И постави кумиры на холму внѣ двора теремнаго: Перуна ... и Хърса Дажьба̄ и Стриба̄. Пов. вр. л. под 980 г., Срезневский I, 624). — Сюда же производное прилаг. дажьбожь, даждьбожь (Сл. плк. Игор., Срезневский I, 624).

Двуосновное сложение императива \*dadъ от гл. \*dati (см.) и имени \*bogъ (см.); инновационное слав. название божества.

См. Фасмер I, 482 (с подробной литер.); Иванов, Топоров. Славянские языковые моделирующие семиотические системы (Древний период). М., 1965 (неоднократно); S. Urbańczyk. Dażbóg. «Słownik starożytności słowiańskich» I, 2, 332—333.

Определенные ареальные и словообразоват. отличия обнаруживает сербохорв. Dabog, бог земли, — от импер. \*da(jъ) и \*bogъ. См. о нем E. Dickenmann. Serbokroatisch Dabog. — ZfslPh XX, 1950, 323—346. Из прочей лит-ры: V. Jagić. Mythologische Skizzen. II. — AfslPh V, 1881, 2; Он же. Zum Daždъbogъ. — AfslPh VII, 1885, 665; С. Роспонд ВЯ 1965, № 3, 14; В. И. Абаев «Проблемы истории и диалектологии слав. языков» (М., 1971) 13.

\*dagъ: сербохорв. dagaъ, род. п. dagaъ, м. р. 'жир из костей' (RJA II, 219), дагаъ, род. п. дагъ а, м. р. 'жир, который добывается из костей: когда кости сгорают в особой глиняной посуде на сильном огне, добывается экстракт, который называется дагаъ и служит для смазки колес' (РСА IV, 15).

Производное с суфф. -лъ от основы dag-, представленной, напр., в \*dagnēti (см.). Далее родственно \*degътъ (см.), по отношению к кот. \*dagъ представляет долгую ступень именного -о- вокализма (и.-е. \*dhegъh- : \*dhōgъh-). Семантически весьма близко к \*degътъ, русск. дѣготъ, см. выше толкование РСА. Ср. И. П. Петлева «Этимология. 1973» (М., 1975), 49—51, кот. указывает на интересные соответствия (включая -л- расширение) праслав. диал. \*dagъ и лит. dāglas, dēglas 'чернонегий', особенно лтш. daglis 'трут' и далее — лат. favilla '(горячая) зола'. Скок, повторяя, вслед за RJA, сближение с русск. диал. дегло 'молоки у рыбы' (см. о последнем у нас ниже, под \*dēg(ъ)noj/\*dēg(ъ)lo), шел по неверному пути. См. Skok. Etim. rječn. I, 371.

Пропущено в словарях Миклошича и Бернекера, несмотря на очевидную древность образования.

\*dagnēti?: чеш. dachněti 'тлеть, гореть' (Kott I, 203).

Согласно Махеку, остаток архаич. слав. \*deg-, ср. еще degътъ (см.). См. Machek<sup>2</sup> 727. Точнее говоря, праслав. диал. \*dagnēti — гл. на -ēti, производный от некоего \*dagn- (прилаг.?), кот. содержит корневой вокализм -а- < и.-е. -ā-, продленной ступени именного -о- гласного, характеризующего форму, производную от глг. основы \*deg- (и.-е. \*dhegъh-). Сюда же еще \*dagъ (см.).

\*dajati: ст.-слав. дајати διδόναι, dare; χαλᾶν, laxare 'давать, позволять' (Супр., Клоц., Mikl., Sad.), сербохорв. диал. dajāt (Црес, Бакар, М. Tentor. Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72: нет у Вука), словен. dajāti 'давать' (Plet. I, 120), чеш. стар. dajati (Kott V—VI, 3: слабо засвидетельствовано), др.-русс., русск.-цслав. дајати 'давать' (Лук. XI. 13. Остр. ев.; Гр. Наз. XI в. 35; Нест. Бор. Гл. 46), 'позволять, давать возможность' (Ио. екс. Бог. 35; Поуч. Влад. Мон.), 'давать, подать' (Гр. Влад. Вас. Бол. 1288 г.; Жит. Андр. Юр. XXXV. 143) (Срезневский I, 636).

Форма *\*dajati* представляет собой вторичный инф. (ср. еще *\*davati*), оформившийся, по-видимому, в ходе процесса имперфективации слав. глагола и теснейшим образом связанный с основной (тоже инновационной, возникшей на базе йотового расширения аористич. основы типа др.-инд. *ádāt*) наст. вр. *\*dajǫ*. Сравнение с др.-инд. *ádāyi* 'был дан', *ā-dāya-mānas* позволяет видеть в *-i*-словообразовательно-морфологич. формант; можно иметь в виду также чисто фонетич. функцию его как устранителя зияния, особенно в новых инф.-ах на *-ati*. Стремление некот. авторов видеть здесь прямой рефлекс и.-е. ларингального неубедительно.

См. из литер.: A. Meillet. Sur les suffixes verbaux secondaires en indo-européen. — MSL 11, 1900, 300, 308; Berneker I, 177; L. H. Gray. The Indo-European base-type *\*do-*, *\*do-je-*, *\*do-je-*, *\*do-ze-*. — AJP 1941, 479; J. Kuryłowicz BSL 58, 1963, 33; Shevelov. A prehistory of Slavic 246; Vaillant. Gramm. comparée III, 1, 264.

**\*dajъnjъ:** чеш. *dajný* 'щедрый' (Kott I, 203), диал. *dajní*, прилаг. то же (Malina. Mistř. 18).

Прилаг. с суффт. *-ъnjъ*, производное от основы инф. *\*dajati* (см.) или наст. вр. *\*dajǫ*.

**\*dalekъ(jь):** ст.-слав. далече, нареч. μακράν, πόρρω, πορρωτέρω, longe 'далеко' (Клоц., Супр., Mikl., Sad.), болг. далѣк, прилаг. 'далекий' (Младенов БТР), далѣко, нареч. 'далеко' (БТР), диал. далѣко то же (с. Секирово, Пловд. окр. Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), далее — болг. далѣче, далѣч 'далеко' (БТР), диал. далѣк, прилаг. 'далекий' (Т. Бояджиев. Дедеагачко. — БД V, 227), далѣче 'далеко' (М. Младенов БД III, 55), далѣче, далѣче (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 22), макед. далек 'далекий, дальний' (И-С), сербохорв. далѣко 'далеко', диал. долѣко то же (Ел. I), делѣко (РСА IV, 175), сюда же даль и, прилаг. сравнит. степ. 'более далекий, дальнейший', стар. далѣче 'далеко' (РСА IV, 31), далѣч то же (там же), также субстантивированное далѣч ж. р. (там же), словен. dalek, прилаг. 'далекий' (Plet. I, 120), daleč, нареч. 'далеко' (там же), чеш. daleký, прилаг. 'далекий', слвц. d'aleký то же (SSJ I, 230), в.-луж. daloki 'далекий, дальний' (Pfuhl 107), н.-луж. daloki 'отдаленный, далекий' (Muka Sł. I, 153), стар., диал. daleki (там же), полаб. dolěk, нареч. 'далеко' (Polański-Sehnert 53, с реконструкцией *\*dalekъ*), польск. daleki 'далекий' (Dorosz. II, 12), словин. dalējhi, прилаг. 'далекий' (Lorentz Slovinsz. Wb. I, 158), др.-русс. далекши (Превознесена во всеи Руси и въ инья далекія земли, Псков. I л. под. 1471 г. Срезневский I, 625), далече 'долго' (Остр. ев.), μακράν 'далеко' (Остр. ев., Ио. екс. Бог. 18, Нест. Жит. Феод.) (Срезневский I, 625), далечь 'дальний, далекий' (Поуч. Влад. Мон.; Кир. Тур. 10, Срезневский I, 625), русск. далекий, -ая, -ое 'находящийся на значительном расстоянии', укр. далѣкий, -а, -е 'далекий, дальний'

(Гринченко I, 356), также субстантивированное далѣч ж. р. 'даль' (там же), блр. далѣкі 'далекий'.

Образовано от к. *\*dal'e*, *\*dаль* (см.) и суффт. *-okъ*, кот., в свою очередь, продолжает, возм., полнозначную основу и.-е. *\*okъ-* 'вид, зрение' (ср. еще *\*širokъ*, *\*vidokъ*, *\*vysokъ*, см.). Что касается основы *\*dal-*, то ее обычно ставили несколько сложным путем в апофонич. связь с *\*dъliti*, *\*dъlgrъ(jь)* (см.). См. A. Meillet MSL 14, 1907, 372—373; Berneker I, 177. С другой стороны, давно обращено внимание на близость слав. *\*dal-* и лит. *tolì* 'далеко', *tolùs* 'далекий', лтш. *tāls*, отношения которых очень напоминают отношения *\*da* (см.): *ta*, *\*do:to* и получают объяснение как местоимения (в данном случае — с суффт. *-l-*). См. Berneker I, 178; Фасмер I, 483; Fraenkel II, 1106—1107 (с сомнением).

**\*dal'e:** ст.-слав. далѣ, нареч. 'далее, дальше' (Sad.), сербохорв. далѣ, далѣ, сравн. степ. 'далее, далее' (РСА IV, 34), словен. dālje, нареч. сравн. степ. 'далее, дальше' (Plet. I, 120), также dāl̄j, dēlj (Plet. I, 120, 130), dl̄jē (Plet. I, 141), чеш. dāle, dāl, стар. dāleji, нареч. 'далее, дальше', в.-луж. dale 'далее' (Pfuhl 106), полаб. dolej, нареч. сравн. степ. 'далее' (Polański—Sehnert 53, с реконструкцией *\*dalēje*), польск. dalej, стар. dale 'далее, далее' (Warsz. I, 423), др.-русс. дале 'далеко, дальше' (Иак. Бор. Гл. 109; Дог. гр. Новг. с Ал. Мих. 1325—1326 г., Срезневский I, 625), далѣ 'далеко' (Уст. гр. Вас. Дм. 1392 г., Срезневский I, 626), далѣе (там же), далѣи 'долее' (Дог. гр. 1349 г., там же), далмае 'далее' (Гр. Наз. XI в. 298, там же), русск. далее, указывает на продолжение или распространение действия, 'вслед за тем, после', диал. далѣ, нареч. 'далее' (курск., орл., тул., калуж., моск., влад., костр., иван., пенз., сарат., смол., твер., пск., арх., том., хакас., олон.), 'потом' (курск., орл., тул., калуж.), 'еще' (арх.) (Филин 7, 267), укр. далі, нареч., сравн. степ. от далѣко (Гринченко I, 357).

Сравн. степень прилаг.-ного с формантом *-je* < и.-е. *\*-ios*. Интересны случаи вторичного наславивания этого форманта (*-je+je*), напр. русск. далее. Относительно этимологии см. *\*dalekъ(jь)*.

**\*dal'evoъjъ:** ст.-чеш. Dalevoj м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 204).

Двуосновное именное сложение, образованное из компаратива *\*dal'e* (см.) и имени *\*voъjъ* (см.). Семантически ср. с *\*daliborъ/\*dal'eborъ* (см.).

**\*daliborъ/\*dal'eborъ:** ст.-чеш. Dalibor, Dalebor м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 204).

Двуосновное именное сложение, образованное от сравн. степени прилаг.-ного *\*dal'e* (см.; огласовка *\*dali-* вызвана аналогией влиятельной модели сложений с компаративом в первом компоненте?) и именн. основы *\*-borъ*, употребительной в сложных, антропонимах. Сближение Дечева слав. Daliborъ с фрак. Δαλή-πορις, кот. якобы семантически равнозначно греч. Τηλέμαχος 'бьющийся из'

далека' (см. об этом еще Popović. Geschichte der serbokr. Spr. 72), сомнительно ввиду возможных иных связей фрак. имени.

\*dalimilь: ст.-чеш. *Dalimil* м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 205).

Именное сложение основ \*dal- (см. \*dal'e, \*dalь) и \*milь. Ср. \*daliborь/\*dal'eborь (см.; там же более подробная формальная характеристика).

\*dalina: сербохорв. *dalina* ж. р. 'даль, расстояние' (Караџић; RJA: с XVI в.; PCA IV, 34), словен. *daljina*, ж. р. 'расстояние', 'даль' (Plet. I, 121), чеш. редк. *dalina* ж. р. 'даль', словин. *dālānā* ж. р. 'даль, расстояние' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 158), др.-русск., русск.-цслав. *далина* βόθρος (Жит. Андр. Юр. XXV.96, Срезневский I, 625), русск. диал. *далина* ж. р. 'даль, отдаленность' (арх., перм., яросл., курск., орл., Филин 7, 269), сюда же укр. *далиня* ж. р. 'даль' (Гринченко I, 357), блр. *далина* ж. р. 'даль' (Байкоў-Некраш. 88).

Производное с суфф. -ina от \*dalь (см.).

\*daliti (se): сербохорв. *daliti* 'удалять', *daliti se* 'удаляться, уходить' (PCA IV, 34), чеш. редк. *dáliti se* 'удаляться' (Kott I, 205), также *daliti se*, русск.-цслав. *dalitisa* (... рече бо иерѣи ближат са к гѣу бу иеремие<sup>си</sup> же бѣ ближаи са а<sup>а</sup> есмь глѣтѣ гѣ. и не бѣ дала са... Гр. Бог., XIV, 180а. Картотека СДР), русск. *дали́ть* 'удалять, относить вдаль; устранять, избегать' (Даль<sup>3</sup> I, 1023), *дали́ться* 'уходить вдаль, удаляться, устраняться' (там же), укр. *дали́тися* 'отдаляться' (Гринченко I, 357), блр. *дали́ць* 'отдалять' (Байкоў-Некраш. 88).

Гл. на -iti, соотносительный с именем на -i- \*dalь (см.).

\*dalь: ст.-слав. *dalma* ж. р. *longinuitas* 'даль, расстояние' (Супр., Mikl.), сербохорв. *dālь* ж. р. 'даль', также м. р. (PCA IV, 33), *dāla* ж. р. то же (там же), словен. *dālja* ж. р. 'даль, расстояние' (Plet. I, 120), *delja* ж. р. то же (Plet. I, 130), ст.-чеш. *dal* ж. р. (cztyrzy tiŕyŕce a padeŕat kroku od grahu na dali poloŕzene. Silvius Kronika, 1487, f. 68a. Ст.-чеш., Прага), *dāle* ж. р. 'даль, расстояние' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *dāl* ж. р. 'даль', также *dāle* ж. р., словц. *dial* ж. р. 'даль, расстояние' (SSJ I, 257), н.-луж. *dal* м. р. 'даль, отдаление' (Muka Sl. I, 153), польск. *dal* ж. р. 'даль' (Dorosz. II, 11), словин. *dālāc* ж. р. 'даль, расстояние' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 170), др.-русск. *даль* 'отдаление': *дали* 'в отдалении от, в расстоянии' (Пов. вр. л. под 988 г., Срезневский I, 626), русск. *даль* ж. р. 'пространство, видимое глазом на значительном расстоянии', 'отдаленное, далеко расположенное место', диал. *даль* ж. р. 'дальняя сторона, отдаленное место' (оренб., новг., перм., Филин 7, 270), укр. диал. *даль* ж. р. 'даль' (Желех., Гринченко I, 357), блр. *даль* ж. р. 'даль'.

Праслав. -i- основа без и.-е. соответствий, что само по себе, возм., оправдывает поиски особой, местоим., этимологии, в связи с предполагаемым составом лит. *tolì* 'далеко', *tolùs* 'далекий', *tolis* 'даль'. См. подробнее \*dalekь(ь). Ср. еще V. Pisani «Paideia» XVIII, 1963, 240 (где мена *t/d* объясняется диал. смешением).

\*dalьнь(ь): ст.-слав. *dalьnъ*, -*ьни*, прилаг. *μακρός*, *ὁ μακράν*, *ὁ πόρρωθεν*, *longinquitus*, *gemoitus* 'дальний, отдаленный' (Клоц., Mikl., Sad.), сербохорв. *dālñi*, -*на*, -*но* 'дальний', *dālan*, *dālna*, прилаг. 'дальний, далекий' (с XIV—XV в., RJA II, 244), словен. *dāljen*, -*ljna*, прилаг. 'дальний, далекий' (Plet. I, 120), *dāljnji* (Plet. I, 121), *dalanji* (Plet. I, 120), чеш. *dālñj*, прилаг. 'далекий, дальний', диал. *dalnì* 'далекий' (Bartoš. Slov. 53), в.-луж. *dalny* 'далекий, дальний' (Pfuhl 106), русск. *дальний*, *дальный* 'отдаленный, удаленный, в большом расстоянии находящийся, не близкий' (Даль<sup>3</sup> I, 1022), укр. *дальний*, -*я*, -*е* 'дальний, отдаленный' (Гринченко I, 357). — Ср. производное болг. книжн. *далина* ж. р. 'даль, простор' (РБЕ).

Производное с суфф. -нь от \*dalь (см.). Теоретически можно предполагать здесь, впрочем, также суффиксальное производное на -n- от компаратива \*dal'e (\*daljes-) в ступени редукции: \*dal'ьsn- > \*dal'ьxn- > \*dal'ьнъ. Ср. \*blizьнъ (см.) и др. аналогичные образования, семантика которых, кстати сказать, обнаруживает оттенок компаративности. Об этимологии \*dalьнъ (в духе родства с лит. *tolì*, *tolùs*, лтш. *tālš*, др.-прусск. *tālis*, *tāls*, а на слав. почве — чеш. *otāletì* 'cunctari', с последующим *t- > d-* под влиянием *dьlgь*, *davь*, *davьнъ*) см. J. Zubatý AfslPh XVI, 1894, 388—389.

\*daniborь: ст.-чеш. *Danibor* м. р., личное имя собств. (Gebauer I, 206).

Именное сложение основ \*danь (см.) и \*-borь.

\*danina: сербохорв. стар. *dānina* ж. р. 'подать, налог' (PCA IV, 52), словц. *danina* ж. р. 'дар, подарок' (Kott V—VI, 7), польск. *danina* ж. р. 'дань', 'подать' (Warsz. I, 425), др.-русск. *данина* 'дар (?)' (Отнимает у нихъ сѣножать... *данину* отца нашего короля его милости. Суд. лист. Смол. нам. Юр. Гл. 1496 г., Срезневский I, 627), русск. стар. *dānina* ж. р. 'дар, подарок, жалованное' (Даль<sup>3</sup> I, 1030), укр. *даніна* ж. р. 'дань' (Гринченко I, 357), блр. *даніна* ж. р. 'дань, подать' (Байкоў-Некраш. 89).

Производное с суфф. -ina (сбир.? — Ср. семантику слова) от имени \*danь (см.).

\*danькъ: болг. *dānъk* м. р. 'подать, налог', 'дань' (РБЕ), диал. *dānъk*, *dānok* м. р. то же (М. Младенов БД III, 56), *dānuк* м. р. (Стойчев БД II, 149), *dānъk* м. р. (Бояджиев, Гюмюрджинско. — БД VI, 21), макед. *данок* м. р. 'налог' (И-С), сербохорв. *dānak*, род. п. -*нка*, м. р. 'налог, подать', 'дань' (Караџић; RJA II, 261: с XIV в.), ст.-чеш. *dānek* 'dativus' (Klaret, Ст.-чеш., Прага), н.-луж. *danк* м. р. 'дар, подарок', 'отдача, передача, пошлина' (Muka Sl. I,

154), укр. *да́нок*, род. п. *-нку*, м. р. 'даяние, дар, пожалованье' (Гринченко I, 357).

Производное с суфф. *-ъкъ*. См. \*danь.

\*danь: ст.-слав. дана ж. р. *тѣлос*, *vestigal* 'подать, пошлина, дань' (Супр., Mikl., Sad.), болг. арх. *дан* ж. р. 'дань, подать' (БТР; Геров; РБЕ), диал. *дан* м. р. 'долг, налог, подать' (с. Чука и Желегожйе, Костурско, Греция. Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), сербохорв. *dan* ж. р. 'дань' (в XIII—XVI вв., RJA II, 259; PCA IV, 46), словен. *dān* ж. р. 'дань', 'налог, подать' (Plet. I, 121), также *dānj* ж. р. (Plet. I, 122), *dānj* м. р. (Slovar sloven. jezika I, 335), чеш. *daň* ж. р. 'подать, повинность', слов. *daň* ж. р. 'налог, подать' (SSJ I, 231), в.-луж. *dań* ж. р. 'подать, налог, повинность' (Pfuhl 107), н.-луж. *dań* ж. р. 'дар', 'подать, пошлина' (Muka Sl. I, 154), польск. *dań* ж. р. 'дань, подать, повинность', 'дар, подарок' (Dorosz. II, 23), др.-русск., русск.-цслав. *дань* 'дар' (Нест. Бор. Гл. 44, 64; Ип. л. под 1175 г.), 'доход' (Гр. Наз. XI в. 72), 'подать' (Пандекты Ант. XI в.; Грам. 1130 г.; Уст. гр. Свят. 1137 г.; Ип. л. под 1149 г.), 'дань' (Остр. ев.; Гр. Наз. XI в. 73; Пов. вр. л. под 859 г.), 'подданство' (Ефр. Крм. Крф. 52) (Срезневский I, 627—629), русск. *дань* ж. р. 'подать, налог, которые взимались победителем с побежденного племени, народа или князем и т. п. со своих подданных', 'приношение, дар', диал. *дань* ж. р. 'земельный надел до революции' (перм., Филин 7, 271), укр. *дань* ж. р. 'дань' (Гринченко I, 357), диал. *дан* ж. р., суф. от гл. *даты* (Jakája ж гэто дан, колы ны дајут, а продајут' Ф. Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья. «Лексика Полесья» 30), сюда же ст.-укр. *даня* 'дар' (Деже Л. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI—XVII вв. Буданешт, 1965, микрофильм. — Словарь Няговской Постиллы XVI в., 72).

Принимая во внимание формы др.-инд. *dānat* ср. р. 'дар; даяние', лат. *dōnum* ср. р. то же, с одной стороны, и слав. \**darъ* (см.), греч. *δῶρον* ср. р. 'дар' — с другой, можно считать с вероятием, что в основе на *-i-* \**danь* представлено расширение первонач. основы на согласный и.-е. \**dōn-*, ср. ее же гетероклитич. вар. и.-е. \**dōr-*. Правда, близость к прич. страд. прош. вр. \**danъ*: \**danъкъ* аналогично \**datъ*: \**datъкъ* (см.), наблюдаемая и в других древних и.-е. языках (ср. об аналогичных др.-инд. *dāna-* м. р. 'жертвенная трапеца': *dāna* — прич. 'данный' — Mayrhofer II, 33), затемняет первонач. состояние. Бернекер говорит о производном с суфф. *-ni-* от \**dati*, и.-е. \**dō-*. См. Berneker I, 179 (лит. *dūnis*, т. е. *duonis* 'дар', приводимое там, не существует, см. К. Буга РФВ LXVII, 1912, 236). Специально о мене суффиксов *-r-*: *-n-* см. Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 91.

\*danьje: сербохорв. *dānje* ср. р. 'даяние, подача', 'наследство', 'дань, подать' (RJA II, 270—271), словен. *dānje* ср. р. 'дар', 'подать, налог' (Plet. I, 122), чеш. *dání* ср. р. 'дар', польск. *danie* ср. р. 'даяние, передача', 'блюдо (подаваемое на стол)', 'подать', 'яд,

отрава' (Warsz. I, 425), др.-русск., русск.-цслав. *даньме* 'даяние' (Мин. Празд. XII в.; Служ. Варл. XII в.; Кир. Тур.), 'пожалование, дарование' (Церк. Уст. Яросл.; Грам. кн. Всевол. 1136 г.); А съ татары аже будетъ князю великому Дмитрію мирь... или *данье*, ино и князю великому Олгу мирь или *данье* (Дог. гр. Дм. Ив. 1381 г.) (Срезневский I, 626—627), русск. диал. *данье* 'подарок, дар', 'приданое' (Подвысоцкий 36), *данье*, *данье* ср. р. 'подарок, дар' (арх., олон.), 'приданое' (арх.) (Филин 7, 271), упр. *данья* ср. р. 'отрава вообще, в частности же яйца насекомых, брошенные в водку, которую подносят тому, кого хотят отравить' (Киев. г.), 'заговорное питье' (Ном. Чуб.) (Гринченко I, 357).

Производное с суфф. *-ьje* от прич. страд. прош. \**danъ* (см. \**dati*) или от имени \**danь* (см.).

\*danьnikъ: болг. *данник* м. р. 'данник' (Геров), сербохорв. *dānik* м. р. 'данник, вассал' (PCA IV, 51), чеш. *dānik* м. р. 'налогоплательщик' (Kott V—VI, 7), др.-русск. *даньникъ* 'платящий дань' (Суд. I.30 по сп. XIV в.), 'сборщик дани' (Новг. I л. под 1169 г. и 1216 г.) (Срезневский I, 629), русск. *данник* м. р. 'платящий дань своему победителю, подданный', укр. стар. *данник* м. р. 'данник' (Укр.-рос. словн. I, 381), блр. стар. *данник* м. р. 'данник'.

Производное с суфф. *-ьникъ* от \**danъ* (см.) или субстантивация с помощью суфф. *-икъ* прилаг.-ного \**danьньъ* (см.).

\*danьньъ: др.-русск. *даньными*, *даньми* 'оброчный' (Грам. Двин. 1294 г.; Уст. гр. Вас. Дм. 1392 г.); А суженого не посужати; суженое, положеное, *даное*, поручное, холопу, робѣ судѣ отъ вѣка (Дог. гр. Дм. Ив. 1375 г.); Тѣмъ людымъ не надобѣ моя *данная*, ни иная ни которая пошлина (Жал. гр. кн. Андр. 1397 г.) (Срезневский I, 627), русск. диал. *данный*, *-ая*, *-ое* 'относящийся к дани, податной' (волог.), *данное письмо* 'акты на владение землей' (Филин 7, 271), сюда же укр. *данна* ж. р. 'данная, письменный акт на владение недвижимым имуществом' (Гринченко I, 357).

Прилаг., производное с суфф. *-ьньъ* от \**danъ* (см.).

\*dara: ст.-слав. *дара* ж. р. 'милость' (Супр., Sad.), укр. *дара* ж. р. 'дар' (Гринченко I, 357).

Слабо представленное и вместе с тем достаточно раннее, морфологически весьма любопытное образование: будучи слав. формой сущ.-ного ж. р., праслав. диал. \**dara* явно продолжает и.-е. \**dōra*, форму мн. ч. от \**dōrom* ср. р. (ср. греч. *δῶρον* — *δῶρα*), аналогично ряду других случаев происхождения слав. ж. р. на *-a* от и.-е. плюралей на *-a* ср. р.: слав. \**spina* — лат. *spinum*, слав. \**sěra* — лат. *serum*. См. О. Н. Трубачев «Этимология. 1968» (М., 1971), 58, где продолжают идеи Шмидта (J. Schmidt. Die Pluralbildungen der indogermanischen Neutra. Weimar, 1889).

\*darežьньъ(жъ): сербохорв. *дарежан*, *-жна*, *-жно* 'щедрый', 'богатый, обильный (о подарке)' (PCA IV, 58, 59), укр. *даріжний*, *-а*, *-е* 'подаренный, даровой' (Полт. г., Гринченко I, 358).

Производное с суфф. *-ьнъ* от незасвидетельствованного сущ.

\**darežь*. Замечательна сербохорв.-укр. изоглоссная связь.

\**darina*: словен. *darina* ж. р. 'дар', 'жертва' (Plet. I, 122), *darine* мн. 'das Opfermahl' (там же), русск. диал. *дарыны* мн. 'обычай взаимного одаривания между женихом и невестой' (волог., Филин 7, 273). — Сюда же суффиксальные производные сербохорв. *Дар-ринка* ж. р., личное имя собств. (РСА IV, 59), др.-русск. *Даринець*: Левко *Даринець*, стрелец астраханский (1672 г., Тушиков 181).

Производное с суфф. *-ina*, соотносительное с \**dariti* (см.).

\**daritelь*: болг. *дарител* м. р. 'тот, кто дарит, даритель' (БТР), макед. *дарител* м. р. то же (И-С), сербохорв. стар. *дарител* м. р. 'даритель' (РСА IV, 60), словен. *daritelj* м. р. то же (Plet. I, 122), чеш. *daritel* м. р. 'тот, кто дает, дарит' (Kott I, 207), русск. *дарител* м. р. 'кто дарит, дарует, наделяет' (Даль<sup>3</sup> I, 1027).

Имя деятеля, производное с суфф. *-telь* от гл. \**dariti* (см.).

\**dariti*: ст.-слав. дарити donage 'дарить' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *даря* 'дарить' (БТР), диал. *дарим* то же (Божкова БД I, 246), *дара* 'делать свадебный подарок' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 166), макед. *дари* 'дарить, одаривать' (И-С), сербохорв. стар. *dariti* 'дарить' (RJA II, 277), словен. *dariti* 'дарить, приносить в дар' (Plet. I, 122), чеш. *dariti* 'дарить', в.-луж. *daric* 'дарить (особенно о свадебном подарке)' (Pfuhl 108), н.-луж. *daris* то же (Muka Sl. I, 155), польск. книжн. *darzyć* 'дарить' (Dorosz. II, 29), словин. *dārēs* то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 161), др.-русск., русск.-цслав. *дарити* 'дарить' (с дат. лица, Гр. Наз. XI в. 40; с вин. лица, Псков. I л. под 1460 г., Срезневский I, 630), русск. *дарить* 'отдавать, предоставлять что-либо другому безвозмездно; подносить подарок кому-либо', укр. *дарити* 'дарить', 'давать, награждать, жаловать' (Гринченко I, 358), блр. *дарыць* 'дарить'.

Гл. на *-iti*, производный от имени \**darь* (см.).

\**darovati*: ст.-слав. даровати *χαρίζομαι*, donage 'даровать' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *дарувам* 'дарить' (БТР), также диал. *дарувам* (Шапкарев—Близнев БД III, 210), 'подавать нищему или цыгану' (Божкова БД I, 246), 'делать свадебный подарок' (М. Младенов БД III, 57), макед. *дарува* 'дарить, подарить' (И-С), сербохорв. *даровати* 'дарить', диал. *дароват* (Елез. I), словен. *darovati* 'дарить, приносить в дар' (Plet. I, 122), ст.-чеш. *darovati* 'одаривать' (Gebauer I, 208), чеш. *darovati* 'дарить' (Kott I, 208), словц. *darovat* 'дарить' (SSJ I, 233), в.-луж. *darować* 'дарить' (Pfuhl 109), н.-луж. *darowaś* то же (Muka Sl. I, 156), польск. *darować* '(по)дарить, принести в дар', 'отказаться от чего-либо, простить' (Dorosz. II, 27—28), словин. *darāc* 'дарить' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 159), др.-русск., русск.-цслав. *даровати*, *дарую* 'дарить' (Панд. Ант. XI в.; Остр. ев. запис.; Нест. Бор. Гл. 9, Срезневский I, 630), русск. *даровать* 'дарить, жаловать, награж-

дать, милостиво наделять' (Даль<sup>3</sup> I, 1026), укр. *дарувати* 'дарить', 'давать, награждать, жаловать', 'жертвовать', 'прощать, извинять'.

Гл. с суфф. *-ovati*, производный от имени \**darь* (см.). Мы не можем согласиться с Мейе, кот. членил *дарок*-ати и видел здесь (как и в *дарз*) рефлекс именной основы на *-й-*. См. А. Meillet BSL 32, 1931, 171; Мейе. Общеслав. язык. 331. Больше оснований имеет членение \**dar-ovati*, ср. не менее древний производный гл. \**dariti* (см.), а также имя \**dara* (см.), свидетельствующие об *-о*- основе \**darь*. Архаичной можно считать двухвидовую характеристику гл. \**darovati*.

\**darovityь*(ж): болг. *даровит*, прилаг. 'даровитый, способный, талантливый' (БТР; Геров), макед. *даровит* то же (И-С), сербохорв. *даровит* 'даровитый, способный, умный', 'щедрый', 'богатый' (РСА IV, 62), диал. *даровит* 'умный, способный' (Vuk. 383), словен. *darovit*, *-ita*, прилаг. 'щедрый' (*darovito polje* 'плодородное поле'), 'одаренный, даровитый' (Plet. I, 122), др.-русск., русск.-цслав. *даровитый* 'щедрый' (Никон. л. II, 378, Срезневский I, 630), русск. *даровитый*, *-ая*, *-ое* 'талантливый, одаренный', укр. *даровитий*, *-а*, *-е* 'даровой' (Гринченко I, 359).

Прилаг., производное с суфф. *-ovityь* от \**darь* (см.).

\**darь*: ст.-слав. *дарз* *δῶρις*, *дареа*, *χαρίς*, *datio*, *donum*, *gratia* (Супр., Mikl., Sad.), болг. *дар* м. р. 'дар, подарок' (БТР; Геров), диал. *дар* м. р. 'подарок' (с. Величково, Пазардж. окр. Дип. раб., Арх. Соф. ун-та), *дарове* мн. 'приданое' (Шапкарев—Близнев БД III, 210), *дари* мн. 'подарки невесты близким' (Колев БД III, 297; Геров. Страндж. БД I, 79), макед. *дар* м. р. 'подарок, дар' (И-С), сербохорв. *дар* м. р. 'дар, подарок', *дари* мн. 'подарки невесты свадебным гостям', диал. *дар* 'подарок', 'приданое невесты' (Елез. I), словен. *dār* м. р. 'дар, подарок', 'приношение' (Plet. I, 122), чеш. *dar* м. р. 'дар, подарок', словц. *dar* м. р. то же (SSJ I, 231—232), в.-луж. *dar* м. р. 'дар, подарок' (Pfuhl 108), н.-луж. *dar* м. р. 'дар, подарок' (Muka Sl. I, 155), польск. *dar* м. р. 'дар, подарок, приношение' (Dorosz. II, 23—24), словин. *dār* м. р. то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 170), др.-русск., русск.-цслав. *дарь* 'дар, подарок' (Остр. ев.; Пов. вр. л. под 912 г.), 'дарованье' (Гр. Наз. XI в. 100; Ефр. Сир. XIII в.; Ио. екс. Бог. 27), 'склад, thesaurus' (Кирил. Иерус. XII в.), 'подать' (Лавр. л. под 1133 г.; Уст. гр. Свят. 1137 г.), *дары* 'откуп' (Новг. I л. под 1214 г.), 'брачное приданое' (Ефр. Крм. LXXXVII. 10; Корм. Моск. Дух. Ак. л. 56) (Срезневский I, 632), русск. *дарь* м. р. 'подарок, подношение, пожертвование; что-либо отданное кому безвозмездно в полную собственность', 'о способности, даровании', диал. *дар* м. р., *дары* мн. ч. 'свадебные подарки' (курск., орл., ворон., калуж., симб., волог., новг., перм., донск., пск., ряз., вят., арх., костр.), 'приданое' (ворон., волог.), 'наследство' (арх.), 'урожай' (волог.,



сарат., калуж.), 'жир' (север.) (Филин 7, 272), *дар* м. р. 'подарок (свад.)' (Опыт словаря говоров Калининской обл. 54), *дор* м. р. 'приданое невесты' (Деулинский словарь 149), укр. *дар* м. р. 'дар, даяние', 'дарование, талант, дар' (Гринченко I, 357), блр. *дар* м. р. 'дар, приношение; подарок, подношение, преподношение'.

Праслав. \**darь* продолжает и.-е. основу на -o- \**dōro-*, ср. греч. *δοῖρον*, арм. *tur* 'дар'. Далее родственно и.-е. \**dō-* 'давать', на слав. почве соотносительно с гл. \**dati* (см.). По-видимому, в древности образовывало единую консонантную гетероклитич. основу на -r/n-, см. подробнее \**danь*. Кроме вторичных сочетаний с формантом -ov- в производных, нет веских аргументов для того, чтобы считать слав. \**darь* древней основой на -i-, как делают некоторые (напр. Фасмер, ниже) вслед за Мейе, см. подробнее \**darovati*.

См. Chr. Bartholomae BB X, 1886, 292; Berneker I, 179; Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européennes I, 66; Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 91; В. В. Иванов ВСЯ 2, 1957, 14; Birnbaum. Indo-European nominal formations submerged in Slavic 150; Фасмер I, 484.

\***darьba**: болг. *dārba* ж. р. 'дар, подарок', 'дар, дарование, талант, способность', 'даровое нечто' (Геров; БТР), диал. *dārba* ж. р. 'подарок' (Стойчев БД II, 149), *dārba*, *darbá* ж. р. 'дар, подарок', 'врожденная способность' (И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 97), *darbá* ж. р. 'дар, талант' (М. Младенов БД III, 57), макед. *darba* ж. р. 'дарование, способность', (устн.) 'подарок' (И-С), сербохорв. *dārba* ж. р. 'дар, подарок' (РСА IV, 58), словен. *dārba* ж. р. 'дарение, подношение' (Plet. I, 122). — Сюда же производное укр. *dārbenний* 'дарственный' (Гринченко I, 358).

Название действия, производное с суфф. -ьба от гл. \**dariti* (см.).

\***darьje**: сербохорв. *dārje* ср. р., собир. от *dār* (РСА IV, 60), русск. диал. *darьe* ср. р., собир., 'свадебные подарки невесте, жениху и его родне, определённые при сговоре' (волог., Филин 7, 278).  
Производное с суфф. -ье от \**darь*. Примечательна сербохорв.-русск. изоглоссная связь.

\***darьmo**: словен. *dārmo*, нареч. 'даром' (Plet. I, 122), ст.-чеш. *darmo*, нареч. 'даром, напрасно' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *darmo*, нареч. 'даром, бесплатно', 'напрасно', редк. *dar muj*, прилаг. 'напрасный, бесполезный', слвц. диал. *darmo*, нареч. 'напрасно' (Buffa. Dlhá Lúka 142), в.-луж. *darmo* 'даром, бесплатно' (Pfuhl 108), н.-луж. *dermo*, нареч. 'даром', 'напрасно, тщетно' (Muka Sł. I, 166), польск. *darmo* 'даром', 'напрасно', 'зря' (Dorosz. II, 25—26), русск. диал. *dar mо*, нареч. 'даром' (пск., Филин 7, 274), *dar mа*, *dar mя*, нареч. и с. 'бесплатно, даром' (пск., твер., моск., калуж., брянск., смол., орл., тул., сарат., ряз., пенз., костр., яросл., влад., волог., арх.), 'напрасно, попусту,

зря' (пск., твер., смол., калуж., тул., ряз., курск., орл., ворон., тамб., пенз., олон., том.), 'хотя, несмотря на то, что' (пск., твер., смол., орл., курск., нижегор.), 'безразлично, всё равно' (арх.) (Филин 7, 273—274), *dar mа*, нареч. 'даром' (Деулинский словарь 135), *dar mа*, нареч. 'даром, бесплатно' (Словарь говоров Подмосковья 101), укр. *dar mа*, редк. *dārma*, *dārmo*, нареч. 'напрасно, бесполезно', 'даром' (Укр.-рос. словн. I, 381), блр. *dar mа* 'понапрасну'.

Нареч., производное с суфф. -ьmo от гл. \**dariti* (см.).

\***darьmojědъ**: чеш. *dar mojed* м. р. 'лентяй, дармоед', слвц. *dar mojed* м. р. то же (SSJ I, 232), др.-русск. *Darmoѣдъ*, личное имя собств. (1565 г., Тупилов 181), русск. *дармоѣд* м. р. 'кто даром ест хлеб, живет не трудясь, не работая, тунеяд, мироед' (Даль<sup>3</sup> I, 1027), укр. *dar moїd* м. р. 'дармоед, тунеядец, паразит' (Гринченко I, 358), блр. *dar maēd* м. р. 'дармоед, тунеядец' (Байкоў-Некраш. 90).

Именное сложение нареч. \**darьmo* (см.) и основы гл. \**jědъ*, \**jěsti* (см.).

\***darьnъ**(жь): сербохорв. *dāran*, *dārna*, -прилаг. 'щедрый' (XVI в.), 'даровой, дарёный' (Стулли) (RJA II, 275), *dāran*, -рна, -рно 'щедрый' (РСА IV, 58), чеш. *dárný* 'щедрый' (Kott I, 208), русск. *dārный* 'к дару, подарку относящийся' (Даль<sup>3</sup> I, 1026). — Ср. сюда же укр. *darná nedіlja* 'Фомино воскресенье' (Гринченко I, 359); субстантивированное укр. *Darниця*, местн. название.

Прилаг., производное с суфф. -ьnъ от \**darь*, \**dariti* (см.).

\***dasnъ**: болг. диал. *dāšen*, прилаг. 'щедрый' (с. Раковица, Кулско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та; Илчев БД I, 189; Гъльбов. БД II, 75; И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 97; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 166), сербохорв. редк. *dāšan*, *dāšna*, прилаг. 'щедрый' (RJA II, 286).

Праслав. диал. \**dasnъ* или \**dasnъ* родственно лит. *dosnùs* 'щедрый'. См. О. Н. Трубачёв «Этимология. 1967» (М., 1969), 314. Формально слав. слово представляет собой производное с суфф. -sn-, соотносительное с гл. \**dati* (см.). Иначе — и вряд ли точно — из прич. буд. вр. объясняет Георгиев БЕР V, 322.

\***datelъ**: ст.-слав. датеаѣлъ *dōtēs*, *dator* 'дающий, податель, жертвователь' (Супр., Mikl., Sad.), сербохорв. стар. *dāteļ* м. р. 'тот, кто даёт' (RJA II, 287), чеш. *datel* м. р. то же (Jungmann I, 338), русск. *датель* м. р. 'тот, кто дает или дарит что-либо' (Даль, без указ. места), диал. *датель* м. р. 'лицо, дающее заказ на выполнение работы большого объема' (влад., Филин 7, 278—279). — Сюда же, с видоизменением производящей глагольной основы, др.-русск., русск.-цслав. *даттель* *dōtēs*, *dator* (Гр. Наз. XI в. 87, Срезневский I, 635).

Имя деятеля, формально представляющее собой производное с суфф. -telъ от гл. \**dati* (см.), хотя допустимо прямое возведение к и.-е. \**dōtel-*, ср. \**dōter-* и близкие формы в греч. *δοτωρ*,

δοτήρ, лат. *dator* 'тот, кто дает'. Образование архаич. вида. В классич. индоевропеистике обычно слав. \**datel-* считалось вторичным преобразованием древнего \**dōter-*; Мейе говорит уже о древнем параллелизме. Говорить о «балто-слав.» \**dōtel-* (Траутман, Славский, ниже) нецелесообразно, поскольку балт. языки не знают ничего подобного.

См. J. Schmidt KZ XXV, 1881, 27; Мейе. Общеслав. язык 281; Trautmann BSW 58; F. Sławski «Z polskich studiów slawistycznych», 1963, 81.

\***dati**: ст.-слав. дати, дама *didovati*, dare 'дать, давать' (Супр., Ассем., Mikl., Sad.), болг. дам 'дать' (БТР), также диал. дам (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 21), сербохорв. *dati*, дам 'дать', словен. *dāti* 'дать' (Plet. I, 123), чеш. *dāti* 'дать', 'содействовать, сделать так, чтобы', 'позволить, допустить', диал. *dāt něčemu* 'сделать что-либо плохо, кое-как' (Hruška. Slov. chod. 20), ст.-слвц. *dāti* (Vážný. Středověk. list. 11: 1484 г., Vel'ká Bytča, 1458 г., Smolenice), слвц. *dat* 'дать', 'положить, поставить', 'причинить беспокойство', 'уделять внимание', 'позволить, допустить' (SSJ I, 233—235), в.-луж. *dać* 'дать', 'разрешить, допустить' (Pfuhl 105), н.-луж. *daś* 'дать', 'допускать' (Muka Sl. I, 156), полаб. *dot* 'дать' (Polański — Sehnert 53), польск. *dać* 'дать' (Dorosz. II, 2), диал. *daci* (Warsz. I, 420), словин. *dās* 'дать', 'пустить, допустить' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 154), др.-русск., русск.-цслав. *dati*, *дамь* 'дать' (Остр. ев.; Р. Прав. Яр.; Нест. Бор. Гл. 36; Пат. Син. XI в. 259 и др.), 'позволить' (Остр. ев.; Гр. Наз. XI в. 6; Пов. вр. л.) (Срезневский I, 632—633), русск. *дать*, укр. *dati* (Гринченко I, 353—354), блр. *даць* 'дать',

Атематич. гл. (ст.-слав. флексия наст. вр. дама, даси, даста, дамз, дасте, дадатз), родственный равнозначным др.-инд. *dādāti*, греч. *δίδομι*, арм. *tam*, лат. *dō* (инф. *dare*), лит. стар. *dūomi*, соврем. *dūodu*, *dūoti*, алб. *dhashë* 'я дал', кот. все вместе продолжают и.-е. \**dō-* (интерпретируемое также с учётом наличия ларингального как \**deh-*), включая ступень редукции и нулевую ступень \**d(ə)-*. Сюда же относят оригинальное хетт. *da-* 'брать'. Замечательно полное отсутствие соответствий в герм.: «От и.-е. глагольн. основы \**dō-* 'давать' в др.-инд. *dā-*, греч. *δίδομι*, лат. *dō* и т. д. в герм. языках не сохранилось и следа» (Kluge<sup>20</sup> 237). Такое положение могло быть вызвано конкуренцией богато представленных продолжений и.-е. \**dhe-*, \**dhō-* 'класть, делать' (нем. *tun* и др.) и неизбежной контаминацией с ними. Тенденции к смешению и.-е. \**dō-* и \**dhe-/dhō-* существовали, как известно, и в лат. (см. Walde—Hofm. I, 362).

Важнейшую проблему и.-е. истоков презентной формы слав. \**damь* решают двумя различными способами. Индоевропеисты старшего поколения производят слав. \**damь* (как и лит. стар. *dūomi*) из \**dōdmi* (ср. Бругман, Мейе, Бернекер, Траутман, Фасмер, Вайан, см. ниже), связывая эту форму, далее, с и.-е. 1 л. ед. ч.

\**dēdōmi*, 1 л. мн. ч. \**dedmes*. Однако очевидно, что так называемую «балто-слав.» реконструкцию \**dōdmi* отделяет от и.-е. \**dedōmi* (откуда правильно и др.-инд. *dādāmi*, греч. *δίδομι*) непреодолимая пропасть, а если углубить реконструкцию \**dōdmi* < \**dōdāmi* (Мейе), то получим совершенно противоположный порядок компонентов. С другой стороны, нетрудно заметить, что снятие элемента редупликации в и.-е. праформе \*(*de*)*dōmi* дает форму, практически тождественную слав. \**damь*. Апеллировать к случаям вроде ст.-слав. дадатз при реконструкции \**dadmь* излишне, так как здесь, по-видимому, тоже вторичная редупликация, только иного характера (не \**de-dō*, а \**dō-d*). О том, что это возможно, свидетельствует лит. новообразование *dūodu* 'даю'. Отождествление др.-инд. *dādāti* (\**dedṛti!*) и ст.-слав. дадатз (Вайан, ниже) является поэтому одной из компаративистских фикций. Целесообразно согласиться с теми из лингвистов (Семереньи, Махек, ниже), кто восстанавливает слав. \**damь* < \**dōmi*.

Из литературы: G. Meyer BB VIII, 1883, 188; Miklosich 39; A. Meillet MSL 14, 1907, 388; Berneker I, 178—179; Brugmann KVG 496; A. Meillet RÉS II, 1922, 207; Trautmann BSW 56—57; Мейе. Общеслав. язык 113, 166; Фасмер I, 483; Fraenkel I, 111—112; Machek<sup>2</sup> 111—112; Mayrhofer II, 13; Vaillant. Gramm. comparée III, 2, 452; Szemerényi. Einführung in die vergleichende Sprachwissenschaft (Darmstadt, 1970) 281—282; J. Kuryłowicz. Slavic *damī*. — «To honor R. Jakobson» 2, 1967, 1127—1131 (цит. по Семереньи); Е. Н. Стуртевант «Language» 3, 1927, 216—217; J. Safarewicz «Studia linguistica in honorem Th. Lehr-Splawiński» 136.

\***dativъzъ**: русск.-цслав. *dativъzi* 'способствующий, служащий' (Ио. екс. Бог. 318; Срезневский I, 634—635).

Прилаг. с суфф. *-t-iv-*, соотносительное с гл. \**dati* (см.). Ср. лат. *dativus*. См. О. Н. Трубачев «Этимология. 1973» (М., 1975), 16. О русск.-цслав. слове см. еще Варбот. Др.-русск. именное словообразование 206.

\***datja**: сербохорв. *dāha* ж. р. 'поминки', также *dāha* ж. р. (Карацих, PCA IV, 72), *dāha* ж. р. 'удача' (там же), *dāha*, *dāha* ж. р. 'дача взаймы, заём', 'подать', 'пошлина' (PCA IV, 72—73), словен. *dāca* ж. р. 'подать, налог', 'пошлина' (Plet. I, 120), словин. *dācā* ж. р. 'дар, подарок' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 170), *dācā* ж. р. 'старинный сбор натурой в пользу священника' (Suchta I, 185), др.-русск. *дача* (<о холопствѣ...> (В) *дачѣ* не холопъ ни по хлѣбе работати ни по придатъцѣ. нъ ѡже не доходати года. то ворочати кѡмоу млтѣ. Р. Пр. л. 626 об. а—б, 1282 г., Картотека СДР XI—XIV вв.), сюда же производное *дачька* 'дар' (Никон. л. VII. 292, Срезневский I, 635), русск. *дача* ж. р. 'вручение, выплата', 'предмет выдачи, раздачи' и т. п., 'дом за городом', 'лесная делянка', (Даль<sup>3</sup> I, 1029:) 'выдача, отдача,

раздача', 'что выдается в виде жалованья, содержания, пайка, месячины' (ряз., касим.) 'подушное, оброк', (пск.) 'поминки, где кормят нищих и раздают им деньги', 'небольшая поземельная собственность, некогда даровая, от царя, или данная по дележу, по отводу', 'угодья или земли, округленные, обмежеванные, собь владельца или общества', 'загородный дом, заимка, хутор, отдельная усадьба, жилье вне города', диал. *дача* 'подушные деньги, оброк' (Диттель. Сборник рязанских областных слов. — ЖСт. VIII, 1898, 210), *дача* 'суда деньгами; деньги, которые жених платит невесте' (Добровольский 159), *дача* ж. р. 'отдача обратно, возврат чего-либо' (арх.), 'то, что дано или нужно отдать, долг кому-либо' (волог.), 'денежная судья' (смол.), 'денежный оброк в дореволюционной деревне' (ряз.), *дачи* мн. 'взятка', *дача* 'участок поля, луга' (брян., свердл., яросл.), 'поминки, где кормили нищих и раздавали им деньги' (пск.), 'выдача замуж' (арх.), 'деньги, которые жених дарит невесте' (смол.) (Филин 7, 280), *дача* ж. р. 'удача, успех' (арх., там же), укр. *дача* ж. р. 'дань' (Гринченко I, 360), диал. *дача* ж. р., суц. от гл. *даты* (Ф. Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогоичинского Полесья. «Лексика Полесья» 30), сюда же производное *дача* ж. р. 'денежный сбор, податной сбор' (Шух., Гринченко I, 360), блр. *дача* ж. р. 'даяние' (Байкоў—Некраш. 91).

Производное с суфф. *-tja* от гл. \**dati* (см.).

\***datъkъ**: сербохорв. стар. *datak*, род. п. *dātka*, м. р. 'подать, налог' (РСА IV, 65), чеш. *datek*, род. п. *-tku*, м. р. 'подарок; вознаграждение' (Kott I, 208), н.-луж. *datk* 'передача, сдача' (Muka Sł. I, 160), словин. *dātk* м. р. 'дар' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 161), укр. *даток*, род. п. *-тку*, м. р. 'даянье', 'подаянье', (Гринченко I, 359).

Производное с суфф. *-ъkъ* (субстантивация) прич-я страд. прош. вр. \**datъ* от гл. \**dati* (см.).

\***datъ**: чеш. *dat* ж. р. 'пакет (воинский)' (Kott V—VI, 11), др.-русс., русск.-цслав. *datъ* δάτις, δάτημα, datio 'даянье' (Жит. Еутх. 11. Мин. Чет. апр. 100, Срезневский I, 635).

Суц.-ное с основой на *-i-*, этимологически тождественное инф. \**dati* (см.) как своему дат. пад. (\**dōtei*). Ср. авест. *dāiti-* ж. р. 'дар', греч. δάτις, δάτις 'даяние', а также лат. *dōs*, род. п. *dōtis* 'приданое', 'дар', лит. *dūotis* 'дар', и.-е. \**dōt-s*, основа на согласный, к кот., по-видимому (снимая вторичную тематизацию на *-i-*) можно возвести и слав. \**datъ*. См. еще Fick<sup>3</sup> I, 341.

\***datъje**: сербохорв. *dahe* ср. р. 'дар, подарок, пожертвование', 'выдача замуж (девушки)' (РСА IV, 73), диал. *dahe* (Елез. I), др.-русс., русск.-цслав. *датие* 'даянье' (Иак. Бор. Гл. 113; Никон. Панд., Срезневский I, 635).

Производное с суфф. *-ъje* от прич. страд. прош. вр. \**datъ* (см. \**dati*). Ср. структурную общность с лат. *dātio*, род. п. *-onis*, ж. р. 'дарение'. Ср. также \**datъ* (см.).

\***datъnъ(jъ)**: сербохорв. *dātan*, *dātna*, прилаг. 'тот, который нужно дать', 'обильный' (RJA II, 287), *dātan*, *-тна*, *-тно* 'урожайный, обильный', 'щедрый' (РСА IV, 65—66), польск. редк. *datny* = *datliwy*, 'тот, который можно дать, давать' (Warsz. I, 429), русск. диал. *датный* (Спасибо, мое солнце, утрявное... Уж не жалел особенной *датной* золотой казны. Онеж., Филин 7, 279).

Прилаг., производное с суфф. *-nъ* от инф. \**dati* (см.). Судя по словообразовательным и семантическим особенностям (ср. оттенок до словообразования сербохорв. слова, выше), а также по параллелизму с лит. *dūotinas* 'тот, кот. нужно дать', древнее слово. Ср. аналогичное \**byтъnъ* (см.) и под.

\***davačъ**: болг. (Геров) *davāčъ* м. р. 'тот, кто дает', макед. *давач* м. р. 'дающий, давший (о человеке), податель' (И-С 83), сербохорв. *dāvāč*, род. п. *dāvāča*, м. р. 'тот, кто дает' (RJA: только у Вука), *dāvāč*, род. п. *-āča*, м. р. 'тот, кто дает', техн. 'датчик' (РСА IV, 8), чеш. *davač* м. р. 'тот, кто даёт' (Kott I, 214), польск. *dawacz* м. р. то же (Dorosz. II, 32).

Имя деятеля, производное с суфф. *-(a)čъ* от гл. \**davati* (см.).

\***davati**: болг. *davam* 'давать', 'позволять' (БТР), диал. *davam* 'давать' (М. Младенов БД III, 55), *dāvēm* 'давать', 'продавать' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 21), *dōam* то же (Стойчев БД II, 152), макед. *дава* 'давать, отдавать', 'причинять' (И-С), сербохорв. *dāvati*, *dājem*, диал. (ю.-з.) *dāvām* 'давать', словен. *dāvati* 'давать' (Plet. I, 123), чеш. *dāvati* 'давать', словц. *dāvati* 'давать', 'класть, ставить', 'причинять', 'обращать внимание', н.-луж. *dawaš* 'давать' (Muka Sł. I, 161), польск. *dawać*, словин. *dāvāc* 'давать' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 161), др.-русс. *davati*, *davaю* 'давать' (Уст. гр. Вас. Дм. 1392 г.; Новг. I л. под 1343 г.; Жал. гр. Под. кн. 1375 г., Срезневский I, 622), русск. *davati*, *даю* 'вручать кому что-либо; передавать из рук в руки', 'предоставлять в чье-либо пользование', диал. *davati*, *davaю* 'иметь, образовывать устье, плес и т. п. (о реке) (олон.), 'давать поклон, привет, проклятие и т. п.' (арх., твер.), 'вызывать какие-либо чувства' (олон.), 'выдавать замуж' (арх., олон., перм.), 'давать, дать что-либо' (самар.) (Филин 7, 256), укр. *davati*, *даю* 'давать, вручать, доставлять, ссужать', 'подавать', 'давать, предлагать, сулить', 'допускать, позволять', 'выдавать замуж', 'задавать, давать почувствовать', 'бить, ударять' (Гринченко I, 354), блр. *davati* 'давать'.

Форма несврш. вида, соотносительная с гл. \**dati* (см.) и продолжающая и.-е. \**dō-ц-* с лабиальным расширением, ср. лит. *dovanā* 'подарок', *daviai* прош. вр. 'я дал' (с отражением \**ō* краткого), греч. (кипр.) δοῦέναι 'давать', др.-инд. *dāvāne*. См. Verneker I, 181; L. H. Gray. The Indo-European base-type \**dō-*, \**dō-je-*, \**dō-ye-*, \**dō-ze-*. — APh LXII, 1941, 478, 479; W. R. Schmalstieg. The phoneme /v/ in Slavic verbal suffixes. — «Word» 12,

1956, 257; Chantraine. Dictionnaire étym. de la l. grecque 1—2 (Paris, 1968), 281; Фасмер I, 480. Формант *-v-* идентичен *-v-* в прич. прош. \**davě*, \**davěši*. Ср. аналогичные суждения в: A. Wammesberger «Language» 50, 1974, 687 и сл.

\**davě*: словен. *dāve*, нареч. 'недавно' (Plet. I, 123), *dāvi*, нареч. 'сегодня утром' (там же), также *dāvej* (там же), *davi* 'сегодня утром' (Бела Краина, Nemanic LjZv IV, 1884, 748), н.-луж. диал. *dāve* 'прежде, недавно, давно', 'как раз, только что' (Muka St. I, 161), полаб. *dovā*, нареч. 'недавно, как раз' (Polański—Sehnert 53, с реконструкцией \**davě*), др.-русск. *давѣ* 'вчера', *давича* 'недавно' (Пат. Печ. 29; Кир. Тур. 15, Срезневский I, 623), *давеча* 'вчера' (Сл. плк. Иг., Срезневский I, 622), русск. *давеча*, нареч. (прост., стар. и обл.) 'недавно', диал. *даве*, *давече*, *давича* 'недавно, в пределах того же дня' (Мельниченко 57), *даве*, *давень* 'давеча, тогда' (Куликовский 18), *давень*, нареч. то же, что *даве* (пск., твер., новг., ленингр., олон., арх.), 'вчера' (пск.), 'в прошлом, в прежнее время, раньше' (пск.) (Филин 7, 260), укр. диал. *dāvi*, нареч. 'сегодня утром' (Вх. Зн. 14, Гринченко I, 355).

Нареч. на *-ě*, родственное др.-инд. *dāvīya-*, сравн. степ. от *dāvā-* 'далекий, дальний', лат. *dū-r-āre* 'выдерживать, длиться, продолжаться', греч. *δῆρον* 'долго', *δοῶν* то же, *δαόν*. *πολυχρόνιον* (Гесикий), арм. *տեւ-ե-տ* 'продолжаться', греч. *δ(F)ήν*, *δάν*, хетт. *tuwa* 'вдали', *tuwaz(a)* 'издали'. См. Berneker I, 181; A. Bezenberger BB XII, 1887, 340; H. Osthoff IF V, 279 и сл.; A. Meillet MSL 9, 1896, 154; Он же MSL 14, 1907, 360; E. Benveniste BSL 33, 1932, 143; L. Zgusta ArOr 23, 1955, 193; Walde—Hofm. I, 378—379; Frisk I, 381—382; Фасмер I, 480—481 (там же дополнения).

\**davidlo*: болг. *давѣло* ср. р. 'удушение' (Геров), сербохорв. *давѣло* м. и ср. р. 'палач, вешатель' (РСА IV, 9), чеш. *davidlo* ср. р. 'рвотное средство', слвц. *davidlo* ср. р. то же (SSJ I, 236), русск. диал. *давѣло* ср. р. 'давилыщик; специалист по давилному делу' (север., влад.), 'рабочий, пробивающий отверстия в голосовых планках гармоники' (вят.) (Филин 7, 261), укр. *давѣло* ср. р. 'пресс, нажим' (Гринченко I, 355), блр. *давѣла* ср. р. 'давило'.

Название орудия, производное с суфф. *-(i)dlo* от гл. \**daviti* (см.).

\**davikъ*: полаб. *dověk* м. р. 'ястреб' (Polański—Sehnert 53, дают реконструкцию \**davikъ* (?), слово сомнительное).

Производное с суфф. *-(i)kъ* от гл. \**daviti* (см.).

\**daviti*: ст.-слав. дактили *ἀγγεῖν*, *πνίγεῖν*, suffocare 'давить' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *dāva* 'топить (в жидкости)', 'душить, давить', 'давить, угнетать' (БТР), диал. *dāvim* (Шапкарев—Близнев БД III, 210), *dāvi* 3 л. 'режет (о волке)' (М. Младенов БД III, 55), *dāv'ъ* 'топить' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 21), *dāv'ъ* 'душить' (там же), макед. *davi* 'душить', 'топить' (И-С), сербохорв. *dāviti* 'давить, душить', диал. *dāviti* 'давить, выжимать (виноград)' (Sus. 156), словен. *dāviti* 'душить, давить'

(Plet. I, 124), ст.-чеш. *dlāviti* 'давить' (Gebauer I, 254), чеш. *dāviti* 'давить, душить', 'тошнить, вызывать рвоту', слвц. *dāviti* 'тошнить, рвать' (SSJ I, 237), 'давить, душить' (там же), также *dlāviti* (SSJ I, 271), в.-луж. *dawic* 'давить, душить' (Pfuhl 109), также *dajic* (Pfuhl 106), н.-луж. *dawis* 'давить', *dawis se* 'давиться' (Muka St. I, 161), полаб. *dově* 3 л. ед. ч. наст. 'давит, жмет' (Polański—Sehnert 53: реконструкция \**davi*), полск. стар. *dawic* 'давить, душить' (Warsz. I, 429; Dorosz. II, 32), соврем. (контаминативное) *dlawic* то же (Dorosz. II, 137), словин. *dlāviti* 'давить, душить' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 180), др.-русск., русск.-цслав. *daviti*, *davilo* 'удушать' (Жит. Андр. Юр. XXXI. 119), 'принуждать' (Остр. ев.) (Срезневский I, 622), русск. *davimъ* 'жать, прижимать тяжестью, массой', 'с силой нажимать, стискивать, теснить', 'мять, плющить, расплющивать', 'душить', укр. *daviti* 'давить', 'сжимать, стискивать', 'выжимать', 'душить, давить', 'притеснять, угнетать', 'раздавливает, давить' (Гринченко I, 355), блр. *davicy* 'давить, душить'.

Гл. на *-iti*, родственный, прежде всего, близким герм. глаголам и их производным: герм. \**dawjan*, откуда др.-исл. *deyja*, др.-сакс. *dōian*, гот. *af-dawips* 'истощенный'; далее — гот. *dawps*, нем. *Tod* 'смерть'. Близкий корень находят в глоссовом лид. *Καν-δὰυ-λας* *κυνάρχης* 'собакодав', также в кач-ве имени лид. царя, сюда же фриг. *δαός* 'волк', фрак. *Δᾶοι*, *Δᾶοι*, ед. ч. *Δᾶος*, *Dāvos*, древнее название даков, лат. *Faunus*, вещее божество полей и лесов, греч. *δαῶνον* *θηρίων* (Гесикий). Слав. \**daviti* обнаруживает древнее знач. каузатива, утраченное, как полагают, в герм.

См. J. Schmidt KZ XXVI, 1883, 5; Miklosich 40; F. Solmsen KZ XXXIV, 1897, 77; A. Fick BB XXIX, 1905, 236; Berneker I, 181—182; Detschew. Die thrakischen Sprachreste 117; Георгиев. Исследования ... 118; M. Leumann «Glotta» 23, 1935, 140; Walde—Hofm. I, 468; K. Ostir WuS III, 1911—1912, 207; W. Petersen ArOr IX, 1937, 202; Фасмер I, 481; Vaillant. Gramm. comparée III, 2, 286; Z. Gołab. The grammar of Slavic caus. 14; Chr. Stang. Sur l'accentuation des verbes causatifs et itératifs en slave. Opuscula linguistica (Oslo, 1970) 96.

\**davъka* / \**davъkъ* / \**davъky*: болг. *dāvka* ж. р. 'давань' (Геров), сербохорв. диал. *dāfki* 'налог, подать' (Ka. 390), словен. *dāvek*, род. п. *-vka*, м. р. 'налог', 'дань' (Plet. I, 123), ст.-чеш. *dāvka* ж. р. 'подать, налог, пошлина' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *davek*, род. п. *-vku*, м. р. 'дар' (Kott I, 215), диал. *dāvka* 'подать, налог' (ляш., Bartoš. Slov. 54), слвц. *dāvka* ж. р. 'порция, доля', 'подать' (SSJ I, 237), русск. диал. *dāvka* ж. р. 'взбучка' (дать давку. Урал. Филин 7, 261).

Производное с суфф. *-ъka*, *-ъkъ* от гл. \**davati* (см.), точнее — от прич. прош. \**davъ*.

\**davъkъjъ*: русск. диал. *dāvki* 'терпкий, вяжущий' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины. Минск,

1973, 89), блр. *дăўкі* 'терпкий (о плодах, вине)'. — Ср. сербохорв. диал. *дăвльика* ж. р. 'фрукты с терпким вкусом, напр. дикие груши или дикие яблоки, застревающие в горле' (Бос. Грахово, РСА IV, 11).

Прилаг., производное с суфф. *-ъкъ* от гл. *\*daviti* (см.).

\**davъсь*/\**davъса*: ст.-слав. дакъца м. р. доуѣр, datoc (Сур., Mikl., Sad.), сербохорв. стар. *davas*, род. п. *davsa*, м. р. 'тот, кто дает' (XVII—XVIII вв., RJA II, 306—307; РСА IV, 8), словен. *daves*, род. п. *-vsa*, м. р. 'тот, кто дает' (Plet. I, 123), чеш. *davse* то же (Kott I, 215), польск. *dawca* м. р. 'дающий, заимодавец' (Dorosz. II, 32), др.-русск., русск.-цслав. *давъць* 'тот, кто даёт' (Панд. Ант. XI в.; Ио. екз. Бог. 255; Пал. XIV в. л. 11, Срезневский I, 623), русск. диал. *давѣцъ* 'передающий в чужое судно своих покрученников хозяин' (Подвысоцкий 66), укр. *давѣць*, род. п. *-вцѣ*, м. р. 'подающий, даватель' (Гринченко I, 355).

Имя деятеля, производное с суфф. *-ъсь*, *-ъса* от гл. *\*davati* (см.) или скорее — от прич. прош. *\*davъ*.

\**davъпъ*(жъ): болг. *дăвен*, *-вни*, прилаг. 'давний' (Младенов БТР), диал. *дăвно*, прилаг.: *дăвно врѣме* 'давнее время' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 166), сербохорв. *davan*, *davna*, прилаг. 'давний, древний' (RJA II, 307—308), *davni* (XVI—XVIII вв., RJA II, 317), *davan* (РСА IV, 4), *дăвнѣ*, *-ѣ*, *-ѣ* 'давний', 'прежний' (РСА IV, 12), *дăвнѣ*, *-ѣ*, *-ѣ* (РСА IV, 13), *дăвно*, диал. *дăмно* 'давно' (Караџић; RJA: с XV в.), словен. *daven*, *-vna*, прилаг. 'давний' (Plet. I, 123), также *davnji* (Plet. I, 124), нареч. 'давно' (там же), чеш. *davný*, прилаг. 'давний, древний', также стар. *davní* (Kott I, 215), диал. *davný čas* 'долгое время' (Kubin. Sesh. klad. 171), *davno* 'весьма, очень' (Malina. Mistř. 19), словц. *davny*, прилаг. 'давний, прежний' (SSJ I, 237), в.-луж. *dawnu* 'давний, древний' (Pfuhl 110), н.-луж. *dawno* 'давно' (Muka Sl. I, 161), польск. *dawnu* 'давний', 'бывший', 'прежний', 'длительный' (Dorosz. II, 34—35), *dawno* 'давно', 'прежде' (Dorosz. II, 33), словин. *dawni*, прилаг. 'древний, прежний' (Lorentz. Slovinsz. Wb. I, 193), др.-русск., русск.-цслав. *давънни*, *давънни* 'давний, древний' (Панд. Ант. XI в.; Лавр. л. под 1176 г.; Сл. плк. Игор.; Грам. смол. кн. Ал. Гл. 1297—1298 г., Срезневский I, 623), русск. *дăвний*, *-яя*, *-ее* 'бывший, случившийся много времени тому назад, в прошлом; прошлый', 'старый', диал. *дăвний*, *-яя*, *-ее* 'дальний' (костр., Филин 7, 262), укр. *дăвний*, *-я*, *-е* 'давний', 'древний, старинный', 'прежний' (Гринченко I, 355), блр. *дăўні* 'давний'.

Прилаг., производное с суфф. *-ъпъ* от основы *\*davě* (см.).

\**debelěti*: болг. *дебелѣя* 'толстеть; тучнеть, заплывать жиром' (БТР, Геров), макед. *дебелее(се)* 'толстеть, полнеть, тучнеть' (И-С), сербохорв. диал. *debelēt*, 3 л. ед. ч. *debeli* (Црес, М. Tentog. Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72: нет у Вука), словен. *Leksička slaganja. «Razprave» I, 1950, 72: нет у Вука*, словен. *debelěti* 'толстеть' (Plet. I, 124), русск. *дебелеть* 'плотнеть, туч-

неть, толстеть' (Даль<sup>3</sup> I, 1050), укр. *дебеліти* 'делаться дебелым, толстеть' (Гринченко I, 365).

Гл. состояния, производный с суфф. *-ѣти* от прилаг. *\*debelъ* (см.).

\**debelica*/\**debelika*: болг. *дебеліка* ж. р. 'название травы' (Единарева, с която се препасват на Гергевден за да бъдат през годината дебелі; препасват с нея и добитъка, за да дебелее, да се крави. Геров), диал. *дебеліца* ж. р. 'вид водки' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 150), макед. *дебеліка* ж. р. 'растение *Bryonia alba*' (Кон.), сербохорв. *дебеліца* ж. р. 'плодородная почва, хорошо удерживающая влагу', 'толстуха (о женщине)', 'травянистое растение *Bryonia alba*, переступень белая', 'сорт слив', 'болезнь водянка' (РСА IV, 122—123), *дебеліца* ж. р. '*Bryonia alba*' (РСА IV, 125), *дебеліка* ж. р. 'сорт яблок' (РСА IV, 122), словен. *debelica* ж. р. 'о крупных сортах фруктов', 'тучная земля' (Plet. I, 124), *debelika* ж. р. 'сорт яблок' (Plet. I, 124).

Производное с суфф. *-ica/-ika* (субстантивация) от прилаг. *\*debelъ* (см.).

\**debelina*: болг. *дебеліна* ж. р. 'толщина' (БТР, Геров), диал. *дебеліни* мн. 'ягодицы и бедра человека' (И. Кънчев. Пирдопско. БД IV, 97), макед. *дебеліна* ж. р. 'толщина, тучность' (И-С), сербохорв. *дебеліна* ж. р. 'толщина, тучность' (РСА IV, 122), также *дебеліна*, *дебеліна* ж. р. (РСА IV, 122), словен. *debelina* ж. р. 'толщина' (Plet. I, 124), укр. *дебеліна* ж. р. 'толщина, плотность' (Гринченко I, 365).

Производное с суфф. *-ina* от прилаг. *\*debelъ* (см.).

\**debelostъ*: сербохорв. *dëbelôst* ж. р. 'толщина' (с XVI в., RJA II, 325), словен. *debelôst* ж. р. 'толщина', 'тучность', 'грубость' (Plet. I, 125), русск. *дебелостъ* ж. р. 'толстота, плотность, тучность' (Даль<sup>3</sup> I, 1050), укр. *дебелість*, род. п. *-лости* ж. р. 'дебелость, плотность, толстота' (Гринченко I, 365).

Производное с суфф. *-ostъ* от прилаг. *\*debelъ* (см.).

\**debelъ(жъ)*: болг. *дебелъ*, прилаг. 'толстый', 'тучный' (БТР, Геров), диал. *дебелъ*, прилаг. 'толстый', 'большой, длинный' (М. Младенов БД III, 56), 'плодородный' (М. С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. — БД VI, 141), *дибелъ* 'толстый, полный', 'жирный' (Т. Бояджиев. Дедеагачко. — БД V, 227), *добелъ*, прилаг. 'крупный' (Младенов БТР), макед. *дебелъ* 'толстый, полный' (И-С), сербохорв. *дѣбео*, *дѣбела*, *-ло* то же, также *дѣбелъ* (РСА IV, 122), субстантивированное *дѣбелѣ* ж. р. 'водянка', далее — диал. *дѣбелѣ* (Елез. I), *дѣбѣо* то же (там же), *дѣбѣја* (там же), *дѣбела* (жена) 'беременная' (Јар. 87), сюда же *Debel* м. р., личное имя собств. (XI в., RJA II, 324), *дѣбла* ж. р. 'толстая, неповоротливая женщина; бездельница' (РСА IV, 127), словен. *dëbel*, *dëbela*, прилаг. 'толстый', 'грубый', 'большой, сильный' (Plet. I, 124), диал. *debôw* (tъw-Brjêzjax mî-majô bwôj-debôw jezъk, kôj-mî, nu wljekô



besjêdω 'в Брезях (Montemaggiore) имеют язык толще (грубее), чем наш, они растягивают слова'. Бодуэн. Материалы. II, 33), др.-русс., русск.-цслав. *дебелыи* 'толстый' (Пов. вр. л. под 1036 г.; Ип. л. под 1288 в.; Жит. Петр. Гал. Мин. Чет. февр. 260), 'грубый' (Гр. Наз. XI в. 333; Ио. екз. Бог. 95) (Срезневский I, 649; Картотека СДР), субстантивированное *дебела* 'толстота' (Иер. LII. 21. Срезневский I, 649), русск. *дебелый*, -ая, -ое 'полный, упитанный, тучный', диал. *дебелый*, -ая, -ое 'плотный, грубый, толстый (о тканях, коже и т. п.)' (иск., курск., орл.), 'крепкий, прочный' (костр., курск.) (Филин 7, 312), *дебелый* 'здоровый, крепкий, сильный', 'твердый, тугой', 'толстый, грубый', 'прочный' (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. «Брянские говоры». Л., 1968, 199), сюда же субстантивированное *диббл* м. р. 'высокий, крупный, физически сильный человек' (Ср. Урал, Филин 8, 47), местн. н. *Деболы*, деревня бывш. Глазовск. у. Вятск. губ. («Russisches geographisches Namenbuch II, 678), укр. *дебелый*, -а, -е 'дебелый, плотный, толстый', у Шевченко: 'тяжелый (о горе)' (Гринченко- I, 365), диал. *дебелый*: *дебелый* *голос* 'сильный, хороший голос', *дебела* *модина* 'крепкий, здоровый человек' (П. С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. «Лекс. бюл.» VI, 1958, 11), блр. *дзябелы* 'дебелый', 'плотный, массивный', диал. *дзябелы* 'крепкий, дебелый' (Касьяновіч 142). — Сюда же, с другой огласовкой корня, др.-русс., русск.-цслав. *добелыи* 'дебелый, толстый' (Ио. екз. Бог. 194, Срезневский I, 672), субстантивированное *добела* 'толстота' (Пал. XIV в. 53, там же), русск. диал. *добелый*, -ая, -ое 'дебелый, сильный, крепкий' (сиб., Опыт 47), *доббелый*, *доббл* 'дебелый, крепкий, сильный, могучий' (сиб.), 'огромный' (сиб., енис.) (Филин 8, 75).

Слово с любопытной, по-видимому, древней географией — только ю.-слав. и вост.-слав. в зап.-слав. практически неизвестно, если не считать следов в топонимии, а также в диал. лексике, напр. производное вост.-чеш. *nadeblati* 'набить, напихать'. См. Machek<sup>2</sup> 112; M. Vey BSL 56, 1961, 218.

Прилаг., производное с суф. -el- от основы \*deb-/dob-, ср. \*dobrъ (см.). Учитывая производный характер слова, а также древность -o- вокализма в этой основе, трудно решить, насколько первоначально огласовка -e- в \*debelъ, тем более, что ряд живых диалектных и древних форм показывают вокализм -o- (см. выше). М. б., \*debelъ < \*dob-el- по ассимиляции? Ранний характер предпологаемого уподобления позволяет говорить о праслав. \*debelъ. Ср., впрочем, др.-прусс. *debikan* 'большой' и его вокализм. Остальные и.-е. соответствия те же, что и у близкородственного \*dobrъ. Сюда же некоторые относят хетт. *tariš* 'весь'. Родство с лит. *dabnūs* 'нежный, хорошенький' позволяет обратить внимание на отношение исходов -n-/r-/l- (\*dobrъ, \*debelъ), что напоминает и.-е. гетероклизу, следы которой отразились в морфол.

характеристике имени \*doba (см.), в особенностях родственного лит. *dabař* 'теперь'.

См. Miklosich 40, 419; Berneker I, 182; J. Endzelin IF 33, 119 и сл. (цит. по: RS 7, 1914—1915, 185); P. Persson IF XXXV, 1915, 199 и сл. (цит. по: JФ III, 1922—1923, 214); Trautmann BSW 47; Fraenkel I, 79; E. H. Sturtevant «Language» X, 1934, 266; Младенов ЕПР 122; Skok. Etim. rječn. I, 387; Фасмер I, 490; F. Specht. Ursprung 124, 321.

\*debelstvo: ст.-слав. *дебелствѣ* ср. р. *παχύτης*, crassities 'толщина или широта' (Супр., Mikl., Sad.), русск.-цслав. *дебельство* 'грубость' (Изб. 1073 г. 34; Гр. Наз. XI в. л. 145, Срезневский I, 650).

Производное с суф. -ъstvo от прилаг. \*debelъ (см.).

\*debēti: болг. *дѣбя* 'подстерегать' (БТР) диал. *дѣби* 3 л. ед. ч. 'сидит притаившись' (Т. Стойчев. Родопски речник. — БД V, 166), *дѣба* 'незаметно наблюдать' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 166; Илчев БД I, 189; М. Младенов БД III, 56; И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 97), русск. диал. *дебеть* 'сидеть над чем-либо, корпеть, усидчиво заниматься, сидеть долго, упорно' (вят., нижегор., Даль<sup>3</sup> I, 1051), *дебеть* 'настойчиво, упорно заниматься чем-нибудь' (курс., вят., нижегор., Филин 7, 312), *дебеть* 'находиться где-нибудь долго', 'стареть' (Словарь говоров Подмосковья 104), *дибеть* 'заниматься чем-либо с особенным усердием' (сарат., тамб., Опыт 47), *дибеть* 'усердно и долго сидеть над какой-либо работой, корпеть' (курс., сарат., тамб., пенз., Филин 8, 47; там же ссылка на форму *гибеть*), 'мёрзнуть, коченеть' (калуж., там же), *дябеть* 'ожидать чего-либо' (нижегор., твер., Опыт 53), *дябеть* 'долго быть, находиться где-либо, ожидая кого-, что-либо; торчать, околачиваться' (нижегор., твер., влад., костр., каз., пенз., иван.), 'назойливо просить; клянчить' (иван.) (Филин 8, 304). — Сюда же, с отличиями в глагольной теме и других особенностях, болг. диал. *дѣбам* 'подстерегать' (Стойчев БД II, 150), *д'абам* то же (Горов. Страндж. БД I, 78), а также атематическое сербохорв. *дѣпсти*, *дѣбѣм* 'подстерегать (дичь, добычу на охоте)' (РСА IV, 216).

Гл. состояния на -ēti, производный от основы *deb-*, дальнейший характер которой не вполне ясен (экспрессивное образование? продолжение и.-е. \*dhebh-?). Достаточно сказать, что, по мнению Скока, сербохорв. *depsti*, *debem* (других соответствий автор не знает) «не созрело для этимологии» (Skok. Etim. rječn. I, 392). Русск. слово не учтено, напр., Фасмером ни в одной из своих многочисленных диал. огласовок (*дебеть*, *дибеть*, *дябеть*), связь которых между собой и родство с ю.-слав. лексикой не оставляет для нас сомнений. Древний характер слова весьма вероятен (ср. глагольный вокализм -e- и явную непродуцированность в свете наших знаний о слав. словаре). Сближения с чеш. *dbáti*, польск. *dbać* (см. у нас \*dъbati, ниже) и с нем. *tappen* 'идти наощупь',

*ertappen* 'схватить' (Младенов ЕПР 123; Георгиев БЕР V, 330) неприемлемы, нем. *tappen* — позднее производное от *Tappe* 'лапа' (Kluge<sup>20</sup> 174). По мнению Георгиева (там же), родственно др.-инд. *dabhnóti* 'наносить ущерб, обманывать', авест. *dab-* 'обманывать'.

\***debnqti**: болг. *дѣбна* 'подкарауливать, подстергать' (БТР), также диал. *дѣбна* (М. Младенов БД III, 56), макед. *дебне* 'подстергать, караулить' (И-С), *демне* то же (там же).

Производное на *-nqti* от \**debēti* (см.). Любопытен формантный параллелизм \**deb-nq-ti* и др.-инд. \**dabh-nó-ti*, с кот. болг. лингвисты сближают слав. слово (как известно, слав. *-nq-* тоже восходит к и.-е. \**-neq-*). О др.-инд. слове (без слав. соответствий) см. Mayrhofer II, 17—18.

\***degna**/\***degnъ**: ст.-чеш. *dehna* ж. р. 'злой дух, чёрт' (Gebauer I, 220), 'casademou' (в словарях XIV—XV вв., Ст.-чеш., Прага), чеш. *dehen*, род. п. *-hnu*, м. р. 'гниль, тление' (Kott I, 219). — Ср., возм., производные отсюда польск. диал. *dziegieniec*, род. п. *-ńca*, м. р. 'какое-то растение' (Warsz. I, 640), далее — польск. *dzięgień*, род. п. *-gnia*, м. р. (медиц.) 'rak wodny, zgorzeń' (Warsz. I, 655), последнее, впрочем, возм., к \**dьgna* (см.).

Согласно Махеку (см. Machek<sup>2</sup> 113), представляет собой производное от реликтовой формы корня \**deg-* (см. \**degrъ*, ниже). Ср., однако, \**dьgna* (см.).

\***degrъ**: ст.-чеш. *dehet* 'atrament, terribintus, смола, деготь' (в глоссах, Ст.-чеш., Прага), чеш. *dehet*, род. п. *-htu*, м. р. 'деготь', словц. *decht* м. р. 'деготь' (SSJ I, 242), польск. *dzięgieć*, род. п. *dzięgiu*, м. р. 'деготь' (Dorosz. II, 565), словин. *zjēks* м. р. 'деготь' (Logentz Slovinz. Wb. I, 235), др.-русск. *Деготь*, личное имя собств. (1495 г., Тушиков 182), русск. *дѣготь*, род. п. *-гтя*, м. р. 'темная, густая смолистая жидкость, добываемая сухой перегонкой из древесины, торфа, каменного угля и т. д.', диал. *дѣкоть*, род. п. *дѣктя*, м. р. 'деготь' (перм., вят., волог., твер., арх., олон., сев.-вост., яросл., влад., костр., ряз., донск., Филин 7, 338), *дѣгтя* ж. р. 'деготь' (Филин 7, 327), укр. *дїготь*, род. п. *-гтю*, м. р. 'деготь' (Гринченко I, 388), *дѣготь*, род. п. *-гтю*, м. р. то же (Гринченко I, 365), блр. *дзѣгаць*, род. п. *-гцю*, м. р. 'деготь'.

Родственно лит. *degūtas* 'смола, деготь', кот., в свою очередь, четко связано с лит. *dėgti* 'жечь'. Старая мысль о заимствовании слав. слова из балт. основывалась на том аргументе, что слав. форма глагола 'жечь' рано претерпела ассимиляцию \**deg-* > *geg-* > \**žeg-* (Фасмер, ниже). Но этимология вскрывает всё больше прямых следов сохранения зубного *d-* в слав., см. \**degna*, \**dagnēti*, особенно \**dagль*: сербохорв. *dagaļ* 'жир для смазки колёс из сожженных костей'. Относительно чеш. *dehet*, имеющего немаловажное знач. для исконнослав. этимологии слова, определенно высказался еще Брюкнер: «То, что *degrъ* не заимств. из лит.

*degūtas*, доказывает факт наличия слова уже в старочешском» (A. Brückner KZ XLVIII, 1918, 174). Конечно, словообразовательная близость слав. и лит. слов (*-rъb-*: *-utas*) обращает на себя внимание, но эта модель известна и для других старых слав. образований.

См. L. Malinowski PF 1, 1885; 181; Berneker I, 182—183; Преобр. I, 177; М. Коген ИОРЯС XXIII, 1918, 23; Фасмер I, 493; R. Jakobson «Word» 8, 1952, 388; Brückner 109; Sławski I, 194; Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 58; F. Sławski JP XXXIV, 1954, 135; E. Stankiewicz «Word» 11, 1955, 629; Machek<sup>2</sup> 113; Fraenkel I, 86; H. Birnbaum. Indo-European nominal formations submerged in Slavic 152.

\***delbti**: сербохорв. диал. (чак., о. Крк) *dlisti* 'долбить' (RJA).

Первонач. атематич. гл. с корневым гласным *-e-*, ср. сюда же \**delbto* (см.). См. Skok. Etim. gječn. I, 460 (с литер.).

\***delbto**: болг. *длѣто* ср. р. 'долото, резец' (БТР, Геров), диал. *дл'ѣто* ср. р. (Н. Ковачев. Севлиево. — БД V, 17), макед. *длѣто* ср. р. 'долото' (И-С), сербохорв. *длѣто*, *длѣјето*, диал. *длѣто* ср. р. 'долото, резец' (Караџић, PCA IV, 365), словен. *dléto* ср. р. 'долото, резец' (Plet. I, 141), диал. *hlitě* ср. р. то же (Šašel, Ramovš 105). — Сюда же производное чеш. *dletko* ср. р. 'лезвие рубанка' (Kott V—VI, 58).

Достаточно ранняя (ср. ю-слав.-чеш. ареал) и вместе с тем вторичная огласовка, сравнительно с \**dolbto* (см.), обусловленная вокализмом слабо засвидетельствованного инф. \**delbti* (см.), откуда сербохорв. диал. *dlisti*. См. A. Meillet MSL 14, 1907, 376; Berneker I, 183.

\***derbati**/\***derbiti**: русск. диал. *деребать* 'чесать, трепать, царапать' (Картотека Псковского областного словаря), *деребить* 'драть, дерабить, царапать' (ряз., волог., Даль<sup>3</sup> I, 1065).

Связано отношением чередования с именем \**dorbъ* (см.) и с глагольной основой \**dъrb-*; прочие и.-е. соответствия обнаруживают вокализм в ступени редукции. Древнее лабиальное расширение и.-е. основы, представленной в \**derti* (см.). Ср. Berneker I, 254; Фасмер I, 501.

\***derča**: сербохорв. *дрѣча* ж. р. 'чаша', др.-русск. *Дереца*, личное имя собств. (1626 г., Тушиков 183), укр. *дерѣча* ж. р. 'порода кислых вишен' (Гринченко I, 369).

Производное с суфф. *-ča* (<\**-k-j-a*) от гл. \**derti* (см.).

\***dereza**/\***derezga**: сербохорв. *дерѣза* ж. р. 'жидкий осадок после варки и застывания мыла' (PCA IV, 224), 'растение Peucedanum oreoselinum' (там же), также *дрѣза* ж. р. в обоих знач. (PCA IV, 682), сюда же *дѣреза* ж. р. 'поручейник широколистый Sium latifolium' (PCA IV, 224), *дѣрезага* ж. р. 'растение Nasturtium officinale' (PCA IV, 218), словен. *deréze* ж. р. мн. ч. 'das Fußseisen, das Steigeisen' (Plet. I, 132), *dréze* ж. р. мн. ч. то же (Plet. I, 171), русск. *дереzá* ж. р. 'род степных кустарниковых растений

с крепкими шипами и хорошо развитой корневой системой', диал. 'растение Galium aparine L., подмаренник цепкий' (ворон., орл.), 'облепиха крушиновидная' (ставр., Филин 8, 18), 'ползучее растение', 'домашние ссоры' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины, 91), укр. *дере́зі* ж. р. 'растения Sagana frutescens, Lycium barbarum, Lycorodium clavatum', 'назойливый человек', 'ссора' (Гринченко I, 369), блр. *дзєразі* ж. р. 'плаун'. — Сюда же производные чеш. диал. *derázka* 'вязанка срубленных веток' (зап.-мор., Bartoš. Slov. 56), *derázek* 'ветки, нанесённые течением и т. п.' (там же), *darazina* 'сорная трава' (Bartoš. Slov. 53), *deryzka* ж. р. 'растение Galium' (Jungmann I, 357).

Производное (экспрессивное? ср. и множественность вариантов огласовки) с суфф. *-eza/-ezga* от гл. \**derti*. О связи сербохорв. и русск. слов см. Skok. Etim. rječn. I, 393. Формы других слав. языков, оставляемые без внимания Фасмером (I, 502), не позволяют принять его реконструкцию \**дърз-*, к *дѣргать*. Неясно сближение Махека с нем. названиями растений *Thunriß, Tunri-der, Zaunreiß* (Machek<sup>2</sup> 115); он же сравнивал слав. *dereza* с лит. *dedešrà* 'Galium aparine'. См. V. Machek «Slavia» 26, 1957, 441.

Стоящее несколько особняком словен. *deréze* 'Steigeisen, Gletschereisen, ледяные шипы на башмаках' Безлай производит из и.-е. \**derg'h-*, сравнивая с лит. *diržas* 'ремень', авест. *derza-* 'оковы, пути' (Bezlej. Etim. slovar, рукоп., Любляна).

\**derežje/\*dereždžje/\*dereždžje?*: ст.-чеш. *deryždie* ср. р. 'сухой хворост' (1562 г., Gebauer I, 228), чеш. диал. *deraždí* ср. р. 'хворост' (мор., Kott I, 229), также *derešti* ср. р. (там же), *deryždí* ср. р. собир. 'куст, кустарник' (Jungmann I, 357), др.-русск., русск.-цслав. *дераждѣ* (Даниль говорить ятвягамъ: о мужи воин-сти! не вѣсте ли, яко крестьяномъ пространство есть крѣпость, поганымъ же есть тѣснота; *дераждѣ* обычаи есть на брань. Ип. л. под 1251 г., Срезневский I, 655).

Производное с суфф. *-je* от \**dereza/\*derezga* (см.) и близких вариантов (хотя Махек и ставит под сомнение означенную связь, см. Machek<sup>2</sup> 115). См. Л. А. Булаховский. Питания походжения укр. мови (Київ, 1956) 97 (там же дальнейшая литер.), кот. склоняется к мысли, что др.-русск. слово обозначало ограждение из частокола, терновника и т. п. Мнение о ятвяжском происхожде-нии слова *дераждѣ* (см. А. I. Генсборский. Галицковолиньский літопис. Київ, 1961, 96) не обосновано. Проблематично по- нимание др.-русск. *дераждѣ* как названия пучка хвороста, сим- волизирующего призыв к битве, см. О. Н. Трубачев. «Проблемы слав. историч. лексикологии и лексикографии». Тезисы конферен- ции, вып. 3 (М., 1975), 18. Попытку объяснить др.-русск. *дераждѣ* как зап. заимств. см. А. Schiefner AfslPh III, 1879, 212—213.

\**dereba*: русск. диал. *деряба* 'громко ревуций, громко ругающийся' (Васнецов 57), 'вьюрок (птица)' (Мельниченко 58), *деряба* м. и

ж. р. 'плаксивый ребенок, плакса' (влад., симб., каз., нижегор., твер., вят., волог., свердл.), 'вздорный, сварливый человек' (новг., вят.), 'драчун, драчунья, забияка' (ряз.), 'тот, кто громко и фаль- шиво поет' (Даль), 'заносчивый, чванливый, высокомерный чело- век' (перм.), 'рябая, крупная и неуклюжая женщина' (новг., влад.), 'тот, кто много чешется' (симб.), 'скребок, чесалка' (перм.) (Филин 8, 29), *деряба* ж. р. 'труднопроходимое место в лесу' (Иркутский областной словарь I, 132—133), 'ткань из конопля- ного волокна, половик из грубого холста' (там же), укр. *деряба* ж. р. 'птица соя Corvus glandarius' (Гринченко I, 372).

Производное с суфф. *-b-* от гл. \**derti* (см.). См. Фасмер I, 505. Ср. \**derega* (см.).

\**derega*: польск. диал. *dzierzeга* ж. р. 'вид травы' (Warsz. I, 645), русск. диал. *деряга* ж. р. 'птица сойка' (влад., Филин 8, 32), 'плаксивый ребенок' (вят.), 'вздорный, сварливый человек' (волог., вят., перм.), 'несговорчивый человек' (перм.), 'растение Lycorod- ium' (волог., ленингр., новг., твер., пск.), 'дереза, растение Ly- cium' (смол.) (Филин 8, 32), 'дерюга' (пск., там же), 'плаун или плавун', 'то, что дерет, скребет' (Даль<sup>3</sup> I, 1071).

Производное с суфф. *-ega* от гл. \**derti* (см.). См. Brückner 110: «Praslowo»; Фасмер I, 505. Ср. \**derqga*, ниже.

\**derigqzъ*: сербохорв. *дѣригъз* м. р. 'поле, поросшее колючей травой' (РСА IV, 226).

Глагольно-именное сложение с императивом от \**derti* (см.) в пер- вой части и именем \**gqzъ* (см.) — во второй.

\**der'qga/derqga*: болг. *деряга* ж. р. 'нераспаханное место, дѣрн между двумя бороздами', 'близна, дефект в основе ткани', 'вы- рытое потоком русло', 'град, ливень' (Геров; Младенов БТР), диал. *диряга* 'град., ливневый дождь из тучи, занимающей часть неба и быстро перемещающейся от ветра' (П. К. Гъбюв. Мате- риал за българския речник. От с. Конопчие (Чирпанско). — СбНУ IX, 1893, 229), *деряга* ж. р. 'след, колея', 'русло потока', 'круп- ная царапина на коже' (И. Кънчев. Пирдонско. — БД IV, 97), *диряга* ж. р. 'след' (Гъльбов БД II, 75), *дирягъ* ж. р. 'глубо- кий след' (С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 198), словен. *deruga* ж. р. 'крикливая девчонка' (Plet. I, 132), словин. *žiraga* ж. р. 'осока' (Lorentz, Pomor. I, 178), *žiraga* м. р. 'высокий, стройный, гибкий человек' (Lorentz, Pomor. I, 180), русск. *де- ряга* ж. р. 'толстый, грубый холст из низкосортной пряжи', диал. *деряга* ж. р. 'буря, вьюга' (влад., Филин 8, 26), укр. *деряга* ж. р. 'дерюга' (Гринченко I, 372), блр. *дзярыга* ж. р. 'дерюга; грубое полотно' (Байкоў-Некраш. 96), диал. *дзєрыга* ж. р. 'полотняная постилка, сшитая из шести полотниц, двойная', 'постилка, вы- тканная из лоскутков материи', 'нижний чехол для подушки, в который насыпают перья' (А. С. Соколовская. Полесские назва- ния одежды и обуви. «Лексика Полесья» 286).

Производное с суфф. -(')*oga* от гл. \**derti* (см.). Ср. \**derega* (см.), от кот. данное слово не всегда легко отличить, напр. на польск.-словин. почве.

\***dernovъ(жь)**: болг. *дрянов*, прилаг. 'кизиловый' (РБЕ; Дювернуа: *дрѣнов*), сюда же *Дренов*, фам. (Илчев. Речник на личните имена и фамилии у българите 185), макед. *дренов* то же (И-С), сербохорв. *дрѣнов*, -а, -о 'кизиловый' (Караџић, РСА IV, 690), сюда же топонимы *Дрѣновѣ*, *Дрѣнова* ж. р. (РСА IV, 690), *Дрѣново* ср. р. (РСА IV, 691), словен. *drėnov*, прилаг. 'кизиловый' (Plet. I, 170), чеш. *dřínový*, прилаг. то же (Kott I, 309), словин. *dřónový*, прилаг. 'терновый' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 210), русск. *дереновый*, *дѣреновый* 'к дереву относящийся, из плодов или дерева его сделанный' (Даль<sup>3</sup> I, 1068). — Сюда же суффиксальное производное полаб. *drenŭvot(ě)*, прилаг. 'тернистый' (Polański—Sehnert 55, с реконструкцией \**dernovatsъ(жь)*).

Производное с суфф. -ov- от \**dernъ* (см.).

\***dernъ**: болг. *дран* м. р. 'кизил *Cornus mas*' (БТР, Геров), диал. *др'ан* м. р. то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 23), *дрен* м. р. то же (М. Младенов БД III, 60), также *дран* м. р. (Стойчев БД II, 154), макед. *дрен* м. р. 'кизил (дерево)' (И-С), сербохорв. *дрѣјен*, род. п. *дрѣјена*, м. р. 'кизил', также диал. *дрѣн* (Караџић, RJA), *дрѣн*, *дрѣјен* м. р. 'кизил *Cornus mas*' (РСА IV, 688—689), сюда же *Дрѣн*, род. п. *Дрѣна*, м. р., название ряда сѣл в Сербии (РСА IV, 688), словен. *drėn*, род. п. *drėna*, м. р. 'кизил *Cornus mascula*', 'бирючина *Cornus sanguinea*' (Plet. I, 169), чеш. *dřín* м. р. 'кизил', словц. *drieň* м. р. 'кизил *Cornus mas*, (SSJ I, 330), в.-луж. *drėn* м. р. то же (Pfuhl 160), н.-луж. *dřon* м. р. 'дерен *Cornus mas* L.' (Muka Sł. I, 209), полаб. *dren* м. р. 'терн' (Polański—Sehnert 55, с реконструкцией \**dernъ*), словин. *dřón* м. р. 'терновник, терн, колючка' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 210), русск. *дерѣн*, *дѣрен* м. р. 'дерево и плоды кизиль, *Cornus mascula*' (Даль<sup>3</sup> I, 1068), укр. *дерѣн* м. р. 'кизил *Cornus mascula*' (Гринченко I, 369).

Несмотря на довольно четкую структуру этого слав. слова (производное с суфф. -нъ от гл. \**derti*, см.), не имеющего, к тому же, сколько-нибудь вероятных точных соответствий за пределами слав. языков (показатель инновационного характера), о нем высказываются до последнего времени самые противоречивые мнения. Помимо этимологии \**dernъ*: \**derti* (Berneker I, 184, с оговорками; ср. еще Фасмер I, 503), ср. сближение Бернекера (там же) с др.-инд. *dhārāyati* 'держит', лат. *firmus* 'крепкий', со ссылкой на семантич. аналогию нем. *Hart-riegel* 'кизил, бирючина': *hart* 'крепкий, жесткий'. Махек, с одной стороны, сближает праслав. \**dernъ* '*Cornus mas*' с др.-в.-нем. *tyrn*, *dirn* то же, а с другой — относит сюда же лат. *cornus* 'кизил', заключая из их различий об их «праевроп.» происхождении (см. Machek<sup>2</sup> 131). Достаточно

справиться в Walde-Hofm. I, 276—277, чтобы увидеть, что лат. слово объясняется иначе (из и.-е. \**kyros*).

\***derti**: сербохорв. *дријѣти*, диал. *дријѣти* 'драть, рвать' (Караџић), *дрѣти*, *дрѣти* то же (РСА IV, 695), словен. *drėti* 'рвать, драть', 'мчаться' (Plet. I, 170), чеш. *dříti* 'драть', диал. *dřít* 'мести (о метели)' (Kott. Dod. k Bart. 18), словц. *driet* 'драть' (SSJ I, 331), диал. *drec* (Buffa. Dlhá Lúka 145), в.-луж. *drjeć*, *drěć* 'драть; рвать' (Pfuhl 161), н.-луж. *drěš* 'драть, отрывать, собирать', 'очищать', 'снимать' (Muka Sł. I, 202), польск. *drzeć* 'рвать, драть', 'дѣргать' (Dorosz. II, 402—403), словин. *dřec* 'рвать, драть' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 207), возм., сюда и русск. диал. *дертъ* 'драть перья с убитой птицы' (П. А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины, 91).

Характер глагольных парадигм \**дырѣ*, \**derti* и \**дѣрѣ*, \**дырати* (см.); там же подробнее этимология и лит.-ра), кроме констатации их достаточно раннего сосуществования, может быть использован для вывода о большей регулярности \**дырати* (тематич. гл. на -ати) и его сравнительной новизне (ср. \**бырати* с воспроизведением аористич. основы в инф.), тогда как \**derti* — атематич., в сущности, глагол, причем выделяемая основа \**der-* имеет соответствия за пределами слав.-ого. Ср. Мейе. Общеслав. язык 174—175; Vaillant. Gramm. comparée III, 2, 211; Brückner 100; Sławski I, 173—174; Machek<sup>2</sup> 132 (обозначает \**дырѣ*, \**derti* как вар. к \**дырати*).

\***dernъ**: русск. диал. *дерѣн* м. р. 'драчун(?)' (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. — «Брянские говоры». Л., 1968, 208), *дерѣн* м. р. 'драчун', 'лепешка из тертого картофеля' (Словарь говоров Подмосковья 109; второе знач. см. также «Иркутский областной словарь» I, 132), 'специальный нож для сдирания коры' (Словарь Красноярского края 48), ср. *Дерунъ*, личное имя собств. (1563 г., Туников 183), укр. *дерѣн* м. р. 'грабитель', 'взятчик', 'чесальщик шерсти' (Гринченко I, 372).

Имя деятеля, производное с суфф. -нъ от презентной основы гл. \**дырати* (см.).

\***dervějъ**: русск. *дѣревѣй* м. р. 'растение *Achillea millefolium*, кровенник, кровавник, тысячелистник, серпорез, порез, грыжная, подбел, дикая греча' (Даль<sup>3</sup> I, 1067), диал. *дѣревѣй* м. р. 'растение *Achillea micranthoides* Klok., сем. сложноцветных; тысячелистник мелкоцветковый' (ворон., курск., волог., перм.), 'растение *Ptarmica vulgaris*, сем. сложноцветных; чихотник обыкновенный' (ворон., донск.), 'растение *Artemisia campestris*, сем. сложноцветных; полынь полевая' (ворон., донск.) (Филин 8, 11), укр. *дѣревѣй*, род. п. -*вія*, м. р. 'растения *Achillea millefolium*, *Hypericum perforatum*' (Гринченко I, 368), диал. *дѣревѣй*, род. п. -*вія*, м. р. 'вид растения, используемого в лекарственных целях' (В. С. Ващенко. Словник полтавських говорів I, 29).

Производное с суфф. -ějъ от \**dervo* (см.).

**dervěňъ (jъ)**: ст.-слав. дрѣвѣнь, прилаг. ligneus 'деревянный' (Супр., Mikl., Sad.), болг. диал. дрѣвен, дрѣвена, дрѣвено 'деревянный' (Шумен, БЕР VI, 423), сербохорв. стар., диал. дрѣвен, прилаг. 'деревянный' (RJA II, 771), дрѣвен (РСА IV, 680), словен. dreven, прилаг. 'деревянный' (Plet. I, 170—171), чеш. dřevěný, прилаг. то же, слвц. drevený (SSJ I, 327), в.-луж. drjewjany 'деревянный' (Pfuhl 162), н.-луж. dřewjany, dřejany 'деревянный' (Muka Sł. I, 204), диал. dřowjany то же (Muka Sł. I, 209), также субстантивированное dřewjan м. р. 'обитатель лесов' (Muka Sł. I, 204), полаб. drivenä, прилаг. 'деревянный' (Polański—Sehnert 55, с реконструкцией \*derven[-oje?]), польск. стар. drzewiany, прилаг. от drzewo (Warsz. I, 571; Dorosz. II, 405), словин. dřevjanj, прилаг. 'деревянный' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 207), др.-русск. дереваньш, прилаг. от дерево (Иак. Бор. Гл. 126; Новг. I л. под 1133 г., Срезневский I, 654), также антропоним Деревяной (Переяславль-Залесский, 1613 г., Тупилов 182), русск. деревянный, -ая, -ое 'сделанный из дерева', диал. деревянный 'сделанный из дерева' (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. «Брянские говоры» Л., 1968, 206), укр. дерев'яний, -а, -е 'деревянный' (Гринченко I, 369), также деревляний (Гринченко I, 368), Dergwlanu, местн. н. (бывш. Галиция, «Russisches geographisches Namenbuch» II, 711).

Производное с суфф. -ěнь от \*dervo (см.), точнее — соотносительно с последним и продолжает и.-е. прилаг. \*deryēno- или \*deryōino-. Последний прототип более проблематичен, хотя и служит почти полным соответствием авест. drvaēna-, прилаг. 'деревянный' (Bartholomae 782). Впрочем, надо иметь в виду указание, что именно ир. из всех огласовок и.-е. -n-ового суффикса прилагательных (-ino-, -eino-, -eno-) обобщил только -aina- (Brugmann. Grundriss II, 1, 275). Равным образом апофонич. перестройка могла коснуться и вокализма корня, если учесть, что и.-е. соответствия в основном касаются праслав. \*dr̥věňъ: гот. triweins, др.-англ. trýwen, греч. δρύνος. См. Fick<sup>3</sup> I, 105; Feist 481; ср. еще F. Metzger «Language» 24, 1948, 159.

\***dervina**: сербохорв. Drevina, местн. название в Сербии (RJA II, 771), чеш. dřevina ж. р. 'древесина; древесное растение' (Kott I, 306), н.-луж. dřewina ж. р. 'лес, лесок, роща' (Muka Sł. I, 204), русск. диал. деревина ж. р. 'срубленное дерево, бревно, колода' (новг., перм.), 'дерево, в значении единицы' (пск., твер.) (Даль<sup>3</sup> I, 1067), 'отдельное дерево' (пск., твер., самар., новг., печорск., волог., свердл., курган., новосиб., кемер., том., краснояр., иркут., хабар.), 'большое дерево' (арх.), 'бревно' (новг., перм., свердл., пск., влад., новосиб., том., олон., арх.), 'большое бревно' (тобол., пск., смол.), 'опорная доска и столбики в мялке' (арх.), 'деревянная часть какого-либо приспособления, орудия и т. п.' (тюмэн., свердл., новосиб.), 'о рослом и крепком человеке' (тобол.), 'о неповоротливом, молчаливом человеке' (арх.) (Филин 8,

12), деревина ж. р. 'дерево' (осташк., Опыт словаря говоров Калининской области 55), дervяина ж. р. 'бревно' (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. — «Брянские говоры». Л., 1968, 206), укр. деревина ж. р. 'отдельное дерево', собир. 'деревья' (Гринченко I, 368), дervина 'древесина' (Укр.-рос. словн. I, 392). — Сюда же суффиксальное производное сербохорв. диал. дрѣвѣнка ж. р. собир. 'деревья' (РСА IV, 680).

Производное с суфф. -ina от \*dervo (см.).

\***derviše**: чеш. dřevisko ср. р. 'плохое дерево, плохая древесина' (Kott I, 306), н.-луж. dřowišco ср. р. 'лес, роща, дрова' (Muka Sł. I, 209), русск. дervише (Стоит дervише: в дervише и сусло, и масло, и смерть недалеко: кабак. Даль<sup>3</sup> I, 1066), укр. диал. дervише ср. р. 'гроб' (Вх. Зн. 14, Гринченко I, 368), дervише то же (Г. Г. Немченко. Особливості говірки с. Широкий Луг, Тячівського району, дип. роб. Ужгород, 1954, 138; Областной словарь буковинских говоров 419).

Производное с суфф. -išče от \*dervo (см.).

\***dervo**: ст.-слав. дрѣво ср. р. дрѣвон, ξύλον, arbor, lignum 'дерево' (Mikl., Sad.), болг. стар., диал. (зап.) дрѣво ср. р. 'дерево' (Младенов БТР), макед. диал. дрѣво ср. р. 'дерево' (Кон.), сербохорв. дрѣво ср. р., также дрѣво, дрѣжево, дрѣжево 'дерево' (Караџић, РСА IV, 680), также диал. дрѣво 'дерево' (Cres), словен. drevo, род. п. -esa, ср. р. 'дерево', 'бревно', 'плуг' (Plet. I, 171), диал. drevo 'плуг' (Tominec 262; F. Baš «Slovenski etnograf» VI—VII, 1953—1954, 95), дрѣв м. р. = drevo (Plet. I, 170), ст.-чеш. dřevo 'дерево', 'древко (копья)' (Brandl 40), чеш. dřevo ср. р. 'сердцевина дерева', 'дерево', диал. dřevo 'дерево (в лесу)' (Hruška. Slov. chod. 23), dřevo 'дерево' (Vydra. Hornoblan. 99), dřevo ср. р. 'дрова, лес (материал)' (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 47), слвц. drevo ср. р. 'дерево, древесина' (SSJ I, 328), в.-луж. drjewo ср. р. 'дерево (материал)', 'лес' (Pfuhl 163), н.-луж. dřowo, dřewo ср. р. 'дерево, дрова', 'дерево' (Muka Sł. I, 204, 210), польск. drzewo ср. р. 'дерево', 'дерево, древесина' (Dorosz. II, 407—408), словин. dřewo ср. р. 'дерево', 'дерево, древесина' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 210), др.-русск. дervо (Аже борть подьтнеть. то. г. (гривны) продаже. а за дervо поль грвнѣ, Р. Прав. Влад. Мон. по Син. сп. Срезневский I, 653), dervо, the mast 'мачта' (Р. Джемс 75), русск. дervо ср. р. 'многолетнее, крупное или мелкое растение с твердым стволом и ветвями, образующими игловидную или листоносную крону', 'древесина', диал. дervо ср. р. 'деревянная (основная) часть сохи' (Опыт словаря говоров Калининской области 55), 'палка, кол' (Картотека Печорского областного словаря), дervо, дervо, дervо ср. р. 'дерево, преимущественно лиственница' (якут.), 'бревно' (вят., арх., новг.) 'мачта' (волж., печор., арх., вят., яросл.), 'жердь, служащая для скрепления воза или скирды, стога соломы, сена и т. п.' (арх., киров.), 'лодка, выдолбленная из одного дерева' (арх.), 'болванка, колодка' (влад.,



волог., пенз.), 'коромысло' (волог., олон., новг.) (Филин 8, 13—15), *дерёва* мн. 'бревна' (новг., сев.-двинск., костр., тул., смол., пск.), 'клящи (деревянные полуовальные бруски) хомута' (сиб., том., новосиб., тобол., перм., свердл., вят., волог., новг., арх., олон.) (Филин 8, 10), *дерёва* ж. р. 'деревянный остов хомута' (Иркутский областной словарь I, 132), *дерёва* ж. р. собир. 'листва' (донск., там же), укр. *дерево* ср. р. 'дерево' (Гринченко I, 369), *дэрэво* ср. р. 'небольшая палочка для вязания снопов' (Л. Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. — «Лексика Полесья» 98), блр. диал. *дзэрава* ср. р. 'дерево (материал)' (Сцяшковиц, Грод. 142; блр. литер. *дрэва* неисконно).

Праслав. \**dervo* продолжает и.-е. \**deruom* подобно тому, как праслав. \**drvo* (см.) — и.-е. \**druom*. Тем самым слав. идеально сохранил архаич. и.-е. пару именных основ, кот. может служить благодарным материалом для известной теории о двух состояниях и.-е. корня, так сказать, опираясь на факты практически современного слав. (напр. русск.) языкового сознания. Так, в русск. *дерево* — *дрова* мы уже имеем и.-е. I \**der-u-*: и.-е. II \**dr-ey-*. Полезно обратить внимание на тот факт, что такой комплектности отражения древних отношений нет в других (даже древних) и.-е. языках, где как правило общая картина размыта, уцелели фрагменты. Мейе (ниже) говорит, что слав. не сохранил ступень *o*, представленную в греч. *δέρυ* (но ср. вокализм \**sz-dorvъ* !); с большим, пожалуй, правом сейчас можно сказать, что греч. не сохранил архаич. ступень *-e-*, представленную в слав. \**dervo*.

Праслав. \**dervo* вместе с тем является расширением на *-o*-первонач. *-y*-основы и.-е. \**deru-* (консонантное расширение \**derves-* — вторичное новшество части слав. диалектов, см. С. Б. Бернштейн ВЯ 1970, № 3, 80—81). Ср. др.-инд. *dāru-*, *dru-* 'дерево, древесина', авест. *dauru-*, *dru-* 'дерево', упомянутое греч. *δέρυ* 'дерево, древко копьа, копьё', хетт. *taru-* 'дерево', производные галльск. *dervo-* в топонимии, лит. *dervà* 'смола'.

См. А. Kuhn KZ IV, 1855, 84—86 (с этимологией от и.-е. \**der-* 'драть', т. е. 'ободранное (от коры)'); С. Lottner KZ VII, 1858, 23; О. Schrader. Einige deutsche Baumnamen und Verwandtes. — ВВ XV, 1889, 285; А. Meillet MSL 14, 1907, 382; Bernker I, 186; S. E. Mann «Language» 17, 1941, 15 (ср. иллир. *An-derva*, *An-darava*); Van Windekens. Le pélasgique (Louvain, 1952) 138 (сюда же догреч. *τέρ(ε)βινδος* 'древесная смола'); E. Benveniste. «Word» 10, 1954, 257—259; Benveniste. Le vocabulaire des institutions indo-européennes I, 104—108; Otrębski. Studia indoeuropeistyczne 78 (отношения гот. *triu-*: слав. \**dervo* трактует как метатезу *r*); Specht. Ursprung 139; P. Эккерт. К вопросу о составе группы имен существительных с основой на *-y* в праславянском языке. — ВСЯ IV, 1959, 112—114; Фасмер I, 502; К.-О. Фальк. Славянское название дуба. — «Scando-Slavica» IV, 1958, 279—280; G. Bonfante «Die Sprache» V, 1959,

1, сн. 4; H. Birnbaum. Indo-European nominal formations submerged in Slavic 158 (о сохранении старого ср. р., несмотря на модификацию \**deru-* > слав. \**dervo*).

\**dervoděl'a*: ст.-слав. *дрѣводѣла* м. р. *τέκτων*, *faber*, *lignarius* 'плотник' (Супр., Mikl., Sad.), сербохорв. стар. *древодѣла* м. р. то же (РСА IV, 680), русск.-цслав. *дрѣводѣла* 'плотник' (Ис. XL, 19—Упыр.; Гр. Наз. XI в. 141—142 и др.) (Срезневский I, 735).

Имя деятеля — сложение основ \**dervo* (см.) и йотового производного от гл. \**dělati* (см.). См. К. Mirčev WdS XI, 1966, 234.

\**dervosěkъ*: словен. *drevosèk* м. р. 'лесосека, рубка леса' (Plet. I, 171), чеш. *dřevosek* м. р. 'дровосек', 'плотник' (Kott I, 307), польск. редк. *drzewosiek* м. р. 'лесоруб' (Warsz. I, 574).

Имя деятеля — сложение основ \**dervo* (см.) и гл. \**sěkti* (см.).

\**dervotočъ* / \**dervotočina*: ст.-чеш. *dřevotoč* м. р. 'teredo' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *dřevotočina* ж. р. 'древесная труха' (Kott I, 307), ст.-польск. *drzewotocz* 'жук-древоточец *Anobium pertinax* L.' (около 1500 г., Sł. stol. II, 209).

Сложение основ \**dervo* (см.) и гл. \**točiti* (см.).

\**dervъse*: сербохорв. *дрѣвце*, *дрѣвце*, *дријѣвце*, *дръјѣвце* ср. р., ум. от *дрво*, *дријѣво* (РСА IV, 680—681; RJA II, 779), словен. *dřevce* ср. р. 'древце', 'приспособление для лазания у птицеловов', 'мачта' (Plet. I, 170), чеш. *dřevce* ср. р. 'древко (копья)' (Kott I, 306), словц. *drievce* ср. р. 'древце' (SSJ I, 328), польск. *drzewce* ср. р. то же (Dorosz. II, 405), также стар. *drzewco* ср. р. (там же), русск. *деревице* ср. р., ум. от *дерево*, сюда же диал. *древца* ж. р. 'колодка, на которой плетут лапти' (вят., Опыт 46; Даль<sup>3</sup> I, 1064), укр. *деревице* ср. р., ум. от *дерево*, 'часть плуга', 'свадебное деревцо' (Гринченко I, 369).

Ум. производное с суфф. *-ъse* от \**dervo* (см.).

\**dervъje*: сербохорв. *дријѣје* ср. р. собир. 'дрова' (RJA II, 779), *дрѣје* то же (РСА IV, 680), диал. *дрије* 'дерево, лес (материал)' (Skok), словен. *dřevje* ср. р. собир. 'древья' (Plet. I, 171), чеш. *dříví* ср. р. 'дрова', польск. стар. *drzewie* ср. р., собир. 'древья', '(виноградная) лоза' (Warsz. I, 572; Dorosz. II, 406), др.-русск. *деревице* собир. от *дерево* (Срезневский I, 653), русск. *деревица* мн. от *дерево*, диал. *деревице*, *деревице* ср. р. 'большое дерево' (урал., каракалпак.), 'древесина' (урал., каракалпак.) (Филин 8, 13), укр. *деревиця* ж. р., возм., также *деревиця* 'срубленные деревья, лес для построек' (Гринченко I, 328), ср., впрочем, укр. продолжения праслав. \**dervъnъ* (см. след.).

Производное с суфф. *-ъje* (собр.) от \**dervo* (см.).

\**dervъnъ(жъ)*: ст.-слав. *дрѣвнъ*, прилаг. *δένδρον*, *ξύλον*, *arboris*, *ligni* 'древесный', 'деревянный', сербохорв. стар., редк. *дријѣван* 'древесный' (RJA II, 779), словен. *dřeven*, *-vna*, прилаг. 'древесный' (Plet. I, 171), чеш. *dřevný*, *dřevní* 'лесистый', 'древесный' (Kott I, 306), сюда же субстантивированное н.-луж. *dřewno* ср. р. 'ствол, бревно; строевой лес' (Muka Sł. I, 204), *dřowno* ср. р. 'дерево',

‘пень, колода’, ‘бревно’, ‘обломок, полено’ (Muka Sl. I, 209—210), польск. *drzewny*, прилаг. от *drzewo*, ‘древесный’, ‘деревянный’ (Warsz. I, 572), словен. *dřevni*, прилаг. ‘древесный’, ‘деревянный’ (Lorentz Slovinsz. Wb. I, 209), русск. диал. *деревный*, *-ая, -ое* ‘покрытый деревьями’ (урал., Филин 8, 13), *деревной* ‘растущий на дереве’ (Картотека Печорского областного словаря), возм., сюда и субстантивированное *деревня*, *деревня* ж. р., собир. ‘деревья’ (урал., Филин 8, 13), *деревни* мн. ‘лыжи, не подбитые звериной шкурой’ (арх., там же), укр. *деревня* ж. р. ‘лес, деревья’, ‘срубленные деревья, лес для построек’, ‘деревянный дом’, ‘деревянные части в плуге’ (Гринченко I, 369), диал. *деревня* ‘деревно, срубленное для строительства’ (I. С. Колесник. Материалы до словника діалектизмів українських говорів Буковини 39), *деревня* ‘строительный лес’ (П. С. Лисенко. Словник діалектної лексики середнього і східного Полісся. Київ, 1961, 27), *деревни*, *-а, -е* ‘деревянный’ (П. С. Лисенко. Словник поліських говорів 65).

Прилаг., производное с суффт. *-ьнъ* от *\*dervo* (см.).

**\*derъmo:** др.-русс. *Дермо*, личное имя собств. (Новг., 1509 г., Тупиков 183), русск. *дермб*, *дермб* ср. р. ‘кал, помет; навоз, сор, дрянь’, ‘ветошь, тряпье’, ‘грубая и ветхая одежда’ (Даль<sup>3</sup> I, 1072), диал. *дермб* ‘навоз, дрянь, никуда негодные предметы, вещи’ (курск., костр., перм., волог., самар., Картотека Словаря русских народных говоров), *дермб* ‘старая грубая одежда’, ‘толстая холстина’ (пск., твер., ворон., Доп. к Опыту 40), *дермб* ‘толстая холстина’ (пск., твер., ворон.), ‘старая грубая одежда’ (пск., твер.), ‘плохое рукоделье’ (влад., новг.) (Филин 8, 27), *дьярмб* ср. р. ‘грубая посконная ткань’ (ворон., Доп. к Опыту 45).

Производное с суффт. *-ьто* от презентной основы гл. *\*derq*, *\*dъrati* (см.). Ср. *\*pisъmo:* *\*pišq*. См. Фасмер I, 504. Поиски особых и.-е. соответствий (см. А. Соболевский «Slavia» V, 1927, 443) нецелесообразны.

**\*desętero / \*desęterъ / \*desętoro / \*desętorъ:** ст.-слав. *десѣторъ*, числ. *дѣха*, *desem* ‘десять’ (Супр., Mikl., Sad.), сербохорв. *dęsetoro*, *dęsetero*, числ. собир. ‘десять’ (Караџић; PCA IV, 233, 236), стар. *dęseter*, прилаг. ‘десятикратный’, ‘из десяти частей’ (RJA II, 349—350), словен. *desetęr*, числ. ‘десять, десятеро’ (Plet. I, 132), чеш. *desatero* ‘десять, десятеро’, словц. *desatoro*, числ. ‘десять, десятеро’ (SSJ I, 251), н.-луж. *zasešory* ‘десятикратный, десятиричный’ (Muka Sl. II, 1175), полаб. *disqtärü*, числ. собир. ‘десять, десятеро’ (Polański—Sehnert 52), др.-русс., русск.-цслав. *десѣтеро* ‘десять’ (Златоуст. XII в., Жал. гр. 1388 г., Псков. I л. под 1390 г., Срезневский I, 656), *десѣтеры* (Феоф. толк. ев., там же), *десѣторо* ‘десять’ (Прол. Тр. XIV в., Срезневский I, 659), русск. *дѣсѣтеро* ‘десять или десяток; самдесять’ (Даль<sup>3</sup> I, 1074), укр. *дѣсѣтеро*, числ. ‘десять душ, штук’ (Гринченко I, 372). — Сюда же суффиксальное производное болг. *десѣтка* ж. р. ‘десятка’, ‘де-

сять человек’ (БТР), *десѣтка* ж. р. ‘десятка (купюра в 10 левов)’ (там же).

Собир. числ.-ное, производное с суффт. *-er-/or-* от *\*desęterъ* (см.), образцом для чего послужила, по-видимому, форма *\*četverъ / \*četvero* (см.). См. Meillet. Études II, 231; Vaillant. Gramm. comparée II, 2, 664 и сл.

**\*desętica:** болг. *десѣтица* ж. р. ‘десятка, десятеро’ (БТР), макед. *десѣтица* ж. р. (Кон.), сербохорв. *десѣтица* ж. р. ‘десяток’, ‘(деньги) десятка’ (PCA IV, 235), словен. *desętica* ж. р. то же (Plet. I, 132), русск.-цслав. *десѣтица* (*Десѣтица* оучнѣкъ боибранага, Мин. июл. XIV в. 76 об. Срезневский I, 659), русск. *десѣтица* ж. р. ‘десяток или десятый счетом, кто или что вершит собою число десять’ (Даль<sup>3</sup> I, 1074).

Производное с суффт. *-ica* (в собир. функции) от *\*desęterъ* (см.).

**\*desętina:** ст.-слав. *десѣтина* ж. р. *δεκάς, ἐπίδεκατον, δεκάτη* *decas, decima* ‘десятина’ (Mikl., Sad.), болг. *десѣтина*, числ. ‘десяток’ (БТР), макед. *десѣтина* ж. р. ‘десяток’, ‘десятеро’, ‘десятая часть’ (И-С), сербохорв. *десѣтина* ж. р. ‘десятая часть’, ‘десятина’, ‘десяток’, также *десѣтина* ж. р. (PCA IV, 233—234), *десѣтиња*, *десѣтиња* ж. р. (там же), словен. *desętina* ж. р. ‘десятая часть’, ‘десятина’ (Plet. I, 132—133), ст.-чеш. *desätina* ‘десятина’ (Brandl 28), чеш. *desętina* ж. р. ‘десятая часть’, также *desýtina*, словц. *desätina* ж. р. ‘десятая часть’ (SSJ I, 251), в.-луж. *džesaćina* ж. р. ‘десятая часть’ (Pfuhl 185), др.-русс., русск.-цслав. *десѣтина* ‘десятая доля (род дара или дани)’ (Остр. ев.; Быт. XIV. 20 по сп. XIV в. и др.), ‘род налога’ (Р. Прав. по Акад. сп.; Новг. I л. под 1204 г.; Георг. Ам. 58), ‘побор, налог вообще’ (Изб. 1073 г. 84), ‘мера пространства’ (Уст. гр. м. Кипр. Конст. мон. 1392 г.; Грам. Звениг. кн. Андр. Вас. иг. Дионис. 1490 г.) (Срезневский I, 658), русск. *десѣтина* ж. р. ‘десятая часть чего-либо, одна десятая доля; подать, составляющая десятичную долю с имущества или дохода’, стар. ‘округ, известное число церквей и монастырей’, ‘мера земли’ (Даль<sup>3</sup> I, 1075), диал. *десѣтина* ж. р. ‘мера площади’ (новосиб., астрах.), ‘холст из поскони’ (новосиб.), ‘ткань, в основе которой при ее изготовлении натянуто 10 ниток’ (Ср. Урал), ‘моток пряжи в десять пасм’ (свердл.) (Филин 8, 34), укр. *десѣтина* ж. р. ‘десятая часть’, ‘десятина, мера земли’ (Гринченко I, 373).

Производное с суффт. *-ina* от *\*desęterъ* (см.). См. Фасмер I, 507.

**\*desęterъ(jъ):** ст.-слав. *десѣтъ*, *-тъм* *δέκατος, decimus* ‘десятый’ (Mikl., Sad.), болг. *десѣти*, числ. ‘десятый’ (БТР), макед. *десѣти* то же (И-С), сербохорв. *десѣти*, *-та, -то*, словен. *desęti*, числ. порядк. ‘десятый’ (Plet. I, 132), чеш. *desätý*, словц. *desiatý* то же (SSJ I, 252), в.-луж. *džesaty* (Pfuhl 186), н.-луж. *zasety* ‘десятый’ (Muka Sl. II, 1175), полаб. *disqtę*, числ. порядк. ‘десятый’ (Polański—Sehnert 52, с реконструкцией *\*desęterъjъ*), польск. *dzięsięty* (Do-

rosz. II, 587), др.-русск., русск.-цслав. *десѣтъи* (Ярл. Берд. 1357 г.), 'один из десяти' (Церк. Уст. Влад. по Син. сп.; Ип. л. под 1158 г. и др.) (Срезневский I, 660), *Десятой*, *Десятый*, личн. собств. имя (1591, 1610 гг., Тупикив 183), русск. *деся́тый*, -ая, -ое, укр. *деся́тий*, -а, -е, числ. 'десятый' (Гринченко I, 373), блр. *дзэсяты* 'десятый' (Байкоў—Некраш. 93).

Праслав. числ. порядк. \**desętzь* продолжает и.-е. \**dekmtos* в той же функции. И.-е. форма представляет собой расширение с помощью суфф. -to- более древней формы числ. порядк. \**deketo-*, \**dekamo-*. Ср. соответственно др.-инд. *daśamāh*, авест. *dasamō*, лат. *decimus*; галльск. *decametos*, греч. *δέκατος*, лит. *dešimtis*, гот. *taihunda*, тохар. A. *škānt*. Исторически неверно считать слав. \**desętzь* новообразованием от \**desętzь* (см.), поскольку формы типа \**dekmtos* представлены также и в тех языках, кот. не знают форм типа \**dekmtis* (напр. греч.).

См. A. Meillet. Des noms de nombre ordinaux en indoeuropéen. — BSL 29, 1928, 29—30; W. Petersen «Language» 15, 1939, 90; G. Bonfante «Word» 1, 1945, 140, 156; Фасмер I, 507; О. Семереньи ВЯ 1967, № 4, 9.

\***desętzьkь**: болг. *десѣтък* м. р. 'десяток', 'одна десятая часть', 'десятина (налог)' (БТР; Геров: *десѣтък*), макед. *десеток* м. р. 'десятина (налог)' (И-С), сербохорв. *десѣтак*, род. п. -тка, м. р. 'десяток' (Караџић; RJA: с XIII в.), 'десяток', 'десятина (налог)' (РСА IV, 231), 'мера' (Влајинац II, 260—261), словен. *desętek*, род. п. -тка, м. р. 'десятая часть', 'десятина (налог)', 'десяток' (Plet. I, 132), ст.-чеш. *desátek* 'десятина' (Brandl 27—28), чеш. *desátek*, род. п. -tku, м. р. 'десятая часть, десятина', 'десяток'. диал. *desátek* 'десять человек', 'мешок на 10 мер' (Kott. Dod. k Bart. 15), др.-русск., русск.-цслав. *десѣтъкъ* 'десятина' (Ефр. VII. 9, Сбор. Салт. XVI в., Срезневский I, 659—660), русск. *десѣ́ток*, род. п. -тка, м. р. 'десять штук' (Даль<sup>3</sup> I, 1074), укр. *десѣ́ток*, род. п. -тку, м. р. 'десяток, десять штук', 'десять человек, состоящих под надзором одного выборного десятника, десяток' (Гринченко I, 373).

Производное с суфф. -tzь от \**desętzь* (см.); субстантивация.

\***desętzь**: ст.-слав. *десагѣ* *δέκα*, *decem* 'десять' (Mikl., Sad.), болг. *дѣсет*, числ. 'десять' (БТР), макед. *decem* то же (И-С), сербохорв. *дѣсет* 'десять', разг. 'много, очень много' (РСА IV, 231), словен. *desęt*, числ. 'десять' (Plet. I, 132), чеш. *deset* то же, словц. *desat* 'десять' (SSJ I, 251), в.-луж. *džesać* 'десять' (Pfuhl 185), н.-луж. *žaseš* то же (MuKa Sł. II, 1175), полаб. *disqt*, числ. колич. 'десять' (Polański—Sehnert 52, с реконструкцией \**desętzь*), сюда же местные новообразования *disq(t)disqt* 'сто' (там же), *disqtnocti* 'двадцать' (там же), польск. *dziesięć* 'десять' (Dorosz. II, 590), словин. *žęsinc* то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 237), др.-русск., русск.-цслав. *десагѣ* 'десять' (Остр. ев.; Пат. Син. XI в. 260; Ефр. Крм. LXXXVII. 67, Срезневский I, 660), русск. *деса́ть*,

род. п. -и, укр. *деса́ть*, род. п. -ту́, числ. 'десять' (Гринченко I, 373), блр. *дзэсяць* 'десять'.

По своим флективным особенностям праслав. \**desętzь* восходит к сущ.-ному с основой на согласный \**desętzь*- (ср. лит. *dėšimt*); вместе с тем есть основания говорить об и.-е. древности основы на -i- \**desętzь* < \**dekmt-i-s* 'десятка', ср. др.-инд. *daśatī-h*, лит. *dėšimtis* (род. п. *dėšimtiės*). Только через стадию этой субстантивной формы слав. \**desętzь* восходит к и.-е. числ. \**dekmt* 'десять', ср. др.-инд. *dāśa(n)*, авест. *dasa*, тох. *sāk*, лат. *decem*, греч. *δέκα*, др.-ирл. *deich*, гот. *taihun*, арм. *tasn*. Дальнейшие этимологии и.-е. \**dekmt* как правило весьма гипотетичны, недоказуемы и не представляют большого интереса.

См. G. Meyer BB VIII, 1883, 188; Miklosich 43; J. Scheffelowitz BB XXVIII, 1904, 286; M. v. Blankenstein IF XXI, 1907, 109—110; A. Meillet MSL 14, 1907, 343; Berneker I, 186—187; E. W. Fay AJPPh XXXI, 1910, 422; W. Porzeziński RS IV, 1911, 7; G. Pjinskij AfslPh XXXIV, 1912, 5—6; Trautmann BSW 53; E. H. Sturtevant AJPPh XLVIII, 1927, 247 и сл.; A. Meillet. Des noms de nombre ordinaux en indo-européen. — BSL 29, 1928, 31; он же BSL 28, 1928, 41; W. Petersen «Language» 9, 1933, 19; E. H. Sturtevant «Language» 19, 1943, 299; S. E. Mann «Language» 28, 1952, 33; В. П. Мажюлис ВЯ 1956, № 4, 54—55; О. Семереньи ВЯ 1967, № 4, 9—10; Фасмер I, 507—508; H. Birnbaum. Indo-European nominal formations submerged in Slavic 152—153.

\***desętzьnъ(jь)**: сербохорв. редк. *desetan*, *desetna*, прилаг. 'состоящий из десяти частей' (XVIII в., RJA II, 349), *дѣсѣтнѣй*, *дѣсѣтнѣй*, -ā, -ō 'десятиричный' (РСА IV, 235), словен. *desęten*, -tna, прилаг. 'десятиричный', 'десятиричный' (Plet. I, 132), чеш. *desetní* 'десятиричный' (Kott I, 230), словц. *desätný* то же (Kott V—VI, 34; Slov.), русск. диал. *десѣ́тнѣй*, -ая, -ое 'состоящий из десяти частей, включающий в себя десять единиц чего-либо' (перм., свердл., Филин 8, 35), сюда же субстантивированные формы *десѣ́тня* ж. р. 'бёрдо на десять пасм' (арх., там же), *десѣ́тня* ж. р. 'десяток в знач. община: десять домов, тягл, дымов', 'бёрдо, на 10 пасм и такой холст' (Даль<sup>3</sup> I, 1074), *десѣ́тня* 'бёрдо, сквозь которое проходит 10 пасм пряжи' (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. — «Брянские говоры». Л., 1968, 209).

Прилаг., производное с суфф. -нъ от числ. \**desętzь* (см.).

\***desiti**: ст.-слав. *десити* *εδρίσκειν*, *εὑτυχάνειν*, invenire 'найти, встретить' (Супр., Sad.), болг. диал. *дѣсим се* 'стоять прямо продолжительное время' (Брезнишки говор, СбНУ XLIX, 776. Цит. по: Архив Болг. диал. словаря, София), сербохорв. *дѣситуи*, *дѣсім* 'встретить', также *дѣситуи* 'застать, найти, встретить', 'попасть (напр. в цель)', *дѣситуи се* 'случиться, произойти', 'оказаться', 'встретиться' (РСА IV, 238), диал. *дѣшитуи* 'длиться, продолжаться, выносить, терпеть' (РСА IV, 264), *дѣситуи* 'найти, застать', 'случиться', др.-русск., русск.-цслав. *десити*, *дѣситуи* 'находить,

встречать' (Втз. XXII, 25 по сп. XIV в.; Гр. Наз. XI в. 255) (Срезневский I, 655), *desnicista* (Аще мужь *děsicitъ* съ женою мжжатою *ěppeđŕŕ*, *inventus fuerit*, Втз. XXII, 22 по сп. XIV в., там же). — Ср. производное болг. *Десислав* м. р., личное имя собств. (Илчев. Речник на личните и фамилните имена у българите 161).

Если не считать русск.-цслав. примеров (возм., др.-болг. происхождения), мы имеем здесь дело с древним ю.-слав. диалектизмом лексики (ср., впрочем, Махек, ниже), отсутствующим, к тому же, и в словен. Тем не менее, речь идет о древнем слове с и.-е. соответствиями. Ср. греч. *déxhrai* 'принимать', лат. *decet* 'подобает', др.-инд. *daśasyāti* 'оказывать услуги, быть любезным', *dāksati* 'удовлетворять, доставлять, удовольствие', хетт. *takk-* 'быть похожим, подходить', *taks-* 'устраивать, приспособливать' < и.-е. \**dēks-*, где *-s-* — расширитель. В балт. языках гл. отсутствует, хотя и фигурирует в словаре Траутмана. См. еще \**dositi*.

См. A. Meillet MSL 14, 1907, 338; он же BSL 20, 1916, 167 (об аномальности вокализма *-e-* в гл. на *-iti-*); Berneker I, 188; Trautmann BSW 54; Walde—Hofm. I, 330; Boisacq<sup>4</sup> 172; Chantaine. Dictionnaire étym. de la l. grecque 1—2, 269; Mayrhofer II, 10, 27; E. Laroche BSL 58, 1963, 65—71; Sadnik—Aitzetmüller. Handwörterbuch 226; Фасмер I, 505—506; Георгиев БЕР V, 347; Skok. Etim. rječn. I, 395; Machek<sup>2</sup> 115 (относит сюда же ст.-чеш. *-dēsiti* в *podēsiti*, Dalimil).

\***desnica**: ст.-слав. десница ж. р. δεξιά *dextra* 'правая рука' (Супр., Mikl., Sad.), болг. десница ж. р. 'правая рука' (БТР, Геров), также диал. десница (... Целивайте му десница, И проштѣне сакайте му... — Прилеп, Губислав, Соф.; Ярлово, Самоковско. СбНУ XVI, XVII, 3, 112; XLIV, 271; I, 2, 64; цит. по: Архив Болг. диал. словаря, София; также см. М. Младенов БД III, 57), десница ж. р. 'правая рука' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 167), макед. десница ж. р. 'правая рука, десница' (И-С), сербохорв. десница ж. р. то же, словен. *desnica* ж. р. 'правая рука' (Plet. I, 133), русск.-цслав. десница 'правая рука' (Остр. ев.; Панд. Ант. XI в.; Ио. екз. Бог. 98; Кир. Тур. Сл. на Возн. 72, Срезневский I, 655).

Производное с суфф. *-ica* от прилаг. \**desna* (см. \**desnъ*); субстантивация.

\***desnъ (jъ)**: ст.-слав. деснъ, прилаг. δεξιός, *dexter* 'правый' (Супр., Mikl., Sad.), болг. десен, дясна, дясно, прилаг. 'правый' (БТР; Младенов БТР; Геров: *děsnŕŕ*), диал. десен, прилаг. 'правый' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 22), макед. десен 'правый' (И-С), сербохорв. десни, -а, -о то же, *děsan*, *děsna*, прилаг. 'правый' (RJA II, 345—347), десни, десни 'правый' (РСА IV, 239), словен. *děsen*, *-sna*, прилаг. 'правый' (Plet. I, 132), русск.-цслав. десни 'правый' (Остр. ев.; Панд. Ант. XI в.; Нест. Бор. Гл. 38,

Срезневский I, 655—656), *десни* то же (Георг. Ам. XV в., Срезневский I, 656).

Типично ю.-слав. слово, древний праслав. диалектизм, неизвестный зап.-слав. и вост.-слав. языкам. Название реки *Десна* у вост. славян не может объясняться как первонач. 'правая' (якобы эвфемистически о левом притоке Днепра, см. Фасмер I, 506), поскольку как раз вост. славяне не имели соответствующего апеллатива; впрочем, целесообразно не отмечать начисто всякую связь *Десна*: \**desnъ*, как это делал Соболевский (ИОРЯС XXIII, 1918, 183—186), а допускать здесь вторичную славянизацию родственного балт. названия со знач. 'правая (река)' (см. О. Н. Трубачев ВЯ 1974, № 6, 49).

Праслав. \**desnъ* родственно др.-инд. *dāksina-* 'правый; южный', авест. *dašina-* 'правый', лит. *dėšinas* 'правый', *dėšinė* 'правая рука' (и.-е. \**dēksino-*); далее, с другими суффиксами, — греч. δεξιός, лат. *dexter*, греч. δεξιτερός, гот. *taihswa*, др.-ирл. *dess*.

Считать, что цслав. *desnъ*, словен. *desten* отражают какое-то более первоначальное \**destnъ*, откуда затем *desnъ* (так см. F. Ramovš. Csl. *destъ*: slov. *děstan*. — ČSJZ III, 1921, 43—45; Bezljaj. Etim. slovar. Люблина, рукоп.), нет достаточных оснований.

Обычно считаются этимологически родственными \**desnъ* и гл. \**desiti* (см.), вернее — и.-е. \**dēksinos* и \**dēks-* 'принимать и т. п.' Любопытно при этом отметить, что балт. языки имеют производное \**dēksinos*, но не обнаруживают следов глагольной основы \**dēks-*, тогда как слав. языки сохранили и то и другое (обычно внимание исследователей фиксируется на обратных случаях, когда балт. языки имеют и производное имя и глагол, а славянские — только производное, напр. лит. *riñkti* — *rankà*: слав. \**rōka*; на подобном распределении, кстати, строятся довольно рутинные выводы о преимущественном архаизме балт. языков).

См. Miklosich 43; M. Bloomfield AJP II, 1891, 14; C. C. Uhlenbeck AfslPh XVI, 1894, 374; N. van Wijk. Abg. *desnъ*, *želėznъ*, *znati*. — AfslPh XXXVI, 1916 (цит. по: JФ V, 1925—1926, 320—321); G. S. Lane «Language» 9, 1933, 261; Berneker I, 187; Георгиев БЕР V, 346; Skok. Etim. rječn. I, 385; Фасмер I, 506—507; Fraenkel I, 91.

\***deševъjъ**: др.-русс., русск.-цслав. дешевыи (Не тако же ьсть дешевое коупля, в др. пер.: и тако же е<sup>с</sup> скѣдость проданїа. Никон. Панд. сл. 46, Срезневский I, 661), *Дешевой* (Стасько *Дешевой*, землянин Смольянский. 1593, Тупилов 184), русск. дешевый, -ая, -ое 'недорогой, мало стоящий', диал. дешевый, -ая, -ое 'глухой' (Даль: велик бы детина, да дешев), 'не стоящий уважения (о человеке)' (моск., урал.) (Филин 8, 42), укр. дешевый, -а, -е 'дешевый' (Гринченко I, 373), блр. *děšava* 'дешево' (Байкоў—Некраш. 94).

Слово неясной структуры, для которого допускается древнее происхождение. Надежная этимология отсутствует (к числу пробле-

матичных принадлежат этимология Педерсена — из \*desiogo- как производного от \*desiu- 'страна', ср. др.-перс. *dahyu-* 'страна, область'; этимология от \*desiti (см.). См. Berneker I, 188; Фасмер I, 509—510; V. Pisani «Paideia» VII, 1952, 157; Mayrhofer II, 28—29.

\*devę(t)nosъto/\*devęsъto?: ст.-польск. *dziewiętnosto* (1420 г., Курашкевич, ниже), др.-русск. *деваносто* 'nonaginta' (Грам. Бенк. 1398 г.; Новг. IV л. под 1266 г.; Псков. I л. под 1265 г., Срезневский I, 650), *девасто* 'девяносто' (Stang, Urk. Polozk 138; «...Die Form ist mir sonst unbekannt»), русск. *девяносто* 'девятнадцать десятков, сто без десяти' (Даль<sup>3</sup> I, 1053) укр. *дев'яносто*, род. п. -та 'девяносто' (Укр.-рос. словн. I, 387), блр. *дзевяноста* 'девяносто'.

Праслав. диалектизм. Ср. лат. *nōnāginta*, греч. *ἐνενηκόντα*, гот. *niuntēhund* 'девяносто' < и.-е. диал. \**neunenēkmta* (с видоизменениями по языкам). Возм., отражает своеобразный «девятиричный» счет, мыслимый как бы на фоне десятиричного, откуда наиболее вероятное истолкование \**neunenēkmta* или \**neunenēkmta* как 'девятиричная сотня', «малая сотня», т. е. «сотня» из десяти девяток, в отличие, напр., от «большой сотни» (так у германцев обозначалось число 120). Ср. и структуру гот. *niuntēhund* 'девятная сотня'. Соответственно может быть осмыслено и слав. \**devęnosъto* (если иметь в виду первонач. консонантную основу \**devę*, \**deven-*, см. \**devętŭ*) или \**devętno-sъto* (также от консонантного, расширенного \**devętŭ*, с упрощением -tn- > -n-). Связь слав. числ. с и.-е. прототипом просматривается, несмотря на инновационные перестройки. Принципиально сомневаться в возможности сохранения и.-е. \**neunenēkmta* только в вост.-слав. (ср., впрочем, ст.-польск.!) было бы предвзятостью. Ареальное правдоподобие этого (сохранность архаич. типа \**devę(t)nosъto*/\**neunenēkmta* на периферии, при развитии инновационного типа \**devętŭ desętŭ*/\**neun dekmōt* в центре, в т. ч. — в зап.-слав. и ю.-слав.) подтверждает возможность изложенного выше объяснения, принимаемого, с отличиями, нек. авторами (Станг, Вайян, ниже). Прочие этимологии — из \**devętŭ do sъta*, \**desętŭ do sъta* и под. — наивные конструкции. Излишня, как явствует из сказанного, и и.-е. реконструкция \**neunenē dkmōt* 'девятнадцать десятков'. Балт. языки знают числ. '90' уже нового типа: лит. *devynedešimt*. См. прилагаемую карту-схему.

Из литер.: F. Prusik KZ XXXV, 1899, 598—599; Berneker I, 189; Преобр. I, 176; И. Эндзелин LP 1, 1949, 3; Фасмер I, 492; A. Vaillant BSL 46, 1950, 178; Vaillant. Gramm. comparée II, 2, 642, 645; J. Otrębski «Die Sprache» X, 1964, 128 и сл.; Chr. S. Stang. Russisch *devanosto*. «Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky» (Helsinki, 1965) 124—129; С. Haebler. Altruss. *devjanosto* — Kontinuente einer Lehnprägung nach. got. *niuntēhund*. — «Anzeiger für slavische Philologie» I, 1966, 1 и сл.; W. Kuraszkiwicz «Studia linguistica Slavica Baltica C.-O. Falk

*oblata*» (Lund, 1966) 93; V. Pisani. Zu russ. *devjanosto* 'neunzig'. — «Studia indoeuropejskie», 1973, 171—173.

\**devęsilŭ*: болг. *дevesил* м. р. 'растение девясил' (БТР, Геров), диал. *дevesил* м. р. то же (Стойков. Банат. 67), *дивисил* м. р. 'растение, листья которого служат приправой' (Н. Ковачев. Севлиево. — БД V, 17), *дивисил*, *дивидисил* м. р. то же (С. Ковачев. Троянският говор. — БД IV, 198), сербохорв. *дewесил* м. р., *дewесиле* ср. р. 'какая-то трава' (Караџић, *devęsil*, м. р., *devęsilе* ср. р. 'Ferula L., Seseli rigidum W. K., Atropa', «какая-то трава, но авторы расходятся в вопросе, какая именно» (RJA II, 362), *дewесил* м. р. 'растение Seseli rigidum' (PCA IV, 135), *дewесиле* ср. р. (PCA IV, 272), сюда же производное *дewесилка* ж. р. 'Seseli montanum' (PCA IV, 135), далее — преобразования *дewесин* м. р. 'белена', 'валериана Valeriana officinalis' (там же), *дewесин* м. р. 'растение Seseli tortuosum', 'Peucedanum officinale' (PCA IV, 135), *дewесео*, род. п. -села, м. р. 'какая-то трава' (PCA IV, 272), *давасил* м. р. 'Seseli rigidum' (PCA IV, 5), *дewетосил* м. р. (PCA IV, 138), ст.-чеш. *devęsil* м. р. 'omastellum, aggramen, cardisonum, cardopacia, hermodactylus' (в глоссах, Ст.-чеш., Пpара), чеш. *devęsil* м. р. 'растение Petasites officinalis', диал. *devęsil*, также *devasilie*, *devęsilé* 'Tussilago farfara мать-и-мачеха' (Bartoš. Slov. 56), *devasiu* м. р. (Malina. Mistř. 19), *devesel*, *divisel* (Kubín, Čech. klad. 172), *divosil* м. р. (Kott. Dod. k Bart. 15), словц. *devät'sil*, диал. *deväsel* (Káral 92), *deväcil*, *d'eväcil* (Набовштиак. Orav. 171), польск. стар. *dziewięsił*, *dziewięćsił*, *dziewięsiol* м. р. 'великан' (Warsz. I, 652), *dziewięćsił* м. р. 'растение Carlina' (Dorosz. II, 598), русск. *девясил* м. р. 'растение Clematis recta L., сем. лютиковых, ломонос прямой' (курск.), 'растение Betonica vulgaris L., сем. губоцветных' (курск.) (Филин 7, 322), *девясила* м. и ж. р. 'верзила' (твер., там же), *дивясил* м. р. 'растение с широкими листьями, вроде лопуха, с желтыми цветами' (каш., Опыт словаря говоров Калининской области 5), укр. *дев'ясил* м. р. 'растение Inula helenium, девесил' (Гринченко I, 365), блр. *дзівасил* м. р. 'девясил'.

Стар. сложение еще консонантной основы числ.-оного \**devętŭ* или (до -t-расширения) \**devę* (\**deven-*) (см. \**devętŭ*) и основы имени \**sila* (см.). См. Berneker I, 189; Фасмер I, 491 (там же прочая литер.). В связи с остатками основы на согласный ср. еще \**devę(t)nosъto*, а также приводимую там литер.

\**devętero*/\**devęterŭ*/\**devętoro*: сербохорв. *dewetero*, *dewetero* 'девятнадцать', сюда же *deweter*, прилаг. 'девятнадцатый' (RJA II, 364), словен. *devetér*, числ. 'девятнадцать, девятеро' (Plet. I, 135), чеш. *devatero* 'девятнадцать', словц. *devätoro* то же (SSJ I, 255), полаб. *divätärü*, числ. собир. 'девятнадцать' (Polański—Sehnert 53), русск. *дewятеро*, числ. соб. 'девятнадцать', диал. *дewяро* 'девятнадцать' (влад., Опыт 46), укр. *дew'ятеро*, числ. 'девятнадцать душ, штук' (Гринченко I, 365). — Сюда же производные болг. *дewеторен*, прилаг. 'девятнадцатый' (РБЕ), *дewеторка* ж. р. 'девятка' (там же).



Собир. числ. типа \*desętero (см.), особенно \*čelvero (см.).

\*devętina: болг. *деветина* ж. р. 'девятнадцать человек', 'помятки на девятый день после смерти' (Бернштейн, БТР), 'девятая часть', 'копна из девяти снопов' (Героув: *девятинна*), *деветини* мн. 'помятки на девятый день' (БТР), диал. *деветина* ж. р. то же (Гълъбов БД II, 75), *деветина* ж. р. 'девятеро' (Шапкарев—Близнев БД III, 211), 'помятки на девятый день' (там же), *деветини* мн. то же (М. Младенов БД III, 56; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско.—БД VI, 167; Т. Бояджиев. Гюмюрджинско.—БД VI, 22), *двѣтѣтини* мн. то же (С. Ковачев. Троянский говор.—БД IV, 198), макед. *деветина* ж. р. 'девятеро', 'девятая часть' (И-С), сербохорв. *деветина* ж. р. 'девятая часть', также *деветина* ж. р. 'группа из девяти человек', 'девятая часть, уплачиваемая как налог, подать', 'помятки на девятый день' (РСА IV, 136), словен. *devętina* ж. р. 'девятая часть' (Plet. I, 135), чеш. *devętina* ж. р. 'девятая часть' (Kott I, 233), слвц. *devätina* ж. р. то же (SSJ I, 225), др.-русск., русск.-цслав. *девятѣинѣ* 'помятки по усопшем в девятый день' (Паис. сб. 60; Дуб. сб. XVI в. 135. Прав. усоп., Срезневский I, 650), русск. диал. *девятѣинѣ* мн. 'девятый день после смерти' (новг., перм., урал.), 'помятки в девятый день после смерти' (костр., челябин.), 'девятнадцать дней' (самар.) (Филин 7, 324—325), *девятѣинна* ж. р. 'бёрдо в девять пасм' (арх.), 'холст из поскови' (новосиб.), 'мера пряжи' (новг.) (там же), *девятѣинна* ж. р. 'разновидность бёрд по количеству входящих в него пасм' (Дедулинский словарь 138), укр. *дев'ятини* мн. 'помятки по умершем в девятый день после его смерти' (Гринченко I, 365).

Производное с суфф. -ina от числ. \*devęty (см.); ср. \*desętina (см.).

\*devęty (jъ): ст.-слав. *дѣкѣтъ*, -ѣи, числ. *ἑννάτος*, попис 'девятый' (Mikl., Sad.), болг. *девети*, числ. 'девятый' (БТР), макед. *девети* то же (И-С), сербохорв. *дѣветѣ* 'девятый', словен. *devęti*, числ. 'девятый' (Plet. I, 135), чеш. *devätý*, слвц. *deviaty* 'девятый' (SSJ I, 255), в.-луж. *džewjaty* (Pfuhl 186), н.-луж. *žewęty* 'девятый' (Muka Sł. II, 1191), полаб. *divęty*, числ. порядк. 'девятый' (Polański—Sehnert 53), польск. *dziewięty* 'девятый' (Dorosz. II, 595), словин. *zewjęty* то же (Lorentz Slovinz. Wb. I, 232), др.-русск., русск.-цслав. *девятѣинѣ* (Остр. ев., Срезневский I, 650), так же как личное имя собств. (XV в., Тушиков 181), русск. *дев'ятый*, -ая, -ое, укр. *дев'ятий*, -а, е (Гринченко I, 365), блр. *дзев'яты* 'девятый' (Байкоў—Некраш. 93).

Порядк. числ., соотносительное с \*devęty (см.), восходит через диссимилиацию или под влиянием начала слова \*desęty, \*desęty, см.) к и.-е. \*neņentos, \*neņptos, ср. лит. *devęntas*, греч. *ἑννάτος*, *ἑννάτος*, гот. *niunda* 'девятый'. См. Berneker I, 189; Фасмер I, 492.

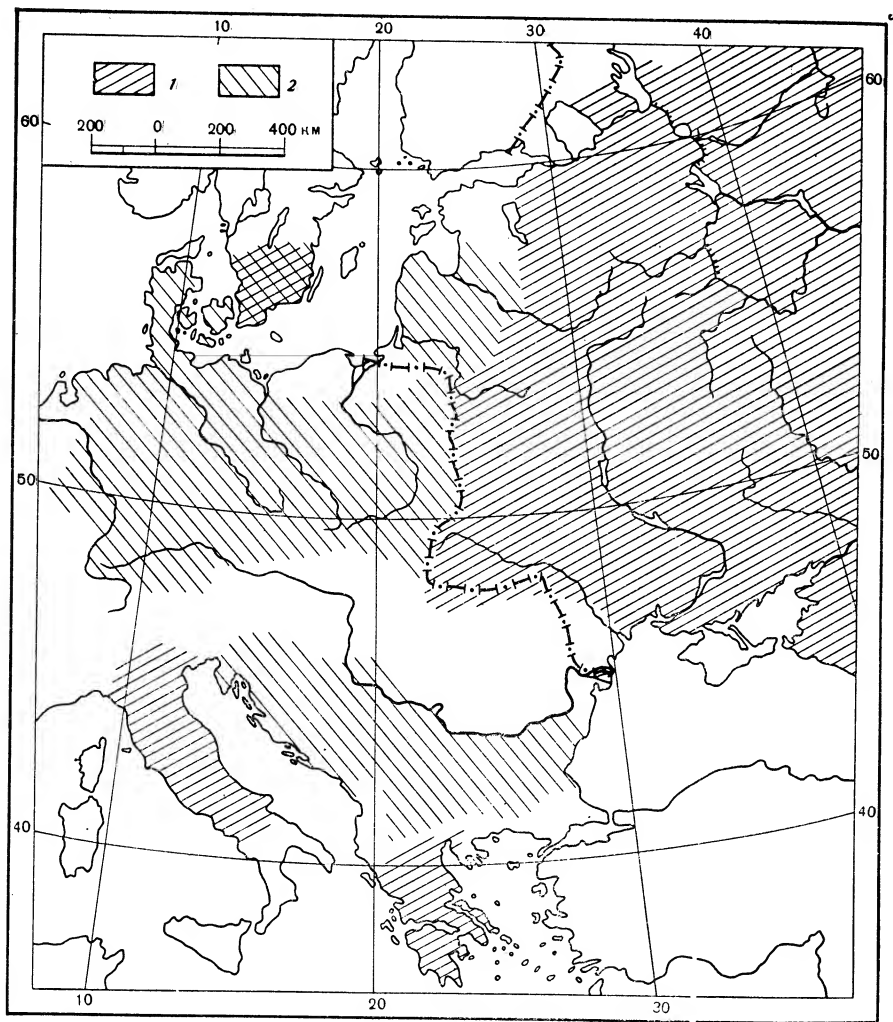
\*devęty: ст.-слав. *дѣкѣтъ*, числ. *ἑννά*, *novem* 'девятнадцать' (Mikl., Sad.), болг. *девет*, числ. 'девятнадцать' (БТР), макед. *девет* (И-С), сербохорв. *дѣвет*, *дѣвет* 'девятнадцать', словен. *devęt*, числ. то же (Plet. I, 134), чеш. *devęt*, слвц. *devät*, числ. порядк. 'девятнадцать' (SSJ I, 254), в.-луж.

*džewjęć*, *džewjęć* 'девятнадцать' (Pfuhl 186), н.-луж. *žewęty* то же (Muka Sł. II, 1190), полаб. *divęty*, числ. порядк. 'девятнадцать' (Polański—Sehnert 52, с реконструкцией \*devęty), польск. *dziewięć* 'девятнадцать' (Dorosz. II, 598), словин. *žewjęnc* 'девятнадцать' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 238), др.-русск., русск.-цслав. *девятъ* 'девятнадцать' (Остр. ев.; Церк. уст. Влад. и мн. др., Срезневский I, 650—651), русск. *дев'ятъ*, род. п. -ѣ, укр. *дѣв'ятъ*, числ. 'девятнадцать' (Гринченко I, 365), блр. *дзев'яць* 'девятнадцать'.

Праслав. числ. \*devęty представляет собой переведенное в основы на -i- первонач. консонантное имя \*devęti-, расширение на -i- более раннего \*devę- (\*devęn-)<\*neņp-. Отношения колич. и порядковой форм \*devęty:\*devęty (см.), а также их и.-е. прошлое очень напоминают отношения слав. \*desęty:\*desęty (см.): и.-е. \*dekę и во многом обязаны воздействию этих последних. Ср. лит. *devyni*, др.-инд. *nāva*, авест. *nava*, лат. *novem*, греч. *ἑννά* (\*e-ņę), гот. *niun* 'девятнадцать'.

Из литер.: Е. Audouin MSL 7, 1889, 61—62; Miklosich 43; Brugmann KVGr 130, 365; W. S(chulze). Asl. *devęty*. — KZ XLII, 1909, 27; Berneker I, 189; E. W. Fay APh XXXI, 1910, 422 (с невероятной этимологией); W. Porzeziński RS IV, 1911, 6; A. Meillet BSL 27, 1926, 132—133; S. E. Mann «Language» 17, 1941, 20; W. M. Austin «Language» 17, 1941, 87; R. L. Ward «Language» 24, 1948, 51—54; Walde—Hofm. II, 179; R. Kent «Language» 26, 1950, 307; A. Nehring. Idg. 'sechs.'—«Die Sprache» VIII, 1960, 130; J. Safarewicz «Eos» 47, 1956, 102—104 (об инновационном характере фал. *neven* '9', при лат. *novem*; см. M. Leumann «Glotta» XLII, 1964, 89), Фасмер I, 492—493.

\*devęty desęty: ст.-слав. *дѣкѣтѣдесѣтъ*, числ. *ἑννενηκοστός*, *nonagesimus* 'девяностый' (Mikl., Sad.), болг. *деветдесѣт*, числ. 'девяносто' (БТР; Героув: *дѣкѣтѣдесѣтъ*, *дѣведесѣтъ*, *дѣведѣдесѣтъ*), диал. *дѣведѣдесѣ* то же (Стойчев БД II, 150), *дѣведѣдесѣ* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско.—БД VI, 22), макед. *дѣведесѣт* то же (И-С), сербохорв. *дѣведѣдѣт* 'девяносто', словен. *devętdesęt*, числ. 'девяносто' (Plet. I, 134), чеш. *devadesät* 'девяносто' (Kott I, 233), слвц. *devätdesiat* 'девяносто' (SSJ I, 254), в.-луж. *džewjęćdzęsät* 'девяносто' (Pfuhl 186), н.-луж. *žewęšęsät* то же (Muka Sł. II, 1190), полаб. *divętydišęty*, числ. колич. 'девяносто' (Polański—Sehnert 52, с реконструкцией \*devęty desęty), польск. *dziewięćdzęsęć*, числ. колич. 'девяносто' (Dorosz. II, 598), др.-русск., русск.-цслав. *девятъдесѣтъ* 'девяносто' (Остр. ев.; Жал. гр. Вит. Вил. кан. 1399 г., Срезневский I, 651), укр. *дев'ятъдѣсѣтъ*, числ. 'девяносто' (Гринченко I, 365), диал. *дѣв'ядѣсѣтам* то же (Карпатский диалектологический атлас, карта № 212), *двѣйадѣсѣтам* (I. М. Шляхта. Морфологічні особливості говірки села Ярок, Ужгородського району, дип. роб. Ужгород, 1956, 120), блр. *дзев'яцьдзѣсѣят* 'девяносто' (Байкоў—Некраш. 93).



Карта

- 1 — Тип \*neŋneŋta (праслав. \*devenosъto)  
 2 — Тип \*neŋ(t) deŋrōtm (праслав. \*devěť desěť)

Сочетание \*devěť (см.) с род. п. мн. ч. от \*desěť (см.). Относительно распределения форм см. \*devě(t)nosъto.

\*devěť na desěte: болг. *деветнайсет*, числ. 'девятнадцать' (БТР), диал. *дивитнайси* то же (И. К. Бунина, Словарь говора ольшанских болгар. «Статьи и материалы по болгарской диалектологии СССР» 5. М., 1954, 19), макед. *деветнаесет* то же (И-С), сербохорв. *де-*

*вѣтнаест* 'девятнадцать', словен. *devetnājst* то же (Plet. I, 135), чеш. *devatenāct* числ. 'девятнадцать', словц. *devātnāst'* то же (SSJ I, 255), в.-луж. *dzewjatnaće* 'девятнадцать' (Pfuhl 186), н.-луж. *žewěšnaśco* (Muka Sł. II, 1190), полаб. *divatnādist*, числ. колич. 'девятнадцать', также *divatnocti* (Polański—Sehnert 53, с реконструкцией \*devěť na desěte), польск. *dziewiętnaście* 'девятнадцать' (Warsz. I, 653), словин. *ževjincnāyscā* 'девятнадцать' (Lorentz Slovinsz. Wb. I, 238), др.-русск. *девятнадеcать*, *девятнадуцать* (Пов. вр. л. под 1093 г., Срезневский I, 651), русск. *девятна́дцать*, укр. *дев'ятна́дцять* (Гринченко I, 365), блр. *дзев'ятна́ццаць*. — Сюда же производное числ. порядк. ст.-слав. *девятнадеcатьмь undevigesimus* 'девятнадцатый' (Супр., Mikl., Sad.) и т. п. формы.

Сочетание \*devěť (см.), предл. \*na (см.) и местн. п. ед. ч. консонантной парадигмы \*desěť (см.).

\*dewęzъ?: в.-луж. *dzewjaz* м. р. 'растение Tussilago' (Pfuhl 186).

Неясное слово без соответствий, резко отличается от других названий подбела, Tussilago, ср. прежде всего слав. \*podъbělъ (см.; ср. о последнем Machek. Jména rostlin 250). Вторая часть исход. -ęzъ (если принять нашу реконструкцию) напоминает такое название растения, как слав. \*gav-ęzъ : \*ęzукъ? (см. эти слова у нас, ниже, а также см. Berneker I, 297—298, s. v. *gavęzъ*, без упоминания в.-луж. *dzewjaz*).

\*dēbati: чеш. *děbati* 'бить, хлестать' (Kott I, 216), русск. диал. *дѣбать* 'ломать' (Картотека Псковского областного словаря).

Неясное, возм., экспрессивное слово. Махек принимает родство с \*tep(a)ti (см.; см. Machek<sup>2</sup> 640), чему, однако, препятствует форма.

\*dědina: сербохорв. *djēdina* ж. р. 'наследство, достояние' (RJA II, 436), также *dědina* ж. р. (PCA IV, 151), отсюда суффиксальное производное *dědinstvo* то же, словен. *dēdina* ж. р. 'наследство' (Plet. I, 126), ст.-чеш. *dědina* 'наследственное имение (земля), fundi paterni, rura paterna, fundus hereditarius, hereditas' (Brandl 25), чеш. *dědina* ж. р. 'наследство', 'имение, земельное владение', 'пашня, поле, земля', 'деревня' (Kott I, 218), диал. *dēdina* 'деревенская площадь' (Kott. Dod. k Bart. 14), 'одно из крупных и лучших полей близ двора' (Hruška. Slov. chod. 21), *dēdina* ж. р. 'деревня' (Svěrák. Karlov. 112), *žěžina* ж. р. то же (Kellner. Východolaš. II, 155), *d'ed'ina* ж. р. то же (Gregor. Slov. slavk.-bučov. 41), 'деревня', 'центральная часть деревни' (Malina. Mistř. 19), сюда и суффиксальное производное *dēdinec* м. р. 'деревня' (мор., Kott I, 218), словц. *dedina* ж. р. 'деревня' (SSJ I, 240), н.-луж. диал. *žěžina* ж. р. '(потомственное) владение общества пчеловодов' (Muka Sł. II, 1191), польск. *dziedzina* ж. р. 'область, отрасль', 'наследное владение, имение, земля' (Dorosz. II, 564), др.-русск. *дѣдина* 'дедовское владение, наследие; дедовский обычай, закон' (Переясл. л. под 1169 г.; Псков. I л. под 1327 г.; Новг. I л. под 1333 г.; Срезневский I, 782), русск. диал. *дѣдина* ж. р.

‘происхождение по дедовской линии’ (олон., Филин 7, 329), укр. *дєдїна* ж. р. ‘село’ (Гринченко I, 374), сюда же производные диал. *дзїдзїнок*, род. п. -нка, м. р. ‘двор’ (П. С. Лисенко. Словник спеціфічної лексики правобережної Черкащини. — «Лекс. бюл.» VI, 1958, 11), *дїдїнець*, род. п. -нця, м. р. ‘двор’ (Гринченко I, 388). — Ср. еще производное болг. диал. *дєдинїа* ж. р. ‘дедовское наследство’ (И. Кънчев. Пирдопско. — БД IV, 97).

Производное с суфф. -ina от \*dědъ (см.). Ср. еще F. Bezlaj. Vas in selo v slovenski onomastiki. — JiS 1959—1960, 7, 204.

Не исключено, что серболуж. слово входит в круг иных глаг.-именных образований.

\***děditi**: ст.-чеш. *děditi* ‘наследовать’ (Brandl 26), чеш. *děditi* то же, диал. *dědit* ‘купить’ (Kubín. Čech. klad. 171), словц. *dedit* ‘наследовать’ (SSJ I, 240), русск. диал. *дєдїть* ‘колдовать’ (смол., Филин 7, 329).

Гл. на -iti, производный от \*dědъ (см.).

\***děditjъ**: сербохорв. стар., чак. *djědić* м. р. ‘наследник’, ‘дворянин’, ‘земледелец’ (RJA II, 435), *děduh* м. р. ‘наследник’ (РСА IV, 151), *djěduh* м. р. ‘дед, предок’ (РСА IV, 360), также фам. *Děduh*, *Děduh* (РСА IV, 151), словен. *dědić* м. р. ‘наследник’ (Plet. I, 126), ст.-чеш. *dědic* м. р. ‘наследник’ (Gebauer I, 216—217), *dědic* ‘наследник’, ‘владелец, помещик’, ‘свободный земледелец’, ‘господин, сюзерен’ (Brandl 24—25), чеш. *dědic* м. р. ‘наследник’ (Kott I, 217), диал. *dědič* то же (Hruška. Slov. chod. 21), словц. *dědič* м. р. ‘наследник’ (SSJ I, 239), польск. *dziedzic* м. р. ‘наследник’, ‘помещик, (земле)владелец’ (Dorosz. II, 560—561), др.-русск. *дѣдичь* ‘наследник (по деду), наследный владелец’ (Ип. л. 1190 г.; Подтверд. грам. 1361 г.; Жал. гр. 1388 г., Срезневский I, 782—783), русск. *дєдич* м. р. ‘прямой наследник’ (Даль<sup>3</sup> I, 1268), укр. *дїдич* м. р. ‘помещик, владелец’ (Гринченко I, 388), блр. *дзєдзїч* м. р. ‘наследник по деду’ (Байкоў—Некраш. 93).

Патронимич. производное с суфф. -itjъ от \*dědъ (см.). Об историч. семантике см. подробно K. Moszyński JP XXXIII, 1953, 361.

\***dědizna**: чеш. (?; зап.-словц.?) *dědizna* ж. р. ‘наследство’ (Kott I, 218, со ссылкой на: Bernolákův Slovník slovenský. 1825), укр. *дїдїзна* ж. р. ‘имение, наследованное от предков; в частности наследство от деда’ (Гринченко I, 388).

Вар. (вторичный?) к \*dědina (см.) с суфф. -izna. Далее см. \*dědъ.

\***dědovъ**: болг. *дядов*, прилаг. ‘дедов(ский)’ (БТР), диал. *д’адуф*, *дєдоф*, -ва то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 21), *дєдоф*, -ва то же (М. Младенов БД III, 56), макед. *дедов*, прилаг. то же (Кон.), сербохорв. *дјєдов*, -а, -о ‘дедов’, также *дєдов*, *дїдов* (Караџић), *дєдов*, *дјєдов*, *дєдов*, *дјєдов* (РСА IV, 152), также фам. *Дєдов* (там же), чеш. *dědův* ‘дедов(ский)’ (Kott I, 219),

сюда же производное диал. *дєдоука* ‘бабушка’ (Kubín. Čech. klad. 171), русск. *дєдов*, диал. *дєдовый*, -ая, -ое ‘принадлежащий деду’ (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. — «Брянские говоры». Л., 1968, 201), *дєдовая неделя* ‘родительская, поминальная неделя’ (север., зап., Филин 7, 331), укр. *дїдів*, -ова, -ове ‘дедов, принадлежащий деду’ (Гринченко I, 389).

Притяж., прилаг., производное с суфф. -ovъ от \*dědъ (см.).

\***dědъ**: ст.-слав. дѣдъ м. р. *πάππος*, avus ‘дед’ (Mikl., Sad.), болг. *дядо* м. р. ‘дед’, ‘старик’, ‘тесть’ (БТР, Геров), диал. *д’аду* м. р. ‘дед’, ‘тесть’, ‘старик’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 21; Н. Колев. Говор на с. Страхилово, Свищовско. — БД III, 297), *д’ау* (С. Ковачев. Троянски говор. — БД IV, 198), *дєдо* (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 167), *дєда*, *дєдо* м. р. ‘дед’, ‘тесть’, ‘старик’ (М. Младенов БД III, 57), *д’адо* м. р. ‘дед’, ‘свекор’ (Геров. Страндж. — БД I, 78), *дєда* ж. р. ‘старшая сестра’ (Младенов БТР), *дєда* м. р. ‘дед’ (БТР), макед. *дедо* м. р. ‘дед, дедушка’, ‘тесть’, ‘старик, дед’ (И-С), сербохорв. *дјєд* м. р. ‘дед’, также *дєд*, *дєда* (Караџић), *дєдо*, *дјєдо*, ласкат. ‘дедушка’, ‘свекор’ (РСА IV, 152), также личное имя собств. *Дєдо* (там же), диал. *дєда* ‘отец’, ‘дед’, ‘тесть’ (Елез. I), *дєда* ‘тесть’ (LM. 222), словен. *děda*, род. п. *děda* м. р. ‘дед’, ‘старик’ (Plet. I, 126), диал. *děde* ‘парень, мужик’ (Бодуэн. Материалы I, 21), ст.-чеш. *děda* м. р. ‘старик, дед’ (Petr Chelčický Sít víry, конец XV в., Ст.-чеш., Прага), чеш. *děd* м. р. ‘дед’, ‘предок’, ‘старик’, *děda* м. р. ‘дедушка’, ‘старик’, *děda* ж. р. ‘бабка’ (Kott I, 217), диал. *dědě* ‘дедушка’ (Hruška. Slov. chod. 21), словц. *ded* м. р. ‘дед’, ‘старик’ (SSJ I, 239), также *dedo* м. р. (SSJ I, 240), в.-луж. *džěd* м. р. ‘дед’, ‘старик’ (Pfuhl 182), н.-луж. *žěd* м. р. ‘дед, старик’ (Muka II, 1177), польск. *dziad* м. р. ‘дед’, ‘прародитель’ (Dorosz. II, 539), др.-русск., русск.-пслав. *дѣдъ* ‘дед’ (Панд. Ант. XI в., л. 167; Новг. I л. под 1218 г.), *дѣди* и *отци* ‘предки’ (Новг. I л. под 1214 г.) (Срезневский I, 783), также в кач-ве личного имени собств. (XV в., Тупиков I, 197), русск. *дєд* м. р. ‘отец отца или матери’, ‘старик, старый человек’, *дєды* ‘предки’, диал. *дєд* м. р. ‘знахарь, колдун’ (смол., калуж., свердл.), ‘черт, домовый’ (калуж., тул.), ‘старик-нищий’ (южн.), ‘большой пескарь с усами’ (новг.) (Филин 7, 328), ‘растение *Geranium sanguineum* L., герань’ (курск.), ‘репейник, чертополох’ (пск., смол., краснояр., Латв. ССР, Лит. ССР, Эст. ССР, брянск., пск.), ‘бодяк полевой’ (брянск.) (Филин 7, 328), ‘отец отца или матери’, (мн.) ‘бабушка и дедушка’, ‘предки’, ‘старик’, ‘водяной’ (Л. К. Дмитриева. Из словаря брянских говоров. «Брянские говоры». Л., 1968, 200—201), *дєдѣ* большой (вят.), *лесной дєдѣ* (перм.) ‘леший’ (Филин 7, 332), *дєды* мн. ‘поминки’ (смол., пск., там же), укр. *дїд* м. р. ‘дед’, ‘старик’, ‘нищий’, ‘чучело на огородах, чтобы отпугивать птиц’, ‘растение *Cirsium lan- ceolatum* Scop.’, ‘сноп соломы или камыша, сложенный так, что

половина верхками в одну сторону, а половина в другую', 'род кушанья, приготовляемого из пшена и муки', *dīdū* 'предки, деды', 'поминание усопших на фоминой неделе' (Гринченко I, 388), *dēd'a* 'отец' (А. А. Москаленко. Словник діалектизмів українських говірок Одеської області. Одеса, 1958, 29), *dēdъo* м. р. то же (Гринченко I, 374), *d'éd'o* то же (Областной словарь буковинских говоров 419), блр. *dzed* м. р. 'дед'.

Название родства, в структурном отношении — редупликация, напоминающая древнейшие звукокомплексы *\*baba*, *\*mama*, *\*tata* (см. s. vv.), но существенно отличающаяся от них рядом, видимо, более поздних особенностей, а именно: частичный, стертый характер редупликации (*\*dē-d-ъ*), формализация грамматики. рода (-o- основа, при морфологически нейтральной в плане грамматич. рода -a- основе слов *\*mama*, *\*tata*, *\*baba*), особый вокализм -ē-. Можно говорить об экспрессивности образования. Ср. греч. τῆθη (из \*θῆθη < и.-е. *\*dhēdhā*) 'бабушка'. См. Miklosich 45; Berneker I, 191; Фасмер I, 494; Трубачев. Слав. терм. родства 69; Бурячок. Назви спорідненості і свояцтва в укр. мові (Київ, 1961) 45 и сл.

**\*dēdъnъ(jь)**: словен. *dēden*, -*dna*, прилаг. 'наследный, наследственный' (Plet. I, 126), чеш. *dědný*, прилаг. 'дедовский' (Jungmann I, 346), др.-русс. *дѣдънши* 'принадлежащий деду' (Пис. Влад. Мон. 1096 г.), 'дедовский' (Жит. Феод. Стр. 17), *отць* и *дѣдънъ* (Новг. III л. под 1016 г. по Ст. сп.) (Срезневский I, 783), русск. *дѣд-ный* 'к деду относящийся, ему принадлежавший, от него передшедший' (Даль<sup>3</sup> I, 1268), сюда же субстантивированное диал. *дѣдень* м. р. 'дед' (смол., Филин 7, 329).

Прилаг., производное с суфф. -ъnъ от *\*dēdъ* (см.).

**\*dēgati**: сербохорв. стар., редк. *degati se* 'ссориться, препираться' (XVIII в., RJA II, 331), словен. стар. *degāti* 'бросать, метать' (Slovar sloven. jezika I, 350), *degāti se* 'ссориться, браниться, ругаться' (J. Kelemina. Pravne starine slovenske v filološki luči. — «Glasnik muzejskega društva» XIII, 1932, 57), словц. *děgať* 'пихать, кутать' (цит. по Ильинскому, ниже).

Ср. лит. *diegti* 'колоть', лтш. *diegt*, лит. *diegas* 'росток', *dāigas*, лтш. *diēgs*. См. Г. А. Ильинский у Трубачева ВЯ 1957, № 6, 95. Настораживает отсутствие сведений о словц. слове у Махека (нет ни в одном изд. его этимол. словаря). См. еще *\*dъgnōti*.

**\*dējānje**: ст.-слав. дѣянїе ср. р. *πράξις*, *πράξιμα*, actio, actus 'действие, дело' (Mikl., Sad.), болг. диал. *дѣян'е* ср. 'обтесывание' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 167), словен. *dejānje* ср. р. 'действие' (Plet. I, 127), чеш. *děni* ср. р., словц. стар. *dejanie* 'действие' (SSJ I, 242), др.-русс., русск.-цслав. *дѣянїе*, *дѣбанїе* 'действие, дело' (Дан. VI, 17; Гр. Наз. XI в. 60, Срезневский I, 800; ср. еще там же: Образъ чудотворецъ Дмитрей съ *дѣянїемъ*, на златѣ... Козма и Дамьянъ съ *дѣянїи*, вѣнцы на златѣ. Отп. Коряж. Ник. мон. XVI в.).

Отглагол. имя, производное с суфф. -ъje от прич. страд. прош. от гл. *\*dējati* (см.).

**\*dē(ja)ti**: ст.-слав. дѣяти, дѣжъ ποιειν, πράττειν, agere 'делать, совершать', дѣти, дѣжджъ, дѣжъ ронеге 'положить' (Mikl., Sad.), сюда же болг. *дей* (в запретительных конструкциях *не дей...* 'не делай', Геров), *дѣям* 'обтесывать' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. — БД VI, 167), болг. *дѣна* 'поместить; деть' (БТР; Геров), диал. *дѣнем* 'спрятать' (Шапкарев—Близнев БД III, 214), сербохорв. *djēti*, *djēdem*, *djēnem* 'класть, ставить; положить, деть' (RJA II, 454—455; PCA IV, 251), сюда же стар. *diti*, *dīm* 'говорить' (RJA II, 416—418; М. Tentor. Leksička slaganja. — «Razprave» I, 1950, 72), словен. *dejāti* 'делать', 'говорить', 'класть, ставить' (Plet. I, 127—128), ст.-чеш. *diēti*, *diem* 'делать', 'говорить' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *diti (se)* 'делаться', *děti (se)* то же, *diti* 'говорить, сказать', *diti se* 'деться, деваться, пропадать', словц. *dejat* 'делать, совершать' (Kálal 90), *diat sa* 'делаться, совершаться' (SSJ I, 259), *diet sa* 'деться, пропасть', *diet* 'деть, засунуть, спрятать' (SSJ I, 260), в.-луж. *džec* 'говорить, сказать' (Pfuhl 180), н.-луж. *žas* 'говорить' (Muka Sł. II, 1175), (редк.) 'делать, работать', 'вязать', 'вышивать, стегать, ткать' (там же), польск. *dziać* 'ткать', 'вышивать', 'надевать', 'вязать (на спицах)', стар. 'делать', 'долбить', 'нарекать', *dziać się* 'совершаться, происходить', стар., диал. 'пойти', 'деться, деваться' (Dobosz. II, 538—539), диал. *dziajać = dziać* (Warsz. I, 632), словин. *žāc sa* 'сниться' (только безличн., Lorentz Slovinsz. Wb. I, 230), др.-русс., русск.-цслав. *дѣяти*, *дѣю* 'делать' (Остр. ев.; Панд. Ант. XI в.; Ип. л. под 1114 г. и др.), 'действовать, быть в силах' (Ишпол. Антихр. 49) (Срезневский I, 800—801), *не дѣи*, *не дѣите* 'пусти, пустите, не трогай, не мешайте, позвольте' (Остр. ев.; Гал. ев. XIII в.; Пов. вр. л. под 912 г. и мн. др., Срезневский I, 801—802), *дѣяти*, *дѣю* 'говорить' (Изб. 1073 г., 24; Пов. вр. л. под 1150 г. и мн. др. (Срезневский I, 803), *дѣятиса* 'делаться, происходить' (Остр. ев.; Илар. Зак. Благ.; Пов. вр. л. под 1043 г., Срезневский I, 803—804), *дѣти*, *дѣю = дѣти*, *дѣ-яти* (Вопр. Кир., Срезневский I, 666), *дѣти*, *дѣжѣ* 'делать, распорядиться' (Дух. Новг. и Дв. XIV—XV в.), 'отправить, поместить' (Смол. гр. 1229 г.), 'деть' (Новг. I л. под 1204 г.) (Срезневский I, 794), русск. *деть*, *дѣну*, диал. *дѣяться* 'делаться, совершаться, происходить' (Подвысоцкий 41), *дѣяться* 'делаться, случаться' (Куликовский 19), *дѣять*, *дѣю* 'делать, совершать, творить что-либо' (ветл., костр., волог., вят., сев.-двинск., олон., ленингр., нижегор., ряз., краснояр., якут., Филин 8, 42), укр. *дѣяти*, *дѣю* 'делать' (Гринченко I, 393), *дѣти*, *дѣну* 'девать' (Гринченко I, 386), блр. *дзець* 'деть'.

Давно обращено внимание на родство знач-й 'facere' и 'dicere' на слав. почве. См. Fr. Kurelac «Rad» XV, 1871, 135 и сл.;

Е. С. Отин. — «Актуальные проблемы исторической лексикологии», стр. 172.

Праслав. \*dē(ja)ti продолжает и.-е. \*dhē- во всех его основных знач-ях 'ставить, класть' ~ 'делать'. Ср. др.-инд. *dādāhāti* 'ставит, кладет', авест. *dadāiti* то же, арм. *dnem* 'ставить, класть', хетт. *te-* то же, греч. *τίθημι* 'класть, ставить', сюда же лат. *con-do* 'основывать', лат. *facio* 'делать' (с *-k-* расширением), др.-в.-нем. *tuon* 'делать', лит. *dėti* 'класть'. Слав. \*dējati представляет собой, по-видимому, вторично суффиксированное (*-j-*) и тематизированное (гл. на *-ati*) первонач. атематическое и.-е. \*dhē-mi. См. А. Meillet. Sur les suffixes verbaux secondaires en indo-européen. — MSL 11, 1900, 308; Он же MSL 14, 1907, 387 (о 1 л. наст. вр. ст.-слав. *деждж* < \*dhē-dh-ye-; ср. и сербохорв. стар. *djesti, djēdem*, RJA II, 454—455); Berneker I, 193; С. D. Buck. Words of speaking and saying in the Indo-European languages. — AJP 33, 1915, 133—134; А. Meillet RÉS II, 1922, 207; Е. Н. Sturtevant «Language» 3, 1927, 219; Pokorny I, 235—236; Е. Benveniste «Word» 10, 1954, 252—253 (о родстве знач-ий 'ставить' ~ 'делать' на примере продолжений и.-е. \*dhē-); I. Popović WdS VII, 1962, 80 (о родстве знач-ий 'делать' ~ 'говорить' на ю.-слав. и зап.-слав. примерах); F. Sławski «Sprawozdania z prac naukowych wydziału nauk społecznych V, 5 (27), 1963, 49; J. Safarewicz «Studia linguistica in honorem Th. Lehr-Splawiński» 136; Фасмер I, 509 (с литер.).

\*dēkovati (se): русск. диал. *дэковать* 'насмехаться, издеваться над кем-либо' (енис., челяб., ср.-урал., сев.-двинск.), 'колобродить' (Филин 7, 337), *дэковаться* 'издеваться, насмехаться над чем-нибудь' (волог., вят., перм., тобол., Опыт 46), *дэковаться* 'резвиться, шалить без удержу, дурачиться, забавлять' (яросл., новг., волог., перм., костр., вят.), 'буянить, шуметь' (перм., свердл., иркут., колым.), 'издеваться, глумиться, безобразничать' (волог., вят., яросл., перм., тобол., енис., новг., твер.), 'по суеверным представлениям — дурачить, запутывать, сбивать с толку кого-либо (о нечистой силе) (южн.-сиб., забайк., тобол., свердл., волог., яросл.), 'обнаруживать себя, шевелиться, барахтаться' (волог.), 'удивляться' (перм., урал., тюмен.), 'биться над чем-либо, стараться' (твер., яросл.), 'делаться, происходить, совершаться' (заурал., свердл.), 'казаться, мерещиться' (перм., курган., яросл.), 'колдовать, делать что-либо тайно для достижения каких-либо целей' (свердл.) (Филин 7, 338), *дэковаться* 'безобразничать' (Мельниченко 58), *дэковаться* 'заботиться, беспокоиться', 'мучиться', 'издеваться' (Бабаев. р.-н, Картотека Словаря белозерских говоров). — Сюда же производные русск. диал. *дэкованье* 'проделки' (Куликовский 18), *дэкун* м. р. 'тот, кто издевается над кем-либо, насмешник' (перм., Филин 7, 338); далее, сюда же (с упрощением гл. основы) русск. диал. *дэкатся* 'переделывать что-нибудь несколько раз' (твер., Опыт 46), *дэкатся*

'переделывать что-либо несколько раз' (твер.), 'веселиться' (вят.) (Филин 7, 336), 'долго возиться, производя какие-то действия' (калин., каш., Опыт словаря говоров Калининской области 55), *дикатся* 'дурачиться, шалить, безобразничать' (смол.), 'насмехаться, издеваться над кем-либо' (смол.) (Филин 8, 56), *дэкатся* 'маяться' (Словарь говоров Подмосковья 106), ср. еще др.-русск. *дѣкание равиа* (Ио. Злат. XVI в., Срезневский I, 784). Неясно болг. диал. *дэкам* 'гнать (собаку)' (Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България. — СбНУ XII, 1895, 270).

Пропущено в словарях Бернекера и Фасмера. Наряду с чертами поздними (глагол. суфф. *-ovati*), обнаруживает достаточно древние особенности: *-k-* расширение первонач.-го \*dē- (см. \*dē(ja)ti), ср. лат. *facio, feci* (Walde—Hofm. I, 440: «bereits idg.»), греч. *ἔ-θηκα*, пф. 'я сделал'. См. В. А. Меркулова. К истории становления народной медицинской терминологии. — Slawische Wortstudien. Bautzen, 1975, стр. 141—143.

\*dēlatelъ: ст.-слав. *дѣлателъ* м. р. *ἐργάτης*, *operarius* 'работник, земледелец' (Mikl., Sad.), сербохорв. *djēlateļ* м. р. 'тот, кто делает, трудится' (книж., церк., RJA II, 439), чеш. *dělátel* м. р. 'изготовитель, производитель' (Kott I, 221), др.-русск., русск.-цслав. *дѣлатель* 'работник' (Остр. ев.; Илар. Зак. Благ.; Нест. Бор. Гл. 5), 'земледелец' (Остр. ев., Изб. 1073 г.) (Срезневский I, 784—785), сюда же *дѣлателинъ* 'работник' (Тим. 1. V. 18; Пат. Син. XI в. 45, Срезневский I, 784), русск. *дѣлатель* м. р. 'делающий что-либо, трудящийся' (Даль<sup>3</sup> I, 1270). — Преобразованием этого слова в суффиксальной части является, по-видимому, н.-луж. *želaseř* м. р. 'рабочий' (В. Šwjela. Dolnoserbsko-němski slovník. Budyšin, 1963, 625).

Имя деятеля, производное с суфф. *-telъ* от гл. \*dēlati (см.).

\*dēlati: ст.-слав. *дѣлати* *ἐργάζεσθαι, πράττειν, κάμνειν, laborare* 'делать, работать, обрабатывать' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *дѣлам* 'тесать, обтесывать' (БТР; Геров: *дѣламъ* 'делать', 'тесать'), также диал. *д'алѣм* 'обтесывать' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 21), *дѣл'ам* (Шапкарев — Близнев БД III, 211; М. Младенов БД III. 57), макед. *дела* 'тесать, строгать' (И-С), сербохорв. *дѣлати* 'делать', также *djēlati* (RJA II, 439—440), диал. *dēlat* то же (М. Tentor. Leksička slaganja. — «Razprave» I, 1950, 72), словен. *dēlati* 'работать', 'делать, заниматься', 'выделывать, производить', 'действовать' (Plet. I, 129), диал. *dēlati* 'чесать (шерсть)' (Štrekelj. Slov. 10), чеш. *děláti* 'работать, делать', диал. *dēlat* (Hruška. Slov. chod. 21), *d'elat*: *dēlad' drva* 'рубить деревья' (Vydra. Hornoblan. 99), *dēlat se* 'гордиться, хвастать' (Kott. Dod. k Bart. 14; Konř. Slov. morav. 285), ст.-слвц. *dēlati zemi* 'обрабатывать землю' (Blánár. Hist. leksikol. 212), в.-луж. *džēlać* 'работать, делать', 'обрабатывать', 'строить', 'действовать' (Pfuhl 182), полаб. *d'olǎ / d'olojě* 3 л. ед. ч. 'он работает' (Polański—Sehnert 58, с рекон-



струкцией \*dělaje), н.-луж. *zětaś* 'работать, действовать', 'ткать' (Muka Sł. II, 1180), польск. *dziatać* 'действовать, делать, создавать', 'влиять, производить впечатление' (Dorosz. II, 545—546), стар., диал. *dzietać* (Warsz. I, 642), др.-русск., русск.-цслав. *дѣлати* 'действовать' (Илар. Зак. Благ.; Кир. Тур. 46), 'работать' (Остр. ев. и мн. др.), 'возделывать, обрабатывать (землю)' (Быт. II. 15 по сп. XIV в.; Исх. XXX. 24 и др.), 'делать, строить, изготовлять' (Пов. вр. л. под 983 г.; Новг. I л. под 1144 г. и др.) (Срезневский I, 786), русск. *дѣлать* 'заниматься чем-либо; выполнять какую-либо работу', 'производить что-либо, вырабатывать', 'поступать каким-либо образом', укр. *ділати* 'действовать', 'делать' (Гринченко I, 391), диал. *ділати* 'делать' (Онишкевич. Словник бойківського діалекту).

Единогласно характеризуется как отымённое производное на *-ati* (основа наст. вр. *-aje-*) от \*dělo (см.; там же об этимологии). Особняком стоит этимология Махека: \*dělati < \*dērā-jō, ср. лит. *darai*, *darjti* 'делать', греч. *δράω* (Machek<sup>2</sup> 114).

См. Meillet. Études I, 20; Мейе. Общеслав. язык 182; Kiparsky. Der Wortakzent der russ. Schriftsprache 293.

\*dělavъ(jь): др.-русск., русск.-цслав. *дѣлавыи* 'деятельный, действительный' (Апост. XIV в.; Ряд. Зап. 1542 г., Срезневский I, 784), субстантивированное русск. диал. *делáva* ж. р. 'деловая женщина; мастерица, рукодельница' (тамб., пенз., Филин 7, 339), далее — производные сербохорв. стар. (чак., кайк.) *djèlavac*, род. п. *djèlavca*, м. р. 'работник' (XVI—XVII вв., RJA II, 440), *djelavan*, *djelavna*, прилаг. (там же), словен. *délaven*, *-vna*, прилаг. 'трудолюбивый, деятельный', 'рабочий' (Plet. I, 129), др.-русск. *дѣлавец* 'работник' (XVI в., «Назиратель». М., 1973. 155 = 24,9), русск. диал. *делáвья* ж. р. 'деловая женщина; мастерица, рукодельница' (тамб., пенз., влад., Филин 7, 339).

Прилаг. производное с суфф. *-(a)vъ* от гл. \*dělati (см.).

\*dèležь: болг. *делѣж* м. р. 'раздел' (БТР), диал. *делѣш* м. р. 'раздел, деление' (с. Корница, Благоевградско, дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *делѣш* м. р. то же (с. Гърмен, Благоевградско, там же), макед. *делѣж* м. р. 'деление, раздел', 'доля' (И-С), словен. *dèlež* м. р. 'доля, удел', 'участок' (Plet. I, 219), русск. *делѣж* м. р. 'раздел, особ. для надела, для раздачи каждому участнику по делу' (Даль<sup>3</sup> I, 1273).

Производное с суфф. *-ežь* (название действия) от гл. \*děliti (см.).

\*dělěna: болг. диал. (Георгиев) *делянка* ж. р. 'растение *Valeriana officinalis* (по поверию, растение-разлучник)', русск. диал. *деляна* 'участок земли' (Картотека Псковского областного словаря), сюда же производные *деляница* ж. р. 'полоска земли; дялянка' (Словарь говоров Подмосковья 107), *делянка* ж. р., укр. *діляниця* ж. р. 'дележ' (Гринченко I, 391), *ділянка* ж. р. 'половина мычки льну, пеньки', 'часть, участок' (Гринченко I, 392).

Производное с суфф. *-ěna* от гл. \*děliti (см.). Древность образования проблематична.

\*děliti: ст.-слав. *дѣлити* *μερίζειν*, *dividere* 'делить' (Супр., Mikl., Sad.), болг. *делѣ* 'делить; отделять' (БТР), диал. *дѣла* то же (М. Младенов БД III, 57), *дѣл'ъ* (Г. Бояджиев. Гюмюрджинско. — БД VI, 22), *дѣл'им* то же (Шапкарев — Близнав БД III, 214), макед. *дели* 'делить, разделить; отделять, отделить', 'раздавать, раздать', 'разлучать, разлучить' (И-С), сербохорв. *дијелити*, *дијелѣм* 'делить', *дѣлѣти*, *дѣлѣм*, также диал. *дѣлѣти* (PCA IV, 310), словен. *děliti* 'делить', 'распределять, уделять' (Plet. I, 130), чеш. *děliti* 'делить', слов. *deliti* то же (SSJ I, 245), в.-луж. *džělic* 'делить' (Pfuhl 183), н.-луж. *žělis* то же (Muka Sł. II, 1184), полаб. *delē* 3 л. ед. ч. наст. 'делит' (Polański—Sehnert 51, с реконструкцией \*dēli), польск. *dzielić* 'делить, разделять' (Dorosz. II, 568—570), словин. *zièlěc* 'делить' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 235), др.-русск., русск.-цслав. *дѣлѣти*, *дѣлю* 'разделять' (Гр. Наз. XI в. 10; Р. Прав. Влад. Мон.; Кир. Тур. 46), 'наделять' (Новг. I л. под 1016 г.) (Срезневский I, 786), русск. *делѣть* 'разъединять на части; распределять что-либо по частям', 'разграничивать, отделять', укр. *діляти* 'делить' (Гринченко I, 391).

Гл. на *-iti*, производный от \*dělъ (см.) или, скорее, соотносительный с этим последним, поскольку в данном случае глагольное слово целиком продолжает определенные дослав. отношения. Ср. лит. *dailyti* 'делить' (см. К. Буга РФВ LXVII, 1912, 236; Он же РФВ LXX, 1913, 103); ср. особенно гот. *dailjan*, нем. *teilen* 'делить', кот., подобно слав. \*děliti — \*dělъ, соотносятся с именем — герм. \*daili-, гот. *dails*, нем. *Teil* 'часть, доля' (замечательно отсутствие соотносительного имени в балт.). Балт., слав. и герм. объединяются вокруг общего \*dai-l-, кот. представляет собой производное с суфф. *-l-* от основы и.-е. \*dai-, ср. др.-инд. *dāyati* 'делить', греч. *δαΐσθαι* то же. То, что некоторые предпочитают говорить об и.-е. \*dhai-, чтобы объединить балт., слав. и герм. формы как родственные (см. Kluge<sup>20</sup> 776) или о дублетах и.-е. \*dhai-/dai-, дабы охватить все формы, включая др.-инд. и греч. (Fraenkel I, 80), или же, наконец, включать др.-инд. и греч. (см. Stang. Lexikalische Sonderübereinstimmungen zwischen dem Slav., Balt. und Germ. Oslo—Bergen—Tromsø, 1972, 17), отражает в той или иной форме рутинную концепцию герм.-слав. языковых отношений, суть которой выражена в след. словах: «Займствование герм. гнезда из слав. (Прельвиц, Педерсен) ввиду недостатка аналогичных древних заимствований невероятно» (Berneker I, 195). Вполне логичным в этой связи можно считать возвращение нек. соврем. исследователей к мысли о заимствовании из слав. в герм. (см. Мартынов. Слав.-герм. лексическое взаимодействие древнейшей поры 112 и сл.; Machek<sup>2</sup> 117). Можно, наконец, поставить вопрос о заимствовании из слав. в балт. ввиду отсутствия в балт. произво-

дящей именной формы; говорить о «балто-слав.» \*daila- м. р. 'часть' (так см. Trautmann BSW 43) едва ли представляется возможным. Довольно эклектическая позиция в оценке гл. обр. слав.-герм. аспекта проблемы представлена у ряда исследователей, см. Sławski I, 189; Фасмер I, 496.

\*děl'it'ba: болг. делитба ж. р. 'раздел (имущества)' (БТР), диал. делитба ж. р. (Стойчев БД II, 152), сербохорв. делитба, джелитба ж. р. 'раздел; дележ', 'деление' (РСА IV, 176), чеш. děl'it'ba ж. р., 'раздел, деление' (Kott V—VI, 28), русск. диал. делитба ж. р. 'раздел, дележ чего-либо' (смол., пск., Филлин 7, 342).

Имя действия, производное с суфф. -ьба от инф. гл. \*děliti (см.).

\*děl'a: ст.-слав. дѣла, послелог с род. п. діа, propter 'ради' (Mikl., Sad.), сербохорв. стар. dijel, предл. 'из-за, ради' (XV—XVII вв., RJA II, 385), словен. děl'j: za-del'j 'ради, из-за' (Plet. I, 130), чеш. dle, предл. 'согласно, по', диал. dlo, предл. 'для' (Kellner. Východolaš. I, 231), ст.-слав. dle, dl'a, предл. 'из-за, ради' (Vázný. Středověk. list. 12), словц. стар. dl'a, предл. 'по, согласно' (SSJ I, 271), н.-луж. žěla, žila, нареч. 'возле, подле', 'мимо' (Muka St. II, 1183), dla 'для, ради' (Muka St. I, 172), польск. dla, предл. 'для', стар. dziela то же (Warsz. I, 641; Dorosz. II, 135), диал. dziele 'по, согласно' (там же), словин. dlju, предл. 'для, за, вместо', 'ради, из-за', 'против' (Lorentz Slovinz. Wb. I, 182), др.-русск., русск.-цслав. дѣла 'по причине' (Дог. Иг. 945 г.; Панд. Ант. XI в. л. 29 и др.), 'об, что касается до' (Вопр. Кир.), 'благодаря, по воле' (Ио. екс. Бог.; Кир. Тур. 48), 'для ради' (Иак. посл. Дм. 1078 г. и др.) (Срезневский I, 781—783), dla 'ради' (Дух. Ост. ок. 1396 г.; Жал. гр. Ниж. в. к. Дан. Бор. 1410—1417 г.) (Срезневский I, 669), русск. для, предл. диал. для 'около', 'ради' (Добровольский 169), дле 'подле, возле' (каз., Даль<sup>3</sup> I, 1093), дми, нареч. 'близ, подле' (смол., Опыт 47), дле, дми, для, предл. с род. п. 'возле, около, рядом' (курск., орл., тул., калуж., каз., смол., тамб., брян., влад.), в сочетании для рыги 'в риге' (ряз., сарат.) (Филлин 8, 69), укр. для, предл. 'для', 'по', 'потому, поэтому' (Гринченко I, 393), диля то же (Гринченко I, 391), дле, предл. 'около' (Гринченко I, 393), блр. дзеля 'ради', 'для' (Каспярович 139).

Строго говоря, в перечисленных выше формах перекрестились и слились две генетически различные: причинное \*děl'a и пространственное \*dyl'a. Несмотря на столь тесное переплетение, приводящее иногда к невозможности четкого различения рефлексов и побудившее нас рассматривать обе праформы в одной словарной статье, этимология их различна. Праслав. \*dyl'a пространственное имеет общий корень с целой группой слов на \*dyl-, обозначающих длину, продолжительность, тогда как \*děl'a причинное нельзя отрывать от праслав. \*dēlo (см.), с кот. оно связано с помощью словообразовательного форманта -j- и, как полагают,

древней формой тв. п. ед. ч. на -a. Хорошей семантич. и морфол. аналогией служит лат. causā 'для' от causa 'дело'. Ввиду наличия таких недвусмысленных связей в слав. отношении к близким балт. формам надо толковать совершенно однозначно: лит. dėl 'для, ради', стар. dela, лтш. dėl 'ради, для', диал. также deļa представляет собой раннее заимств. из слав., как совершенно правильно указал Эндзелин (Лтш. предлоги I, 82—83 = J. Endzelins. Darbu izlase I. Rigā, 1971, 386—387). С этим автором мы не можем согласиться, пожалуй, только в вопросе о вокализме слав. слова. Слав. \*děl'a, как и производящая основа \*dēlo, \*dēlati, характеризовалось монофтонгич. вокализмом (ě < ē), что убедительно подтверждают как раз лит. dėl, лтш. dėl, а не первоначальным корневым дифтонгом oi, как думал Эндзелин. В общем правильно судит Вайян, допуская заимствование из слав. в лит. и лтш., см. Vaillant. Gramm. comparée II, 2, 698. Остальные авторы предпочитают говорить о родстве слав. и балт. слов. См. Berneker I, 195—196; Фасмер I, 497; Sławski I, 147; Fraenkel I, 86—87 (стремление последнего разделить лит. dėl и ст.-слав. дѣла не может встретить поддержку); Machek<sup>2</sup> 120. Подробно см. «Ety-mologický slovník slovanských jazyků. Slova gramatická a zájmena». Sv. 1. Sest. F. Korečný (Praha, 1973), 55—59.

В 4-м выпуске 565 словарных статей.